UTL AT DOWNSVIEW
D RANGE BAY SHLF POS ITEM C
39 12 01 25 12 008 0

DR
403
M82
v.2

Mu'āhedāt mecmū'ası

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

Mu'āhedāt mecmū'ası

DR
403
M82
v.2

LIBRARY
AUG 12 1965
UNIVERSITY OF TORONTO

998715

معاهدات عموميه مجموعه سنك جلد ثانيسنك فهرستی

	صحيفه
بيك ايكيوز قرق بش سنه سی سلطان (محمود خان) ثانی حضرتلری زمان سلطنتلرنده امريقا دولتيله سيرسفاين واجرای تجارته دائر عقد اولنان عهدنامهٔ همايون	٢
بيك ايكيوز التمش سكز سنه سی سلطان (عبدالعزيز خان) حضرتلری زمان سلطنتلرنده امريقا دولتيله سيرسفاين وتجارته دائر بوندن اقدم عقد اولنان عهدنامهٔ همايونك ابقا وبعض بندلرينك تعديلنه دائر عقد اولنان عهدنامهٔ همايون	٦
بيك ايكيوز طقسان بر سنه سی سلطان (عبدالعزيز خان) حضرتلری زمان سلطنتلرنده امريقا حكومت مجتمعه سی ايله قوانين عدليه نك حسن جريانته دائر عقد اولنان عهدنامهٔ همايون	١٧
بيك ايكيوز طقسان بر سنه سی سلطان (عبدالعزيز خان) حضرتلری زمان سلطنتلرنده حكومت مجتمعهٔ امريقا ايله تبديل تابعيت حقنده عقد اولنان عهدنامهٔ همايون	٢١
بالاده محرر معاهده نك بعض موادينك فسخنه دائر حكومت مذكوره ايله عقد اولنان سند رسمی صورتی	٢٣
بيك ايكيوز سكسان ايكی سنه سی سلطان (عبدالعزيز خان) حضرتلری زمان سلطنتلرنده مكسيقا دولتيله سيرسفاين وتجارت وحسن وفاقلرينك تأكيدنه دائر عقد اولنان عهدنامهٔ همايون	٢٤

صحيفه

بيك ايكيوز يتمش درت سنه سى سلطان (عبدالمجيد خان) حضرتلرى زمان سلطنتلرنده برمزليا دولتيله حسن وفاق وتوسيع تجارت وسير سفاينه دائر عقد اولنان عهدنامهٔ همايون ۳۳

بيك ايكيوز سكسان بدى سنه سى سلطان (عبدالعزيز خان) حضرتلرى زمان سلطنتلرنده باويراقراليله توسيع وتكثير تجارته دائر عقد اولنان عهدنامهٔ همايون ۳۸

بيك ايكيوز قرق سكز سنه سى سلطان (محمود خان) ثانى حضرتلرى زمان سلطنتلرنده ملغاطوسقانه دولتيله صلح وصلاح وتجارته دائر عقد اولنان عهدنامهٔ همايون ٤١

بيك ايكيوز اللى بدى سنه سى سلطان (عبدالمجيد خان) حضرتلرى زمان سلطنتلرنده طوسقانه دولتيله تجارته دائر عقد اولنان عهدنامهٔ همايون ۵۰

بيك يوز اللى اوچ سنه سى سلطان (محمود خان) اول حضرتلرى زمان سلطنتلرنده ملغا سجليا تين دولتيله صلح وصلاح واجراى تجارته دائر عقد اولنان عهدنامهٔ همايون ۵۵

بيك ايكيوز يوز اون اوچ سنه سى سلطان (سليم خان) ثالث حضرتلرى زمان سلطنتلرنده سجليتين دولتيله اتفاقه دائر عقد اولنان عهدنامهٔ همايون ٦۵

بيك ايكيوز قرق اوچ سنه سى سلطان (محمود) خان ثانى حضرتلرى زمان سلطنتلرنده سجليا قراليله تجارته دائر عقد اولنان عهد نامهٔ همايون ٦٩

	صحیفه
بیك ایكیوز التمش بدی سنه سی سلطان (عبدالمجید خان) حضرتلری زمان سلطنتلرنده سجلیاتین دولتیله تجارته دائر عقد اولنان عهدنامهٔ همایون	٧١
بیك ایكیوز التمش یدی سنه سی سلطان (عبدالمجید خان) حضرتلری زمان سلطنتلرنده سجلیاتین دولتیله عقد و تنظیم اولنان مادهٔ خفیه	٨١
بیك ایكیوز یتمش بش سنه سی سلطان (عبدالمجید خان) حضرتلری زمان سلطنتلرنده سجلیاتین دولتیله تلغرافه دائر عقد اولنان عهدنامهٔ همایون	٨٢
بیك طقسان بر سنه سی سلطان (محمد خان) حضرتلری زمان سلطنتلرنده نذرلانده دولتیله صلح و صلاح و تجارته دائر عقد اولنان عهدنامهٔ همایون	٩٥
بیك ایكیوز اللی التی سنه سی سلطان (عبدالمجید خان) حضرتلری زمان سلطنتلرنده نلمنك دولتیله امر تجارته دائر عقد اولنان عهدنامهٔ همایون	١٠٧
بیك سكزیوز اللی التی سنه سی سلطان (عبدالمجید خان) حضرتلری زمان سلطنتلرنده فلمنك دولتیله فلمنك مستملكاتنده شهبندرلر اقامه سنه دائر عقد اولنان عهدنامهٔ همایون	١١٢
بیك ایكیوز یتمش سكز سنه سی سلطان (عبدالعزیز خان) حضرتلری زمان سلطنتلرنده نذرلانده دولتیله امر تجارت و سیر سفاینه دائر عقد اولنان عهدنامهٔ همایون	١١٧

	صحیفه
طقوز یوز سکسان اوچ سنه‌سی سلطان (مراد خان) حضرتلری زمان سلطنتلرنده وندیك جمهوریله صلح و صلاح واجرای تجارته دائر عقد اولنان عهدنامهٔ همایون	۱۳۰
بیك سكسان سنه‌سی سلطان (محمد خان) رابع حضرتلری زمان سلطنتلرنده وندیك جمهوریله صلح و صلاح حقنده عقد اولنان عهدنامهٔ همایون	۱٤۱
بیك سكسان سنه‌سی سلطان (محمد خان) رابع حضرتلری زمان سلطنتلرنده وندیك جمهوریله صلح و صلاح حقنده عقد اولنان دیگر عهدنامهٔ همایون	۱٤٦
بیك سكسان بر سنه‌سی سلطان (محمد خان) رابع حضرتلری زمان سلطنتلرنده وندیكلولره ویریلان نشان همایون	۱٥٦
بیك یوز اون ایکی سنه‌سی سلطان (مصطفی خان) ثانی حضرتلری زمان سلطنتلرنده وندیك دولتیله عقد اولنان حدودنامه	۱٥۸
بیك یوز اون سکز سنه‌سی سلطان (احمد خان) حضرتلری زمان سلطنتلرنده وندیك دولتیله بیك یوز اون ایکی سنه‌سی سلطان (مصطفی خان) ثانی حضرتلری زمان سلطنتلرنده عقد اولنان حدودنامه‌نك تجدیدینه دائر عقد اولنان عهدنامهٔ همایون	۱۷۸

	صحيفه
بيك يوز اوتوز سنه‌سی سلطان (احمدخان) ثالث حضرتلری زمان سلطنتلرنده وندیك دولتیله عقد اولنان حدودنامه	١٨٠
وندیك دولتیله اولان حدود نامه‌نك صورتی	٢١٧
بيك ايكيوز یتمش بر سنه‌سی سلطان (عبدالمجيدخان) حضرتلری زمان سلطنتلرنده یونان دولتیله حدوده دائر عقد اولنان عهدنامهٔ همایون	٢٧٢
بيك ايكيوز یتمش ایکی سنه‌سی سلطان (عبدالمجيد خان) حضرتلری زمان سلطنتلرنده یونان دولتیله تعقیب وتنکیل اشقیا حقنده عقد اولنان عهدنامهٔ همایون	٢٩٢
بيك ايكيوز یتمش بش سنه‌سی سلطان (عبدالمجيد خان) حضرتلری زمان سلطنتلرنده یونان دولتیله خطوط تلغرافیه‌یه دائر عقد اولنان عهدنامهٔ همایون	٢٩٥
بيك ايكيوز یتمش یدی سنه‌سی سلطان (عبدالعزیز خان) حضرتلری زمان سلطنتلرنده یونان دولتیله خطوط تلغرافیه‌یه دائر بربندن عبارت عقد اولنان عهدنامهٔ همایون	٣٠
بيك ايكيوز سکسان بر سنه‌سی سلطان (عبدالعزیز خان) حضرتلری زمان سلطنتلرنده یونان دولتیله خطوط تلغرافیه‌یه دائر عقد اولنان عهد نامهٔ همایون	٣٠١

صحیفه	
٣٠٤	بیك ایکیوز سکسان ایکی سنه‌سی سلطان (عبدالعزیز خان) حضرتلری زمان سلطنتلرنده یونان دولتیله تعقیب و تشکیل اشقیا حقنده عقد اولنان عهدنامهٔ همایون
٣٠٨	بیك قرق طقوز سنه‌سی سلطان (مراد خان) رابع حضرتلری زمان سلطنتلرنده ایران دولتیله صلح و صلاح و حدودی متضمن عقد اولنان عهدنامهٔ همایون
٣١٢	بیك یوز قرق سنه‌سی سلطان (احمد) خان ثالث حضرتلری زمان سلطنتلرنده ایران دولتیله صلح و صلاح و حجاج و تجار و سائره‌یه دائر عقد اولنان عهدنامهٔ همایون
٣١٩	بیك یوز اللی طقوز سنه‌سی سلطان (محمود خان) اول حضرتلری زمان سلطنتلرنده ایران دولتیله حدود قدیمه‌نك ابقاسیله حجاج و تجار و سائره‌یه دائر عقد اولنان عهدنامهٔ همایون

ایکنجی جلد

جزؤ

١

— آمریقا — دولت علیه —

فیئاتی ٢ غروشدر .

باارادهٔ علیه طبع ونشری امتیازی « حقیقت » مطبعه‌سنه عائددر .

اشبو مهر ایله ممهور اولمیانلر ساخته اوله‌جغندن متجاسری شدیداً
مجازات اوله‌جقدر

حقیقت مطبعه‌سنده طبع اولنمشدر .

سنه
١٢٩٤
———
١٣٠٧

﴿ دولت علیه ایله امریقا دولتی بیننده منعقده معاهداتك صورتیدر ﴾

چون حضرت خداوند مالك الملك لایزال وجناب مفیض الجود والنوال جل شانه عن الشبیه والمثال وتقدس ذاته عن تطرق الزوال والانتقال ارادات علیهٔ ازلیه وعنایات بی‌غایت لم یزلیه‌سی وسلطان انبیا وسند الاصفیا علیه وعلی اله افضل التحیاتك علو معجزات کثیر البرکاتی ایله بنکه اسعد البلدات والامصار واشرف الاماکن والاقطار قبلهٔ مسجد عالم ومحراب توجهات عامهٔ امم اولان مکهٔ مکرمه ومدینهٔ منوره وحرم مسجد اقصی وقدس شریف مبارکك خادم وحاکمی وبلاد ثلثهٔ معظمه که استانبول وبروسه وادرنه‌در انلرك وشام وجنتمشام ومصر نادرة العصر بیهمتا وکلیاً عربستان و افریقا وبرقه وقیروان وحلب الشهبا وعراق عرب وعجم وبصره ولحسا ودیلم ورقه وموصل وشهرزور ودیار بکر وذوالقدریه وولایت ارضروم و ادنه وقرمان و وان ومغرب وحبش وتونس وطرابلس شام و قبریس وردوس وکرید وازمیر واق‌دکز وقره‌دکز وجزایر سواحلیله دیار اناطولی وممالك روم ایلی خصوصا بغداد دارالسلام وروم وترك وجمعاً کردستان ومصافاتیله عموماً بوسنه وقلعهٔ بلغراد دارالجهاد وصرب حکومتی وانده اولان قلاع وحصون وبلاد ارنودلق وافلاق وبغدان مملکتلری وتعریف وتوصیفدن مستغنی نیجه بلدان وبقاع وامصار وقلاعك پادشاه معدلتپناه وشهریار مرحمت دستکاهی السلطان ابن السلطان والخاقان ابن الخاقان السلطان الغازی (محمود) خان ابن السلطان الغازی (عبدالحمید) خان ابن السلطان الغازی (احمد) خانم منشور سعادتنشور سلطنتم توقیع رفیع سلطان البرین ایله موقع ومزین ومثال بیمثال خلافتم عنوان معالی نشان خاقان البحرین ایله موشح ومعنون اولوب فلا جرم شکراً علی تلك النعم عتبهٔ علیهٔ دولتمدار وسدهٔ سنیه ابدقرارمز ملجأ سلاطین عالی تبار وملاذ خواقین ذوی الاعتبار اولدیغی مسلم بنابرین دولت

علیهٔ دائمی القرارمله ممالك مجتمعهٔ امریقا دولتی بیننده شمدی یه قدر
برکونه معاهدهٔ رسمیه جریان ایتمامك حسبیله بودفعه دولت مشار الیها
طرفندن دولت علیهٔ سرمدی القیامم ایله تجارت و معاملات موادینی متضمن
معاهده عقدینه کمال خواهش وارزو ظهوریله دولت مشار الیها جانبندن
درسعادته ورود ایدن قدوةالاعیان الملةالمسیحیه شارلس رایند دختمت
عواقبه بالخیر منفرداً ومدینهٔ ازمیرده اولان قومودور بیدل وداوید
اوفلی نام مأمورلر ایله مشترکاً خصوص مذکورك مذاکره وتنظیمنه
رخصت کامله ایله مأذون ومرخص اولدیغنه بناءً کیفیت عتبهٔ فلکمرتبهٔ
تاجدارانه مدن بالاستیذان مواد معاهده یی مذاکره یه جانب معالیمناقب
ملوکانه مدن تعیین وترخیص قلنان رأس الکتابم سابق میر محمد حامد دام
مجلبده دولت مشار الیهانك مرخصی اولان مومی الیه ایله بالمذاکره طقوز
ماده وبرخاتمه اوزرینه طرفیندن قرار داده اوله رق مأمور مومی الیهك
اولیکلدیکی وجهله فرنکی العباره ویردیکی تمسك مع ترجمه پایهٔ سریر
شوکتمصیر ملوکانه مزه تقدیم ونزد مکارم موفد خدیوانه مده استصواب
ایله مبادله قلنمش اولدیغنه مبنی ذکر اولنان تمسکك دولت مشار الیها
طرفندن قبول وتأییدینی مشعر بودفعه تصدیقنامه سی ورود ایلدیکی
دستور مکرم مشیر مفخم نظام العالم مدبر امور الجمهور بالفکر الثاقب
متمم مهام الانام بالرأی الصائب ممهد بنیان الدولة والاقبال مشید ارکان
السعادة والاجلال المحفوف بصنوف عواطف الملك علی حالا رکاب
همایونم قائممقامی وزیرم احمد خلوصی پاشا اداماه تعالی اجلاله درکاه
مکرمت پناه خدیوانمزه عرض وتلخیص برله کیفیت معلوم معالیملزوم
شهنشاهانه مز اولمقدن ناشی سالف الذکر مواد معاهده طرف اشرف
ملوکانه مزدن دخی مقرر ومعتبر طوتیله رق برلو برنده رعایت وصیانت اولنمق
اوزره عینیله ذکر وبیان قلنور

﴿ برنجی ماده ﴾ دولت علیه نك اهل اسلام ورعایا تجاری امریقا

دولتنك تحت حكومتنده اولان ممالك وایالات ولیمان واسکله‌لرینه ویاخود بر اسکله‌دن آخر اسکله‌یه ویا امریقا اسکله‌لرندن ممالك آخر اسکله‌لرینه آمد شد ایلدکلرنده رسم کمرك ورسومات سائره‌یی مزید مساعده‌یه مظهر اولان دولتلر تجاری مثللو ادا ایلیوب زیاده طلبیله رنجیده اولنمیه وروی دریاده وسائر سیاحتلرنده دول مشار الیهم حقلرنده جاری اولان بالجمله معافیات وامتیازات بعینه دولت علیه تجار ورعایاسی حقلرنده دخی جاری ودستور العمل طوتیله ولاجل التجاره دولت علیه‌نك ممالك محروسه سنه ولیمان واسکله‌لرینه ورود ایدن امریقا تجاری دخی رسم کمرکلرینی ورسومات سائره‌یی مزید مساعده‌یه مظهر اولان دول متحابه تجاری مثللو ادا ایلیوب آخر برکونه جور وتعدی اولنمیه وطرفیندن اقتضا ایدن یول کاغدلری اعطا اولنه

﴿ ایکنجی ماده ﴾ طرف دولتعلیه‌دن امریقا ممالکنده شهبندر اقامه‌سی وامریقا دولتی طرفندن دخی امور تجارتك اداره‌سی ضمننده موقع تجارت اولوب لزومی تبیین ایدن محلره کندو جنسلرندن براوات واوامر علیه ایله قونسلوس وقونسلوس وکیلی نصب وتعیینی جائز اولوب حقلرنده امتیازات لایقه وحمایت وصیانت لازمه اجرا اولنه

﴿ اوچنجی ماده ﴾ ممالك محروسه‌ده لاجل التجاره اقامت اوزره اولان امریقا تجاری سائر دول متحابه تجاری مثللو امور تجارتلرنده استخدام ایده جکلری سمسارلر هرنه ملت ومذهبدن اولور ایسه مداخله وخلاف معتاد معامله اولنمیه وامریقا تجار سفاینی ممالك محروسه اسکله‌لرینه کلدکلرنده وحین عزیمتلرنده کمرك ولیمان مأمورلری طرفندن دول مشار الیهم سفاینندن زیاده یوقلمه اولنمیه‌لر

﴿ دردنجی ماده ﴾ دولت علیه تبعه ورعایاسیله امریقا دولتی تبعه‌سی بیننده نزاع ودعوا وقوعنده ترجمانی حاضر اولمدیغی حالده استماع وفصل

اولنمیوب بشیوز غروشدن زیادده‌یه رسیده اولان دعوالری آستانه‌یه حواله ایله حق وعدل اوزره رؤیت اولنه وامریقا تبعه‌سی کندو حالنده تجارتلریله مشغول اولوب برکونه تهمت وقباحتلری اولمدقجه بلا موجب دخل وتعرض اولنمیوب تهمتلری وقوعنده دخی حکام وضابطان طرفندن حبس اولنمیه‌رق سائر مستأمنان حقلرنده معامله اولندیغی وجهله ایلچی وقونسلوسلری معرفتیله اقتضای تأدیبلری اجرا اولنه

﴿ بشنجی ماده ﴾ ممالك محروسه‌یه لاجل التجاره امدشد ایدن امریقا تجار سفاینی کندو بیراقلریله مزیدامن وسلامتله کشت وکذار ایلیوب دول سائره بیراغنی اخذ واستعمال ایتمامك وسائر دول وجنس آخر سفینه‌لرینه ورعایا تکنه‌لرینه امریقا بیراغنی ویرمامك وایلچی وقونسلوس ووکیللری طرفلرندن رعایای دولت علیه‌یه پاتنته اعطا وخفی وجلی تصحب اولنمامق اوزره قرار ویرلمکله اشبو اوصوله منافی وضع وحرکته قطعا جواز کوسترلمیه

﴿ التنجی ماده ﴾ طرفینك جنك سفینه‌لری بربرلرینه تصادف ایلدکلرنده قاعدهٔ بحریه اوزره یکدیکره اظهار دوستی واشنالق ایلیه‌لر وکذلك تجار تکنه‌لرینه راست کلدکلرنده طرفندن معامله بالمجامله اجرا اولنه

﴿ یدنجی ماده ﴾ دول متحابهٔ مشار الیهمه قیاساً امریقا دولتنك تجار سفاینی حموله‌دن تهی اوله‌رق ویاخود کندو مملکتلری محصولی ویاممالك محروسه محصولاتندن غیر از ممنوع امتعه واشیا حموله‌سیله خلیج دارالسلطنت سنیه‌دن قره دکزه امدشده مأذن اوله

﴿ سکزنجی ماده ﴾ دولتین تجار سفاینی قپودانلری وصاحبلری وبونلرك معتمدلری حسن رضا واختیارلریله سفینه‌لرینی ایجاره مایل وقائل اولمدقدن صکره فضولی اخذ ودرونلرینه عسکر وجبخانه ومهمات سفریه وضع وتحمیل اولنمق جائز اولمیه

﴿ طقوزنجی ماده ﴾ طرفین تجار سفاینندن بری قضـازده اولوب شکست اولدقده سلامت بولان طائفه‌سی نفراتی حمایه و حموله‌سندن تخلیصی میسر اولان امتعه واشیا هرنه ایسه بولندقلری کبی اقتضا ایدنلره تسلیم اولنمق اوزره اقرب اولان امریقا قونسلوسنه ایصال اولنه

خاتمه

برموجب بالا خدمت ریاست ایله مأمور مومی الیه بیننده قرارکیر اولوب بعده مأموران مومی الیهما طرفلرندن دخی امضـا اولنمش اولان اشـبو معاهده تمسکنک مبادله‌سی تاریخندن اعتباراً اون ماهه قدر دولتین معاهدین طرفلرندن تصدیقنـامه‌لری مبادله‌سـیله مواد مرقومه بین‌الدولتین مرعی ومقرر اوله دیو بیك ایکیوز قرق بش سـنه‌سی ذی‌القعدة الشریفه‌سـنك اون دردنجی کونی تاریخله مورخ طرفین مرخصلری بیننده مبادله اولنان تمسکرده مسطور اولمغین ایدی دولت علیـهٔ سرمدی القرارمزه دولت مشار الیها طرفندن واعقاب خصوصیت نصابلری جانبلرندن اظهار مراسم صدق وولا وابراز لوازم عهد ووفا خصوصـاتنه دقت واعتنا اولندقجه جانب‌سنی الجوانب دولت علیه‌مزدن خلافنه رخصت‌کوسترلیوب طرفیندن دائمـا تأکید اساسی موالات وتشیید مبـانئ ودومصـافات ایچون اشبو نشان همایون وعهد عنایت مشحونمزك مضمون منیفی اوزره عمل وحرکت اولنـه تحریرا فی الیوم الرابع عشر من‌شهر ذی‌القعدة الشریفه لسنه خمس واربعین ومأتین والف

بیك ایکیوز یتمش سکز سنهٔ هجریه‌سی شعبانك اون دردنجی وبیـك سکز یوز التمش ایکی سنهٔ عیسویه‌سی آلافرنقه شباطنك اون اوچنجی کـونی تاریخیـله سلطـان (عبدالعزیز) خان حضرتلری زمان سـلطنتلرنده خارجیه ناظری محمدامین عالی پاشـا ودولت مشار الیهاطرفندن درسعادتده

مقیم ایلچیسی ادوار چوی موریس مأموریتلریله عقد و تنظیم اولنمش و فی ١٥ ذی‌القعده سنه ٢٧٨ تاریخنده طرف شاهانه‌دن تصدیق بیورلمشدر

﴿ برنجی ماده ﴾ عهود موجوده ایله حکومات مجتمعهٔ امریقا تبعه و سفایننه اعطا اولنمش اولان کافهٔ حقوق و امتیازات و متعافیات عهود مذکوره‌نك اشبو مقاوله نامه ایله تعدیل اولنه‌جق اولان شرایطی بالاستثنا حالا و استقبالا تصدیق قلنمش و برده طرق دولت علیه دن بالجمله دول سائره تبعه و سفینه‌لری ایله تجارت و سیر سفایننه الحالة هذه اعطا اولنمش ومستقبلده اعطا اولنه بیله‌جك و یاخود استفاده‌سنه مساغ کوستریله جك اولان کافهٔ حقوق و امتیازات و معافیاته حکومات مذکور تبعه‌وسفینه‌لریله تجارت و سیر سفاینك دخی نائل‌وحائز اولملری مخصوصاً مشروط بولنمشدر

﴿ ایکنجی ماده ﴾ حکومات مجتمعهٔ امریقا تبعه و یاخود وکیللری ممالك محروسهٔ شاهانه‌نك و زیر تصرف سلطنت سنیه‌ده بولنان محللرك هر بر طرفنده کرك داخلاً بیع و شرا ایتمك وکرك طشره‌یه اخراج ایلمك مرادیله ممالك ومحال مذکوره محصولات ارضیه و صناعیه سندن اولان هردرلو اشیایی بلااستثنا مبایعه واشترا ایتمکه مأذون اوله‌جقدر

دولت علیه بیك سکزیوز اوتوز سکز سنه‌سی شهر اغستوسنك اون التیسی تاریخنده انکلتره دولتی ایله عقد ایتمش اولدیغی تجارت معاهده سنك ایکنجی ماده‌سی ایله ممالك دولت علیه‌نك محصولات زراعت و سائره هرنوع محصولاتی حقنده هردرلو ید واحد اصولی رسماً الغا و ابطال و کذلك اومثللو امتعه و اشیا اشتراسی و یاخود اشیای مرقومه‌نك بعدالمبایعه برمحلدن دیکر بر محله نقلیچون حکومت محلیه‌دن ویریلان تذکره اصولنی لغو ایتمکی رسماً تعهد بیورمش اولمسیله حکومات مذکوره تبعه‌سنی حکومت محلیه‌دن تذکره اخذینه اجبار ضمننده وقوعبوله‌جق هر درلو تصدیاته خلاف عهد بر حرکت نظریله باقیله‌جق و بو حرکته

اجتسار ایتمك تهمتیله متهم اوله‌جق وزرای عظام ومأمورین سائره طرف دولت علیه‌دن درحال شدیداً تأدیب اولنه‌جق و بو سببدن ناشی گرفتار اولدیغی کافهٔ ضرر و زیانی لایقیله اثباته مقتدر اوله‌جق اولان حکومات مذکوره تبعه‌سنك حقوقی کاملاً احقاق بیوریله‌جقدر

﴿ اوچنجی ماده ﴾ حکومات مجتمعهٔ امریقا تجار ویاخود وکیللری دولت علیه محصولات ارضیه و صناعیه سندن اولوب درون ممالك عثمانیه‌ده صرف و استهلاك ایچون ممالك عثمانیه‌ده بیع و فروخت ایتمك نیتیله اشیا و امتعه مبایعه ایلدکلری حالده اشیا و امتعهٔ مذکوره‌نك اشترا و فرختنده وسائر ایجاب ایدن هر درلو معاملات تجاریه سنك اجراسی اثناسنده تجارت داخلیه ایله مألوف اولان تبعهٔ دولت علیه ویاخود اجنبیه‌دن الك زیاده مظهر مساعده اولان تجارك قضایای مماثله‌ده تأدیه ایتدکلری رسوماتی تأدیه ایده‌جکلردر

﴿ دردنجی ماده ﴾ طرفین معاهدیندن برینك ممالکندن ویاخود زیر تصرفنده بولنان محللردن یکدیکرینك ممالکنه ویاخود زیر تصرفنده بولنان محللره کوندرلمك اوزره اخراج اولنان هر درلو اشیادن بونلرك ممالك سائره‌یه نقل اولنمق اوزره اخراج اولندیغی حالده ویردکلری ویاخود ویره‌جکلری رسوماتدن بشقه و زیاده نسنه النمیه جقدر وطرفین معاهدیندن برینك ممالکندن و یاخود زیر تصرفنده بولنان محللردن یکدیکرینك ممالك ویاخود زیر تصرفنده بولنان محللره نقل اولنه‌جق هرنوع اشیانك نقل و اخراجی ممنوعیتی اومثللو اشیانك ممالك سائره‌یه نقل و اخراجنه دخی شمولی اولمدقجه اجرا اولنمیه‌جقدر ممالك دولت علیه محصولات ارضیه و صناعیه سندن اولوب حکومات مجتمعهٔ امریقا تبعه‌سی ویاخود وکیللری طرفلرندن اشترا اولنه جق اشیادن کرك محل مبایعه‌سنده وکرك اخراج اولنه‌جغی محله نقلنده هیچ بر رسم وعوائد مطالبه اولنمیوب یالکز اخراج اولنه‌جغی محلده اسکله ده‌کی قیمتی

اوزرینه حساب اولنمش وحین اخراجنده استیفا اولنور یوزده سکزی
تجاوز ایتمز بر رفتیه رسمی النه‌جقدر وبورسمی تأدیه ایتمش اولان
هربر اشیا ید آخره چکمش اولسه بیله ممالك دولت علیه‌نك هیچ بر طرفندن
رسم مذکوری تکرار تأدیه ایتمیه‌جکدر شوراسی دخی مقرردرکه ذکر
اولنان یوزده سکز رسم کمرك بهرسنه یوزده برر تنزیل اولنه‌رق کمرك
اداره ونظارتنك مصارف عمومیه سنی تسویه ایتمك اوزره اشیانك قیمتی
اوزرینه حساب اولنمش یوزده بر رسم مقررینه بالتدریج تنزیل
قلنه‌جقدر

﴿ بشنجی ماده ﴾ کرك ممالك محروسه‌نك محصولات ارضیه
وصناعیه‌سندن اولوب براً وبحراً حکومات مجتمعهٔ امریقا ممالکنه نقل
اولنه‌جق وکرك حکومات مذکوره ممالکی محصولات ارضیه
وصناعیه‌سندن اولوب قنغی طریق ایله اولور ایسه اولسون ممالك
محروسه‌یه ادخال اولنه‌جق هر بر امتعه واشیادن ممالك سائره‌نك اونوع
محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن النان رسوماتدن زیاده رسم النمیه‌جقدر
وبرده طرفین معاهدیندن برینك ممالك وزیر تصرفنده بولنان محللر
محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن اولان هرنوع امتعه واشیانك
یکدیکرینك ممالك وزیر تصرفنده بولنان محللره نقل واخراجی ممنوعیتی
ممالك سائره محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن اولان اونوع امتعه
واشیایه شمولی اولمدقجه اجرا اولنمیه‌جقدر وبوندن بشقه ذات
حضرت ملوکانه زیرده بیان اولنان استثنادن ماعدا ممالك مجتمعهٔ امریقا
محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن اولان هربر اشیانك قنغی محلدن کلور
ایسه کلسون ممالك محروسه‌یه ادخالنی منع ایتمامکلکی ممالك مجتمعهٔ
امریقادن ممالك محروسه‌یه نقل وادخال اولنه‌جق محصولات ارضیه
وصناعیه‌دن النه‌جق رسوماتك اشیانك قیمتی اوزرینه یوزده سکز ویاخود
بوکا مقابل بالاتحاد یاپیله‌جق تعرفه موجبنجه اخذ اولنه‌جق رسم معینی

تجاوز ایتمامسنی تعهد بیورر اشبو رسم معین اشیانك اسکله‌ده‌کی قیمتی اوزرینه حساب اولنه‌جق واشیای مذکوره بحراً کلمش ایسه سفینه‌دن قره‌یه حین اخراجنده وبراً کلمش ایسهٔ ایلك کمرکده تأدیه اولنه‌جقدر ویوزده سکز امدیه رسمی تأدیه اولندقدن صکره اشیای مزبوره ایستر محل وصولنده وایستر داخل ممالکده بیع وفروخت اولنسون اشبو اشیانك نه بایعندن ونه‌ده مشتریسندن هیچ بررسم مطالبه اولنمیه جقدر انجق اشیای مذکوره ممالك دولت علیه‌ده صرف واستهلاك ایچون صاتلمیوبده التی آی ظرفنده ممالك دولت علیه‌دن طشره اخراج اولنه‌جق اولدیغی حالده بومقوله اشیا بری ترانسیت اشیاسی حکمنده طوتیله‌رق حقنده اون ایکنجی بندده محرر اولدیغی وجهله معامله اولنه‌جقدر وبوحالده کمرکلر اداره‌سی طرفندن یوزده سکز رسم کمرکك تأدیه اولندیغنی اثبات ایده‌جك اولان تاجره امدیه رسمیله بند مذکورده تخصیص وتعیین اولنان ترانسیت رسمی بیننده‌کی تفاوتك مقداری اعاده اولنمق لازم کله‌جکدر

﴿ التنجی ماده ﴾ افلاق وبغدان وصرب امارتنه کیتمك اوزره ممالك شاهانه‌نك سائر طرفلرندن مرور ایدن اشیا وامتعهٔ اجنبیه رسم کمرکنك ذکر اولنان اماراته حین وصوللرنده وکذلك ممالك شاهانه‌نك سائر طرفلرینه کیتمك اوزره امارات مذکوره‌دن مرورایدن اشیا وامتعهٔ اجنبیه‌نك رسم کمرکنك دولت علیه طرفندن طوغریدن طوغری‌یه اداره اولنان ایلك کمرکه وصوللرنده تأدیه اولنمسی طرفین معاهدین بیننده مقرردر اشبو قاعده کرك امارات مذکوره‌نك وکرك ممالك شاهانه‌نك سائر طرفلرینك ممالك اجنبیه‌یه کوتوریله‌جك اولان محصولات ارضیه وصناعیه‌سی حقنده دخی جاری اوله‌رق امارات مذکوره محصولاتنك رسم کمرکی امارات مأمورلرینه وممالك شاهانه‌نك سائر طرفلری محصولاتنك دولت علیه مأمورلرینه ویریلوب بوصورتله کمرك امدیه

وكرك رفتيه رسمی هر حالده يالكز بردفعه ايفا قلنه‌جقدر .

﴿ يدنجی ماده ﴾ طرفين متعاهدين تبعه‌سنك جمله‌سنه يكديكرينك ممالك وزير تصرفنده بولنان محللرده انباريه واكراميه وتسهيلات سائره ورسومات اعاده‌سی خصوصلرنده يرلو تبعه كبی معامله اولنه‌جقدر

﴿ سكزنجی ماده ﴾ حكومات مجتمعهٔ امريقا ممالكنه حكومات مذكوره سفينه‌لريله نظاماً ادخالی جائز اولان بالجمله اشيانك عثمانلو سفينه‌لريله دخی ادخالی مجاز اولوب بونلردن حكومات مجتمعهٔ امريقا سفينه‌لريله ادخال اولندقلری وقتده اعطا ايلدكلری رسوماتدن هرنه نام ايله اولور ايسه اولسون بشقه وزياده رسم اخذ اولنميه‌جقدر وبالمقابله دولت عليه ممالكی واكا تابع اولان محللره عثمانلو سفينه‌لريله ادخالی نظاماً جائز اولان بالجمله اشيانك حكومات مجتمعهٔ امريقا سفينه‌لريله ادخالی جائز اولوب بونلردن عثمانلو سفينه‌لريله ادخال اولندقلری حالده تأديه ايلدكلری رسوماتدن غيری هرنه نام ايله اولور ايسه اولسون بشقه وزياده بر رسم مطالبه اولنميه‌جقدر واشيای مذكوره كرك طوغريدن طوغری‌يه فی‌الاصل حاصل اولديغی محلدن كلسون وكرك ممالك سائره‌دن ورود ايتسون حقلرنده بالاده بيان اولنان معاملهٔ متقابله بلا فرق وتمييز جاری اوله‌جقدر واخراجات حقنده دخی تماماً مقابله بالمثل اصولی جاری اولوب شويله‌كه طرفين ممالكندن اخراجی نظاماً جائز اولان وياخود اوله بيله‌جك هردرلو اشيا كرك دولت عليه وياخود حكومات مجتمعهٔ امريقا سفائننه تحميل اولنسون وكرك طرفين معاهديندن بری وياخود سائر بر دولت ممالكنده بر ليمانه ارسال اولنسون اشيای مذكوره‌دن دولتين ممالك وتوابعاتندن بولنان محللرده اخراجات رسمی مساوات اوزره النه‌رق بر رسم تعبير اولنور اكراميه اقجه‌سی ورسومات اعاده‌سی دخی برسياق اوزره اجرا اولنه‌جقدر

﴿ طقوزنجی ماده ﴾ هرنه كونه وهرنه نام ايله اولور ايسه اولسون

کرك حکومت ومأمورین وکرك افراد ناس واصناف ویاخود برکونه آثار نافعه وتأسیسات نظامیه نامنه ومنافعنه اوله‌رق طرفیندن بری سفاینندن اخذ اولنه‌جق طونیلاته ولیمان وقولاغوز وفنار وقرانتنه وسائر امثالی رسومات طرفین ممالك وتوابعاتندن بولنان محللر لیمانلرنده یرلو سفاینندن اخذ اولنان رسوماته مخالف صورتده تعیین اولنمیه‌جقدر واشبو معامله‌ٔ متقابله هر قنغی لیماندن کلورلر ایسه کلسونلر وهرقنغی محله کیده‌جك اولورلر ایسه اولسونلر طرفین سفاینی حقنده جاری اوله‌جقدر

﴾ اونجی ماده ﴿ حکومات مجتمعهٔ امریقا قانونی اقتضاسنجه امریقا سفینه‌سی دولت علیه قانونی احکامنجه عثمانلو سفینه‌سی عد اولنان بالجمله سفاینه اشبو معاهده‌یه دائر مواددە طرفیندن عثمانلو وامریقا سفینه‌سی کبی معامله اولنه‌جقدر .

﴾ اون‌برنجی ماده ﴿ کرك ممالك مجتمعهٔ امریقا محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن اولوب امریقا ویاخود سائر بردولت سفاینیله کلان وکرك دیکر بر اجنبی ممالکی محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن اولوب حکومات مذکوره سفاینده محمول اوله‌رق ورود ایدن امتعه و اشیا بحرسفید وقره دکز بوغازلرندن کچدیکی حالده اشیای مرقومه کرك کتورن سفینه‌یه محمولاً وکرك دیکر سفینه‌یه اقداریله‌رق اشبو بوغازلردن کچمش اولسون وکرك ممالك اجنبیه‌یه نقل اولنمق اوزره صاتلمش اولدیغی حالده دیکر سفینه‌یه تحمیل اولنمق ویوله چیقاریلنجه دکین بروقت محدود ایچون درسعادتده ترانسیت انبارینه وممالك دولت‌علیه‌نك ترانسیت انباری اولمیان سائر محللرنده کمرکلر نظارتی آلتنده بولنه‌جق یره چیقارلسون اشیای مرقومه ایچون نه کونه اولور ایسه اولسون هیچ بر رسم وعوائد مطالبه اولنمیه‌جقدر

﴾ اون ایکنجی ماده ﴿ دولت علیه مساعدات تدریجیه ایله بری ترانسیت حقنده دخی یداقتدارنده بولنان بالجمله تسهیلاتی

اعطا ایتمك ارزوسنده بولنديغندن آخر ممالكه كوندرلمك اوزره ممالك دولت عليه‌يه ادخال اولنان اشيادن الى يومنا هذا المنعقده اولان يوزده اوچ رسم كمرك درحال يوزده ايكي‌يه تنزيل اولنه‌رق مارالذكر يوزده اوچ رسم حقنده شمدي‌يه دكين جاري اولمش اولديغي مثللو اشبو يوزده ايكي رسم امتعه واشيانك ممالك دولت عليه‌يه حين ورودنده تأديه اولنه‌جقدر دولت عليه محصولاتنك رسومات رفتيه‌سي يالكز قيديه مصارفني اداره ايلك اوزره يوزده بره تنزل ايده‌جكي مثللو ذكر اولنان ترانسيت رسمي دخي اشبو معاهده تصديقنامه‌لرينك يوم مبادله‌سندن اعتباراً سكز سنه‌دن صكره يوزده بر رسم معين قطعيسنه تنزيل قلنه‌جقدر بونكله برابر دولت عليه برنظام مخصوص ايله بوبابده حيله وقوعنك منعي تدابيرني اتخاذ ايتمك حقوقني محافظه ايلديكني اعلان بيورر

﴿ اون اوچنجي ماده ﴾ حكومات مجتمعهٔ امريقا تبعه‌سي وياخود وكيللري ممالك شاهانه‌ده ممالك اجنبيه محصولات ارضيه وصناعيه‌سندن اولان اشيا اخذ واعطاسيله مشغول اولدقلري حالده بونلره منسوب اولدقلري مملكتلرك امتعه واشياسي تجارتني ايدن سائر تبعهٔ اجنبيه‌نك مكلف اولدقلري رسوماتي ادا وحائز اولدقلري حقوق وامتيازات ومعافياتدن استفاده ايده‌جكلردر

﴿ اون دردنجي ماده ﴾ بشنجي ماده شرايط واحكامنه استثناءً بعد ازين طوز وهرنه شكل وصورتده اولور ايسه اولسون توتون حكومات مجتمعهٔ امريقا تبعه‌سنك ممالك دولت عليه‌يه ادخالنه مأذون اولدقلري امتعه واشيادن معدود اوليه‌جقدر مع مافيه حكومات مجتمعهٔ امريقا تبعه‌سي وياخود وكيللري ينه ممالك دولت عليه‌ده صرف واستهلاك ايچون طوز وتوتون مبايعه وفروخت ايتدكلري حالده اشبو ايكي نوع اشيا اخذ واعطاسي ايله مألوف اولان تبعهٔ دولت عليه‌نك اك زياده مظهر مساعده اولنلرينك مكلف اولدقلري تكاليف ونظاماته تابع اوله‌جقلردر اشبو

ممنوعیته مقابل حکومات مجتمعهٔ امریقا تبعه‌سنك ممالك دولت علیه‌دن اخراج ایده‌جکلری توتون وطوزدن بعد ازین هیچ برکونه رسم النمیه‌جقدر فقط تبعهٔ مرقومه ممالك محروسه‌دن اخراج ایده‌جکلری توتون وطوزك مقدارینی کمرك اداره‌سنه بیانه مجبور اوله‌جقلردر وکمرك اداره‌سی مذکور اشیانك اخراجنه نظارت ایتمکله اولان حقوقنی کمافی‌السابق محافظه ایدوب فقط بونك ایچون کمرك قیدیه وکرك نام آخرله هیچ برعوائد طلب ایده‌میه‌جکدر

﴿ اون بشنجی ماده ﴾ طرفین فخیمتین معاهدین بیننده مقرردرکه دولت علیه باروت وطوب واسلحه ومهمات حربیه‌نك ممالك شاهانه‌یه ادخالنك عموماً منعی حق وصلاحیتنی محافظه ایدرر اشبو ممنوعیت رسماً تبلیغ اولندقجه مرعی‌الاجرا اولمیه‌جق ویالکز ممنوعیتی حاوی اوله‌جق بیانامهٔ رسمیده صراحةً تعیین اولنه‌جق اولان الات واشیای حربیه حقنده جاری اوله‌جقدر وجه محرر اوزره ممنوع اولمیان هردرلو الات واشیای حربیه ممالك شاهانه‌یه حین ادخاللرنده نظامات محلیه‌یه تابع اولوب فقط حکومات مجتمعهٔ امریقا سفارتی طرفندن بررخصت استثنائیه استدعا اولنور ایسه اسباب قویه مانع اولمدقجه سفارتك اشبو استدعاسنه مساعده اولنه‌جقدر وخصوصیله باروت ادخالی ممنوع دکل ایسه شرائط آتیه‌یه تابع اوله‌جقدر شویله‌که اولا امریقا تبعه‌سی نظامات محلیه‌نك تعیین ایلدیکی مقداردن زیاده باروت اصلا فروخت ایده‌میه‌جکدر ثانیاً برکمی یوکی ویاخود برمقدار کلی باروت بر امریقا سفینه‌سیله ممالك محروسه‌نك برلیمانه واصل اولدقده اشبو سفینه مأمورین محلیه طرفلرندن تخصیص وتعیین اولنه‌جق بر محله لنکر انداز اوله‌رق حامل اولدیغی باروتی بنه مأمورین مومی الیهم طرفلرندن کوستریله‌رك انبارلره مأمورین مومی الیهمك نظارتیله اخراج اولنه‌جقدر وباروت مذکورك اصحابی نظامات مطلوبه‌یه اتباع ایدرك ذکر اولنان

انبارلره کیره بیله جکلردر صید تفنکی وپشتو وزینت اسلحه سی واستعمال مخصوص ایچون اولان مقدار جزئی صید باروتی اشبو بندده مندرج شرائطه تابع اولمیه جقدر

﴿ اون التنجی ماده ﴾ حکومات مجتمعه امریقا تجاری سفاینک بحر سفید وسیاه بوغازلرندن مرورلریچون برمعتاد لازم کلان اذن سفینه فرمانلری دائما سفاین مرقومه یی ممکن مرتبه بکلتمیه جك صورتده اعطا اولنه جقدر

﴿ اون یدنجی ماده ﴾ حوله سی ممالك دولت علیه ده تسلیم اولنه جق حکومات مجتمعهٔ امریقا تجار سفاینی قپودانلرینك حوله یی اخراج ایده جکلری لیمانه وصول بولدقلری عقبنده درحال حوله لرینك مانیفستورلرینك برصورت صحیحه سنی کمرك طرفنه اعطا ایتملری لازم کله جکدر

﴿ اون سکزنجی ماده ﴾ کمرکدن قاچیریله رق ادخال اولنان اشیا جانب میریدن مصادره اولنه بیله جکدر فقط قاچیریلان اشیا مأمورین طرفندن طوتلدیغی عقبنده بونك تقریر ویاخود مضبطه سی بالتنظیم قاچیرمه عد اولنان اشیا صاحبنك منسوب اولدیغی قونسلوسخانه یه تبلیغ قلنوب هیچ براشیا قاچرمه اولدیغی لایق ونظامی وجهله ثابت اولمادقجه مصادره اولنمیه جقدر

﴿ اون طقوزنجی ماده ﴾ کرك ممالك عثمانیه وکرك اکا تابع اولان محللر محصولات ارضیه وصناعیه سی ممالك مجتمعهٔ امریقایه ادخال اولندیغی حالده حقنده اك زیاده مظهر مساعده وامتیاز اولان ملتك او نوع محصولات ارضیه وصناعیه سنه اولنه جق معامله نك عینی اجرا قلنه جقدر دول اجنبیه تبعه سفاین وتجارت وسیر سفاینده ممالك مجتمعهٔ امریقاده الحالة هذه اعطا اولنان ومستقبلده ویریله جك ویاخود استفاده سنه مساغ کوستریله جك اولان حقوق وامتیازات ومعافیاته دولت علیه وتبعه وسفاین وتجارت وسیر

سفاینینك دخی نائل وحائز اولمسنه مساعده اولنه جقدر

﴿ یکرمنجی ماده ﴾ اشبو عهد نامه تصدیق اولندقدنصکره سلطنت سنیه ایله انکلتره دولتی بیننده بیك سکز یوز اوتوز سکز سنه‌سی اون التیسنده منعقد اولوب ممالك مجتمعهٔ امریقا تجارتی حقنده دخی مرعی اولان مقاوله نامه یرینه قائم اوله‌جق وتصدیقنامه‌لرینك مبادله‌سی کونندن اعتباراً یکرمی سکز سنه مرعی الاجرا طوتیله‌جقدر اشبو معاهده‌نك احکامی اون درت سنه‌یه قدر انجق تماماً جاری اولمغه باشلیه‌جغندن طرفین معاهدیندن هربری اشبو مدتك انقضاسنده معاهدهٔ مذکوره یایکیدن رؤیت وتعدیل ایتمك ویاخود خبر ویردیکی کوندن اعتباراً برسنه‌دن صکره فسخ ایتمك تصورنده اولدیغنی دیکرینه بیان ایتمکه صلاحیتی اوله‌جق ویکرمی برنجی سنه‌ختامنده دخی بومنوال اوزره عمل وحرکت اولنه‌جقدر اشبو معاهده ممالك دولت علیه‌نك کافهٔ ایالاتنده دخی یعنی اوروپا واسیا ومصر وافریقانك ممالك دولت علیه‌دن اولان اقطارسائره‌سنده وصرب ایله افلاق وبغدان امارتلرنده‌مرعی‌الاجرا اوله‌جقدر

﴿ یکرمی برنجی ماده ﴾ حکومات مجتمعهٔ امریقا اشبو عهد نامه‌نك هر بر بندنده استعمال اولنمش اولان الفاظ وتعبیراتك معانیٔ طبیعیه‌دن وصریحه‌سندن زیاده وخارج هیچ برحکم ومعنی استخراج ایتمك ونه‌ده ادارهٔ داخلیه‌سی خصوصنك اجراسنده دولت‌علیه‌یه‌هیچ بروجهله موانع ایقاع ایلمك مرادنده بولنمدیغی طرفین میانه‌سنده قرار کیر بولنمشدر شوقدرکه سلطنت سنیه‌نك ذکر اولنان حقوق ادارهٔ داخلیه‌سی حکومات مجتمعهٔ امریقا ایله موجود اولان عهود قدیمه‌سی اشبو عهد نامه ایله امریقا تبعه‌سی واموالی حقنده اعطا بیورلمش اولان امتیازاته نقض علنی موجب اولمیه‌جقدر

﴿ یکرمی ایکنجی ماده ﴾ ممالك مجتمعهٔ امریقا محصولات ارضیه

وصناعيه سندن اولوب ممالك دولت عليه يه ادخال اولنان وكرك دولت عليه ممالك وتصرفنده بولنان محالر محصولات ارضيه وصناعيه سندن اولوب امريقا تاجرلرى وياخود وكيللرينك ممالك مجتمعهٔ امريقا وياخود ممالك سائره يه نقل وادخال ايتك اوزره ممالك دولت عليه نك هر برطرفندن مبايعه واشترايه مختار وسربست اولدقلرى هر درلو اشيا وامتعه دن اشبو معاهده نك شرائط مندرجه سى موجبنجه النه جق رسم كمركك تعرفه سنى تنظيم ايچون برابرجه قوميسرلر نصب وتعيين ايتدكلكه طرفين فخيمين معاهدين قرار ويرمشلردر بو صورتله تنظيم اولنه جق يكى تعرفه تصديقنامه لرك مبادله سى تاريخندن اعتبارا يدى سنه مدتله جارى اوله جغندن طرفين معاهدين دن هر برينك مدت مذكوره نك انقضاسندن برسنه اول اشبو تعرفه نك رؤيت وتعديلنى طلب وادعايه استحقاقى اوله جقدر واكرچه سكزنجى سنه اثناسنده طرفيندن هيچ برى اشبو رخصت بالقوه يى فعله كتورمز ايسه اول تقديرده تعرفه اولكى يدى سنه نك انقضاسى كوننده ن اعتبارا ديكر بريدى سنه مدت ايچون دها مرعى الاجرا طوتيله جق وهر بريدى سنه دورينك تكميلنده بعينه عمل اولنه جقدر

﴿ يكرمى اوچنجى ماده ﴾ اشبو عهدنامه تصديق اولنه جق وتصديقنامه لرى در سعادتده اوچ آى ظرفنده وممكن ايسه دها اولجه تعاطى اولنه رق مبادله تاريخندن اعتبارا مرعى الاجرا طوتيله جقدر

بزكه بلطفه المولى تركستان وشامل اولديغى ممالك وبلدانك پادشاه السلطان ابن السلطان السلطان (عبدالعزيز) خان ابن السلطان الغازى (محمود) خان ابن السلطان الغازى (عبدالحميد) خانز اشبو تصديقنامهٔ همايونمزله بيان واعلان ايدرزكه دولت عليه مزايله امريقا حكومات مجتمعه سى قلمرو حكومتلرى اولان ممالكده قوانين عدليه لرى احكامنك برقاتده احسن جريانى تأمين واجرا وجناياتك وقوعنى منع ايتك مقصديله آتيده بيان وتعداد اولنان جنايتدن

بر يله متهم ويا محكوم اولوب پنجۀ قانوندن تخليص كريبان ايده‌جك اولان اشخاصك بعض احوال معينه‌ده مقابلة اعاده وتسليمنى بالتنسيب بو بابده برمقاوله نامه عقدينه قرار ويره‌رك بو خصوصده طرف اشرف سلطنت سنيه‌دن ووزراى عظامدن حالا امور خارجيۀ دولت عليه‌مز ناظرى اولوب مرصع عثمانى نشان همايونيله ايكنجى رتبه مجيدى نشان ذيشاننى وايتاليا دولتنك سن موريس ولازار نشاننك غران قوردوننى واوستريا دولتنك فرانسوا ژوزف نشاننك كذلك غران قوردوننى والمانيا دولتنك اغل دوژ نشاننك غران قوردوننى واسپانيا دولتنك ايزابل لاقاتولك نشاننك كذلك غران قوردوننى وشارل ترو انشاننك شمسه سنى وروسيه دولتنك سن استانيسلاس نشاننك كذلك غران قوردوننى وساقس التنبورغ دولتى نشاننك غران قوردوننى وفرانسه‌نك لژيون دونور نشانى واسوج ونوروجيا دولتنك كوستاد وازه بلچيقا دولتنك لئوپولد وفلمنك دولتنك سن وليون ويونان دولتنك سوور ودانيمارقه دولتنك دنبروق نشانلرينى ودها سائر نشانلرى حائز وحامل اولان احمد عارفى پاشا وحكومات مشار اليهانك نزد سلطنت سنيه‌ده ايلچيسى بولنان ژورژ بوكره مرخص تعيين قلنمش اولملريله مرخصان مشار ومومى اليهما بولنده ومنتظم بولنان رخصتنامه‌لرينى يكديكره ارائه ايله موافق اصول بولنده قلرندن اولبابده بيك ايكيوز طقسان برسنۀ هجريه‌سى شهر جمادى الاخره‌سنك يكرمى سكزنجى وبيك سكز يوز يتمش درت سنۀ عيسويه‌سى الافرانقه اغستوسنك اون برنجى كونى تاريخيله مورخ سكز ماده اوزرينه عقد وتنظيم وامضا وتمهير ايلدكلرى مقاوله نامه طرف همايون شاهانه‌مه عرض ايدلمش اولديغندن عينيله انكليزجه وفرانسزجه اوله‌رق بروجه آتى ذكر وبيان قلنور

﴿ برنجى ماده ﴾ طرفين معاهدينندن برينك ممالكنده ايكنجى ماده‌ده تعيين اولنان جنايتدن بريله متهم ويا محكوم اولان اشخاص ديكرينك

ممالکنده بولنه جق و یاخود اوراده التجا ایده جك اولور ایسه فراری ویامتهم اولان شخصك بولنه جقلری مملکتك قوانيني موجبنجه وقوع جنایتی مؤید اولان دلائل جنایتك اورادە وقوعبولمشجه سنه اوفراری و یاشخصك توقیف ومحاکمهٔ جزائیه سنی ایجاب ایده جك صورتده اولمدقجه اومقوله لر رد وتسليم اولنميه جقلردر

﴿ ایکنجی ماده ﴾ تسلیمی اقتضا ایدن اشخاص اشبو مقاوله نامه ایله معین شرائطه توفیقاً زیرده محرر جنایاتك بریله محکوم ویامتهم اولنلردر برنجیسی ابو ینی ویاچوجغنی ویاخود برادمی قتل وتسمیم کبی تعمداً وقوعبوله جق برقتل جنایتی ایکنجیسی قتل دنفسه قصد ایتمکلك اوچنجیسی قزقاچرمق وقونداقجیلق وقورصانلق ایتمك ویاخود درون سفینه ده بولنان طائفه نك جمله سی ویا برقسمی برحیله ویاقپودانی علیهنده معاملهٔ جبریه ایله سفینه یی ضبط ایلمك دردنجیسی لیلا خرسزلق یعنی ارتکاب جنایات مقصدیله درونده آدم بولنان خانه یه لیلا بریری قیروب کیرمك وسرقت یعنی زور وجبر واخافه ایله آخردن اشیا ویااقچه المق بشنجی ساخته کارلق یعنی ساخته اولان اوراق وسنداتی نشر ایتمك و برحکمدار ویا برحکومته وحلقه متعلق اوراق وسندات رسميه یی تقلید ایتمك التنجیسی کرك مسکوکات وکرك کاغد اولسون اقچه ویاخود اسهام حکومت ایله بانق قائمه سی وسائر تحویلاتی وعلی العموم اقچه یه متعلق اولان هرنوع اوراقی نشر واعلان ایلمك ودولت ودوائر عمومیه سنك مهر وسکه وتمغا وعلامتلرینی تقلید ونشر ایلمك یدنجیسی طرفین ممالکندن برنده مأمورین طرفندن اموال میریه سرقت اولنمق سکزنجیسی اجرت ایله استخدام اولنان شخصی ویا اشخاص طرفندن کندولرینی استخدام ایدنلرك ضررینه اوله رق ارتکاب اولنان وجنایته مخصوص جزالری ایجاب ایدن سرقت

﴿ اوچنجی ماده ﴾ اشبو مقاوله نامه احکامنك پولتیقه تهمتلرینه

شمولی اولمیوب مادۂ سابقه‌ده تعداد اولنان جنایاتدن برینك ارتکابندن طولایی اعاده و تسلیم اولنه‌جق اشخاص اصلا اوجنایاتدن اولمجه ارتکاب ایتمش اولدیغی دیگر بر عادی جنایت ایچون هیچ بر وجهله محاکمه‌سی جائز اولمیه‌جقدر

﴿ دردنجی ماده ﴾ اشبو مقاوله نامه احکامنه توفیقاً تسلیمی طلب اولنان شخصك التجا ایلدیکی ممالکده بر جنحه‌دن طولایی توقیف اولنه‌جق ویاخود محکوم اوله‌جق اولور ایسه تبرئۂ ذمت ویاخود محکوم اولدیغی محبوسیت مدتنی اکمال ایدنجه‌یه قدر تسلیمی تأخیر اولنه‌جقدر

﴿ بشنجی ماده ﴾ پنجه‌ٔ قانوندن تخلیص گریبان ایده‌جك اولان اشخاصك تسلیمی ایچون واقع اوله‌جق طلب طرفین متعاهدین سفارتلری معرفتیله سفارت وبولنمدیغی حالده قونسولادتولری واسطه‌سیله اجرا اولنه‌جقدر اعاده وتسلیمی طلب اولنان شخص حقنده بر جنایتدن طولایی حکم لاحق اولمش ایسه اوحکمی اعطا ایدن محکمه‌نك مهریله ممهور ومصدق اعلام صورتیله حاکمك صفت رسمیه‌سنك عائد اولدیغی اجرا مأمورلری طرفندن وآنك دخی دولت علیه ویاامریقا حکومات مجتمعه‌سی سفیر ویاقونسلوسلری طرفندن تصدیقنی حاوی اقتضا ایدن ورقه‌نك وفقط فراری مرقوم محکوم اولمیوب یالکز متهم ایسه جنایتك وقوعبولدیغی مملکتده کندوسنك اخذ وتوقیفنی متضمن اولان احضارنامه‌نك ویاخود بونك مستند اولدیغی شهادت وافاداتی حاوی بولنان ورقه صورتنك دخی اشخاص مرقومه‌نك مطالبه‌سنی مرهسنده ارسالی لازم گلور سلطنت سنیه اجرا مأمورلری ویاخود امریقا حکومات مجتمعه‌سی رئیسی طرفندن فرارینك لاجل المحاکمه اقتضا ایدن محکمه‌یه گتورلمسیچون اخذ وگرفتنه دائر اولان احضارنامه تسطیر اولندقدنصکره اشبو مقاوله‌نامه موجبنجه قوانین ودلائل واقعه‌یه گوره اعاده وتسلیمنه قرار ویریلور ایسه احوال مماثله‌ده معین اولان شرائطه توفیقاً اجرا اولنه‌جقدر

﴾ التنجی ماده ﴿ اعاده وتسلیمی طلب اولنان اشخاصك اخذ وتوقیف ونقلی مصارفی طلب ایدن حکومت طرفندن تسویه اولنه جقدر

﴾ یدنجی ماده ﴿ طرفین معاهدیندن هیچ بری کندی تبعه واهالیسندن بولنان اشخاص و بو مقاوله نامه شرائطی تحتنده اولەرق تسلیمه مجبور اولمیه جقدر

﴾ سکزنجی ماده ﴿ اشبو مقاوله نامه تصدیق وتعاطیسی تاریخندن اعتباراً بش سنه مدت مرعی الاجرا اولەجق وفقط بونك فسخنه دائر حکومتینك هیچ بری طرفندن التی ای اول بر کونه تبلیغات واقع اولمیه جق اولور ایسه بش سنه دها والحاصل هر دفعه سنده تبلیغات اجرا اولنمدقجه بشر سنه دها مرعی طوتیله جقدر اشبو مقاوله نامه تصدیق اولنه جق وتصدیقنامه لری بر سنه ظرفنده وممکن ایسه دها اول درسعادتده تعاطی ومبادله قلنه جقدر بنابرین اشبو مقاوله نامه درسعادتده ایکی نسخه اولەرق تنظیم وطرفین مرخصلری طرفندن امضا وتمهیر قلنمشدر

(خاتمه)

مواد مذکوره طرف اشرف شاهانه مدن قبول وتصدیق قلنمش اولدیغنی مبین اشبو تصدیقنامهٔ همایونم تسطیر وحکومات مشار الیها جانبنه اعطا قلندی

بیك ایکیوز طقسان برسنهٔ هجریه سی شهر جمادی الاخره سنك یکرمی سکزنجی و بیك سکز یوز یتمش درت سنهٔ عیسویه سی الافرانقه اغستوسنك اون برنجی کونی تاریخیله سلطان (عبد العزیز) خان حضرتلری زمان سلطنتلرنده خارجیه ناظری دولتلو احمد عارفی پاشا حضرتلری وحکومات مجتمعهٔ امریقا طرفندن نزد سلطنت سنیه ده مقیم ایلچیسی

ژورژ بوكه معرفتلريله عقد وتنظيم اولنمش وسنهٔ مزبوره شعبانڭ اوچنجى كونى تاريخيله طرف شاهانه‌دن تصديق بيورلمشدر.

اشبو مقاوله‌نامه‌نك بعض موادى حكمنك فسخنه دائر مؤخرا تنظيم اولنان سند صورتى زيرده بشقه‌جه اخراج اولنمشدر .

﴿ برنجى ماده ﴾ سلطنت سنيه كندو تبعه‌سندن اولديغى حالده امريقا تابعيتنه شرائط لازمه‌سنى بالايفا دخالت ايدن وايده‌جك اولانلرى امريقا تبعه‌سى وحكومات مشار اليهادخى ممالك محروسهٔ شاهانه‌ده مرعى وجارى اولان اصول ونظاماته توفيقا دولت عليه تابعيتنه دخالت ايدن وايده‌جك اولان امريقالولرى سلطنت سنيه تبعه‌سى صفتيله طانيه‌جقدر

﴿ ايكنجى ماده ﴾ تبعهٔ دولت عليه‌دن ممالك مجتمعهٔ امريقاده تبديل تابعيت ايتمش اولان كمسنه‌لر امريقايه عودت ايتمك نيتيله ممالك محروسهٔ شاهانه‌ده اتخاذ مسكن ومأوى ايدرلر ايسه امريقا تابعيتنى غيب ايده‌جكلردر بونك كبى امريقا تبعه‌سندن دولت عليه تابعيتنه دخالت ايتديكن صكره‌دن ممالك محروسه‌يه عودت ايتمك نيتله كيدب امريقاده اقامت ايده‌جك ادملر دخى دولت عليه تابعتندن محروم اوله‌جقلردر طرفين ممالكنك برنده تبديل تابعيت ايتمش اولان بركسه ديكرينك ممالكنده على الدوام ايكى سنه اقامت ايدر ايسه عودت ايتمك نيتنده بولنديغى ثابت اوله‌جقدر

﴿ اوچنجى ماده ﴾ بركسه طرفيندن برينك ممالكنده تبديل تابعيت ايتديكى حالده مقدما تبعه‌سندن بولنديغى دولته نسبتله اجنبى اوله‌جغندن ارتق تبديل تابعيت خصوصنده سائر تبعهٔ اجنبيه‌دن مطلوب اولان شرائط ومعاملاتى اجرا ايتمدكجه تابعيت اصليه‌سنه رجعت ايده‌ميه‌جكدر

﴿ دردنجی ماده ﴾ اشبو مقاوله نامه طرفیندن قبول و تصدیق اولندیغی حالده همان موقع اجرایه قونیله‌رق حکمی اون سنه مدت جاری اوله‌جقدر مدت مذکوره ختامنده طرفیندن بری اشبو مقاوله نامه‌یی فسخ ایتمك نیتنده بولندیغنی التی ای اول دیکرینه تبلغ و اخطار ایتمز ایسه رسماً تبلیغ ایدنجه‌یه قدر مرعی طوتیلوب اوتاریخدن اعتباراً دخی اون ایکی ای دها حکمی جاری اوله‌جقدر

﴿ بشنجی ماده ﴾ اشبو مقاوله نامه ذات حضرت پادشاهی و ممالك مجتمعه سناتوسنك موافقتی اوزرینه رئیس جمهور طرفندن تصدیق اولنه‌جق و تصدیقنامه‌لر تاریخ عقدندن اون ایکی ماهه قدر درسعادتده تعاطی و مبادله ایدیله‌جکدر اشبو مقاوله نامه درسعادتده تنظیم اولنوب طرفین مرخصلری جانبندن امضا و تمهیر اولنمشدر

ذات شوکتسمات جناب پادشاهی ایله حکومات مجتمعهٔ امریقا رئیسی تبعیت مسئله‌سنه دائر بیك سکز یوز یتمش درت سنهٔ عیسویه‌سی الافرانقه اغستوسنك اون برنجی کونی تاریخله عقد اولنان اشبو مقاوله نامه‌جه بعض تعدیلات اجراسنی تنسیب بیورمش اولدقلرندن مواد آتیه‌یی قرارلشدیروب امضا ایتمك اوزره کندو مرخصلرینه تکراراً مأذونیت ویرمشلردر تبدیل تابعیت ایتمش اولان کمسنه مارالذکر ایکی سنه‌نك انقضاسندن اول تابعیتنی ترك ایتمش اولدیغی مملکتدن موقتاً مفارقت اینسه بیله عودت ایتمامك نیتنده بولندیغی بنه ثابت اوله‌جق و بو ایکی سنه مدت اقامتك حاصل اولان تأثیری کندوسیچون منقطع اولمیه‌جقدر

﴿ اوچنجی ماده ﴾ امریقا تابعیتنی قبول ایتمش تبعهٔ دولت علیه‌دن ایکی سنه‌دن زیاده ممالك محروسهٔ شاهانه‌ده تمکن و اقامت ایتمکده بولنانلر امریقا تابعیتندن و کذلك دولت علیه تابعیتنی قبول ایتمش امریقا

تبعه سندن اشبو مدتدن زیاده امریقاده تمکن و اقامت ایتمکده اولانلر سلطنت سنیه تابعیتندن صرف نظر ایتمش عد اولنه جقلردر مواد مذکوره نك ایکنجی ماده سنك فقرهٔ اخیره سی و اوچنجی ماده سی حکمنك فسخی و بعض تصحیحاتك اجراسی مؤخراً قرار لاشدیرلمش اولدیغندن کیفیت طرف اشرف پادشاهی یه عرض ایله لدی الاستیذان بر موجب قرار اجرای ایجابی خصوصنده امر و ارادهٔ سنیهٔ جناب تاجداری متعلق و شرف صدور بیورلمش و مقتضای منیفی اوزره تصحیحات اشبو محله عینیله درج و تحریر و طرفمزدن امضا و تمهیر قلندی

﴿ دولت علیه ایله مکسیقا دولتی بیننده منعقد عهدنامه نك صورتیدر ﴾

بز که بلطف المولی ترکستان و شامل اولدیغی ممالك و بلدانك پادشاهی السلطان ابن السلطان السلطان (عبد العزیز) خان ابن السلطان الغازی (محمود) خان ابن السلطان الغازی (عبد الحمید) خان اشبو تصدیقنامهٔ همایونمزله بیان و اعلان ایدرز که دولت علیه مله حشمتلو مکسیقا دولتی بیننده اولان اساسی دوستی و حسن وفاقلریلرینی تأکید و تشیید و مناسبات تجارتی تزیید ضمننده بر معاهده عقدی ارزو اولنه رق بو خصوصه طرف اشرف ملوکانه مزدن حالا امور خارجیهٔ سلطنت سنیه م ناظری اولوب مرصع نشان عثمانی ایله برنجی رتبه مجیدی و امتیاز نشان ذیشانلرینی و دها سائر دولتلر نشانلرینك برنجی رتبه لرینی حائز و حامل اولان صدر اسبق وزیر معالیسمیرم محمد امین عالی پاشا و حشمتلو مکسیقا امپراطوری حضرتلری طرفندن دخی سن ماری دوغوانو دالوب نشانیك غران قرواسنی و فرانسه دولتك لژیون دونور نشانینك قوماندورلکنی و نفساز و لانفوستور ادواله دو مکسیقو نشانلرینك قرداسنی و مدالیه و ثزال و برنجی رتبه دن قردادو قونستانس نشانلرینی حامل و فریقلك رتبه سنی حائز اولوب نزد سلطنت سنیه مده فوق العاده مرخص اورته ایلچیسنی

بولنان لئوناردو ماركز مرخص تعيين اولنمش اولدقلرندن مرخصان مشار ومومى اليهما يدلرنده بولنان مرخصنامه لرينى بربرلرينه ارائه ايله بولندء واصولنده كوردكلرندن معاهدهٔ مذكوره اوتوز ماده اوزرينه عقد وتنظيم ايله بيك ايكيوز سكسان ايكى سنهٔ هجريه سى شهر ذالحجة الشريفه سنك يكرمى برنجى وبيك سكز يوز التمش التى سنهٔ عيسويه سى الافرانقه مايسنك التنجى كونى تاريخيله امضا وتمهير ايلدكلرى فرانسوى العباره سند ترجمه سيله برابر طرف همايون شاهانه مه عرض ايدلمش اولديغندن مواد مذكوره بروجه آتى عينيله وفرانسزجه اوله رق ذكر وبيان اولنور

﴿ برنجى ماده ﴾ بعدما دولت عليه ايله مكسيقا دولتى وتبعه لرى بيننده مودت دائميه اوله جقدر

﴿ ايكنجى ماده ﴾ بيك سكز يوز التمش بش سنه سى ايلولنك دردنده امضا قلنان مضبطه ايله مكسيقا تبعه سنه اعطا اولنمش اولان كافهٔ حقوق وامتيازات ومعافيات اشبو معاهده ايله حالا واستقبالا تأييد وتصديق قلنمشدر وذكر اولنان مضبطه بو معاهده نك اجراسندن عد اولنه جقدر برده شوراسى مخصوصا مشروط ومقرردر كه جانب سلطنت سنيه دن بالجمله دول سائره تبعه وسفينه لريله تجارت وسير سفايننه الحالة هذه اعطا اولنمش ومستقبلده اعطا اولنه بيله جك كافهٔ حقوق وامتيازات ومعافيات الك زياده مظهر مساعده اولان ملتلر كبى معامله اولنه جق اولان مكسيقا دولتى تبعه وسفينه لريله تجارت وسير سفايننه دخى اعطا قلنه جقدر بناء عليه معاهدين مفخمين تبعه لرى طرفين ممالكنده سربستجه كشت وكذار و بحرا و برا هر درلو تجارتله اشتغال وخانه ومغازه لر استيجاريله مصلحتلرينه متعلق كافهٔ امور وخصوصاتى اجرا ايده بيله جكلردر

﴿ اوچنجى ماده ﴾ دولتيندن برينك كرك برا وكرك بحرا ديكرينك ممالكنه عزيمت ايدن هر بر تبعه سى حين مواصلت واثناى اقامتنده حقلرنده اجراسى لازم كلان معاملهٔ رعايتكارانه يه نائل اوله جق

والك زياده مظهر مساعده اولان دولت تبعه‌سی حقنده جاری اولان كافهٔ تأمينات وامتيازاتدن مستفيد وانلرك مكلف اولدقلری ويركو ورسوماتی ايفا ايده‌جكلردر

﴿ دردنجی ماده ﴾ طرفين معاهدين سياحينه پساپورط اعطا ايده‌جك وياخود حامل اولدقلری بولنده ومنتظم پساپورطلرينی ويزه ايليه‌جكلردر

﴿ بشنجی ماده ﴾ طرفين معاهدينك هر برينك تجار وتبعهٔ سائره‌سنه ديكری ممالكنك هرطرفنده خانه ومذهب وذات ومصلحت ومنافعلرنجه هيچ برصورت و بهانه ايله اصلا رنجيده ايدلميه‌جك و بو بابده سائر دول متحابه تجار وتبعه‌سی حقنده جاری اولان معاملاته كافهٔ خصوصاتده رعايت اولنه‌جقدر وتبعه وتجار مرقومه مناسبات تجارتلرنده هرملت ومذهبدن وكيل وسمار ومأمور استخدام ايده‌بيله‌جكلردر

﴿ التنجی ماده ﴾ تبعهٔ سلطنت سنيه‌دن مكسيقا ممالكنده وفات ايدنلرك جنازه ومدفنلرينه هيچ برصورت و بهانه ايله تعرض وحقارت اولنميه‌جقدر

﴿ يدنجی ماده ﴾ حشمتلو مكسيقا ايمپراطوری حضرتلرينك تبعه‌سی ممالك دولت عليه‌نك هرطرفنده برحمايهٔ متساويه‌دن مستفيد اوله‌جق وتبعهٔ مرقومه مجتمعاً ومنفرداً يعنی كرك خانه‌لری درونده وكرك معابد واجرای آيينه مخصوص مواقع سائره‌ده سربستيله اجرای آيينه مأذون اوله‌جقلردر

﴿ سكزنجی ماده ﴾ ممالك سلطنت سنيه‌دن وفات ايدن مكسيقا تبعه‌سيله مكسيقا ممالكنده وفات ايدن تبعهٔ دولت عليه‌نك اموالی حكومات محليه طرفندن تحت امنيته النه‌رق ودفتری ياپيله‌رق اصحاب حقوقه اعطا قلنمق اوزره الك قيضه برمدت ظرفنده والك امنيتلی صورتله طرفينك سفير ومصلحتكذار وقونسلوس وقونسلوس وكيللرينه توديع اولنه‌جقدر

﴿ طقوزنجی ماده ﴾ طرفين معاهدينك هر برينك تبعه‌سی ديكرينك

ممالكنده املاك حقنده جاری اولان قوانین ونظاماته تابع اوله‌جقدر

﴿ اوننجی ماده ﴾ مکسیقا تبعه‌سندن بر ویا برقاچی طرفندن ارتکاب اولنه‌جق جنایات وجنحه تبعهٔ سلطنت سنیه‌دن بری علیهنده وقوعبولمش ایسه مکسیقا ترجمان ویاقونسلوس ویاقونسلوس وکیلی حاضر اولدیغی حالده محاکم دولت علیه‌ده سلطنت سنیه‌نك قانون جزاسی احکامنه توفیقاً رؤیت وحکم اولنه‌جق وفقط جنحه وجنایات واقعه تبعهٔ دولت علیه‌دن بری حقنده وقوعبولمامش اولدیغی حالده متهمین مکسیقا قانوننه توفیقاً محاکمه ومجازات اولنمق اوزره مکسیقا سفیر ومصلحتکذار وقونسلوس وقونسلوس وکیللرینه تسلیم اولنه‌جقدر

﴿ اون برنجی ماده ﴾ طرفین معاهدین بیوك ایلچی واورته ایلچی ومقیم ایلچی ومصلحتکذار وقونسلوس وقونسلوس وکیللری کرك علناً وکرك خفیاً یکدیکرینك تبعه‌سنی پاتنته وسلامت کاغدی اعطاسیله حمایت التنه آله‌رق حکومت مشروعه‌لرینك تحت تابعیتندن چیقاره‌میه‌جقلردر

﴿ اون ایکنجی ماده ﴾ مأمورین مومی الیهم اشبو عهدنامه ایله وضع اولنوب معاهدین مفخمین طرفلرندن تصدیق اولنمش اولان اصول واحکامك طرفین ممالکنده تطرق خللدن وقایه‌سنه دقت ونظارت ایده‌جکلردر

﴿ اون اوچنجی ماده ﴾ تبعهٔ سلطنت سنیه ایله مکسیقا دولتی تبعه‌سی بیننده نزاع ودعوا وقوعنده سائر اوروپا دولتلریله عقد اولنمش اولان عهدنامه‌لر احکامنه توفیقاً مکسیقا ترجمانی حاضر اولدیغی حالده طرفینك افادات وافعه‌لرینك استماعی ودعوانك فصل وحسمی محاکم دولت علیه‌ده اوله‌جقدر

﴿ اون دردنجی ماده ﴾ طرفین مفخمیندن هر برینك مأمورین دیپلوماتیقیه‌سی دیکرینك ممالکنده اك زیاده مظهر مساعده اولان دولتك مأمورین مومی الیهم ایله همرتبه بولنان مأمورلرینك الآن مستفید اولدقلری

و یا استقبالده اوله بیله جکلری حقوق و امتیازات و معافیات و مساعداته مظهر اوله جقلردر

﴾ اون بشنجی ماده ﴿ طرفین معاهدیندن هر برینك تبعه و یاخود وکیل و مأمورلری ممالك دولت علیه نك و مکسیقا ممالکنك هر طرفنده کرك داخلا تجارت ایتمك و کرك ممالك سائره یه اخراج ایلملك اوزره دول سائره تبعه سنك اشتراسنه مأذون اولدقلری کافهٔ محصولات ارضیه و صناعیه یی بلا استثنا مبایعه ایده بیله جکلردر

﴾ اون آلتنجی ماده ﴿ دولتین تبعه سنك سفاینی دول سائره تبعه سی سفاینیله ادخال و اخراج اولنه بیله جك هر نوع محصولات و امتعه یی انلر حقنده جاری اولان اصول و شرائطله و اك زیاده مظهر مساعده اولان دولتلر تبعه سی طرفندن تأدیه و اعطا قلنمقده اولان رسم و ویرکو و تکالیفه سائره دن و یازیاده برشی تأدیه سنه مجبور اولقسزین تبعهٔ مرقومه ایچون معین اولان مواقع و معتاد اولان صورتده ادخال و اخراج ایده بیله جکلردر

﴾ اون یدنجی ماده ﴿ لیمانلرك امور ضابطه سی و سفاینه اشیا تحمیل و سفایندن اخراجی و امتعه و اموال و اشیانك امنیتی خصوصلرنده ذات شوکتسمات جناب پادشاهی و حشمتلو مکسیقا امپراطوری حضرتلرینك تبعه سی مقیم اولدقلری ممالك و مواقعده مرعی اولان قوانین و نظامات محلیه یه سائر دول متحابه تبعه سی حقنده نه صورتله جاری ایسه او صورتده تابع اوله جقلر و امواللری دائما اك زیاده مظهر مساعده اولان ملتلرله مساوات کامله درجه سنده اولمق اوزره معاهده تك تعیین ایتدیکی شیلردن بشقه برکونه تکلیف و رسومات و مطالبات ایفاسنه مجبور اولمیه جقلردر

﴾ اون سکزنجی ماده ﴿ قاچره مه صورتیله ادخال اولنان امتعه اقتضاسنه کوره یا خزینهٔ جلیله و یا مکسیقا خزینه سی طرفندن ضبط

ومصادره اولنور فقط امتعهٔ مذكوره‌يى حكومات محليه ضبط ايلديكى كبى قاچرمه اولمسى مظنون اولان امتعه صاحبنك تابع اولديغى قونسلوسخانه‌يه بلا تأخير بو خصوصه دائر بر استنطاقنامه ويا مضبطه تنظيم وارسال ايتمسى لازم كله جك وحيله وقوعى صورت منتظمه ومشروعه‌ده ثابت اولمدقچه هيچ بر امتعه قاچرمه ناميله مصادره اولنه‌ميه‌جقدر

﴿ اون طقوزنجى ماده ﴾ طرفين معاهدين تبعه‌سى بيننده تجارتك امنيت كامله‌سى ايچون شورايى صورت صريحه‌ده ومخصوصه‌ده مقرر ومشروطدر كه هرقنغى زمانده اولور ايسه اولسون دولتينك وبناءعليه ايكى حكمدارلك مناسبات دوستانه‌سنك انقطاعى حالنده ايكى دولت تجارينك مصلحتلرينك تسويه واملاكلرينك فروختى ايچون سواحلده اقامت ايدنلرينه التى ماه وداخل ممالكنده مقيم اولنلرينه برسنهٔ كامله مهلت اعطا اوله‌جق واستدكلرى اسكله‌دن سفينه‌يه راكب اولمق ايچون يدلرينه سلامت كاغدلرى ويريله‌جكدر وطرفين معاهدين ممالكنده اقامتله صنعت ويا مخصوص بر ايشله مشغول اولنلر كندى حالنده طوردقچه وقوانين ونظامات مملكته مغاير بر حركتده بولنمدقچه حريت ذاتيه‌لرى واموالرينك حق تصرفى اخلال اولنمقسزين اقامت ومألوف اولدقلرى كار وكسب وصنعتله اشتغاله دوام ايتمكه حقلرى اوله‌جق وهيچ بر نوع اموال واشيالرى ضبط ومصادره اولنه‌ميه‌جق وساكن اولدقلرى مملكت اهاليسنك اموال واشياسى حقنده تعيين وتخصيص اولنه‌جق اولان رسوم وسائره‌دن غيرى نسنه تأديه‌سنه مجبور اولميه‌جقلردر افراد بيننده اولان ديون واسهام عموميه وقومپانيه حصه‌لرى مصادره وسكستره وضبط ايديله‌ميه‌جكدر

﴿ يكرمنجى ماده ﴾ طرفين ليمانلرينه كيروب چيقان طرفين معاهدين سفاينى حقلرنده كرك ومحلى بحريه مأمورلرى طرفلرندن اك زياده مظهر مساعده اولان دولتلر سفاينى حقنده اجرا اولنان

بحر یالکدن زیاده تجسسات اجرا اولنه میه جق وسفاین مذکوره ایله حوله‌لری دخی الک زیاده مظهر مساعده اولان دولت سفاینی طرفندن تأدیه اولنان رسومالکدن بشقه وزیاده اوله‌رق کمرک وتیمور رسمی وصورت ویاخود نام آخرله سائر رسم تأدیه سنه اصلا مجبور ایدلمیه جکدر

﴿ یکرمی برنجی ماده ﴾ مکسیقا تجار سفاینی بحرسیاه وسائر دکزلره عزیمت وعودت ایتمك اوزره بحرسفید وبحرسیاه بوغازلرندن سربستجه مرور ایده‌بیله جك وسفاین حربیه سائر دول متحابه سفن حربیه سنك حائز اولدیغی حقوق وامتیازاتدن مستفید اوله جقدر وسفاین حربیه وکرك سفاین تجاریه سلطنت سنیه یه تابع اولان بالجمله لیمانلره الك زیاده مظهر مساعده اولان دول سفاین حربیه وتجاریه‌سی حقنده موضوع اولان شرائط ایله تقرب ودخول وخروج ایده‌جکلردر وسلطنت سنیه سفاین مذکوره‌یی کندی تبعه‌سی طرفندن هردرلو تعدی وتعرض وقوعنده حمایت ایده‌جك وبونك ایچون لدی الحاجه اقتضا ایدن فرمان عالی‌یی دخی اصدار بیوره جقدر کذلك سلطنت سنیه سفاین حربیه وتجاریه‌سی دخی مکسیقانك دول سائره سفاینه اچیق اولان بالجمله لیمان ومرسالرینه سربستجه دخول وخروج ایده بیله جکدر

﴿ یکرمی ایکنجی ماده ﴾ مکسیقا سفاینه بحرسفید وبحرسیاه بوغازلرندن مرورلری ایچون اعطاسی معتاد ومشروط اولان فرمان عالی سفاین مذکوره‌نك ممکن مرتبه ازتوقفلرینی موجب اوله‌جق صورتده ویریله جکدر

﴿ یکرمی اوچنجی ماده ﴾ طرفین متعاهدین سفاینندن بریسی یاواریاسنی تعمیر ایتمك ویاخود فورتنه‌دن ویادکز خرسزلریله قورصانلرك تعقیبندن ویاخود سائر بر کونه مهلکه‌دن قورتلمق ایچون دیکرینك زیر حکومتنده بولنان لیمان ویامواقع سائره‌یه التجا ایتمك مجبوریتنده

بولندیغی حالده قبول و حمایه و مظهر حسن معامله اوله جقدر و طرفین معاهدیندن برینک سفینه سی دیکرینک سواحلنده قضا زده اولدیغی حالده درونندن خلاص اولان ادملر محتاج اوله جقلری معامله معاونتکاری یه نائل اوله جق و قورتاریله بیله جک امتعه و اموال سائره لازم کلانلر وساطتیله اصحابنه اعطا قلنمق اوزره قضانک وقوعبولدیغی محله الک زیاده قریبی اولان دولت علیه ویا مکسیقا قونسلوسخانه سنه تسلیم قلنه جقدر

﴿ یکرمی دردنجی ماده ﴾ طرفین معاهدین سفاین تجاریه سنک اصحاب و قپودانلری هیچ برحالده سفینه لریله عسکر و مهمات و الات و ادوات سائرهٔ حربیه نقلنه اجبار اولنمیه جق و حتی بوبابده کندولرینه وقوعبولوب ایشلرینه الویرمیه جک تکالیفی رد ایتمکده مختار اوله جقلردر

﴿ یکرمی بشنجی ماده ﴾ طرفین معاهدیندن هر برینک بیراغی حقنده دیکرینک ممالکندن سائر دول متحابه بیراغنک مظهر اولدیغی معامله و حرمت رسم سلام اجرا قلنه جقدر

﴿ یکرمی التنجی ماده ﴾ دولتینک سفاین حربیه و تجاریه سی یکدیکری حقنده هر درلو علایم دوستی و رعایتکاری اظهار و اجرا ایده جک و کافهٔ زمان و مواقع و احوالده دول متمدنه طرفلرندن تصدیق و اجرا قلنمقده اولان حقوق دولیه اقتضاسندن اولان امتیازات و احتراماته رعایت ایلیه جکلردر سفاین مذکوره دن برینک قوتنی سوء استعمال ایلمسی و خیم بر حرکت تجاوزیه عد اولنه جقدر

﴿ یکرمی یدنجی ماده ﴾ سلطنت سنیه و مکسیقا سفاینی دولت متبوعه لری بیراغی التنده کمال امنیتله سیر و سفر ایده بیله جکلردر وفقط سائر بر دول سفاینه هیچ برحالده کندی بیراقلرینی کشاد ایتمک حقوقنی ترک و اعطا ایده میه جکلردر

﴿ یکرمی سکزنجی ماده ﴾ طرفین معاهدین مناسبات موجوده لرینک

تأكيدی و تبعه‌لرینك ترقی و تزاید منافع عمومیه‌لرینك تأمینی اسبابنك الك مؤثری عدایده‌جكلری بندلرك بوندن بویله وقتاً من الاوقات بالمطالعه اشبو معاهده‌یه درجی حقوقنی محافظه ایدرلر بوقبیلدن اولان بندلر اصولی وجهله تصدیق اولندقدن صكره اشبو عهدنامه نك اجزای متممه سندن عداولنه جق و شرائط مندرجه‌سی حكم و قوتنده بولنه جقدر

﴿ یكرمی طقوزنجی ماده ﴾ اشبو عهدنامه‌نك كافهٔ احكامی ممالك محروسهٔ حضرت پادشاهی و حشمتلو مكسیقا ایمپراطوری حضرتلری ممالكنك هرطرفنده مرعی الاجرا اوله جقدر

﴿ اوتوزنجی ماده ﴾ طرفیندن صادقانه و مؤبداً مرعی الاجرا طوتلمق اوزره مرخصان مشار الیهما جانبندن امضا و تمهیر قلنان اشبو عهدنامهٔ دوستی و تجارت و سیر سفاین احكامنك هیچ بركسنه طرفندن اخلالنه جواز و یرمیه جك اولان دولتینه لاجل التصدیق ارسال اولنه جق و طرفیندن مخصوصاً و مشتركاً وعد اولندیغی وجهله هیچ برموادی تبدیل و تغییر اولنمقسزین اجرا اولنمق اوزره مرخصان مشار الیهمانك زیرینه وضع امضا ایده‌جكلری كوندن اعتباراً التی ماهه قدر و ممكن اولور ایسه دها از مدت ظرفنده معاهدین مفخمین طرفندن قبول و تصدیق قلنه جق و تصدیقنامه‌لری مدت مذكوره ظرفنده درسعادتده تعاطی اولنه جق و مبادله‌سی كونندن بدأ ایله مرعی الاجرا اوله جقدر

(خاتمه)

مواد مذكوره طرف اشرف شاهانه‌مزدن دخی قبول و تصدیق قلنمش اولدیغی مبین مشار الیها مكسیقا دولتی طرفنه اشبو تصدیقنامهٔ همایونم اعطا اولنلدی تحریراً فی الیوم التاسع والعشرین من شهر ذی الحجة الشریف لسنه اثنی و ثمانین و مأتین و الف

﴿ دولت عليه ايله بره زيليا دولتى بيننده منعقد عهدنامهٔ همايونك صورتيدر ﴾

بزكه بلطفه المولى تركستان وشامل اولديغى ممالك وبلدانك پادشاهى السلطان ابن السلطان السلطان الغازى ﴿ عبد المجيد ﴾ خان ابن السلطان الغازى ﴿ محمود ﴾ خان ابن السلطان الغازى ﴿ عبد الحميد ﴾ خانز اشبو تصديقنامهٔ همايونمزله بيان واعلان ايدرزكه دولت عليه مز ايله حشمتلو بره زيليا ايمپراطورى حضرتلرى بيننده مناسبات دوستى وحسن وفاقى تأسيس ايتمك وطرفين تبعه سنه شايان تقدير اولان مناسباتك كسب ترقى و وسعت ايلسنى ملتزم اولان هر درلو تسهيلات وتشويقاتى ابراز ايدرك منافع مشتركه ومتقابله حصوليچون منافع تجارتى تزييد وتوسيع ايتمك نيتيله تجارت وسير سفاينه دائر بر معاهده عقد وتنظيمى طرفيندن آرزو اولنمش اولديغنه بوخصوصه جانب سنى الجوانب ملوكانه مزدن مراتب دولت عليه مدن رتبهٔ اولى صنف اولنى حائز اولوب بيوك ايلچيلك عنوانيله لوندره سفيرى بولنان ومجيديه نشان همايونمك ايكنجى رتبه سنى حائز وحامل اولان قسطاكى بك رخصت كامله ايله مأمور وترخيص ومشار اليه بره زيليا ايمپراطورى حضرتلرى طرفندن دخى اورته ايلچيلك عنوانيله كذلك لوندره ده بولنان قوماندور روقاروالو موزيرا مرخص تعيين اولنمش اولمغله بونلرك هر برى رخصتنامه لرينى يكديكره ابراز وارائه ايله وبو لنده اصولنده كوردكلرندن معاهدهٔ مذكوره اون بر ماده وبر خاتمه اوزرينه عقد وتنظيم ايله اولبابده بيك سكزيوز اللى سكز سنه سى الافرانغه شباطنك بشنجى كونى تاريخيله لوندره ده امضا وتمهير ايلدكلرى فرانسوى العباره سند درسعادتمه ورود ايتمش وطرف همايون شاهانه مه عرض ايدلمش اولديغندن عينيله وفرانسزجه اوله رق ذكر وبيان اولنور

﴿ برنجى ماده ﴾ ذات حضرت ملوكانه ايله حشمتلو بره زيليا ايمپراطورى حضرتلرى وكرك اعقاب واخلافلرى وبلا استثنا بالجمله ممالك واراضيلرى ميانه سنده بر مصالحهٔ دائمه موالات مؤيده جارى اوله جقدر

﴿ ایکنجی ماده ﴾ طرفین معاهدینك یکدیکری نزدنده مأمورین دیپلو ـ ماتیقه تعیین و اقامه ایتمکه صلاحیتلری اوله جغندن بشقه طرفین ممالکنك بالجمله شهر و لیمان و سائر محللرنده مناسبات تجارتله تبعهٔ مخصوصه‌لری منافعندن اوله‌رق قونسلوس و قونسلوس وکیلی بولنمسی لازم و فائده‌لو عداولندیغی واورالرده دول متحابه‌نك دخی اومثللو قونسلوسلری بولندیغی حالده طرفین معاهدین دخی ذکر اولنان محللره قونسلوس و قونسلوس وکیلی مأمور و تعیین ایده بیله جکلردر طرفین معاهدیندن برینك مأموریت دیپلوماتیقه‌سیله وباش قونسلوس و قونسلوس و وکیللری دیکرینك ممالکنده دول متحابهٔ سائره مأمورین دیپلوماتیقه وباش قونسلوس و قونسلوس و وکیللرینك نائل اولدقلری رعایت و مساعدات و معافیات و معاونت و صحابته رتبه‌لرینه کوره مظهر اوله جقلردر ذکر اولنان قونسلوسلردن هیچ بری ممالکنده اقامت ایده جکی دولتك تصویت رسمیه‌سنی یاخود اکزه قوانودینی استحصال ایتمدکجه اجرای مأموریتنه شروع ایده‌میه جکدر ذکر اولنان مأموریت دیپلوماتیقه و قونسلوس و قونسلوس وکیللری دیکر دولت تبعه‌لرینه پاتنته ویرمك ویاصورت اخر ایله کندو دولتلرینك تبعیتنی توجیه ایتمکدن ویاخود بونلری هرنه صورتله اولور ایسه اوسون مملکتلری قوانینك احکامندن قاچرمقدن توقی و مجانبت ایلیه جکلردر طرفین معاهدینك هربری کندو تبعهٔ مخصوصه‌سی اولمدیغی وقت تبعهٔ اجنبیه‌دن قونسلوس و قونسلوس وکیلی تعیین ایده بیله جك و بونلر دخی اقتضا ایدن اکزا قوانودلرینی استحصال ایلدکدن صکره تابع اولدقلری دولتله ممالکنده اقامت ایلدیکی دولت بربریله صلح و مودت اوزره بولندقجه اجرای مأموریت ایده بیله جکلردر و بوندن ماعدا طرفین معاهدیندن بری دیکرینك تبعه‌سندن برینی قونسلوس مأمور ایده بیله جك ایسه‌دده بومثللو احوالده اشبو قونسلوسلر اجرای مأموریتلرینه دائر خصوصاتده سائر قونسلوسلرك نائل اولدقلری امنیت و کفالتدن استفاده ایده جکلر

وفقط بونكله برابر خصوصات سائره‌ده حكومت محليه ونظامات مملكتنه وصفت تبعيته عائد اولان وظائف وتكاليفه تابع اوله‌جقلردر

﴿ اوچنجی ماده ﴾ دولتين معاهدیندن هر برينك تبعه‌سی ديكرينك كافهٔ ممالكنده كرك ذاتلری وكرك مالاری حقنده عموماً دول متحابه تبعه‌سنه مساعده اولنان حقوق ومعافياته مظهر اوله‌جق ودولتين فخيمتينك ليمان وشهر ومحال سائره‌سنده سياحت واقامت ايده‌بيله‌جك واوراده مأمورين محليه طرفلرندن حقلرنده صحابت وتسهيلات مشروحه اظهار اولنه‌رق هيچ بر درلو تعدياته كرفتار اولملری تجويز اولنميه‌جقدر ومحتاج اوله‌جقلری پساپورتلری دخی مملكتده جاری ومرعی اولان اصول جهتله مأمورين مخصوصی طرفلرندن اعطا اولنه‌جقدر

﴿ دردنجی ماده ﴾ دولتين فخيمتين تبعه‌سی دول متحابه تجارينك ويرمكده اولدقلری رسومات ويركويی تأديه واعطا ايتمك شرطيله تجار تكاه اولان بالجمله شهر وليمان وامثالی محللرده تجارت ايتمكه وبوبابده خانه مغازه استيجار ايلمكه مأذون ومرخص اوله‌جقلردر دولتين فخيمتيندن برينك ديكرينك ممالكنده معاملات تجاريه‌سی اوله‌جق اولان وتجارينك امور ومصالحلرينی بالذات رؤيت واداره ايتمكه وياخود بوبابده كندو منتخبلری اولمق اوزره وكيل استخدام ايلمكه صلاحيتلری اوله‌جقدر

﴿ بشنجی ماده ﴾ تبعهٔ دولت عليه‌دن بری برهزيليا ممالكنده وياخود برهزيليا تبعه‌سندن بری ممالك محروسهٔ شاهانه‌ده فوت اولدقده متوفانك اموال متروكه‌سی مادهٔ فوت دولتين فخيمتين ممالكندن قنغيسنده واقع اولمش ايسه اوراده دول متحابه تبعه‌سی ورثه‌سی حقلرنده جاری ومرعی اولان قوانين ونظام وعادته تطبيقاً طرفين قونسلوسلرينه تسليم واعطا اولنه‌جقدر

﴿ التنجی ماده ﴾ طرفين معاهدیندن برينك هرنه كار وصنعتله

اولور ایسه اولسون دیکرینك ممالکنده اقامت ایدن تبعه‌لری هردرلو خدمات عسکریه‌دن معاف اوله‌جق وسائر دول متحابه تبعه‌لرینك تأدیه ایتمکده اولدقلری تکالیف وویرکونك غیرسی تأدیه‌سنه مجبور اولمیه‌جقلردر

﴿ یدنجی ماده ﴾ طرفین متعاهدیندن برینك تبعه‌سی وياخود بونلرله یرلو وياخود سائر تبعهٔ اجنبیه میانه‌سنده ظهور ایدن نزاع واختلاف ایله دولتین فخیمتیندن بری تبعه‌سنك دیکری ممالکنده ارتکاب ایده‌جکی قباحت وجنایت اجرای محاکمه‌اولنان مملکتده سائر دول تبعه‌سی حقنده مرعی اولان اصول وقوانینه تطبیقاً رؤیت ومحاکمه اولنه‌جقدر

﴿ سکزنجی ماده ﴾ ممالك محروسهٔ شاهانه‌ایله بره زیلیا وبره زیلیا ایله ممالك محروسهٔ شاهانه بیننده تجارت ایدن طرفین سفائن تجاریه‌سی یکدیکرینه سواحلنك لیمانلرنده کندو ملتلرینك بیراغیله برامنیت کامله‌ایله سیر وسیاحت ایده‌بیله‌جکلر وفقط اورالرده سائر دول متحابه سفائن تجاریه‌سی طرفلرندن تأدیه اولنان ویرکو ورسوماتی تأدیه وایفا ایلیه‌رك ومملکت قوانین ونظاماتی موجبنجه ادخال واخراجی ممنوع اولمیان کافهٔ محصولات وامتعه‌یی ادخال واخراج ایده‌بیله‌رك هروجهله دولتین فخیمتینك حکومت ومأمورلری طرفلرندن دول متحابه مذکوره سفائن تجاریه‌سنك نائل اولدقلری معاملاته مظهر اوله‌جقلردر محصولات وامتعهٔ مذکوره دول متحابهٔ سائره‌نك ویردکلری ویرکو ورسومات کرکدن بشقه برشی تأدیه ایتمیه‌جکلردر دولتین متعاهدین سفائن تجاریه‌سنه یکدیکری ممالکنده ساحل تجارتنك اجراسی ممنوع اولوب هیچ بروقتده طرفینك برینك بیراغی دیکرینك وياخود سائر بردولتك تبعه‌سنك مالی اولان سفائنه اعطا اولنمیه‌جقدر

﴿ طقوزنجی ماده ﴾ طرفین متعاهدین سفائن حربیه‌لر دول متحابه سفائن حربیه‌لری میانه‌سنده معتاد اولان مراسم دوستی ورعایتی بربرلری حقلرنده اجرا ایده‌جکلردر

﴿ اوننجی ماده ﴾ طرفین معاهدیندن برینه عائد اولان بر سفینه دیکرینك ممالکی سواحلنده قضازده اولدیغی حالده سفینهٔ مذکورهنك طائفه ویولجیلری قویاً مظهر معاونت وحمایت اولهرق وقورتاریله بیلمش اولان اشیا وامتعه حقنده دخی بومثللو احوالدن سائر دول متحابه سفاینی اشیاسی حقنده جاری اولان صورتله معامله اولنهجقدر

﴿ اون برنجی ماده ﴾ اشبو عهدنامهٔ دوستی وتجارت وسیرسفاینك بالاده محرر اولان شرائطی بالتصویب قرارکیر اولدیغندن طرفین معاهدین شرائط مذکورهیی تصدیقنامهلرك تاریخ مبادلهسندن اعتباراً اون سنه مدت واندن صکره طرفین معاهدیندن بری شرائط مذکورهنك بعضیسنك لغوینی ویاخود تعدیلنی دیکرندن رسماً طلب ایدنجیه دکین مرعی الاجرا طوتمغه قرار ویرمشلردر بوحالده اشبو معاهده شرائط مذکورهسنك لغوی ویاخود تعدیلی تصورینك اشعاری تاریخندن اعتباراً اون ایکی آی مدت دها طرفین معاهدین حقنده لازم الاجرا اولهجقدر

﴿ خاتمه ﴾

اشبو معاهده طرفین معاهدین مرخصلری طرفلرندن امضا وتمهیر اولندقدن صکره درحال دولت متبوعهلرینه ارسال اولنهجق وتصدیقنامهلری دخی تاریخ امضاسندن درت آی صکره وممکن اولورایسه دها اوجه لوندرهده تعاطی قلنهجقدر معاهدهٔ مذکوره تصدیقنامهلری تاریخ امضاسندن التمش کون مرورنده موقع اجرایه وضع اولنهجقدر دیو محرر اولهرق مواد مذکورهیی لدیالمطالعه موافق اصول بولدیغمزدن حاوی اولدیغی مواد تصدیق ایتمش اولدیغمزی وشرائط مذکورهنك خلافی حرکت ظهوره کلیهجکنی مبین اشبو تصدیقنامهٔ همایونمز تحریر وخط همایون ومهرمزله توشیح وتمهیر اولنهرق دولت مشار الیها طرفنه اعطا اولندی تحریرا فی الیوم السادس عشر من شهر شعبان المعظم سنه اربع وسبعین ومأتین والف

﴿ دولت علیه ایله باویرا قرالی بیننده عقد اولنان مقاوله نامه‌نك ﴾
﴿ صورتیدر ﴾

بز که بلطفه المولی ترکستان وشامل اولدیغی ممالك وبلدانك پادشاهی السلطان ابن السلطان السلطان (عبدالعزیز) خان ابن السلطان الغازی (محمود) خان ابن السلطان الغازی (عبدالحمید) خان اشبو تصدیقنامهٔ همایونمزله بیان واعلان ایدرزکه دولت علیه‌مز ایله حشمتلو باویرا قرالی حضرتلری میاننده جاری اولان مناسبات تجارتك ممکن مرتبه تکثیر وتوسعی مقصدیله ممالکلری داخلنده طرفین شهبندرلرینك صورت قبولنی برنظام تحتنه آلمق اوزره برمقاوله نامه مخصوص عقدی لازم کلدرك بوخصوصده طرف اشرف سلطنت سنیه‌مدن ورتبهٔ اولی صنف اولی رجالندن اولوب پروسیا دولت فخیمه‌سی نزدنده فوق العاده اورته ایلچیمز بولنان ومجیدی نشان ذیشانك برنجی رتبه‌سنی ونشان افتخار دولت علیه‌می وپروسیا دولتنك اغل روژ نشانك غراندقروا رتبه‌سنی وسائر نشانلری حائز وحامل اولان ارستاکی بك وقرال مشار الیه حضرتلری طرفندن دخی قرنامندن دولت مستشاری وبرلینده فوق العاده اورته ایلچیسی اولوب سرای قرالی‌یه مخصوص سن‌ژورژ وباویرانك فورون نشانلرینك قوماندور رتبه‌لرینی وسن‌میشل نشانك غران قرواسنی وسائره‌یی حائز اولان بارون براغلر دوبر غلاس مرخص تعیین قلنمش اولمرله مرخصان مشار الیهما حامل اولدقری رخصتنامه‌لرینی یکدیکره ابراز ایله یولنده واصولنده کوردکلرندن اولبابده بیك ایکیوز سکسان یدی‌سنه‌سی شهر جماذی الاولیسنك یکرمی یدنجی وبیك سکز یوز یتمش سنهٔ عیسویه‌سی الافرانغه اغستوسنك یکرمی بشنجی کونی تاریخلریله یدی ماده اوزرینه عقد وتنظیم وامضا وتمهیر ایلدکلری مقاوله نامه طرف همایون شاهانه‌مه عرض ایدلمش اولدیغندن عینیله وفرانسزجه اوله‌رق بروجه آتی ذکر وبیان قلنور

﴿ برنجی ماده ﴾ طرفین معاهدین یکدیکرینك مراسی و بلاد وقلاعنده باش شهبندر وشهبندر وشهبندر وکیلی وشهبندر مأموری قبول واقامه سنه موافقت ایدر فقط بومقوله مأمور تعیننده بعض کونه محذور کوریلان محللر مستثنادر شوقید عموماً دول سائره حقلرنده اجرا اولنمرجقه طرفین معاهدیندن بری حقنده جاری اولمیه جقدر

﴿ ایکنجی ماده ﴾ باش شهبندر وشهبندر وشهبندر وکیلی وشهبندر مأموری وظائف مأمورەلرینی اجرایه مباشرت ایتمك اوزره مظهر قبول وتصدیق اولنمزدن ومعافیت مقننەلرندن استفادەیه مبادرت ایتمزدن اول طرفین ممالکنك قوانینی موجبنجه مؤسس اولان اصول اوزره تحریرات ابراز ایتملری لازمکله جکدر اشبو تحریراتك ارائەسنی متعاقب مأمورین مرقومنك ایفای وظیفهٔ مأموریت ایتملریچون معتاد ومقتضی اولان بروات طرفین معاهدین حکومتلری جانبندن اعطا اولنه جقدر سالف الذکر بروانك ارسالنی متعاقب اقامتکاهلری اولان محلك حکومتی مأمورین مذکوره وظیفەلرینك ایفاسنده کندولرینه عائد اولان حقوق وامتیازاتدن استفادەلری امرنده دوچار مشکلات وموانع اولمامق اوزره اقتضا ایدن تدابیر وقایتکاری یی اتخاذ ایلیه جکدر

﴿ اوچنجی ماده ﴾ باویرا دولتنك باش شهبندر وشهبندر وشهبندر وکیلی وشهبندر مأموری ومعیتلرنده بولنه جق مأمورین ممالك شاهانەده مقیم کرك دولت مشار الیها تبعەسی وکرك مأمورین وتبعهٔ سلطنت سنیه قارشوسنده الیوم ممالك دولت علیەده الك زیاده مظهر مساعده اولان ملل سائره باش شهبندر وشهبندر وشهبندر وکیلی وشهبندر مأمورلرینك حالاً واستقبالاً مستفید اولمش واوله جقلری کافهٔ حقوق وصلاحیت ومسلمیت ومعافیت وامتیازاتدن استفاده ایلیه جکدر کذلك دولت علیەنك باش شهبندر وشهبندر وشهبندر وکیلی وشهبندر مأموری ومعیتلرنده بولنه جق مأمورین باویراده اقامت ایدن کرك تبعهٔ دولت علیه وکرك باویرا

مأمورين وتبعه‌سنه قارشو الان باويرا حكومتی نزدنده الڭ زياده مظهر مساعده اولان ملل سائره باش‌شهبندر وشهبندر وشهبندر وكيلى وشهبندر مأمورى حالاً واستقبالاً مستفيد اولمش واوله‌جقلرى حقوق وصلاحيت ومسلميت ومعافيت وامتيازاتدن استفاده ايليه‌جكدر

﴿ دردنجى ماده ﴾ ممالك دولت عليه‌ده بولنان دول اجنبيه قونسلوسلرينه دائر اولوب اشبو مقاوله نامه ايله احكامنه اصلا خلل كلامش اولان نظامنامه مقتضاسنجه باويرا دولتى تبعهٔ دولت عليه‌دن هيچ برفردى ممالك شاهانه‌ده باش شهبندر وشهبندر وشهبندر وكيلى وشهبندر مأمورى نصب وتعيين ايده‌ميه‌جكدر

﴿ بشنجى ماده ﴾ دولت عليه دول فخيمهٔ سائره ايله بالاتفاق معاهدات عتيقهٔ احكامنجه دول مشار اليهم شهبندرلرى اجرا ايتمكده اولدقلرى حق محاكمه‌يى من جهة اصلاح وتعديل ايتمكه قرار ويرديكى حالده باويرا دولتى دول سائره شهبندرلرى حقنده مساعده وايفا اولنان امتيازات ومعافيتدن فضله برشى طلب ودعوا ايتميوب كندو شهبندرلرى دخى هر خصوصده سائر شهبندرلره بكزه‌ديله‌جكدر

﴿ التنجى ماده ﴾ اشبو معاهده نامه تصديقنامه‌لرك تعاطيسى تاريخندن اعتباراً اون ايكى سنه مدت مرعى الاجرا طوتيله‌جقدر طرفين معاهدين مقاوله نامهٔ مذكور احكامنك فسخى نيت اولنديغى ذكر اولنان اون ايكى سنه‌مدت منقضيه اولمزدن اون‌ايكى ماه‌مقدم يكديكره‌كرك اخبارايتسون‌كرك ايتمسون هرحالده‌مقاوله نامهٔ‌مذكورك احكامى طرفيندن‌وقوعبوله‌جق اخبار تاريخندن اعتباراً برسنه دها مرعى‌وجارى قاله‌جقدر اشبو مقاوله نامه ايله تقرر ايدن شرائط دولت عليه‌نك هرطرفنده يعنى اوروپا وآسيا ومصر قطعاتنده وافريقانك سائر جهاتنده واقع ممالك شاهانه‌ده واجزاى متفرعه سندن اولان صربستان ومملكتين ايالتلرنده مرعى الاجرا اوله‌جقدر

﴿ يدنجى ماده ﴾ اشبو مقاوله نامه طرفين معاهدیندن تصديق اولنه جق وتصديقنامه لرى امضاسى تاريخنده اعتباراً ايكى آى ظرفنده وممكن ايسه دها اوجه برلينده تعاطى اولنه جقدر تصديقاً للمقال اشبو مقاوله نامه يى طرفين مرخصلرى برلينده ايكى نسخه اوله رق بالامضا آرمه لرى مهرلريله ختم ايلمشلردر

﴿ خاتمه ﴾

مواد مذكوره طرف شاهانه مزدن قبول وتصديق قلنمش اولديغنى مبين اشبو تصديقنامهٔ همايونم تسطير وقرار مشار اليه طرفنه اعطا اولندى تحريراً فى اليوم التاسع والعشرين من شهر رجب الفرد سنه سبع وثمانين مأتين والف

﴿ دولت عليه ايله ملغا طوسقانه دولتى بيننده عقد اولنمش اولان معاهده لرك ﴾
﴿ صورتيدر ﴾

بيك ايكيوز قرق سكز سنهٔ هجريه سى رمضاننك يكرمى ايكنجى كوننده سلطان (محمود) خان ثانى حضرتلرى زمان سلطنتلرنده روم ايلى قاضيعسكرى ورئيس الكتابى افنديلر واوستريا دولتنك نزد سلطنت سنيه ده مقيم اورته الجيسى قوالرى بارون فرانسواده اوتنلس مأموريتلريله عقد وتنظيم اولنمشدر

﴿ اولكى ماده ﴾ شوكتلو پادشاه آل عثمان حضرتلريله حشمتلو طوسغانه غران دوقه سى جنابلرى بيننده ابدى صلح وصلاح ودوستلق وتبعه لرى بيننده براً وبحراً على السويه تجارت قرار داده اولمغله غران دوقه بيراغى وپاتنته سيله اولان بالجمله طوسقانه تجارى مخصوص كندو سفينه لريله دولت عليه ليمانلرينك جمله سنه دخول وآمدشد وامتعه لرينى اخراج وفروخت ياخود مبادله ايليه لر واجراى تجارت وعودت ايدوب رنجيده اولنميه لر وفورطنه وعوارض سائره دن متضرر اولان سفينه لرينى تعمير وتعمير سفينه وكفاف نفسلريچون اقتضا ايدن نسنه لرى رايجى اوزره

اشترا ایده‌لر وطوسقانه غران دوقه لغنده کائن لیمانلر واسکله‌لره دولت بیراغیله دخول ایدن تجاره منافع مذکوره عینیله اعطا اولنه طرفین معاهدین فخیمینك نیاتی هر برینك تبعه‌سی دیکرینك ممالکنده وبالمقابله سهولت ومعاونت ومنفعت عظیمه‌یه نائلیتی اولدیغنه بناء طرفیندن برینك کرك لیمانلری وکرك درون مملکتنده دیکرینك تبعه وتجاری حشمتلو اوستریا ایمپراطوری جنابلری تبعه‌لرینك بومقوله احوالده تابع اولدقلرندن زیاد ویرکو وتکلیفه تابع اولمیه‌لر

﴿ ایکنجی ماده ﴾ آق دکز بوغازندن وخلیج قسطنطنیه‌دن بحر سیاهه کتمك اوزره آق دکزدن طوسقانه بیراغیله ورود ایدن وکرك آق دکزه مرور ایچون قره‌دکزدن کلان مجمول وتهی تجار سفینه‌لرینه بحرسیاه بوغازی مفتوح اولوب هیچ برحالده وبرکونه بهانه‌ایله مکث وتوقیف اولنیوب طوسقانه بیراغیله اولان صحیح تجار سفینه‌لری قره دکزده اوستریا تبعه‌سی وسفینه‌لری حقلرنده جاری اولان شروط ومساعدات ایله سیرو حرکته نائل اوله‌لر

﴿ اوچنجی ماده ﴾ طوسقانه تجاری ممالك اجنبیه‌دن کرك براً وکرك بحراً ممالك محروسه‌یه کتوردکلری ومملکت اجنبیه ایچون غیر ازممنوعات ممالك محروسه‌دن آلوب کوتوردکاری هرجنس امتعه واشیانك فقط برمحلده بردفعه یوزده اوچ حسابیله رسم کمرکنی ادا ایتدیکندن صکره کمرك امناسی طرفلرندن مکرر کمرك وسائر درلو رسم اعطاسنه اجبار اولنمیه وتجار مرسومه‌دن اولوجهله زیاده رسم طلب ایدن استردادە مجبور اوله وآندیه امتعه‌سنك یوزده اوچ رسم کمرکی امتعهٔ مذکوره‌نك فروخت اولندیغی محلده ولاجل النقل ممالك محروسه‌ده اشترا اولنان امتعه‌نك کمرك رسمی مبایعه اولندیغی محلده بردفعه ادا اولنوب تجار مرسومه‌دن اشبو نظامه ایله موضوع اولاندن زیاده سائر نسنه طلب اولنمیه وذکر اولنان یوزده اوچ کمرك رسوماتی بین الناس جاری اولان اقچه‌دن تأدیه

اولنه وادا تذكره‌لر رسم مذكورك تأديه اولنديغى محلده اعطا اولنه‌رق جميع ممالك محروسه‌ده معتبر طوتيله وكمرك امناسنك طوسقانه تجارينك امتعه‌سنه تقدير ايلدكلرى بهايى تجار مرسومه استكثار ايلديكى حالده يوزده اوچ كمركلرينك عينى اشيا ايله تأديه ايدوب كمرك امناسى دخى راضى اوله‌لر وتجار مرسومه‌نك آستانهٔ سعادتده اشترا ايدوب سفينه‌لرينه تحميل ايلدكلرى اشيانك بردفعه رسم كمركلرك آستانهٔ سعادتده ادا ايدوب كمرك امناسندن يدلرينه تذكره الدقلرندن صكره معتاد اوزره يول احكاميله بوغاز حصارلرينه واردقلرنده يوللرندن اليقونلميه وتجار مرسومه سفينه‌لريله كوتوردكلرى اشيانك بردفعه رسم كمركلرك ويردكلرندن صكره امتعه‌سى فروخت اولنميوب آخر اسكله‌يه كيتمك اقتضا ايدر ايسه اوستريا ودول سائره تجارى مثللو نقلى جائز اوله وكمركلرين كمرك امناسنه ادا ايلدكلرينى مشعر ادا تذكره‌لرى ويريله شويله‌كه بردفعه رسم كمركى ويريلان هيچ بر امتعه‌دن تكرار كمرك وسائر بركونه رسم طلب اولنميه واكر طوسقانه تجارينك برى كرك آمديه وكرك رفتيه امتعه‌سنك رسم كمركى اداسنده حيله‌يه جسارت ايدر واو حالده اخذ اولنور ايسه قاعدهٔ قديمه اوزره ايكى قات كمرك رسمى ويره طوسقانه تجارينك كتوردكلرى التون ونقوددن وسائر اشيادن نيچه ودول سائره تجارينك ورود وعزيمتلرنده ويرمدكلرى رسومات طلب اولنميه وممالك محروسه ليمانلرينه آمد شد ايدن طوسقانه تجارى غير از ممنوعات اشترا ايده‌جكلرى بالجمله امتعه‌نك كمرك رسوماتنى ادا وآخر محله ارسال ايچون سفينه‌لرينه تحميل ايتدكلرى كبى يوللرندن اليقونلمامق ايچون درحال ادا تذكره‌لرى اعطا اولنه وطوسقانه تجارى كتوردكلرى امتعه واشيالرينى دولت عليه تجارى وسفينه‌لرينه وضع وتحميل ايدوب ممالك محروسه اسكله‌لرينه چيقاردقلرنده صحيح كندو مالى ومتاعى اولديغى تقديرجه مجرد دولت عليه تجارى سفينه‌سيله كلمشدر ديو خلاف عهد يوزده اوچدن زياده كمرك طلبيله رنجيده اولنميه‌لر.

﴿ دردنجی ماده ﴾ دولت علیه ایله مصالحه ودوستلق اوزره اولان دولتلر تجارینك ممالك محروسه‌دن الوب ولایتلرینه کتوردکاری امتعه واشیایی طوسقانه تجاری دخی اشترا ایدوب ولایتلرینه کوتوره‌لر وممنوعاتدن اولان بعض اشیانك نقلنه دائر دول سائره حقلرنده مساعده اولندقده مساعدهٔ مذکوره طرفین تجاری حقلرنده کذلك اجرا اولنه

﴿ بشنجی ماده ﴾ طوسقانه تجاری ممالك محروسه‌ده سربستیت اوزره تجارت ایده‌جکلرینه ومواد سابقه‌یه مقابلةً دولت علیه تبعه‌سی بالجمله طوسقانه ممالکنده آمد شد واقامت وسربستیت اوزره تجارت ایدوب مخصوصاً حمایت وصیانت اولنه وممالك مذکوره‌نك جمیع محلنده حشمتلو اوستریا ایمپراطورینك ویاخود سائره مزید مساعده‌یه مظهر اولان دولت تبعه‌سی حقلرنده‌کی معامله‌نك عینی اجرا قلنه والیقورته لیماننده سربست لیمان امتیازاتی وقواعد وقوانین مرعیه عثمانلو حقلرنده دخی دول مذکوره مثللو اجرا اولنه وسائر بالجمله طوسقانه ممالکنده اوستریا ویاخود سائر دوست دولت تبعه‌سندن زیاده رسم ویرکو طلب اولنمیه شویله‌که حشمتلو غران دوقه جنابلری دولت علیه تبعه‌سنی حقلرنده مزید مساعده‌یه مظهر اولان دول حقلرنده‌کی امتیازاتی دائما وهرحالده اجرا ایلیه

﴿ التنجی ماده ﴾ طوسقانه تجارینك کمال امنیت واسایشی وتجارتلرینك منفعتیچون قول وقرار اولنشدرکه حشمتلو طوسقانه غران دوقه‌سی جنابلری کندو پاتنته سنداتی ونزد سلطنت سنیه‌ده مقیم ایلچیسنی واسطه‌سیله بالجمله اق دکزده کائن لیمان واسکله‌لر وجزیره‌لره وممالك محروسه‌ده دول سائره‌نك قونسلوس وترجمانلری بولنان بلده‌لرده بروات واوامر علیه ایله قونسلوسلر وقونسلوس وکیللری وترجمانلر تعیین واقامه ایده‌بیله واکر بعده ازین مقدما قونسلوس اولمیان هرقنغی محله قونسلوس ویاخود ترجمان تعیینی لزومی تبین ایدر ایسه درسعادتده مقیم

طوسقانه ایلچیسی مقام ریاسته افاده ایده واشبو استدعا وجهله دولت علیه رضاداده اولدیغی حالده ذکر اولنان قونسلوسلره بزوات اعطا قلنه واول محللرك محافظلری وسائر مأمورلرینه مارالذکر قونسلوسلر وترجمانلری احانت وصیانت اولنمق اوزره مخصوصا توصیه وتنبیه اولنه ومخصوصاً قرار ویرلش واعلان اولنمشدرکه غراندوقه جنابلرینك شمدی‌یه قدر مخصوص قونسلوس تعیینی تنسیب ایتمامش اولدیغی بالجمله ممالك محروسه لیمان واسکله وجزیره‌لرنده طوسقانه تجاری وتبعه‌سی اموال واشیالری وتجارت معاملاتلری حشمتلو اوستریا ایمپراطوری جنابلرینك قونسلوس وقونسلوس‌وکیللری ویاخود ترجمانلری طرفلرندن کما کان حمایت وصیانت اوله‌رق بونلرك اوستریا قونسلوسلغی عنوانی تصدیق اولندیغی حالده طوسقانه تبعه وتجارینه معاونة مأذونیت ایچون آخر رسمه محتاج اولمیه‌لر وممالك محروسه‌نك هرنه محلنده طوسقانه تبعه وتجارندن بری فوت اولور ایسه انك اموال واشیاسنه وجهاً من‌الوجوه وضع ید اولنمیوب طرفلرندن قبضنه مأمور اولنلره ضبط ایتدیریله واشبو معاهده مقتضاسنجه طوسقانه قونسلوس ووکیللری وترجمانلری وبونلرك خدامیله سائر بالجمله تبعه وتجاری جزیه وسائر تکلیف طلبیله رنجیده اولنمیه‌لر وطوسقانه قونسلوس ووکیللری وتبعه وتجار ومستأمن خدامی بیع وشرا وتجارت وکفالت وسائر امور وخصوصلرنده اولدیغی محلك قاضیسنه واروب ثبت سجل ایتدیروب حجت ومعمول به تمسك اله‌لر صکره نزاع اولور ایسه حجت وتمسك وسجل نظر اولنوب موجب شرعیسیله عمل اولنه ووالئ مملکت ومتسلم وووبوده‌لر دعواجکز واردر سزی حبس ایدرز دیو تعدو ایتمیه‌لر مجلس شرعه احضارلری اقتضا ایلدکده قونسلوس ویاترجمانلری معرفتیله احضار اولنه‌لر وحبسلری اقتضا ایلدکده نفسلریچون کفیل کوستره‌رك کندولری حبس ایده‌بیله‌لر وبونلردن برنده اخر کمسندنك اله‌جغی ظهور ایلدکده ضابطلری

معرفتیله شرعله مدیوندن تحصیل اولنوب بوجه شرعی آخر کمسنه‌دن طلب اولنمیه وذکر اولنان قونسلوس ووکیللری وترجمانلری وسائر تبعه وتجاری اولدقلری محلده معتاد اوزره ایشلرین اجرا ایده‌لر وطوسقانه قونسلوس ووکیللری وترجمانلری وتبعه وتجار وخدام وآدملرندن بریله آخر کمسنه‌نك اوچبیك اقچه‌دن زیاده‌یه رسیده اولان دعواسی کنار محکمه‌لرده استماع اولنمیوب سائر مستأمنلره قیاساً دعوالری استانهٔ سعادته حواله اولنه وتجار مرقومه‌نك بربری ایله دعوالری ظهور ایدر ایسه قونسلوسلری وترجمانلری کندو عادتلرنجه دکلیه وکمسنه مانع اولمیه وتمکه اماده اولان سفینه‌لرنده بولنان تجارك بریله آخرك دعوا ونزاعی ظهور ایلدکده مجرد دعوای مذکور ایچون سفینهٔ مرقومه بولندن الیقونلمیوب قونسلوسلری ویاوکیللری ویاترجمانلری معرفتیله عجالة دعوایه فیصل ویریله وطوسقانه تبعه‌سندن هیچ بری ترجمانی حاضر اولمدقجه محکمه‌یه احضار اولنمیه وطوسقانه تبعه‌سی هرنه محله واریرلر ایسه کرك ولاة وکرك قضاة وکرك سائر مصلحتکذارلر طرفندن هدیه طلبیله رنجیده اولنمیه‌لر

﴿ یدنجی ماده ﴾ طوسقانه تجار سفینه‌لری ممالك محروسه اسکله‌لرینك برینه کلوب کندو حاللریله تجارتلریچون لنکرانداز اولدقده تجارتلرینه دائر ایشلرینی بتورنجه اقامتلرینه ممانعت اولنمیه وکندو حسن رضالریله اشیالرینی اخراج ایتمز ایسه متاعکزی چیقارك دیو ابرام ایتمیه‌لر وطرفین معاهدینك هیچ بری صحیح تبعه‌سندن دیکرینی سفینه‌سنده بولنان ملاح ویاخود یولجیلری برکونه بهانه استخدامه اجبار ایده‌میوب انجق متبوعلری کندو تبعه‌سنی استخدام ایده‌بیله

﴿ سکزنجی ماده ﴾ طوسقانه سفینه‌لرینه روی دریاده فورطنه مضایقه ویروب مخاطره‌ده بولنور ایسه اول محلك قربنده بولنان اهل اسلام سفینه‌لرینك ملاح ورئیسلری معاونت ایلدکلرنده معاونت ایچون اجرت

معتدله‌دن زیاده نسنه طلب اولنمیه وسفاین مذکوره‌دن بری غرق وهلاك اولور ایسه قره‌یه چیقان اشیاسنه اخردن تجاوز اولنمیوب اولحوالیلره قریب بولنان طوسقانه قونسلوسلرینه بالتمام تسلیم اولنه واعتدالدن زیاده اجرت نقلیه طلب اولنمیه وایکی لیمان واسکله‌لرنده طرفین دشمنلرینك جنك سفینه‌سنی دوناتمق جائز اولمیه واکر بومقوله سفینه دوناتمش بولنوب ویاخود دشمن سفینه‌سی دولتینك اسکله ولیمانلرینك برنده مکث اوزره بولنور ایسه احد طرفینك سفینه‌سی چیقوب کیده‌لر یکرمی درت ساعت کچمدکجه خصمنك سفینه‌سنك عزیمتی جائز اولمیه ولیمانلر ایچلرنده وطوپ التلرنده طرفینك سفاینی امین وسالم اوله‌لر

﴿ طقوزنجی ماده ﴾ قورصان وازباندد طائفه‌سی شاید آق دکز صولرنده کشت وکذار ایدن واهل اسلام وسائر دولت علیه تبعه‌سنه ایصال خسار ایدرلر ایسه بوسببله کندو حاللرنده کشت وکذار ایدن طوسقانه تجار سفینه‌لرینه تعرض ورنجیده اولنمه

﴿ اونجی ماده ﴾ طوسقانه مملکتنده وفات ایدن اهل اسلام وسائر تبعهٔ دولت علیه‌نك مخلفاتنه تعرض اولنمیه‌رق اولطرفده بولنه‌جق شهبندره تسلیم اولنه وبربریله وقوعبولان دعوالری دخی دولت علیه شهبندری معرفتیله بالتراضی فصل ورؤیت قلنه

﴿ اون برنجی ماده ﴾ ممالك محروسه‌یه لاجل التجاره آمدشد ایدن طوسقانه سفاینی کندو بیراغیله یورویوب دول سائره بیراغنی اخذ واستعمال ایتمامك وسائر دول وجنس اخر سفینه‌لرینه وکرك رعایا تکنه‌لرینه طوسقانه بیراغنی ویرمامك وایلچی وقونسلوس وقونسلوس وکیللری طرفلرندن دولت علیه رعایاسنه پاتنته اعطا وخفی وجلی تصحب وحمایه اولنمامق اوزره قرار ویرلمکله اشبو اصوله منافی وضع وحرکته قطعیاً جواز کوسترلمیه

﴿ اون ایکنجی ماده ﴾ دولت علیه‌یه تابع تجار طائفه‌سی طوسقانه

سفینه‌لرینه سوار اولوب یاخود اشیا تحمیل ایدرلر ایسه انکلتره وفرانسه وندرلانده سفینه‌لرینه سوار اولنلرك ویره‌كلدكلری رسوماتی بونلر دخی ویره‌لر دوستانه‌اویدیریله‌وبالمقابله‌طوسقانه تجاری دخی دولت‌علیه‌سفینه‌لرینه اشیاتحمیل ایدرلر ایسه‌منوال محرراوزره رسومات‌مذکوره‌یی ادا ایده‌لر

﴿ اون‌اوچنجی ماده ﴾ طوسقانه تجار سفینه‌لری میری اشیا تحمیلی ویاخود عسکر نقلی ایچون جبرو رنجیده اولنمیه

﴿ اون دردنجی ماده ﴾ طرفین جنك سفینه‌لری روی دریاده بربریله ملاقی اولدقلرنده بربریله اشنالق ودسلق ایدوب ضرر وزیان ایلمیه‌لر

﴿ اون‌بشنجی ماده ﴾ طوسقانه‌تبعه‌سی تجارت‌ویاخود زیارت ایچون‌ممالك محروسه‌ده برمحله كتمك مراد ایدرلر ایسه واروب كلمك جائز اوله وایاب وذهابلرنده اثنای طریقده جزیه دار اولنلر وسائر كمسنه‌لر دخل وتعرض ایلمامك ایچون یدلرینه یول امری ویریله

﴿ اون التنجی ماده ﴾ طوسقانه تجاری سمسارلری مادامكه كندی‌حسن رضالریله استخدام ایتدكجه هرقنغی ملتدن اولور ایسه اولسون هیچ بركمسنه برات عایشان ایله ویاخود شفع مجیر ایله سمسار تعیین اولنمیه وبونلردن بری سمسارلق خدمتنده استخدام ایتدیلر دیو بلا موجب غرضاً اهانت وضرر وزیان قصدنده اولولر ایسه سائره موجب غیرت ایچون محكم حقلرنده كلنه

﴿ اون یدنجی ماده ﴾ قونسلوسلر ووكیللری وترجمانلری ویاخود سائر طوسقانه تبعه‌سی خدمتنده بولنان مستأمنلردن بری مادامكه حسن‌رضاسیله ترجمانلری مواجهه‌سنده قبول اسلام ایتمیه بعضیلرینك غرضلرینه بناء بزم یانمزده قبول اسلام ایتدی دیو قول مجرد ایله تمییز اولنمیوب وحسن رضاسیله اسلامه كلانلرك ثابت اولمش دینی وار ایسه مالندن ادا اولنه

﴿ اون‌سكزنجی‌ماده ﴾ طوسقانه‌تبعه‌وتجارندن‌بری‌بحسب‌الا قتضاقورصان

سفینه‌سنده بولنوب سفینهٔ مرقومه اخذ وقورصانلری اسیر اولور ایسه اول کمسنه مادامکه کمسنه لقده علاقدسی اولمیه وطوسقانه تبعه‌سندن اولدیغنی اثبات ایلیه بروجهله اسیر اولنمیه وبرتقریب ایله طرفین معاهدین رعایاسی استرقاق اولنمیه

﴿ اون طقوزنجی ماده ﴾ ایکی دولت بیننده عقداولنان صلح وصلاح ومعاونت معاذاه تعالی خصومته مبدل اولور ایسه بربحرده بولنان طرفین تجار ورعایالرینه هر برمصلحتلرینه تمشیت والهجقلرینی الوب ویره‌جکلرینی ویردکلرندن صکره نفس ومالل‌ریله آمناً وسالماً حدودلرینه دخوللریچون وقتیله اخبار اولنه

﴿ یکرمنجی ماده ﴾ طوسقانه ایله مغرب. اوجاقلری بیننده سیرسفاین وتجارت معاملاتی دوقه‌لق کبیر ایله ذکر اولنان اوجاقلر بیننده جاری اولان معاهدات مخصوصه ایله بوندن اقدم تنظیم وتأمین اولنمش اولدیغندن ومعاهدات مذکوره‌نك بلاتخلف حفظ واجراسی مأمول ایدوکندن طرفین معاهدین طوسقانه ایله مارالذکر اوجاقلر بیننده‌کی معاملات مسالماتی تأمین ضمننده الحالة هذه برکونه شروط لازم کلمدیکنی تصدیق ایدوب مع مافیه معاذاه تعالی معاهدات مرقومه‌نك اجراسنه دائما بعض صعوبت . ویاخود دوقه‌لق کبیر ایله ذکر اولنان اوجاقلر بیننده بعض نزاع تکون ایلر ایسه دولت علیه لدی‌الاقتضا مساعئ جمیله‌سنی اجرا ایلیه بین‌الطرفین صلح وصلاح واتحادك اعاده‌سنه سعی وهمت ایده‌لر

﴿ یکرمی برنجی ماده ﴾ طرفین مأمورلری اشبو صلح وصلاح ومحادنت وتجارت معاهده‌سنك مارالذکر مواد وشروطنی امضا وتمهیر ایلدکدن صکره درحال دولتلری طرفنه تبلیغ وارسال ایده‌لر وطرفیندن هیچ بری معاهدهٔ مذکوره‌یه نقض وخلل تطرقنی تجویز ایلمیه‌لر واشبو معاهده‌نك تاریخ امضادن اعتباراً طقسان کون ظرفنده ممکن اولور ایسه

دها اوله طرفين حكمدارلرى طرفلرندن قبول وتصديق اولنه‌جغنى ومواد مذكوره طرفينـدن بلا تبديل وتغيير اجرا قلنـه‌جغنى دخى وعد ايلرلر

بيك ايكيوز اللى يدى سـنهٔ هجريه‌سى ربيع‌الاولنـك اون يدنجى وبيك سـكز يوز قرق برسنهٔ عيسـويه‌سى الافرانغـه شهر حزيرانـك يدنجى كوننده سـلطان ﴿ عبد المجيد ﴾ خان حضرتلرى زمان سـلطنتلرنده رؤف پاشا صدارتنده خارجيه ناظرى رفعت پاشا وطوسقـانه‌غران‌دووش ايكنجى بوابولد طرفندن نزد سلطنت سنيده‌ده مقيم مصلحت‌كذارى شواليه قبريل غواليانى مأموريتلريله عقد وتنظيم اولنمش وفى اواسط رجب سنه ٢٥٧ تاريخنده طرف شاهانه‌دن تصديق بيورلمشدر

﴿ برنجى ماده ﴾ قديمدنبرو ومعاهدات جاريه موجبنجه طوسقانه سفاينى وتبعه‌سنه اعطا اولنان كافهٔ حقوق وامتيازات ومعافيات اشبو مقاوله سـنديله مخصوصاً تعديل اولنه‌جق اولنلرى بالاسـتثناء حالاً واسـتقبالاً ايفاً وتقرير قلنمش وبوندن بشقه طرف دولت عليه‌دن بالجمله دول سـائره سفاينى وتجارينه الحالة هذه اعطا اولنان ومسـتقبلده اعطا اولنه بيله‌جك كافهٔ حقوق وامتيازات ومعافياتك طوسقانه سفاينى وتجارينه دخى اعطـا اولنه‌جغى وتجار وسفاين مرقومه‌نك اشبو حقوق وامتيازات ومعافياتدن بحق متمتع اوله‌جقلرى مخصوصاً مقاوله اولنمشدر

﴿ ايكنجى ماده ﴾ طوسـقانه حكومتى تبعـه‌سى وياخود شريك وآدملرى ممالك محروسهٔ شاهانه‌نك هر برطرفنده كرك داخلاً تجارت ايتمك وكـرك مملكتدن اخراج ايتمك ارزوسنده اولسونلر ممالك محروسه‌نك حاصلات ارضيه وصناعيه‌سندن اولان كافهٔ امتعه واشيايى بلا استثنا مبايعه واشترا ايده بيله‌جكلردر ودولت عليه دخى محصولات ارضيه وهر بردرلو محصولات حقنده يدواحد اصولنك ترك وابطالنى وكذالك امتعه واشيانك

اشتراسیچون وياخود اشيای مرقومه‌نك بعدالمبايعه بر محلدن ديكر محله نقليچون ضابطان مملكتدن طلب ايله مألوف اوله كلدكاری تذكره‌لرك رفع والغاسنی رسماً تعهد ايدر وقتنی ضابطان طرفندن اولور ايسه اولسون طوسقانه حكومتی تبعه‌سنی بومثللو اذن تذكره‌سی تدارك واستحصالنه اجبار ضمننده وقوعه كله‌جك هركونه ادعا نقض عهدی موجب برحركت عد اولنه دولت عليه دخی بوكونه برادعايه ابتداری مستدعيه اوله‌جق هروزير وضابطانی درحال شدتله تأديب برله ادعای مذكوردن طولايی طوسقانه حكومتی تبعه‌سنك دوچار اولدقلرينی بحق ايده‌جكلری تعزيرات وخساراتی تضمين ايتديره‌جكدر

﴿ اوچنجی ماده ﴾ طوسقانه حكومتی تجاری وياخود شريك وادملری ممالك محروسه‌نك محصولات ارضيه وصناعيه‌سندن اولوب درون ممالك عثمانيه‌ده صرف واستهلاك ايچون ينه ممالك عثمانيه‌ده بيع وفروخت ايتلك نيتيله اشيا وامتعه مبايعه ايلدكلری حالده اثنای بيع وشراده تجارت داخليه‌ده مزيد مساعده‌يه مظهر اولان اسلام ورعايا تجارلرينك قضايای مماثله‌ده تأديه ايلدكلری رسوماتی تأديه ايده‌جكلردر

﴿ دردنجی ماده ﴾ ممالك محروسهٔ عثمانيه‌نك محصولات ارضيه وصناعيه‌سندن اولوب طشره اخراج اولنمق اوزره اشترا اولنان هراشيا طوسقانه تجاری وياخود شريك وادملری طرفندن سفينه‌يه تحميل اولنمق اوزره هربرنوع تكاليف ورسوماتدن سالم وبری اوله‌رق برمناسب اسكله‌يه نقل ايله اسكلهٔ مذكوره حين وصولنده اشبو معاهده ايله الغا اولنان تجارت داخليه رسومات قديمه‌سنك يرينه قيمتندن يوزده طقوز رسم مقرری تأديه ايده‌جكلدر وبعده اسكله‌دن اخراجنده اوته دنبری موضوع اولوب والحالة هذه جاری وباقی اولان يوزده اوچ رسمنی ادا ايده‌جكدر بشرط آنكه طشره اخراج اولنمق اوزره اسكله‌لرده اشترا اولنوب ادخالنده رسومات داخليه‌سی تأديه اولنمش اولان كافهٔ امتعه واشيانك حين

خروجنده انجق یوزده اوچ رسومات قدیمهٔ اخراجیه‌سی ادا اولنه

﴿ بشنجی ماده ﴾ طوسقانه واکا تابع محللرك محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن اولان وطوسقانه سفاینینه تحمیل اولنمش بولنوب طوسقانه تبعه‌سنك مالی اولان ویاخود طوسقانه حکومتی تبعه‌سی طرفندن بحراً وبراً ممالك سائره‌دن نقل اولان هرجنس ونوع امتعه واشیا کمافی‌السابق اشیای مرقومه‌نك قیمتی اوزرینه حساب اولنان یوزده اوچ رسم قدیمی تأدیه ایله هیچ برکونه استثنا وقوعه کلمکسزین دولت علیه‌نك هر بر محلنده قبول اولنه‌جقدر وامتعهٔ مذکوره‌دن الحالة هذه تحصیل اولنمقده اولان بالجمله رسومات سائرهٔ داخلیه یرینه من بعد اشیای مذکوره‌یی کتورن طوسقانه تجاری کرك محل وصولنده بیع فروخت ایلسون وکرك بیع اولنمق اوزره داخل مملکته ارسال ایتسون انجق یوزده ایکی اوله‌رق بر رسم منضم دخی تأدیه ایده‌جکدر وبعده اشیای مرقومه اراضیٔ داخلیه‌ده تکرار بیع وفرخت اولندیغی ویاخود مشتریسی دیار آخره کوتورمك مراد ایلدیکی حالده اشیای مرقومه حقنده نه بایعدن ونه مشتریدن ونه انلری الوب خارجه کوندره‌جك کمسنه‌دن هیچ برنوع رسومات مطالبه اولنمیه‌جقدر وبر اسکله‌ده یوزده اوچ رسم امدیه‌سی تأدیه اولنان امتعه واشیا بالجمله رسومات سائره‌دن بری اوله‌رق دیکر بر اسکله‌یه کوندرلمسیچون مأذون اولوب اشیای مرقومه لیمان مذکوره‌ده بیع وفروخت اولندیغی ویاخود لیمان مذکوردن مملکتك داخلنه نقل اولندیغی حالده اشیای مرقومه ایچون یوزده ایکی حسابی اوزره ضمیمه رسمی تأدیه اولنه‌جقدر وطوسقانه حکومتی کرك بوماده ایله وکرك اشبو معاهده‌نك دیکر ماده‌لریله دولت علیه‌یی کندو ادارهٔ داخلیه‌سنده اجرای حقوق ملکیه‌سندن هیچ برطریق ایله محروم ایتمامك وعلی‌الخصوص حقوق مذکورهٔ ملکیه‌سنك اجراسی معاهدات سابقه شروط واشبو مقاوله اقتضاسنجه طوسقانه تبعه‌سی وادوالنه اعطا

اولنان امتیازاته علناً برسکته ایراث ایتمدکجه اشبو معاهده‌ده مستعمل الفاظك معنای اصلی وصریحندن زیاده برشیٔ وشرط ادعا ایتماملك اوزره بین الدولتین قول وقرار اولنمشدر

﴿ التنجی ماده ﴾ طوسقانه تبعه‌سی وانلرك شریك وآدملری ممالك اجنبیه‌دن جلب اولنان امتعه‌یی ممالك عثمانیه‌نك هر بر محلنده برنسبتله مبایعه وتعاطی ایده‌بیلوب امتعهٔ مرقومه‌دن حین ورودنده آمدیه رسمندن بشقه رسم ویرلمامش ایسه اولوقت طوسقانه تجاری ویاخود شریك وآدملری یوزده ایکی حسابی اوزره صحیحه رسمی دخی ادا ایدرك وادخال ایتمش اولدقلری کندی امتعه‌لرینك فروختیچون ویاخود فروخت ایتمك نیتیله درون ممالك محروسه‌یه نقلیچون کذلك ذکر اولنان ضمیمه رسمنی تأدیه ایلیه‌رك تعاطیٔ تجارته مأذون ومرخص اوله‌لر ورسومات مذکوره‌نك ایفاسی برکره اجرا اولندقدنصکره امتعهٔ مرقومه هربر محله نقل وارسال اولنور ایسه بالجمله رسومات سائره‌دن سالم اوله‌جقدر .

﴿ یدنجی ماده ﴾ طوسقانه واکا تابع مملکتلرك وبالجمله ممالك سائرهٔ اجنبیه‌نك محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن اولان امتعه واشیا طوسقانه تبعه‌سنك مالی اولوبده طوسقانه سفاینله محمولاً بحر سفید وبحر سیاه بوغازلرندن وخلیج قسطنطنیه‌دن مرور وعبور ایتدکلرنده استر آنلری کوتورمش اولان سفینه‌لرده اولسون استر بوغازلرده اقطارمه اولسون بشقه سفینه‌لرده بولنسون وکرك دیار آخرده صاتلمق ایچون کلوبده دیکر سفینه‌یه ویولنه اعزام وتسبیل ایچون برمدتجك قره‌یه اخراج اولنسون اومقوله امتعه واشیادن برکونه رسم وعوائد النمیه‌وممالك سائره‌یه نقل اولنمق اوزره ممالك محروسه‌یه ادخال اولنان ویاخود کتورن تاجرك النده قالمش اولان کافهٔ امتعه واشیا اول کمسنه طرفندن سائر مملکتده بیع وفروخت اولنمق اوزره ارسال اولندیغی وقتده انجق ادخالات ایچون

لازمگلان یوزده اوچ رسم آمدیه‌سنی تأدیه ایدرك هیچ بر وسیله ایله اشیای مرقومه ایچون رسومات سائره‌یه تبعیت ایتدیرلمیه

﴿ سکزنجی ماده ﴾ طوسقانه تجار سفاینك بحر سفید وسیاه بوغازلرندن مرورلریچون بر معتاد لازمگلان اذن سفینه اوامر علیه‌سنك اصدار واعطاسی هربار سفاین مرقومه‌نك ممکن مرتبه عوق وتأخیرینی موجب اولمیه‌جق حسن صورتده ادخال اوله

﴿ طقوزنجی ماده ﴾ دولت علیه اشبو معاهده ایله قرارگیر اولان احکام ونظامات ممالك محروسه‌نك جمیع محللرنده یعنی اوروپا وآسیا قطعه‌لرنده والکات مصرده وسائر افریقاده کائن ممالك شاهانه‌ده وهرقنغی صنف وطبقه‌دن اولور ایسه اولسون سلطنت سنیه‌نك بالجمله تبعه‌سی حقنده مرعی‌الاجرا اولمق اوزره رضا داد اولمشدر .

﴿ اوننجی ماده ﴾ طوسقانه تبعه‌سی طرفلرندن ممالك محروسهٔ عثمانیه‌یه ادخال قلنان وکرك ممالك مرقومه‌دن اخراج اولنان امتعه واشیانك تقدیر قیمت وبهاسنده برگونه تأخرات ومشکلات ظهوره گلماسیچون تبعهٔ مرقومه طرفلرندن ادخال واخراج اولنان امتعه واشیادن قیمتی اوزرینه تحصیلی لازم یوزده اوچ رسمنك عن‌نقد مقدارینی تخصیص ایچون برقطعه تعرفه دفترینك تنظیمنه مبادرت ایلك اوزره مملکتینك معاملات تجارتنده مهارتلو مأمورلر تعیینی خصوصی طرفین متعاهدین بیننده مقاوله اولنمشدر واشبو مأمورلر ممالك محروسه محصولاتندن اولان امتعهٔ متنوعه‌نك اخراجیچون اشبو معاهده اقتضاسنجه اداسی لازمگلان رسومات جدیده‌نك وجه تأدیه‌سنی منصفانه تسویه وتنظیمه وکرك رسوماتك اداسی اسهل اولمق ایچون محصولات مرقومه‌نك نقلنه مناسب اولان اسکله‌لرك تخصیصنه مشغول اوله‌جقلردر واشبو تعرفه وضع اولندقدن‌صکره وضع وتأسیسی تاریخندن اعتباراً یدی سنه جاری ومرعی اوله‌جقدر واشبو وعده انقضا پذیر

اولدقده طرفین متعاهدینك تعرفهٔ مذکورهنك تجدیدینی طلب والتماسه حق اوله واشبو اولکی یدی سنه مدتك انقضاسنی متعاقب اولان اتی ماه ظرفنده طرفیندن نه بری و نه دیکری اشبو استحقاقی ترویجه مبادرت ایتمز ایسه اول تقدیرجه اولکی مدتك انقضاسی کوندن اعتباراً دیکر یدی سنه ایچون حکمی جاری اوله رق هر یدی سنه دورینك تکمیلنده بواصول اوزره عمل اولنه جقدر

﴿ خاتمه ﴾

اشبو معاهده تصدیق اولنوب تصدیق نامه‌لری دخی درسعادتده اوچ ماه ظرفنده و یاخود ممکن اولدیغی حالده دها اوجه مبادله اولنه‌جق و بعدالمبادله درحال اجراسنه مباشرت قلنه جقدر

﴿ دولت علیه ایله ملغاسجلیاتین دولتی بیننده منعقد معاهده‌لرك صورتیدر ﴾

چون حضرت خلاق جهان آفرینك علو عنایات بیغایاتی وسرور انبیا علیه وعلی آله واصحابه افضل التحایاتك سمو معجزات کثیرة البرکاتیله بنکه سلطان سلاطین اسلام برهان خواقین انام تاجبخش خسروان دوران هادم اساس ظلم وعدوان ظل الله الملك المنان اولوب اشرف البلدن والاماکن وابرك المداین والمساکن قبلهٔ جملهٔ اسلامیان محراب توجه عامهٔ دیانت عنوان اولان مکهٔ مکرمه ومدینه منوره نورهما الله تعالی الی یوم الاخرهنك خادمی وقدس شریف مبارکك حامی وحاکمی وبلاد ثلثهٔ معظمه که استانبول وادرنه وبروسه‌در انلرك وشام جنت مشام وولایت طرابلس شام ومصر نادرة الصر تهضت ارتسام وکلیاً عربستان وافریقه وبرقه وقیروان وحلب شهبا وعراق عرب وعجم وبصره ولحسا ودیلم وخصوصا بغداد دارالسداد ورقه وموصل وشهرزور ودیاربکر وذوالقدریه وارضروم بهجت رسوم وسیواس وادنه وقرمان وقارص وچلدر ووان وجزیرهٔ موره وکرید وقبریس وساقز وردوس ومغرب وحبش ودارالجهاد جزایر وطرابلس غرب وتونس

وآق دكز وقره دكز وجزيره لرى وسواحللرى وديار اناطولى وممالك روم ايلى جميعاً كردستان وروم وترك وتاتارستان وچراكسه وقبارطيان وكورجستان ودشت قپچاق وايلان تاتاره دائر اولحواليلرده واقع عموماً صغناق ومملكت كفه واطرافنده واقع جمله اويماقان ومصا فاتيله عموماً بوسنه وقلعهٔ بلغراد دارالجهاد وصرب حكومتى وانده اولان قلان وبلاد ارنودلق وبالتمام افلاق وبغدان وجوانبلرنده واقع حصون وبقاع وتعريف وتوصيفدن مستغنى نيجه بلدان والكانك پادشاه معدلتپناه وشهريار انجم سپاه وشهنشاه نصرت دستكاهى السلطان ابن السلطان والخاقان ابن الخاقان السلطان الغازى ﴿محمود﴾ خان ابن السلطان ﴿مصطفى﴾ خان ابن السلطان ﴿محمد﴾ خانمكه منشور سعادت نشور سلطنتم توقيع رفيع سلطان البرين ايله موقع ومزين ومثال بيمثال خلافتم عنوان عظمت نشان خاقان البحرين ايله مطرز ومعنوندر لاجرم شكراً على تلك النعم ملجأ سلاطين عالى تبار وملاذ خواقين ذوى الاعتبار اولان عتبهٔ عليهٔ دولتمدار وسدهٔ سنيهٔ ابهت فرارمز ايله طرح اساس حب ومودته اظهار ميل ورغبت ايدنلر حقلرنده ابواب دوستى وآشتىٔ كشاده واسباب علاقه وولا روز بروز مترقى وزياده اولمق شيمهٔ كريمهٔ خسروانه وسجيهٔ رضيهٔ ملوكانه مز ايدوكى مستغن عن البيان بيان اولمغله بناء عليه افتخار الامراء العظام العيسويه مختار كبراء الفخام المسيحيه مصلح مصالح جماهير الطائفة النصرانيه ساحب اذيال الحشمة والوقار صاحب دلائل المجيد والاعتبار حالا زير وبالاى سچليانك حكومتلرى وملحقاتلرى اولان اراضى وجزيره لرى وكذلك طوسقانه نك شهرلرى وقسته للرى واراضى وجزيره لرينك ودخى نيجه ولايتلرك حاكم وفرمان فرماسى واسپانيانك قرال زاده سى حشمتلو قرولوشى ختم الله عواقبه بالخير والرشاد دخى دولت عليه روز افزونمله دوستلق ومحبت ابوابنك كشاده اولمسى ارادهسيله كندو طرفندن معتبر بكزاده لرندن قدوة اعيان الملة المسيحيه قواليرا يوزبه فاولون فنوكتى ختمت عواقبه بالخير موقف جاه جلال اولان دولت عليهٔ خلافت

اشتمالمزه ارسال ومجدداً تمهير لوازم امر مسالمه يه ابتدار برله بو خصوصه دائر تجارت ومعاملات موادنك تمشيتنه اظهار خواهش ورغبت ومواد مذكوره نك مذاكره وعقدی ایچون مومی اليه ممهور سند ايله رخصت ويروب ور كاب كامياب جهانداريمزه بعث وارسال وتسويه سى مراد اولنان كيفيات مكالمه نك پذيراى حسن حصولنى التجا واستسأل ايتمكله ارسال اولنان نامهٔ دوستى علامه سى وذكر اولنان مرام وملتمساتى دأب ديرين سلطنت ابد مكنتمز اوزره صدراعظم وساطتيله پايهٔ سرير اعلامزه عرض وتلخيص اولندقده ملتمسات مذكوره طرف همايون رأفت مشحونمزدن قرين مساعفه اولوب شرف افزاى صدور اولان اذن همايونمز موجبنجه مكالمه يه مأمور خدمهٔ دولت عليه مز وساطتيله مواد مصالحه مرخصى اولان بكزادهٔ مومی اليه ايله بالمذاكره ماده بماده تصفيه وتسويه اولنه رق على الاطلاق يكرمى بر ماده وبر خاتمه اوزرينه طرفيندن قرار داده اولوب مرخص مومی اليهك اوله كلديكى وجهله ايتاليا لسانى اوزره ويرديكى تمسك دخى بعد الترجمه تكرار پايهٔ سرير شوكتمصير ملوكانه مزه بعد العرض والاشعار مستصوب ومستحسن كورلمكله بروجه محرر مبادله اولنان تمسك قرال مومی اليه طرفندن تأييدى حاوى كلان تصديقنامه سنى وكذلك ترجمه سنى دستور اكرم مشير افخم نظام العالم ناظم مناظم الامم مدير امور الجمهور بالفكر الثاقب متمم مهام الانام بالرأى الصائب مهد بنيان الدولة والاقبال مشيد اركان السعادة والاجلال مرتب مراتب الخلافة الكبرا مكمل ناموس السلطنت العظمى المحفوف بصنوف عواطف الملك الاعلى بالفعل زير اعظم ستوده شيم ووكيل مطلق فرخنده قديم الحاج احمد پاشا ادام الله تعالى اجلاله وضاعف بالتأييد اقتداره واقباله دركاه رأفت پناه جهانبانيمزه عرض وتلخيص ايدوب جمله - سنه على وجه الكامل علم عالمشمول پادشاهانه مز محيط وشامل اولدقده مجرد قرال مومی اليهك دوستلق ومودته اولان ميل ورغبتنه بناءً عنايتلريز صدور اولان خط همايون شوكتمقرونمز موجبنجه تأييداً عقد مسالمه فرمان همايونمز اولمغين اشبو

نشان شریف عالیشان وعهد منیف جلادت عنوانمز شرف فزای املا ومرخص مومی الیهك یدینه تسلیم واعطا اولنغله مواعدهٔ همایون دوستی نمونمز بوجهله عطا بخش اصدار وایراد اولنور

﴾ اولکی ماده ﴿ دولت علیهٔ ابدمکنتم ایله قرال مشارالیه بیننده انشاالله تعالی تصدیقنامه‌سی ورودندن صکره سائر دوست اولان فرانجه وانکلتره وفلمنك وبعده اسوج دولتلری مثللو حالت ایله صلح وصلاح عقد اولنمشدر بناءً علیه دولت علیه‌مه تابع ممالك وایالات والکات وجزیره‌لرك رعایا واهالیلری ایله قرال مشارالیه تابع اولان زیر وبالای سجلیانك حکومتلری وملحقاتلری اولان اراضئ وجزیره‌لری وکذلك طوسقانه‌نك شهرلری وقسته‌لری واراضی وجزیره‌لری وبوندن صکره وقتیله طرفنه تابع اوله‌جق ممالك وحکوماتك رعایالری بیننده اشبو صلح وصلاح مراعات اولنوب وامر تجارته دخی سائر دوله مساعده اولندیغی اوزره برا وبحرا جواز ویریلوب وامتعه‌لرینك فروحتی وفورتنه وعوارض سائره‌دن متضرر اولان سفاینك تعمیری وکفاف نفسلری‌چون اقتضا ایدن نسنه‌نك اقچه‌لریله اشتراسی طرفیندن جائز اوله

﴾ ایکنجی ماده ﴿ دولت علیه‌نك بالجمله اسکله وکمرکلرنده قرال مشارالیهك سفاینلرندن ورعایالرندن کمرك رسمی یوزده اوچ وسائر دوست اولان دول طرفلرندن ویریلان رسومات ادا اولنوب مقابلنده دولت علیه‌مك سفاینی ورعایاسی دخی انلره تابع اولان یرلره واردقلرنده بوقیاس اوزره سائر دوست اولان دول مثللو رسوماتلرینی ادا ایده‌لر

﴾ اوچنجی ماده ﴿ دولت علیه‌مده قرال مشارالیهك اقامت ایده‌جك وکیلی وساطتیله دولت علیه‌مك مناسب اولان بالجمله اسکله‌لرنده وسواحللرنده قونسلوسلری اقامت ایتدیریلوب عزل ونصبلرنده ووکیلی مومی الیه رتبه‌سنه کوره اوامر علیه وبروات احسان اولنمسنده وقونسلوسلرینك وترجمان واتباعلرینك خصوصلرنده سائر دوست اولان

دول ایلچیلری وترجمانان واتباعلرینه اولان مساعده مثللو معامله اولنه

﴾ دردنجی ماده ﴿ رعایالرینك مذهبی خصوصنده وقدس شریف وسائر یرلره واران سیاحلریچون سائر دوست اولان دوله مراعات اولندیغی اوزره مساعده اولنه وممالك محروسه‌مك هرقنغی محلنده تجار ورعایالرندن وبیراغی التنده اولنلردن بری وفات ایدر ایسه مخلفاتی حکام وضابطان طرفلرندن مصادره اولنمیوب وبوکونه مخلفات مال غائبدر دیو وضع ید واستصحاب اولنمقسزین وکیلنه ویاقونسلوسلرینه وصیتی اوزره اصحابنه ویرلمك ایچون تسلیم اولنه واکر بلا وصیت وفات ایدر ایسه مخلفاتی وکیلنه وقونسلوسلرینه یاخود وفات ایتدیکی محلده اولان شریکلرینه تسلیم اولنه ووفات ایلدیکی محلده قونسلوسی وشریکلری بولنمدیغی حالده اولمحلك قاضیسی شرع شریف موجبنجه مخلفاتنی دفتر ایلیوب برامین محله وضع وحفظ ایدوب رسم خدمت اداسیله دردولتمده مقیم اولان وکیلی طرفندن تعیین اولنان آدمه بلا بهانه دفع وتسلیم ایلیه ودولت علیه‌مك رعایاسنه وتجارینه دخی انلرك طرفلرندن کذلك معامله اولنه

﴾ بشنجی ماده ﴿ قونسلوس وترجمانلری ایله دعوی ظهور ایدر ایسه درت بیك اقچه‌دن زیاده دعوی اولدیغی حالده دعوالری سائر محلده استماع وفصل اولنمیوب آستانهٔ سعادتمه حواله اولنه وکذلك دولت علیه‌م رعایاسیله قرال مشار الیهك تجار وسائر رعایالری وحمایه‌سی التنده اولنلر بیع وشرا وتجارت خصوصلری ایله وسائر بهانه ایله دعوی وقاضی‌یه واردقلرنده ترجمانلرندن بری بولنمدقجه دعوالری استماع وفصل اولنمیه وبورجلری وکفالتلری معمول به‌سندات ودفتر اولمدقجه دعوا اولنان دین ایچون خلاف شرع شریف مداخله اولنمیه وتجاری بیننده دعوی ظهور ایلدکده بومقوله اولان دعوالری قونسلوس وترجمانلری وساطتلریله شروط وقاعده‌لری اوزره کورلمسی جائز اوله وبومعامله حین اقتضاده

انلرك مملكتلرنده بولنان دولت علیه‌مك تجار ورعایاسی حقلرنده دخی بویلجه مرعی طوتیله.

﴿ آلتنجی ماده ﴾ دولت علیه‌مك حکام وضابطانی قرال مشار الیهه تابع اولنلردن هركیم اولور ایسه اولسون برفردینی بلاوجه تعدی وتحقیر وحبس ایتمیه‌لر ورعایالرندن بركسنه اخذاولندقده وكیلی وقونسلوسی طرفندن طلب اولنور ایسه تسلیم اولنوب تهمتلرینه كوره تأدیب اولنه

﴿ یدنجی ماده ﴾ دولت علیه‌مك رعایا وتجاری امین ومستریح اولمق ایچون طرف دولت علیه‌مدن قرال مشار الیهك كرسیء مملكتی اولان مسنده‌ده اقامت ایتمك اوزره شهبندر تعیین اولنمسی جائز اوله بووجهله ایشلرینی رؤیت ایدوب دولت علیه‌م جانبندن مساعده اولنان سربستیت بونلرك حقنده دخی جاری اوله

﴿ سكزنجی ماده ﴾ فن ملاحیده ماهر اولنلردن طرفین لیمانلرندن قرنته‌دن تضییق اولنان سفاینه اعانت اولنه وشكست اولنان سفاین ودرونلرنده بولنان امتعه وسائر اشیالری بولندقلری اوزره صاحبلرینه تسلیم اولنمق ایچون اقرب اولان قونسلوسلره رد اولنه

﴿ طقوزنجی ماده ﴾ طرفینك سفاینی عسكر وجبه‌خانه نقلنده وسائر خدمتنده استخدام اولنمق اوزره جبر اولنمیه‌لر

﴿ اوننجی ماده ﴾ دولت علیه‌مك سفاینی ممالك محروسه‌مدن دوستلق اوزره اولوب قرال مشار الیهك مملكتنه كیدن سائر دولك سفاینی مثللو معتاد اولان لازاره‌نه‌دن صكره قبول اولنه‌لر

﴿ اون برنجی ماده ﴾ دولت علیه‌مك جنك سفاینی روی دریاده قرال مشار الیهك جنك سفینه‌لرینه مصادفه ایلدكده بیراقلرینی دیكوب وقارشودن طوب ایله سلاملیوب دوستلق اظهار ایلدكده دولت علیه‌مك جنك سفینه‌لری دخی لایق اولان وجهله دوستانه معامله ایدوب وكذلك طرفینك تجار سفاینی دخی بربرلرینه بیراقلرینی آچوب دوستانه معامله

ایده‌لر واشبو طرفینك جنك سفینه‌لری بربرلرینك تجار سفاینه مصادفه ایلدکده سبیللرین تخلیه واقتضا ایدن معاونت ایله اعانت اولنوب وجنك سفاینی اقتضا ایدن فلوقه‌جیلردن‌ماعدا فلوقه ایله تجار سفینه‌سنه ایکی نفر آدم ارسال وتاجر سفینه‌سنك سندنی ویول کاغدین کوروب معمول‌به اولدیغنی بلدکده بلا تأخیر کندو سفینه‌لرینه عودت ایده‌لر وسفینه‌لرك بیراق وسنداتلری معلوم اولمق ایچون سنداتلرك برر ممهور صورتی بیراقلرك دخی رسملری طرفیندن ویریله

﴿ اون ایکنجی ماده ﴾ قرال مشار الیهك رعایاسندن واکا متعلق اولنلردن بری اسلامه کلوب وکلدوکنی قونسلوسلرندن ویاخود ترجمانلرندن بریسنك مواجهه‌سنده مقرر اولور ایسه بوصورتده بورجنی ویرمك وکندو اشیاسندن‌ماعدا سائرلرك امتعه‌لرندن یدنده بولنان اشیا دخی بعدالثبوت اصحابنه ویرلمك اوزره وکیلنه وقونسلوسلرینه تسلیم اولنه

﴿ اون اوچنجی ماده ﴾ قرال مشار الیهه تابع اولوب حمایه‌سنده وبیراغی آلتنده اولان رعایا وتجار طائفه‌سی مادامکه دولت علیه‌م دوشمنلرندن اولان قرصان طائفه‌سیله ایصال مضرته ساعی ومزبورلره عسکری یازلمش اولمیه‌لر اولمقوله‌لرك اموال واشیالرینه تعرض وکندولرینه تعدی اولنمیوب اشیالریله تخلیهٔ سبیل اولنه‌لر وقرال مشار الیهك بیراغی وپتانته تعبیر اولنان یول کاغدی ایله اولان سفایندن بری دولت علیه‌مك قرصانلری طرفندن استرقاق اولندقده سفینهٔ مرقومه ودرونده اولان تجار ورعایا واشیا واندن ماعدا دولتین دشمنلرندن اخذ اولنان طرفینك سفاینی وایچنده اولان تجار ورعایاسی مقرر اولان دوستلق استحکامی ایچون ممکن مرتبه تحصیل وطرفینه ویرلمکه سعی اولنه

﴿ اون دردنجی ماده ﴾ بوایکی دولت بیننده بولنان طرفینك اساراسی بوخصوصه مأمور اولنلرك معرفتلریله مناسب ومعتدل بها ایله اطلاق

یاخود مبادله اولنه‌لر واطلاق یاخود مبادله اولنجیه دکین صاحبلرندن
لطف ایله معامله اولنمق اوزره تنبیه اولنه‌لر

﴿اون بشنجی ماده﴾ قرال مشار الیهك رعایالرندن بری کمرکدن
اشیا قاچرمش بولنور ایسه دوست اولان دولت رعایاسندن زیاده بروجهله
تأدیب اولنمیه وتجارلری هرنه مذهبدن دیرلر ایسه سمسار آلوب استخدام
ایده‌لر وتجارتلری خصوصنده خلاف معتاد برکسنه جبراً مداخله ایتمیه
ومداخله ایدنلرك محکم حقلرندن کلنه دولت علیه‌مك اسکله ولیمان
وسدالبحرینه وسائر یرلرینه کلان سفاینلری دوست اولان دولت سفاینی
مثللو یوقلمه اولنه‌لر

﴿اون التنجی ماده﴾ دولت علیه‌مك سفاینی قرال مشار الیهك
حکومتی داخلنده اولان سواحلدن سفینه سجلدیکی وسفایندن دخی قره
کوردیکی محله دکین دشمنی طرفندن تعقیب وتعدی اولنمسنه انلرك
طرفندن جواز ویرلمامك وکذلك دولت علیه‌مك سفاینی دخی منوال محرر
اوزره انلر ایله دوست اولان سفاینه حد مرقوم داخلنده تعرض ایتمامك
خصوصلری کندولر ایله دوست بولنانلره طرفلرندن اخبار اولنوب رضا
داده اولدقلری حالده کیفیت در دولت علیه‌مه تحریراً افاده ومنوال محرر
اوزره قرار داده اوله

﴿اون یدنجی ماده﴾ دولت علیه‌مك رعایاسندن وخصوصا اولکونلی
وارناودلقده اولان قورصان مقوله‌سندن وسائر بویولده یورویانلردن
بر فرد بالجمله قرال مشار الیهك سفاینی ایله خصومت ایتمامك خصوصی
واسکله‌لرینه وممملکتلرینه واردقلرنده دوستانه قبول وسائر دوست اولان
دوله معتاد اولان بالجمله اعانتلر بونلرك حقلرنده دخی اجرا اولنمق حالتی
امر وتنبیه اولنه وذکر اولنان طوایفك قرال مشار الیهك تحت حکومتنده
اولان اراضی اهالیسی ایله سربستیت وکندو حاللری اوزره تجارت ایچون
واروب کلملری جائز اوله واشبو عقد اولنان مواده مخالفت ایدن وار

ایسه تأدیب وطرفینه بومقوله‌لردن اولان فی‌الجمله ضرر وزیان سائر دوست اولان دوله مساعده اولندیغی اوزره تضمین ایتدیریله ودولت علیه‌مك امروفرمانه مخالفت وانلرك رعایالرینه تعدی ایدر اولور ایسه یعنی قورسانلق معامله‌سنی ایلر ایسه اومقوله‌یه دریانك آجغنده مصادفه اولندیغی حالده عقد اولنان مواده خلل کلمکسزین حقندن کلنمسی جائز اوله وکذلك دولت علیه‌م سفاینی دخی بووجه اوزره حرکت ایتلك جائزاوله واشبوعقد اولنان مواد درسعادتمدن جزایر وطونس وطرابلس اوجاقلرینه اخبار اولنوب مشار الیه ایتالیه قراللغنك تجار وسفاینی ورعایاسی ذکر اولنان اوجاقلر ایله امنیت اوزره آمدشدلری خصوصی نه کونه مناسب کوریلور ایسه اووجه اوزره برقالبه افراغ واولوقت مذکور اوجاقر دخی اشبو مواده ادخال اولنمق ایچون بوکیفیتك یادرسعادتمده مذاکره اولنمسی ویاخود در دولتمدارمدن ذکر اولان اوجاقره برمعلوم کمسنه تعیین و رسال اولنوب طرفلرندن تعیین وارسال اولنان کمسنه ایله بوخصوصه سعی ایتلری جائز اوله

﴿ اون سکزنجی ماده ﴾ دولت علیه‌مك اسکله ولیمانلرنده وکذلك قرال مشار الیهك تحت حکومتنده اولان اسکله ولیمانلرده طرفینك دشمنلرینه جنك سفاینی تجهیز اولنمسنه جواز ویرلمیه ودشمن بیراغی ایله کلان سفایندن طرفینك سفاینه تعدی اولنمسنه جواز ویرلدیکندن ماعدا جانبینك سفاینه هروجهله معاونت اولنوب طرفینك سفینه‌لری لیمانلردن جقدقلرنده یکرمی درت ساعت مروردن صکره ذکر اولنان جنك سفاینك اخراجنه جواز ویریله ولکن دوشمنك حیله‌سیله برسفینه استرقاق اولنوب واسترقاق اولنان سفینه‌یه اعانت اولنمسی ممکن اولمدیغی حالده بولنان دولتك لیماننده بومقوله عوارض ظهوری تهمت عدا اولنمیه طرفینك رعایا وتجار سفاینی دشمن بیراغی ودشمندن یول کاغدی الغه جواز ویرلمیه وبومقوله‌لر اخذ اولندقده سفینه ضابطی عبرةللغیر سفینه‌سنك

درکنه صلب اولنوب وسفینه‌سی واتباعی واشیاسی اخذ ایده‌نك اسیر وغنیمتی اوله وطرفینك رعایاسنه وممکتلرنده سکناسی قرار داده اولنلردن ماعداسنه یول کاغدی وبیراق ویرلسنه جوازویرلیه

﴿ اون طقوزنجی ماده ﴾ قرال مشارالیهك طرفندن تعیین اولنان وکلا وقونسلوسلردن بیراغی التنده اولنلر تجارته متعلق اشیالریچون کمرکلرینی ویردکلرنده سائر دوست اولان دولدن تحصیل اولنان قونسولاته رسمی‌التمسنه جوازویریله ورعایالرندن برکسنه‌یه باروت وطوپ وسلاح وسائر ممنوعاتدن اولنلردن ماعدا تجارته متعلق اولان اشیایی سفاینه تحمیل ایلکه ممانعت اولنمیه

﴿ یکرمنجی ماده ﴾ قرال مشارالیهك رعایاسنه وتحت حمایه‌سنده اولان کسنه‌لره تجارته متعلق بیع وشرالرنده سائر دوست اولان دول مثللو معامله اولنه علی‌الاطلاق جاری اولان سکه‌دن غیری‌سکه‌تکلیفی‌ایله تعدی اولنمیه‌لر وکتوردکلری سکه‌دن خلاف معتاد بردرلو رسم طلب اولنمیه

﴿ یکرمی برنجی ماده ﴾ عزیمت اوزره اولان سفینه حدوث ایدن دعوا بهانه‌سیله الیقونلیوب دعوی ونزاعی قونسوسی وساطتیله‌بلاتأخیر فصل اولنه متأهل ومجرد اولان رعایالرندن جزیه وتکالیف سائره طلب اولنمیه ورعایالرندن برینك اوزرینه شرع شریف موجبنجه مادامکه قتل وجرح کیفیتلری ثابت اولمیه کندو حالنده اولدقجه تعدی اولنمیه واشبو مصرح اولان ماده لرده وبونلر دن خارج تصریح اولنمیان حصوصلرده سائردوست اولان دوله‌معامله اولندیغی‌وجه‌اوزره مساعده اولنه وطرفینك منافعی ایچون اشبو عقد اولنان مواده طرفینه نافع ظهور واقتضا ایدن ماده‌لر وقوعنده جانبندن مناسب کورلدیکی حالده انلرك دخی ایراد ومذاکره‌سی وبعدالتنظیم ادخال والحاقی جائزاوله

﴿ خاتمه ﴾

دولت علیه‌مله حشمتلو قرال مشارالیه بیننده عقد اولنان‌شروط مصالحه

بلاخلل حفظ ومراعات اولنه وطرفينك اهالى ورعاياسى بيننده خصومت
برطرف اولمق ايچون اعلاننه بيك يوز الى اوچ سنه سى محرمنك اونجى
كوننده مباشرت اولنوب طرفينك حكومتلرينه بلا تأخير اخبار اولنه
وعقد اولنان مواد تصديق اولنجه يه دكين بو اثناده طرفينك رعاياسندن
وقوعبولان خساراتك تضمينى ايراد اولنميه واشبو ايكى دولت بيننده
عقد اولنان مواد درت آيه دكين ويا خود دها مقدمجه تصديق اولنه
وبوندن ماعدا مالطيز ويا پاپه تابع اولان وجنويز وانفو ترجيونه تعبير اولنور
اسپانيا پاپاسلرينك طريق ومسلكلرى اوزره واسپانيا قرالنك بيراغى ايله
آق دكزده جارى اولان قورسانلقلرى منع ايتمكه قرال مشار اليه قادر
اولديغى دولت عليه م طرفنه تحريراً اخبار اولنه دولت عليه مك معلوملرى
اولدقده مقتضاسى اوزره عمل وحركت اولنمق وجهلرى اشبو ماده يه درج
قلنمق جائز اوله ايمدى دولت عليهٔ ابدمكتمزه قرال مشار اليه طرفندن
واعقاب خصوصيت انتسابلرى جانبلرندن مادامكه اظهار مراسم صدق
ولا وابراز لوازم عهد ووفا حالاتنه مداومت اولنه جانب همايون شهنشاهانه مزدن
دخى پيوند سوكند خسروانه مزايله تأييد روابط وثاق ايدرمكه من بعد
طرف كامل لشرف پادشاهانه وكذلك اخلاف نصفت اتصاف ملوكانه مزدن
ووزراى عاليمقام وخدام ذوى الاحترامزدن سرمو خلافنه بر درلو
جواز ورخصت ويرلميوب طرفيندن دائما تأكيد اساس موالات وتشييد
قلنان خلوص ومصافات ايچون اشبو نشان همايون وعهد عنايت
مشحونمزك مضمون منيفى اوزره عمل وحركت اولنه تحريراً فى اليوم
الرابع من شهر رجب المرجب سنه ثلث وخمسين ومأة والف

بيك ايكيوز اون اوچ سنهٔ هجريه سى شعبانك اون دردنجى كوننده
سلطان سليم خان ثالث حضرتلرى زمان سلطنتلرنده والحاج يوسف
ضيا پاشا صدارتنده روم ايلى قاضيعسكرى ابراهيم عصمت بك ورئيس الكتاب

احمد عاطف افندی سجلیاتین قرالی دردنجی فرندیناندو عصرنده درسعادتده مقیم مرخص اورته ایلچیسی قسطنطین لودولف مأموریتلریله عقد وتنظیم اولنمش و فی ۳ ذی الحجه سنه ۱۲۱۳ تاریخنده طرف اشرف شاهانه دن تصدیق بیورلمشدر

﴿ اولکی ماده ﴾ فرانسه لونك مصر وایتالیا الکالرینه ومالطه جزیره سنه هجوم واستیلا سنه دولت علیه نك وسجلیاتین دولتنك امن واسایشنه منافی برحالت ایدوکی جلی واشکار اولمغله پادشاه آل عثمان حضرتلری وسجلیاتین قرالی جنابلری صراحة وعد وتعهد ایدرلرکه فرانسه علیهنه درکار اولان اشبو محاربه یه متفقاً قیام ایدوب کندو حقلرنده اوله جق کافهٔ مقاصد خصمانه یی منع وفرانسه لونك تسلطنی دولتینه همحدود بولنان ولایتلرك اوزرندن دفع ایچون بالاشتراك اقتضا ایدن اسبابه تشبث ایدرلر

﴿ ایکنجی ماده ﴾ دولتین معاهدتین بو وجهله متفقاً محاربه یه قیام ایتدکلرینه بناء وعد وتعهد ایدرلرکه بربرلرینك مصالحنی التزام ضمننده احدهما اخری مشترك قالمینجه دشمن مشترك ایله مصالحه ومتارکه عقد ایلمیه

﴿ اوچنجی ماده ﴾ دولتین معاهدتین وعد ایدرلرکه حرکات حربیه لرینه موافقت تامه حاصل اولمق وجهی اوزره بالمذاکره رابطه ونظام ویره لر و بر مقتضای جواریت طرفینك حرکاتی ایجاب ایده جکی وجانبینك احوال حاضره سی مساعد اوله جغی امدادلری کرك براً وکرك بحراً بربرلرینه اعطا ایلیه لر وسجلیاتین قرالی ایتالیاسنده دشمن مشترکه وارقوتیله مقابله یه مشغول ایکن فرانسه لونك صدمات هجومنه تاب آور اوله میوب امداده محتاج اولدقده پادشاه آل عثمان حضرتلری لدی المطالبه قرال مشار الیهه ارنوودلق طرفندن اون بیك عسکر ایله اعانت ایتمکی وسجلیاتین الکاسی مخاطره ده اولدقجه ومتفقاً دشمن مشترك علیهنه اوله جق حرکات

ایجـاب ایتدکجه اقتضـاسنه کوره کورفزده وایخ دکزده بر قوی دونغایی اعمال ایلمکی وعد ایدر

﴿ دردنجی ماده ﴾ احد جانبینـك مما لکی دشـمن مشترك هجومنه مظهر اولور ایسه طرف دیکر دشمنك هجومنی دفع ایچون وجوهله اشغالنه قیـام ایده جکندن بشقه کندو احوالی تجویز ایده جکی امدادلری مظهر هجوم اولان طرفه اعطا ایلیه واحد طرفین کندو ممالکنك اسایش وامنیتی ایچون دخی هر نه زمان استعـانه ایدر ایسه طرف اخر کذلك امداد واعانت ایده بشرط آنکه اسـتعانة دعوت اولنـه جق بری وبحری عسـاکری مستعین اولان طرف بسلیه واعانه ویربله جك قره عسکرینك امرار یچون اقتضـا ایدن سفـاین وذخایر راهیـه لری کذلك مسـتعین اولان دولت طرفندن اداره اولنه

﴿ بشنجی ماده ﴾ دولتین معاهدتین دشـمن مشترك تجارتنه ممکن اولدیغی مرتبه ایصـال خسـار ایچون اقتضا ایدن اسبابه تشبث ایدوب فرانسه لونك حربی وکرك تجار سفینه لرینه لیمانلرینی سد وفرانسه ایله هر کونه تجارتدن رعایالرینی منع ایلیه لر وکندو لیمانلرندن فرانسه ایچون ذخایر ومهمات حرب نقل واخراجنی قطعـا تجویز ایتمیه لر وبالعکس طرفینك دونمالری دولتینه تابع لیمانلره بلا احتراز قبول اولنوب محتاج اوله بیله جکلری ذخایر ولوازم فیئات رایجه ایله اعطا اولنه لکن سفاین حربیهٔ اسلامیه نك باشبوغلری سجلیا تین لیمانلرنده جاری اولان نظارت قواعدینه رعایـت ایده لر

﴿ التنجی ماده ﴾ دولتین معاهدتین مصلحت مشترکه لرینه مبنی وبینلرنده درکار اولان ودو محبته وحسـن جواریتـه رعایتلرینی نو بنـو اثباته هواحشکار اولدقلرینه مبتنی اسایش وامنیت جانبینی مستلزم اوله جق فوائدی بر برلریچون استحصـاله وبو خصوص بینلرنده دوستـانه وخالصانه مذاکره بر له رابطه ویرمکه وعد وتعهد ایدرلر

﴿ يدنجى ماده ﴾ طرفينك قوتى بر مقصده مصروف اولمق ومشاغل اخرى ايله مشغول اولمامق لازم اوازمه‌دن ايدوكى جلى واشكار و الحالة هذه سجلياتين قرالى وكذلك فرانسه ايله محارب بولنان غرب اوجاقلرى اراسنده در كار اولان محاربه‌نك امتدادى مصلحت مشتركه‌يه مغاير اولديغى پديدار اولمغله دولت عليه غرب اوجاقلرينى سجلياتين قراليله بلا تأخير مصالحه‌يه مجبور ايتمك وامتدادينه ساعى اولمق اوزره متعهددر

﴿ سكزنجى ماده ﴾ دولتين معاهدتين رعايالرينك امور تجارتنه دخى صرف زهن ودقت ايده‌جكلرينه مبنى هجرت نبويه على صاحبها افضل التحيه‌نك بيك يوز اللى اوج سنه سى محرم الحرامنك اونبجى كونى وتاريخ نصارانك بيك يديوز قرق سنه سى شهر نيسانك يدنجى كونى بين الدولتين منعقد اولان عهدنامه‌نك تجارته دائر اولان شروطنى طرفينه انفع اولمق وجهى اوزره اسايشك اعاده‌سى حصوله كلدكده تجديد ايتمكى وعدايدرلر

﴿ طقوزنجى ماده ﴾ اشبو عهدنامه پادشاه آل عثمان حضرتلرى وسجلياتين قرالى جنابلرى طرفندن تصديق اولنوب تصديقنامه‌لرى التى هفته‌ده ويمكن اولورسه اندن اقل مدتده استانهٔ سعادتده مبادله اولنه

﴿ خاتمه ﴾

ذكر اولنان طقوز ماده‌نك مشروط اولديغى وجهله وقت مذكورده تصديقنامه لرى مبادله‌سى ختام پذير اولمق ايچون بزلركه طرف دولت عليهٔ ابدى الدوامدن بارخصتنامهٔ همايون مرخصلرز مقتضاى مأموريتمز اوزره اشبو تمسك ترقيم واملا وكندو مهر وامضامز ايله مختوم وممضى قلنوب قرارل مشار اليهك مرخص ايلچيسى مومى اليه طرفندن كذلك مختوم وممضى اولەرق طرفمزه تسليم اولنان فرنكى العباره عينى برقطعه تمسك ايله مبادله واعطا اولندى وبوطرفين مرخصلرينك مبادله ايلدكلرى تمسكارنده محررومسطوردر

اشبوسند بیك ایکیوز قرق اوچ سنهٔ هجریه سی ربیع الاخر ینك اونده سلطان محمود خان ثانی حضرتلری زمان سلطنترنده رئیس الکتاب محمد سعید پرتو افندی و سجلیا قرالی طرفندن نزد سلطنت سنیه ده مقیم مصلحتگذاری قوالیر روبانو مأمور یتلریله عقد و تنظیم اولنمشدر

﴾ اولکی ماده ﴿ دولت علیه صحیح سجلیاتین تجار سفینه لرینك سجلیاتین بیراغیله کندو مملکتلری و دول سائره ممالکی محصولاتیله محمولا آق دکزدن قره دکزه و قره دکزدن دخی روسیه ممالکی محصولاتی حوله سیله آقدکزه مرور و عبورلرینه رخصت اعطاسیله بعد از ین خلیج دار السلطنة السنیه یه توارد ایده جك بالجمله سفاین الحالة هذه نمچه و انکلتره و فرانسه سفاینی مثللو اول امرده مأمورلر معرفتلریله کرکی کبی یوقلنوب درونلرنده ممالك محروسه محصولی اولان اشیای ممنوعه یعنی ترکه و اسلحه و سائر آلات حربیات و پنبه و رشتهٔ پنبه و مشین و قورشون و بال مومی و سختیان و طوك یاغی و کون و قیون دریسی و زفت و کوکرد و حربر و پیاغی و برنفوق و استفدیه و روغن زیت و نحاس و کرپاسی و بونلردن بشقه یولجی و ملاح و فرار صورتیله رعایا بولنور ایسه اخراج اولندقدن صکره سفاین مذکوره ایچون اقتضا ایدن اذن سفینه اوامر علیه سی نظامات ملکیهٔ سلطنت سنیه یه دوقنمیه جق تصعیبات بیهوده دن عاری وجهله اصدار و اعطا قلنه و اوته دنبرو ممنوع اولدیغی وجهله ممالك محروسه دن سفینه اشتراری کان ممنوع اوله

﴾ ایکنجی ماده ﴿ سجلیاتین تجارینك اشبو تجارتدن دولایی نائل اوله جقلری منافع و فوائده مقابله سلطنت سنیه نك دخی بو بابده بر نوع منفعت متقابله استحصالنه استحقاق عالیسی در کار اولدیغنه بناء بروجه محرر مرور و عبور ایده جك سجلیاتین سفینه لرینك تحملارینه تطبیقاً مناسبی وجهله رخصتیه النمق یعنی سفاین مذکوره اوچ قسم اعتباریله قسم اول اون التی بیك و قسم ثانی اون بر بیك و قسم ثالث التی بیك کیل حوله یی متحمل اولمق و سفاین مذکوره دن بیك کیله دن التی بیك کیله یه قدر حوله یی متحمل اولنلر التی بیك و التی

بيك كيله يي تجاوز ايدنلر اوز بر بيك واون بر بيك كيله يي متجاوز اولنلر اوڭ
التى بيك كيله لك سفينه عدواعتبار اولنمق اوزره سفاين مذكوره بهر دفعه
خليج سلطنت سنيه يه كاوب مأذوناً قره دكزه كيده جك اولدقلرنده
كيدوب كلملرى برعد اولنه رق ابتداى عزيمتلرنده قسم اولمندن التميوز
وقسم ثانيسندن در تيوز اللى وقسم ثالثدن اوچيوز غروش رخصتيه ترسانهٔ
عامره خزينه سنه تخصيصاً اعطا اولنوب مقدار مذكوردن نقصان تكاليف
ويازياده طلبيله طرفين بينلرنده برنوع معارضه ومنازعه وقوعى قطعاً
تجويز اولنميه

﴿ اوچنجى ماده ﴾ صحيح سجلياتين بيراغيله خليج سلطنت سنيه دن
مرور وعبور ايدن سجلياتين سفينه لرى حقلرنده بالاده قرار كير اولان يوقلمه
اصولى اجرا اولنه قدن صكره دول سائره حقلرنده وقوعبولميان
تصعيبات بيهوده انلرك حقلرنده دخى اجرا اولنميه جغندن بشقه اكر
سفاين مذكوره قره دكزده كائن روسيه اسكله لرندن كتوره جكى
ذخيره حموله لريله استانبول ليماننه دخوللرنده سفينه لرى موجب ايدرك
حموله لرى نمناك وتلف اوله جغى بياتيله بالايجاب حموله سى اولان ذخيره يى
آخر سفينه لره دور ايتمك استدكلرنده دول مذكوره سفاينى مثلاو كيفيت اول
امرده سجلياتين سفارتى طرفندن باب عالى يه اخبار له كرك وليمان مأمور
لرينه حواله اولنه رق بعدالاعلام طغرالى امرعالى ايله علناً دورى
جائز اوله

﴿ دردنجى ماده ﴾ دولتين بيننده منعقد اولان عهود وشروط
موجبنجه سجلياتين تبعه سى درعليه وآقدكزده كائن ممالك محروسهٔ سائره ده
توجهله حمايت وصيانت اولنورلر ايسه بعدازين قره دكزده كائن مواقع
محروسه ده دخى اوياجه حمايت وصيانت اولنوب وسفينه لرى قضارده
وتعميره محتاج اولدقده تعمير ونفقات ايدوب واقتضا ايدن مأكولاتى
اقچه لريله صاتانلردن اشترا ايدوب بوخصوصلرده بلاموجب بروجهله رنجيده
اولنميه لر وسجلياتين دولتى دخى سجلياتين ليمانلرينه دخول ايدن دولت

علیه تجاری سفینه لری حقلرنده اك متعبر دولت تجار سفینه لرینك نائل اولدقلری امتیازات ومعافیاتك کاملا اجراسنه تعهد ایتمکله بو وجهله علی الدوام اجراسنه اهتمام اولنه

بیك ایکیوز التمش یدی سنهٔ هجریه سی جماذی الاولیسنك ایکنجی و بیك سکز یوز اللی برسنهٔ عیسویه سی الافرانقه مارتنك بشنجی کوننده سلطان عبدالمجید خان حضرتلری زمان سلطنتلرنده و رشید پاشا صدارتنده خارجیه ناظری محمد امین عالی پاشا حضرتلری و سجلیاتین پادشاهی ایکنجی فردیناندو طرفندن نزد سلطنت سنیه ده مقیم مصلحتکذاری موسیو دواز نارجونی مأموریتلریله عقد وتنظیم اولنمش و یوم مزبورده طرف شاهانه دن تصدیق بیورلمشدر

﴿ برنجی ماده ﴾ سجلیاتین تبعه سنك وسفینه لرینك کافهٔ حقوق وامتیازات و معافیاتلرینه دائر منعقد اولان معاهدات عتیقه شروطنك اشبو معاهده ایله تعدیل اولنان موادن ماعدا کافهٔ احکامی ابقا وتصدیق اولنوب بونلرك بری و بحری بالجمله ضابطان عسکریه ومأمورین سائره سی طرفلرندن بلا نقیضه اجراسنی سلطنت سنیه تعهد ایدر و بوندن بشقه ممالك محروسهٔ شاهانه ده الیوم باده مظهر مساعده اولان ملتلره ویرلمش و بوندن بویله ویریله جك اولان کافهٔ حقوق وفوائدی تماماً و کاملا سجلیاتین تبعه وسفینه لرینه دخی وعد و تأمین ایلر

﴿ ایکنجی ماده ﴾ معاهدات سابقه ده مشروط اولدیغی وجهله تجارت خارجیه ایچون یوزده اوچ رسم کمرك بلا تغییر ایفا اولنوب سجلیاتین تجارینك ووکیل ومأمورلرینك ممالك محروسه یه ادخال ایلدکلری سجلیاتین ممالکی و یاخود ممالك اجنبیه محصولندن وکرك ممالك محروسه دن خارجه چیقاردقلری ممالك محروسه محصولندن ینه سابقی وجهله اخذ وتحصیل اولنه

﴿ اوچنجی ماده ﴾ فیمابعد ممالك محروسهٔ شاهانه نك نه محصولات ارضیه ونه ده صناعیه سی اوزرینه هیچ بر کونه ید واحد اصولی جاری

اولیوب فقط اشبو معاهده نك اوننجی واون برنجی ماده لریله بیان
اولنان انحصارات اشبو قاعدهٔ عمومیه دن مستثنا طوتیله و برقحط
ویاخود سائر برکونه ضرورت مطلقه وقوعیله دولت علیه ممالك محروسه نك
محصولات ارضیه وصناعیه سندن بعض اشیانك اخراجنی دخی موقتاً منعه
مجبور اولدیغی تقدیرده اومثللو ممنوعیت موقته نك اجراسیچون برمناسب
مدت مهلك تعیینیله بو ممنوعیتك لازم كلان محللره لایقیله اعلانی
ضمننده منع اولنه جق ذخیره وامتعه نك نوعیتی ومدت ممنوعیت نقدر
وقت ممتد اولنه جغنی اول باول سجلیاتین سفارتنه اخبار و بیان بیوره
بو بابده هركیم حقنده اولور ایسه اولسون بركونه استثنا وقوعی تجویز
اولنمیوب شاید اویله براستثنا وقوعبولدیغی حالده بوصورت سجلیاتین
تبعه‌سی حقلرنده دخی مرعی الاجرا صورتیله و ید واحد اصولی برمنوال
محرر بالكلیه الغا اولنمغله سجلیاتین دولتی تجار وتبعه سی بالذات ویاخود
وكیل ومأمورلریله بالواسطه ممالك محروسهٔ شاهانه نك محصولات ارضیه
وصناعیه سندن اولان امتعه واشیایی كرك خارجه چیقارمق ایچون
اولسون و یاخود داخل ممالك محروسه ده تجارت ایتمك ایچون اولسون
مبایعه واشتراده سربست اولوب سجلیاتین تبعه‌سی ویاخود سریك
ومأمورلری ذكر اولنان محصولات وامتعه یی اون برنجی واون ایكنجی
ماده لر ایله بیان اولنان انحصارات مستثنا اوله رق ممالك محروسه نك
هر براسكله سنه نقله حقلری اولوب اشیای مذكوره ایچون نه بایعی
ونه ده مشتریسی طرفلرندن تذكره ومروریه و بدعت احتساب وسائر
بومقوله دولت علیه نك علنا الغا بیورمش اولدیغی تكالیف ورسومات
اخذ اولنمیه فقط سجلیاتین دولتی كرك بوماده ایله وكرك اشبو معاهده نك
دیكر ماده لریله دولت علیه یی كندو ادارهٔ داخلیه سنده حقوق ملكیه سی
مادامكه معتمدهٔ [illegible] معاهدهٔ حاضره ایله سجلیاتین تبعه سی
واموال‌لری حقنده اعطا اولنان امتیازاتی نقص اولنمقجه اول حقوقك

اجراسنده دولت علیه یه بروجهله ایقاع مشکلات ایتمك واشبو حقوق ملکیه سی اقتضاسندن اولدیغی تبعهٔ سلطنت سنیه اوزرینه طرح اولنان تکالیف هرنوجهله اولور ایسه اولسون طوغریدن طوغری سجلیاتین تبعه‌سی تجارتنه تکالیف جدیده تحمیل ایتمدیکه اشبو معاهده ده مستعمل اولان الفاظك معنای طبیعی وحقیقیسندن زیاده برشی شرط ایلمك فکر وادعاسنده بولنمامسی قرار کیر اولمشدر

﴿دردنجی ماده﴾ بووجهله بالکلیه الغا اولنان کافهٔ رسومات داخلیه یه مقابلهٔ ممالك محروسهٔ شاهانه نك محصولات ارضیه وصناعیه سندن اولوب سجلیاتین دولتی تجاری طرفلرندن بالاشترا ممالك محروسه‌دن اخراج اولنه‌جق کافهٔ امتعه واشیا مناسب براسکله یه ورودنده امدیه اوله‌رق یوزده طقوز بررسم معین و یرملری مقرراولوب اشیای مذکوره نك حین اخراجنده بروجه سابق ویریله کلان یوزده اوچ رسمدخی ویریله جکدر شوقدرکه ممالك محروسه‌دن اخراج اولنمق اوزره براسکله سنده مبایعه اولنوبده حین دخولنده یوزده طقوز رسم آمدیه سی هنوز تأدیه اولنمش اولان هرنوع امتعه واشیادن فقط یوزده اوچ رسم قدیمندن بشقه رسومات مطالبه اولنمیه‌جغی دخی قرار کیر اولمغله رسم مذکوردن زیاده قنغی نام وبهانه ایله اولور ایسه اولسون طوغریدن طوغری یه ویاخود بالواسطه اولسون ویاخود خزینه ویامأمورلری حسابنه اولسون نقداً ویاخود قیمهٔ هرنه آلنور ایسه اشبو معاهده یه مناقض عد اولنوب دولت علیه بوبابده سجلیاتین دلتی سفارتی جانبندن وقوع بوله جق افاده وتبلیغات اوزرینه اومثللو بغیر حق اخذ وتحصیل اولنمش اولان شیئك بایع ومشتری یه هرقنغیسندن تحصیل اولنمش ایسه بلا امحال رد ایتدیرلمسنی وبو یله برنقیضه یه جرأت ایدن مأمورلری هرقنغی رتبه‌ده اولور ایسه اولسون شدیداً تأدیب ایتمکی وبوندن طولایی سجلیاتین تجارینك کندولره عارض اولدیغنی اثبات ایلدکلری خسار

وتعدينك تضمين اولنمسنی تعهدايدر

﴿ بشنجی ماده ﴾ سجليا تين مما لكی محصولات ارضيه وصناعيه سندن وياخود ممالك اجنبيه محصولات ارضيه وصناعيه سندن اولوب سجليا اتين تبعه سی مالی اولان كافهٔ اشياحين ورودنده يوزده اوچ رسم ادخاليه تأديه سيله كمافی السابق ممالك محروسه نك هر برطرفنده قبول اولنوب اشيای مذكوره اوزرينه بوآنه قدر تحميل اولنه كلان كافهٔ رسومات داخليه يه بدل اوله رق سجلياتين تجاری ويامأمورلری اشيای مذكوره يی استرواد اولديغی محلده صاتسون ويافروخت ايتمك اوزره داخل ممالك محروسه يه كوندرسون بعدازين يوزده ايكی بررسم منضم تأديه ايده لر فقط ذكر اولنان يوزده اوچ رسم قديم ايله يوزده ايكی رسم منضم برابر يعنی يوزده بش رسم ادخاليه ورسم منضم طوپدن اوله رق اخذ واستيفا ايله بشقه بشقه اوله رق كمرك دفترلرينه قيد اولنه وبونكله برابر تجارك محافظهٔ منافعی مراديله اشبو يوزده ايكی رسم منضم كمرك دفترلرينه قيد اولنديغی تاريخدن اعتبار ايله بر سنه ختامنه قدر تأديه اولنمق اوزره كفالته ربط ايله تجار حقلرنده مساعده اولنه بيله اكراشيای مذكوره بعده يا داخله وياخود خارجه تكرار فروخت اولنور ايسه تبعهٔ سلطنت سنيه دن ويا اجنبيه دن اولان نه بايعندن ونه مشتريسندن ونه اشيای مذكوره يی اشترا ايدوبده خارجه كوندرمك استياذدن هيچ بركونه رسم طلب اولنميه وبعينه سجلياتين تبعه سندن بری وياخود وكيلی ممالك دولت عليه ده ودياراجنبيه دن كلش وحين دخولنده يوزده اوچ رسم ادخاليه سی تأديه قلنمش اولان اشيانی اشترا ايلدكاری حالده برموجب تعرفه يوزده ايكی رسم منضمندن ماعدا بركونه ويركو تأديه ايتمكسزين ممالك دولت عليه ده بيع وفروخت واسترا ايسه تكرار خارجه چيقارمغه مقتدر اوله دولت عليه نك برليمانندن ديكرينه كوندريله جك اشيای ادخاليه اولكی ليمانده يوزده اوچ رسم قديمله يوزده ايكی رسم منضمی برابر اولق اوزره ويرديكی حالنده هر كونه رسوماتدن معاف اوله رق ديكر اسكله يه نقل

اولنه بیله وممالك سلطنت سنیه ده صاتیلوب ویداخره چکمیوبده بلاداجنبیه کوتورلسی مراد اولدیغی صورتده فقط تأدیه اتمش اولدیغی سالف الذکر ایکی رسم منضم صاحبنه رد اولنه

﴿ التنجی ماده ﴾ سجلیاتین تجاری وشیریك ومأمورلری ممالك محروسه نك محصولات ارضیه وصناعیه سندن ینه داخل ممالك محروسه ده فروخت واستهلاك اولنمق اوزره اشترا ایلدکلری امتعه واشیا ایچون حین اشتراسنده ویاخود بیع ایلدکلری اثناده تجارت داخلیه ایله مشغول اولوب اك زیاده مظهر مساعده اولان تبعهٔ دولت علیه نك احوال مماثله ده تأدیه ایده کلدکلری رسوماتی ادا ایله کندولرندن آنلردن زیاده برشی طلب اولنمیه وسجلیاتین تبعه سی اشبو تجارت داخلیه نك اجراسنده برکونه تعدی یه مظهر اولمیوب بونلر مادهٔ آتیه نك احکام مقتضاسنجه حرکته مجبور اوله لر

﴿ یدنجی ماده ﴾ معاهدات موجوده ایله رهین استقرار اولان سربستی تجارت اصولی اقتضاسنجه سجلیاتین تجاری فقط اشبو معاهده نك اونجی واون برنجی ماده لریله مشروط اولان انحصارات مستثنا اولهرق بونلردن ماعدا کندو مال لری اولوب مملکتلرندن ویاخود ممالك اجنبیه دن کتورمش اولدقلری هرکونه امتعه ومحصولات وذخایری وکرك محروسهٔ شاهانه نك محصولات ارضیه وصناعیه سندن اولان سائر امتعه واشیای ممالك محروسه نك هر جانبنده مغازه وتجارتکاهلرنده کرك طوب وکرك دنك ایله ویاخود بولهرك پرچه سربستی فروختنه مأذون اولوب بشرط آنکه دولت علیه تبعه سندن اولان کدکاو وکدکسز اصناف مثللو خرده فروشلق اجرا یده میه رك ممالك محروسهٔ شاهانه ده صنعتلرك اجراسی تبعهٔ دولت علیه یه مخصوص اولدیغندن سجلیاتین تبعه سی اجرای صنعت ضمننده دستکاه تدارکنده دخی مأذون اولمیه

﴿ سکزنجی ماده ﴾ دولت علیه معاهدات سابقه ایله قره دکزدن

اقد کزه واقد کزدن قره دکزه کیتمك اوزره خلیج قسطنطنیه وچناق
قلعه‌سی بوغازندن کچن سجلیاتین امتعه وتجار سفینه‌لری حقلرنده اعطا
اولنان سربستی مروری یعنی ترانسیت اصولی تماماً و کاملاً تصدیق ایدر
بوتقدیرده بشقه محلده صاتمق اوزره سجلیاتین وسائری سفائنیله تواردایدن
اشیانك سفائن مذکوره ویاخود بشقه تجارسفینه سیله بولنه کیده‌جك قدر
بروقت محدود ایچون امانة قره‌یه چیقارلمسی اقتضا ایلدیکی حالده
بهمه حال کمرکه خبر ویریله‌رك اموال مذکوره کمرك طرفندن تمغالنمش
اوله‌رق کمرك انبارنه ویاخود کمرکده براولمدیغی حالده کمرك طرفندن
ارائه اولنه‌جق بشقه برمغازه‌یه وضع اولنوب وهرنه‌وقت بولنه کیده‌جك
اولورایسه ینه بولندقلری هیئت اوزره کمرك طرفندن اصحابنه تسلیم
اولنه‌رق بوندن بر کونه رسم وعوائد طلب اولنمیه و بشقه محله نقل وارسال
اولنمق اوزره ممالك محروسه‌یه خارجدن کتوریلمش اولان وید آخره
یکجمیه‌رك کتورن کمسنه طرفندن ممالك سائره‌یه ارسال اولنان
کافهٔ اشیا ایچون یوزده اوچ ابتداکی ویریلان رسم امدیه‌دن غیری هیچ
بربهانه ایله آخر کونه رسومات اخذ اولنمیه

❊ طقوزنجی ماده ❊ سجلیاتین تجار سفائننك خلیج قسطنطنیه
واقدکز بوغازندن مرورلری ایچون لازم کلان فرمان عالیلری سفائن
مرقومه‌نك ممکن مرتبه عدم تأخیرلرینی مستلزم اوله‌جق وجهله سرعت
اعطالرینه سعی اولنه

❊ اوننجی ماده ❊ طوپ وباروت وقورشون واسلحهٔ ناریه‌یه
مخصوص اولان سائر اشیا وادوات حربیه‌دن اوله‌رق تجارتی ممنوع
اولوب احازناسه یالکز آو ایچون بش قیه‌دن زیاده اولمامق اوزره صاچمه
[و بومقداره لازم اوله‌جق قدر باروت فروخت ایده‌لر تجارت قصدیله
سجلیاتین تجار سفینه‌لریله طوب کتورلدیکی حالده مأمورینك خبری
اولمدقجه نه فروخت ونه‌ده بریره ارسال اولنه‌میه جغندن هرقنغی اسکله‌یه

کلورایسه کمرکنه چیقاریله‌رق اورایه امانهٔ وضع ایله بشقه تجار کیلری
ذکر اولنان طوپلردن اشترا سنی مراد ایلدکاری حالده بیع وفروخت
اولندیغی کمرک طرفندن تحقیق اولنه‌رق بومقوله تجار سفاینده لزومی اولان
عدد ومناسبندن زیاده طوپ ویرلمیه

﴿ اون برنجی ماده ﴾ مواد آتی الذکر دولته راجع رسوماتدن اولدیغی
جهتله خزینهٔ عامره تمتعنه مخصوص عوائد وانحصارات مخصوصه
وضعنه قابل اولدیغندن دولتین بیننده برموافقت مخصوصه واحتیاطیه‌یه
مبنی سجلیاتین تبعه سی حقلرنده تأمین اولنان سربستی عمومیٔ تجارتدن
مؤدمز کوره‌نك استثناسنه سجلیاتین دولتی موافقت ایدر اولا تجارت ایچون
بالیق صیدی وفروخت تبعهٔ دولت علیه‌یه مخصوص اصنافلق دیمك
اولدیغندن بوکا سجلیاتین تبعه سی مأذون اولمیه‌لر ثانیا سولك صیدی
کمافی السابق مالیه نظارتنك ادارهٔ مستقله سنه محول اوله ثالثا شاب
خارجدن کتورلدیکی حالده دولت علیه طرفندن وضع اولنمش اولان
نظام مخصوصه تطبیقاً فروخت اولنه‌جغندن فقط سجلیاتین تجاری
اشبو معاهده‌نك دردنجی ماده سیله تعیین اولنان رسوماتی تأدیه ایدرك
ممالك محروسه محصولی اولان اشیایی اشترا وطشره اخراجنه مأذون
اوله‌لر رابعاً ممالك محروسه‌یه خارجدن طوز ادخالی ممنوع اولدیغی مثللو
داخل مملکتده موجود اولان مملحه‌لرك هر بریسنك اوریسی یعنی دائرهٔ
مخصوصه‌سی اولوب برمملحه‌نك طوزی دیکرینك اوریسنده بیع وفروختی
جائز اولمدیغندن سجلیاتین تبعه‌سی بو اصول مقرره‌یه اتباع ایده‌لر فقط
سائر اشیای اخراجیه مثللو رسومات معینه‌سی ادا ایله ممالك محروسه محصولی
اولان طوزی خارجه چیقارمغه مأذون اوله‌لر خامساً خارجدن کتوریلان
انفیه کالدیکی کبی طوپدن اوله‌رق وصوجقلری بوزلمقسزین واچنده
کالدیکی پورتقال وقوطیلری ویاخود قوانوسلری آچیلمقسزین فروخت
اولنوب ترازو ایله خرده فروشلغی منحصراً اصنافه مخصوص اوله

و ممالك محروسه محصولى اولان انفيه طشره چيقارلمز او زره بروجه
سربستى مبايعه اولنوب فقط سجلياتين تجارى ذكر اولنان انفيه‌يى تكرار
ممالك محروسه ده فروخت ايتمكه مأذون اوليه‌لر سادسا ممالك محروسه
محصولى اولان دخاندن بر معتاد اخذ اولنه‌جق هشرندن بشقه اكمك
ورخصتيه سى اولمق اوزره رسم مخصوص اولنديغندن سجلياتين تجارى
طشره‌يه اخراج ايچون دخان اشترا ايلدكلرى حالده اشبومعاهده‌نك
دردنجى ماده سى مو جبنجه يوز ده طقوز واوچ يعنى جمعاً اون ايكى رسم
كمرك ادا ايليه‌ره و بوندن ماعدا بروجه مشروح عشرى وزرا عت
رخصتيه سى رسوماتى بايعى طرفندن ادا اولنديغنى مشعر تذكره‌يى دخانك
حين اخراجنده ابراز ايليه‌لر انجق بو مثللو اللرنده بولنمديغى تقديرده
رسومات مشروح كاملا تجار مرقوم طرفندن تأديه اولنه واشترا
ايلدكلرى دخانى تكرار ممالك محروسه ده فروخت ايلدكلرى حالده
تجارت داخليه ديمك اولديغندن اكثر ياده مظهر امتياز اولان تبعهٔ دولت عليه
مثللو رسومات مقرره‌يى تأديه ايده‌لر سابعا محروسا مسكرات سجلياتين
تبعه‌سى طرفلرندن قيه وقدح ايله نه‌دكانلرنده ونه‌ده مغازه قسفينه وقايق
وصندللرده فروخت اولنمسنه رخصت ويرلميوب انجق فوچى ودامجنه ايله
طوپدن اوله‌رق تجارتنه مأذون اوله‌لر و بوكا مغاهداتك خلافى اوله‌رق
بركونه تكليف ومشكلات ايله ممانعت اولنميه وكتوردكارى مسكرات
ممالك محروسه محصولى اولديغى حالده تجارت داخليه ديمك اولديغندن
اكثر ياده مظهر مساعده اولان تبعهٔ دولت عليه مثللو رسومات تأديه
ايده‌لر

﴿ اون ايكنجى ماده ﴾ ممالك محروسه محصولى اولان حرير خارجه
كوندرلمك اوزره رسم كمركى تأديه ايلدكدنصكره كنار وكمركى بولنميان
اسكله‌لره نقل اولنميوب فقط طرف دولت عليه‌دن جانب سفاينه
ويرلمش اولان برقطعه ده دفترده بيان وتعيين اولنان ليمان واسكله‌لردن

برنده سفاینه تحمیل اولنه بو دفتر دخی سفارت مذکوره نك پشینجه موافقتی اولمدقجه ایلروده تعدیل اولنمیه

﴿ اون اوچنجی ماده ﴾ اشبو معاهدهده مندرج اولان امتیازات وشرائط سائره کرك بالذات تجارت ایلسونلر وکرك قنغی ملتدن اولور ایسه اولسون شریك ووکیل مأمورلری واسطه سیله تجارت ایتسونلر سچلیاتین دولتنك کافهٔ تبعه وتجاری حقلرنده کمال دقت ایله مرعی الاجرا اوله وفقط سچلیاتین سفارتی سچلیاتین تبعه سنك خلاف اصول اوله رق کندولر بنه عائد اولمیان ونامساغ بولنان تجارته کندو ناملرینی ویرمامه لرینه دقت وتبعهٔ مذکوره دن بریسنك بویله یولسز حرکتی معلوم اولدیغی حالده ماده نك اهمیتنه کوره سچلیاتین مأمورلری طرفندن مناسبی وجهله تأدیبنه مبادرت اولنه جقدر

﴿ اون دردنجی ماده ﴾ سچلیاتین تجار سفاینك حموله لرینی مبین اولان مانیفستونك کمرکه ارائه سی ماده سیدخی دولت علیه ایله سفارت بیننده بالمذاکره قرار کیر اوله جق نظام وجهله جاری اوله

﴿ اون بشنجی ماده ﴾ دولت علیه اشبو معاهده ایله قرار کیر اولان شرائط مقننه نك اوروپا وآسیا وافریقه قطعه لرنده کائن جمیع ممالکنده وایالات مصر وملحقاتنده اك زیاده مظهر مساعده اولان سائر ملتلره تجارت ایچون یاپلمش اولان تنظیمات وتسهیلات متفرعه نك سچلیاتین تجاری حقنده دخی اتخاذ اولنمسنی دولت علیه تعهد ایدر

﴿ اون التنجی ماده ﴾ ایالات دولت علیه دن اولان افلاق وبغدان وصرب ایالتلری بر ادارهٔ مخصوصه امتیازینه نائل اولدقلری جهتله دولتین متعاهدتین بیننده قبول وقرار اولنورکه سچلیاتین تجارینك ایالات مذکوره یه ادخال ایتدکاری سلجلیاتین ویاخود دیار اجنبیه محصولی اولان امتعه ایچون اشبو معاهده نك بشنجی ماده سیله مشروط رسوماتی ایالات مذکوره کمرکلرنده ادا ایلیه لر وامتعهٔ مذکوره ممالك محروسه نك

سائر اسکله لرینه کچمك اوزره ینباشدقلری ویاخود یولنه چیقنجیه قدر بروقت محدود ایچون قره یه چیقارلدیغی حالده اشبو معاهده نك سکزنجی ماده سنده بیان اولنان شرائطه رعایت اولنه رق برکونه رسومات تأدیه ایتمیه لر

﴾ اون یدنجی ماده ﴿ سجلیاتین دولتی ممالکنده دولت علیه تبعه وتجاری حقنده معامله متقابله نك کاملاً ابقاسی ممکن اوله میه جغندن سجلیاتین ممالکنه آمدشد ایدن سلطنت سنیه تبعه وتجاری وتجار سفاینی وممالك محروسهٔ شاهانه محصولی حقلرنده دولت مشار الیها مملکتلرنده اك زیاده مساعده یه مظهر اولان دول اجنبیه تبعه وتجار وسفاینی ومحصولاتی حقلرنده مقرر اولان و بعد ازین اجرا اولنه بیله جك معاملات اجرا قلنمسی خصوصنه سجلیاتین دولتی متعهد اولور

﴾ اون سکزنجی ماده ﴿ اشبو معاهدهٔ تجارته اون سنه مدت تعیین اولنوب دولتین متعاهدتین مدت مذکوره نك انقضاسندن التی ماه مقدم معاهدهٔ مذکوره نك مواد مندرجه سنی الیروده دخی ایفا ویاخود بعض تعدیلات اجرا ایتمك استدکارینی بربرینه اخبار ایدر

﴾ اون طقوزنجی ماده ﴿ ممالك محروسه ده الآن جاری اولان اصول اقتضاسنجه سجلیاتین تبعه سنك ممالك محروسه یه ادخال وممالك اجنبیه یه اخراج ایده جکلری امتعه واشیانك قیمتی تقدیر وتحیلنده کوریلان هرنه کونا مشکلات وتأخراتك دفعی ضمننده هرنوع امتعه اوزرینه سکهٔ عثمانی حسابیله تأدیه اولنه جق مبلغك فیأتنی تعیین ایچون جابجا تعرفه نك تجدیدی معتاد اولدیغندن اك صکره تنظیم اولنان تعرفه نك مدت معینه سی منقضیه اولدیغنده بناء دولتین فخیمتین متعاهدتین مجدداً لدی المذاکره برمنوال محرر سجلیاتین تبعه سی معرفتیله ممالك محروسه یه ادخال وممالك سائره یه اخراج اولنه جق تجارته دائر هردرلو امتعه واشیا اوزرینه اعطاسی لازمکلان رسوماتك نقداً فیأتنی

تعيين ايچون تجارتجه وقوف ومعلومات اصحابندن اولان كمسنه‌لرك بالانتخاب تعيننه قرار ويرلمشدر ويا پيله‌جق تعرفهٔ جديده‌نك مدتی بيك ايكيوز يتمش برسنهٔ هجريه‌سنده واقع بيك سكزيوز اللی بش سنهٔ عيسويه‌سی شهر مارتنك ابتداسنده والافرنغه اون اوچنده منقضيه اوله‌جق ايسه ده انجق تعرفهٔ مذكوره‌نك انقضاسندن اول شايد امتعهٔ ادخاليه واخراجيه سائر ملل اجنبيه تعرفه‌لريله تخمين اولنه‌رق ملل مذكوره تجاری حقلرنده منفعتلو برفيئات تعيين اولنور ايسه سجلياتين تبعه‌سنك دخی اشبو معاهده‌نك برنجی ماده‌سنه امتثالاً منافع مذكوره‌دن حصه مند اوله‌بيلرى قرار كير اولمشدر

﴿ يكرمنجی ماده ﴾ اشبو معاهده دولتين طرفندن تصديق اولنوب تصديقنامه‌لری اوچ ماه صكره وممكن اوله بيلور ايسه دها اول درسعادتده مبادله اولنه‌رق اجرای احكامنه تصديقنامه‌لرك مبادله سندن اون بش كون صكره مباشرت اولنه

اشبو مادهٔ خفيه دخی تاريخ مذكورده عقد وتنظيم اولنمش وفی ١٢ شعبان سنه ١٢٦٧ تاريخنده طرف پادشاهيدن تصديق بيورلمشدر

دولتين فخيمتين ميانه‌سنده جاری اولان مناسبات تجارتی تأكيدو تحكيم ايلك امنيهٔ خيريه سيله بودفعه سلطنت سنيه ايله سجلياتين دولتی بيننده عقد وامضا اولنان تجارت معاهده‌سيله سجلياتين دولتی سلطنت سنيه ايله اكثر دول متحابه ارا‌سنده عقد اولنان معاهدات جديدهٔ تجارتك مفاد واساسنی قبول ايلدكدن بشقه دولتين فخمتين ميانه‌سنده تيمناً جاری اولان مودت وموالاته بردليل جديد ابراز ايتمك ارزوسيله معاهدهٔ منعقده‌نك بشنجی ماده‌سيله رسومات سابقه وحاليه‌نك دفعةً استحصالی خصوصنه اظهار رضاوموافقت برله يدنجی واو نجی واون برنجی واون ايكنجی

ماده‌لرك شرائط مندرجه‌سنی دخی قبول ایتمشدر انجق بوخصوصده سجلیاتین دولتی تبعه‌سی حقنده اك زیاده مظهر مساعده اولان دول سائره تبعه‌سی مثللو معامله اولنمسیچون سالف الذکر ماده‌لرده مندرج بولنان شرائط وانحصارات دول متحابهٔ سائره طرفلرندن قبول اولنه‌رق بونلری تبعه‌لری اجرایه شروع ایتدکجه شرائط وانحصارات مذکوره‌نك سجلیاتین دولتی تبعه‌سی حقنده دخی اجرا اولنه‌جقلری مقرردر واشبو مادهٔ خفیه ومنضمه بوکونك تاریخیله منعقد اولان تجارت معاهده‌سنك جزؤ متممی اولوب بونده حرف بحرف مندرج بولنمش کبی معتبر طوتیله‌جق واروجه تصدیق اولنه‌رق تصدیقنامه‌لری دخی سالف الذکر معاهده‌نك تصدیقنامه‌لریله برابر مبادله قلنه‌جقدر

بیك ایکیوز یتمش بش سنهٔ هجریه‌سی شعبانك یکرمی سکزنجی وبیك سکز یوز الـلی طقوز سنهٔ عیسویه‌سی الافرنغه نیسانك اون طقوزنجی کوننده سلطان (عبدالمجید) خان حضرتلری زمان سلطنتلرنده خارجیه ناظری فؤاد پاشا حضرتلری وسجلیا قرالی طرفندن نزد سلطنت سنیه‌ده مقیم فوق‌العاده مرخص اورته ایلچیسی ومصلحتکذاری ادواد نار جیونی مأمورتلریله عقد وتنظیم اولنمش وفی ١٧ جمادی الاول سنه ١٢٧٦ تاریخنده طرف شاهانه‌دن تصدیق بیورلمشدر

﴿ برنجی ماده ﴾ ذات شوکتسمات جناب ملوکانه اولا درسعادتدن وندیك کورفزنده واقع اولونیا وثانیا اولونیادن اشقودره واوستریا تلغراف خطرینه ربط اولنمق اوزره قطارو وثالثا درسعادتدن اسماعیله قریب روسیه حدودینه قدر برتلغراف خطنك وضع وانشاسنی تعهد بیوررر

﴿ ایکنجی ماده ﴾ حشمتلو سجلیاتین قرالی حضرتلری مصارفی

كندو طرفندن تسويه اولنق اوزره اسقنديل وتحقيقات مقتضيهٔ سائرهنك اجراسندن صكره اولونيهدن بدأ ايله سجلياتين ساحلنده واقع اوترانتو نام شهره ممتد اولمق ووندیك كورفزندن مرور ايتمك اوزره برتلغراف خطنك وضع انشاسنى تعهد ايدر

﴿ اوچنجى ماده ﴾ اوترانتودن اولونيه تلغراف مركزينه قدر ممتد اولهجق اولان مذكور تلغراف خطى مجرد قرال مشار اليه حضرتلرينك مالى اولهجغندن خط مذكورك اداره وكرك سرعت ممكنه ايله تعميرى وسائر ضايعات ملحوظهسى قرال مشار اليه حضرتلرينه عائد وراجع اولهجقدر خط مذكورى لدى الحاجه تعمير وتحريراتك مطلوب وجهله نقلنى تأمين ايتمك اوزره سجلياتين دولتى طرفندن ايكى مهندس وياخود سائر مأمورلرك اولونيهده اقامه ايتديرلملرى مقرردر مأمورين مومى اليهمك مصارف واقعهلرى كاملاً دولت مشار اليهايه عائد اولهجغندن خانهلرى ولوازمات سائرهسى دخى دولت مشار اليها طرفندن تدارك وتسويه اولنهجقدر مأمورين مومى اليهم دولت عليه تلغراف خطلرينك امور وخصوصاتنه باقيوب مجرد اوترانتودن اولونيه ميانهسنده اولان خط بحرينك مطلوب وجهله ايشلتمسنه مأمور بولنهجقدر

﴿ دردنجى ماده ﴾ ايكيسى اوترانتو ايله قطار ودرسعادتله مخابره ايتمك اوزره مورس اصولى اوزره درت عدد تلغراف طاقى اولونيه تلغرافخانهسنه دولت عليه تلغراف ادارهسى طرفندن وضع اولنهجقدر

﴿ بشنجى ماده ﴾ دولتين متعاهدين كندو تلغرافلرى واسطهسيله ممالك اجنبيهيه نقل اولنهجق اولان تحريراتك سرعت ممكنه ايله نقل ايتديرلمسى ارزوسنده بولنمش اولدقلرندن بوبابده اوامر وتنبيهات مقتضيهيى كندو تلغراف ادارهلرينه اعطا ايليهجكلردر

﴿ التنجى ماده ﴾ دولتين معاهدتيندن احدهما مذكور تلغراف خطلرينك امنيتى وكرك مطلوب وجهله ايشلتدرلمسى ايچون تنسيب بورهجغى تدابيرى اتخاذ ايدهجكدر

﴿ يدنجی ماده ﴾ دولتين ميانه‌سنده تعاطی اولنه‌جق تحريراتك اجرت نقليه‌سی بروجه آتی تخصيص اولنه‌جقدر صنف اول يعنی ممالك شاهانه‌دن سجلياتين ممالكنه كونديريله‌جك تحريرات متنوعه بياننده‌در اولا روم ايلی تلغراف مركزلرندن سجلياتين مركزلرندن برينه وثانياً سجلياتين تلغراف خانه‌لرندن روم ايلی تلغراف خانه‌لرينه كونديريله‌جك تحريراتك نقلی ايچون مساوات اوزره طرفيندن اون بشر فرانق اجرت نقليه اخذ اولنه‌جقدر صنف ثانی يعنی ممالك سائره‌يه نقل اولنه‌جق تحريرات بياننده‌در اولا نفس سجلياتين وياخود اوته‌سنده واقع بشقه بردولتك ممالكندن سلطنت سنيه ممالكنه وثانياً سجلياتين ممالكی اوته‌سنده بولنان دول سائره ممالكندن روم ايلی تلغراف خانه‌لرندن برينه وروم ايليدن وياخود اوته‌سنده بولنان بردولتك ممالكندن سجلياتينه نقل اولنه‌جق تحريرات ايچون مساوات اوزره طرفيندن اون ايكيشر بچق فرانق اجرت نقليه اخذ اولنه‌جقدر صنف ثالث تحريراتی بياننده‌در صنف ثانيده تعداد اولنان تحريرات اولونيه ايله درسعادت ميانه‌سنده واقع تلغراف مركزلرينه مخصوص اولميوب‌ده اولونيه ايله قطارو ميانه‌سنده كائن تلغراف خانه‌لره نقل اولنه‌جق اولديغی حالده اشبو تحريراتك نقليچون طرفيندن مساوات اوزره اوچر فرانق اجرت اخذ اولنه‌جقدر طرفين متعاهديندن هربری اجرت مذكوره‌يی تزييد ايتمكسزين كندو ممالكنده تنسيب ايده‌جكی كافۀ تعديلاتی اجرا ايده‌بيله‌جك ومع مافيه تعديلات مذكوره دولتين ميانه‌سنده تعاطی اولنان تحريرات ايچون اشبو بندده تخصيص اولنان اجرتك تزايدينی اقتضا ايتميه‌جكدر سلطنت سنيه بيك سكزيوز اللی يدی سنه‌سی الافرنجيه كانون ثانينك يكرمی بری تاريخيله اوستريا دولتيله عقد اولنان تلغراف مقاوله نامه‌سنده مندرج اولان تعرفه ايله مسافه‌نك تعديل وتنزيلنه كرك اوستريا وكرك

دول سائرهٔ اوروپا ایله بالاتفاق قرار ویره‌جك اولدیغی حالده سجلیاتین دولتیله بعدالمذاکره خط مذکورك تعرفه ومسافه سنی دخی تنزیل وتعدیل بیوره‌جقدر

﴿ سکزنجی ماده ﴾ تحریراتك ترکیب وترتیبی ایله صورت نقلیه‌سی وتلغراف مرکزلرینك داخل وخارجنه ارسالی خصوصلری دول سائره بیننده عقد اولنان مقاولات وخصوصاً بیك سکز یوزاللی یدی سنه‌سی کانون ثانینك یکرمی برنده سلطنت سنیه ایله اوستریا دولتی میانه‌سنده عقد اولنوب سجلیاتین دولتك معلومات کامله‌سی اولان مقاوله نامه احکامنه توفیق اولنه‌جغی مثللو تلغراف اداره‌سنه دائر اولان تحریرات دخی مذکور مقاوله نامه‌یه تطبیق اولنه‌جقدر

﴿ طقوزنجی ماده ﴾ تلغراف اداره‌سنه دائر اولوب طرفینك تلغراف خطلریله نقل اولنان تحریراتدن برگونه رسم اخذ واستیفا اولنمیه‌رق ایتالیانجه وممکن مرتبه فرانسزجه ترتیب اولنه‌جقدر

﴿ اونجی ماده ﴾ سجلیاتین دولتك تلغراف خطلری ملفوف خریطه‌ده کوستردیکی وجهله انشا اولنمش اولان ودردست انشا بولنان تلغراف خطلرندن عبارتدر وسلطنت سنیه تلغراف خطلری دخی مملکتین خطلری داخل اولدیغی حالده روم ایلیدن انشا اولنمش ویاخود اولنه‌جق تلغراف خطلرندن عبارتدر

﴿ اون برنجی ماده ﴾ نقل اولنه‌جق تحریرات بلاحك ولاحذف اوله‌رق مرکب ایله تحریر وبروجه اتی ترتیب اولنه‌جقدر اولا تحریراتك بالاسنه کوندریلان ادمك اسم وشهرتی وثانیاً تحریراتك متنی وثالثاً صاحب تحریراتك امضاسی قابل قرائت اوله‌رق درج وتحریر اولنه‌جقدر مذکور تلغراف خطلرینك خارجنه نقل اولنه‌جق تحریراتك صورت نقلیه‌سی صاحب تحریراتك اصلنه قید واشارت اولنه‌جقدر

﴿ اون ایکنجی ماده ﴾ افراد ناسك کافهٔ تحریراتی صاحبنك

اختیارینه کوره اکلاشیلور صورتده ایتالیانجه وفرانسزجه ویاخود نمچه لسانلرنده وممالك دولت علیه‌ده دائما فرانسز حرفیله تحریر اولنه‌جق وشوقدرکه درسعادت وناپولی وپالرما ومیسینا تلغراف مرکزلری انکلیزجه دخی تحریرات اخذ ایده بیله‌جکلردر

﴿ اون اوچنجی ماده ﴾ دولت تحریراتی رقم ویاخود حروفله ترتیب ویا ایتالیان وفرانسز وانکلیزجه تحریرات اولنه‌بیله‌جکلر ومع مافیه تلغراف مرکزلرنده مستعمل اولان اشارات وکرك حروفله نقل اوله بیلمك ایچون دائما فرانسز حروفیله ترتیب وتحریر اولنه‌جقلردر

﴿ اون دردنجی ماده ﴾ سجلیاتین ممالکنده کائن تلغراف خطنك برطرفی بوزیله‌جق اولدیغی حالده تحریرات دیکر بر تلغراف خطی واسطه‌سیله واشبو خط دخی بوزلمش اولدیغی حالده ینه بر تلغراف ایله نقل ایده بیله‌جك قریب بر مرکزه برادم ویاخود پوسته ایله کوندریله‌جك وممالك دولت علیه‌ده تلغراف خطلرندن بری بوزیله‌جق اوندیغی حالده تحریرات مذکوره سرعت ممکنه ایله نقل اولنه‌جق وجهله یعنی تلغراف خطی بکجیلری ویاخود پوسته ایشلیان محلرده پوسته ایله کوندریله‌جکدر

﴿ اون بشنجی ماده ﴾ طرفین معاهدین کندو خطلریله دول سائره ممالکندن نقل اولنه‌جق اولان تحریراتك اهمیتنی ملاحظه ایلدکلرندن سالف الذکر تلغراف خطلرنده برخلل وقوعنده سرعت تعمیرلری ایچون اقتضا ایدن متعدد خدمه‌یی نصب وتعیین ایلمکی تعهد بیوررلر خدمهٔ مرقومه ممالك دولت علیه‌ده اولونیه‌دن روسیه حدودینه وینه اولونیه‌دن قطار وسجلیاتین ممالکنده اوترانتودن روما حدودینه دکین ممتد اولان تلغراف خطلرینك وقایه وتعمیرلرینه کمال دقتله اهتمام ایده‌جکلردر

﴿ اون التنجی ماده ﴾ سجلیاتین ممالکنده واقع تلغراف مرکزلرینك خدمتی کیجه وکوندوز لاینقطع اجرا اولنوب ممالك دولت علیه‌نك باشلی

تلغراف مركزلرنده وباخصوص تحريراتى ممالك اجنبيه يه نقـل ايتديرن مركزلرده كذلك كيجه كوندوز وايام رسميه‌ده وپازار كونلرى دخى ايشلتيله‌جكدر

﴿ اون يدنجى ماده ﴾ كيجه‌لرى تحريرات نقلنه مأمور اولميان تلغراف مركزلرنده كوندوزدن خبر ويرلدكجه وساعتى دخى بيان اولنمدقجه هيچ بر تحريرات قبـول اولنميه‌جق وبووجهـله كيجه كوندريله‌جـك اولان تحريرات ايچون النه‌جق بى عادى بر تحريراتك اجرتنه معادل اوله‌جقدر

﴿ اون سكزنجى ماده ﴾ اسامى ايله رقلر وحروفات بلا اجرت تكرير اولنه‌جقدر

﴿ اون طقوزنجى ماده ﴾ كلماتك عددينه كوره اجرت النمق ايچون دول سائره ميانه‌سنده جارى اولان نظامات آتيه يه امتثال اولنه‌جقدر برنجى فقره عادى بر تحريرات يكرمى بش كلـه ونهاية النهـايه اوزون تحريرات يوز كلمه‌دن عبارت اوله‌جق ويوز كلمه‌يى تجاوز ايدن تحريرات مؤخراً كلان دها مختصر تحريراتك نقلنـه دكين تأخير اولنه‌بيله‌جكدر ايكنجى فقره تحريراتك كـوندريله‌جكى ادمك اسم وشهرتى ايچون بردن بش كلـه‌يه قـدر مسـاعده اولنـه جغندن بونلر ايچون اجرت النميـه‌جق وعـدد مذكوردن زياده اولان كلمه‌لر تحريراتك متنى ايله برابر حسـاب اولوب اجرت النه‌جقدر اوچنجى فقره يدى عدد هجايى تجاوز ايتميان هربر كلمه بر وعدد مذكورى تجاوز ايدن كلمات ايكى كلمه اعتبـار اولنـه‌جقدر دردنجى فقره اضـافت علامتيله يكديكرينه مربوط اولان ايكى كلمه حاليله نقل اولنه‌جقلر ايسـه‌ده ينه ايكى كلمه اعتبـار اولنـه‌جقدر بشنجى فقره ايكى كلمـه‌دن مركب اولان بر كلمه اضـافت علامتيله مربوط اولميوب يدى هيجه‌يى دخى تجاوز ايتمديكى حالده بر كلمه اعتبار اولنه‌جقدر التنجى فقره عباراتك تفريق وتحريرى ايچون استعمال اولنان علامات معلومه حساب اولنميـه‌جقدر يدنجى فقره منفرداً تحرير وياخـود براپوستورف

ایله بشقه بر کلمه‌دن تفریق اولنمش هر بر حرف کلمهٔ کامله اعتبار اولنه‌جقدر سکزنجی فقره منفرداً تحریر اولنمش ارقامه بردخی اولسه بر کلمه اعتبار وبش عددی تجاوز ایتمامك اوزره براراده بولنان رقملر بر کلمه واوحالده یعنی منفرداً تحریراولنان علامات معلومهٔ مذکوره دخی بررقم یرینه حساب اولنه‌جقدر طقوزنجی فقره‌رقملر تحریراتك اصللرنده مقید اولدیغی وجهله نقل اولنه‌جقدر رقملر یازلمامش اولان عدد بر کلمه اعتبار ورقلرله مخلوط اولان عدد اشبو بندك بشنجی فقره‌سنه تطبیقاً هجالرینك مقداری حساب اولنه‌جقدر اوننجی فقره ارقام وکسورات اراسنده بولنان خط بررقم یرینه حساب اولنه‌جقدر اون برنجی فقره جغرالی اولان دولت تحریراتنك بش رقم ویاخود حرفی بر کلمه وفضله قلان رقملر بشدن نقصان دخی اولسه بر کلمهٔ کامله اعتبار اولنه‌جقدر کاملاً رقم ویاخود حروف مقطعه ایله یازلمش اولان دولت تحریراتی هرنه صورتله ترتیب اولنمش ایسه اولسون بالجمله ارقام وحروفی جمع وتقسیم برله بش عددی بر کلمه اعتبار اولنه‌رق واجرتی النه‌جق شوقدرکه رقملر اراسنده بولنمیان علامات معلومه حساب اولنمیه‌جقدر اون ایکنجی فقره السنهٔ اجنبیه‌ده اسامی ماقبلنده استعمال اولنان ون‌وده‌ودلاووان‌ودر مثللو حروف بر کلمهٔ مخصوصه اعتبار اولنه‌جقدر اون اوچنجی فقره طرفین ممالکی حدودنده واقع تلغراف مرکزینك اوته‌سنه تحریراتك صورت نقلیه‌سنه ومقابله اخذی خبرینك وجوابنك اجرتی اوجله تأدیه اولندیغنه وامضاسنك صحیح اولدیغی مثبت ایدوکنه دائر یازیلان عباره‌لرله تلغراف اداره‌سنه دائر تلغراف مأمورلری طرفلرندن علاوه اولنان کلمات وعلامات سائره حساب اولنمیه‌جقدر یکرمنجی ماده هر بر شخصك سالف الذکر تلغراف خطلری واسطه‌سیله تحریرات ایصالنه حق وصلاحیتی اوله‌جغی درکار ایسه‌ده هر بر دولت تنسیب ایده‌جکی صورتله تحریرات تلغرافیه ایصالنه طالب اولان هر بر شخصك ویردیکی اسکندوسنك اسمی اولوب

اولدیغنی تحقیق ایده‌بیله‌جکی مثللو تحریراتی کوندرن آدم دخی تحریرات مذکوره‌نك کندو طرفندن کوندرلمش اولدیغی مثبت اولدیغی تلغراف مأمورلری طرفندن قید واشارت اولنمسنی طلب واستدعا ایده‌بیله‌جکندن اول حالده تحقیق اولنمشدر کلماتی تحریرات مذکوره درونه قید وعلاوه اولنه‌جقدر

مرسل تحریرات مذکوره‌یی کوندرن کندوسی اولدیغنی صور آتیه‌دن بریله اثبات ایده‌جکدر اولا بر پساپورط ویاخود اقامت تذکره‌سی ویا هر قنغیسی اولور ایسه اولسون بر مجلس وضبطیه واجنبی اولدیغی حالده منسوب اولدیغی سفارت ویاقونسلوسنك شهادتنامه‌سنی وثانیا تحریرات مذکوره درونده محرر اولان امضاسنك صحیح اولدیغنی حاوی محکمه یاخود ضبطیه طرفندن شهادتنامه‌یی وثالثاً تلغراف مرکزی مدیرینك معلومی اولان ایکی اشخاصك شهادتنامه‌سنی ابراز ایده‌جکدر مرسل صور مذکوره‌دن برینی اختیار ایده‌بیله‌جکدر

﴿ یکرمی برنجی ماده ﴾ تحریراتی ارسال ایدن مرکزه عائد اولمق اوزره اشبو تحقیق شخصی ایچون بر فرانق یکر بش سانتیم اجرت النه‌جقدر

﴿ یکرمی ایکنجی ماده ﴾ هر بر مرسل تحریراتك کوندریلان تلغراف مرکزینه وصولی خبرینی طلب ایده‌بیله‌جکدر اشبو وصول خبری ایچون النه‌جق اولان اجرت یکرمی بش کلمه‌دن عبارت اولان عادی بر تحریراتك نقلی ایچون النان اجرتك ربعی اولنه‌جقدر مرسل تحریرات مذکوره‌نك نقلیچون ویرمش اولدیغی اجرتك نصفنی علاوه واعطا ایدلدیکی حالده تحریراتك مقابله ایدلمسنی دخی طلب ایده‌بیله‌جکدر تحریراتی اخذ ایدن آدم دخی اجرتی بر دها کاملاً اعطا ایلدیکی حالده تحریرات مذکوره‌نك مقابله ایدلمسنی طلب ایده‌بیله‌جکدر جغرافی اولان دولت تحریراتی مطلقا مقابله اولنه‌جقلردن اجرت معلومه‌نك نصفی علاوه اولنه‌جق ومقابله اولنمسون دیو تحریرات مذکوره‌ده مقید بولندیغی حالده یالکز معتاد

اولان اجرت النه‌جقدر یکرمی اوچنجی ماده تحریراتی ارسال ایدن آدم جوابنك اجرتنی پشیناً ویره بیله جکدر تحریراتك کوندریله جکی آدمك اسم وشهرتنی بیلدیرمك ایچون یازیلوب حسابه داخل اولمیان بش کلمه‌دن بشقه جوابنامه اون کلمه‌یی تجاوز ایتدیکی حالده نصف اجرت النه جغندن اشبو اجرت تحراتك نقلی تاریخندن بدأ ایله بش کون مرورنده جواب کلمدیکی صورتده ربعی تنزیل اولنمقسزین اعاده ومذکور تلغراف خطلری خارجنه نقل اولنان تحریراتك جوابلری دخی اون کون مرورنده کلمدیکی صورتده جواب ایچون النمش اولان اجرت اعاده اولنه‌جقدر یکرمی دردنجی ماده تلغراف مرکزلرندن برندن متعدد صورتلری اعطا اولنمسی لازم کلان تحریراتك هر صورتی ایچون برفرانق اولمق اوزره النه‌جق اولان اجرت معینه اشبو صورتلری نشر ایدن مرکزه عائد اوله‌جقدر

﴿ یکرمی بشنجی ماده ﴾ تحریرات صاحبی جمیع زمانده تحریراتك ابطالنی طلب ایده‌بیله‌جك وبوصورتده یالکز النمش بش سانتیم اعطا ایده‌جکندن تحریراتی نقل اولنمقده دکل ایسه مقدما ویرمش اولدیغی اجرت کندوسنه اعاده اولنه‌جقدر وتحریراتك کوندرلمش اولدیغی حالده عائد اولدیغی شخصه تسلیم اولنمامسنی طلب ایده‌بیله جکندن بونك ایچون دخی عادی تحریراتك نصف اجرتنی تأدیه ایده‌جکدر

﴿ یکرمی التنجی ماده ﴾ کوندوز وکیجه کوندریلان تحریرات میانه‌سنده اجرتجه بر فرق بولنمیه‌جقدر

﴿ یکرمی یدنجی ماده ﴾ تحریراتك تلغراف خطلری خارجنه نقلی ایچون النه‌جق اجرت تحریرات مذکوره‌یی ارسال ایدن مرکزده النه‌جقدر وتحریراتك دولتین مشار الیهما تلغراف خطلرینك بر باشندن اوبر باشنه قدر تعهد مکتوبیله نقل ایدلمسی ایچون علی‌السویه اللیشر سانتیم اخذ اولنه‌جقدر دولتین‌مشار الیهما نك تلغراف اداره‌لری تحریراتك

مخصوص بر ادم وياخود استافنا ايله نهايت النهايه نقل اولنه بيله جك
مسافه يى بعد ماتعيين وتخصيص ايده جكلر وتحريراتك اصل تلغراف
مركزينه نقل اولنمسنى طلب ايدن كسنه دخى تحريرات مذكوره نك
اجرت معينه سندن فضله اوله رق ايكى بچق فرانق اعطا ايده جكدر
تحريرات مذكوره نك انفا البيان مسافه نك خارجنه نقلى لازم كلوب
استافنا دخى بولنمديغى حالده اللى سانتيم فضله اجرت النمق اوزره
پوسته ايله واستافنانك تداركى ممكن اولديغى حالده كفالت اقچه سى
اولمق اوزره بركيلو مترو ايچون قرق سانتيم اعتباريله كافى المقدار اقچه
صاحب تحريرات طرفندن توزيع اولنه رق واقع اولان استافنانك مصارفى
تحريراتك وصول بولديغى تلغراف مركزى طرفندن ارسال ايدن مركزه
بيلديريله جكدر

﴿ يكرمى سكزنجى ماده ﴾ تحريراتى ارسال وكرك اخذ ايدن
تلغراف مركزلرى ادب وامنيت عموميه يه مغاير اولان تحريراتك نقل
وارسالندن استنكاف ايده بيله جكلرى مثللو طرفين نظارت مركزلرى دخى
بعض مخاطراتى موجب اولان تحريراتك نقلنى منع ايده بيله جكلر
وبوتقديرجه تحريراتك فقط نقل اولنمديغى مسافه ايچون النان اجرت
اعاده اولنه جقدر

﴿ يكرمى طقوزنجى ماده ﴾ اجرتك كاملاً اعاده اولنه جغى
بياننده در اولا تلغراف اداره سنك خطاسندنناشى تحريرات محلنه وصول
بولمديغى وثانياً تحريرات ايشه يرامز درجه سهويات ايله نقل اولنديغى
ووقتيله خبر ويرلمك ممكن اوله مديغنك تحقق ايلديكى وثالثاً تلغراف
خطلرينك بوزلمش برطرفى اونامش ايكن بوسنه دن كچ وصول بولديغى
حالده اعاده اولنه جق اولان اجرتك تضمينى اشبو اهمال وسهوياتك
وقوعبولديغى تلغراف اداره سنه عائد اوله جقدر

﴿ اوتوزنجى ماده ﴾ محاسبات واقعه اوچ آيده رؤيت اولنه جغندن

دولتین مشار الیهما تلغراف اداره‌لری بهرماه نقل اولنان تحریراتك دفترینی صورت ملفوفه‌یه تطبیقاً بالتنظیم احدهمادن تطبیق اولنمق اوزره بهرماه ختامندن بدأ ایله درت هفته ظرفنده میانه‌لرنده تعاطی ایده‌جکلردر سبحلیاتین تلغراف اداره‌سنك محاسبه‌سی دفاتر آتیة الذکردن یعنی اولا اشبو مقاوله‌نامه‌نك یدنجی بندی برنجی فقره‌سنده مندرج اولان تحریرات ایچون سبحلیاتین اداره‌سی طرفندن اخذ اولنان اجرتی وثانیاً مذکور ایکنجی واوچنجی فقره‌سنده مندرج اولوب دول سائره ممالکنه نقل اولنان تحریراتك اجرتی وثالثاً سبحلیاتین حدودی اوته‌سنده واقع ممالك سائره‌دن کلان وکیدن تحریراتك نقلیچون اجنبی تلغرافلرینه وبریله‌جك اولان اجرتی ورابعاً تحریراتك تلغراف خطلری خارجنه پوسته واستافنا ویاخود مخصوص آدمله کوندرلمسی ایچون وقوعبولان مصارفی مبین درت قطعه دفتردن عبارت اوله‌جقدر سلطنت سنیه تلغراف اداره‌سنك محاسبه‌سی دفاتر آتیة الذکردن یعنی اولا اشبو مقاوله‌نامه‌نك یدنجی بندی برنجی فقره‌سنده مندرج اولان تحریرات ایچون دولت علیه تلغراف اداره‌سی طرفندن النان اجرت وثانیاً بند مذکور ایکنجی واوچنجی فقره‌سنده مندرج اولان تحریراتك اجرتی وثالثاً تحریراتك پوسته واستافنا ومخصوص آدمله تلغراف خطلری خارجنه نقلی ایچون وقوعبولان مصارفی مبین دفاتردن عبارت اوله‌جقدر

﴿ اوتوز برنجی ماده ﴾ دولتین مشار الیهما تلغراف اداره‌لری محاسبات واقعه‌لرینی میانه‌لرنده بالرؤیه‌قید تصدیق ایده‌جکلر وحین تصدیقده یکون واجالده برکونه سهو وخطا بولنمدقجه درون دفترده محرر اولان ارقام تغییر اولنمیه‌جقدر

﴿ اوتوز ایکنجی ماده ﴾ ذکر اولنان اداره‌لردن بری محاسباتك حین رؤیتنده بشقه‌درلو برخطا بولندیغی حالده صورت ملفوفه‌یه تطبیقاً

سهوك بولندیغی حسابك برصورتنی اخراج ودیگر اداره‌نك مقبوضات ویامطلوباتید ردیوقید ایدرك کوندریله‌جکدر

﴿ اوتوز اوچنجی ماده ﴾ دولتین معاهدتین تلغراف اداره‌لری محاسبات واقعه‌لرینی رویت وتصدیق برله ایکی نسخه اوله‌رق سهویات واقعه‌یی مبین ایکی قطعه دفتر تعاطی ایلدکلرندن صکره تخلف ایدن موادی بالتحقیق مطالعاتنی بیاض براقیلان محله قید واشارت ایدرك برر مصحح دفتر یکدیکرینه ارسال ایده‌جکلردر اشبو سهویات هر بر اداره طرفندن آتی هفته ظرفنده تصحیح وتصدیق اولنه‌رق کرك محاسبه وکرك نتیجهٔ مطالعات شهور آتیه مطلوبات ویاخود مقبوضات دفترلرینه قید اولندجقدر مرور ایتمش اولان بهر اوچ ماهك محاسبه‌سی صورت ملفوفه‌یه تطبیقاً محاسبهٔ عمومیه دفترینه نقل اولنه‌رق براداره‌نك دیگرینه مدیون بولندیغی مبالغ تعین اولنه‌جقدر

﴿ اوتوز دردنجی ماده ﴾ سجلیاتین تلغراف اداره‌سی طرفندن تنظیم اولنه‌جق اولان محاسبهٔ عمومیه دفتری تصدیق اولنمق اوزره ایکی نسخه اوله‌رق سلطنت سنیه تلغراف اداره‌سنه اعطا اولنه جغندن برنسخه‌سی تصدیق وسهو ظهورنده تصحیح واشارت اولنه‌رق ینه سجلیاتین تلغراف اداره‌سنه اعاده اولنه‌جقدر دولتین مشارالیهمادن احد هما اقچه‌نك فیئات جاریه‌سی اوزره دیگرینه پولیچه کشیده‌سیله مطلوبات واقعه‌سنی اخذ واستیفا ایده‌جکدر

﴿ اوتوز بشنجی ماده ﴾ سجلیاتین تلغراف اداره‌سی ممالك دولت علیه‌دن کچه‌رك اوستریا وروسیه ممالکنه نقل اولنه‌جق تحریراتك اجرتلرینه دائر اولان محاسبه‌یی طوغریدن طوغری‌یه ممالك مذکوره تلغراف اداره‌لری ایله رؤیت وتسویه ایده‌جکدر

﴿ اوتوز التنجی ماده ﴾ سجلیاتین طریقیله درسعادته کلوب

قلعهٔ سلطانیه دن اسکندریه یه قدر انشا اولنه جق اولان تلغراف خطی ایله اسکندریه ویاخو میانه ده کائن مواقع سائره یه نقل اولنه جق اولان تحریراتك اجرتی دول سائرهٔ اجنبیه تحریراتندن النان اجرتك عینی اوله جقدر

﴿ اوتوز یدنجی ماده ﴾ بند سابقك احکامی درسعادت وکرك بشقه محلده ایرانه وبصره و یاخود بشقه برطریقله هندستانه قدر انشا اولنه جق اولان تلغراف خطلری حقلرنده دخی مرعی الاجرا اوله جقدر

﴿ اوتوز سکزنجی ماده ﴾ دول اوروپا میانه سنده مقاولات جدیده عقد اولنوبده الحالة هذه موجود وبعدازین انشا اولنه جق اولان تلغراف خطلریله نقل اولنان تحریراتك اجرتی تنزیل وعادی تحریراتك عدد کلماتنی تعیین ایدن نظامات اساسیه تعدیل وبنابرین الحالة هذه اخذ اولنان اجرت تقلیل اولنه جق اولدیغی حالده دولتین مشارالیهما بوبابده متفقانه ومتحدانه حرکت ایتمك اوزره عقد مذاکره ایلیه جکلردر

﴿ اوتوز طقوزنجی ﴾ سجلیانین تلغراف اداره سی کندو حدودی اوته سنده واقع تلغراف اداره لرینه ویریله جك اولان اجرتی مدت قلیله ظرفنده تبلیغ ایده جکدر

﴿ قرقنجی ماده ﴾ حشمتلو سجلیاتین قرالی حضرتلری مذکور خط بحرینك بیك سکزیوز اللی طقوزسنه سی حزیرانك ختامنه قدر ممکن اولور ایسه دها اول جه وضع وانشاسنی تعهدایدر ذات شوکتسمات جناب ملوکانه دخی اشبو مقاوله نامه نك برنجی بندنده محرر اولان تلغراف خطلرینی اجرای مخابره اولنمق اوزره سالف الذکر تلغراف بحرینك مطلوب وجهله انشا واکمال اولنمش اولدیغنك سجلیاتین دولتی طرفندن سلطنت سنیه جانبنه رسماً بیان اولندیغی تاریخدن بدأ ایله نهایت اوچ ماه مرورنده وضع وانشا ایتدرمکی تعهدبیورر

﴿ فرق برنجی ماده ﴾ اشبو مقاوله نامه خط بحرینك وضع وانشا سیله فرقنجی بند موجبنجه کیفیت رسماً تبلیغ اولندیغی انده موقع اجرایه وضع اولنه جق وتصدیقنامه لری مبادله سی تاریخندن بدأ ایله سکسان سنه مدت ایچون مرعی الاجرا اوله جقدر

﴿ فرق ایکنجی ماده ﴾ اشبو مقاوله نامه تصدیق وتصدیقنامه لری دخی مدت قلیله ٔ ممکنه ده درسعادتده مبادله اولنه جقدر تصدیقا للمقال طرفین مرخصلری مهر وامضالرینی اشبو محله وضع ایلمشلردر

﴿ دولت علیه ایله نذرلانده دولتی بیننده منعقد معاهداتك صورتیدر ﴾

چون حضرت مالك مهیمن ومتعال وجناب واهب العطایا والنوال جل عن الشبیه والمثال وتنزه من النظیر والاختلالك كمال قدرت ازلیه ووفور موهبه لم یزلیه سی مقارنتی ایله ومهر سپهر نبوت واختر برج فتوت پیشوای زمرهٔ انبیا ومقتدای فرقهٔ اصفیا حبیب خدا شفیع المذنبین فی یوم الجزا محمد مصطفی صلی اه تعالی علیه وسلم حضرتلرینك معجزات کثیرة البرکاتی موافقتی ایله واصحاب کزین وخلفاء الراشدین رضوان الله تعالی علیهم اجمعین وجمله اولیاء هدایت قرین وجمهور اصفیای سعادت رهین قدس اسرارهم الی یوم الدین حضرتلرینك ارواح مقدسه لری مرافقتی ایله

(محل طغرا)

بن که سلطان صنادید سلاطین واساطین خواقین تاج بخش خسروان اورنك نشین قاصر قصور القانطین کاسر جمهور الاکاسره قهرمان الماء والطین ظل اه تعالی فی الارضین المتمکن علی مقام الشریعة الشریفه (انی جاعل فی الارض خلیفة) واشرف مداین وامصار وایمن دار ودیار اولان حرمین شریفینك خادمی وقدس مبارکك حامی وحاکمی ودار السلطنة العلیه ومفخر مقر الخلافة السنیه محروسهٔ استانبول حمیت عن البلیه ومحمیهٔ ادرنه ومحروسهٔ بروسه نك وروم ایلی

وطمشورا وولايت بوسنه وبدون وسكتوار واكر وقنيژه وسمندره وبلغراد وولايت اناطولى وقرمانك وديار عربستان وشام دارالسلام نزهت مقامك ونادر عصر اولان محروسهٔ مصرويمن ايمن وحبش وعددن ولايتلرينك وبغداد بهشت آباد وبصره ولحسا وسواكن وصنعا وحلب وذوالقدريه وشهر زور وادنه وطرسوس وقبريس وانطاليه وساقز وديار بكر ورقه وروم وچيلدر وايالات عماديه وعموماً كوردستان وقارص وارضروم وكورجستان وكفه وكوزلوه ودشت قبچاق اقليملرينك و دارالجهاد تونس وطرابلس غرب و جزاير غرب ولايتلرينك واردل وبغدان وافلاق وسائر دارالحربدن قوت قاهرهٔ خسروانه وسطوت باهرهٔ ملوكانه‌مز ايله بعون اه الملك الفتاح قبضهٔ فتح وتسخيره كتوريلان مداين وامصار وممالك ودياركه وبالجمله اقطار بر وبحرك شهريارى واماكن عزت دثارك تاجدارى واق دكز وقره دكز ونيجه ممالك وجزاير وبنادر ومعابر وقبايل وعشايرك ونيجه كره يوز بيك عساكر نصرت مأثرك پادشاه معدلتپناهى وشهنشاه نصرت دستكاهى مظهر عنايات السرمديه محصن ايات الملة المحمديه سلطان (محمد) خان بن سلطان (ابراهيم) خان بن سلطان (احمد) خان بن سلطان (محمد) خان بن سلطان (مراد)خان بن سلطان (سليم)خان بن سلطان (سليمان) خان بن سلطان (سليم)خان بن سلطان (بايزيد) خان بن سلطان (محمد) خاتم عليهم الرحمة والغفران سمند سعادتمند صاحبقرانى قبضهٔ قوت وقدرتمزه مقرر وجملهٔ ربع مسكون وهفت اقليم بتوفيق الصمدانى زمام اقتدارمزه مسخر اولمشدر حضرت حق جل عن الشبيه والريب كال فضل بى حسابى ايله ملجاء سلاطين شرايف الانساب ومأواى خواقين اولوالاحساب اولان سدهٔ سنيه‌جلالت مداروعتبهٔ عليهٔ‌سعادت قرارلازال ملجأللاعالى والاخيار والابرارمزه مقدما جنت مكان فردوس‌اشيان مرحوم ومغفورله‌جدم‌سلطان

(احمد) خان عليه الرحمة والرضوانك زمان سعادت اقترانلرندن مفاخر الامراء العظام العيسويه مراجع الكبراء الفخام فى الملة المسيحيه مصلح مصالح جماهير الطائفة النصرانيه صاحب اذيال الحشمة والوقار صاحب دلائل المجد والافتخار ندر لانده ولايتلرينه تابع اولان غنددرلانده وحولانده وزلانده واوسرخده وقزرلانده واودرنده وغزونغه وغزونين لانده ودخى مشرق هندستانك ولايتلرينه تابع نيجه مملكتك استادى جنراللرى وحاكملرى ختمت عواقبهم بالخير طرفلرندن نامهٔ صداقت ختامهلرى ايله قدوة اعيان الملة المسيحيه معتبر ايلچيلرى اولان قورنليوهن زيدت اطاعته وصول بولوب ارسال اولنان نامهلرى مطالعه قلنوب مفهومنده عرض اخلاص واختصاص الملك قصواى امالرى واقصاى مافى البالرى اولوب وحربى ولايتلره تابع كميلرده اولان مسلمان اسيرلرى خلاص ايليوب كلى رعايتلر ايله ولايتلرينه كوندروب وممالك محروسهلرنده كميلره وادملره برزمانده داخل وتجاوز ايتميوب حالا عتبهٔ عليالريله فرانجه وانكلتره ايله اولديغى مصافات اوزره ولايتلرينه تابع اولان يرلرك تجارى وادملرى وترجمانلرى ممالك محروسهلرينه امن وامان اوزره متاعلرى ايله كلوب كيدوب تجارت ايليوب ومشار اليهما يه اولان دوستلق مقتضاسنجه ويريلان عهد نامهٔ همايون عزتمقرون واحكام شريفه اطاعت نمون مشار اليهم جانبلرينه دخى ويرلمك بابنده استدعاى عاطفت ايلدكلرى وسائر هرنكه تحرير اولنمش ايسه سير سعادت مصيرلرينه عرض وتقرير اولندقده استدعالرى حيز قبولده واقع اولوب وايلچيلرى دخى ركاب همايونلرينه يوز سوروب سائر ايلچيلر اولديغى اوزره مومى اليه قورنليوهن استانهٔ سعادتمده ايلچيلك خدمتنه تعيين قلنوب وممالك محروسهده اولان اسكلهلرده قونسلوسلرى وضع اولنمق فرمان اولنوب اول زمانده مفصل ومشروح عهد نامهٔ همايون سعادتمقرون عنايت وارزانى قلنوب حالا مومى اليه ايلچى ختمت عواقبه بالخير اول عهد نامهٔ همايونى ديوان عدالت عنوانمه

کتوروب مومی الیهم ندرلانده استادی جنراللری ایله مابیننده اون دوستلق ومصافات مقتضاسنجه عهد نامه‌لرندن بعض قیود اخراج و بعض شروط ادخال اولنمسی عم بزرکوارم مرحوم ومغفورله سلطان (مراد) خان طاب ثراه زماننده رجا ایلدکده دولت علیه‌مه ضرری اولمیان استدعاسنه مساعدهٔ علیه‌لری اولوب وجه مشروح اوزره مجددا عهد نامهٔ همایون عزتمقرون عنایت وارزانی قلنوب حالا مشار الیهم ندرلانده استادی جنراللرینك استانهٔ سعادتمده مقیم اولان ایلچیسی قدوة امراء الملة المسیحیه حنتوقولیر ختمت عواقبه بالخیر اول عهد نامهٔ همایون سعادتمقرونی کتوروب مابینده منعقد اولان دوستلق وموالات ومصافات مبتغاسنجه مجدداً عهد نامهٔ همایون میمنت مقرونم ویرلمك بابنده عنایت رجا ایتمکله قدیمدن اولان عهدنامهٔ همایونم موجبنجه استدعاسنه مساعدهٔ خسروانه‌م عنایت وارزانی قلنوب حالا اشبو عهدنامهٔ همایون میمنت مقرونی ارزانی قلنوب فرمان همایون واجب الانقیادمز بووجهله صادر اولدیکه

ندرلانده ولایتلرینه تابع ذکر اولنان ولایتلرك وانلره تابع اولان تجار طائفه‌سی ممالك محروسه‌مزه کلوب وکیدوب الش ورش ایدوب کتوردکلری التون وغروشدن رسم کرك النمیوب بکلربکیلر وبکلر وقاضیلر ودفتردارلر وضربخانه امینلری وناظرلری داخل وتعرض ایلیوب وغروشلری اقچه قطع ایدرز دیو رنجیده ورمیده ایلیه‌لر وندرلانده تجارندن بعض حربی کمیلره کیروب کندو حاللرنده تجارت اوزره ایکن حربی کمیلرده بولندیکز دیو کندولرین اسیر واثوابلرین کرفت ایلیه‌لر مادامکه کندو حاللرنده تجارت اوزره اولوب قورصان کمیسنده فساد اوزره اولمیه‌لر اول بهانه ایله اثوابلرین کرفت وکندولرین اسیر ایتمیه‌لر وذمیلردن بری ممالك محروسه‌مزدن ذخیره الوب کیدر ایکن کرفت اولندقده ندرلانده‌لولردن بیله اولنلر من بعد اسیر اولمیه‌لر وفرانجه پادشاهی اولنلر قدیمدن استانهٔ سعادتمز ایله دوستلق اوزره اولوب دوستلغنه خلل ویررير وضعلری اولمامغله مرحوم جدم سلطان (سلیم) خان زماننده عرض اولندقده ممنوعاتدن اولان پنبه ورشتهٔ پنبه وسختیان

ویریله دیو حکم شریف ویریلوب بعده استانهٔ سعادتمزه اولان کمال اخلاص واختصاصلرینه بناءً مرحوم جدم سلطان (محمد) خان طاب ثراه زماننده اقچه‌لریله بالمومی وکون ویریله برفرد مانع اولمیه دیو عهد نامه‌ده قید اولنغین مشارالیه جدم سلطان (احمد) خان طاب ثراه دخی کماکان مقرر طوتمشلر ایمش ندرلانده لولر دخی استانهٔ سعادتمه عرض واخلاص واختصاص ایدوب خلوص وصداقتلرنده ثابت قدم اولدقلری اجلدن زمان سعادت اقترانلرنده پایهٔ سریر اعلالرینه عرض واعلام اولندقده جمله استدعالری حیز قبولده واقع اولمغله فرانچه‌لولره ویرلدوکی اوزره اقچه‌لریله پنبه ورشتهٔ پنبه وسختیان وبال مومی وکون ویریله اولبابده کمسنه مانع اولمیه ودخل وتعرض قلمیه‌لر دیو رخصت همایون ویریلوب عهدنامه‌لرنده قید اولنغین کیروکماکان مقرر اوله ودریاال ویرمیوب ولایتلرینه وارمغه وبوجانبه کلمکه مجال اولمدیغی زمانده ممالك محروسه‌مزده اولان لیمانلرده واسکله‌لرده یاتوب کندو حالرنده الش ویرش ایدوب کمسنه مانع اولمیه وندرلانده ولایتلرنده اولنلرك دعوا وخصومتی واقع اولوب دمدیت دعوالری اولورسه ایلچیلری وقونسلوسلری آیینلری اوزره کوروب فصل ایدوب قاضیلردن وضابطلردن برفرد دخل وتعرض قلمیه‌لر وتاجرلرك احوالی ایچون نصب ایلدکلری قونسلوسلرندن بعض کمسنه‌لر دعوا ایتدکلرنده کندولرین حبس ایتمیه‌لر واولرین مهرلیه‌لر قونسلوسلری وترجمانلری ایله دعوالری اولنلرك خصوصلری آستانهٔ سعادتمده استماع اولنه وذکر اولنان موادك خلافنه مقدم ومؤخر امر ابراز اولنور ایسه استماع اولنميوب عهدنامهٔ همایونم موجبنجه عمل اولنه وندرلانده ولایتلرینه تابع اولنلردن بری مرد اولسه عهد نامهٔ همایونه مخالف اموال وارزاقنه بیت‌المالجیلر مال غائبدر دیو وسائر وجهله دخل وتعرض ایتمیه ونددرلانده طائفه‌سنه ویریلان احکام شریفه محکم ومؤکد اولوب طائفهٔ مزبوره‌یه فائده‌لو ونفعلو اوله وقسامله وقاضیلر طرفندن رسم قسمت طلب اولنمیه

وایلچیلری وقونسلوسلری اولی کلدوکی اوزره یساقچیلردن وترجمانلردن
استدکلری ومراد ایدندکلری کمسنه‌یی ترجمانلقده ویساقچیلقده استخدام ایلیه
یکیچریلردن وغیریلردن استمدکلری کمسنه‌لر خدمتلرینه
قارشمیه‌لر وساکن اولدقلری اولرنده کندولرك وادملرینك کفاف
نفسلریچون شیره صیقوب خمر ایتدکلرنده کمسنه مانع اولمیه ویکیچری قوللرمدن
وغیریدن هرکیم اولورسه اولسون نسنه استمیوب وجبر ایله المیوب ظلم
وتعدی ایتمیه‌لر ومشار الیهمك رضالریله تاجرلری ولایتلرندن کتوردکلری
والوب کتوردکلری متاعلرندن حلبده واسکندریه‌ده وسائر یرلرده
یوزده اوچ اقچه کمرك ویره‌لر زیاده ویرمیه‌لر ومتاعلری زیاده بهایه
طوتلیه وتجار طائفه‌سی ندرلانده‌لو اولسون غیری هرکیم اولورسه
اولسون ندرلانده کیلرینه تحمیل ایدوب کتوردکلری والوب کتدکلری
هرنه‌دن اولورسه اولسون کمرك النه کلان متاعدن ایلچیلك
وقونسلوسلق حقن ندرلانده استادی جنراللری وضع ایتدکلری
عادت اوزره ایلچی‌یه وقونسلوسلرینه ویره‌لر کمسنه مانع اولمیه وبیع
ایچون اخراج اولنان متاعدن ماعدا چیقارمیوب کمیلرنده قلان
متاعدن استانبولده وهر قنغی اسکله‌ده اولورسه آخر اسکله‌یه الوب
کیدرز دیدکلرنده کمرك طلب ایلیه‌لر وآخر اسکله‌یه الوب کتمکه مانع
اولمیه‌لر وحادث اولان قصابیه ورفت وباج ویساق قولی النمیه وکیلری
کتدکلرنده اوچیوز اقچه سلامتلك رسمندن زیاده طلب اولنمیه وجزایر
غرب قورصانلری ندرلانده‌یه تابع لیمانلره واردقلرنده رعایت اولنوب
باروت وقورشون ویلکن وسائر ادوات ویریلوب لکن قورصانلر
دخی ندرلانده‌یه تابع تجاره راست کلدکلرنده اسیر ایلیوب ومالرین
غارت ایلیه‌لر بوخصوصه رضای شریفم یوقدر وندرلانده‌یه تابع اولان
ولایتلردن اسیر اولورلر ایسه اطلاق اولنوب مالری دخی ویریله اکر
قورصانلر تجاوز ایتدکلری مشار الیهم نامه‌لری ایله اعلام ایلیه‌لر

هرقنغی بکلر بکی زماننده اولورسه اول بکلر بکی معزول اولوب غارت
اولنان اموال وارزاق انلره تضمین ایتدیریله واسیر ایتدکلری اطلاق
اولنه اکر امر شریفمه امتثال ایتمزلر ایسه انلر دخی ندر لانده ولایتلرینه
وازدقلرنده قلعه‌لرینه ولیمانلرینه قبول ایتمیوب تعدی ایتدکلرنده عقد
اولنان عهده خلل کلیه وبوبابده مشار الیهمك شکر وشکایتلری
مقبول همایونم اوله وممالك محروسه مزده‌اولان بکلر بکیلره وبکلره
وقاضیلره واسکله امینلرینه احکام شریفه ارسال اولنوب فرمان جلیل
الشانم بووجهله صادر اولدیکه مادامکه مشار الیهم طرفندن شرائط
عهده وپیمان واخلاص ومودت کماینبغی صیانت اولنه بوطرفده دخی
کندومallری وسائر اسباب ومتاعلریله اکردریادن کلان قالیونلری
وسائر کمیلری وایچنده اولان آدملری واسباب ومتاعلریدر واکر قره‌دن
کلان آدملری وطوارلری ومتاعلریدر اصلا برفرد دخل وتعرض
ایلمیوب کندوحاللرنده وکار وکسبلرنده اوله‌لر وممالك محروسه‌مزده
شمدی‌یه دکین اسیر اولنلری بولدقلری یرده اطلاق اولنه بهالری
ندر لانده لوردن طلب اولنمیه هرکیملردن المشلر ایسه انلردن طلب
ایده‌لر وندر لانده لودن اولنلر اهل اسلام کمیلرندن اختیارلری ایله ذخیره
صاتون الوب کندو ولایتلرینه کیدر ایکن حربی ولایتنه الوب کتمیوب
اهل اسلام کمیلری راست کلدکلرنده اخذ دنصکره کمی کرفت اولنمیه
وایچنده اولنلری اسیر ایلمیه‌لر انلك کبی ندر لانده لودن اسیر بولنور ایسه
اطلاق النوب اسبابی دخی ویریله وحربی کمیلره تجار طائفه‌سی
متاع یوکلتدکلرنده متاع حربی تکرر دیو برفرد رنجیده ایلمیه وممالك
محروسه مزه واکر آخر ولایتلره کیدر ایکن وکلور ایکن رنجبرلکلری
حالتده برطریقله اسیر اولورلر ایسه اول اسیرلر خلاص اوله‌لر
وممالك محروسه‌مزه امن وامان اوزره کلوب کیدوب انلك کبی دریاده
فورتنه ومضایقه ویردکده لازم اولنلره اکر خاصه کمیلرك حلقیدر

وغیریدر معاونت ایلیه‌لر واکچه لریله زاد وزواده لری تدارک ایدنده
کمسنه مانع اولمیه ودخل وتعرض قلمیه‌لر وندر لانده ولایتلرینك تاجرلری
وترجمانلری وسائر آدملری دریادن وقره‌دن ممالك محروسه‌مزه کلوب
بیع وشرا ایلیوب عادت وقانون اوزره رسوم عادیه‌لری ویردکدنصکره
کلشده وکدیشده قپودانلردن ودریاده یوریان رئیسلردن وغیریدن
وعسکر خلقندن کمسنه مانع اولمیه وقاضیلر دخل وتعرض قلمیه‌لر
کندولرین وادملرین واسبابلرین وطوارلرین کمسنه رنجیده ایلمیه
واکر شدت روزکار اولوب کیلرینی دریا قره‌یه اتار ایسه بکلر وقاضیلر
وغیریلر معاونت ایده‌لر وقورتیلان اموال واسباب کیرو کندولره
ویریلوب بیت الماجیلر دخل وتعرض ایلمیه‌لر وندرلانده لولردن بری
مدیون اولسه دینی بورجلودن طلب اولنوب اکا کفیل اولمیان اخری
طوتیلوب طلب اولنمیه واکر بری مرد اولسه اموال واسبابنی کیمه
وصیت ایدرایسه اکا ویریله وصیتسز مرد اولنلر ایلجیلری
وقونسلوسلری معرفتیله اول یرلو یولداشنه ویریله کمسنه دخل ایلمیه
وندرلانده ولایتلرینه تابع اولان یرلك بازرکانلری وقونسلوسلری
وترجمانلری ممالك محروسه‌مزده بیع وشرا وتجارت وکفالت
خصوصلرنده وسائر امور شرعیه واقع اولدقده قاضی‌یه واروب ثبت
سجل ایتدیروب ویاحجت الالر صکره نزاع اولورسه حجت وسجله
نظر اولنوب موجبی ایله عمل اولنه بوایکی سندك بری اولمیوبده مجرد
جلب واخذ ایچون ایتدکلری دعوا استماع اولنمیوب مادامکه
قاضیلردن حجت اولنمیه وسجلده مسطور بولنمیه خلاف شرع شریف
رنجیده اولنمیه‌لر وبونلردن بری مدیون اولسه ویابروجهله متهم اولوب
غیبت ایلسه انك ایچون کفالتسز کمسنه طوتلیه وبعض کمسنه‌لر بزه شتم
ایلدوکز دیو افترا ایدوب حیله وخدعه ایله مجرد جلب واخذ ایچون
ایتدکلری دعوالری استماع اولنمیه اولوجهله خلاف شرع شریف

رنجیده اولنمیوب منع اولنه‌لر وبعده نمرلانده‌لویه تابع اسیر اولور ایسه
ایلچیلری وقونسلوسلری طلب ایدوب نمرلانده ولایتلرندن ایدوکی
ظاهر اولدقده النوب نمرلاندولره ویره‌لر وانلره تابع اولوب ممالك
محروسه‌مزده متمکن اولنلر اکر اولو واکر ارکن اولسون رنجبرلك
ایدنلردن خراج طلب اولنمیه وایلچیلری خدمتنده اولان قونسلوسلر
وترجمانلر اولیکلدوکی اوزره خراجدن وقصابه‌دن وسائر تکالیف
عرفیه‌دن معاف اولالر ومصرده واسکندریه وحلبده وطرابلس شامده
وصیدا اسکله‌سنده وقبریس وجزایر وتونس وطرابلس غرب وجزایر
غرب وموره وازمیر وساقز وسائر ممالك محروسه‌مده واقع اسکله‌لردن
قونسلوسلرین تبدیل ایدوب یرلرینه اول خدمتك عهده‌سندن کلور
آدملر تعیین ایدوب کوندردکده کسنه مانع اولمیه وتجار طائفه‌سنك
رضالری یوغیکن اوزرلرینه بعض متاع براقیلوب تعدی اولنمیه
ونمرلانده‌لو ایله برکسنه‌نك نزاعی اولسه قاضی یه واردقده نمرلانده
لونك ترجمانی حاضر بولنمز ایسه قاضی دعوالرین استماع ایتمیه اکر مهم
مصلحت ایسه کلنجه توقف اولنه اما انلر دخی تعلل ایدوب ترجمانمز
حاضر دکلدر دیوعوق ایتمیه‌لر وقورصان کیلری ولوند قایقلری نمرلانده
لولردن اسیر ایدوب کوتوروب روم ایلیده واناطولیده بیع ایدرلر ایسه
انلك کیبیلری بولدقلرنده محکم تفحص اولنوب هرکیمك النده بولنور
ایسه اطلاق اولنه واسیر مسلمان اولمش ایسه کیمدن اولدوغن بیلدیروب
الآن کسنه‌یه اقچه‌سی اندن الیویریلوب هرکیمك النده بولنور ایسه
ازاد اولوب صالیویریله وممالك محروسه‌مزده دریا یوزینه چیقان
کیلر وقدرغه‌لر ودونمالر دریاده نمرلانده کیلرینه بولشدقلرنده بربری
ایله دوستلق ایدوب ضرر وزیان ایلمیه‌لر اکر دریاده ولیمانلرده کندو
رضالریله هدیه ویرمیه‌لر جبراً الات واسباب وامرد اوغلنلرین وغیری
نسنه‌لرین الوب تعدی وتجاوز ایتمیه‌لر وفرانچه وانکلتره‌لویه ویریلان

عهدنامهٔ همايونده مسطور ومقيد اولان خصوصلر ندرلانده‌لو حقنده
دخی مقرر اولوب انلره ويريلان عهدنامهٔ همايون موجبنجه اكر
متاع وسائريدر عمل اولنه شرع شريف وعهدنامهٔ همايون عزتمقرونه
مخالف كمسنه مانع ومزاحم اولميه وقاليونلری وكميلری كيدر اولدقده
استانبولده ارانوب وبردخی بوغاز حصارلری اوكلرنده ارانوب كيده‌لر
عهدنامهٔ همايونمه مخالف كابيوليده ارانميوب واولوجهله اقچه‌لرين
الميوب رنجيده اولنميه‌لر وممالك محروسه‌مزده اولان اسكله‌لرده قاليونلری
وكميلری متاع يوكلدوب كتوركلرينی بالتمام ويردكلرندن صكره مجرد
جلب واخذ ايچون كيلرين ارامیه‌لر واولوجهله رنجيده ايتميه‌لر وحلبدن
وسائر ممالك محروسه‌مزده حرير وسائر متاع الدقلرنده كمركلرين ادا
ايلدكلرندن صكره كميلريله قبريس وسائر اسكله‌لره كلدكلرنده بعض
متاعلرين صاتمق ايچون چيقارميوب انجق يوكلری لازم كلوب آخر
كميلره تحميل ايلدكلرنده وياخود برقاچ كون مخزنه قودقلرنده متاعكزی
چيقاركز ديو رنجيده اولنميوب اولوجهله اقچه‌لرين الميه‌لر
وعهدنامهٔ همايونمه مخالف قاضيلر وحاكلر وسائر اهل عرف طائفه‌سی
رنجيده ايتميه‌لر وندرلانده‌يه تابع اولان قاليون وكميلری قبريسده وسائر
ممالك محروسه‌مزده اولان اسكله‌لره اقچه‌لريله سائر مسلمين الديغی
نرح اوزره مراد ايلدكلری مقداری طوز تحميل ايدوب كمسنه مانع
اولميه ونرحدن زياده اقچه‌لرين النميه وجزيرهٔ قبريسده كميلر
صفره‌سی ايچون طوز يوكلدوب اول طوز سائر طوز كبی اولميوب
صفره ايچون كميلرينه الانلر هرعربه سنه يتمش برر اقچه ويره كلمكله
ندرلانده قاليونلری وكميلری واردقده اول طوزدن الوب كميلرينه
صفره يرينه قودقلرنده قديمدن اولی كلدوكی اوزره هرعربه‌سنه يتمش
برر اقچه النه زياده النميه بوخصوصده قاضيلر واميلر وسائر اهل
عرف طائفه‌سی رنجيده ايتميه‌لر وممالك محروسه‌مزه كتوردكلری قورشون

وقلای ودمور وچلیك وسائر خرده متاعه مانع اولمیه‌لر وعهد نامهٔ همایونده یازلدیغی اوزره یوزده اوچ اقچه کمرك النوب زیاده طلب اولنمیه ومن بعد اولوجهله رنجیده اولنمیه وندرلانده یه تابع اولان قالیون کمیره دمیاط واسکندریه وسائر اسکله‌لردن بعض مسلمانلر رضالریله متاع واسباب تحمیل ایدوب استانبوله وسائر ممالك محروسه‌مزه کتورمکه مانع اولمیه‌لر وندرلانده کیلرینه تحمیل اولنمغله زیاده کمرك طلب اولنمیوب سائر مسلمانلردن الندوغی اوزره کمرکلرین النه وقالیونلری وکمیلری هرقنغی اسکله‌ده اولور ایسه اولسون تمام کمرکلرینی عهدنامهٔ همایونم موجبنجه ویردکدن صکره بعض انقریه ایچون الیقومیه‌لر وانقره‌یه تکلیف ایتمیه‌لر وبازرکانلردن بری متاع ایله کلوب مسلمان اولورسه ایلچیلری وقونسلوسلری معرفتیله ولایتلری بازرکانلرندن الدوغی اسبابی ونقدیه‌سی النوب ایلچیلرینه ویریله‌که صاحبلرینه کوندره‌لر برکسه‌نك حق اوزرلرنده قالمیه حاکملردن وقاضیلردن کمسنه دخل وتعرض قلمیه‌لر وندرلانده لولردن برینه خلاف شرع شریف مسلمان اولدك دیو مجرد اخذ وجلب ایچون رنجیده ایدرلر ایسه عمل اولنمیه اکر ترجمان اوکنده رضاسیله مسلمان اولدم دیرایسه فبها ترجمانلری کلمینجه رنجیده اولنمیه‌لر اما ترجمانلری حاضر ایده‌لر وندرلانده‌یه تابع اولان قالیون وکمیلری کلدکلرنده کمرکلرده اولان مبصرلر جفاً اسبابلرینی دکرندن زیاده‌یه تخمین ایدرلر ایسه کمرك نه‌قدار اولورسه اولمقدار متاع النه اقچه طلب اولنمیه وقالیونلری وکمیلری استانهٔ سعادتمه اطاعت اوزره اولمیانلر ایله‌جنك ایچون چیقوب جنك اولوب دشمن کمیلرینی الورلر ایسه اول زمان ممالك محروسه‌مزده هرقنغی لیمان واسکله‌لره اختیارلری ایله وفورتنه ایله وارورلر ایسه کمسنه دخل وتعرض ایلمیه ولازم اولان زاد وزواده لرین اقچه‌لریله الالر کمسنه مانع اولمیه وندرلانده ولایتلرندن واکا تابع اولان یرلردن

امن وامان ایله قدس شریفی زیارت ایتمکه کلوب کندیلره کمسنه مانع اولمیه وقمامه نام کلیساده اولان کشیشلر وغیریلر دخل وتعرض ایتمیهلر وسزلوندان طائفهسندنسز دیو تعلل وبهانه ائلیهلر ولازم اولان یرلری زیارت ایتدرهلر وقالیونلری وکمیلری ممالك محروسهمزه کلدکلرنده حفظ وصیانت اولنوب امین وسالم کیر کیدهلر اکر اموال واسباب یغما اولنمش بولنور ایسه غارت اولنان اموال واسباب وادملرینك ظهوره کلمسی بابنده سعی واقدام اولنوب اهل فساد هرکیم اولور ایسه اولسون کرکی کبی حقلرندن کلنه وایلچیلرینك وقونسلوسلرینك وترجمانلرینك وکندو ادملرینك هدایا ولباسلرین ومأکولات ومشروباتلریچون اقچهلریله کتوردکلری نسنهلردن کمرك وباج ورفت وقصابیه طلب اولنمیه وبکلر بکیلر وسنجاق بکلری وقپودانلر قوللرم وقاضیلر وناظرلر وامینلر وخاصه رئیسلر وکوکللو رئیسلر وعموما ممالك محروسهمز اهالیسی اشبو عهد نامهٔ همایون سعادتمقرونمك مفهومیله عمل ایدوب قطعا خلافنه جواز کوسترمیهلر شویله که فرمان جلیل الشانمزه مخالفت اوزره اولورلر ایسه ساعی بالفساد اولان طائفهٔ طاغیهدن اولالر اومقولهلره امان وزمان ویرلمیوب حقلرندن کلنه که سائرلره موجب عبرت اولالر وندرلانده تجاری وسائر ادملری صاتون الدقلری متاعی بیع وشرا ایچون طربزون وکفه وسائر قره دکزده ممالك محروسهمزدن اولان اسکلهلره ایلدوب وقرهدن ترهصویندن ازاغه ومسقوه وروس ولایتلرینه الوب کیدوب وممالك محروسهمزه اول جانبدن متاع کتوروب بیع وشرا ایدوب تجارت ایتدکلرنده کمسنه مانع اولمیه ومتاعلرندن عهد نامهٔ همایون موجبنجه کمرکلری یوزده اوچ اقچه النوب زیاده المیهلر وروزکار مخالف اولمغله استانبوله کلهجك کمیلری کفهیه ویاخود اول جانبلرده برمحله دوشدکده ویا اختیارلریله وادقلرنده رضالریله بیع ایتدین جبراً متاعلرین چیقاروب المیهلر واوجانبلره واران قالیونلرینه وکمیلرینه

كسنه مانع اولميه ومخوف ومخاطره اولان يرلرده حكام كيلرين وايچنده اولان آدملرين ومتاعلرين قوريدوب صيانت ايليه‌لركه ضرر وزيان اولميه ولازم اولان زاد وزواده‌لرين بولنان يرلرده اقچه‌لريله القدم معاونت ايليه‌لر واسبابلرين تحميل ايچون كمى وعربه طوتمق استدكلرنده اخردن اولمدقجه كمسنه مانع اولميه واوجانبدن استانبوله كتوردكلرى متاعدن مادامكه صاتمق ايچون اخر يرده چيقارميه‌لر استانبوله كلنجه كمرك الميوب بونده كلدككده چيقاردقلرى متاعدن كمرك النوب امين وسالم تجارت ايليه‌لر چيقاردقلرى متاعدن كمرك النميه واستانبول متاعلرندن يوزده اوچ اقچه كمرك النه زياده النميه اشبو ذكر اولنان عهد اوزره مادامكه صداقت واخلاصده ثابت قدم راسخدم اوله‌لر بن دخى دوستلغى قبول ايدوب عهد ويمين ايدرمكه يرلرين وكوكلرين خلق ايدن خداى معين جل جلاله وعم نو اله ولااله غيره حقيچون واجداد عظام اثاراه تعالى براهينهمك ارواح شريفه‌لريچون بوطرفدن دخى خلاف عهد وميثاق ومغاير عهد واتفاق ايلمش اوليوب اشبو عهدنامهٔ همايون سعادتمقرونمك مضمون شريفى ايله عمل اولنه شويله بيله‌لر تحريراً فى اوائل رمضان سنه ١٠٩١

اشبو عهدنامهٔ همايون بيك ايكيوز اللى التى سنهٔ هجريه‌سى محرمنك اونبجى كوننده سلطان (عبدالمجيد) خان حضرتلرى زمان سلطنتلرنده صدر اعظم رؤف پاشازماننده خارجيه ناظرى مصطفى رشيد پاشا وفلمنك قرالى كليوم عصرنده نزد سلطنت سنيه‌ده مقيم ايلچيسى موسيو غصبار نستا مأمورينلريله عقد وتنظيم اولنمش وسنهٔ مزبوره اواسط ربيع‌الاخرى تاريخنده طرف شاهانه‌دن تصديق بيورلمشدر

﴿ برنجى ماده ﴾ اشبو عهدنامه ايله بالخاصه تغيير وتعديل اولنمش اولان شروطدن ماعدا نمرلانده دولتى تبعه‌سنه وسفينه‌لريله عائد وراجع

اولان بالجمله حقوق وامتيازات ومعافيات عهود سابقه مقتضاسى اوزره الى الابد مرعى ومعتبر اولمق اوزره بودفعه تصديق وتأكيد قلنمش اولديغندن بشقه جانب سلطنت سنيه دن براخر دولت تبعه وسفينه سى حقلرنده اعطا بيورلمقده اولان ومستقبلاً ويرلمسى ممكن بولنان كافهٔ مساعدات وامتيازات ومعافيات بالاجرا متمتع اولملرى ضمننده ندرلانده دولتى تبعه سنه وسفينه لرينه اعطا قلنه

﴿ ايكنجى ماده ﴾ حشمتلو ندرلانده وپه يى ياقرالى جنابلرينك تبعه سى وياوكيل وادملرى كرك داخل مملكتده صاتمق ايچون اولسون وكرك طشره يه اخراج نيتيله بولنسون ممالك محروسه نك هر بر محلنده ممالك محروسه محصولات ارضيه وصناعيه سندن اولان ونوع امتعه واشيايى بلا استثناء مبايعه يه مأذون اوله لر وسلطنت سنيه دخى كرك زراعت وحراثت ايله حاصل اولان وكرك سائر جميع اشيا حقنده يد واحد اصولنى ابطاله رسماً متعهد اولمش وامتعه مبايعه سى وياخود بعد المبايعه امتعهٔ مذكوره نك بر محلدن ديكر محله نقلى ايچون ضابطان بلده طرفلرندن ويريلان رخصت تذكره سى اصولنى دخى ترك ايلمش اولمغله ندر لانده دولتى تبعه سى بومثللو تذكره الغه الجايه ادنى مرتبه سعى اولنمسنه اشبو معاهده يه برنقيضه نظريله باقيله جغندن بومثللو نقض عهد تمثيله متهم اوله جق وزرا ومأمورين سائره طرف دولت عليه دن شديداً وعاجلاً تأديب اولنوب اومقوله تعدياتدن طولايى ندرلانده تجارى دوچار اوله رق اثبات ايده بيله جكلرى غدر وخسار طرف دولت عليه دن تضمين اولنه

﴿ اوچنجى ماده ﴾ ندر لانده تجارى وياخود وكيل وادملرى ممالك محروسه محصولات ارضيه وصناعيه سندن اوله رق مبايعه ايدوب ينه ممالك محروسه درونده صرف اولنمق اوزره فروخت ايده جكلرى امتعه نك حين اشترا وفروختنده تأديه سى لازم كلان رسوماتى سلطنت سنيه نك تجارت داخليه سيله مشغول اولوب تبعهٔ دولت عليه دن بولنان

مسلم ورعایا تجاری بیننده الك زیاده مظهر مساعده اولنلر مثللو ادا ایلیه‌لر

﴿ دردنجی ماده ﴾ ندرلانده تجاری ویاخود وکیل وادملرندن بری دیار اخره کوتورمك ایچون ممالك محروسه محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن مبایعه ایده‌جکی هربرنوع امتعه واشیا هرکونه رسم وتکلیفدن سالم اوله‌رق براسکله‌یه نقل ایده‌بیله‌جکندن امتعهٔ مذکوره‌نك اول اسکله‌یه حین ورودنده اشبو معاهده ایله الغا وابطال اولنان رسومات عتیقهٔ تجارت داخلیه‌یه بدل وعوض اولمق اوزره قیمتندن یوزده طقوز رسم ایله امتعهٔ مذکوره‌نك اسکله‌دن حین خروجنده دخی قدیمی موضوع اولان والیوم مرعی الاجرا بولنان یوزده اوچ رسم کمرکی ویرمسی لازم کلوب انجق طشره اخراج اولنمق اوزره براسکله‌ده مبایعه اولنمش واول اسکله‌یه وصولنده رسم امدیه‌سی ادا قلنمش اولان امتعه‌دن یالکز قدیم اولان یوزده اوچ رسم تأدیه قلنه

﴿ بشنجی ماده ﴾ ندرلانده وتوابعی محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن ویاخود ندرلانده تجار سفائننه تحمیل اولنمش وندرلانده تجاری مالی بولنمش ویاخود تجار مرقومه معرفتیله دیار اخردن براً وبحراً کتورلمش اولان امتعه واشیانك بلااستثناء سابق وجهله ممالك محروسه‌نك هر برطرفنه ادخالی جائز اولوب فقط قیمتندن یوزده اوچ رسم کمرك اعطا اولنه وامتعهٔ مذکوره‌دن الحالت هذه المنعقده اولان کافهٔ رسومات تجارت داخلیه‌یه بدل وعوض اولمق اوزره امتعهٔ مذکوره‌یی ندرلانده تجاری کرك کتوردیکی محلده صاتسون وکرك لاجل البیع درون ممالك محروسه‌یه کوندرسون فقط ضم اولنان یوزده ایکی رسمی تأدیه ایلیه وبعده امتعهٔ مذکوره داخل مملکتده ویاخود خارجه کتمك اوزره تکرار فروخت اولندیغی حالده نه بایعدن ونه مشتریدن ونه بالاشترا خارجه ارسال ایتك استیان ادملردن هیچ برنام وشهرت ایله رسومات سائره طلب

اولنميه وبرانكلهده يوزده اوچ رسم امديه‌سى تأديه اولنمش امتعه واشيا ديكر بركونه رسم ويرلمكسزين سائر اسكله‌لره نقل وارسال اولنه‌بيله وفقط اشياى مذكوره اون اسكله‌ده صاتلديغى وياخود اورادن درون ممالكه كوندرلديكى تقديرده ضميمه اولان يوزده ايكى رسمك تأديه‌سى لازم كله وندرلانده دولتى كرك بومادده وكرك اشبو معاهده‌نك حاوى اولديغى مواد سائره‌ده استعمال اولنان الفاظه معناى طبيعى وقطعيلرندن بشقه معنا ويرمك ودولت عليه‌يى هرحالده عهود قديمه‌نك احكامنه وبو معاهده ايله ندرلانده دولتى تبعه‌سنه واموالرينه اعطا بيوريلان امتيازاته بركونه نقيضهٔ علينه ايراث ايتميان اصول ادارهٔ داخليه سنك اجراسى حقوقندن بروجهله محروم ايلمك ادعاسنده اولمديغى دركاردر

﴿ التنجى ماده ﴾ ندرلانده تبعه‌سى ويادملرى ممالك اجنبيه‌دن كتوريلان امتعه‌يى ممالك عثمانيه‌نك هر برطرفنده سربستيتله بيع وفروخت ايده بيله‌لر وامتعهٔ مذكوره‌نك حين دخولنده يالكز رسم امديه‌سى ويرلمش اولديغى حالده تجار مرقومه ويادملرى يوزده ايكى رسم منضمى لدى‌الادا بيع وفروختنه مقتدر اوله‌جقلرى مثللو بالذات ادخال ايلدكلرى امتعهٔ مخصوصه‌نك فروختى ولاجل البيع درون ممالكه كوندردكارى امتعه‌نك نقلى ايچون دخى كذلك رسم مذكورى ادا ايليه‌لر انجق رسم مذكور بركره ادا اولندقدن صكره امتعهٔ مذكوره نه‌طرفه كوندريلور ايسه كوندرلسون هردرلو رسومات سائره‌دن سالم اوله‌لر

﴿ يدنجى ماده ﴾ ندرلانده واكا تابع مملكتلرين وياخود بالجمله ممالك سائرهٔ اجنبيه‌نك محصولات ارضيه وصناعيه‌سندن اولان امتعه واشيا ندرلانده دولتى تبعه‌سنك مالى اوله‌رق تبعهٔ مرقومه سفاينيله بحر سفيد وبحر سياه بوغازلرندن وخليج قسطنطنيه‌دن بچديكى حالده كرك محلندن كتوران كميلر درونده اوله‌رق مرور ايتسون وكرك ديكر سفاينه اقدارلمش اولسون وياخود محال سائره‌ده صاتلمق اوزره بربشقه سفينه‌يه تحميل

اولنەرق ینە یولنە کیتمك ایچـون برمدت معینـە ایلە قرەیە چیقارلسـون اشیای مرقومەدن برکونە رسم وویرکو مطـالبە اولنمیە وممالك سـائرەیە نقل اولنمق ضمننده ممـالك محرسـهٔ عثمـانیەیە ادخال اولنـان ویاخـود کتورن کمسـنەلرك النده قالەرق ینە انلر طرفنـدن لاجل البیع دیار اخرە کوندریلەجك اولان کافهٔ امتعە واشیادن یوزده اوچ ادخالیەرسم قدیمندن بشقە هیچ بر بهانە ووسیلەایلە اشیای مرقومە ایچون رسومات سائرە طلب اولنمیە

﴾ سکزنجی مادە ﴿ نمرلاندە تجـار سـفاینك بحر سـفید وسـیاه بوغازندن مرورلریچـون طرف دولت علیـەدن ویرلمسی لازم کلان اذن سفینە فرمانلری سـفاین مذکورەنك مهما امکن تعویق وتأخیرینی موجب اولمیەجق صورتدە اعطا بیوریلە

﴾ طقوزنجی مادە ﴿ دولت علیە اشبو معـاهدە ایلە قرار کـیر اولان کافهٔ شرایطك ممالك محروسەنك جمیع محللرندە یعنی اوروپا واسـیا قطعەلرندە والکات مصریەدە وافریقـانك سـائر محللرندە کائن ممـالك شاهانەدن اولان ایالات سائرەدە وتبعەسندن هر قنغی طبقەدە اولور ایسە اولسون جملەسی حقندە مرعی الاجرا طوتلمسنە رضا دادە اولمشدر

﴾ اونجی مادە ﴿ دولت علیـە ایلە نمرلاندە دولتی بیننـدە جاری اولان عادات موضوعە اقتضاسنجە نمرلاندە تجـارینك ممالك محروسـەیە ادخال ایلدکاری ویاخود ممالك عثمانیەدن اخراج ایتدکاری امتعە واشیانك تقدیر قیمت وبهاسندە هردرلو تأخرات ومشکلاتك اوکنی کـسدیرمك ایچون کافهٔ امتعە واشیادن تأدیە اولنەجق کمرك رسـوماتك برتعرفە ایلە سکهٔ عثمانی حسابی اوزرە تعیین وتخصیصی ضمننده هر اون درت سنەدە برکـرە مملکتینك احوال تجارتنە واقف طرفیندن مأمورلر تعیین اولنە کلدیکنە وتعرفهٔ اخـیرەنك معمول اولەجغی اون سـنە مدت مقتضـیە اولدیغنە بنارنمرلاندە دولتی تبعەسنك ادخال واخراج ایدەجکلری امتعە

واشيانك يوزده اوچ حسابيله قيمتندن تأديه ايليه‌جكلری كمرك رسوماتی مبالغنك مقدارينی تعيين وتخصيصه طرفيندن يكيدن مأمورلر تعيين قلنمسنه قرار ويرلمش اولمغله مأمورين مومی اليهم اخراج اولنه‌جق محصولات ممالك عثمانيه‌دن اشبو معاهده اقتضاسنجه ويريله‌جك رسوماتك صورت تأديه‌سنك منصفانه تسويه وتنظيمی ايله برابر رسومات مذكوره‌نك تأديه‌سی اسهل اولان اسكله‌لری تعيين ايتمك خصوصنی دخی مذاكره ايليه‌لر وتعرفهٔ جديده وضع ومأمورين مومی اليهم طرفندن امضا اولنديغی كوندن اعتباراً يدی سنه مرعی‌الاجرا اولوب مدت مذكوره‌دن صكره جانبين متعاهدينده هر برينك تعرفهٔ مذكوره‌نك تجديدينی مطالبه‌یه استحقاقی اوله فقط اشبو اولكی يدی سنه‌نك انقضاسنی متعاقب اولان التی‌ای ظرفنده طرفيندن نه بری ونه ديكری اشبو رخصت بالقوه‌يی فعله كتورمز ايسه تعرفهٔ مذكوره اولكی يدی سنه‌نك انقضاسی كوندن اعتباراً ديكر يدی سنه ايچون دخی مرعی الاجرا حكمنده مستعمل اوله وهر بر يدی سنه دورينك تكميلنده دخی بعينه اجرا قلنه

اشبو عهدنامهٔ همايون بيك سكز يوز اللی التی سنهٔ ميلاديه‌سی الا فرانغه تشرين اولنك يكرمی دردنجی كوننده سلطان (عبدالمجيد) خان حضرتلری زمان سلطنتلرنده دولت مشار اليها نزدنده كائن سفير سلطنت سنيه قره‌چه بك ودولت مشار اليها امور اجنبيه‌سی ناظری سيول دانيل تئودووچه ورس قهره چيت ايله سيور پير پيری مأمورينلريله عقد وتنظيم اولنمش وبيك ايكيوز يتمش اوچ سنه‌سی شعبان المعظمنك يكرمی بشنجی كونی تاريخيله طرف شاهانه‌دن تصديق بيورلمشدر

﴿ يدنجی ماده ﴾ فلمنك دولتنك بالجمله ملتلر سفاينه اچيق اولوب هند وامريقا طرفلرنده متصرف اولديغی بالجمله محللر ليمان واسكله‌لرنده دولت عليه‌نك باش‌شهبندر وشهبندر وشهبندر وكيللريله شهبندر مأمورلری قبول اولنه‌جقدر

﴿ ایکنجی ماده ﴾ دولت علیه‌نك باش شهبندر وشهبندر وشهبندر وکیللرینه محل مأموریتلری اولان اسکله‌لرده تجارت مأموری وکندو ملتلرینك تجارت بحریه‌سی حامیسی نظریله باقیله‌جغندن بونلر اشبو معاهده‌ده کندو حقلرنده تعیین اولنان استثناآتدن ماعدا اقامت ایده‌جکلری محلك قوانین ملکیه‌سنه تابع اوله‌جقلردر

﴿ اوچنجی ماده ﴾ ذکر اولنان باش شهبندر وشهبندر وشهبندر وکیللری امور مأموره‌لرینه مباشرت ایتزدن ومأموریتلرینه عائد امتیازاته مظهر اولمزدن اول فلمنك حکومتی طرفنه اصولی وجهله مأموریتلرینی حاوی فرمانلر ارائه ایتمکه مجبور اولمریله طیش دکزده وامریقا وهندستان طرفلرنده کائن فلمنك اطه‌لرینك والیسی طرفندن دخی سرعت ممکنه ایله امضا اولنه‌جق اولان تصدیقنامه‌لرینی اخذ ایتدکدن صکره مأموریتلرینك سربستیٔ اجراسیچو فلمنك دولتی طرفندن حمایه ومأمورین محلیه جانبندن معاونته مظهر اوله‌جقلردر وفلمنك دولتی اشبو تصدیقنامه‌لری اعطا ایدرك فقط سبب وعلتنی بیان ایلمك شرطیله مذکور تصدیقنامه‌لری کیرو المغه ویاخود والیٔ مومی الیه واسطه‌سیله کیرو الدرمغه حق وصلاحیتی اوله‌جقدر

﴿ دردنجی ماده ﴾ ذکر اولنان باش شهبندر وشهبندر وشهبندر وکیللری ساکن اولدقلری خانه‌لرك قپوسی اوزرینه دولت علیه شهبندر خانه‌سی الفاظیله دولت علیه ارمه‌سنی شامل لوحه‌لر وضع ایتمکه مأذون اوله‌جقلردر فقط اشبو علامته هیچ بر کیمسه‌یی درونه الوب صاقلمغه ونه‌ده کرك خانه‌مذکوری وکرك درونده‌بولنانلری محکمه‌جه دعوادن الیقومغه استحقاق ویرر برشی نظریله باقیله‌ماسی قویاً مقرردر

﴿ بشنجی ماده ﴾ شهبندرلك مصالحنه دائر کافهٔ دفاتر واوراق وسندات هرکونه تعقیبات وتحریاتدن محفوظ اوله‌رق هیچ بر مأمور وهیچ برحاکك هیچ برطرزوبهانه ایله انلری معاینه ویاخود اخذ وضبطهٔ استحقاقی اوله‌میه‌جقدر

﴿ التنجی ماده ﴾ ذکر اولنان باش شهبندر و شهبندر و شهبندر وکیللری بر کونه صفت دیپلوماتیقیه‌یی حائز اولمدقلرندن فلنک دولتی طرفنه اولان هردرلو مطالباتک لاهیده بولنان دولت علیه سفارتی واسطه‌سیله اجراسی لازم کله‌جکدر فقط بویله بر سفارت بولنمدیغی واشد لزومی اولدیغی حالده ذکر اولنان باش شهبندر وشهبندر وکیللری لزومنی واوفق مأمورلره یازیله‌میه‌جغنک اسبابنی بیان ایدرک ویاخود یازمش اولدیغی مأمورلر اقتضالرینی اجرا ایده‌مدکلرینی کوسترەرك والیٔ مومی الیهه تحریرات ارسالنه مقتدر اوله‌جقلردر

﴿ یدنجی ماده ﴾ باش شهبندر ایله شهبندرلرك برنجی ماده‌ده مذکور اسکله‌لره شهبندر وکیللری دخی نصب وتعیین ایتمکه حق وصلاحیتلری اوله‌جقدر واشبو شهبندرلر وکیللری دخی بلا استثنا تبعهٔ دولت علیه‌دن ویاخود فلنک دولتی وسائر دولتلر تبعه‌سندن اوله‌رق نصب اولنه‌جقلری محلده اقامت ایدن ویاقوانین بلدیه موجبنجه اقامت ایتمش اولان کسنه‌لردن تعیین اولنه جقلردر والیٔ مومی الیهك تصدیقنه تعلیق اولنه‌جق اولان اشبو شهبندر وکیللری اوامری تحتنده اجرای مأموریت ایلیه‌جکی باش شهبندرلر طرفلرندن برقطعه مأموریت ورقهٔ رسمیه‌سنی حامل اوله‌جقلر ایسه‌ده هر حالده والیٔ مومی الیه اسبابنی باش شهبندر وشهبندرلره بیان ایتمك شرطیله ویره‌جکی رخصتی کیرو المغه مقتدر اوله‌جقدر

﴿ سکزنجی ماده ﴾ هر برر تبه‌ده بولنان شهبندر ووکیللری طرفندن مجدداً ویریله‌جك ویاخود ویزه اولنه‌جق اولان پساپورطلر ممالك مذکوره‌ده سیاحت ایتمك ویاخود اقامت ایلمك ایچون قوانین محلیه اقتضاسنجه اخذی لازم کلان اوراقك الندامسنه هیچ بر وجهله سبب وصلاحیت ویره‌میه‌جکدر وپساپورط اعطا اولنه‌جق شخصك ممالك مذکورده اقامت ایتمسنی منع ایتمك ویاخود اورادن چیقمسنی امر ایلمك حق وصلاحیتی مجرد والیٔ مومی الیه یدنده قاله‌جقدر

﴿ طقوزنجی ماده ﴾ بر عثمانلو سفینه‌سی ممالك مذکوره سواحلنده قضایه اوغرادیغی حالده اوراده بولنان باش شهبندر و شهبندر و شهبندر وکیلی قپودانك غیبوبتنده ویاخود رضاسیله اول سفینه ایله حموله‌سنی واشیای سائره‌سنی قورتارمغه مخصوص اولان هر برکونه تدابیر لازمه اتخاذ ایده بیله‌جك وباش شهبندر وشهبندر وشهبندر وکیلی ویاخود شهبندر مأمورلری بولنمز ایسه ایجاب ایدن تدابیر قوانین محلیه موجبنجه اول سفینه‌نك قضایه اوغرامش اوله‌جغی محلده بولنان قلمنك مأمورلری طرفندن اجرا قلنه‌جقدر

﴿ اوننجی ماده ﴾ باش شهبندرلرله شهبندرلر وشهبندر وکیللری سفاین تجاریه وحربیهٔ عثمانیه فراریلرینك ردی ماده‌سنده معاهده‌ده قرارکیر اولدیغی صورتده مذکور فراریلرك اخذ وکرفت وحبسلری ایچون مأمورین محلیه‌نك معاونتلرینی طلب ایده بیله جکلرندن فرار ایدن کسانك سفینه طائفه‌سندن اولدقلرینی اول سفینه‌نك طائفه جریده‌سنده اسمینك محرر بولندیغنی مشعر دفترلر ویاخود سائر اوراق صحیحه ایله اثبات ایدرك رد واعاده‌لرینی ایجاب ایدن مأمورلر طرفندن تحریراً طلب ایده‌جکلر واشبو رد فراری ماده‌سنك استدعاسی ذکر اولندیغی وجهله سندات ایله اثبات اولندیغی حالده اسعاف اولنه‌جغندن مذکور فراریلرك اخذ وکرفتلری حقنده حکومت محلیه کافهٔ مساعی ونفوذ واقتدار موجوده‌سنی صرفه مجبور اوله‌جقدر اخذ وکرفت اولنان اشبو فراریلر باش شهبندر وشهبندر وکیللرینك یداختیارینه تسلیم اولنه‌رق منسوب اولدقلری سفاینه ویاخود اول ملتك سائر سفینه‌لرینه کوندرلمك ایچون کندولرینی طلب ایدنلرك التماسی ومصرفلریله حبسه دخی ادخال اولنه بیله جکلر ایسه‌ده اخذ وکرفتلری کوننده اعتباراً اوچ ای ظرفنده عائد اولدقلری محله کوندرلمدکاری حالده سبیللری تخلیه اولنه‌رق

اول دعوادن طولایی بردها حبس وتوقیف اولنمیه‌جقلردر فقط برفراری جنایت وبرقباحت ویاخود اصول مملکته مخالف برحرکت اجراسیله متهم اولدیغی حالده بودعوایه باقه‌جق اولان محکمه اعلامنی ویروب بواعلامك حکمنی دخی اجرا اولنجیه قدر ردی خصوصی تأخیر وتعویق قلنمسی مقرردر

﴿ اون برنجی ماده ﴾ ورثهٔ معلومه‌لری اولمیه‌رق ویاخود وصیتنك اجراسنه برینی توکیل ایتمیه‌رك تبعهٔ دولت علیه‌دن بری وفات ایده‌جك اولدیغی حالده قوانین محلیه موجبنجه تسویهٔ وراثته مأمور اولان فلانك دولتی مأمورلری طرفندن متوفانك مرقومك وارثلرینه بیان اولنمق اوزره کیفیت حال دولت علیه شهبندری طرفنه اخبار اولنه‌جقدر

﴿ اون ایکنجی ماده ﴾ ذکر اولنان باش شهبندر وشهبندر وشهبندر وکیللری طائفه وقپودانلك حرکت واقتدارلری مملکتك نظام واسایشنی اخلال ایده‌جك موادن اولدیغی ویاخود کندو قرارلرینك ایفا واجراسنه مأمورین محلیه‌نك معاونتنی طلب ایتدکلری حالده موعی الیهم باش شهبندر وشهبندر وشهبندرلر وکیللری قوانین سلطنت سنیه‌نك مساعده‌سی اولدیغی مرتبه سفاین عثمانیه‌نك قپودان وطائفه‌لری بیننده وقوعه کله بیله‌جك منازعاتی مأمورین محلیه‌نك مداخله‌سی اولقسزین فصل وحکمه مقتدر اوله‌جقلردر فقط اشبو حکم وقرار خصوص مدعی ومدعی علیهك مملکتلرینك قانونلری مقتضاسنجه عائد اولدقلری دولت محکمه‌لرنده تکرار تدقیق ورؤیت اولنمق اوزره نقل دعوایه مقتدر اولدقلری حالده وطنلرینه عودتلرنده اشبو رؤیت دعوا حقوقندن محروم ایدلمیه‌جکلردر

﴿ اون اوچنجی ماده ﴾ فلانك دولتی تبعه‌سندن اولمیوبده اثنای نصب وتعیینلرنده فلانك دولتنك حکومتنده ویاخود اطه‌لرنده ممکن اولمیان شهبندرلکنجه اولان مأموریتلرندن ماعدا هیچ برمأموریت وصنعت وتجارت اجرا ایتمیان باش شهبندرلرله شهبندر وشهبندر وکیللری ممالك

محروسهٔ شاهانه‌ده بولنان فلنك دولتی جنرال قونسلوسی وقونسلوسی و قونسلوس وکیللری مثللو خانه‌لرنده عسکراقامه ایتمکدن وویرکوی شخصی ایله تکالیف ذاتیه نظریله باقیله‌جق اولان بابلریله تکالیف عمومیهٔ بلدیه‌دن معاف اوله‌جقلر ایسه‌ده بومعافیتك کمرك رسوماتیله سائر رسومات مقرره‌یه اصلا شمولی اوله‌میه‌جقدر وینه یراودن ویاخود فلنك دولتی تبعه‌سندن اولمیوبده شهبندرلکجه اولان مأموریتلریله برابر صنعت ویاخود بر تجارت اجراسیله مشغول بولنان باش شهبندر وشهبندر وشهبندر وکیللری فلنك تبعه‌سیله اهالیٔ سائره مثللو تکلیف وویرکو ورسومات مقرره ایفاسنه مجبور اوله‌جقلردر وفلنك دولتی تبعه‌سندن اولوبده دولت علیه طرفندن کندولرینه شهبندرلك مأموریتی احاله اولنان باش شهبندرلرله شهبندر وشهبندر وکیللری هرکونه ویرکو وتکالیفی ادا ایده‌جکلردر

﴿ اون دردنجی ماده ﴾ محال مذکوره‌ده بولنان دولت علیه‌نك باش شهبندرلریله شهبندر وشهبندر وکیللری ایلروده دخی الك زیاده مظهر مساعده اوله‌جق دولتلرك او رتبه‌ده بولنان مأمورلرینه اعطا اولنه‌بیله‌جك بالجمله امتیازات ومعافیاته نائل اوله‌جقلردر

﴿ اون بشنجی ماده ﴾ اشبو معاهده ایکی ای ظرفنده وممکن ایسه دها اوجه وقوعبوله‌جق اولان تصدیقنامه‌لرینك مبادله‌سی تاریخندن اعتباراً بش سنه مدت اثناسنده مرعی الاجرا اوله‌جغندن اشبو بش سنه مدت منقضیه اولمزدن اول دولتین معاهده‌نك عدم اجراسی حقنده نیات واقعه‌سنی اون ایکی ای اول بیان ایتمدیکی حالده معاهدهٔ مذکوره دولتین مشارالیهمادن برینك بیان حال ایتمش اوله‌جغی کوندن اعتباراً برسنه معمول به اولمغه دوام ایده‌جکدر اشبو معاهده‌یی ایجاب ایدن مرخصلر امضا وتمهیر ایتمشلردر

اشبو معاهده بیك ایکیوز یتمش سکز سنهٔ هجریه‌سی رمضان المبارکنك

یکرمی دردنجی و بیك سکز یوز آلتمش ایکی سنهٔ عیسویه‌سی الافرانقه مارتنك یکرمی بشنجی کوننده سلطان عبدالعزیز خان حضرتلری زمان سلطنتلرنده تجارت ناظری محمد اسعد صفوت افندی ایله بکلکجی دیوان همایون محمد جمیل بك وندر لانده دولتی طرفندن نزد سلطنت سنیه‌ده مقیم فوق‌العاده مرخص ایلچیسی موسیو هانری شارل دولوا مأموریتلریله عقد وتنظیم اولنمش وفی ۱۵ ذی‌القعده ۱۲۷۸ تاریخنده طرف شاهانه‌دن تصدیق بیورلمشدر

﴿ برنجی ماده ﴾ مقاولات وعهود قدیمه ایله فلمنك تبعه وسفاینیله تجارت وسیر سفاینه اعطا اولنمش اولان کافهٔ حقوق وامتیازات ومعافیات مقاولات وعهود مذکوره‌نك اشبو مقاوله نامه ایله تعدیل اولنه‌جق اولان شرائطی بالاستثنا تصدیق قلنمش ویرده طرف دولت علیه‌دن بالجمله دول سائره تبعه وسفینه‌لری ایله تجارت وسیر سفاینه الحالة هذه اعطا اولنمش ومستقبلده اعطا اولنه بیله‌جك ویاخود استفاده‌سنه مساغ کوستریله‌جك اولان کافهٔ حقوق وامتیازات ومعافیاته فلمنك تبعه وسفینه‌لریله تجارت وسیر سفاینك دخی بحق نائل وحائز اولملری مخصوصاً مقرر بولنمشدر .

﴿ ایکنجی ماده ﴾ حشمتلو فلمنك قرالی حضرتلرینك تبعه ویاخود وکیللری ممالك محروسهٔ شاهانه وتوابعاتنك هربر طرفنده کرك داخلاً بیع وشرا ایتمك وکرك طشره‌یه اخراج ایتمك مرادیله ممالك دولت علیه وتوابعاتی محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن اولان هردرلو اشیایی بلا استثنا مبایعه واشترا ایده بیله‌جکلردر دولت علیه ممالك محروسه وزیر تصرفنده بولنان محللرك محصولات زراعت وسائر هرنوع محصولات ارضیه وصناعیه‌سی حقنده هردرلو ید واحد اصولنی وکذلك او مثللو امتعه واشیا اشتراسی ویاخود اشیای مرقومه‌نك بعدالمبایعه برمحلدن دیکر برمحله نقلیچون حکومت محلیه‌دن ویریلان تذکره اصولنی رسماً الغا بیورمش اولمسیله فلمنك تبعه‌سی حکومت محلیه‌دن تذکره اخذینه

اجبار ضمننده وقوعبوله‌جق هر درلو تصدیاته خلاف عهد بر حرکت نظریله باقیله‌جق و بو حرکته اجتسار ایده‌جك مأمورین طرف دولت علیه‌دن درحال شدیداً تأدیب اولنه‌جق و بو سببدن ناشی کرفتار اولدیغی لایقیله اثباته مقتدر اوله‌جق اولان فلمنك تبعه‌سنك کافهٔ ضرر وزیانی تضمین بیوریله‌جقدر ٠

﴿ اوچنجی ماده ﴾ فلمنك تجار ویاخود وکیللری دولت علیه ممالکی ویاخود زیر تصرفنده بولنان محللر محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن اولوب دولت علیه ممالکی ویاخود زیر تصرفنده بولنان محللر درونده صرف واستهلاك ایچون بیع وفروخت ایتمك نیتیله اشیا وامتعه مبایعه ایلدکلری حالده اشیا وامتعهٔ مذکوره‌نك اشترا وفروختنده وسائر ایجاب ایدن هر درلو معاملات تجاریه‌سنك اجراسی اثناسنده تجارت داخلیه ایله مألوف اولان تبعهٔ دولت علیه ویاخود اجنبیه‌دن اك زیاده مظهر مساعده اولان تجار قضایای مماثله‌ده تأدیه ایتدکلری رسوماتی تأدیه ایده‌جکلردر

﴿ دردنجی ماده ﴾ طرفین معاهدتیندن برینك ممالکندن ویاخود زیر تصرفنده بولنان محللردن یکدیکرینك ممالکنه ویاخود زیر تصرفنده بولنان محللره کوندرلمك اوزره اخراج اولنان هر درلو اشیادن بونلرك ممالك سائره‌یه نقل اولنمق اوزره اخراج اولندیغی حالده ویردکلری ویاخود ویره‌جکلری رسوماتدن بشقه وزیاده نسنه آلنمیه‌جقدر وطرفین معاهدیندن برینك ممالکندن ویاخود تصرفنده بولنان محللردن یکدیکرینك ممالك ویاخود زیر تصرفنده بولنان محللره نقل اولنه‌جق هرنوع اشیانك نقل واخراجی ممنوعیتی اومثللو اشیانك ممالك سائره نقل واخراجنه دخی شمولی اولمدقجه اجرا اولنمیه‌جقدر ممالك دولت علیه وزیر تصرفنده بولنان محللر محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن اولوب فلمنك تبعه‌سی ویاخود وکیللری طرفلرندن اشترا اولنه‌جق اشیادن کرك محل مبایعه‌سنده وکرك اخراج اولنه‌جغی محله نقلنده هیچ بر رسم وعوائد

مطالبه اولنميوب يالكز اخراج اولندجغى محلده اسكله‌ده كى قيمتى اوزرينه حساب اولنمش وحين اخراجنده استيفا اولنور يوزده سكزى تجاوز ايتمز بر رفتيه رسمى النه‌جقدر وبورسمى تأديه ايتمش اولان هربر اشيا يداخره يچمش اولسه بيله ممالك دولت عليه وزير تصرفنده بولنان محللرك هيچ برطرفنده رسم مذكورى تكرار تأديه ايتميه‌جكدر شوراسى دخى مقرردركه ذكراولنان يوزده سكزرسم كرك بهرسنه يوزده برر تنزيل اولنه‌رق كرك اداره ونظارتنك مصارف عموميه‌سنى تسويه ايتمك اوزره اشيانك قيمتى اوزرينه حساب اولنمش يوزده بررسم مقرر وقطعيسنه باتدريج تنزيل قلنه‌جقدر

﴿ بشنجى ماده ﴾ كرك ممالك محروسه واكا تابع محللرك محصولات ارضيه وصناعيه‌سندن اولوب براً وبحراً قنغى محلدن كلورايسه كاسون فلنك واكا تابع اولان محلره ادخال اولنه‌جق وكرك فلنك واكاتابع اولان محللرك محصولات ارضيه وصناعيه‌سندن اولوب براً وبحراً قنغى محلدن كلورسه كاسون ممالك محروسه واكاتابع محللره ادخال قلنه‌جق اولان هر بر امتعه واشيادن ممالك سائره‌نك اونوع محصولات ارضيه وصناعيه‌سندن حين ادخالنده النان والنه‌بيله‌جك اولان رسوماتدن زياده رسم النميه‌جقدر وبرده طرفين معاهديندن برينك ممالك وزير تصرفنده بولنان محللر محصولات ارضيه وصناعيه‌سندن اولان هرنوع امتعه واشيانك يكديكرينك ممالك وزير تصرفنده بولنان محللره نقل واخراجى ممنوعيتى ممالك سائره محصولات ارضيه وصناعيه‌سندن اولان اونوع امتعه واشيايه شمولى اولمدقجه اجرا اولنميه‌جقدر وبوندن بشقه ذات حضرت ملوكانه زيرده بيان اولنان استثنا آتدن ماعدا فلنك واكا تابع اولان محللرك محصولات ارضيه وصناعيه‌سندن اولان هربر اشيانك قنغى محلدن كلورايسه كاسون ممالك محروسه واكا تابع محللره ادخالنى منع ايتمامكلكى تعهد بيورر وفلنك ممالكيله اكا تابع محللرك محصولات

ارضیه وصناعیه‌سندن اولوب فلمنك تبعه‌سی مالی اوله‌رق فلمنك سفاینیله محمولاً ویاخود سائر ممالك محصولاتی اولوب فلمنك تبعه‌سی طرفندن براً وبحراً ادخال قلنه‌جق هرنوع اشیا زیرده بیان اولنانلر مستثنا اولمق اوزره ممالك شاهانه وتوابعاتنك هربرطرفنده کمافی‌السابق قبول قلنه‌جق وتنظیم وتأسیس اولنه‌جغی یکرمی ایکنجی بندده مذکور اولان تعرفه موجبنجه اشیانك اسکله‌ده‌کی قیمتی اوزرینه حساب اولنمش یالکز یوزده سکز بر رسم مقرر اخذ قلنه‌جق واشبو رسم اکر اشیای مذکوره بحراً کلمش ایسه سفینه‌دن حین اخراجنده وبراً کلمش ایسه ایلك کمرکده تأدیه اولنه‌جقدر ویوزده سکز آمدیه رسمی تأدیه اولندقدن‌صکره اشیای مزبوره ایستر محل وصولنده وایستر داخل ممالکده بیع وفروخت اولنسون اشبو اشیانك نه بایعندن ونه ده مشتریسندن هیچ بر رسم مطالبه‌اولنمیه‌جقدرانجق اشیای مذکوره ممالك دولت علیه وتوابعاتنده‌صرف واستهلاك ایچون صاتلمیوبده التی آی ظرفنده ممالك دولت علیه‌دن طشره اخراج اولنه‌جق اولدیغی تقدیرده بومقوله اشیا ترانسیت اشیاسی حکمنده طوتیله‌رق حقنده اون ایکنجی بندده محرر اولدیغی وجهله معامله اولنه‌جقدر وبوحالده اشیای مذکوره یداخره چکمش اولسه بیله کمرکلر اداره‌سی طرفندن یوزده سکز رسم کمرکك تأدیه اولندیغنی اثبات ایده‌جك اولان تاجره امدیه رسمیله بند مذکورده تخصیص وتعیین اولنان ترانسیت رسمی بینده‌کی تفاوتك مقداری اعاده اولنمق لازمکله‌جکدر

﴿ التنجی ماده ﴾ افلاق وبغدان وصرب امارتنه کتمك اوزره ممالك شاهانه‌نك سائر طرفلرندن مرور ایدن اشیا وامتعهٔ اجنبیه رسم کمرکنك ذکر اولنان اماراته حین وصوللرنده وکذلك ممالك شاهانه‌نك سائر طرفلرینه کیتمك اوزره امارات مذکوره‌دن مرور ایدن اشیا وامتعهٔ اجنبیه‌نك رسم کمرکنك دولت علیه طرفندن طوغریدن طوغری‌یه اداره اولنان ایلك کمرکه وصوللرنده تأدیه اولنمسی مقرردر

اشبو قاعده کرك امارات مذکوره‌نك وکرك ممالك شاهانه‌نك سائر طرفلرینك ممالك اجنبیه‌یه کتوریله‌جك اولان محصولات ارضیه وصناعیه‌سی حقنده دخی جاری اوله‌رق امارات مذکوره محصولاتنك رسم کمرکی امارات مأمورلرینه وممالك شاهانه‌نك سائر طرفلری محصولاتنك رسم کمرکی دولت علیه مأمورلرینه ویریلوب بوصورتله کرك امدیه وکرك رقتیه رسمی هرحالده یالکز بردفعه ابقا قلنه‌جقدر

﴾ یدنجی ماده ﴿ طرفین فخیمتین معاهدتین تبعه‌سنك جمله‌سنه یکدیکرینك ممالك وزیر تصرفنده بولنان محللرده مغازه کشادیله تجارت واجرای صنعت ایتمك بابنده وانباریه واکرامیه وکرك سائر تسهیلات سائره خصوصلرنده یرلو تبعه کبی معامله اولنه‌جقدر

﴾ سکزنجی ماده ﴿ فلمنك سفینه‌لریله نظاماً ادخالی جائز اولان ویاخود اوله‌بیله‌جك بالجمله اشیانك عثمانلو سفینه‌لریله دخی ادخالی مجاز اولوب بونلردن فلمنك سفینه‌لریله ادخال اولندقلری وقتده اعطا ایلدکلری رسوماتدن بشقه وزیاده هیچ برکونه رسم اخذ اولنمیه‌جقدر وبالمقابله دولت علیه ممالکی واکا تابع اولان محللره عثمانلو سفینه‌لریله ادخالی نظاماً جائز اولان ویاخود اوله‌بیله‌جك بالجمله اشیانك فلمنك سفینه‌لریله ادخالی جائز اولوب بونلردن عثمانلو سفینه‌لریله دخی مجاز اولوب بونلردن فلمنك سفینه‌لریله ادخال اولندقلری وقتده اعطا ایلدکلری رسوماتدن بشقه وزیاده هیچ برکونه رسم اخذ اولنمیه‌جقدر وبالمقابله دولت علیه ممالکی واکا تابع اولان محللره عثمانلو سفینه‌لریله ادخالی نظاماً جائز اولان ویاخود اوله‌بیله‌جك بالجمله اشیانك فلمنك سفینه‌لریله ادخالی جائز اولوب بونلردن عثمانلو سفینه‌لریله ادخال اولندقلری حالده تأدیه ایلدکلری رسوماتدن بشقه وزیاده بر رسم مطالبه اولنمیه‌جقدر واخراجات حقنده دخی تماماً مقابله بالمثل اصولی جاری اولوب شویله‌که طرفین ممالك

وزیر تصرفنده بولنان محللردن اخراجی نظاماً جائز اولان ویاخود اوله‌بیله‌جك هردرلو اشیا دولت علیه ویاخود فلمنك سفائننه تحمیل اولنسون واشیای مذکوره‌دن دولتین ممالك وتوابعاتدن بولنان محللرده اخراجات رسمی مساوات اوزره النه‌رق پریم تعبیر اولنور اکرامیه اقچه‌سی ورسومات اعاده‌سی دخی برسیاق اوزره اجرا اولنه‌جقدر

﴿ طقوزنجی ماده ﴾ هرنه کونه وهرنه نام ایله اولور ایسه اولسون کرك حکومت ومأمورین وکرك افراد ناس واصناف ویاخود برکونه تأسیسات نامنه ومنافعنه اوله‌رق طرفیندن بری سفائنندن اخذ اولنه‌جق طونیلاته ولیمان وقلاغوز وفنار وقرانتنه وسائر امثالی رسومات طرفین ممالك وتوابعاتدن بولنان محللر لیمانلرنده یرلو وبالجمله سائر اجنبی سفائنندن قضایای مماثله‌ده اخذ اولنان رسوماته مخالف صورتده اولمیه‌جقدر واشبو معامله‌ٔ متساویه هر قنغی لیمان ومحلدن کلورلر ایسه کلسونلر وهرقنغی محله کیده‌جك اولورلر ایسه اولسونلر طرفین سفائنی حقنده بالمقابله جاری اوله‌جقدر

﴿ اوننجی ماده ﴾ فلمنك قانونی اقتضاسنجه فلمنك سفینه‌سی ودولت علیه قانونی احکامنجه عثمانلو سفینه‌سی عد اولنان بالجمله سفائنه اشبو معاهده‌یه دائر مواده طرفیندن فلمنك وعثمانلو سفینه‌سی کبی معامله اولنه‌جقدر

﴿ اون برنجی ماده ﴾ کرك فلمنك واکا تابع اولان محللر محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن اولوب فلمنك ویاخود سائر بر دولت سفائنیله کلان وکرك دیکر اجنبی ممالکی محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن اولوب فلمنك سفائننه محمول اوله‌رق ورود ایدن امتعه واشیا بحرسفید وقره‌دکز بوغازلرندن کچدیکی حالده اشیای مرقومه کرك کتورن سفینه‌یه محمولاً ویاخود دیکر سفینه‌یه اقداریله‌رق اشبو بوغازلردن کچمش اولسون وکرك ممالك اجنبیه‌یه نقل اولنمق اوزره صاتلمش اولدیغی حالده دیکر

سفینه‌یه تحمیل اولنمق ویوله چیقاریلنجه‌یه دکین بروقت محدود ایچون درسعادتده ترانسیت انبارینه وممالك دولت علیه‌نك ترانسیت انباری اولمیان سائر محللرنده کمرکلرك نظارتی التنده بولنه‌جق یره چیقارلسون اشیای مرقومه ایچون نه‌کونه اولور ایسه اولسون هیچ بر رسم وعوائد مطالبه اولنمیه‌جقدر

﴿ اون ایکنجی ماده ﴾ دولت علیه مساعدات تدریجیه ایله بری ترانسیت حقنده یداقتدارنده بولنان بالجمله تسهیلاتی اعطا ایتمك ارزوسنده بولندیغندن آخر ممالکه کوندرلمك اوزره ممالك دولت علیه وزیر تصرفنده بولنان محلره ادخال اولنان اشیادن الی یومنا هذا المنعقده اولان یوزده اوچ رسم کمرك اشبو معاهده‌نك مرعی‌الاجرا طوتلدیغی تاریخدن اعتباراً یوزده ایکی‌یه وبوتاریخدن اعتباراً یدنجی سنه ختامنده دولت علیه محصولاتنك رسومات رفتیه‌سی قیدیه مصارفنی اداره ایتمك اوزره یوزده بره تنزل ایده‌جکی مثللو یوزده بر رسم معین وقطعیسنه تنزیل قلنه‌جقدر ومارالذکر یوزده اوچ رسم حقنده شمدی‌یه دکین جاری اولمش اولدیغی مثللو اشبو یوزده ایکی رسم امتعه واشیانك ممالك دولت علیه‌یه حین ورودنده تأدیه اولنه‌جقدر بونکله برابر دولت علیه بر نظام مخصوص ایله بوبابده حیله وقوعنك منعی تدابیرینی اتخاذ ایتمك حقوقنی محافظه ایلدیکنی اعلان بیورر

﴿ اون اوچنجی ماده ﴾ فلمنك تبعه ویاخود وکیللری ممالك شاهانه وتوابعاتندن بولنان محللرده ممالك اجنبیه محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن اولان اشیا اخذ واعطاسیله مشغول اولدقلری حالده بونلر منسوب اولدقلری مملکتلرك امتعه واشیاسی تجارتنی ایدن سائر تبعهٔ اجنبیه‌نك مکلف اولدقلری رسوماتی ادا وحائز اولدقلری حقوق وامتیازات ومعافیاتدن استفاده ایده‌جکلردر

﴿ اون دردنجی ماده ﴾ بشنجی ماده شرایط واحکامنه استثناءً

بعدازین طوز وهرنه شکل وصورتده اولور ایسه اولسون توتون فلمنك تبعه‌سنك ممالك دولت علیه وتوابعاتندن بولنان محلره ادخالنه مأذون اولدقلری امتعه واشیادن معدود اولمیه‌جقدر معمافیه فلمنك دولتی تبعه‌سی ویاخود وکیللری ینه ممالك دولت علیه واکاتابع محلرده صرف واستهلاك ایچون طوز وتوتون مبایعه وفروخت ایتدکلری حالده اشبو ایکی نوع اشیا اخذ واعطاسی ایله مألوف اولان تبعهٔ دولت علیه واجنبیه‌نك اك زیاده مظهر مساعده اولنلرینك مکلف اولدقلری تکالیف ونظاماته تابع اوله‌جقلردر اشبو ممنوعیته مقابل فلمنك تبعه‌سنك ممالك دولت علیه واکاتابع محلردن اخراج ایده‌جکلری توتون وطوزدن بعدازین هیچ برکونه رسم النمیه‌جقدر فقط تبعهٔ مرقومه اخراج ایده جکلری توتون وطوزك مقدارینی کمرك اداره‌سنه بیانه مجبور اوله‌جقلردر وکمرك اداره‌سی اشیای مذکوره اخراجاتنه نظارت ایتمك حقوقنی کمافی السابق محافظه ایدوب فقط بونك ایچون کرك قدیمه وکرك نام آخرله هیچ برکونه عوائد طلب ایدمیه‌جکدر

﴿ اون بشنجی ماده ﴾ طرفین فخیمین معاهدین بیننده مقرردرکه دولت علیه باروت وطوپ واسلحه ومهمات حربیه‌نك ممالك شاهانه واکاتابع محلره ادخالنك عموماً منعی حق وصلاحیتنی محافظه بیورر اشبو ممنوعیت رسماً تبلیغ اولنمدقجه مرعی‌الاجرا اولمیه‌جق ویالکز بوممنوعیتی حاوی اوله‌جق بیانناهٔ رسمیده صراحةً تعیین اولنه‌جق اولان الات واشیای حربیه جاری اوله‌جقدر وجه محرر اوزره ممنوع اولمیان هردرلو آلات واشیای حربیه ممالك شاهانه واکاتابع محلره حین ادخالارنده نظامات محلیه‌یه تابع اولوب فقط فلمنك سفارتی طرفندن بر رخصت استثنائیه‌استدعا اولنور ایسه اسباب قویه مانع اولمدقجه سفارتك اشبو استدعاسنه مساعده اولنه‌جقدر وخصوصیله باروت ادخالی ممنوع دکل ایسه شرائط آتیه‌یه تابع اوله‌جقدر شویله‌که اولا فلمنك دولتی تبعه‌سندن نظامات

محلیه‌نك تعیین ایلدیكی مقداردن زیاده باروت اصلا فروخت اولنمیه‌جقدر ثانیاً بركمی یوكی ویاخود برمقدار كلی باروت برفلنك سفینه‌سیله ممالك محروسه‌نك برلیمانه واصل اولدقده اشبو سفینه مأمورین محلیه طرفلرندن تخصیص وتعیین اولنه‌جق برمحله لنكر انداز اوله‌رق حاصل اولدیغی باروتی ینه مأمورین مومی الیهم طرفلرندن كوستریله‌جك انبارلره مأمورین مومی‌الیهمك نظارتیله اخراج اولنه‌جقدر وباروت مذكورك اصحابی نظامات مطلوبه‌یه اتباع ایدرك ذكر اولنان انبارلره كیده بیله‌جكلردر صید تفنكی وپشتو وزینت اسلحه‌سی واستعمال مخصوص ایچون مقدار جزئی صید باروتی وصاچمه اشبو بندده مندرج شرائطه تابع اولمیه‌جقدر

﴿ اون التنجی ماده ﴾ فلنك تجاری سفاینك بحر سفید وسیاه بوغازلرندن مرورلریچون برمعتاد لازمكلان اذن سفینه فرمانلری دائما سفاین مرقومه‌یی ممكن مرتبه بكلتمه‌یه جك صورتده اعطا اولنه‌جقدر

﴿ اون یدنجی ماده ﴾ حموله‌سی ممالك دولت علیه واكا تابع محلرده تسلیم اولنه‌جق فلنك تجار سفاینی قپودانلرینك وصوللری عقیبنده درحال حموله‌لرینك مانیفستولرینك برصورت صحیحه‌سنی كمرك طرفنه اعطا ایتملری لازم كله‌جكدر

﴿ اون سكزنجی ماده ﴾ كمركدن قاچیریله‌رق ادخال اولنان اشیا جانب میریدن مصادره اولنه‌جقدر فقط قاچیریلان اشیا مأمورین طرفندن طوتلدیغی عقیبنده بونك تقریر ویاخود مضبطه‌سی بالتنظیم قاچرمه عد اولنان اشیا صاحبنك منسوب اولدیغی قونسلوسخانه‌یه تبلیغ قلنوب هیچ براشیا قاچرمه اولدیغی لایق ونظامی وجهله ثابت اولمدقجه مصادره اولنمیه‌جقدر

﴿ اون طقوزنجی ماده ﴾ كمرك ممالك عثمانیه وكرك اكا تابع اولان

محللر محصولات ارضيه وصناعيه‌سی اولوب تبعهٔ دولت عليه مالی اوله‌رق عثمانلی سفينه‌سنه محمولاً وياخود سائر ممالك محصولاتی اولوب تبعهٔ دولتعليه طرفندن براً وبحراً فلمنك دولتی ممالك وزير تصرفنده بولنان محللره كتوريله‌جك هرنوع اشيا حقنده اك زياده مظهر مساعده وامتياز اولان ملتك اونوع محصولات ارضيه وصناعيه‌سنه اولنه‌جق معامله‌نك عينی اجرا قلنه‌جقدر دول اجنبيه تبعه وسفاين وتجارت وسير سفاينه فلمنك دولتی ممالكنده وزير تصرفنده بولنان محللرده الحالة هذه اعطا اولنان ومستقبلده ويريله‌جك وياخود استفاده‌سنه مساغ كوستريله‌جك اولان حقوق وامتيازات ومعافياته دولت عليه تبعه وسفاين وتجارت وسير سفاينی دخی بحق نائل وحائز اوله‌جقدر

﴿ يكرمنجی ماده ﴾ حشمتلو فلمنك قرالی حضرتلری اشبو عهدنامه‌نك هربر بندنده استعمال اولنمش اولان الفاظ وتعبيراتك معانئ طبيعيه وصريحه‌سندن زياده وخارج هيچ بر حكم ومعنا استخراج ايتمك ونه‌ده ادارهٔ داخليه‌سی حقوقنك اجراسنده دولت عليه‌يه هيچ بروجهله موانع ايقاع ايلك مرادنده بولنمديغی قراركير بولنمشدر شوقدركه سلطنت سنيه‌نك ذكر اولنان حقوق ادارهٔ داخليه‌سی فلمنك دولتيله موجود اولان مقاولات وعهود قديمه‌سی واشبو عهدنامه ايله فلمنك دولتی تبعه‌سی واتوالی حقنده اعطا بيورلمش اولان امتيازاته نقض علنی يی موجب اولميه‌جقدر

﴿ يكرمی برنجی ماده ﴾ اشبو عهدنامه طرفين فخيمين معاهدين بيننده بيك سكز يوز قرق سنه‌سی مايسنك اون دردنده منعقد اولان عهدنامه يرينه قائم اوله‌جق ويكرمی سكز سنه مرعی‌الاجرا طوتيله‌جقدر طرفين معاهديندن هربری يدنجی واون دردنجی ويكرمی برنجی سنه ختامنده بالتجربه لزومی حس اولنان تعديلاتی يكديكرينه تكليف وبيان ايتمكه حق وصلاحيتی اوله‌جق وبوتقديرده خبر ويرلديكی كوندن

اعتباراً برسنه ختامنه قدر اشبو عهدنامه احكامنى اجرايه طرفين مجبور اولميه‌جقدر اشبو معاهده ممالك دولت عليه‌نك كافهٔ ايالاتنده يعنى اوروپا واسيا ومصر وافريقانك ممالك دولت عليه‌دن اولان اقطـار سائره‌سنده وصرب ايله افلاق وبغدان امارتلرنده مرعى‌الاجرا اوله‌جقدر

﴿ يكرمى ايكنجى ماده ﴾ كرك فلمنـك دولتى ممـالكيله تصرفنـده بولنان محللرك محصولات ارضيه وصناعيه‌سندن اولوب ممـالك دولت عليه‌يه فلمنك تبعه‌سى طرفنـدن ادخال اولنـان وكـرك دولت عليه ممـالك وتصرفنده بولنان محللر محصـولات ارضيه وصنـاعيه سـندن اولوب فلمنك تاجرلرى وياخود وكيللرينك فلمنكه وياخود ممالك سائره‌يه نقل وادخال ايتمك اوزره دولت عليه ممالك وتحت تصرفنده بولنان محللرك هر بر طرفندن مبايعه واشترايه مختار وسربست اولدقلرى هردرلو اشيا وامتعه‌دن اشبو معاهده‌نك شرائط مندرجه‌سى موجبنجه النه‌جق رسم كمركارك تعرفه‌سنى تنظيم ايچـون برابرجه قوميسرلر نصب وتعيين ايتمكلكه طرفين فخيمين معاهدين قرار ويرمشلردر بوصـورتله تنظيم اولنه‌جق يكى تعرفه بيك سـكز يوز التمش ايكى سـنه‌سى الافرانقه مارتك اوچنجى تاريخندن اعتباراً يدى سنه مدتله جارى اوله‌جغندن طرفين معـاهدينندن هر برينك مدت مذكوره‌نك انقضاسندن برسنه اول اشبو تعرفه‌نك رؤيت وتعديلنى طلب وادعايه استحقـاقى اوله‌جقدر واكرچه بوتاريخده طرفيـندن هيچ برى اشـبو رخصت بالقوه‌يى فعله كتورمز ايسـه اول تقديرده تعرفه اولكى يدى سنه‌نك انقضـاسى كوندن اعتباراً ديكر بريدى سـنه مدت ايچون دها مرعى الاجرا طوتيله‌جق وهربريدى سنه دورينك تكميلنده بعينه عمل اولنه‌جقدر

﴿ يكرمى اوچنجى ماده ﴾ اشبو عهدنامه تصديق اولنه‌جق وتصديقنامه‌لرى درسعادتده اوچ اى ظرفنده وممكن ايسه دها اولجه تعاطى اولنه‌رق تصديقنـامه‌لرينك مبادله‌سى كوندن اعتبـاراً مرعى‌الاجرا طوتيله‌جقدر

تصديقاً للمقال طرفين مرخصلری اشبو معاهده نامه يی تمهير وامضا ايتمشلردر

(اخطار)

ونديك جمهورينك مؤخراً اوستريا ممالكنه ضم والحاق ايدلمسی اوزرينه باب عالی ايله جمهوريت مذكوره ميانده منعقد بالجمله معاهدات هيئتيله اوستريا دولتی طرفندن قبول وتصديق اولنوب احكامی مرعی الاجرا طوتلقده اولديغی وبوسنه جهتنده‌كی حدود خاقانيه دخی ونديككليلرك حدودی اولوب اصلا تبدل ايتمديكی جهتله دولت عليه وونديك جمهوريتی ميانده عقد ايديلان معاهدات ايله حدود نامه‌لرك دخی دول سائره معاهداتی صره‌سنده درج واعلانی امور لازمه‌دن بولنمش اولديغی خاصةً اخطار اولنور

﴿ وندیك جهوریله منعقد معاهداتك صورتیدر ﴾

شمدیکی حالده بنکه سلطان السلاطین برهان الخواقین تاجبخش خسروان روی زمین سلطان ﴿ مراد ﴾ خان ابن سلطان ﴿ سلیم ﴾ خان ابن سلطان ﴿ سلیمان ﴾ خان ابن سلطان ﴿ سلیم ﴾ خانم حالا مفاخر الامراء العظام العیسویه مراجع الکبراء الفخام من طائفة المسیحیه وندیك دوژی وسائر بکاری ختمت عواقبهم بالخیر درکاه سعادت دستکاهمه یاقوموسورانسو قوالیر پرو قوراتور نام برار ومعتمد علیه آدمیسی ایلچی تعیین ایدوب عرض عبودیت واخلاص ایلیوب ومرحوم جدم سلطان ﴿ سلیمان ﴾ خان طاب ثراه وبابام سلطان ﴿ سلیم ﴾ خان علیه الرحمة والغفران زمانلرنده اولدوغی اوزره دوستلق ومعاهده ویوجه درکاهم ایله صلح وصلاح اولمق بابنده عنایت رجا ایلدکاری اجلدن عهد نامه‌لرنده مندرج اولان شروط وعهود کما کان مقرر اولمق ومقدما عهد نامه‌لری تجدید اولنمق ایچون عینیله درکاه معامله کوندروب استدعای عنایت ورجا رأفت ایلدکاری اجلدن سابقا وندیك دوژی اولان تیرولاتدر خاننده مشار الیه جدم ویردیکی عهد نامهٔ همایونك مضمونده کندولرك تحت تصرفلرنده اولان قلعه‌لردن موره‌ده واقع اولان انابولی قلعه‌سی قله‌سیله وقناوات نام قلعه‌یی بیله طوپلرین وچاکارك وسائر یراق وآلاتن آلدقدنصکره ایچنده اولان بکاری وعلوفه‌جیلری قنده استرسه‌لر اسبابلریله کیدوب ورعایادن دخی اختیارلریله قالنلر آنده قالوب کیتمك استیانلری ایله کیتمك اوزره عتبهٔ عالمپناهمه تسلیم ایدوب وخزانهٔ عامره‌م جانبنه دخی اوچیوز بیك سکه التون ویرمك اوزره‌که یوز اللی بیك فلورین صلح اولدقده ویروب باقی یوز بیك فلورین اول یلدن صکره

ایکی یبل ایچنده ادا ایتمك اوزره که هر ییلده یتمش بشر بیك فلوری اولور کندولره عهد نامهٔ همایون احسان اولنماسن رجا وتضرع ایلدکلرنده مرحوم مشار الیه دخی مزید مرحمت خسروانه‌لرندن تفصیل اولنه‌جق شروط اوزره انلره معاهدهٔ شریف احسان ایلیوب نشان همایونمله عهد شریف ارزانی قیلوب وعهد همایونم بونك اوزرینه جاریدرکه مقرر ومؤکد اولماسیچون یمین ایدرمکه یری وکوکی وجمله مخلوقاتی یرادن حق سبحانه وتعالی حضرتلری برلکی حقیچون مادامکه آنلر طرفندن عهد مخالف ایش اولمیه بندن دخی معاهدهٔ شریفمه مغایر وضع صادر اولمیه مزبور وندیك دوژی وسائر بیکاری وادملری وآنلره متعلق اولان یرلرك وولایتلرك خلقی ایله بوعهد شریفم اولمزدن مقدم ماببنده عداوت اولدیغی زمانده انلر جانبندن شمشیر ظفر تأثیرم ایله النان بوسنه سنجاغی اوجنده قلعهٔ ایوارنه وقلعهٔ مادرین وبوقلعه‌لره تابع اولان کویلرك جمله حدودی وسینوری ایله فتح او لندیغی زمانده یرنده موجود بولنان رعایاسیله وآق دکز ایچنده واقع اولان جزیره‌لردن اشکادوش قلعه‌سیله وجزیرهٔ اسکروس وجزیرهٔ اندره ایکی پاره قلعه‌سیله وجزیرهٔ سقنوس وجزیرهٔ سه‌مور قلعه‌لریله وجزیرهٔ کرید ایکی پاره قلعه‌سیله ونقشه‌یه تابع اولان جزیره‌لردن سرسور قلعه‌لریله وجزیرهٔ نقشه اوچ پاره قلعه‌سیله وجزیرهٔ صاسورهٔ میلو ایکی پاره قلعه‌سیله وجزیرهٔ اندو تاره قلعه‌سیله ومعمور اولمیوب خالی اولان خرابه‌دن جزیرهٔ اکنه وجزیرهٔ مرتد وجزیرهٔ برمند وجزیرهٔ باره وجزیرهٔ پاپاسلق واستاسوله واخی کورکه جزیره‌لری وجزیرهٔ میوبلوجه وجزیرهٔ مرمیرو وجزیرهٔ مالو کلیسا که بوذکر اولنان جمله خواص همایونمك تصرفنده‌در بونلردن غیری آنلره تابع اولوب الان ضبطلرنده اولان تترنام جزیره قلعه‌سیله وسائر تصرفلرنده اولان قلعه‌لریله وبورغوزلریله وبالجمله ایامارقونك سنجاغن کتورن کمسنه‌لر ایله پاشده وقوریده الان تصرفلرنده اولان ایللری وقریه‌لریله شمدی‌یه دکین وشمدنصکره کندو دینداشلرندن

الاجق يرلرايله بعداليوم ارامزده‌دوستلق وباريشقلق‌اوزرينه يانيه سنجاغى سنورنده واقع اولان پارغه نام موضع قلعه‌سيله وواروشيله وحدود وسنوريله‌كه امرمله سابقده ياقيلوب يقلشمش ايدى مزيد عنايتمدن ينه انلر جانبندن تصرف اولنمسن امر ايلدم ينه انلرك اوله اما مزبور پارغه واكا تابع كويلرده واقع اولان ادملرى دريادن وقوريدن ممالك محروسه‌مه ضرر وزيان ايدرلرسه ونديك بكلرى اول‌ضرر وزيانى تضمين ايتديره‌لر وبويله برايش ايدنلرك محكم حقلرندن كله‌لر وممالك محروسه‌مده اولان سنجاق بكلرندن وصوباشيلرندن وبالجمله‌خدام انجم احتشاممدن اولان صغار وكباردن هيچ برفرد انلرك‌ولايتلرينه وقلعه‌لرينه وبرغوزلرينه وآدملرينه بروجهله ضرر وزيان ايرشدرميه‌لر واكر جناب جلالت مآبمه متعلق اولان بكلردن وعساكر ظفر تأثيرمدن انلرك ولايتلرينه وقلعه‌لرينه وبرغوزلرينه وآدملرينه ضرر وزيان ايرشدررلر ايسه واقع اولان ضرر وزيانلرى فرمان شريفمله يرينه قونيلوب دخل ايدنلرك حقندن كله‌لر ومذكور بكلرك بازركانلرندن ممالك محروسه‌مه ياشدن وقوريدن وقدرغه وكوكه‌لرى وغيرى كوچك كميلريله محروسهٔ استانبوله وغلطه‌يه وديار عربستاندن اسكندريهٔ مصره وكابيوليدن اشاغى اولان بوغازه واينه‌بختى وپروزه بوغازلرينه ومتون ليمانه غفلت ايله كلوب كيرميوب مقدما دزدارلرينه تنبيه ايليوب اجازتله كلوب كيروب مكركه روزكار شدت‌اوزره اولمغله فورتنه اولوب‌وياخود آنلرى لوند قاليته‌لرى قووب اول اسكله‌دن غيرى قوناجق يرلرى اولميوب ضرورت اوله اولوقت كلوب كيره‌لر اكر ممكن ايسه تنبيه ايده‌لر وكتملرى اولميجق اجازتسز كتميوب مخالفت ايدنلرك حقلرندن كلنه انك ايچون ونديك بكلرينه تهمت اولنميه اما بوخصوص التى آيدنصكره اولاكه ونديك كميلرى فتنه اولوب بوسبب ايله فتنه اولوب مخالف ايش اولملو اوليه وممالك محروسه‌مدن دريا يوزينه كيدن كميلر وقدرغه

ودونغالر دڭز یوزنده وندیك كمیلرینه بولشور ایسه هربرینه دوستلق ایدوب ضرر وزیان ایتمیه‌لر انلر دخی فرمان شریفمله دریا یوزینه چیقمش دونغا وقدرغه‌لریمه وسائر دریا یوزنده یورین كمیلر ایله بولشدقده یلكنلرین ایندیروب دوستلقلرین واطاعت اوزره اولدقلرین بلدوره‌لر واكر یلكنلرین ایندیروب دوستلقلرین بلدردكدنصكره ضرر ایده‌جك اولورلرسه اكر آدم واسباب وطوار زیانیدر یرینه قونیله همچنان آنلرك كمیلری وقدرغه‌لری ودونغالری دخی دڭز یوزنده بنم كمیلریمه ویاخود رنجبر كمیلرینه بولشور ایسه دوستلق اوزره بچوب ضرر وزیان ایتمه‌لر واكر آدم واسباب وطوار زیانیدر هرنه ایسه یرینه قویالر اكر اتفاق دوشوب حرامی لوند كمیسنه بولشوب اول حرامی كمیسی بونلره قصد ایدوب جنك ایله حرامی كمیسنه بونلر غالب اوله‌لر حین محاربه‌ده هلاك اولنلردن ماعدا نقدر آدم اسیر اولوب دیری طوتارلر ایسه كندولر اصلا قتل ایتمیوب بیقصور صاغ وسالم سدهٔ سعادتمه ارسال ایده‌لركه حقلرندن كلنوب بروجهله سیاست ایتدوره‌كه سائرلرینه موجب عبرت اوله وممالك محروسه‌مدن دونغا كمیلرم برطرفه سفره كیده وندیكه متعلق اولمیه وندیك دونغاسی اپسم كندو حالنده دوستلق اوزره طوروب وحركت ایتمیوب كمسنه‌یه معاونت وبنم دونغای همایونمه ضرر وزیان ایرشدرمسنه سبب اولمیه بنم ایله دشمنلك اوزره اولان كمسنه‌نك دونغالرین ارالرینه كتور میه‌لر وانلره یاردم وارقه ویرمیه‌لر اكر دونغالرنده هركیم بوامریمه مخالفت ایدرسه ایلدیكی یرده وندیك بكاری محكم حقندن كله‌لركه سائرینه موجب عبرت واقع اوله وغیری ولایتك دخی پارچه‌لرینه وقدرغه وغیری كمیلرینه دوش كلدكلری وقت وندیك كندو اطه‌لرینه ولیمانلرینه وحصارلرینه صغندرمیوب طورغورمیه‌لر طوتمق تمكن اولور ایسه مجال ویرمیوب طوتوب حقلرندن كله‌لر بنم طرفمدن دخی اولوجهله عمل اولنوب غیری

ولايتك حرامی كمیلرين وپارچه وقدرغه‌لرينی ايمانلرينه وحصارلرينه صغندرمیوب طوتلق ممكن اولورسه طوتوب مجال ويرميوب حقلرندن كله‌لر وونديكدن برى كلوب ممالك محروسه مده بركمسنه ايله صاتو پازار ايدوب اقچه‌سن تمام ويرمدين حيله ايدوب قاچوب كيدرسه بنم حكم شريفمله واروب طلب اولندقده اول كمسنه بولنور ايسه رزقی صاحبنه اليويره‌لر وممالك محروسه‌مدن بركمسه واروب ونديكلودن بريله صاتو پازار ايدوب اقچه‌سن تمام ادا ايتمدين قاچوب كلورسه ثابت اولیجق الويريله وممالك محروسه‌مدن بركمسه بورج ايدنسه وياخود بروجهله متهم اولوب غيبت ايلسه انك ايچون بركناهنه كمسه طوتلميه ونديك بكلرينه انكيچون تهمت اولنميه مكر انلرك مملكتلرينه واروب طوره بزم جانبمزدن دخی اولوجهله ايتديريله وباليوز كيمی ديلرلر ايسه كونده‌ره‌لر استرلرسه خوارنده‌سيله كلوب محروسهٔ قسطنطنيه‌ده اوچ يله‌قريب طوره تمام اولمدين كيده ديلرلر ايسه خوارنده‌سزكله مصلحت نه ايسه كوره اوچ ييل تمام اولمدين اول دخی كيده انك يرينه دخی كله ونديكدن براسير قاچوب ممالك محروسه‌مه كلوب مسلمان اولورسه وصاحبی كلورسه بيله بيك اقچه ويريله صاحبی كلميوب وكيل كلورسه وكيلنه ويره‌لر اكر كفری اوزره ايسه اسيرعينيله ويريله ممالك محروسه‌مدن قاچوب آنلره وارر ايسه اكر مسلمان ايسه وياخود مرتد اولديسه تعلل ايتميوب عينيله كندوبی ويره‌لر واكر كفری اوزره ايسه صاحبی وياخود وكيلنه بيك اقچه ويره‌لر وشويله‌كه حرامی قايقلر دكزدن وغيری كمسنه‌دن قوريدن واروب ونديكه تابع آدملری اوروب آدملرك اسير ايدوب وكتوروب روم ايلنده واناطوليده صاته‌لر آنك كبی اسير بولنه‌قده كركی كبی تفتيش اولنوب هركيمك النده بولنور ايسه كيمدن آلدوغن بولديره‌لر شويله‌كه آلديغی كمسه لوند قسمندن اولور ايسه اول لوند دخی اله كيروب واقعا اسير ونديكك

ایدوکی ظاهر اولورسه اول لوندك محکم حقنده کلنه اول اسیر مسلمان
اولمش ایسه ازاد اولوب صالیویریله واکر هنوز کفری اوزره ایسه
وندیکلویه تسلیم اولنه اکر کیمدن النديغی معلوم اولمز ایسه اول اسیر
کندو درکاه معلامه کتوریلوب قصه‌سی سدهٔ سعادتمدن تفتیش اولنه
دخی وندیکلونك ایدوکی ثابت اولورسه مسلمان اولمش ایسه ازاد اولنه
واکر هنوز کفری اوزره ایسه بالیوزلرینه تسلیم اولنه ووندیك کمیلری
ممالك محروسه‌مه کلورکن مخالف یل چیقوب اول کمی هلاك اولوب
نمقدار آدم قورتیلور ایسه آزاد اوله واسباب وطوارلری قورتیلور ایسه
صاحبنه ویریله قپودان جانبندن وادملرندن قطعا دخل اولنمیه واکر
ممالك محروسه‌مدن برکمی اول طرفه واریر ایکن مخالف یل چیقوب
هلاك اولوب ایچندن آدم قورتیلورسه وندیکلودن آنلره دخل اولنمیوب
وطوارلری صاحبنه ویریله قطعا نزاع اولنمیه اکر ممالك محروسه‌مدن
شول یرلردن‌که قدرغه وقایقلری غیری کمیلری دریا یوزینه چیقوب
کتدکلری وقتکه قپودانك آنلر ایله بیله اولمیه اول کمیلرك رئیسلری محکم
کفیلره ویریله‌که واروب وندیکه مملکتنه ضرر وزیان ایرشدرمیه‌لر اکر
کفیل ویرمدن کیدرلر ایسه مجرم وکنهکار اوله‌لر محکم حقلرندن کلنه
واکر کفیل ویردکدنصکره ضرر وزیان ایدرلر ایسه نه‌ضرر وزیان
اولور ایسه کفللری ویره‌لر همچنان وندیك جانبندن دخی دریا یوزینه
کملر چیقه وندیك قپودانی بیله اولمیه رئیسلری محکم کفیل ویردکدنصکره
ممالك محروسه‌مه ضرر وزیان ایرشدیررلر ایسه اولان ضرر وزیانی
کفللری ویره‌لر اکر کفلسز کیدرلر ایسه مجرم وکنهکار اوله‌لر محکم
حقلرندن کله‌لر وممالك محروسه‌مدن برخرج کذار ویاخود برعامل
قاچوب وندیکه متعلق قلعه‌لر وآطه‌لره واروب تمکن ایتسه قبول اولنمیه
واران آدملره تعلل ایتمیوب عینیله ویره‌لر شویله‌که آدم اولدروب ویاخود
اوغرولق ایدوب رزق سرقه ایلسه‌لر عینیله ویره‌لر بنم جانبمدن دخی

اولوجهله ایتدریلوب اولطرفدن آدم اولدیریلوب واغرولق رزق
کتوررسه عینیله ویره‌لر وونديكلونك بريرى اراسنده نزاعلرى اولسه
باليوزلرى عادتنجه دکلیه کمسنه مانع اولمیه وبر کمسه‌نك باليوز ايله نزاعى
اولسه شويلكه سده سعادتمده محروسهٔ استانبولده اوله واقع اولان
قضيه‌سى ديوان عاليشانمده استماع اولنه ولكن بن سعادتله سفر همايونده
بولنه‌جق اولورسم انك كبى باليوز ايله نزاعلرى استانبول محافظه‌سيچون
قونيلان بك حضورنده قاضى معرفتيله استماع اولنه وشويله‌كه ونديك
بازركانلريله بركسه‌نك نزاعى واقع اولسه قاضى‌يه واره‌لر ونديكلونك
ترجمانى حاضر اولمدجه قاضى اولان كمسنه دعوالرين استماع ايتميه
اما انلر دخى تعلل ايدوب ترجمان حاضر دكلدر ديو عوق ايتميوب
ترجمانلرين احضار ايدوب اكر ترجمانلرى مهم مصلحتده اولورسه
كلنجه تأخير اولنه باليوز انى ونديك بكلرينه بلديرمك ونديك بكلرى
دخى اكلنميوب بجد جوابن كوندره‌لر ونديكدن اينه بختى وموره وسائر
ممالك محروسه‌مده بربازركان كه كلمه غيرى كمسنه بورجى ايچون آنى
طوتوب انجتميه‌لر وونديكلو بازركانى بروسه‌يه وغيرى يره كتمك استيه
باليوزندن اجازت نامه الينجه كتميه اكر تمرد ايدوب اجازت نامه‌سز
كتمك استرسه صوباشى باليوزه معاونت ايدوب قويويرميه وونديكدن
كلان رئيسلرى ممالك محروسه‌مده خدمته طوتلميوب نيجه كلديسه كيلريله
كيده‌لر وونديكدن كلوب تمكن ايدن كمسنه‌لر اولو اونسون اركن اولسون
مادامكه كلوب كيدوب رنجبرلك ايدوب ممالك محروسه‌مده يراشميه واروب
كيرو كيده انلردن خراج طلب اولنميه وونديكلونك بعض خرج كذار
كافرلر ايله نزاعلرى اولوب دعوى ايدبجك ونديكلو شاهدلر اقامت ايدرلر
ايمش خصم اولانلر بويرلو كافركدر ديو مضايقه ويروب ونديكلو
كافرلرك شهادتلرين قبول ايتمزلر ايمش جمله كفره ملت واحده اولديغى
اجلدن كركدركه اكر آنلرك كفره ايله نزاعلرى اولوب اقامت شاهده

احتیاجلری اولورسه کفره طائفه‌سندن قنغی صنفدن که شاهد اقامت
ایدوب شرع نبوی اقتضاسنجه اثبات ایده‌لر استماع اولنه ووندکلودن
بر بازرکان ممالك محروسه‌مزه یولده وایزده وکویده باصیلوب رزقی النسه
ویاخود باصیلدقده بازرکان تپه‌لنمش اولسه ویاغائب اولسه وارثی ویاخود
وکیلی کلورسه شرعله کوریلوب حق یرینه واره وندکلودن بر بازرکان
ممالك محروسه‌مه کلوب تجارت اوزره یوررکن مرد اولسه متروکاتنه
بیت المالجی قارشمیوب بالیوزلرینه تسلیم ایده‌لر ومغرب مسلمانلرندن
غیری سائر یرلردن اولان بازرکانلر که بیع وشرا ایچون یاشدن وقوریدن
کلملو اولیجق که وندیك حکم ایتدیکی یرلره اوغرایه عادت وقانونلری
اوزره متاعلرینك رسومك الدقدن صکره مانع اولمیه‌لر ضرر وزیان
ایرشدیرمیه‌لر ممالك محروسه‌مه نیجه دیلرلرایسه کلوب کیده‌لر وکورفزدن
یوقارو وبوغازدن یورین کمیلر وندکلو اولسون غیری اولسون که
وندیکه تجارته واره‌لر وکله‌لر کسنه مانع اولمیه وضرر وزیان ایرشدرمیه‌لر
مکرکه یرامزلق ایتمش اولالر وبر وندیك کمیسی عادت وقانون اوزره
استانبولده ارانوب کیتدککدن صکره قانون قدیم اوزره بردخی بوغاز
حصارلری اوکنده واردقده ارانوب اندن صکره که کتمکه اجازت ویریله وحالیا
قانون قدیمه مخالف کلیبولیده دخی ارانور ایمش من بعد کلیبولیده ارانمیوب
عادت قدیمه مقتضاسنجه کیرو همان بوغاز حصارلری اوکنده ارانوب کیده
وزاکلیسا آسه‌سی دخی هریل آنکچون خزانهٔ عامره‌مه بشیوز فیلوری ویریلور
ایدی ینه اول بشیوز فیلوری‌یی بتمامه هریل ویروب خزانهٔ عامره‌مه تسلیم ایلیه‌لر
وقبریس خرجی سال بسال سکزبیك فیلوریدرسال بسال کتوروب محروسهٔ
استانبوله تسلیم ایلیه‌لر وممالك محروسه‌مه عربستان مملکتلری فتح اولندیغی
زماندن بروا اولیکلان اسلوب قدیم اوزره ایکی پاره ماونه‌لری مصراسکندریه‌سنه
وایکی قطعه ماونه‌لری دخی محروسهٔ شامه تابع طرابلس وبیروت
اسکله‌لرینه اولیکلدوکی اوزره اسباب ومتاعلریله مقرر اولان وقتده

وموسملرده کلوب کیدەلر وقتندن وموسمندن تأخیر ایتمیوب اکر ایکی
قطعه ماونەلردر واکر دخی زیادەدر واکر بیوك وکوچك کمیلردر
شمدی‌یەدکن نوجهله کلوب کیدوب بیع وشرا ایده کلمشلر ایسه کیرو
اولوجهله ایدوب اولیکلان مخالف نزاع ایتمیەلر وولایت عربستانده
یهودی اولوب مسلمان اولان ابراهیم کیشوری نام کمسنه بیروت وطرابلس
اسکلەلرنده اکر اقچەدن واکر متاعدن اولدن اولیکلان عادت وقانونه مخالف
احداث ایتدیکی بدعتلر رفع اولنوب قدیمدن نیجه اولیکلدی ایسه اکا کوره
عمل اولنوب قانون قدیمه مخالف کمسنه تعدی ایتدیرلمیه اول
ماونەلر وسائر کمیلره وناظرلرینه بکلر بکیلرمدن وسائر قوللرمدن
بر احد قانونه مخالف ظلم وتعدی ایتمیه امن وامان اوزره اولالر کمسه
آنلری رنجیده ایتمیه اشبو ذکر اولنان عهد اوزره دوستلغی قبول
ایدوب یمین ایدرمکه یری وکوکی یرادن پروردکار حقیچون مادامکه
آنلر عهد ودوستلغی رعایت ایدوب مخالف انلردن برایش صادراولمیه
بندن دخی خلاف عهدایش اولمیه بو عهدنامهٔ همایونه یازلدقده بوسنه
سنجاغی اوجنده قلعه بورجاجی زراسنه ودکرمانلر نام حرابه قلعەلر
ایچون بوسنه سنجاغی بکی اولان کمسنه النوب ضبطمزده دردیو
عرض ایتدیکی اجلدن ذکر اولنمش ایدی اماوندیك دوژی جانبندن درکاه
معلامه کلان ایلچیلری اول قلعەلر النمامشدر کیرو بزم ضبطمزده در دیو
تقریر ایدوب تکرار تفتیشه محتاجدر خصوصاً ذکر اولنان دکرمان
قلعەلری مابیننده نزاعلو اولمغین مرید عنایتمدن ینه آنلره ویرلماسن
امر ایلدم آنلرك اوله اما اول درت قلعەلر احوالی موقوف قلندی
تفیش اولنور کوریله مزبور ایلچینك تقریر ایلدیکی کبی ایسه آنلر
طرفنه تسلیم اولنه بوسنه سنجاغی عرض ایتدوکی کبی ایسه اولبابده
امرشریفم نوجهله صادر اولورسه موجبله عمل اولنه بوعهدنامهٔ
شریفمدن اول مزبور ایلچینك وندیك دوژیله مشاوره ایدەجك بعض

حصـوصلری اولمغین عهدنامه صـورتده منفصل حکم شریفم یازیلوب
کوندەریلوب انده قالمش ایدی حالا اول رفع اولنوب اصل مقرر اولان
عهدنامهٔ شریفم بودرکه بونك مضمون همـایونیله عمل اولنـه دیو مقید
اولوب مرحوم بابام ﴿ سلطان سلیم ﴾ خان طاب ثراه دخی اول عهد
نامهٔ همایونی مقرر طوتوب اکا مخالف اولمیه دیو مقدما وندیك ذوژی
بروغور بیر پول زمانـده عهدنامهٔ همـایون ویردکدن صـکره مابین
عداوت اوزره اولمغین تکرار ذکر اولنان وندیك دوژی وبکلری طرفندن
مرحوم بابام خداوندکار علیه رحمة الملك الغفار زماننده درکاه سـعادت
دستکاهمده بالیوزلق خدمتنـده اولان مارمونتو سد بارباروو نام معتمد
آدملری کیرو صلح وصلاح خصوصنی اشعار واعلام ایدوب کـندو
خط ومهریله استانهٔ سعادت عنوانمزه کتوب اسـتدعای عنایت ایتدکده
مرحوم مشار الیه بابام طـاب ثراه یاننده اسـتدعالری خین قبولده واقع
اولوب بیان اولنەجق شروط اوزره مجدداً عهد نامهٔ همایون ویرمش
ایمش انك دخی مضموننده بالیوزك مکتوبنده مقیداولان جمله شروطلردن
بری وندیك بکلری مرحوم ومغفورله بابام زمانـده ویردکاری اوچیوز
بیك سکه فلوری اسکی عهدنامه‌لرده مقیداولدیغی اوزره ویره‌لرواندن غیری
سپوت نام حصـاری دخی بیله النـان طوپلریله ویره‌لر وایچنـده اولان
رعایادن اسـتین قاله واسـتمین اسـباب واموال واولاد وانسـابیله مراد
ایتدکلری یره کیده‌لر برکسنه مانع ودافع اولمیه وزاکلیسـا جزیره‌سنده
اوتوری بشیوز فلوری ویررلرایدی‌حالا بیك فلوری زیاده ایدوب‌قدیمدن
ویردکلری اسلوب اوزره بیك بشیوز فلوری سـدهٔ سـعادتمده ارسـال
ایلیـه‌لر ومرحوم بابام زمانـده ویریلان عهدنامهٔ همـایون واحکام
شریفکه جلوس همایونمده تجـدید اولنـوب مقبول شریفم اولمشـیدی
ذکر عهدنامه‌لرده واکر ویریلان اوامرعلیه‌ده مقید اولان خصوصلری
امکان مقرر طوتدم وندیك بکلر قبریس جزیره سـندن اوتوری سـال

بسال سدهٔ سعادتمزه ویردکلری سکز بیك التونی من بعد ویرمیه‌لر وارنودلقده و بوسنه ولایتنده اولان یرلرك بعضیسی بو جانبك تصرفنه کیروب وبعضیسی وندیك بکلری النده‌در ایکی جانبك اللرنده اولان حصارلرك قدیمی سنوری وقریه‌لری ویره بوزلمدین نوجهله ضبط اولنه کلمش ایسه من بعد اول وجهله ضبط اولنه و بوبابده طرفیندن مزبور ولایتلرك حاکملرینه مجدداً امرلر کوندریلوب تنبیه اولنه وویره بوزولدوغی زمانده ایکی جانبدن بولنوب محبوس وکرفت اولنان بازرکانلره اسباب ومتاعلری وکمیلری ویریلوب اطلاق اولنه‌لر اکر مزبور بازرکانلرك متاعلری صاتیلوب یاخود ضایع اولمش ایسه که ثابت وظاهر اوله صاتیلانلرینك نتیجه‌یه بیع اولنمش اقچه‌لری وضایع اولانلرك قیمتلری نه ایسه بهالری ویریله دیو ذکر ایلمش اویله اولسه مزبور بالیوزك وندیك دوژی و بکلری جانبندن ویردیکی مکتوبنده مندرج اولان شروط اوزره صلحی قبول ایدوب مادامکه مومی الیه بکلر طرفندن شرائطه عهد امان رعایت حمایت اولنوب خلاف عهد وضع صدور ایتمیه حضرت خدای متعالك وحدانیتی وعظمتی حقیچون وحبیب اکرم نبی محترم پیغمبرمز محمد المصطفی علیه افضل الصلوة واکمل التحیاتك حرمتیچون عهد یمین ایدرمکه بندخی مابینده اولان دوستلقدن وشروط وعهوددن عدول وانحراف کوسترمیم وسدهٔ سنیهٔ سعادت دستکاهمزه قوریدن ویاشدن اوزره دشمنلك اولنره مادامکه وندیك دوژی و بکلری قولاً وفعلاً معین وظهیر اولمیه واقع اولان صلح وصلاحدن تجاوز ایتدیرمیم دیو مقید اولمغین حالا ذکر اولنان اسکی عهدنامه‌یه کوره معلامدن مجدداً عهدنامهٔ همایون رجا ایلدکلری اجلدن و بووجه اوزره استانه‌مز عنایت حق سبحانه وتعالی ایله مفتوح ومکشوف اولوب کمسنه‌نك کلوب کیتمسنه منع ورد اولنمغین بندخی مزید مرحمت شاهانه‌مدن مرحوم وجدم وبابام تاب ثراهما عنایت ایلدکلری عهدنامه‌لرده مقید ومسطور اولوب

بابام قبول ایلدوکی شروط وعهود بالتمام اجرا اولنمق وخزینهٔ عامره‌یه
اوچ ییله دکین تسلیم ایتمکه متعهد اولدقلری اوچیوز بیك فلورین
هنوز بوتاریخه دکین تسلیم ایتمیوب باقی قلان فلورینی دخی اوچ ییله دکین
بیقصور تسلیم ایتمك شرطیله صلح وصلاحی قبول ایدوب مجدداً بوعهد
نامهٔ همایون سعادتمقرونی ویردوم وعهد ایلدمکه وندیك دوژی
وسائر بکلری طرفندن مادامکه عهدنامه‌لرده بیان اولنان شرایط وعهد
وامان رعایت وحمایت اولنوب خلاف عهد بروضع صدور ایتمیه بندخی
حق سبحانه وتعالی حضرتلرینك اولولغی ووحدانیتی حقیچون وحبیب
اکرم وشفیع امم ایکی جهان کونشی پیغمبرمز محمدالمصطفی صلی‌اه علیه
وسلم حرمتیچون عهد ویمین ایدرمکه مابینده منعقد اولان دوستلق
وصلح صلاحدن وشرح وبیان اولنان شروط وعهوددن عدول
وانحراف کوسترمیم وسدهٔ سعادتمزه قوریدن ویاشدن دشمنلك اوزره
اولنلره وندیك دوژی وبکلری قولاً وفعلاً هیچ بر وجهله معین وظهیر
اولمدقجه واقع اولان صلح وصلاحدن تجاوز ایتدیرمیم وعداوتدن
اول صکره خلاف عهد اولان اسیرلر خصوصنده عهدنامه‌لرده بیان
اولنان شرایط اجرا اولنه اما عداوت زماننده ایکی جانبدن دخی النان
اسیرلر خصوصنده اول شرط جاری اولمیوب اسیر صاحبلری مختار
اولوب دیلرلرسه بهایه کسوب صالیویره‌لر استرلرسه قوللنه‌لر کسنه
مانع اولمیه فی سنه ٩٨٣

بیك سکسان سنه‌سی ربیع‌الاخرینك طقوزنجی کوننده جنتمکان سلطان
محمد خان رابع حضرتلری زمان سلطنتلرنده احمد پاشا صدارتنده عقد
اولنمشدر

﴿ اولکی ماده ﴾ وندیك جمهورینك آستانهٔ سعادت ایله حالا عقد
اولنان صلح وصلاحی قرار داده ومراد وارزولری اوزره محکم اولمق

ایچون قندیه قلعه‌سی کندویه مخصوص اولان طوپلر وجبه‌خانه وسائر الات حربیه ایله بومواده تعیین اولنان یومك وعده‌سنه سعادتلو ودولتلو صدر اعظم حضرتلری طرفندن قبض وتصرفه تعیین اولنان آدمه تسلیم اولنه

﴿ ایکنجی ماده ﴾ سوده وغرابوسه واسپرلونقه پلنغه‌لری وبوسنه سرحدنده واقع کلیس وسائر اثنای جنکده وندیکلو جمهوریتنك النه کیرن یرلرینه اللرنده قالوب آستانهٔ سعادت طرفندن دخل وتعرض اولنمیوب وبونلر ایچون برویرکو ویاخود بر غیری بهانه ایله تعرض اولنمیه

﴿ اوچنجی ماده ﴾ ماغونه وسائر چکدیری کمیلرك طوپلری که بوجنك وحربده قندیه قلعه‌سنه قونمشدر کیرو وندیك کمیلرینه قونیلوب دخل اولنمیه

﴿ دردنجی ماده ﴾ قندیه قلعه‌سی ایچنده اولان کلیسا آلاتی وخلقك اثوابی ووندیك دونماسنه مخصوص طوب وآلات جنك وذخیره وسائر خردوات ومجروح وخسته آدملر وسولتات وکورجی وکتمك استیان یرلو وبسانجی وندیك کمیلرینه بنوب کتمك ایچون لیمان ایله اون ایکی کون تعیین اولنه‌که چکدیری وقایق بناشمق ویوکلتمك ممکن اوله وذکر اولنان وعده مرور ایتمدکجه هیچ بر درلو بهانه ایله قندیه قلعه‌سنك برطرفنه ایاق باصلمیه

﴿ بشنجی ماده ﴾ اکر ذکر اولنان اون ایکی لیمانلی کون وعده ایچنده مذکور اولان اشیا واثوابلر وادملرك کمی‌یه بنمه‌سی ممکن اولمزسه دولتلو صدر اعظم قلعه‌یی ضبط ایتدکدن‌صکره قره‌ده باقی قلان اشیامزی کندو قایقلریله لیمان اوکنده اولان وندیك کمیلرینه چیقارده‌لر

﴿ التنجی ماده ﴾ بواون ایکی کون اثناسنده ایکی طرفك عسکری حالا بولندیغی یرلرده قرار ایدوب ایلرویه حرکت ایتمیه‌لر وادب وسکوت ایله

یرلرنده ساکن اولوب بربریله مصاحبت واختلاط وفساد ایلیه‌لر وبو خصوصده طرفیندن معتمد علیه ضابطلر تعیین اولنوب خلاف ایدنلری دشمن کبی بولندیغی یرده طرفیندن قتل ایلیه‌لر وقتل اولندقلری ایچون طرفیندن عقد صلحه خلل کلمیه

﴿ یدنجی ماده ﴾ اشبو مواد کاغدلری مهرلنوب طرفیندن امضالندوغی برله مکالمه اولندیغی اوزره قلعه‌یه بیاض بیراقلر دیکلوب جنك وجدال وعداوت طرفیندن منع ودفع وتبس اولنوب بر اوستنده وآلتنده ایش ایشلنمیه طرفیندن رهنلر تسلیم اولندقدن صکره دردر کمسنه دخی طرفیندن تعیین اولنوب برمواددە ذکر اولنان احواله مخالف برایش اولدوغنه ناظر ومقید اوله‌لرکه ایش ایشلنمیه

﴿ سکزنجی ماده ﴾ بومواد عقد اولنان احوالك تحقیق ایچون طرفیندن اوچر معادل رهنلر ویریلوب طرف جمهور ونديكدن اوچ ونديكلو بکزاده‌لریکه ذکر اولنور ماویدین دارینوه دونتماسنك جنرال قائمقامیدر وجوان باطسه قالنو باش دفتردار ودونتما جبه‌جی باشیسیدر وچفریه مسقوبیا بقا قاندیه دوقه‌سیدر وبونلره معادل طمشوار بکلر بکیسی پیری پاشا وسابقا باش چاوش محمداغا وروم‌ایلی دفترداری غازی بك تعیین اولنوب وبو ذکر اولنان رهنلر وعدهٔ معهود اوزره تماماً کمی‌یه کیرملری اولمدقجه کیرو کتمیه‌لر

﴿ طقوزنجی ماده ﴾ کیلرینه بنمکه وبرساعت اول کتمکه تقیدلرین مشاهده ایتمك ایچون ایکی کمسنه تعیین اولنوب قلعه ایچنه کوندریله‌که دریا حالندن بیله وکمیجیلکده ماهر اولوب رئیسلر ایله معاً یوکلنمك ایچون موافق هوایی فرق ایده‌لر

﴿ اونبجی ماده ﴾ کندولری کتوره‌جك کیلر آز وقتده تحمیل اولنمق ایچون ممکن اولدیغی مرتبه لیمانه یقین یقلشه‌لر کذلك چکدیزیلرمز وسائر قالیونلریمز کیجه وکوندوز لیمان اوکنه کلوب طوروب یوکلنوب

كيدوب دخل وتعرض اولنميه

﴿ اون برنجی ماده ﴾ ونديك دونناسی ليمان اوكندن قالقدقده اتنده‌يه جزيره‌سنه واروب كتمك تداركن كوروب كيدنجه دخل وتعرض اولنميوب طرفيندن لايق اولان دوستلق ومحبت اجرا اولنه

﴿ اون ايكنجی ماده ﴾ ونديك جمهورينه منسوب اولان كميلر عقد صلح وصلاحدن صكره برشی الورلر ايسه عينيله كيرو اصحابنه رد ايليه‌لر وكذلك دولت عليه‌يه منسوب اولان كميلر دخی اول وقتده برنسنه آلورلر ايسه كيرو رد اولنه وحالا ونديك بيراغنله قورصانلق ايدن كميلرك دخی طرفلرندن بيراقلری وكاغدلری اللرندن النوب وقورصانلقدن رفع اولنمق ايچون تنبيه اولنوب واطاعت ايتميوب خلاف ايدرلرسه قتل اولنه‌لر وبو تنبيهی افاده ايچون قرق كون وعده ويريله وقرق كوندنصكره طرفيندن بومقوله قنغيسنك النه دوشر ايسه حقندن كلنه بوخصوص ايچون طرفينك صلحنه خلل كلميه

﴿ اون اوچنجی ماده ﴾ طرفينك اسيرلری حالا بعيد وپريشان يرلرده بولنمغله استانهٔ سعادته ونديك جمهورندن ايلچی كلدكده طرفينك رضاسی ومعادل آدملر ايله ونديك بكزاده‌سی وسائر حبسده اولوب بوحرب ايچنده اسير اولنلر تبديل وخلاص اولالر

﴿ اون دردنجی ماده ﴾ بوحرب وجنك اثناسنده طرفيندن رعايا هرنه مقوله وضع ايلديسه جانبيندن عفو اولنه

﴿ اون بشنجی ماده ﴾ جنك وحربدن مقدم ومؤخر تاريخله اولوب اعمال اولنان عهدنامهٔ همايونده مسطور اولان شرايط مجدداً ابقا واجرا اولنوب بروجه وبهانه ايله برشی طلب اولنميه آلازا كليسا جزيره‌سيچون اوليكلان ويركوينه كاكان بوصلحدن صكره ويريلوب جنك اثناسنده بچن ويركو طلب اولنميه

﴿ اون التنجی ماده ﴾ بوجمله مواد صلح وصلاح ايكی لسان

اوزره امضالنوب بریسی ترجمه صدراعظم امضاسیله ومهرلریله مهرلنوب یدینه تسلیم اولنه بری ایطالیان لساندن قپودان خیرالدین ومشاورەسنه داخل اولنلردن امضالنوب جمهورك مهریله مهرلنوب طرفیندن بوموادك اجراسی وایفاسی ایچون عهد وپیمان اولنه

﴿ اون یدنجی ماده ﴾ نیجه جنك وجدال وممتد محاصرەدن صکره صلح وصلاح ایله ویره ایدن قلاعك ضابطلرینه جبه خانەسندن بررنسنه ویرلمك عادت قدیمه اولمغین قپودان جنرال برازجبه خانه طلب ورجا ایلدکده قلعەیه مخصوص اولان اوچیوز درت قطعه طوپلردن انجق درت قطعه طوپ احسانلری اولوب ویریله

بشقه ممضی ومختوم بوکاغد دخی ویرلمشدر

بیك سکسان سنەسی رجبنك اون برنجی کونده ویرلمشدر

اشبو سنه وندیکلو ایله صلح منعقد اولوب بیك سکسان سنەسی رابع الاخرینك طقوزنجی کونی تحریر النوب ویریلان مواد کاغدیکه اون یدی مادەیی متضمندر ایکنجی ماده برازمجمل اولمغله تفصیل اقتضا ایتمکین بوکاغده بشقه یازیلوب امضا ومهرمز ایله کندولره تسلیم اولنمشدر

﴿ ایکنجی مادەدر ﴾ سوده وغرابوسه واسپرلونقه پلنقەلری که جزیرهٔ کریده متصل اولمیوب دریا ایچندەدر آنلر کالاول وندیکلو النده اوله وذکر اولنان پلنقەلرك طوبی التنده اولان کوچك قیا واوطەجقلر که دریا ایچندەدر وجزیرەیه اتصالی یوقدر آنلر بوکونەدك اولدیغی کبی ینه وندکلو النده قالوب اهل اسلام طرفندن ذکر اولنان قیا وکوچك اطەجقلر کرید جزیرەسنه تابعدر اوزرلرینه بناپارز دیو ویاخود آخر طریقله بروجهله دخل اولنمیه وبونلر ایچون بردرلو ویرکو طلب

اولنمیه انجق وندیکلو دخی ذکر اولنان آطه‌جقلرده قلعه وپلنقه وتابیه
بنا ایتمیوب کالاول طوره وذکر اولنان کوچك آطه جقلردن اسیرلونقه
قربنده اولان آطه‌نك کرید جزیره‌سی کناریله آره سنده چکدیری کمی
کچوب قوم ایله طولدقده آنی ایقلاتمغه طرفزدن کسنه مانع اولمیه

بیك سکسان سنه‌سی اواخر ذی الحجه‌سنده جنتمکان سلطان محمد خان
رابع حضرتلری زمان سلطنتلرنده احمد پاشا صدارتنده عقد اولنمشدر
انعقاد صلح وصلاحده طرفیندن ویریلان مواد کاغدلرنده مسطور
اولدیغی اوزره وندیك جمهوریله حالا عقد اولان صلح وصلاح قرارده
ومحکم اولمق ایچون قندیه قلعه‌سی کندویه مخصوص اولان طوپلری
وجبه‌خانه‌سی وسائر آلات حربیله مقدما مواد کاغدی ویرلدکده وکلای
دولت علیه‌مه تسلیم اولنمغین سوده وغرابوسه واسیرلونقه پلنقه‌لری که
جزیرهٔ کریده متصل اولمیوب دریا ایچنده‌در آنلر کالاول وندیکلو النده
قوله وذکر اولنان پلنغه‌لرك طوپی التنده اولان کوچك قیا واطه‌جقلر که
دریا ایچنده در وجزیره‌یه اتصالی یوقدر آنلر بوکونه‌دك اولدیغی کبی
ینه وندیکلو النده قالوب اهل اسلام طرفندن ذکر اولنان قیا وکوچك
اطه‌جقلر کرید جزیره‌سنه تابعدر اوزرلرینه بنا یپاریز دیو ویا آخر
طریقله بروجهله دخل اولنمیه وبونلر ایچون بردرلو ویرکو طلب اولنمیه
انجق وندیکلو دخی ذکر اولنان آطه‌جقلرده قلعه وپلنقه وتابیه بنا ایتمیوب
کالاول طوره وذکر اولنان کوچك آطه‌جقلردن اسیر لونقه قربنده
اولان اطه‌نك کرید جزیره‌سی کناریله اراسندن چکدیری کمی کچوب
قوم ایله طولدقده آنی آیقلاتمغه طرفزدن کسنه مانع اولمیه وبوسنه
سرحدنده واقع کلیس وسائری اثناء جنکده وندیك جمهورینك
النه کیرن یرلرینه اللرنده قالوب دولت علیه‌م طرفندن دخل اولنمیوب
وبونلر ایچون بر ویرکو ویاخود غیری بهانه ایله تعرض اولنمیه واشبو

عهدنامهٔ همايونم احسان اولندوغى تاريخدن درت آى مروروندن صكره
طرفيندن معتمد عليه بر آدم تعيين اولنوب واروب بوسنه
سرحينك بيغرض اهل وقوفلرى معرفتلريله حدودين تعيين وعلايمى
وضع اولنوب بعداليوم اول حدوده تعرض اولنميه وجنكدن مقدم
ومؤخر تاريخيله اللرنده اولان عهدنامهٔ همايونده بوسنه سرحدينك
حدودى ايچون اولان شرط مجدداً ويريلان اشبو عهدنامهٔ همايونده
تحرير اولنميوب حالا عقد اولنان صلح وصلاحك شروطى اوزره
اوله وطرفينك اسيرلرى حالا بعيد ومختلف يرلرده بولنمغله استانهٔ
سعادتمه ونديك جمهورندن ايلچى كلدككده حقيقت اوزره اكر اهل
اسلامدن اولوب ونديكلوده اسير اولنلرك وضع وشريفى واكر
ونديكلودن بكزاده وسائر رعاياسى وسائر جنسدن اولوب بوحرب
ايچنده اسير اولنلر تبديل خلاص اولهلر وعهدنامهٔ همايونم ويرلدوكى
تاريخدن اوچ آى مروروندن صكره ونديك جمهورى اللرنده اولان
جمله اسيرلر زاكايسا جزيرهسنه كتوريلوب وبوجنك اثناسنده
اسلام طرفندن النان جمله اسيرلر دخى حلوميچ اسكلهسنه كتوريلوب
اوتوزر قرقر مبادله اولنهلر هرقنغى طرفده زياده اسير قالورسه وقالانلر
هرنه مقوله ايسه آنلر دخى مبادلهسز اطلاق اولنوب كيرو رد اولنه
وممكن اولور ايسه بومبادلهنك اولنده اسيرلرك اشهرى مبادله اولنوب
بومصلحت تمام اولنجه اسيرلره طرفيندن تعجيز وجفا اولنميه وبوحرب
وجنك اثناسنده طرفيندن رعايا هرنه مقوله وضع ايلديسه جانبيندن عفو
اولنه وزاكايسا جزيره سيچون اوليكلان وير كوينه كماكان بوصلحدن
صكره ويريلوب جنك اثناسنده بكن ويركو طلب اولنميه وجنك وحربدن
مقدم ومؤخر تاريخيله اولوب اعمال اولنان عهدنامهٔ همايونده مسطور اولان
شرايط مجدداً ابقا واجرا اولنوب وجمله شروطى اشبو عهدنامهٔ
همايونده درج اولنمق بابنده اولان رجالرى دخى قرين قبول خسروانهم

اولمغله ايمدی اجداد عظام وآباء كراممدن مرحومون ومغفورلهم سلطان
(سليمان) خان وسلطان (سليم) خان وسلطان(مراد) خان وسلطان
(محمد) خان وسلطان (احمد) خان وعم بزركوارم سلطان (عثمان) خان
وسلطان(مراد) خان عليهم الرحمة والغفران زمانلرنده دوستلق اوزره اولوب
وبابام مرحوم ومغفورله سلطان (ابراهيم)خان عليه الرحمة والغفران زمان
سعادت اقترانلرنده دخی دوستلق اوزره لر ايكن عهدنامهٔ همايون ويريلوب
حالا اللرنده مؤخر تاريخله اولنان اول عهدنامهٔ همايونده مندرج
اولديغی اوزره من بعد ونديك دوژی وبكلری وسائر ادملريله درياده
وقره ده ايكی جانبه متعلق اولان يرلرك وولايتلرك حلقی ايله آق دكزده
واقع تنه نام استنديل جزيره سی قلعه سيله وسائر تصرفلرنده اولان جزيره لر
وشهرلر بوغازلريله صلح وصلاح مقرر اولوب وبالجمله يا مارقونك
سنجاغنك كوتورن كسنه لر ايله ياشده دوقوريده الان تصرفلرنده اولان
ايللری وكويلری ايله شمدی يه دكين تصرفلرنده اولوب وشمدن صكره كندو
ديندا شلرندن اله جق يرلرله بعداليوم ارامزده دوستلق وبارشقلق مقرر
اولوب يانيه سنجاغی سنورنده اولان پارغه نام موضعكه سابقا مرحوم
ومغفورله سلطان (سليمان) خان نوراه مرقده امريله ياقيلوب يقلمش ايدی
مزيد عنايتلرندن آنلر جانبنه تصرف اولنماسن امرايدوب ذكر اولنان
موضع قلعه سيله وواروشيله وقريه لريله وحدود وسنورلريله مرحوم
جدم مومی اليه حضرتلری عنايت ايلدوكی اوزره آنلرك ضبط
تصرفلرنده اوله اما مزبور پارغه واكا تابع اولان كويلرده واقع اولان
ادملری دكزدن وقوريدن ممالك محروسه مده ضرر وزيان ايدرلرسه
ونديك بكلری اول وضرروزيانی تضمين ايتديره لر وايدنلرك محكم حقلرندن
كله لر وممالك محروسه مده اولان سنجاق بكلرندن وصوباشيلرندن وبالجمله
خدام انجم احتشامدن هيچ احد آنلرك ولايتلرينه وقلعه لرينه
وبوزغالرينه وآدملرينه ضرر وزيان ايرشدرميه لر واكر جناب خلافت

مأبعه متعلق اولان بكلردن وعسكر ظفر مآثرمدن آنلرك ولايتلرينه وقلعه‌لرينه
وبوغازلرينه واطه‌لرينه ضرر وزيان ارشديررلر ايسه واقع اولان ضرر
وزيان فرمان شريفمله يرينه قونيلوب دخل ايدنلرك حقلرندن كلمه‌لر
ومزبور بكلرك بازركانلرندن وادملرندن ممالك محروسه‌مه ياشدن
وقوريدن قدرغه وكوكه‌لرى وغيرى كوچك كميلريله محروسهٔ استانبوله
وغلطه ودیار عربستاندن اسكندريهٔ مصره وكليبوليدن اشاغى اولان
بوغاز وانيه بحتى وپروزه بوغازلرينه ومتون ليمانلرينه غفلت ايله كلوب
كرميوب مقدما دزدارلرين آكاه ايليوب اجازت ايله كلوب كيروب
مكركه روزكار شدت اوزره اولمغله فورتنه اولوب وياخود انلرى
لوتد قابته‌لرى قووب اول اسكله‌لردن غيرى قونه‌جق يرلرى اولميوب
ضرورت اوله او وقتده كلوب كيره‌لر اكر ممكن ايسه آكاه ايده‌لر
وكتملو اولمجق اجازتسز كتميوب مخالفت ايدنلرك حقلرندن كلنه
انك ايچون ونديك بكلرينه تهمت اولميه وممالك محروسه‌مدن دريا يوزينه
كيدن كميلر وقدرغه‌لر ودونمالر دكز يوزنده ونديك كميلرينه بولشورلرسه
بربرينه دوستلق ايدوب ضرر وزيان ايتميه‌لر آنلر دخى فرمان شريف ايله
دريا يوزينه چيقمش دونما وقدرغه‌لريمه وسائر دريا يوزنده يورين
كميلر ايله بولشدقلرنده يلكنلرين اينديروب دوستلقلرين بيلديره‌لر
اكر يلكنلرك اينديروب دوستلقلرين بيلدردكلرندن صكره ضرر وزيان
ايده‌جك اولورلرسه اكر كمى وصوار وادم واسباب زيانى‌در هرنه ايسه
يرينه قونيله‌جق همچنان انلرك قدرغه‌لرى وكميلرى ودونمالرى دخى
دكز يوزنده بنم كميلرم وياخود رنجبر كميلرينه بولشورلرسه دوستلق
اوزره كچوب ضرر وزيان ايتميه واكر كميلر وآدملر واسباب
وطوار زيانى‌در هرنه ايسه يرينه قويه واكر اتفاق دوشوب حرامى
لوتد كميسنه بولشوب اول حرامى كميسى بونلره قصد ايدوب جنك ايله
حرامى كميسنه بونلر غالب اوله‌لر حين محاربه ده هلاك اولان غيرى

نقدر ادم اسیر اولوب دیری طوتارلر ایسه اصلا قتل ایتمیوب بیقصور
صاغ وسالم سدهٔ سعادتمه ارسال وایصال ایده‌لر که محکم حقلرندن
کلنوب بروجهله سیاست ایدرمکه سائرلرینه موجب عبرت اوله ممالك
محروسه‌مدن دوتنما کیلرم که برطرفه سفره کیده وندیکه متعلق اولمیه وندیك
دوتنماسی ایسه کندو حالنده دوستلق اوزره طوروب حرکت ایتمیوب
کمسنه‌یه معاونت ایتمیه وبنم دوتنمای همایونمه ضرر وزیان ارشدرمسنه
سبب اولمیه بنم ایله دشمنلق اوزره اولان کمسه‌لرك دوتنمالرین ارالرینه
کتورمیه‌لر وانلره یاردم وازاق ویرمیه‌لر واکر دوتنمازندن هرکیم بوامریمه
مخالفت ایدرسه ایلدوکی یرده وندیك بکلری محکم حقلرندن کله‌لرکه
سائرلرینه موجب عبرت واقع اوله وغیری ولایتك دخی پارچه‌لرینه
وقدرغه‌لرینه وغیری کمیلرینه راست کلدکلرنده وندیك بکلری کندو
اطه‌لرینه وحصارلرینه ولیمانلرینه صغندرمیوب طورغورمیه‌لر طوتمق
ممکن اولور ایسه طوتوب مجال ویرمیوب حقلرندن کله‌لر بنم طرفمدن دخی
اولوجهله عمل اولنوب غیری ولایتك حرامی کمیلرین وپارچه‌لرین
وقدرغه‌لرین لیمانلریمه وحصارلریمه صغندرمیوب طوتمق ممکن اولورسه
طوتوب مجال ویرمیوب حقلرندن کله‌لر وندیکدن بری کلوب ممالك
محروسه‌مدن بر کمسنه ایله صاتو بازار ایدوب اقچه‌سن تمام ویرمدین
حیله ایدوب قاچوب کیدرسه بنم حکم شریفمله واروب طلب اولندقده
اول کمسنه بولنورسه رزقی صاحبنه الیویریله وممالك محروسه‌مدن
برکمسنه واروب وندیکلودن بکلری ایله صاتو بازار ایدوب اقچه‌سن
ادا ایتمدین قاچوب کاورسه ثابت اولان حقی الویریله وممالك محروسه‌مدن
بر کمسنه بورج ایدنسه ویاخود بروجهله متهم اولوب غیبت ایلسه انك
ایچون بر کناهسز طوتلمیه وندیك بکلرینه انك ایچون تهمت اولنمیه
مکرکه انلرك مملکتلرینه واروب طوره بنم جانبمدن دخی اولوجهله ایندیریله
ویاپلوس کیمی دیارلرسه کوندره‌لر استرلرسه خورنده‌لریله کلوب

محروسهٔ قسطنطنیهده اوچ ییله قریب طوره تمام اولمدین کیدهدیلرسه خورندهسز کله مصلحت نهایسه کوره اوچ ییل اولمدین اولدخی کیده انك یرینه اولوجهله اوتور یری دخی کلهوندیکدن بر اسیر قاچوب ممالك محروسهمه کلوب مسلمان ایسه وصاحبی کلورسه بیك اقچه ویریله وصاحبی کلمیوب وکیل کلورسه اقچهیی وکیلنه ویرهلر اکر کفری اوزره ایسه اول اسیر عینیله ویریله وممالك محروسهمدن قاچوب انلره وارر ایسه مسلمان ایسه ویاخود مرتد اولورسه تعلل ایتمیوب کندویی عینیله ویرهلر اکر کفری اوزره ایسه صاحبی ویاخود وکیلنه بیك اقچه ویرهلر اکر مغربك اوند قالیتهلری وغیری یرلری قورسان قایقلری دریاده وسائر قرهده اولان حرامیلر واروب وندیکه تابع اولان اطهلری وغیری یرلرینی اوروب ادملرین اسیر ایدوب کتوروب روم ایلی واناطولیده ومغربده وسائر یرلرده صاتوب ویا کندولر قوللنوب بومقوله اسیر هرکیمك النده بولنورسه بلا تردد اللرندن النوب وبکلربکلرینك بایلوسلرینه ویاقائممقاملرینه ویا وکیللرینه تسلیم ایدهلر اول حرامی لوندلاله کتوروب محکم حقلرندن کلنوب واول اسیر مسلمان اولمش ایسه آزاد اولوب صالیویریله وعهدنامهٔ همایونه مخالف وصلح وصلاحه مغایر وندیك رعایاسنی بعض کمسنهلر ایدوب الدن اله قاچرمغله اختلاله باعث وبادی اولورلر ایمش ایمدی صلح وصلاح زماننده واقع اولان وندیك اسیرلری هرکیمك النده بولنورسه مسلمان اولمش بوایسه آزاد ایتدوریله واکر هنوز کفری اوزره ایسه اشبو عهدنامهٔ همایونه وصلح وصلاح موجبنجه وندیك بایلوسنه ویا کندو تعیین ایلدوکی ادمیسنه تسلیم ایتدیریلوب من بعد عهدنامهٔ همایون وصلح وصلاحه مخالف اسیر ایتدیریلیوب ایدنلرك حقلرندن کلنوب تعلل وبهانه ایتدیرلمیه دیو وارد اولان خط همایون موجبنجه نشان همایون ویرلمکین کماکان اول نشان همایون مفهومیله عمل اولنه وندیك کمیلری ممالك محروسهمه کلورکن مخالف ییل چیقوب

اول کمی هلاك اولوب نمقدار آدم قورتیلورسه ازاد اولنه اسبابلری
قورتلورسه صاحبلرینه ویره‌لر قپودان جانبندن وادملرندن وسائرلرندن
قطعاً دخل اولنمیه وممالك محروسه‌مدن برکمی اول طرفه واررکن مخالف
یل چیقه اول کمی هلاك اولوب ایچنـدن آدم قورتلورسه وندیکلودن
انلر دخل اولنمیوب اسبابلری صاحبلرینه ویریله قطعاً دخل ونزاع اولنمیه
واکر ممالك محروسه‌مدن شول یرلردن که قدرغه وقایقلری وسائر کمیلر
دریا یوزینه چیقوب کیتدکلری وقتکه قپودانم انلر ایله‌بیله اولمیه اولکمیلرك
رئیسلری محکم کفیلاره ویریله‌که واروب وندیك مملکتلرینه ضرر وزیانی
ایریشـدیرمیه‌لر اکـر کفیل ویرمدین کیدرلرسه مجرم وکنهکاراوله‌لر
محکم حقلرندن کله‌لر واکر کفیل ویردکدن صکره ضرر ایدرلرسه ضرر
وزیان نه اولورسه کفیلری ویره‌لر همچنان وندیك جانبندن دخی دریا
یوزینه کمیلری چیقه وندیك قپودانی بیله اولمیه رئیسلری محکم کفیللر
ویردکدنصکره ممالك محروسه‌مه ضرر وزیان ایرشدیررلر ایسه اولان
ضرر وزیانی کفیلاری ویره‌لر اکر کفیلسز کیدرلر ایسه مجرم وکنهکار اوله‌لر
محکوم حقلرندن کله‌لر وممالك محروسه‌مدن برخراج کذار ویابرعامل
قاچوب وندیکه متعلق قلعه‌لره واطه‌لره واروب تمکن ایدـه قبول اولنمیه
واران آدمه تعلل ایتمیوب عینیله ویره‌لر شویله‌که آدم اولدوروب ویاخود
رزق کتوروب واغورلق ایتمش ایسه عینیله ویره‌لر بنم جانبمدن دخی
او وجهله دخی ایتدیریلوب‌اولطرفدن آدم اولدوروب ویاخود اغورلق
ایدوب رزق کتورر ایسه عینیله ویره‌لر ووندیکلونك بربری اراسنده
نزاعلری اولسه بایلوسلری عادتلرنجه دکلنه کمسنه مانع اولمیه وبرکمسنه‌نك
بایلوس‌ایله نزاعی اولسه شویله‌که سدهٔ سعادتمده محروسهٔ استانبولده‌اوله
واقع اولان‌قاضیسی‌دیوان عالیشانمده استماع اولنه لکن بن سعادت ایله‌سفر
همایونده بولنه‌جق اولورسم انك کبی بایلوس ایله واقع اولان منازعه
استانبول محافظه سیچون قوللانیلان حاکم حضورنده قاضی معرفتیله

استماع اولنه شويله كه ونديك بازركانلريله بركمسنه‌نك نزاعى واقع اولوب
قاضى‌يه واره‌لر ونديكلونك كندو ترجمانلرى حاضر اولمينجه قاضى اولان
دعوالرين استماع ايتميه اما انلر دخى تعلل ايدوب ترجمان حاضر دكلدر
ديو عوق ايتميوب ترجمانلرين حاضر ايدوب اكر ترجمانلرى مهم
مصلحتده ايسه كلنجه توقف اولنه وبايلوس اولانى آخرك بورجى ايچون
كمسنه رنجيده ايتميوب مضايقه ويرميه‌لر ونسنه اودتميه‌لر
اما مدعى اولنلر مديونلرى ساكن اولدوغى يره واروب حاكمى
معرفتيله حق وعدل اوزره طلب اولنه بايلوس دخى بواحوالك فصل
اولنمسنى ونديك بكارينه اعلام ايده وونديكدن اينه بختى وموره وسائر
ممالك محروسه‌مه بر بازركان كه كله غيرى كمسنه بورجى ايچون انى طوتوب
انجتميه‌لر وونديكلو بر بازركان بروسه‌يه وياغيرى يره كتمك ايستديه
بايلوسندن اجازتنامه المينجه كتميه‌لر اكر تمرد ايدوب اجازتسز كتمك
استرسه صو باشى بايلوسه معاونت ايدوب قويويرميه وونديكدن كلان
كميلرك نفيتلرى ممالك محروسه‌مدن خدمته طوتليوب نيجه كلديلر ايسه
كميلريله كيده‌لر وونديكدن كلوب تمكن ايدن كمسنه‌لر اولو اولسون
ار كن اولسون مادامكه كلوب كيدوب رنجبرلك ايدوب ممالك
محروسه‌مده برلشميه واروب كيرو كيده انلردن خراج طلب اولنميه
وونديكلونك بعض خراج كذار كافر ايله نزاعلرى اولوب حين دعواده
وندكلو شاهدلر اقامت ايدرلر ايمش خصم اولنلر بويرلو كافرلردن كركدر
ديو مضايقه ويروب ونديكلو نصرانيلرك شهادتلرين قبول ايتمزلر ايمش
ايمدى جمله نصارا ملت واحده اولدوغى اجلدن كركدركه انلرك
اكر كفره ايله نزاعلرى اولوب اقامت شاهده احتياجلرى
اولور ايسه كفره طائفه‌سندن قنغى صنفدنكه شاهد
اقامت ايدوب شرع نبوى مقتضاسى اوزره اثبات ايده‌لر قبول اولنه
وونديكده بربازركان ممالك محروسه‌مده يولده وايزده وكويده باصيلوب

ورزقی النسه ویاخود باصلدقده بازرکان دپه‌لنمش اولسه ویاغائب
اولسه وارثی ویاخود وکیلی کلورسه شرعله کوریلوب حق یرینه واره
ووندیکدن بر بازرکان ممالك محروسه‌مه کلوب تجارت اوزره
کندو حالنده یوررکن مرد اولسه متروکاتنه بیت‌المالجی قارشمیوب
بایلوسلره تسلیم ایده‌لر ومغرب مسلمانلرندن وبونلردن غیری
سائرلرك بازرکانلری که بیع وشرا ایتمك ایچون یاشدن وقوریدن کلملو
اولدقده‌که وندیك حکم ایتدیکی یرلره اوغرایه عادت وقانونلری اوزره
متاعلرینك رسومن الدقدنصکره مانع اولمیه‌لر وضرر وزیان ایرشدیرمیه‌لر
ممالك محروسه‌مه نیجه دیلرلرسه کلوب کیده‌لر وکورفزدن یوقارو
وبوغازدن یورین کمیلر وندیکلو اولسون غیری اولسونکه وندیکه
تجارته واره‌لر وکله‌لر کمسنه مانع اولمیه وضرر وزیان ایرشدیرمیه‌لر
مکرکه یرامزلق ایتمش اوله‌لر ووندیك کمیسی عادت وقانون اوزره
استانبولده ارانوب کتدکدنصکره‌که قانون قدیم اوزره بر دخی
بوغاز حصارلری اوکنه واردقده ارانوب اندنصکره کیتمکه اجازت ویریله
حالا قانون قدیمه مخالف کابیولیده دخی ارانور ایمش من‌بعد کابیولیده
ارانمیوب عادت قدیمه مقتضاسنجه کیرو همان بوغاز حصارلری اوکنده
ارانوب تیره‌وزا کلیسا جزیره‌سیچون سال بسال استانهٔ سعادتمه بیك بشیوز
سکه التون ارسال وایصال ایده‌لر وممالك محروسه‌مه عربستان مملکتلری
فتح اولندیغی زماندن برو اولیکلان اسلوب قدیم اوزره ایکی پاره ماونه‌لری
مصر اسکندریه‌سنه وایکی پاره ماونه‌لری دخی محروسهٔ شامه تابع اولان
طرابلس وبروت اسکله‌لرینه اولیکلدوکی اوزره اسباب ومتاعلریله مقرر
اولان وقتده وموسملرده کلوب کیده‌لر وقتدن وموسمندن تأخیر ایتمیوب
اکر ایکی ماونه‌لریدر واکر دخی زیاده‌در واکر کوچك وبیوك کمیلریدر
شمدی‌یه دکین نوجهله کلوب کیدوب بیع وشرا ایده کلمشلر ایسه کیرو
اول‌وجهله ایدوب اولیکلا نه مخالف نزاع ایتمیه‌لر ومحروسهٔ استانبولده

وبيروت وطرابلس اسكله‌لرنده وسائر يرلرده اكر اقچه ومتاعدر اولدن
اوليكلان مخالف احداث اولنان بدعتلر رفع اولنوب قديمدن نوجهله
اوليكلدى ايسه اكا كوره عمل اولنوب قانون قديمه مخالف كمسنه‌يه تعدى
ايتديرلميه ومرحوم جدم سلطان (سليمان) خان زمان شريفنده ويلان
عهدنامهٔ همايون مقتضاسنجه معتاد قديمدر زياده كمرك طلب اولنميوب
كمرك خصوصنده قانون قديم اولان قانون نامه دفترى موجبنجه مستقلا
امر شريف ويريلدكه دركاه معلامده وشام طرابلوسندن ومصر
اسكندريه‌سنده وسائر ممالك محروسه‌مده ساكن اولان ونديك بايلوسى
وقونسلوسلرى اول امرى تمسك ايده‌لر ومزبور ماونه‌لرينه وسائر
كميلرينه وتاجرلرينه ومتاعلرينه بكلر بكيلرمدن وسائر قوللرمدن
هيچ احد قانون قديمه مخالف ظلم وتعدى ايتميه‌لر امن اوزره اولالر كمسنه
انلرى رنجيده ايتميه ومقدما فترتدنصكره مرحوم ومغفورله جدم سلطان
(سليم خان زماننده تكرار صلح وصلاح اولندقده اوچ ييله دكين ويرمكه
متعهد اولدقلرى اوچيوز بيك التونى تدريج ايله بيقصور ادا ايتدكارى
خزينهٔ عامره‌مده محفوظ اولان دفترده مقيد اولوب ومرحومون ومغفور
لهم جدلرم سلطان (سليمان) خان وسلطان (سليم) خان وسلطان
(مراد) خان وسلطان (محمد) خان وسلطان (احمد) خان وعم بزركوارم
سلطان (عثمان) خان وسلطان (مراد) خان طاب ثراهمك زمانلرنده
ذكر اولنان فلوريدن غيرى سائر واقع اولان شرطلرى وعهدلرى
بالتمام يرينه كتوردكلرى اجلدن بابام مرحو سلطان (ابراهيم) خان
عليه الرحمة والغفرانك احسان ايلدوكى عهد نامه‌ده تكرار درج اولنميوب
واول خصوصلر ايچون دخل وتعرض اولميوب ومرحومون زمانلرنده
ويريلان احكام شريفه دخى مقرر طوتيلوب مادامكه سدهٔ سعادت
دستكاهمزه قوريدن وياشدن دشمنلك اوزره اولنلره
ونديك دوژى وبكلرى قولا وفعلا معين وظهير اوليه‌لر
واقع اولان صلح وصلاحدن تجاوز ايتديرميه وبووجه مشروح اوزره

الرنده اولان عهدنامهٔ همـايونده مسطور اولمغله ايمدى مادامكـه آنلر
طرفندن ذكر اولنان عهده مغاير بروضع وحالت ظهور ايتميوب سـدهٔ
سعادت پناهمزه صداقت واخلاصـده ثابت قدم وراسخ م اولالرين دخى
حق سبحـانه وتعالى حضرتلرينك اولولغى ووحدانيتى حقيچون وحبيب
كرم وشفيع امم ايكى جهان كونشى پيغمبرمز محمد المصطفى صلى اﷲ تعـالى
عليه وسلم حضرتلرينك حرمتيچون عهد ويمـين ايدرمكه مابينده منعقد
اولان دوسـتلق وصلح وصـلاحدن وشرح وبيـان اولنـان شروط
وقيوددن انحراف كوسترميدم وعم بزركوارم سلطان (مراد) خان زماننده
قورسان طائفه‌سى خصـوصيچون ويريلان نشـان همايون بابام مرحوم
سـلطـان ابراهيم خان دخى تجـديد اولنمش ايش ونديكـولر اول
نشانى همايونى سدهٔ سعادتمده ابراز ايدكلرنده تجديد اولنه

بيك سكسان برسنه‌سى اواخر ربيع الاخرنده جنتمكان سـلطان محمد خان
رابع حضرتلرى زمان سلطنلرنده ويريلان نشان همايوندر

بوندن اقدم ونديك جمهـوريله مابينده اولان جنـك وجدال دوسـتلغه
مبدل وكالاول صلح وصلاح منعقد اولوب عهـدنامهٔ همايونم ويرلكله
مقدما عم بزركوارم مرحوم سلطان (مراد) خان وبابام مرحوم سلطان
(ابراهيم) خان عليهمـا الرحة والغفرانك قورصـانلر خصـوصيچون
ويردكلرى نشـان همـايونلرى موجبنجه عمل اولنمق اوزره الرنده مؤخر
تاريخيله اعمال اولنـان عهدنامهٔ همايونده مسطور اولمغله ابراز ايلدكلرندن
تجـديد اولنمق اوزره مجـدداً ويريلان عهدنامهٔ همـايونمده دخى درج
اولنمش سـدهٔ سـعاتمدارمده ونديك جمهورينك بيـوك الچيسى اولان
قدوة امراء الظام العيسوية لورزه مولين قواليرختمت عواقبه بالخير حالا
اول نشان همايونلرى ابراز ايدوب عهدنامهٔ همايونمده مسطور اولديغى
اوزره مجدداً نشان همايونم ويرلك بابنده استدعاى عنايت واسـترجاى

عاطفت ایتمکله ایمدی مقدما مابینده ظهور وبروز ایدن جنك وجدال
سبیله اسکله‌لرده ویالیلرده وقصباتده وندیکلودن فرمان شریفمله آلش
ویرش موری منع ودفع اولنمشیدی الحالة هذه طائفهٔ مزبوره ایله صلح
وصلاح اولنوب مجدداً ویریلان عهدنامهٔ همایونم موجبنه کما فی الاول
رخصت ویریلوب ایکی طرفك تجار واهلیسی وکمیلری معتادقدیم اوزره
ممالك محروسه‌مده واقع اولان اسکله‌لره وولایتلره واروب کلوب تجارت
ایدوب برفرده مانع ومزاحم اولمیه ودریاده کزن قورسان طائفه‌سی آق
دکز یالیلرنده ممالك محروسه‌مك قلعه‌لری آلتنه واردقلرندن مقدما
ویریلان عهدنامه‌ده مسطور اولندوغی اوزره وندیکلویه بروجهله
ضررویان ایتمامك ایچون کمی رئیسلرینك کفللری آلنه وآنك کبی
قورسان طائفه‌سی وندیکلولرك کمیلرك الوب رعایا وتوابعین اسیر ایدوب
برقلعه التنه واردقلرنده اولمقوله‌لری دزدارلرقلعه التنه قومیوب بروجهله
حمایت وصیانت اتمیه‌لر وانك کبی مذکور قورصانلر آقدرمه‌لری واسیر
ایلدکلری وندیك رعایاسیله برقلعه التنه یتشدکلرنده اللرنده بولنان
اسیرلری وندیکلی اولدیغی مقرر وظاهر اولدقده اسلامه کلمیانلر صلح
وصلاح مقتضاسنجه بهاسز اطلاق ایتدیریلوب واقدرمه‌لری دخی اللرنده
اولوب صاحبلرینه ویریله واولمقوله رضای شریفمه وعهدنامه‌یه مخالف
وضع ایدنلر قورصانلر واردقلری محلده الیقونیلوب احواللری ظاهر
اولدیغی اوزره اسم ورسملریله یازیلوب درکاه سعادت پناهمه عرض
اولنه که صکره‌دن حقلرنده امر شریفم بووجهله صادر اولورسه‌موجبیله
عمل اولنه ووجه مشروح اوزره صادر اولان فرمان شریفم اجراسنده
اکر حاکملر واکر دزدارلر اهمال ایدرلر ایسه عذر وجوابلری مقبول
اولمیوب فرمان همایونمه عدم امتثاللری ظاهر اولدقده عزلله قونلیوب
سائره موجب عبرت ایچون محکم جزالری‌ویریله وحکام دزدارلر عهدنامهٔ
همایون وصادر اولان امر شریفمه مخالف بوخصوصده مقید اولمیوب

مسامحه ایلدکلرنده قورصان طائفه‌سی جزالنورسه اول زمان وندیکلی‌یه تهمت اولنمیه وآنك کبی مغروبلونك قدرغه‌لری وبورتونلری اتکنده وندیکلی ایله بربرلرینه بولشدقلرنده وندیکلی ایله جنك وحرب ایدرلر ایسه هرقنغی طرفه ضرر اصابت ایدرسه آنك ایچون سؤال وجواب اولنمیه وفیما بعدخلاف صلح وعهد وضع وحرکت صدور ایتمامك اوزره صلح وصلاحه رعایت اولنوب مادامکه بوندن صکره رضای یمن اقتضای پادشاهانه‌مه وورود بولان عهد نامهٔ همایونمه مخالف وندیکلی طائفه‌سنك وضع وحرکتلری اولمیه خلاف عهد نامهٔ همایون ذکر اولنان خصوص مسطور اولدیغی اوزره اجرا اولنمق بابنده فرمان همایونم صادر اولوب اللرینه مجدداً بونشان همایونی ویردم بیوردمکه بعدالیوم حالا ویریلان عهد نامهٔ همایونم وصادر اولان اشبو نشان عالیشانم موجبنجه طرفینك تجاری واهالیسی ممالك محروسه‌مدن وندیکه وآکا تابع اولان دیارلره واطه‌لره امن وسلامت اوزره واروب کلوب کمافی الاول آلش ویرش ایدوب ممالك محروسه‌مده قره‌دن ودریادن کلوب وکتدکلرنده فرمان شریفمه مخالف کمسنه دخل وتعرض وتجاوز ومنع ایتمیوب ایام عدالت انجامده تجارت وسودکران رفاهیت واطمینان اوزره کسب تجارتلرنده اولالر وجزایرلو وتونسلودن ودریاده کزن قورصانلر جانبندن وندیکلی‌یه بروجهله ضرر وزیان ایرشمامك خصوصنده وحکام طرفندن محکم ضبط وربط اولنملری بابنده بالاده مذکور اولان تفصیل ایله عمل اولنوب مغایر صلح وصلاح وعهد نامهٔ همایون قوللرمدن برفرد خلافنه جواز وصادر اولان فرمان شریفمك عدم امتثالنه اختیار کوسترمیه‌لر شویله بیله‌لر وعلی‌الدوام اشبو نشان شریفمك مضمونیله عمل قیله‌لر

بیك یوز اون ایکی سنه‌سی اوائل ذی‌القعده‌سنده جنتمکان سلطان

مصطفى خان ثانی حضرتلری زمان سلطنتلرنده حسین پاشا صدارتنده عقد اولنمشدر

﴿ اولکی ماده ﴾ موره داخلنده اولان شهر وقلعه وقستل وواروش وقرا وطاغ وانهار وکول واورمان ولیمان وهرنه که دائراً مادار ایچنده وار ایسه جملهسیله حالا وندیك جهورینك ضبطنده اولمغله ینه آسوده حال اوزره ضبط وتصرفلرنده قالوب دریا خدودی واسکی دیوار نشانهسی اولدوغی اکثامیله حدودیله محدود اوله شویله که نه موره طرفندن بیوك قپیه ونه بیوك قپی جانبندن موره خدودنه بردرلو دخل وتجاوز اولنمیه

﴿ ایکنجی ماده ﴾ بیوك قپی دولت علیهمك ضبطنده اولمغله عینیله بوصکرهکی جنك اولنده اولدوغی حالی اوزره بالجمله دولت علیهمك ضبط وتصرفنده اوله اینه بختیقلعهسی وندیك جهوری طرفندن تخلیه اولنه واینه بختی یقهسنده اولان روم ایلی ددکلری قستل هدم وکذلك پروزه قلعهسی دخی هدم اولنه واول سمتده بیوك قپی کلیت ایله اولکی حالی اوزره قاله

﴿ اوچنجی ماده ﴾ ایاماوره جزیرهسی وقلعهسی وپراچیه ددکلری کوپرو باشی بیوك قپیه بردرلو زیادهآیاق اوزاتمامق اوزرهوآیاماورهیه متصل اولان لفقده جزیرهسی وندیك جهورینك ضبط وتصرفنده قالهلر

﴿ دردنجی ماده ﴾ دالماچیهده تعیین حدود عقبنده اینه بختی تخلیهسی وروم ایلی ددکلری قستل وپروزهنك هدمی درعقب اجرا اولنه وبوارالقده جمله تعدی وتعدی علتلری منع ودفع اولنمق ایچون ذکر اولنان اوچ برك محافظهجیسی ایچنده الیقونیلوب اصلا بیوك قپیه سکرتمیهلر وبردرلو بهانه ایله بردرلو مطالبه ایلمیهلر وذکر اولنان برلرك اهالیسی دیلرلرسه قالهلر دیلرلرسه کیدهلر بردرلو جبر اولنمیه

﴿ بشنجی ماده ﴾ بیوك قپی ایله مورا اراسنده اولان کوفزلرك انتفاعی مشترك اولوب طرفیندن اشقیادن پاك صاقلنه

﴿ التنجی ماده ﴾ اق دکز واول سمتده اولان غیری دکزلرده واقع اطه‌لر بوصکره‌کی جنك اولنده اولدقلری حال اوزره دولت علیه‌نك ضبطنده قاله‌لر ونديك جمهوری طرفندن خراج ویاغیری ویرکو ویاخود غیری هرنه‌که بوجنك اثناسنده احداث اولندیسه مومی الیه جمهور جانبندن طلب اولنمیه

﴿ یدنجی ماده ﴾ دولت علیه‌م ونديك جمهورندن زاکلیسا جزیره‌سیچون ویاخود اهالیدن کذشته وبعدالیوم ویرکو طلب ائلیه وموره‌یه یناشق اکنه جزیره‌سی ونديك جمهورینك ضبطنده اولمغله قلعه‌سیله علی حاله ضبطلرنده قاله

﴿ سکزنجی ماده ﴾ دالماچیاده کنین وسنین دغیله ایله چکلوط قلعه‌لری حالیا ونديك جمهورینك ضبط تصرفنده اولمغله ینه اسوده حال اوزره ضبط وتصرفنده قاله‌لر لکن ضبطلرك آشکاره ورعایای طرفینك ارامش واستراحتده اولملری اهم اولوب حدودك دخی اکا کوره تعیین اولنمسی اقتضا ایتمکله عقله کلور کمز بردرلو نزاع ظهور ائلیوب سنورلرك آسوده‌لکنی مختل ایدر بردرلو حالت قالمامق اوزره طرفیندن تعهد اولنمشدرکه کنین قلعه‌سندن وارلیقه قلعه‌سنه واندن سنین قلعه‌سنه واندن دوواره ددکلری زادواریه قلعه‌سنه وبوندن ورغوراج قلعه‌سنه وکذلك اندن چکلوط قلعه‌سنه وارنجه خطوط مستقیم چکیلوب سنورلر تفریق اولنه شویله‌که ذکر اولنان خطوط داخلنده ونديك ملکی ودریا جانبنه طوغری واقع اولان اراضی ونواحی وقسنل وخصون وقله واطرافی مسدود یرلر جمهور مومی‌الیهك ضبطنده قاله وخطوطدن طشره اولان اراضی ونواحی وانلرده واقع قسنل وخصون وقله واطرافی مسدود یرلر دولت علیه‌مك ضبط وتصرفنده قاله بعدالیوم طرفیندن

بردولو تجاوز وتوسيع وتضييق اولنميه وبوسنورك تعييني ايچون
طرفيندن تعيين اولنان وكيللر ماييننده اتفاقله معقول كورلديكي وجه
اوزره يرلرك قابليتنه كوره يادپه واورمان يا انهار ودره ايله وعيانلغه
استعداد اولميان يرده خندق وقازق وطاش ايله ذكر اولنان خطوط
معين ايتديريله ووندك ضبطنده اولان قلعه‌لرك اوكنده دخي مناسبي
مقدار اراضيسي اولمق ايچون كنين دورليقه وسين وزاد واريه
وورغوراج وچكلوط قلعه‌لرينك اوكنده يرك اقتضا سنه كوره مستقيم
وياخود پركاري خطا ايله برر ساعت طپراق قطع حدوده مأمور اولان
وكيللر جانبندن تعيين اولنه وخرواتلق جانبنه طوغري وجاسار ملكي
حدودينه وارنجه كنين قلعه سنك ياني اولوب بومحلده بربرينه متناهي
اولان اوچ طرفك بريسنه غدر اولنميوب بوكليتلي صلح وصلاحده
قرار داده اولديغي اوزره هرطرفك حقي دائما رعايت اولنه وذكراولنان
خط طرفينك كوزه ديلوب لكن خط مذكورك قربنده وياخود داخلنده
دولت عليه‌مك قلعه‌سي واقع اولورسه اكسه‌سنده اولان بتون اراضي
كندويه قالوب اوكنده دخي برر ساعت مقداري برپركار خط ايله
تعيين اولنوب ايچنده اولان اراضي دائراً مادار ضبطنده قاله وچكلوط
قلعه‌سنك اوكنده دخي برساعت مقداري اراضي ويريله اما چكلوطه
منتهي اولان خط مستقيم مذكورك اوته يانته ايكي ساعت مقداري اراضي
چكلوطه ويريلوب اندن دريايه طوغري ينه بر مستقيم خط ايله حدود
تعيين اولنه وبوقاعده وصورت اوزره سنور قطع وحدود تعيين
وضبط وتصرف اولنه‌جق طوپراقلر تفريق اولنمغله بعداليوم بلا تغير
وبلا تجاوز مرعي ومحترم اوله ووضع اولنان علايمك بريسني تغيير
وحدودك بريسني تجاوزه برفرد جسارت ايلدكده انك وبومقوله جرم
اصحابنك بروجه‌سزا جزالري ترتيبنه لازم اولان اهتمامده تقصير ايدن
ضابطلرك دخي طرفيندن محكم حقندن كلنه‌وحدودوكيللرينك ارانسنده

برمشكل ظهوری واقع اولدقده مابينلرنده موافقته امكان اولمز ايسه ايكی طرفـه دخی واقع حالی خلوص ايله صحتی اوزره عرض واعـلام ايلدكلرنده دردولتمدارمده اولان چاسار وانكلتره قرالی وندرلانده استادی جنراللری ايلچيلرينك حسن سـعيلريله دوستـلق اوزره فصل اولنه وبو مقوله وغيری سرحد نزاعی سببيله بردرلو تعدی‌يه مباشرت اولنميـوب ورعايا فقراسنك استراحتنه دخی خلل ويرلميوب دولت عليه‌م ايله قرارداده اولان صلح وصلاحی تغيير ايدر اسبابدن عد اولنميه

﴿ طقورنجی ماده ﴾ دوبره‌ونيـك بـكـلرينك اراضی ونواحيسی دولت عليه‌مك اراضی ونواحيسيله متصل‌اوله ودولت عليه‌مك اراضيسی ايله مومی اليهم بكلرك طوپراقلريـنك اتصال واختلاطنه مانع اولان بالجمله رفع اولنه

﴿ اوننجی ماده ﴾ قطور سمتنده نوه ورسنه حاليا ونديك جمهورينك ضبط وتصرفنده اولمغله ينه طپراقلريله آسوده حال اوزره ضبط وتصرفنده اوله واول جانبده هرنه اصل قلعه ضبطنده وار ايسه كذلك ضبطنده اوله وطرفيندن قطع حدوده تعيين اولنان وكلا خلوصی مجرب آدملر اولوب بوامر مهمی حق اوزره وبلا غرض كوروب اول طرفده دخی ناحيه‌لری تفريق ووضع علايم معينه ايله تحديد ايليه‌لركه بالكليه باعث اختلال اولان احوال هرنه ايسه جمله رفع ودفع اولنه لكن بوطرفدن دخی دوبره‌ونيك اراضيسنك دولت عليه‌م اراضيسی ايله بتون اتصالی منقطع اولميه

﴿ اون برنجی ماده ﴾ دالماچيه وقطور سمتلرنده قطع سنور وحدوده هوا مسـاعد اولدقده مباشرت اولنمق ايچون تعيين اولنـان وكيللر مقدم مابينلرنده خبرلشـوب وعددی برابر وكـندو حالنده اولان توابعلريله برمناسب يره كلوب بوايشه روز نوروزدن باشليه‌لرو ذكر اولنان جانبلرده طرفيـنك حدودی قطعنـده اهتمام ايتملريله مسارعت ايله ايكی ای مدتنده خدمتلرين تتميم ايليه‌لر

﴿ اون ایکنجی ماده ﴾ دوستلق ثباتی ورعایای طرفینك استراحاتی نقدر زیاده مراد اولنور ایسه اوقدر هوا وهوسلرینه تابع وعادت مستمره لرینه مجبور اولوب سرحدك آسوده لکنی اثنای صلحده دخی خرسزلق وتعدی وفسادلریله مختل ایدنلر طرفیندن علی السویه مبغوض ومغضوب اولملری لازم اولمغله سائره موجب عبرت ایچون سزالرینه کوره جزالری ترتیب اولنمق ایچون بومقوله خائنلر هرنه جنسدن اولورلرایسه قبول وحمایه اولنمیوب وارانوب بولدیریلوب اخذ وتسلیم اولنه لر وبومثللو مفسدلره صاحب چیقلسی وصاقلانمسی ممنوع اوله

﴿ اون اوچنجی ماده ﴾ ضبط وتصرفده اولان قلعه لرك تعمیر وترمیمی واستحکامی طرفینه جائز اولوب لکن سرحده قریب یرلرده مجدداً من بعد قلعه یاپلمیه وندیك جمهوری جانبندن بیوك قپی کنارلرنده هدم اولنان قلعه لر دخی یاپلمیه اما منفعتلو اولان جمله یرلرده واروش وقرا وضع اولنوب مابینلرنده حسن جاره موافق معامله یه رعایت اولنه وارالرنده بردرلو نزاع اولدقده سنورلرده اولان ضابط وحکام درعقب بریره کلوب حق وعدل ودوستلق اوزره باعث معارضه اولان اسبابی دفع ورفع ایلیه لر

﴿ اون دردنجی ماده ﴾ آیینلری خصوصی واسیرلرك مبادله واطلاقی وتجارت احوالیچون سلف عهدنامه لرده تصریح اولنان سیاق کوزه دیلوب اندن ماعدا اولان التماسلرینی رکاب همایون شهریاری یه عرض ایلمکه وندیك ایلچیسنه جواز کوستریله وآیینلرینك اجراسی واسیرلرینك اطلاقی وتجارت احوالیچون بوندن اول وندیك جمهوریته عنایت واحسان اولنان اوامر علیه بوصلحك دخی سببیله تأکید اولنه وتجارت اموری بوجنکدن اول اولدیغی صورتده اولوب وندیك تجاری کندولره عنایت اولنان معافیتلریله اسوده حال اوله لر

﴿ اون بشنجی ماده ﴾ چاساروله مرخصلرینك وندیك جمهوریچون تعهد ایلدکاری تمسکی امضا ایلدکاری کوندن دولت علیه م ووندیك

مرخصلرينك بلا واسطه تمسك امضا ايده‌جكلرى كونه دكين طرفيندن تعديات قره‌ده ودرياده رفع ومابينده حسن معامله اولنه وسنورلرده اولان ضابط وحكام بوترك جدالك وقتنى بيلمك ايچون بوسنه وارنودلق ودالماچيا طرفلرينه خبر ارسال اولنمق اوزره اوتوز كون وكريد وموره جزيره‌لرى واول سمتك غيرى جانبلريچون قرق كون تعيين اولنمشدر ذكر اولنان مدت داخلنده باى وجه‌كان دولت عليه‌م وجمهور مومى اليه طرفنه شول مواده‌كه رعايتى ممكن اوله مخالف ايش اولنميه ودخى رعايايه كليت ايله عفو نامه ويريلوب بوجنك اثناسنده ايلدككلرى ايشلرى هرنه ايسه بالكليه فراموش اولنوب بووجهله اتهام اولنانلردن برفرد بعداليوم جزا ترتيبى ايله اذيت اولنميه

﴿ اون التنجى ماده ﴾ بوموادك خاتمه‌سنده بيان اولنديغى منوال اوزره طرفينك مرخصلرى بيننده تمسك تفصيل بلا واسطه امضا اولندقده دولت عليه‌م ايله ونديك جمهورينك صلح وصلاحى مدتى دخى قرارداده اوله وكذلك حدود وطپراغه متعلق اولميوب زياده دوستلق وحسن معامله‌يه متعلق اولان مواد سويلشيله

﴿ اون يدنجى ماده ﴾ سلف عهد نامه‌لرده تصريح اولنان سياق كوزه‌ديله ديو اون دردنجى ماده‌ده قيد وتسطير اولنمغله اجداد عظام وآباء كرامم‌دن مرحوم ومغفور لهم سلطان (سليمان) خان وسلطان (سليم) خان وسلطان (مراد) خان وسلطان (محمد) خان وسلطان (احمد) خان وعم بزركوارم سلطان (عثمان) خان (ومراد) خان وجدا مجدم سلطان (ابراهيم) خان عليه الرحمة والرضوان زمانلرنده وجنت مكان فردوس آشيان والد ماجدم سلطان (محمد) خان صبت عليه شآبيب العفو والغفران زمان سعادت اقترانلرنده دخى ويريلوب اثناى صلح وصلاحده اعمال اولنان عهدنامهٔ هما يونى ايلچىٔ مومى اليه ابراز ومندرج اولان شروط وقيودى مواده تقسيم وترتيب وتنسيق ايله اشبو عهدنامهٔ همايونمه درج والحاق اولنماسن

جمهوری طرفندن التماس ایتمکله عادت قدیمهٔ مستحسنه اوزره قرین قبول خسروانهم اولمغین ایمدی والد ماجدم مشار الیه زمانرنده ویریلان عهدنامهٔ همایونده درج اولندیغی اوزره من بعد ونديك دوژی وبکاری وسائر آدملریله دریاده وقره‌ده ایکی جانبه متعلق اولان یرلرك وولایتلرك خلقیله وآق دکزده واقع تینه نام استندیل جزیره‌سی قلعه‌سیله وسائر تصرفلرنده اولان جزیره‌لر وشهرلر وبورغازلریله صلح وصلاح مقرر اولوب وبالجمله آیامارقونك سنجاغك کتورن کسنه‌لر ایله یاشده وقوریده الان تصرفلرنده اولان ایللری وکویلری ایله شمدی‌یه دکین تصرفلرنده اولوب وشمدن صکره کندو دینداشلرندن آله‌جق یرلریله بعدالیوم ارامزده دوستلق وبارشقلق مقرر اولوب ویانیه سنجاغی سنورلرنده اولان پارغه نام موضعه‌که سابقا مرحوم ومغفرت پناه سلطان (سلیمان) خان نوراه مرقده امریله یاقیلوب ییقلمش ایدی مرید عنایتلرندن انلر جانبنه تصرف اولنماسن امر ایدوب ذکراولنان موضع قلعه‌سیله وواروشیله وقریه وحدود وسنورلریله مرحوم جدم مشار الیه حضرتلری عنایت ایلدیکی اوزره انلرك ضبط وتصرفلرنده اوله اما مزبور پارغه واکا تابع اولان کویلرده واقع اولان آدملری دکزدن وقوریدن ممالك محروسه‌مه ضرر وزیان ایدرلر ایسه ونديك بکاری اول ضرر وزیانی تضمین ایتدیره‌لر وایدنلرك محکم حقلرندن کله‌لر

﴿ اون سکزنجی ماده ﴾ بابام مرحوم مشارالیه زماننده انعقاد وصلح وصلاحده طرفیندن ویریلان مواد کاغدلرنده مسطور اولدیغی اوزره ونديك جهوریله عقد اولنان صلح وصلاح قرار داده ومحکم اولمق ایچون قندیه قلعه‌سی کندویه مخصوص اولان طوپلری وجبخانه‌سی وسائر آلات حربیله مقدما مواد کاغدی ویرلدکده وکلای دولت علیه‌مه تسلیم اولنمغین سوده واسپرلونقه پلانقه‌لریکه جزیرهٔ کریده متصل اولمیوب دریا ایچنده‌در انلر کالاول ونديکلو النده اوله وذکر اولنان

ایکی پلنقه‌نك طوپی التنـده اولان کوچك قیا واطه‌جقلرکه دریا ایچنده‌در وجزیره‌یه اتصالی یوقدر انلر بوکونه دکـین اولدیغی کبی ینـه وندکلو الندە قالوب ذکر اولنان قیا واطه‌جقلر کرید جزیره‌سنه تابعدر اوزرلرینه بنا یاپریز دیو ویاآخر طریقله بروجهله دخل وویرـکو طلب اولنمیـه وندکلو دخی ذکر اولنـان اطه‌جقلرده قلعه و پلنقه وطابیـه بنـا ایتمیوب کالاول اسسز طوره وذکر اولنان اطه‌جقلردن اسپرلونقه قربنـده اولان اطه کرید جزیره‌سی کنار یله اره‌سـندن چکـدیرر کمی یکچوب قوم ایله طولدقده انی ایرلتمغه کیمسه مانع اولمیه

﴿ اون‌طقوزنجی ماده ﴾ ممالك محروسه‌مده اولان سنجاق بکلرندن‌وصو باشیلرندن وبالجمله خدام انجم‌احتشامدن هیچ احد انلرك ولایتلرینه وقلعه‌لرینه وبورغازلرینه وآدملرینه ضرر وزیان ایرشدیرمیه‌لر واکر جنـاب خلافت مآبمه متعلق‌اولان بکلردن وعسکرظفر مؤثرمدن‌آنلرك ولایتلرینه‌وقلعه‌لرینه وبوغازلرینه وآدملرینـه ضرر وزیان ایرشدیرلرسـه واقع اولان ضرر وزیان فرمان شریفمله یرینـه قونیلوب دخـل ایدنلرك حقـلرندن کلـه‌لر ومزبور بکلرك بازرکانـلرندن وآدمـلرندن ممـالك محروسـه‌مه یاشدن وقوریدن قدرغه وکوکه‌لری وغیری کوچك کمیلریله محروسهٔ استانبوله وغلطه ودیار عربسـتاندن اسکندریهٔ مصره وکلیبولیدن اشـاغی اولان بوغاز ولیمانلره غفلت ایله کلوب کرمیوب مقدما دزدارلرین اکاه ایلیـوب اجازت ایله کلوب کیروب مکرکه روزکار شدت اوزره اولمغله فورطنه اولوب ویاخود آنلری لوند قالیته‌لری قووب اول اسـکله‌لردن غیری قونه‌جق یرلری اولمیـوب ضرورت اوله اولوقتـده کلوب کیره‌لر اکر ممکـن ایسـه آکاه ایده‌لر وکتملو اولیجق اجازتسز کتمیوب مخالفت ایدنلرك حقـلرندن کـلنه آنك ایچون وندیك بکلرینه تهمت اولنمیـه وممالك محروسـه‌مدن دریا یوزینه کـیدن کمیلر وقدرغه‌لر ودونمـالر دکز یوزنده وندیك کمیلریله بولوشورلرسـه بربرینه دوسـتلق ایدوب ضرر وزیان ایتمیـه‌لر آنلر دخی فرمان شـریفله دریا یوزینـه چیقمش طونغا وقدرغـه‌لرین وسـائر دریا یوزنده یورین‌کمیلر ایله بولشـدقلرنده

يلكنلرين ايندیروب ودوستلقلرين بيلديره‌لر اكر يلكنلرك ايندیروب دوستلقلرين بيلدردكلرندن صكره ضرر وزيان ايده‌جك اولورلرسه اكر كمی وطوار وآدم واسباب زيانيدر هرنه ايسه يرينه قونيله همچنان آنلرك قدرغه‌لری وكميلری ودونمالری دخی دكز يوزنده بنم كميلرم وياخود رنجبر كميلرينه بولوشورلرسه دوستلق اوزره پچوب ضرر وزيان ايتميه‌لر واكركميلر وآدملر واسباب وطوار زيانيدر هرنه ايسه يرينه قويه‌لر واكر اتفاق دوشوب حرامی ولوند كميسنه بولوشوب اول حرامی كميسی بونلره قصد ايدوب جنك ايله حرامی كميسنه بونلر غالب اولالر حين محاربه‌ده هلاك اولاندن غيری نقدر آدم اسير اولوب ديری طوتارلرسه اصلا قتل ايتميوب بيقصور صاغ وسالم سدهٔ سعادتمه ارسال وايصال ايده‌لركه محكم حقلرندن كلنوب بروجهله سياست ايتدرمكه سائرلرينه موجب عبرت اوله وممالك محروسه‌مدن دونما كيلرمكه برطرفه سفره كيده ونديكه متعلق اولميه ونديك دونماسی ايسم كندو حالنده دوستلق اوزره طوروب حركت ايتميوب واروب كمسنه‌يه معاونت ايتميه وبنم دونمای همايونمه ضرر وزيان ايرشدرمسنه سبب اولميه وبنمله دشمنلك اوزره اولان كمسنه‌لرك دونمالرين ارالرينه كتورميه‌لر وآنلره ياردم وارزاق ويرميه‌لر اكر دونمالرندن هركيم بوامريمه مخالفت ايدرسه ايلدوكی يرده ونديك بكلری محكم حقلرندن كله‌لركه سائرلرينه موجب عبرت واقع اوله وغيری ولايتك دخی پارچه‌لرينه وقدرغه‌لرينه وغيری كميلرينه راست كلدكلرنده ونديك بكلری كندو آطه‌لرينه وحصارلرينه وليمانلرينه صغندرميوب طورغورميه‌لر طوتمق ممكن اولورسه طوتوب مجال ويرميوب حقلرندن كله‌لر بنم طرفدن دخی اولوجهله عمل اولنوب غيری ولايتك حرامی كميلری وپارچه‌لرك وقدرغه‌لرك ليمانلريمه وحصارلريمه صيغندرميوب طوتمق ممكن اولورسه طوتوب مجال ويرميوب حقلرندن كله‌لر وعم بزركوارم سلطان (مراد) خان زماننده قورصان طائفه‌سی خصوصيچون ويريلان نشان همايون

والد ماجدم مشار اليه زمانده دخی تجدید اولنمش ایمش اول نشان همایونی ابراز ایلدکلرنده تجدید اولنه

﴿ یکرمنجی ماده ﴾ ونديكدن برى كلوب ممالك محروسهده بر كمسنه ایله صاتو پازارایدوب اقچهسن تمام ویرمدین حیله ایدوب قاچوب کیدرسه بنم حكم شريفمله واروب طلب اولندقده اول کمسنه بولنورسه رزقی صاحبنه اليويريله وممالك محروسهمدن بر کمسنه واروب وندیکلودن بریله صاتو پازار ایدوب اقچهسن ادا ایتمدين قاچوب كلورسه ثابت اولان حق اليويريله وممالك محروسهمدن برکمسنه بورج ایدنسه وياخود بر وجهله متهم اولوب غیبت ایلسه انك ایچون برکناهسز طوتلميه وندیك بكلرينه آنك ايچون تهمت اولنمیه اکرآنلرك مملکتلرينه واروب طورر ایسهمدیون ایسه اوزرنده اولان دين مثبت بالتمام تحصیل وحق صاحبنه ایصال ومتهم ایسه شرعاً مستحق اولديغى جزاسن ترتيب واجرا ایلیهلر بنم جانبمدن دخی اولوجهله ایتدیریله

﴿ یکرمی برنجی ماده ﴾ طرفینده اولان اسیرلرك وضيع وشريفی مناسب بدللريله تبديل وخلاص اولهلر ونديك جمهورى النده اولان اسیرلر كوردوسه کتوريلوب اسلام طرفندن النان جمله اسیرلر دخی آغريبوز اسكلهسنه کتوریلوب اوتوزر قرقر مبادله اولنهلر هر قنغى طرفده زیاده اسیر قالورسه وقالنلر هرنهمقوله ایسه آنلردخی مبادلهسزاطلاق اولنوب کیرو رداولنه وممكن اولورسه بومبادلهنك اولنده اسیرلرك اشبهلری مبادله اولنوب بومصلحت تمام اولنجه اسیرله طرفيندن تعجيز وجفا اولنميه

﴿ یکرمی ایکنجی ماده ﴾ ونديكدن براسير قاچوب ممالك محروسهمه كلوب مسلمان اولور ایسه وصاحبی كلورسه بيك اقچه ويريله وصاحبی كلميوب وكيلى كلورسه اقچهیی وكيلنه ويرهلر واكر كفرى اوزره ایسه اول اسیر عينيله ويريله وممالك محروسهمدن قاچوب آنلره وارر ایسه مسلمان ایسه وياخود مرتد اولديسه تعلل ايتميوب كندوبی عینیله ويرهلر

واكر كفرى اوزره ايسه صاحبى وياخود وكيلنه بيك اقچه ويره‌لر واكر مغربك لوند قاليته‌لرى وغيرى يرلرك قورصان قايقلرى دريادە وسائر قره‌دە اولان حراميلر واروب ونديكه تابع اولان اطه‌لرى وغيرى يرلرينى اوروب آدملرين اسير ايدوب كتوروب روم ايلى واناطوليده ومغربده وسائر يرلرده صاتوب وياخود كندولر قوللنوب بومقوله اسير هر كيمك النده بولنورسه بلا تردد اللرندن النوب ونديك بكلرينك بايلوسلرينه وياقائمقاملرينه وياوكيللرينه تسليم ايده‌لر اولحرامى لونداله كتوريلوب محكم حقلرندن كلنوب واول اسير مسلمان اولمش ايسه ازاد اولوب صاليويريله وعهدنامۀ همايونه مخالف صلح وصلاحه مغاير ونديك رعاياسنى بعض كمسنه‌لر اسير ايدوب الدن اله قاچيرمغله اختلاله باعث ويادى اولورلر ايمش ايمدى صلح وصلاح زماننده واقع اولان ونديك اسيرلرى هر كيمك النده بولنورسه مسلمان اولمش ايسه ازاد ايتديريله واكر كفرى اوزره ايسه اشبو عهدنامۀ همايون وصلح وصلاح موجبنجه ونديك بايلوسنه وياكندو تعيين ايلدوكى آدميسنه تسليم ايتديريلوب من بعد عهدنامۀ همايونه وصلح وصلاحه مخالف اسير ايتديرليوب ايدنلرك حقلرندن كلنوب تعلل وبهانه ايتديرلميه ديو وارد اولان خط همايون موجبنجه نشان همايون ويرلمكين كما كان اول نشان همايون مفهوميله عمل اولنه

﴿ يكرمى اوچنجى ماده ﴾ ونديك كيملرى ممالك محروسه‌يه كلور كن مخالف يل چيقوب اول كمى هلاك ايدوب نمقدار آدم قورتيلورسه ازاد اولنه اسبابلرى قورتلورسه صاحبلرينه ويره‌لر قپودان جانبندن وآدملرندن وسائرلرندن قطعاً دخل اولنميه وممالك محروسه‌دن بر كمى اولطرفه واررکن مخالف يل چيقه اول كمى هلاك اولوب ايچندن آدم قورتلورسه ونديكلودن آنلره دخل اولنميوب اسبابلرى صاحبلرينه ويريله قطعادخل ونزاع اولنميه واكر ممالك محروسه‌دن شول يرلردن

قدرغه وقايقلرى وسائر كميلر دريايوزينه چيقوب كتدكلرى وقتكه قپودانم آنلرايله بيله اولميه اول كميلرك رئيسلرى محكم كفيلاره ويريله كه واروب ونديك مملكتلرينه ضرر وزيان ايرشديرميه‌لر اكر كفيل ويرمدن كيدرلرسه مجرم وكنهكار اوله‌لر محكم حقلرندن كله‌لر واكر كفيل ويردكدن صكره ضرر ايدرلرسه ضرر وزيان نه اولورسه كفيللرى ويره‌لر همچنان ونديك جانبندن دريا يوزينه كميلرى چيقه ونديك قپودانى بيله اوليه رئيسلر محكم كفيلاره ويردكدن صكره ممالك محروسه‌مه ضرر وزيان ايرشديررلرسه اولان ضرر وزيانى كفيللرى ويره‌لر اكر كفيلسز كيدرلرسه مجرم وكنهكار اوله‌لر محكم حقلرندن كله‌لر و ممالك محروسه‌مدن برخراج كذار ويابر عامل قاچوب ونديكه متعلق قلعه‌لره وآطه‌لره واروب تمكن ايتسه قبول اولنميه واران آدمه تعلل ايتميوب عينيله ويره‌لر شويله كه آدم اولدروب وياخود درزق كتوروب اغورلق ايتمش ايسه عينيله ويره‌لر بنم جانبمدن دخى اولو جهله ايتديريلوب اولطرفدن آدم اولدروب وياخود اغورلق ايدوب رزق كتورسه عينيله ويره‌لر

﴿ يكرمى دردنجى ماده ﴾ ونديكلونك برى برى اراسنده نزاعلرى اولسه بايلوسلرى عادتلرنجه دكليه كمسنه مانع اولميه وبركمسنه‌نك بايلوس ايله نزاعى اولسه شويله كه سدهٔ سعادتمده محروسهٔ استانبولده اوله واقع اولان قضيه‌سى ديوان عالى شانمده استماع اولنه لكن بن سعادت ايله سفر همايونده بولنه‌جق اولورسه مانك بايلوس ايله واقع اولان منازعه استانبول محافظه‌سيچون قونيلان حاكم حضورنده قاضى معرفتيله استماع اولنه شويله كه ونديك بازركانلريله بركمسنه‌نك تجارته متعلق نزاعى واقع اولوب قاضى‌يه واره‌لر ونديكلونك كندو ترجمانلرى حاضر اولمينجه قاضى اولان دعوالرين استماع ايتميه اما انلر دخى تعلل ايدوب ترجمان حاضر دكلدر ديو عوق ايتميوب ترجمانلرين حاضر ايدوب اكر ترجمانلرى مهم مصلحتده ايسه كلنجه توقف اولنه وبايلوس اولانى آخرك بورجى ايچون مادامكه كفيل اولميه كمسنه رنجيده ايتميوب مضايقه ويرميه‌لر ونسنه اودتميه‌لر اما مدعى

اولنلری مدیونلری غیب ایدوب واردقلری یرلره واروب حاکمی معرفتیله
حق وعدل اوزره طلب ایلیه‌لر اکر وندیکه تابع یرلره فرار ایدرایسه
بایلوسی وندیك بکلرینه اعلام ایلیوب حقی الیویرمکده تقید ایلیه‌لر
﴿ یکرمی بشنجی ماده ﴾ وندیکدن ممالك محروسه‌مه بربازرکانکه
کله غیر کمسنه بورجی ایچون انی طوتوب انجتمیه‌لر ووندیکلو بربازرکان
بروسه‌یه ویابرغیری یره کتمك ایسته‌یه بایلوسندن اجازت نامه المینجه کتمیه
واکر تمرد ایدوب اجازتسز کتمك ایسترسه صو باشی بایلوسه معاونت
ایدوب قویویرمکه ووندیکدن کلان کمیلرك نفیتلری ممالك محروسه‌مده
خدمته طوتمیوب نیجه کلدیلرسه کمیلریله کیده‌لر ووندیکدن کلوب
کیدن کمسنه‌لر اولو اولسون ارکن اولسون مادامکه کلوب کیدوب
رنجبرلك ایدوب ممالك محروسه‌مده یرلشمیه واروب کیرو کیده انلردن
خراج طلب اولنمیه ووندیکلونك بعض خراج کذار کافر ایله نزاعلری
اولوب حین دعواده وندیکلو شاهدلر اقامت ایدرلر ایمش خصم اولنلر
بویرکافرلرندن کرکدردیو مضایقه ویروب وندیکلو نصرانیلرك شهادتلرین
قبول ایتمزلر ایمش ایمدی جمله نصارا ملت واحده اولدیغی اجلدن
کرکدرکه انلرك اکر کفره ایله نزاعلری اقامت شاهده احتیاجلری
اواورسه کفره طائفه‌سندن قنغی صنفدنکه شاهد اقامت ایدوب شرع
نبوی مقتضاسی اوزره اثبات ایده‌لر قبول اولنه ووندیکدن بربازرکان
ممالك محروسه‌مده یولده وایزده وکویده باصیلوب رزقی النسه ویاخود
باصیلدقده بازرکان تپه‌لنمش اولسه یاغائب اولسه وارثی ویاخود وکیلی
کلورسه شرعله کوریلوب حق یرینه واره ووندیکدن بربازرکان ممالك
محروسه‌مه کلوب تجارت اوزره کندو حالنده یوررکن مرد اولسه
متروکاتنه بیت‌المالجی قارشمیوب بایلوسلرینه تسلیم ایده‌لر
﴿ یکرمی التنجی ماده ﴾ مغرب مسلمانلردن وبونلردن غیری
متسائر برلرك بازرکانلریکه بیع وشرا ایتمك ایچون یاشمدن قوریدن کلملو

اولدقده كه‌ونديك حكم ايتدوكى يرلره اوغرايه عادت وقانونلرى اوزره متاعلرينك رسومن الدقدن صكره مانع اولميه‌لر ضرر وزيان ايرشديرميه‌لر ممالك محروسه‌مه نتيجه‌ديلر لرسه كلوب كيده‌لر وكورفزدن يوقارو وبوغازدن يورين كميلر ونديكلو اولسون غيرى اولسون اكروندیکه تجارته واره‌لر وكله‌لر كسنه مانع اولميه وضرروزيان ايرشديرميه‌لر مكركه يرامزلق ايتمش اوله‌لر ونديك كميسى عادت وقانون اوزره استانبولده ارانوب كيتدكدن صكره قانون قديم اوزره بردخى بوغاز حصارلرى اوكنه واردقده ارانوب اندن صكره كتمكه اجازت ويريله حالا قانون قديمه مخالف كليبولیده دخى ارانورايمش من بعد كليبوليده ارانميوب عادت قديمه مقتضاسنجه كير وهمان بوغاز حصارلرى اوكنده ارنوب كيده

﴿ يكرمى يدنجى ماده ﴾ ممالك محروسه‌مه عربستان مملكتلرى فتح اولندوغى زماندن برو اوليكلان اسلوب قديم اوزره ايكى پاره ماونه‌لرى مصر اسكندريه‌سنه وايكى پاره ماونه‌لرى دخى محروسهٔ شامه تابع اولان طرابلس وبروت اسكله‌لرينه اوليكلدوكى اوزره اسباب ومتاعلرى يله مقرر اولان وقتده وموسملرده كلوب كيده‌لر وقتدن وموسمدن تأخير ايتميوب اكرايكى ماونه‌لريدر واكردخى زياده‌دروا كربيوك وكوچك كميلردر شمدى يه دكين نوجهله كلوب كيدوب بيع وشرا ايده كلمشلر ايسه كيرواولوجهله ايدوب اوليكلانه مخالف نزاع ايتميه‌لر ومحروسهٔ استانبولده وبيروت وطرابلس اسكله‌لرنده وسائريرلردا اكر اقچه ومتاعدراولدن اوليكلانه مخالف احداث اولنان بدعتلر رفع اولنوب قديمدن نوجهله اوليكلديسه آكاكوره عمل اولوب قانون قديمه مخالف كسنه يه تعدى ايتدرلميه ومرحوم جدم سلطان سليمان خان زمان شريفنده ويريلان عهدنامهٔ همايون مقتضاسنجه معتاد قديمدن زياده كمرك طلب اولنميه كمرك خصوصنده قانون قديم اولان قانون نامه دفترى موجبنجه

مستقلاً امر شریف ویریله‌که درکاه معلامده وشام طرابلسنده ومصر اسکندریه‌سنده وسائر ممالك محروسه‌مده ساکن اولان وندیك بایلوس وقونسلوسلری اول امری تمسك ایده‌لر ومزبور ماونه‌لرینه وسائر کمیلرینه وتاجرلرینه ومتاعلرینه بکلر بکیلرمدن وبکارمدن وسائر قوللرمدن هیچ احد قانون قدیمه مخالف ظلم وتعدی ایتمیه‌لر امن اوزره اولان کسنه انلری رنجیده ایتمیه ومقدما فترتدن صکره مرحوم ومغفورله جدم سلطان سلیم‌خان زماننده تکرار صلح وصلاح اولندقده اوچ ییله دکین ویرمکه متعهد اولدقلری اوچیوز بیك التونی تدریجله بیقصور ادا ایتدکلری خزینهٔ عامره‌مده محفوظ اولان دفترده مقید اولوب ومرحومون ومغفورلهم جدلرم سلطان سلیمان خان وسلطان سلیم خان وسلطان مراد خان وسلطان محمدخان وسلطان احمد خان وعم بزرکوارم سلطان عثمان خان وسلطان مراد خان طاب ثراهمك زمانلرنده ذکر اولنان فلوریدن غیری سائر واقع اولان شرطلری وعهدلری بالتمام یرینه کتوردکلری اجلدن بابام مرحوم مشار الیه احسان ایلدوکی عهدنامه‌ده تکرار درج اولنمیوب واول خصوصلر ایچون دخل وتعرض اولمیوب ومرحومون زمانلرنده ویریلان احکام شریفه دخی مقرر طوتیلوب مادامکه سدهٔ سنیهٔ سعادت دستکاهمزه قوریدن ویاشدن دشمنلك اوزره اولنلره وندیك دوژی وبکلری قولاً وفعلاً معین وظهیر اولمیه‌لر واقع اولان صلح وصلاحلردن تجاوز ایتدیرلمیه

﴿ یکرمی سکزنجی ماده ﴾ حدود وطوپراغه متعلق اولمیوب زیاده دوستلق وحسن معامله‌یه متعلق اولان مواد سویلشیله دیو اون التنجی ماده‌ده مسطور ومقید اولمغله والد ماجدم مشارالیه زماننده ویریلان عهدنامهٔ همایون موادندن بعضیسنی ابهامدن قورتارمق ایچون توضیح وتنویر ومابیننده قرار داده اولان صلح وصلاحك تشیید واستحکامی ایچون مجدداً اقتضا ایدن بعض مواد دخی ضم والحاق اولنمق بابنده ایلچیٔ مومی

الیه جمهوری طرفندن استدعاسی عنایت اتمکین مساعدهٔ علیهٔ خسروانهم ارزانی قلنوب بیوردمکه سرحدلرده کرك دم ودینه متعلق وکرك برغیری درلو نزاع ظهور ایدوب معارضه ومخاصمه واقع اولدقده اول سرحدك ضابطلری معرفتیله محلنده شرعله حق وعدل اوزره کوریلوب باعث معارضه هرنه ایسه دفع ورفع اولنوب استانهٔ سعادتمه وونديك امراسنه اعلامه محتاج ایتمیوب طرفینه زحمت ویرلمامك اوزره بای وجه کان محلنده فیصل ویرلمکه تقید اولنه بر وجهله محلنده فصل ایدهمدکلری صورتده صحتی اوزره عرض واعلام اولنه

﴿ یکرمی طقوزنجی ماده ﴾ جانبینك رعایاسی قرهده ودریاده طرفینك مملکتلرنده امنیت واسودهلك ایله تجارت وکار کسب ایدوب کسنه مانع اولمیه ووندیك بکلرینك سفینهلریله یورین وندیکلو اولسون وسائر ملوك نصارا رعایاسندن اولسون امین وسالم کلوب وکیدوب کسنه رنجیده وطوتوب اسیر ایتمیه وبوخصوص ایچون جزایر وتونس وطرابلس اوجاقلرینه وسائر تنبیه اقتضا ایدنلره محکم تنبیه وتأکید اولنهکه منبعد عهدنامهٔ همایونمه مخالف وصلح صلاحه مغایر بر درلو وضع وحرکت ایتمیهلر واجداد عظامم اناراه تعالی براهینهمك زمانلرنده بوخصوصه متعلق عنایت اولنان نشان شریف واوامر علیهنك عینی ابراز اولندقده طرف همایونمدن دخی تجدید وتأکید ومفهومیله عمل اولنه

﴿ اوتوزنجی ماده ﴾ بایلوس کبی دیلرلرسهکوندرهلر استرلر ایسه خوارندهلریله کلوب مجمیهٔ قسطنطنیهده اوچ ییله قریب طوره تمام اولمدین اولدخی کیده آنك برینه اولوجهله بریدخی کله وقدیم الایامدن اولدقلری منوال اوزره مرعی اولالر ووندیك بکلرینه متعلق اولمیوب بایلوسك کندو دعواسی ظهور ایلدکده بالاده تصریح اولندوغی اوزره کوریله اما جمهورلری طرفندن مأذون ومرخص اولمدوغی خصوصلرده

جبر اولنمیوب بومثللو دوشن خصوصلر هرنه ایسه وندیك بكلرینه عینیله عرض واعلام وطرفلرندن مأذون ومرخص اولدقلری جوابی ویردكلرنده مأموریتنه مخالف ورخصتنه مغایر خلاف عهدنامهٔ همایون نسنه تكلیفی ایله رنجیده اولنمیوب آسوده حال اوله‌لر وبایلوسلرینك وقونسلوسلرینك وترجمانلرینك وكندو ادملرینك هدایا ولباسلری ومأكولات ومشروباتلریچون اقچه‌لریله كتوردكلری نسنه‌لردن كمرك وباج ورفت وقصابیه ومصدریه طلب اولنمیه وبازركانلرینك اموریچون تعیین ایلدكلری قونسلوسلری قدیمدن وندیك قونسلوسلری اوطوره كلدكلری اسكله‌لرده اوطوروب وكندو جنسلرندن اولالر وممالك محروسه‌مده واقع اسكله‌لرده اولان قونسلوسلرین تبدیل ایدوب یرلرینه اول خدمتك عهده‌سندن كلور ادملر تعیین ایدوب كوندردكده كمسنه مانع اولمیه وتاجرلرینك احوالی ایچون كندو جنسلرندن نصب ایدكلری قونسلوسلرندن بعض كمسنه‌لر دعوی ایتدكلرنده كندولرك حبس ایتمیه‌لر داولرین مهرلیه‌لر قونسلوسلری وترجمانلریله دعواسی اولانلرك خصوصلری استانهٔ سعادتمده استماع اولنه

﴿ اوتوز برنجی ماده ﴾ سلاطین پیشین نصف آیین زمان سعادت اقترانلرنده افرنج طائفه‌سنه احسان اولنان اوامر شریفه‌نك مضمون منیفی اوزره كلیسالری ومناستری اولدوغی یرلرده معتاد اولان آیینلرین اجرا وتعمیره محتاج اولان محللرك امر شریفمله مساغ شرعی اولدوغی مرتبه ترمیم ایلدكلرنده كمسنه مانع اولمیه وخلاف شرع شریف ومغایر عهدنامهٔ همایون اقچه مطالبه‌سیله وسائر بهانه ایله رنجیده اولنمیه‌لر وقدس شریفده واقع قدیمی زیارتكاهلرینه واره‌لر كله‌لر كمسنه مانع اولمیه

﴿ اوتوز ایكنجی ماده ﴾ وندیك تجارینك بركمسنه اوزرنده بیع وشرا وقرض وویره‌سی وتجارت وكفالت وسائر جهت شرعیه‌دن

اولان حق دعوی وشرعله مباشر رفتیله تحصیل اولندقده تحصیل اولنان اقچه‌دن محکمه‌لرده ویرلدیکی اوزره یوزده اقچه مباشر وچاوشه رسم ویریلوب زیاده بر اقچه وبرحبه طلب اولنمیه وندیك وانلره تابع اولان یرلرك بازرکانلری وقونسلوس وترجمانلری ورعایالری ممالك محروسه‌مزده بیع وشرا وویره‌سی وقرض وتجارت وکفالت خصوصلرنده وسائر دعاوی شرعیه‌لری واقع اولدقده قاضی‌یه واروب ثبت سجل ایتدیروب ویاحجت ومعمول به تمسك الەلر صکره نزاع اواورسه حجت وتمسك وسجله نظر اولنوب موجب شرعیسیله عمل اولنه بونلردن بری اولمیوب ویاخود نزاعه بادی احواللری شرعله کورلمك لازم کلدکده حاکم الشرع اولانلر بر مقتضای شرع قویم حق وعدل اوزره استماع ایلیوب اوزرلرینه اقامت اولنان شاهدلر کماینبغی تقید واهتمام ایله تعدیل وتذکیه اولنوب کذب ایله وفسق وفجور ایله ویاخود بر تهمت ایله وعدم تمیز ایله متهم بومثللو مانع قبول شهادت اوله نسنه‌لر ایله متعارف اولان کمسنه‌لرك شهادتلری دکلنمیوب بروجهله ظلم وتعدی احتمالی اولمیه واخذ رشوت وهدیه ایله بومقوله عدولدن اولمیان شهود ایله اوزرلرینه برنسنه حکم اولنمیه واکر حکم اولنورسه حکملری نافذ اولمیوب برحال ایله تعدی ایتدیرلمیه وندیك تاجرلرندن وسفینه رئیسلرندن بریسی ممالك محروسه‌مده مسلمان اولورسه سفینه واپچنده اولان امتعه‌سی کندونك اولمیوب وندیك ویاخود وندیکه تابع ولایت بازرکانلرینك اولدیغی شرعاً ظاهر ومتعین اولدقده آخردن دخل وتعرض اولنمیوب وندیك بایلوسلری وقونسلوسلری اول سفینه‌یی واپچنده بولنان امتعه‌یی النلدن الوب صاحبلرینه کوندره‌لرکه کمسنه‌نك حق اوزرنده قالمیه

﴿ اوتوز اوچنجی ماده ﴾ تجارت احوالی ثمرهٔ صلح وصلاحدن اولوب باعث عمارت مملکت اولمغله وندیك تجاری کما فی الاول قره‌دن ودریادن ممالك محروسه‌مه کندو حاللرنده کلوب کیدوب استانبول

وازمیر وقبریس وطرابلس شام واسکندریه ومصر وحلب وسائر اسکله‌لره کتوردکلری والوب کوتوردکلری امتعه‌نك رسم کمرکین قانون قدیم اوزره ویردکلرندن صکره زیاده طلبیله ومحدث اولان تکالیف مطالبه‌سیله رنجیده اولنمیه‌لر ورسم کمرککلری خزینهٔ عامره‌مه آلنوب ویرلدیکی منوال اوزره ممالك محروسه‌مده جاری اقچه النوب قانون قدیمه مغایر آخر وجهله وکتوردکلری نقد اقچه‌دن کمرك مطالبه‌سیله رنجیده ورمیده اولنمیه‌لر ومزبور بازرکانلر براسکله‌یه واردقلرنده متاعلرینك برمقدارین چیقارمق مراد ایلدکلرنده امین اولنلر انجق چیقاردقلری متاعك کمرکین الوب جمله‌سن چیقارك دیوجبر ایتمیه‌لر واکر متاعلرینی برغیری اسکله‌یه کوتورمك ایچون برکمیدن چیقاروب برغیری سفینه‌یه تحمیل مراد ایدرلرسه کمسنه مانع ومزاحم اولمیوب ومادامکه متاعلرین چیقارمدقجه امین اولنلر کمرك طلب ایلمیه‌لر وچیقارك دیو جبر ایتمیه‌لر وکمیلری کلدکلرنده کمرکده اولان مبصرلر جفاءً امتعه‌لرینی ودکرندن زیاده بها تخمین ایدرلرسه کمرك نمقدار اولورسه اول مقدار متاع آلنوب اقچه طلب اولنمیه وکمیلری کتدکده سائر طائفه‌سندن النه کلان اوچیوز اقچه سلامتلك رسمنی ونديك سفینه‌لری دخی ادا ایلیه‌لر زیاده طلب اولنمیه وبر اسکله‌یه کتوردکلری امتعه‌نك رسم کمرکك بردفعه ادا ایدوب یدینه ادا تذکره‌سی الدقدن صکره اول اسکله‌ده صاتمیوب برغیری یره کتوروب وکوندرمك مراد ایلدکلرنده کمسنه مانع اولمیوب کرك اول اسکله‌ده وکرك کتوردکلری اسکله‌ده تکرار کمرك طلب اولنمیه وکمرك امینی اولانلر کمرکین الدقدن صکره تأخیر وتعجیز ایلمیوب ادا تذکره‌لرك ویره‌لر واول ادا تذکره‌سن غیری اسکله‌لرده اولان امنایه واروب ابراز ایلدکلرنده معمول به اولوب تکرار کمرك طلب ایلمیه‌لر وممالك محروسه‌مده رسم مصدریه النه کلان اسکله‌لرده قانون قدیم اوزره رسم مصدریه‌لرین ادا ایلدکلرندن صکره قدیمدن اولیکلانه مخالف بر وجهله رنجیده اولنمیه‌لر

تجار طائفه‌سی وندیکلو اولسون وغیری دولت علیه‌م ایله دوستلق اوزره اولنلردن واولمیانلردن هرکیم اولورسه اولسون وندیك کمیلرینه تحمیل ایدوب کندو حاللرنده ایا مارقو بیراغیله کتوردکلری هرنه‌ره‌دن اولورسه اولسون کمرك النه‌ کلان متاعدن بایلوسلرینه وقونسلوسلرینه قونسلیات تعبیر اولنان قوطیمو وحقی ویره‌لر کسنه مانع اولمیه وبوجنکدن اول وندیکلونك هرقنغی اسکله‌سنده بوسنه دفترداری طرفندن امینلر اوتوروب کلوب کیدن تجارین متاعلرندن رسم وباج هرنه آله‌کلمشلر ایسه ینه اولوجه اوزره امینلر اوتوروب قدیمدن النه کلدیکی اوزره الار وندیك تجاری وجه مشروح اوزره امین وسالم کلوب کیدوب الش ویرش ایدوب خلاف شرع شریف برفرد دخل وتعرض ورنجیده ورمیده ایلمیوب حمایت وصیانت اولنه‌لر اون التنجی ماده‌ده دولت علیه‌م ایله وندیك جمهورنك صلح وصلاحی مدتی قرار داده اوله دیو مسطور ومقید اولمغین

﴿ * ﴾

اشبو معاهده‌نك حاوی اولدیغی مواد بیك یوز اون ایکی تاریخنده عقد اولنان معاهده‌نك عینی اوله‌رق تحدید قلنمش اولمسیله یالکز مقدمه‌سی ایله خاتمه‌سی بالاخراج موادندن صرف نظر اولنمشدر

حضرت حق جل وعلانك کمال قدرت ازلیهٔ الهیه ووفور موهبت لم یزلیهٔ ربانیه‌سی مقارنتیله بنکه سلطان سلاطین جهان واشرف خواقین دوران تاجده خسروان زمان السلطان ابن السلطان السلطان احمد خان ابن السلطان محمد خان ابن السلطان ابراهیم خان ابن السلطان محمد خان ابن السلطان مراد خان ابن السلطان سلیمان خانم تحت عالی بخت عثمانی جناب خلافت مآب خسروانه‌مه مقدر وسریر سلطنت جهانبانی ذات ستوده صفات ملوکانه‌مه مقرر ومبشر اولمغین بناءً علی ذلك جنتمکان فردوس اشیان مرحوم ومغفرت نشان قرنداشم سلطان مصطفی خان علیه الرحمة

والغفران زمان سعادت اقترانلرنده مفاخر الامرألعظام العيسويه مراجع الكبراءالفخام المسيحيه ونديك دوژى وجمهورى ختمت عواقبهم بالخير والرشاد ايله مابيننده عقد صلح وصلاح اولنوب عهدنامهٔ همايون اعطااولنمغله حاليا مومى اليهم ونديك دوژى وجمهورى طرفندن جلوس همايون سعادت مأنوسمزك تهنيه وتبريكى وقرار داده اولان صلح وصلاحك تأكيد وتشييدى ايچون ممتاز ومعتبر ونديك امراسندن معنون الچى تعيين اولنان قدوة عظماء الملة المسيحيه قواليرپروقور انور قارلور وجينى ختمت عواقبه بالخير وساطتيله نامهٔ صداقت علامه‌لرى كلوب اول عهدنامهٔ همايونك تجديدين وصلح صلاحك تقرير وتأكيدين رجا ايلدكلرين دستور اكرم مشير افخم نظام العالم ناظم مناظم الامم مدبر امور بالجمهور بالفكر الثاقب متمم مهام الانام بالرأى الصائب ممهد بنيان الدولة والاقبال مشيد اركان السعادة والاجلال مكمل ناموس السلطنة العظمى مرتب مراتب الخلافه الكبرى المحفوف بصنوف عواطف الملك الاعلى وزيراعظم اصفشيم ووكيل مطلق صداقت علم على پاشا ادماه تعالى اجلاله وضاعف اقتداره حضور فايض الحبور خسروانه‌مه عرض وتلخيص ايلدكده شيمهٔ كريمهٔ اباءواجداد عالئ نژاد نصفت معتادمزك عواطف قديمه‌سى اوزره عتبهٔ عليهٔ كردون پناه وسدهٔ سنيهٔ فلك اشتباهمزه عرض صداقت واخلاص واظهارمودت اختصاص ايدنلره هميشه ابواب عنايت وعاطفتمز مفتوح ومكشوف اولمغله رجا والتماسلرينه مساعدهٔ عليهٔ خسروانه‌م ارزانى قلنوب اولبابده خط همايون شوكتمقرونله فرمان عاليشانمز صادر اولمغين اول عهدنامهٔ همايونده مندرج اولان شروط وقيودومواثيق وعهودى عينيله بندنخى قبول وتجديد ايدوب اشبو طغراى غراى جهان ارامز ايله مشرف ومعنون واوتوزاوچ ماده‌يى حاوى ومشتمل عهدنامهٔ همايون سعادتمقرونمز شرفيافتهٔ صدور اولمشدركه ذكر اولنور

خاتمه

ايمدى مادامكه انلر طرفندن ذكر اولنان شرايط صلح وصلاحه مغاير بر وضع حالت ظهور ايتميوب سدهٔ سعادت پناهمزه صداقت واخلاصده ثابت قدم وراسخ دم اولالر بندنحى يرلرى وكوكلرى يوقدن وار ايدن پروردكار جل جلاله نك اسم شريفنى ياد واولو پيغمبرمز ايكى جهان كونشى محمد المصطفى صلى الله عليه وسلمك معجزات كثير البركاتنى ايراد ايدوب شيمهٔ كريمهٔ خسروان صداقت معتاد وقاعدهٔ مرضيهٔ تاجداران وفا اعتياد اوزره عهد ويمين ايدرمكه منوال مشروح اوزره معاهده اولنان ماده‌لردن برخصوصده تخلف وتجاوز اولنميوب ايام دولت عليهٔ ابد فرجام وسلطنت سنيهٔ بديع النظامده بو صلح وصلاح مقرر ومؤكد اولوب فرد خلافنه متعلق وضع وحركت ايليه تحريراً فى اوائل شهر ربيع الاول سنه ثمانيه عشر ومأة والف

بيك يوز اوتوز سنه‌سى اوائل رمضاننده جنتمكان سلطان احمد خان ثالث حضرتلرى زمان سلطنتلرنده ابراهيم پاشا صدارتنده عقد اولنمشدر

﴿ اولكى ماده ﴾ هرسكده واقع ايموسكى قلعه‌سى دالماچيه وارنودلقده واقع طغواجه واسترانجه واونسته وپرولوغ قلعه‌سى وارسانور غيرى الارنده بولنان قلاع وپلانقه وقستل واطرافى مسدود ومفتوح يرلرينه ونديك جمهورينك ضبط وتصرفلرنده قالوب وحدود وسنورلرى تفريق وتمييز اولنمق ايچون ذكر اولنان يرلرك برندن برينه خطوط مستقيمه چكيلوب خطوط مرقومه داخلنده ونديك ملكى ودريا جانبنه طوغرى واقع اولان يرلرك جمهورك تصرفنده قالوب خطوطدن طشره اولان يرلر دولت عليه‌نك ضبط وتصرفنده قاله‌لر قارلوبچه مصالحه‌سنده اولديغى

کبی ذکر اولنان خطوط داخلنده دریاجانبنه طوغری جمهور ضبطنده اولان قلعه لرك اوکنده دخی یرك اقتضاسنه کوره مستقیم ویاخود پرکاری خط ایله هرطرفدن برر ساعتلك اراضی قطع حدودده مأمور اولان وکیلر جانبندن تعیین اولنه لکن خط مذکورك قربنده ویاخود داخلنده دولت علیه مك قلعه سی بولنور ایسه اکسه سنده اولان بتون اراضی کندویه قالوب اوکنده دخی برر ساعتلك مقداری برپرکارین خطلریله تعیین اولنوب ایچنده اولان اراضی دائراً مادار ضبطنده قاله

﴾ ایکنجی ماده ﴿ قارلویچه مصالحه سنده اولدیغی کبی دوبره ونديك بکلرینك اراضی ونواحیسی ایله دولت علیه مك اراضی ونواحیسی ایله متصل اوله ونديك جمهورینك ضبطنه کیروب بواتصاله مانع اولان پویوه نام محله بالجمله قراسیله واوجانبلرده واقع جارینه وتووو سولسو وسائر اولطرفلرده مانع اتصال اولان هرنه ایسه تخلیه اولنوب اولا اولدقلری حال اوزره دولت علیه مك ضبطنده اوله ونوه ورسنه طرفلرنده دخی دوبره ونديك اراضیسنك دولت علیه م اراضیسی ایله بتون اتصالی منقطع اولمیه

﴾ اوچنجی ماده ﴿ اقدکزده واقع ونديك جمهورندن النان چوقه اطه لری ینه کندولره رد اولنوب تخلیه وتسلیمی تاریخ تمسکدن سکسان کونه دکین اجرا اولنوب ضبط وتصرفلرنده قاله

﴾ دردنجی ماده ﴿ آق دکز سواحلنده واقع ونديك جمهوری متصرفنده بولنان وفرندوس وویچه وپروزه قلعه لری علی حاله اساس مقتضاسنجه ینه ضبط وتصرفلرنده قالوب هربرینه هرطرفدن برر ساعتلك اراضی حدود قطعنه مأمور اولان وکیللر جانبندن حق وعدل اوزره تعیین ووضع علایم ایله تمیز اولنه

﴾ بشنجی ماده ﴿ دالماچیه وهرسك وارناوودلق واقدکز سمتلرنده قطع حدود وسنورلر ایچون طرفیندن مجرب ومعتمد وصلح وصلاحه

خیر خواه وکیللر نصب وتعیین اولنوب تاریخ تمسکدن اوچ ای تمامنده محل حدود مأمون الغائله وعددی برابر توابعلریله بربره کلوب ممکن اولور ایسه ایکی ای ایچنده امکان اولان یرلرده دخی مقدمجه علایم معینه ایله اراضی یی تفریق وتحدیده مسارعت ایله خدمتلرین اتمام ایده لر

﴿ التنجی ماده ﴾ دوستلق ثباتی ورعایای طرفینك استراحتی نقدر زیاده مراد اولنور ایسه اوقدر هوا وهوسلرینه تابع وعادت مستمره لرینه مجبور اولوب سرحدلك آسوده لکنی اثنای صلحده دخی خرسزلق وتعدی فسادلریله مختل ایدنلر طرفیندن علی السویه مبغوض ومغضوب اولملری لازم اولمغله سائره موجب عبرت ایچون سزالرینه کوره جزالری ترتیب اولنمق ایچون بومقوله خائنلر هرنه جنسدن اولور ایسه قبول وحمایه اولنمیوب وارانوب وبولدیریلوب اخذ وتسلیم اولنه لر وبومثللو صاحب مفسدلره صاحب چقلمسی وصاقلنمسی ممنوع اوله

﴿ یدنجی ماده ﴾ طرفیندن تعدیات قره ده ودریاده رفع اولوب حسن معامله اولنمق اوزره سنورلرده اولان ضابط وحکام بوترك جدالك وقتنی بیلمك ایچون بوسنه ارنودلق ودالماچیه طرفلرینه ضرر ارسال اولنمق اوزره اوتوز کون وکرید ومورهجزا یرلری واول سمتك غیری جانبلریچون قرق کون تعیین اولنمشدر ذکر اولنان مدت داخلنده بای وجه کان دولت علیه م جمهور مومی الیه طرفنه شول موادکه رعایتی ممکن اوله مخالف ایش اولنمیه ودخی رعایایه کلیت ایله عفو تام ویریلوب بوجنك اثناسنده ایلدکاری ایشلری وجرملری هرنه ایسه بالکلیه فراموش اولنوب بووجهله اتهام اولنانلردن برفرده بعدالیوم جزا ترتیبلریله اولنمیه

﴿ سکزنجی ماده ﴾ ضبط وتصرف اولنه جق طپراقلر تفریق وتمیز اولندقدن صکره بعدالیوم بلاتغییر وبلاتجاوز مرعی ومؤدی اوله ووضع اولنان علایمك بریسنی تغییر وحدودك بریسنی تجاوزه برفرد جسارت ایلدکده آنك وبومقوله جرم اصحابنك بروجه سزا جزالری ترتیبنه لازم اولان

اهتمامده تقصيرات ضابطلرك دخی طرفيندن محكم حقنـدن كلنه وحدود وكيللرينك اراسنده برمشكل ظهوری واقع اولدقده مابينلرنده موافقته امكان اولنمز ايسه ايكی طرفه دخی واقع حال خلوص ايله صحتی اوزره عرض واعلام ايلدكلرنده در دولتمدارمدن اولان چاسار وانكلتره قرالی وندرلانده استاتی جنرالاری ايلچيلرينك حسن سعيلريله دوستلق اوزره فصل اولنه وبومقوله وغيری سرحد نزاعی سببيله بردرلو تعدی يه مباشرت اولنميه ورعايا فقراسنك استراحتنه دخی خلل ويرلميوب دولت عليه‌م ايله قرار داده اولان صلح وصلاحی تغيير ايدر اسبابدن عد اولنميه

﴿ طقوزنجی ماده ﴾ جنك وجدال اثناسنده طرفيندن اخذ وبكلك زندانلرده محبوس اولان ميری اسيرلر بومبارك صلح وصلاح حرمتنه خلاص اوميدنده اولوب بعداليوم اسيرلرك مصيبتده قالملری عنايت ومكارم پادشاهی وعادت حسنهٔ شهرياری يه موافق اولمامغله معتاد قديم اوزره طرفيندن اولان ميری اسيرلری تاريخ تمسكدن التمش بركونه دكين بالجمله ازاد واطلاق اولنه‌لر واسيرلرك اطلاقلری وقتی كلنجه‌يه دكين بوارالقده خوش اولملريچون طرفينك مرخص ايلچيلری جانبندن سعی اولنه

﴿ اونجی ماده ﴾ سلاطين پيشين نصفت آيين زمان معدلت اقترانلرنده افرنج طائفه‌سنه احسان اولنان اوامر شريفه‌نك مضمون منيفی اوزره كليسالری ومناسترلری اولديغی يرلرده معتاد اولان آيينلرين اجرا وتعميره محتاج اولان محللرين امر شريفمله مساغ شرع اولديغی مرتبه ترميم ايلدكلرنده كمسنه مانع اولميوب وخلاف شرع شريف ومغاير عهد نامهٔ همايون اقچه مطالبه سيله وسائر بهانه‌لريله رنجيده اولنميه‌لر وقدس شريفده واقع قديمی زيارتكاهلرينـه واره‌لر كله‌لر كمسنه مانع اولميه

﴿ اون برنجی ماده ﴾ ونديكدن بری كلوب ممالك محروسه‌مدن بركمسنه ايله صاتو بازار ايدوب اقچه‌سن تام ويرمدين حيله ايدوب قاچوب

كتسه حكم شريفمله واروب طلب اولندقده اول كمسنه بولنور ايسه رزقى صاحبنه الويريله وممالك محروسه‌دن بركمسنه واروب ونديكلودن برى ايله صاتو پازار ايدوب اقچه‌سن تام ويرمدين قاچوب كلور ايسه ثابت اولان حقى الويريله وممالك محروسه‌دن بركمسنه بورج ايدنسه وياخود بروجهله متهم اولوب غيبت ايلدكلرنده آنك ايچون بر كناهسز طوتليه ووندبك بكلرينه آنك ايچون تهمت اولنميه اكرانلرك مملكتلرينه واروب طورور ايسه مديون ايسه اوزرنده اولان دين مثبت بالتمام تحصيل وحق صاحبنه ايصال ومتهم ايسه شرعاً مستحق اولديغى جزاسن ترتيب واجزا ايليه‌لر طرف همايونمدن دخى اولوجهله ايتديريله

﴿ اون ايكنجى ماده ﴾ ضبط وتصرفده اولان قلعه‌لرك تعمير وترميمى واستحكامى طرفينه جائز اولوب لكن سرحده قريب يرلرده مجدداً من‌بعد قلعه ياپلميه ووندبك جمهورى جانبندن بيوك قپى كنارلرنده هدم اولنان قلعه‌لر دخى ياپلميه الك منفعتلو اولان جمله يرلرده واروش وقراوضع اولنوب مابينده حسن جواره موافق معامله‌يه رعايت اولنه وارالرنده بردرلو نزاع اولدقده سنورلرده اولان ضابط وحكام درعقب بريره كلوب حق وعدل دوستلق اوزره باعث معارضه اولان اسبابى دفع ورفع ايليه‌لر

﴿ اون اوچنجى ماده ﴾ ونديكدن ممالك محروسه مه بربازركان كه كله غيرى كمسنه بورجى ايچون آنى طوتوب انجتميه‌لر ووندبكلو بربازركان بروسه‌يه وياغيرى يره كتمك ايسته‌سه بايلوسدن اجازت نامه الدقجه كتميه واكرترددايدوب اجازتسز كتمك ايسترسه صوباشى بايلوسه معاونت ايدوب قويويرميه‌لر ونديكدن كلان كميلرك نفتيلرى ممالك محروسه مده خدمته طوتليوب نيجه كلديلر ايسه كميلريله كيده‌لر ووندبكدن كلوب كيدن كمسنه‌لر اولو اولسون اركن اولسون مادامكه كلوب كيدوب رنجبرلك ايدب ممالك محروسه مده يرلشميه واروب كيرو كيده آنلردن خراج طلب اولنميه

ووندیكلونك بعض خراج كذار كافرلريله نزاعلری اولوب خين دعواده وندیكلو شاهدلر اقامت ايدرلر ايمش خصم اولنلر بویر كافرلرندن كركدر دیو مضایقه وندیكلو نصرانیلرك شهادتلرین قبول ایتمزلر ایمش امدی جمله نصارا ملت واحده اولدیغی اجلدن كركدر كه انلرك اكر كفره ایله نزاعلری اولوب اقامت شاهده احتیاجلری اولورایسه كفره طائفه سندن قنغی صنفدن كه شاهد اقامت ایدوب شرع نبوی مقتضاسی اوزره اثبات ایده‌لر قبول اولنه وندیكدن بربازركان ممالك محروسه مده بولده وایزده وكویده باصیلوب رزقی النسه ویاخود باصلدقده بازركان تپه‌لنمش اولسه ویاغائب وارثی ویاخود وكیلی كلوز ایسه شرعله كوریلوب حق یرینه واره ووندیكدن بربازركان ممالك محروسه‌مه كلوب تجارت اوزره كندی حالنده یوررکن مراد اولسه متروكاتندن بیت المالجی قارشمیوب بایلوسلرینه تسلیم ایده‌لر

﴿ اون دردنجی ماده ﴾ بایلوس كیمی دیلرلر ایسه كوندره‌لر استرلرایسه خورانده‌لریله كلوب محمیهٔ قسطنطنیه‌ده اوچ یله قریب طوره تمام اولمدین كیده ودیلرلر ایسه خورانده سزكله ومصلحت نه ایسه كوره اوچ یل تمام اولمدین اولدخی كیده انك یرینه اولوجهله بری دخی كله وقدیم الایامدن اولدقلری منوال اوزره مرعی اوله‌لر ووندیك بكلرینه متعلق اولمیوب بایلوسك كندو دعواسی ظهور ایلدكده زیرده تصریح اولندیغی اوزره كوریله اما جمهورلری طرفندن مأذون ومرخص اولمدیغی خصوصلرده جبر اولنمیوب بومثللو دوشن خصوصلر هرنه ایسه وندیك بكلرینه عینی ایله عرض واعلام وطرفلرندن مأذون ومرخص اولدقلری جوابی ویردكلرنده مأموریتنه مخالف رخصتنه مغایر خلاف عهدنامهٔ همایون نسنه تكلیفی ایله رنجیده اولنمیوب آسوده حال اوله‌لر وبایلوسلرینك وقونسلوسلرینك وترجمانلرینك وكندو آدملرینك هدایا ولباسلری ومأكولات ومشروباتیچون التجه‌لریله كتوردكلری نسنه‌لردن كمرك وباج رفت وقصابیه ومصدریه طلب

اولنمیه وبازرکانلرینك اموریچون تعیین ایلدکلری قونسلوسلری اوتوره کلدکلری اسکله‌لرده اوتوروب وکندو جنسلرندن اوله‌لر وممالك محروسه‌مده واقع اسکله‌لرده اولان قونسلوسلرین تبدیل ایدوب یرلرینه اول خدمتك عهده‌سندن کلور آدملر تعیین ایدوب کوندردکده کمسنه مانع اولمیه وتاجرلرینك احوالی ایچون کندو جنسلرندن نصب ایلدکلری قونسلوسلرندن بعض کمسنه‌لر دعوا ایتدکلرنده کندولرینی حبس ایتمیه‌لر واولرین مهرلیه‌لر قونسلوسلری وترجمانلری ایله دعوالری اولنلرك خصوصلری استانهٔ درسعادتمده استماع اولنه

﴿ اون بشنجی ماده ﴾ جانبینك رعایاسی قره‌ده ودریاده طرفینك مملکتلرنده امنیت وآسوده‌لك ایله تجارت وکار کسب ایدوب کمسنه مانع اولمیه وونديك بکلرینك سفینه‌لریله یوربان ونديکلو اولسون وسائر ملوك نصارا رعایاسندن اولسون امین وسالم کلوب کیروب کمسنه رنجیده وطوتوب اسیر ایتمیه وبوخصوص ایچون جزایر وتونس وطرابلس اوجاقلرینه وسائر ترتنبیه اقتضا ایدنلره محکم تنبیه وتأکید اولنه که من‌بعد عهدنامهٔ همایونمه مخالف وصلح وصلاحه مغایر بردرلو وضع وحرکت ایلمیه‌لر وکتدکلری لب دریاده واقع اولکون قلعه‌سی اهالیسی دخی من‌بعد قور صانلغه چیقوب تجار سفینه‌لرینه ضرر وزیان ایتمامك ایچون اللرنده اولان فرقته سفینه‌لری رفع وتجار سفینه‌لرینه تعرض کلیده ایله منع وفیمابعد انشا ایتمامك اوزره تنبیه اولنوب شویله که ایچلرندن فرمان همایونمه مخالف وصلح وصلاحه مغایر وضع وحرکتده وتجار سفینه‌لرینه ایصال خسارته جسارت ایدنلرك تهمت وغارت ایلدکلری اموال واشیا هرنه ایسه کیرو اصحابلرینه استرداد وواقع اولان ضرر وزیان کندولردن تضمین واسیر ایلدکلری کمسنه‌لر دخی اسیرلکدن استخلاص اولنوب وبومقوله اشقیانك سائره موجب عبرت اولمق ایچون شرعاً لازمکلان جزالری ترتیب اولنوب محکم حقلرندن کلنوب واجدادعظامم اناراه تعالی براهینهمك

زمانلرنده بوخصوصه متعلق عنایت اولنان نشان شریف واوامر علیه‌نك عینی ابراز اولندقده طرف همایونمدن دخی تجدید وتأکید ومفهومی ایله عمل اولنه

﴿ اون التنجی ماده ﴾ سرحدلرده کرك دم ودینه متعلق وکرك برغیر درلو نزاع ظهور ایدوب معارضه ومخاصمه واقع اولدقده اول سرحدك ضابطلری معرفتیله محلندن شرعله حق وعدل اوزره کوریلوب باعث معارضه هرنه ایسه دفع ورفع اولنوب استانهٔ سعادتمده وندیك امراسنه اعلامه محتاج ایلیوب طرفینه زحمت ویرلمامك اوزره بای وجه کان محلندن فیصل ویرلك اوزره تقیداولنه بروجهله محلنده فصل ایده‌مدکلری صورتده صحتی اوزره عرض واعلام اولنه

﴿ اون یدنجی ماده ﴾ وندیك تجارینك برکسنه اوزرنده بیع وشرا وقرض وورەسی وتجارت وکفالت وسائر جهت شرعیدن اولان حقی دعوی وشرعله مباشر معرفتیله تحصیل اولندقده تحصیل اولنان اقچه‌دن محکمه‌لرده ویرلدیکی اوزره یوزده ایکی اقچه مباشره وچاوشه رسم ویریلوب زیاده‌یر اقچه ویرمیه طلب اولنمیه ووندیك وانلره تابع اولان یرلرك بازرکانلری وقونسلوس وترجمانلری ورعایالری ممالك محروسه‌مده بیع وشرا وورەسی وقرض وتجار وکفالت خصوصلرنده وسائر دعاویٔ شرعیه‌لری واقع اولدقده قاضی‌یه واروب ثبت سجل ایتدیروب ویاحجت ومعمول به تمسك الارصکره نزاع اولور ایسه حجت وتمسك وسجله نظر اولنوب موجب شرعیسی ایله عمل اولنه بونلردن بری اولمیوب ویاخود نزاعه مؤدی احواللری شرعله کورلمك اوزره کلدکده حاکم شرع اولنلر برمقتضای شرع قویم حق وعدل اوزره استماع ایلیوب اوزرلرینه اقامت اولنان شاهدلره کما ینبغی تقید واهتمام ایله تعدیل وتزکیه اولنوب کندیله فسق وفجور ایله ویاخود برتهمت ایله وعدم تمیزلریله متهم وبومثللو مانع قبول شهادتده نسنه‌لر ایله متعارف اولان کمسنه‌لرك شهادتلری

کلنمیوب بر وجهله ظلم وتعدی احتمالی اولمیه واخذ رشوت وهدیه‌لریله بومقوله عدولری اولمیان شهودلریله اوزرلرینه بر نسنه حکم اولنمیه واگر حکم اولنور ایسه حکملری نافذ اولمیوب بر حال ایله تعدی ایتدیرلمیه وندیك تاجرلرندن وسفینه رئیسلرندن بری ممالك محروسه‌مده مسلمان اولور ایسه سفینه وایچنده اولان امتعه‌سی کندونك اولمیوب وندیك ویاخود وندیکه تابع ولایت بازرکانلرینك اولدیغی شرعاً ظاهر ومتعین اولدقده آخردن دخل وتعرض اولنمیوب وندیك بایلوسلری وقونسلوسلری اول سفینه‌یی وایچنده بولنان امتعه‌یی الندن الوب صاحبلرینه کوندره‌لرکه کمسنه‌نك حقی اوزرنده قالمیه

﴿ اون سکزنجی ماده ﴾ وندیکلونك بربری ارا‌سنده نزاعلری اولسه بایلوسلری عادتلرنجه دکلیه کمسنه مانع اولمیه وبر کمسنه‌نك بایلوسلریله نزاعی اولسه شویله که سده سعادتمده اوله واقع اولان قضیه‌سی دیوان عالیشانمده استماع اولنه لکن بن سعادت ایله سفر همایونده بولنه‌جق اولورسم انك کبی بایلوس ایله واقع اولان نزاع استانبول محافظه‌سی ایچون قونیلان حاکم حضورنده قاضی معرفتیله استماع اولنه شویله‌که وندیك بازرکانلری بر کمسنه‌نك تجارته متعلق نزاعی واقع اولوب قاضی‌یه وارەلر وندیکلونك کندو ترجمانلری حاضر اولمینجه قاضی اولان دعوالرین استماع ایتمیه‌لر اما انلر دخی تعلل ایدوب ترجمان حاضر دکلدر دیو عوق ایتمیوب ترجمانلری حاضر ایدوب اگر ترجمانلری مهم مصلحتده ایسه کلنجه توقف اولنه وبایلوس اولانی آخرك بورجی ایچون مادامکه کفیل اولمیه کمسنه رنجیده ایتمیوب مضایقه ویرمیه‌لر ونسنه اورتمیورلر امامدعی اولنلر مدیونلری غیبت ایدوب واردقلری یرلرده واروب حاکمی معرفتیله حق وعدل اوزره طلب ایلیه‌لر اگر وندیکه تابع یرلره فرار ایدرلر ایسه بایلوس وندیك بکلرینه اعلام ایدوب حقنی الیویرمکده تقید ایلیه‌لر

﴿ اون طقوزنجی ماده ﴾ مغرب مسلمانلرنده وبونلردن غیری سائر یرلرك بازرکانلریکه

بیغ وشرا ایتمك ایچون یاشدن وقوریدن کلملو اولدقده وندیك حکم ایتدیکی
یرلره اوغرایه عادت وقانونلری اوزره متاعلرینك رسومن الدقدن صکره
مانع اولمیه‌لر وضرر وزیان ایرشدرمیه‌لر ممالك محروسه‌مه نیجه
دیلرلر ایسه کلوب کیده‌لر وکورفسدن یوقارو وبوغازدن یوریسان کیلر
وندیکلو اولسون غیری اولسون که وندیکه تجارته واره‌لر وکله‌لر کسنه
مانع اولمیه وضرر زیان ایرشدرمیه‌لر مکرکه یرامزلق ایتمش اوله‌لر و وندیك
کمیسی عادت وقانون اوزره استانبولده ارانوب کتدکدن صکره قانون قدیم اوزره
بردخی بوغاز حصارلری اوکنده واردقده ارانوب اندن صکر کتمکه
اجازت ویریله حالا قانون قدیمه مخالف کابیولیده دخی ارانورلر ایمش
من بعد کلیبولیده ارانمیوب عادت قدیم مقتضاسنجه کیروب همان بوغاز
حصارلری اوکنده ارانوب کیده‌لر

﴿ یکرمنجی ماده ﴾ وندیکدن براسیر قاچوب ممالك محروسه‌مه کلوب مسلمان
اولور ایسه وصاحبی کاور ایسه بیك اقچه ویریله وصاحبی کلمیوب وکیلی
کاور ایسه اقچه‌یی وکیلنه ویره‌لر اکر کفری اوزره ایسه اول اسیر
عینی ایله ویریله وممالك محروسه‌مدن قاچوب انلره وارر ایسه مسلمان ایسه
ویاخود مرتد اولدیسه تعلل ایتمیوب کندویی عینی ایله ویره‌لر واکر
کفری اوزره ایسه صاحبی ویاخود وکیلنه بیك اقچه ویره‌لر واکر مغربك
لوند قالیته‌لری وغیری یرلرك قورصان قایقلری دریاده وسائر قره‌ده اولان
حرامیلر واروب وندیکه تابع اولان اطه‌لری وغیریلرینی اوروب آدملرین
اسیر ایدوب کتوروب روم ایلی واناطولیده ومغربده وسائر یرلرده
صاتوب ویاخود کندولر قوللانوب بومقوله اسیر هر کیمك النده
بولنور ایسه بلا تردد اللرندن النوب وندیك بکلرینك بایلوسلرینه
ویاقائمقاملرینه ویاوکیللرینه تسلیم ایده‌لر اول حرامی اله کتوریلوب
محکم حقلرندن کلنوب واول اسیر مسلمان اولمش ایسه ازاد اولوب
صالیویریله وعهد نامهٔ همایونمه مخالف وصلح وصلاحه مغایر وندیك

رعایای بعض کمسنه‌لر اسیر ایدوب الدن اله قاچیرمغله اختلاله باعث وبادی اولورلر ایمش ایمدی صلح وصلاح زماننده واقع وندیك اسیرلری هر کیمك النده بولنور ایسه مسلمان اولمش ایسه ازاد ایتدیریله واکر هنوز کفری اوزره ایسه اشبو عهد نامهٔ همایون وصلح وصلاح موجبنجه وندیك بایلوسنه ویاکندو تعیین ایلدیکی ادمنه تسلیم ایتدیریلورمش من بعد عهدنامهٔ همایون وصلح وصلاحه مخالف اسیر ایتدیرلمیوب ایدنلرك حقلرندن کلنوب تعلل وبهانه ایتدیرلمیه دیو وارد اولان خط همایون موجبنجه نشان همایون ویرلمکده کما کان اول نشان همایون مفهومی ایله عمل اولنه

﴿ یکرمی برنجی ماده ﴾ ممالك محروسه‌مده عربستان مملکتلری فتح اولندیغی زماندن برو اولیکلان اسلوب قدیم اوزره ایکی پاره ماونه‌لری مصر اسکندریه‌سنه وایکی پاره ماونه‌لری دخی محروسهٔ شامه تابع اولان طرابلس وبیروت اسکله‌لرینه اولیکلدیکی اوزره اسباب ومتاعلریله مقرر اولان وقتده وموسملرده کلوب کیده‌لر وقتندن وموسمندن تأخیر ایتمیوب ایکی ماونه‌لریدر واکردخی زیاده‌در واکر بیوك وکوچك کمیلریدر شمدی‌یه دکین نوجهله کلوب کیدوب بیع وشرا ایده کلمشلر ایسه ینه اولوجهله ایدوب اولکیلانه مخالف نزاع ایتمیه‌لر ومحروسهٔ استانبولده و بیروتده وطرابلس اسکله‌لرنده وسائر یرلرده اکر اقچه ومتاعدر اولدن اولکیلانه مخالف احداث اولنان بدعتلر رفع اولنوب قدیمدن نوجهله اولیکلدیسه اکا کوره عمل اولنوب قانون قدیمه مخالف کمسنه تعدی ایتدیرلمیه ومزبور ماونه‌لرینه وسائر کمیلرینه وتاجرلرینه ومتاعلرینه بکلر بکیلرمدن وبکلرمدن وسائر قوللرمدن هیچ احد قانون قدیمه مخالف ظلم وتعدی ایتمیه‌لر امن اوزره اوله‌لر کمسنه انلری رنجیده ایتمیه ومقدمافترتدن صکره مرحوم ومغفورله جد امجدم سلطان (سلیم) خان زماننده تکرار صلح وصلاح اولندقده اوچ ییله دکین ویرمکه متعهد اولدقلری اوچیوز بیك التونی تدریج ایله بیقصور ادا ایتدکاری خزینهٔ عامره‌مده محفوظ اولان خدمتده مقید اولوب ومرحومن

ومغفورلهم اجداد عظامم سلطــان (سليمان) خان وسلطان (سليم) خان وسلطان (مراد) خان وسلطان (محمد) خان وسلطان (احمد) خان وعم بزركوارم سلطان (عثمان) خان وسلطــان (مراد) خان طاب ثراهمك زمانلرندن ذكر اولنان مأمورينەدن غيرى سائر واقع اولان شرطلرى وعهدلرى بالتمام يرينه كتوردكارى اجلدن والدماجدم مرحوم مشاراليهك احسان ايلديكى عهدنامەده تكرار درج اولنميوب واول خصوصلر ايچون دخل وتعرض اولنميــوب ومرحومون زمانلرنده ويريلان احكام شريف دخى مقرر طوتيلوب مادامكه سدهٔ سنيهٔ سعادت دستكاهمه قرەدن وياشدن دشمنلك اوزره اولانلره ونديك دوژى وبكارى قولاً وفعلاً معين وظهير اولميەلر واقع اولان صلح وصلاحدن تجاوز ايتديرميه

﴿ يكرمى ايكنجى ماده ﴾ آينلرى خصوصندهسلفعهدنامەلردهتصريح اولنان سياق كوزەديلوب اندن ماعدا اولان التماسلرينى ركاب همايونمه عرض ايلــكه ونديك ايلچيسنه جواز كوستريله واشبوعقد اولنان مصالحه موادينك مفهومنه مخالف ومغاير اولان موادن ماعدا قارلويچه صلحنده ويريلان عهدنامهٔ همايونك مفهومى مقرر وعمل اولنه

﴿ يكرمى اوچنجى ماده ﴾ ممالك محروسەده اولان سنجاقبكلرمدن وصوباشيلرمدن وبالجملــه خدام انجم احتشامدن هيچ احــد ونديك ولايتلرينه وقلعەلرينه وبوغازلرينه ادملرينه ضرروزيان ايرشديرميەلر واكر جنــاب خلافتمآبمه متعلق اولان بكلردن وعســكر ظفر مآثرمدن انلرك ولايتـلرينــه وقلعــه لرينــه وبوغاز لرينــه وادملرينــه ضرر وزيان ايرشــديررلر ايســه واقع اولان ضرر وزيان فرمان شريفمله يرينــه قونيلوب دخــل ايدنلرك حقــلرندن كلنــه ومزبور بكلرك بازركانلرندن وادملرندن ممالك محروســەمه ياشده وقوريده قدرغه وكوكەلرى وغيرى كوچك كيلريله محروسهٔ استانبوله وغلطه وديار عربستــانده اســكندريهٔ مصره كابيوليدن اشاغىاولان بوغاز وليمــانلره غفلت ايله كلوب كيرميوب

مقدما دزدارلرین آگاه ایدوب اجازت ایله گلوب گیروب مگرکه روزگار
شدت اوزره اولمغله فرتنه اولوب ویاخود انلری لوند قالیته‌لری قوغوب
اول اسکله‌لردن غیری قوناجق یرلری اولمیوب ضرورت اوله اولوقت
گلوب گیره‌لر اگر ممکن ایسه آگاه ایده‌لر وگتملو اولیجق اجازتسز گیتمیوب
مخالفت ایدنلرك حقلرندن گلنه انك ایچون وندیك بگلرینه تهمت اولنمیه
وممالك محروسه‌مدن دریا یوزینه گیدن گمیلر وقدرغه‌لر ودونمالر دگز
یوزندن وندیك گمیلرینه بولیشورلرکن بربرینه دوستلق ایدوب ضرر
وزیان ایتمیه‌لر انلر دخی فرمان شریفمله دریا یوزینه چیقمش دونمای
همایون وسائر دریا یوزنده یوریان گمیلریله بولشدقلرنده یلکنلرین
ایندیروب دوستقلرین بلدیره‌لر اگر یلکنلرین ایندیروب دوستقلرین
بلدیردکلرندن صکره ضرر وزیان ایده‌جك اولور ایسه اگر گمی وطوار
وآدم اثواب زیانیدر هرنه ایسه یرینه قونیله همچنان انلرك قادرغه
وگمیلری ودونمالری دخی دگز یوزنده دونمای همایونم گمیلرینه ویاخود
رنجبر سفینه‌لرینه بولیشورلر ایسه دوستلق اوزره چچوب ضرر وزیان
ایتمیه‌لر واگر گمیلر وادملر واثواب وطوار زیانیدر هرنه ایسه یرینه قویه‌لر
واگر اتفاق دوشوب حرامی لوند گمیسنه بولیشوب اول حرامی گمیسی
بونلره قصد ایدوب جنك ایله حرامی گمیسنه بونلر غالب اوله‌لر حین محاربه‌ده
هلاك اولاندن غیری نقدر ادم اسیر ایدوب دیری طوتارلر ایسه اصلا قتل
ایتمیوب بیقصور صاغ وسالم سده‌ٔ سعادتمه ارسال وایصال ایده‌لرکه محکم
حقلرندن گلنوب بروجهله سیاست ایتدیرمکه سائرلرینه موجب عبرت
اوله وممالك محروسه‌مدن دونمای همایونم گمیلرینه برطرفه سفره گیده
وندیکه متعلق اولمیه وندیك دونماسی ابسم گندو حالنده دوستلق اوزره
طوروب واروب کمسنه‌یه معاونت ایلمیه ودونمای همایونمه ضرر
وزیان ایرشدیرمسنه سبب اولمیه دولت علیه ایله دشمنلك اوزره اولان
کمسنه‌لرك دونمالرین ارالرینه گتورمیه‌لر وانلره یاردم وازق ویرمیه‌لر

اکر دونمالرندن هرکیم بوفرمان همایونمه مخالفت ایدرایسه ایلدوکی یرده وندیك بکلری محکم حقلرندن کلەلرکه سائرلرینه موجب عبرت واقع اوله وغیری ولایتك دخی پارچەلرینه وقادرغەلرینه وغیری کمیلرینه راست کلدکلرنده وندیك بکلری کندی آطەلرینه وحصارلرینه ولیمانلرینه صغندر میوب طورغورمیەلر طوتمق ممکن اولور ایسه طوتوب مجال ویرمیوب حقلرندن کلەلر طرف همایونمدن دخی اولوجهله عمل اولنوب غیری ولایتك حرامی کمیلرین وپارچەلرین وقادرغەلرین ممالك محروسەم لیمانلرینەوحصارلرینه صغندرمیوب وطوتمق اولور ایسه طوتوب مجال ویرمیوب حقلرندن کلەلر وعم بزرکوارم سلطان مراد خان زماننـدن قورصان طائفەسی خصوصیچون ویریلان نشان همایونه والدما جدم مشارالیه زماننده دخی تجدید اولنمش ایمش اول نشان همایونی ابراز ایلدکلرنده تجدید اولنه

﴿ یکرمی دردنجی ماده ﴾ وندیك کمیلری ممالك محروسەمه کلور ایکن مخالف یل چیقوب اول کمی هلاك اولوب نمقدار آدم قورتیلور ایسه ازاد اولنه اثوابلری قورتیلو ایسه صاحبلرینه ویرەلر قپودان جانبندن وآدملرندن وسائرلرندن قطعا دخل اولنمیه وممالك محروسەدن برکمی اولطرفه وارر ایکن مخالف یل چقسه اول کمی هلاك اولوب ایچنده آدم قورتیلور ایسه وندیکلودن آنلره دخل اولنمیوب اثوابلری صاحبلرینەویریلەقطعاً دخل ونزاعاولنمیه واکرممالك محروسەمدن شول یرلرده که قادرغه وقایقلری وسائر کمیلر دریایوزینەچیقوب کتدکلری وقتده قپودانم آنلر ایلەبیلەاولمیه اول کمیلرك رئیسلری محکم کفیللرەویریلەکه واروب وندیك مملکتلرینه ضرر وزیان ایرشدیرمیەلر اکر کفیل ویرمدن کیدرلر ایسه مجرم وکنهکار اولەلر محکم حقلرندن کلەلر واکر کفیل ویردیکدن صکره ضرر ایدرلر ایسه ضرر وزیان هرنه اولور ایسه کفیللری ویرەلر همچنان وندیك جانبندن دخی دریا یوزینه کمیلری

چيقه ونديك قپودانى بيله اولميه رئيسلرى محكم كفلالره ويرلدكدن صكره ممالك محروسـه‌مه ضرر وزيان ايرشديررلر ايسـه اولان ضرر وزيانى كفيللرى ويره‌لر اكر كفيلسز كيدرلر ايسه مجرم وكنهكار اوله‌لر محكم حقلرندن كله‌لر وممالك محروسـه‌مدن برخراجكذار ويا برعامل قاچوب ونديكه متعلق قلعه‌لره واطه‌لره واروب تمكن اتسـه قبول اولنميه وران آدمه تعلل ايتميوب عينى ايله ويره‌لر شويله‌كه آدم اولدوروب وياخودرزق كتوروب اوغورلق ايتمش ايسه عين ايله ويره‌لر دولت عليه‌م جانبندن دخى اولوجهـله ايتـديريلوب اولطرفـدن آدم اولدوروب وياخـود اوغورلق ايدوب ورزق كتوررايسه عينى ايله ويره‌لر

﴿ يكرمى بشنجى ماده ﴾ تجـارت احـوالى ثمرهٔ صلح وصلاحدن اولوب باعث عمارت مملكت اولمغله ونديك تجارى كافى‌اول قره‌دن دريادن ممالك محروسه‌مه كندو چاللرنده كلوب كيدوب استانبول وازمير وقبريس وطرابلس شام واسـكندريهٔ مصر حلب وسـائر اسكله‌لره كتوردكارى وآلوب كتوردكارى امتعه سنك رسم كمركات سائرمستأمن طائفه سى كبى يوزده اوچ اقچه ويردكارندن صكره زياده طلبيله وآخر وجهله ومحدث اولان تكاليف مطالبه‌سيله رنجيده اولميه‌لر ورسم كمركلرى خزينهٔ عامره‌مه النوب ويرديكى منوال اوزره ممالك محروسه‌ده جارى اقچه النوب‌قديمه مغـاير نقداقچه‌دن كمرك مطالبه‌سـيله رنجيده ورميده اولنميه‌لر ومزبور بازركانلر براسكله‌يه واردقلرنده متاعلرينك برمقدارين چيقـارمق مراد ايلدكارنده امين اولنلر انجق چيقاردقلرى متاعن كمركن آلوب جمله‌سن چيقارك ديو جبرايتميه‌لرواكر متاعلرين برغيرى اسكله‌يه كتورمك‌ايچون بركيدن چيقاروب برغيرى سفينه‌يه تحميل مراد ايدر ايسـه كمسنه مانع ومزاحم اوليوب ومتاعلرين چيقارمدقجه امين اولنلر كمرك طلب ايتميه‌لر وچيقـارك ديو جبر ايتميـه‌لر وكيلر كلدكارنده كمركارده اولان مبصرلر جفاءً امتعه‌لرنى دكرندن زياده بهايه تخمين ايدرلر ايسـه كمرك نقـدار

اولور ایسه اول مقدار متاع النوب اقچه طلب اولنمیه وکمیلری کتدکدن سائر مستأمن طائفه سندن النه کلان اوچیوز اقچه سلامتلك رسمنی وندیك سفینه‌لری دخی ادا ایلیه‌لر زیاده طلب اولنمیه وبراسکله‌یه کوندردکلری امتعه‌نك رسم کرکن بردفعه ادا ایدوب یدینه ادا تذکره‌سی آلدقدنصکره‌اول‌اسکله‌ده صاتلیوب برغیری‌یره کوتوروب‌کوندرمك‌مراد ایلدکلرنده کمسنه مانع اولمیوب کرك اول اسکله‌ده وکرك کتوردکلری اسکله‌ده تکرار کرك طلب اولنمیه وکرك امینی اولنلرك کرکن الدقدن صکره‌تأخیر وتعجیز ایلیوب ادا تذکره‌لرین ویره‌لر واول ادا تذکره‌سندن غیری‌اسکله‌لرده‌اولان‌امنایه‌واروب ابرازایلدکلرنده‌معمول‌به اولوب تکرار کرك طلب ایلمیه‌لر وممالك محروسه‌مده رسم مصدریه النه کلان اسکله‌لرده قانون قدیم اوزره رسم مصدریه‌لرین ادا ایلدکلرندن صکره قدیمدن اولیکلانه مخالف‌بروجه‌له‌رنجیده اولنمیه‌لرتجار طائفه‌سی وندیکله‌اولسون وغیری‌سی دولت علیه‌م ایله دوستلق اوزره اولنلردن اولمیانلردن هرکیم اولور ایسه اولسون وندیك کمیلرینه تحمیل ایدوب کندو حاللرندن ایا مارقو بیرا غیله کتوردکلری هرنه‌دن اولور ایسه اولسون کرك النه کلان متاعدن بایلوسلرینه وقونسلوسلرینه قونسیلیس تعبیر اولنان قوطیموحقنی‌ویره‌لر کمسنه‌مانع اولمیه وبوجکندن اول وندیکلونك‌هرقنغی اسکله‌سندن بوسنه دفترداری طرفندن امینلر اوتوروب کاوب کیدن تجارك متاعلرندن رسم وباج هرنه الیکلمشلر ایسه ینه اول وجه اوزره اوتوروب قدیمدن النه کلدیکی‌اوزره اله‌لر وندیك‌تجاری وجه‌مشرح‌اوزره امین وسالم کلوب کیدوب آلیش ویریش ایدوب خلاف شرع شریف برفرد دخل وتعرض ایلیوب حمایت وصیانت اولنه‌لر ومدت مصالحه جناب خلافتمآبم ایله وندیك جمهوری بیننده ایام سلطنت وهنگام خلافتمده قرارداده اوله

﴿ یکرمی التنجی ماده ﴾ اشبو شروط وقیود قراررداده اولدیغی

صورت اوزره طرفينده مقرر ومؤكد قلنوب امضا كوندن اوتوز كون ايچنده بلكه دها مقدمجه قبوللرينى مشعر نامه‌لر كتوريلوب مفاخر الامراء العظام العيسويه انكلتره قرالى وندرلانده استافى جنراللرينك خدمت توسطه مأمور اولان ممتاز ايلچيلرى يديله مبادله اولنمق اوزره مابينده اولان تعهد والتزام بروجهله تخلف ايتميوب بالاده تصريح اولنان مواد مذكوره اوزرينه عقد اولنان شرايط وقيود ومواثيق وعهود على ماكان مقرر ومرعى طوتيله

بيك يوز اون اوچ سنه‌سى اواسط جمادى الاوليسنده ويريلان نشان همايوندر

قدوة امراء الملة المسيحيه ونديك جمهورينك بيوك ايلچيسى اولان لورنچو صورانچو قوالير پروقوراتور ختمت عواقبه بالخير دركاه معلامه عرضحال ايدوب مرحوم مغفورله عم بزركوارم سلطان مراد خان زماننده قورصان طائفه‌سى خصوصيچون ويريلان نشان همايون مرحوم ومغفورله والد ماجدم زمان سعادت اقترانلرنده دخى تجديد اولنمش ايمش اول نشان همايونى ابراز ايلدكلرنده تجديد اولنه ديو عهدنامهٔ همايونده مسطور ومقيد اولمغين مقدما مابينده ظهور وبروز ايدن خصومت وعداوت سببيله اسكله‌لرده وياليلرده وقصباتده ونديكلودن فرمان شريفمله اليش ويريش اموري منع ودفع اولنمشيدى الحالة هذه صلح وصلاح اولوب مجدداً ويريلان عهدنامهٔ همايون موجبنجه كما فى الاول رخصت ويريلوب ايكى طرفدن تجار واهاليسى وكيلرى معتاد قديم اوزره ممالك محروسه‌مده واقع اولان اسكله‌لره ولايتلره واروب كلوب تجارت ايدوب برفرد مانع ومزاحم اولميه ودرياده كزن قورصان طائفه‌سى آق دكز ياليلرنده ممالك محروسه‌مك قلعه‌لرى التنه واردقلرنده مقدما ويريلان عهدنامه‌ده مسطور اولديغى اوزره ونديكلويه بروجهله ضرر وزيان ايتمامك ايچون كمى رئيسلرينك كفيللرى آلنه

وانك كبى قورصان طائفه‌سى وندیكلولرين كيلرين آلوب رعايا وتوابعنى اسير ايدوب بر قلعه آلتنه واردقلرنده اومقوله‌لرين دزدارلر قلعه آلتنه قوميوب بروجهله حمايت وصيانت ايتميه‌لر وانك كبى مذكور قورصانلر واقدارمه‌لرى واسير ايلدكلرى وندیك رعاياسيله برقلعه آلتنه يتشسدكلرنده اللرنده بولنان اسيرلرى وندیكلو اولديغى مقرر وظاهر اولدقده اسلامه كلميانلر صلح صلاح مقتضاسنجه بهاسز اطلاق ايتديريلوب اقدارمه‌لرى دخى اللرندن النوب صاحبلرينه ويريله اولمقوله رضاى شريفمه وعهد نامه‌يه مخالف وضع ايدن قورصانلر واردقلرى محلده اليقونيلوب احواللرى ظاهر اولديغى اوزره اسم ورسملريله يازيلوب دركاه سعادت پناهمه عرض اولنه‌كه صكردن حقلرنده امر شريفم نه‌وجهله صادر اولورسه موجبنجه عمل اولنه وجه مشروح اوزره صادر اولان فرمان شريفم اجراسنده اكر حاكلر واكر ودزدارلر اهمال ايدرلر ايسه عذر وجوابلرى مقبول اوليوب فرمان همايونمه عدم امتثاللرى ظاهر اولدقده عزل ايله قوتليوب سائره موجب عبرت ايچون محكم جزالرى ويريله وحكام ودزدارلر عهدنامهٔ همايون وصادر اولان امر شريفمه مخالف بوخصوصده مقيد اوليوب مسامحه ايلدكلرنده قورصان طائفه‌سى جزا اولنور ايسه اولزمان وندیكلويه تهمت اولنميه وانك كبى مغربلونك قادرغه‌لرى وبورتونلرى انكنده وندیكلو ايله بربرلرينه بولشدقلرنده وندیكلو ايله جنك وحرب ايدرلر ايسه هرقنغى طرفه ضرر اصابت ايدر ايسه آنك ايچون سؤال وجواب اولنميه وفيما بعد خلاف صلح وعهد وضع وحركت صدور ايتمامك اوزره صلح وصلاحه رعايت اولنوب مادامكه بوندنصكره رضاى يمن اقتضاى پادشاهانه‌مه شرفصدور بولان عهدنامهٔ همايونمه مخالف وندیكلو طائفه‌سنك وضع وحركتلرى اولميه خلاف عهدنامهٔ همايون ذكر اولنان خصوص مسطور اولديغى اوزره اجرا وطرفينك تجارى واهاليسى ممالك محروسه‌مدن وندیكه واكا

تابع اولان دیارلره وآطه‌لره امن وسلامت اوزره واروب کلوب کمافی الاول الش ویرش ایدوب ممالك محروسه‌مده قره‌ده ودریاده کلوب وکتدکلرنده فرمان شریفمه مخالف کمسنه دخل وتعرض وتجاوز ایتمیوب ایام عدالت انجامده تجار وسوداکرلرك رفاهیتده واطمینان اوزره کسب وتجارتلرنده اوله‌لر وجزایرلو وتونسلودن دریاده کزن قورصانلر جانبندن وندیکلویه بروجهله ضرر وزیان ایرشمامك خصوصنده وحکام طرفندن محکم ضبط وربط اولنمری بابنده بالاده مذکور اولان تفصیل ایله عمل اولنوب قوللرمدن بر فرد واقع اولان صلح وصلاح وویریلان عهدنامهٔ همایون وصادر اولان فرمان شریفمك خلافنه رضا وجواز کوسترمیه‌لر دیو سنه احدی وثمانین والف شهر ربیع الاخرینك اواخری تاریخیله مورخ ویریلان نشان همایونمی ابراز ایدوب عهدنامهٔ همایونم موجبنجه تمدید اولنمسی بابنده استدعای عنایت ایتمکله تجدید اولنمق فرمانم اولمغین مجدداً بونشان همایونی ویردم وبیوردمکه بعدالیوم اشبو نشان عالیشان وعهدنامهٔ همایونم موجبنجه عمل اولنوب افراد آفریده‌دن برفرد خلافنه رخصت وجواز کوسترمیه شویله بیله‌لر وعلی الدوام اشبو نشان شریفم یدلرنده ابقا اولنوب مضمونیله عمل قیله‌لر

بیك یوز قرق بش سنه‌سی ذی الحجه‌سنده جنتمکان سلطان محمود خان اول حضرتلری زمان سلطنتلرنده علی پاشا صدارتنده عقد اولنمشدر

﴿ اولکی ماده ﴾ هرسکده واقع ایموسکی قلعه‌سی ودالماچیا وارنودلقده واقع طعواج واسترنیجه واونسته وپرولو قلعه‌سی وارسانو وغیر اللرنده بولنان قلاع وپنقه وقستل واطرافی مسدود ومفتوح یرلرینه وندیك جمهورینك ضبط وتصرفلرنده قالوب حدود وسنورلری تفریق وتمیز اولنمق ایچون ذکر اولنان یرلرك برندن برینه خطوط مستقیمه چکیلوب خطوط مرقومه داخلنده وندیك ملکی ودریا جانبنه طوغری واقع اولان بر لرجمهورك تصرفنده قالوب خطوطدن طشره

اولان یرلر دولت علیه‌مك ضبط وتصرفنده قاله‌لر قارلویچه مصالحه‌سنده اولدیغی کبی ذکر اولنسان خطوط داخلنده دریا جانبنه طوغری جمهور ضبطنده اولان قلعه‌لرك اوکنده دخی یرك اقتضاسنه کوره مستقیم ویاخود پرکاری خط ایله هرطرفدن برر ساعتلك اراضی قطع حدوده مأمور اولان وکیللر جانبندن تعیین اولنه لکن خط مذکورك قربنده ویاخود داخلنده دولت علیه‌مك قله‌سی بولنور ایسه اکسه‌سنده اولان بتون اراضی کندویه قالوب اوکنده دخی برر ساعتلك مقداری برپرکاری خط ایله تعیین اولنوب ایچنده اولان اراضی دائراً مادار ضبطنده قاله

﴿ ایکنجی ماده ﴾ قارلویچه مصالحه‌سنده اولدیغی کبی دوبره‌ونديك بکلرینك اراضی ونواحیسی دولت علیه‌مك اراضی ونواحیسیله متصل اوله ونديك جمهورینك ضبطنه کیروب بواتصاله مانع اولان پوپوه نام محل بالجمله قراسیله واول جانبلرده واقع جارینه واوتو ووسولو وسائر اولطرفلرده مانع اتصال اولان هرنه ایسه تحلیه اولنوب الان اولدقلری حال اوزره دولت علیه‌مك ضبطنده اوله ونوه ورسنه طرفلرنده دخی دوبره ونديك اراضیسنك دولت علیه‌م اراضیسی ایله بتون اتصالی منقطع اولمیه

﴿ اوچنجی ماده ﴾ پزورجه مصالحه‌سنده عقد اولندیغی وجه اوزره آق دکزده واقع ونديك جمهورندن النسان چوق اطه‌لری ینه کندولره رد اولنمغله ضبط وتصرفنده قاله

﴿ دردنجی ماده ﴾ آق دکز سواحلنده واقع ونديك جمهوری تصرفنده بولنان وفروندوس ووونیچه وپروزه قلعه‌لری علی حاله اساس مقتضاسنجه ضبط وتصرفلرنده قالوب عهدنامهٔ همایونده مقید اولدیغی اوزره هر برینه هرطرفدن برر ساعتلك اراضی حدود قطعنه مأمور اولان وکیللر جانبندن تعیین ووضع علائم ایله تمیز وتبین اولنمغله کما کان مرعی طوتیله

﴿ بشنجی ماده ﴾ پزورفجه عهدنامه‌سنده تصریح اولندیغی منوال اوزره دالماجیه وهرسك وارنودلق واق دكز سمتلرنده قطع حدود وسنور ایچون طرفیندن مجرب ومعتمد وصلح صلاحه خیرخواه وكیللر نصب وتعیین اولنوب وقت وزماننده اراضی‌یی تحدید وتفریق وضع علایم ایله تمیز وخدمتلرین ادا ایتملریله حدود مذكوره الان اولدیغی كبی مرات اولنه

﴿ التنجی ماده ﴾ دوستلق ثباتی ورعایای طرفینك استراحتی نه‌قدر زیاده مراد اولنور ایسه اوقدر هوا وهوسلرینه تابع وعادت مستمره‌لرینه مجبور اولوب سرحدك اسوده‌لكنی اثنای صلحده دخی خرسزلق وتعدی وفسادلریله مختل ایدنلر طرفیندن علی‌السویه مغبوض ومغضوب اولملری لازم اولمغله سائره موجب عبرت ایچون سزالرینه كوره جزالری ترتیب اولنمق ایچون بومقوله خائنلر هرنه جنسدن اولور ایسه قبول وحمایه اولنمیوب وارانوب وبولدیریلوب اخذ وتسلیم اولنه‌لر وبومثللو مفسدلره صاحب چیقلمسی وصقلنمسی ممنوع اوله

﴿ یدنجی ماده ﴾ طرفینك تعدیاتی قره‌ده ودریاده دفع اولنوب حسن معامله اولنمق اوزه سنورلرده اولان ضابطان وحكام ترك جدالك وقتنی بیلمك ایچون بوسنه وارنودلق ودالماچیه طرفلرینه خبر ارسال اولنمق اوزره اوتوز كون وموره وكرید جزیره‌لری وال سمتلرك غیری جانبلر ایچون قرق كون تعیین اولنوب اولوقتده مقتضاسنجه عمل ودفع ونزاع وجدال اولندیغندن غیری رعایا كلیت ایله عفو نامه‌لر ویریلوب محاربهٔ مذكوره اثناسنده ایلدكلری ایشلر وجرملر بالكلیه فراموش اولنمغله بوندنبویله دخی ازمنهٔ مرقومه‌ده واقع خصوصلر اتهامیله برفرد مؤاخذه وترتیب جزا ایله اذیت اولنمیه

﴿ سكزنجی ماده ﴾ ضبط وتصرف اولنه‌جق طپراقلر اولوقت

تفریق وتمیز اولنمغله بعدالیوم دخی بلا تغیر وبلاتجاوز مرعی ومودی اولوب وضع اولنان علایمك بریسی تغییر وحدودك بریسین تجاوزه برفرد جسارت ایلر ایسه انك وبومقوله جرم اصحابنك بروجه سزا جزالری ترتیبنه لازم اولان اهتمامده تقصیر ایدن ضابطلرك دخی محکم حقلرندن کلنه وحدود وکیلارینك بیننده برمشکل ظهوری واقع اولدقده مابینلرنده موافقته امکان اولمز ایسه ایکی طرفه واقع حال خلوص ایله صحتی اوزره عرض واعلام اولندقده در دولتمدارمده اولان چاسار وانکلتره قرالی وندرلانده استاتی جنراللری ایلچیلرینك حسن سعیلریله دوستلق اوزره فصل اولنه دیو ذکر اولنوب اولوقتده مواد حدود فصل وقطع اولنمغله الحالة هذه فیصل ویرلدیکی اوزره عمل اولنوب فیما بعد بعض سرحد نزاعی سببیله بردرلو تعدی‌یه مباشرت ورعایا فقراسنك استراحتنه خلل ویروب حرکته جواز ویریلیوب دولت علیه‌م ایله قرار داده اولان صلح وصلاحی تغییر ایدر اسبابدن عد اولنمیه

﴿ طقوزنجی ماده ﴾ اول زمان وقوع بولان جنك وجدا اثناسنده طرفیندن اخذ وبکلك زندانلرده محبوس اولان میری اسیرلر صلح وصلاح حرمتنه خلاص امیدنده اولوب مصیبتده قالملری عنایت ومکارم پادشاهی وعادت حسنهٔ رأفت پناهی‌یه موافق اولمامغله معتاد قدیم اوزره طرفیندن اولان میری اسیرلر تاریخ تمسکدن التمش برکونه دکین بالجمله ازاد واطلاق واطلاقلری وقتی کلنجیه دکین بوارالقده خوشحال اولملریچون طرفینك مرخص ایلچیلری مابیننده سعی اولنه دیو مقید اولان ماده دخی اول زمان مرعی اولمغله حفظاً للاصل عینیله ثبت اولندی

﴿ اونجی ماده ﴾ سلاطین پیشین نصفت آیین زمان سعادت اقترانلرنده افرنج طائفه‌سنه احسان اولنان اوامر شریفه‌نك مضمون منیفی اوزره کلیسالری ومناسترلری اولدیغی یرلرده معتاد اولان آیینلرین اجرا وتعمیره محتاج اولان محللرك امر شریفمله مساغ شرعی اولدیغی

مرتبه ترميم ايلدكلرنده كمسنه مانع اولميوب وخلاف شرع شريف ومغاير عهد نامهٔ همايون اقچه مطالبه‌سيله وساٸر بهانه ايله رنجيده اولنميه‌لر وقدس شريفده واقع قديمى زيارتكاهلرينه وارەلر كله‌لر كمسنه مانع اولميه

﴿ اون برنجى ماده ﴾ ونديكدن برى كلوب ممالك محروسه‌ده بركمسنه ايله صاتو بازار ايدوب اقچه‌سين تمام ويرمدن حيله ايدوب قاچوب كتسه حكم شريفمله واروب طلب اولندقده اول كمسنه بولنور ايسه رزقى صاحبنه اليويريله وممالك محروسه‌مدن بركمسنه واروب ونديكدن برى ايله صاتو پازار ايدوب اقچه‌سين تمام ويرمدين قاچوب كلور ايسه ثابت اولان حقى اليويريله وممالك محروسه‌مدن بركمسنه بورج ايدنسه وياخود بروجهله متهم اولوب غيبت ايلسه آنك ايچون بركناهسز طوتليه ونديك بكلرينه انك ايچون تهمت اولنميه اكر انلرك مملكتلرينه واروب طورر ايسه مديون ايسه اوزرنده اولان دين مثبت بالتمام تحصيل وحق صاحبنه ايصال ومتهم ايسه شرعاً مستحق اولديغى جزالرين ترتيب واجرا ايليه‌لر طرف همايونمدن دخى اولوجهله ايتديريله

﴿ اون ايكنجى ماده ﴾ ضبط وتصرفده اولان قلعه‌لرك تعمير وترميمى واستحكامى طرفينه جاٸز اولوب لكن سرحده قريب يرلرده مجدداً من‌بعد قلعه ياپلميه ووونديك جمهورى جانبندن بيوك قپى كنارلرنده هدم اولنان قلعه‌لر دخى ياپلميه اما منفتلعو اولان جمله يرلرده قصبات وقرا وضع اولنوب ماينده حسن جواره موافق معامله‌يه مراعات اولنه وارالرنده بردرلو نزاع اولدقده سنورلرده اولان ضابط وحكام درعقب بريره كلوب حق وعدل ودوستلق اوزره باعث معارضه اولان اسبابى دفع ورفع ايليه‌لر

﴿ اون اوچنجى ماده ﴾ ونديكدن ممالك محروسه‌مده بربازركانكه كله غيرى كمسنه بورجى ايچون آنى طوتوب انجتميه‌لر ووونديكلو بربازركان

بروسه‌یه ویا غیری یره کتمك ایسته‌سه بایلوسدن اجازتنامه المدقجه کتمیه‌لر واکر تردد ایدوب اجازتسز کتمك ایسترسه صوباشی بایلوسه معاونت ایدوب قویویرمیه وندیکدن کلان کمیلرك نفیتلری ممالك محروسه‌مده خدمته طوتلیوب نیجه کادیلر ایسه کمیلری ایله کیده‌لر ووندیکدن کلوب کیدن کمسنه‌لر اولو اولسون ارکن اولسون مادامکه کلوب کیدوب رنجبرلك ایدوب ممالك محروسه‌مده یرلشمه‌یه واروب کیرو کیده آنلردن خراج طلب اولنمیه ووندیکلونك بعض خراجکذار کافرلر ایله نزاعی اولوب حین دعواده وندیکلو شاهدلر اقامت ایدرلر ایمش خصم اولنلر بوبر کافرلردن کرك دیو مضایقهٔ وندیکلو نصرانیلرك شهادتلرك قبول ایتمزلر ایمش ایمدی جمله نصاری ملت واحده اولدیغی اجلدن کرکدرکه آنلرك اکر کفره ایله نزاعلری اولوب اقامت شاهده احتیاجلری اولور ایسه کفره طائفه‌سندن قنغی صنفدن که شاهد اقامت ایدوب شرع نبوی اقتضاسی اوزره اثبات ایده‌لر قبول اولنه ووندیکدن بر بازرکان ممالك محروسه‌مده یولده وایزده وکویده باصیلوب رزقی النسه ویاخود باصلدقده بازرکان تپه‌لنمش اولسه ویاغائب اولسه وارثی ویاخود وکیلی کلور ایسه شرعله کوریلوب حقی یرینه واره ووندیکدن بر بازرکان و ممالك محروسه‌مه کلوب تجارت اوزره کندو حالنده یورر ایکن مرد اولسه متروکاتنه بیت المالجی قارشمیوب بایلوسلرینه تسلیم ایده‌لر

﴿ اون دردنجی ماده ﴾ بایلوس کیمی دیلرلر ایسه کوندره‌لر ایسترلر ایسه خوارانده‌لریله کلوب محمیهٔ قسطنطنیه‌ده اوچ یله قریب طوره تمام اولمدین کیده ودیلر ایسه خوارنده شرکله مصلحت ایسه کوره اوچ ییل تمام اولمدین اولدخی کیده انك یرینه اولوجهله بری دخی کله وقدیم الایامدن اولدقلری منوال اوزره مرعی اوله‌لر وندیك بکلرینه متعلق اولمیوب بایلوسك کندو دعواسی ظهور ایلدکده زیرده تصریح اولندیغی اوزره کوریله اماجمهورلری طرفندن مأذون ومرخص

اولـدیغی خصوصلرده جبر اولنمیـوب بومثللو دوشن خصوصـلر هرنه
ایسه وندیك بكلرینه عینی ایله عرض واعلام وطرفندن مأذون ومرخص
اولدقلری جوابی ویردكلرنده مأموریتنـه مخالف ورخصتنه مغایر خلاف
عهدنامهٔ همایون نسـنه تكلیفی ایله رنجیده اولنمیوب آسـوده حال اوله‌لر
وبایلوسـلرینك وقونسلوسـلرینك وترجمانلرینك وكندو ادملرینـك هدایا
ولباسلری ومأكولات ومشروباتلریچون اقچه ایله كتوردكاری نسـنه‌لردن
كمرك وباج ورفت وقصابیه ومصـدریه طلب اولنمیـه وبازركانلرك
اموریچون تعـیین ایلدكلری قونسلوسـلری اوتوره كلدكلری اسـكله‌لرده
اوتوروب وكندی جنسلرندن اوله‌لر .

وممالك محروسه‌مده واقع اسـكله‌لرده اولان قونسلوسلرین تبدیل ایدوب
یرلرینه اول خدمتك عهده‌سندن كلور آدملر تعیین ایدوب كوندردكـده
كمسنه مانع اولمیه وتاجرلرینـك احوالی ایچون كـندو جنسلرندن
نصب ایلدكلری قونسلوسلرندن بعض كـمسنه‌لر دعوی ایتدكلرنده
كندولرین حبس ایتمیه‌لر واولرین مهورلیـه‌لر وقونسـلوسـلری
وترجمانلری ایله دعواسی اولنلرك خصوصـلری استانهٔ سـعادتمده
استماع اولنه .

اون بشنجی ماده جانبینك رعایاسی قره‌ده ودریاده طرفینك مملكتلرنده امنیت
واسوده‌لك ایله تجارت وكار وكسب ایدوب كمسـنه مانع اولمیه ووندیك
بكلرینك سفینه‌لریله بودین وندیكلو اولسون وسائر ملوك نصارا رعایاسندن
اولسون امین وسـالم كلوب كیدوب كمسنه رنجیده وطوتوب اسـیر ایلمیه
وبوخصـوص ایچون جزایر وتونس وطرابلس اوجاقلرینـه وسـائر
تنبیه اقتضا ایدنلره محكم تنبیه وتأكید اولنه‌كه من بعد عهد نامهٔ همـایونه
مخالف وصلح وصلاحه مغایر بردرلو وضع وحركت ایلمیه‌لر وكذلك لب
دریاده واقع اولكون قلعه‌سی اهالیسی دخی من بعد قورصانلغه چیقمیوب
تجـار سفینه‌لرینـه ضرر وزیان ایتمامك ایچـون اللرنده اولان فرقته

سفینه‌لری دفع وتجار سفینه‌لرینه تعرضدن کلیت ایله منع وفیما بعد انشا ایتمامك اوزره تنبیه اولنوب شویلکه ایچلرندن فرمان همایون وصلح وصلاحه مغایر وضع وحرکت وتجار سفینه‌لرینه ایصال خسارته جسارت ایدنلرك نهب وغارت ایلدکاری اموال واشیا هرنه ایسه کیرو اصحابلرینه استرداد وواقع اولان ضرر وزیان کندولرندن تضمین واسیر ایلدکاری کسنه‌لر دخی اسیرلکدن استخلاص اولنور وبومقوله اشقیانك سائره موجب عبرت اولمق ایچون شرعاً لازم کلان جزالری ترتیب اولنوب محکم حقلرندن کلنوب واجداد عظامم انارالله براهینهمك زمانلرنده بوخصوصه متعلق عنایت اولنان نشان شریف واوامر علیه‌نك عینی ابراز اولندقده طرف همایونمدن دخی تجدید وتأکید مفهومی ایله عمل اولنه

اون التنجی ماده   سرحدلرده کرك دم ودیته متعلق وکرك برغیری درلو نزاع ظهور ایدوب معارضه ومخاصمه واقع اولدقده اول سرحدك ضابطلری معرفتیله محلندن شرعله حق وعدن اوزره کوریلوب باعث معارضه هرنه ایسه دفع ورفع اولنوب استانهٔ سعادتمه وونديك امراسنه اعلامه محتاج اولمیوب طرفینه زحمت ویرمامك اوزره بای وجه کان محلنده فیصل ویرلمکه تقید اولنه بروجهله محلنده فصل ایده‌مدکلری صورتده صحتی اوزره عرض واعلام اولنه

اون یدنجی ماده   ونديك تجارینك برکسنه اوزرنده بیع وشرا وقرض وویره‌سی وتجارت وکفالت وسائر جهت شرعیدن اولان حقی دعوی وشرعله مباشر معرفتیله تحصیل اولندقده تحصیل اولنان اقچه‌دن محکمه لرده ویرلدیکی اوزره یوزده ایکی اقچه مباشره وچاوشه رسم ویریلوب زیاده بر اقچه وبرحبه طلب اولنمیه وونديك وانلره تابع اولان یرلرك بازرکانلری وقونسلوسی وترجمانلری ورعایالر ممالك محروسه مده بیع وشرا وویره‌سی وقرض وتجارت وکفالت خصوصلرنده سائر دعوای شرعیه‌لری واقع اولدقده قاضی یه واروب ثبت سجل ایتدیروب

يا حجت ومعمول به تمسك ايله‌لر صكره نزاع اولور ايسه حجت وتمسك سجله نظر اولنوب موجب شرعيسی ايله عمل اولنه بونلردن بری اولميوب وياخود نزاعه مؤدی احواللری شرعله كورلمك لازم كلدكده حاكم شرع اولنلر بر مقتضای شرع قويم حق وعدل اوزره استعمال ايليوب اوزرلرينه اقامت ايدن شاهدلره كاينبغی تقيد واهتمام ايله تعديل وتزكيه اولنوب كذب ايله وفسق وفجور ايله وياخود بر تهمت وعدم تميز ايله متهم وبومثللو مانع قبول شهادت نسنه‌لر ايله متعارف اولان كمسنه‌لرك شهادتلری دكليوب بروجهله ظلم وتعدی احتمالی اولميه واخذ رشوت وهديه ايله بومقوله عدولدن اولميان شهود ايله اوزرلرينه برنسنه حكم اولنميه واكر حكم اولنور ايسه حكملری نافذ اولميوب برحال ايله تعدی ايتديرلميه ونديك تاجرلرندن وسفينه رئيسلرندن بری ممالك محروسه‌مده مسلمان اولور ايسه سفينه وايچنده اولان امتعه‌سی كندونك اولميوب ونديك وياخود ونديكه تابع ولايت بازركانلرينك اولديغی شرعاً ظاهر ومتعين اولدقده اخردن دخل وتعرض اولنميوب ونديك بايلوسلری وقونسلوسلری اول سفينه‌يی وايچنده بولنان امتعه‌يی النلردن الوب صاحبلرينه كوندره لركه كمسنه‌نك حقی قالميه

اون سكزنجی ماده ونديكليلرك بربری اراسنده نزاعلری اولسه بايلوسلری عادتلرنجه دكايه كمسنه مانع اولميه وبركمسنه‌نك بايلوس ايله نزاعی اولسه شويلكه سدهٔ سعادتمده اوله واقع اولان قضيه‌سی ديوان عاليشانمده استماع اولنه لكن بن سعادت ايله سفر همايونده بولنه‌جق اولورسم انك كبی بايلوس ايله واقع اولان نزاعی استانبول محافظه‌سيچون قونيلان حاكم حضورنده قاضی معرفتيله استماع اولنه شويله‌كه ونديك بازركانلری ايله بركمسنه‌نك تجارته متعلق نزاعی واقع اولوب قاضی‌يه وارهلر ونديكلونك كندو ترجمانلری حاضر اولمينجه قاضی اولان دعوالرينی استماع ايتميه‌لر اما انلر دخی تعلل ايدوب ترجمان حاضر دكلدر ديو عوق ايتميوب ترجمانلرين حاضر ايدوب اكر ترجمانلری مهم مصلحتده ايسه كلنجه توقيف اولنه وبايلوس اولان آخرك بورجی ايچون مادامكه كفيل اولميه كمسنه رنجيده ايتميوب

مضایقه ویرمیه‌لر ونسنه اودتمیه‌لر اما مدعی اولنلر مدیونلری غیبت ایدوب واردقلری یرلرده واروب حاکمی معرفتیله حق وعدل اوزره طلب ایلمیه‌لر اگر وندیکه تابع یرلره فرار ایدر ایسه بایلوس وندیکارینه اعلان ایدوب حقنی الویرمکده تقید ایلیه

اون طقوزنجی ماده مغرب مسلمانلرندن وبونلردن غیری سائر یرلرك بازرکانلری که بیع وشرا ایتمك ایچون یاشدن وقوریدن کلملو اولدقده وندیك حکم ایتدیکی یرلره اوغرایه عادت وقانونلری اوزره متاعلرین رسومن الدقده صکره مانع اولمیه‌لر وضرر وزیان ایرشدیرمیه‌لر ممالك محروسه‌مه نیجه دیلر ایسه کلوب کیده‌لر وکورفسدن یوقاری بوغازدن یورین کیلر وندیکلو اولسونکه وندیکه تجارته واره‌لر وکله‌لر کسنه مانع اولمیه وضرر وزیان ایرشدیرمیه‌لر مکرکه یرامازلق ایتمش اوله‌لر ووندیك کمیسی عادت وقانون اوزره استانبولده ارانوب کتدکدنصکره قانون قدیم اوزره بردخی بوغاز حصاری اوکنه واردقده ارانوب آندن صکره کتمکه اجازت ویریله حالا قانون قدیم اوزره کلیبولیده دخی ارانورمش من‌بعد کلیبولیده ارانمیوب عادت قدیمه مقضاسنجه کیرو همان بوغاز حصاری اوکنده ارانوب کیده‌لر

یکرمنجی ماده وندیکدن براسیر قاچوب ممالك محروسه‌مه کلوب مسلمان اولور ایسه وصاحبی کلور ایسه بیك اقچه ویریله وصاحبی کلیوب وکیلی کلور ایسه اقچه‌یی وکیلنه ویره‌لر اگر کفری اوزره ایسه‌اول اسیر عینی ایله ویریله وممالك محروسه‌مدن قاچوب انلره وارر ایسه مسلمان ایسه ویاخود مرتد اولدیسه تعالل ایتمیوب کندوبی عینی ایله‌ویره‌لر واگرکفری اوزره ایسه صاحبی ویاخود وکیلنه بیك اقچه ویره‌لر واگر مغربك لوند قائیتدلری وغیری یرلرك قورسان قایقلری ودریاده وسائر قره‌ده‌اولان حرامیلرواروب وندیکه تابع اولان اطه‌لری‌وغیری‌لرینی اوروب ادملرین اسیر ایدوب کتوروب روم ایلی واناطولیده‌وسائریرلرده صاتوب ویاخود کندولر قوللانوب بومقوله اسیر هرکیمك النده

بولنور ایسه بلاتردد اللرندن النوب وندیك بكلرینك بایلوسلرینه
ویاقائممقاملرینه ویاوكیللرینه تسلیم ایده‌لر اول حرامی الله كتوریلوب
محكم حقلرندن كلنوب واول اسیر مسلمان اولمش ایسه ازاد اولوب
صالیویریله‌رك وعهدنامهٔ همایونمه مخالف وصلح وصلاحه مغایر وندیك
رعایاسنی بعض كمسنه‌لر اسیر ایدوب الدن اله قاچرمقله اختلاله باعث
وبادی اولورایمش ایمدی صلح وصلاح زماننده واقع اولان وندیك اسیرلری
هركیمك النده بولنور ایسه مسلمان اولمش ایسه ازاد ایتدیریله واكر هنوز
كفری اوزره ایسه اشبو عهدنامهٔ همایون وصلح صلاح موجبنجه وندیك
بایلوسنه ویاكندی تعیین ایلدیكی ادمینه تسلیم ایتدیریلوب من بعد
عهدنامهٔ همایونه وصلح وصلاحه مخالف اسیر ایتدیرلیوب ایدنلرك
حقلرندن كلنه تعلل وبهانه ایتدیرلمیه دیو وارد اولان خط همایون موجبنجه
نشان همایون ویرلمكین كما كان اول نشان همایون مفهومی ایله عمل اولنه

﴿ یكرمی برنجی ماده ﴾ ممالك محروسه‌مه عربستان مملكتلری فتح
اولدیغی زماندنبرو اولیكلان اسلوب قدیم اوزره ایكی پاره ماونه‌لری
مصر اسكندریه‌سنه وایكی پاره ماونه‌لری دخی محروسهٔ شامه تابع اولان
طرابلس وبیروت اسكله‌لرینه اولیكلدیكی اوزره اسباب ومتاعلریله
مقرر اولان وقتده وموسملرده كلوب كیده‌لر وقتدن وموسمندن تأخیر
ایتمیوب اكر ایكی ماونه‌لریدر واكر ایكی زیاده‌در واكر بیوك وكوچك
كمیلریدر شمدی‌یه دكین نوجهله كلوب كیدوب بیع وشرا ایده كلمشلر ایسه
ینه اول وجهله كیدوب اولیكلانه مخالف نزاع ایتمیه‌لر ومحروسهٔ استانبولده
وبیروت وطرابلس اسكله‌لرنده وسائر یرلرده اكر اقچه ومتاعدر
اولدن اولیكلانه مخالف احداث اولنان بدعتلر دفع اولنوب قدیمدن
نوجهله اولیكلدیسه اكا كوره عمل اولنوب قانون قدیمه مخالف كمسنه‌یه
تعدی ایتدیرلمیه ومزبور ماونه‌لرینه وسائر كمیلرینه وتاجرلرینه ومتاعلرینه
بكلربكیلرمدن وبكلرمدن وسائر قوللرمدن هیچ احد قانون قدیمه مخالف
ظلم وتعدی ایلمیه امن اوزره اوله‌لركسنه انلری رنجیده ایتمیه ومقدما

فترتدن صکره مرحوم ومغفورله جدامجدم سلطان (سلیم) خان زماننده تکرار صلح وصلاح اولندقده اوچ ییله دکین ویرمکه متعهد اولدقلری اوچیوز بیك التونی تدریج ایله بی قصور ادا ایتدکلری خزینهٔ عامرهمده محفوظ اولان دفترده مقید اولوب مرحومون ومغفورون لهم اجداد عظامم سلطان (سلیمان) خان وسلطان (سلیم) خان وسلطان (مراد) خان ثالث وسلطان (محمد) خان وسلطان (احمد) خان وعم بزرکوارم سلطان (عثمان) خان وسلطان (مراد) خان رابع طاب ثراهمك زمانلرندن ذکر اولنوب فلوریدن غیری سائر واقع اولان شرطلری وعهدلری بالتمام یرینه کتوردکلری اجلدن جدامجد عالی مقامم مرحوم مشار الیه سلطان (محمد) خان رابع احسان ایلدیکی عهد نامهده تکرار درج اولنمیوب واول خصوصلر ایچون دخل وتعرضی اولنمیوب ومرحومون زمانلرنده ویریلان احکام شریفه دخی مقرر طوتیلوب مادامکه سدهٔ سنیهٔ سعادت دستکاهمه قوریدن ویاشدن دشمانلق اوزره اولنلره وندیك دوژی وبکاری قولاً وفعلاً معین وظهیر اولمیهلر واقع اولان صلح وصلاحدن تجاوز ایتدیرلمیه .

﴿ یکرمی ایکنجی ماده ﴾ آینلری خصوصنده سلف عهدنامهلرده تصریح اولنان سیاق کوزهدیلوب اندن ماعدا اولان التماسلرینی رکاب همایونمه عرض ایله وندیك ایلچیسنك جواز کوستردیکی واشبو عقد اولنان مصالحه موادینك مفهومنه مخالف ومغایر اولان مواددن ماعدا قارلوبچه صلحنده ویریلان عهد نامهٔ همایونك مفهومی مقرر وعمل اولنه

﴿ یکرمی اوچنجی ماده ﴾ ممالك محروسهده اولان سنجاق بکلرمدن وصو باشیلرمدن وبالجمله خدام انجم اختشامدن هیچ احدانلرك ولایتلرینه وقلعهلرینه وبوغازلرینه وادملرینه ضرر وزیان ایرشدیرمیهلر .

واکر جناب خلافتمآبمه متعلق اولان بکلردن وعساکر ظفر مآثرمدن انلرك

ولايتلرينه وقلعه‌لرينه وبوغازلرينه وآدملرينه ضرر وزيان ايرشديررلر ايسه
واقع اولان ضرر وزيان فرمان شريفمله يرينه قونيلوب دخل ايدنلرك
حقلرندن كلنه . ومزبور بكلرك بازركانلرندن وادملرندن ممالك محروسه‌مه
ياشدن وقوريدن قادرغه وكوكه‌لرى وغير كوچك كميلرى ايله محروسهٔ
استانبوله وغلطه وديار عربستاندن اسكندريهٔ مصره وكاپيوليدن
اشاغى اولان بوغاز وليمانلره غفلت ايله كلوب كرميوب مقدما دزدارلرك
آكاه ايليوب اجازت ايله كلوب كيروب مكركه روزكار شدت اوزره اولمغله
فورتنه اولوب وياخودانلرى لوندقاليته‌لرى قوغوب اول اسكله‌لردن غيرى
قونه‌جق يرلرى اولميوب ضرورت اوله اولوقتده كلوب كيره‌لر اكر ممكن ايسه
اكاه ايده‌لر وكتملو اوليجق اجازتسز كيتميوب مخالفت ايدنلر حقلرندن
كلنه انك ايچون ونديك بكلرينه تهمت اولنميه وممالك محروسه‌مدن دريا يوزينه
كيدن كميلر وقادرغه‌لر ودونمالر دكز يوزنده ونديك كميلرينه
بوليشورلر ايسه بربرينه دوستلق ايدوب ضرر وزيان ايتميه‌لر انلر دخى
فرمان شريفمله دريا يوزينه چيقمش دونماى همايون وسائر دريا يوزنده
يوريان كميلر ايله بولشدقلرنده يلكنلرين اينديروب دوستلقلرين
بيلديره‌لر . اكر يلكنلرين اينديروب دوستلقلرين بيلديردكدن صكره
ضرر وزيان ايده‌جك اولورلر ايسه اكر كمى وطوار وادم واثواب زيانيدر
هرنه ايسه يرينه قونيله همچنان انلرك قادرغه‌لرى وكميلرى ودونمالرى
دخى دكز يوزنده دونماى همايونم كميلرينه وياخود رنجبر سفينه‌لرينه
بوليشورلر ايسه دوستلق اوزره كچوب ضرر وزيان ايتميه‌لر واكر كميلر
وادملر واثواب وطوار زيانيدر هرنه ايسه يرينه قويه‌لر واكر اتفاق
دوشوب حرامى لوند كيسنه بوليشوب اول حرامى كميسى بونلره قصد ايدوب
جنك ايله حرامى كيسنه بونلر غالب اوله‌لر . حين محاربه‌ده هلاك اولاندن
غيرى نقدرادم اسير اولوب ديرى طوتارلر ايسه اصلا قتل ايتميوب بيقصور
صاغ وسالم سدهٔ سعادتمه ارسال وايصال ايده‌لركه محكم حقلرندن كلوب
بروجهله سياست ايتديرمكه سائرلرينه موجب عبرت اوله وممالك

محروسه‌مدن دونمای همایونم کمیلریکه برطرفه سفره کیده ونديکه متعلق اولميه ونديك دونماسی اپسم کندو حالنده دوستلق اوزره طوروب واروب کسنه‌یه معاونت ايلميه‌يه دونمای همایونمه ضرروزيان ايرشديرمسنه سبب اولميه ودولت عليه‌م ايله دشمنلك اوزره کمسنه‌لرك دونمالرین ارالرینه کتورمیه‌لر وانلره یاردم وارقه ویرمیه‌لر . اکر دونمالرندن هرکیم بوفرمان همایونمه مخالفت ايدرلر ايسه ايلدوکی یرده ونديك بکلری محکم حقلرندن کله‌لرکه سائرلریه موجب عبرت واقع اوله وغيری ولایتك دخی پارچه‌لرینه وقادرغه‌لرینه وغیری کمیلرینه راست کلدکده ونديك بکلری کندو اطه‌لرینه وحصارلرینه ولیمانلرینه صغندیرمیوب طورغورمیه‌لر طوتمق ممکن ایسه طوتوب مجال ویرمیوب حقلرندن کله‌لر طرف همایونمدن دخی اولوجهله عمل اولنوب غيری ولایتك حرامی کمیلرین وپارچه‌لرین وقادرغه‌لرین ممالك محروسه‌م لیمانلرینه وحصارلرینه صغندرمیوب وطوتمق اولور ايسه طوتوب مجال ویرمیوب حقلرندن کله‌لر . وعم بزرکوارم سلطان (مراد) خان زماننده قورصان طائفه‌سی خصوصیچون ویریلان نشان همایونه جدا سعدعالیتبارم مشار اليه سلطان (محمد) خان رابع زماننده دخی تجدید اولنمش ایمش اول نشان همایونی ابراز ایلدکلرنده تجدید اولنه .

﴿ یکرمی دردنجی ماده ﴾ ونديك کمیلری ممالك محروسه‌مه کلورکن مخالف یل چیقوب اول کمی هلاك اولوب نمقدار ادم قورتیلور ايسه اسیر اولنمیه اثوابلری قورتیلور ايسه صاحبلرینه ویره‌لر . قپودان جانبندن وادملرندن وسائرلرندن قطعا دخل اولنمیه . وممالك محروسه‌مدن برکمی اولطرفه وارر ایکن مخالف یل چیقسه اول کمی هلاك اولوب ایچندن ادم قورتیلور ايسه ونديکلودن انلره دخل اولنمیوب اثوابلری صاحبلرینه ویریله قطعا دخل ونزاع اولنمیه واکر ممالك محروسه‌مدن شول یرلردن که قادرغه وقایقلری وسائر کمیلر دریا یوزینه چیقوب

كتدكلری وقتده قپودانم انلر ایله بیله اولمیه . اول كمیلرك رئیسلری
محكم كفیللره ویریله‌رك واروب وندیك مملكتلرینه ضرر وزیان
ایریشدیرمیه‌لر . اكر كفیل ویرمدن كیدرلر ایسه مجرم وكنهكار اوله‌لر
محكم حقلرندن كله‌لر . واكر كفیل ویردكدنصكره ضرر ایدرلر ایسه
ضرر وزیان هرنه اولور ایسه كفیللری ویره‌لر . همچنان وندیك جانبندن
كمیلری دریا یوزینه چیقه وندیك قپودانی بیله اولمیه . رئیسلری
محكم كفیللره ویرلدكدن صكره ممالك محروسه‌مه ضرر وزیان
ایرشدیررلر ایسه اولان ضرر وزیانی كفیللری ویره‌لر اكر كفیلسز كیدرلر
ایسه مجرم وكنهكار اوله‌لر . ومحكم حقلرندن كله‌لر . وممالك محروسه‌مدن
برخرجكذاد ویابر عامل قاچوب وندیكه متعلق قلعه‌لره واطه‌لره واروب
تمكن ایتسه قبول اولنمیه . واران ادمه تعلل ایتمیوب عینیله ویره‌لر . شویله‌كه
ادم اولدیروب ویاخود رزق كتوروب اوغریلق ایتمش ایسه
عینیله ویره‌لر . دولت علیه‌م جانبندن دخی اولوجهله ایتدیریلوب
اولطرفدن ادم اولدیروب ویا اوغریلق ایدوب رزق كتوررر ایسه عینیله ویره‌لر

﴿ یكرمی بشنجی ماده ﴾ تجارت احوالی ثمرهٔ صلح وصلاحدن
اولوب باعث عمارت مملكت اولمغله وندیك تجاری كما فی الاول قره‌دن
ودریادن ممالك محروسه‌مه كندو حاللرنده كلوب وكیدوب استانبول
وازمیر وقبرس وطرابلس شام واسكندریه مصر وحلب وسائر
اسكله‌لره كتوردكاری والوب كوتوردكاری امتعه‌سنك رسم كمركی
سائر مستأمن طائفه‌سی كبی یوزده اوچ اقچه ویردكلرندنصكره زیاده
طلب ایله واخروجهله ومحدث اولان تكالیف مطالبه‌سیله رنجیده اولنمیه‌لر
ورسم كمركلری خزینهٔ عامره‌مه النوب ویرلدیكی منوال اوزره ممالك
محروسه‌مده جاری اقچه النوب قدیمه‌مغایر بولنان نقد اقچه‌دن كمرك
مطالبه‌سیله رنجیده ورمیده اولنمیه‌لر . ومزبور بازركانلر براسكله‌یه
واردقلرنده متاعلرینك برمقدارینی چیقارمق مراد ایلدكلرنده امین اولنلر انجق

چیقاردقلری متاعین کمرکین الوب جمله‌سین چیقارین دیوجبر ایتمیه‌لر واکر متاعلرینی برغیری اسکله‌یه کوتورمك ایچون برکیدن چیقاروب برغیری کمی‌یه تحمیل مراد ایدرلر ایسه کمسنه مانع ومزاحم اولمیوب ومتاعلرین چیقار مدجقه امین اولنلر کمرك طلب ایتمیه‌لر وچیقار دیو جبر ایتمیه‌لر و کمیلری کلمد کلرنده کمرکلرده اولان مبصرلر جفاءً امتعه لرینی دکرندن زیاده بهایه تخمین ایدرلر ایسه کمرك نمقدار اولور ایسه اول مقدار متاع النوب اقچه طلب اولنمیه وکیلر کتدکده سائر مستأمن طائفه سندن النه کلان اوچیوز اقچه سلامتلك رسمنی وندیك سفینه لری دخی ادا ایلیه‌لر زیاده دخی طلب اولنمیه واسکله یه کتور دکلری امتعه‌نك رسم کمرکك بردفعه ادا ایدوب یدینه ادا تذکره‌سی الدقدن صکره اول اسکله‌ده صاتلمیوب برغیری یره کتوروب وکوندرمك مراد ایلدکلرنده کمسنه مانع اولمیوب کمرك اول اسکله‌ده وکمرك کوتور دکلری اسکله‌ده تکرار کمرك طلب اولنمیه وکمرك امینی اولنلر کمرکن الدقدنصکره تأخیروتعجیز ایلیوب ادا تذکره‌لرین ویره‌لر واول اداتذکره‌سین غیری اسکله‌لرده اولان امنایه واروب ابراز ایلدکلرنده معمول به اولوب تکرار کمرك طلب ایلیه‌لر . وممالك محروسه‌مده رسم مصدریه النه کلان اسکله‌لرده قانون قدیم اوزره رسم مصدریه‌لرین ادا ایلدکدنصکره قدیمدن اولیکلانه مخالف بروجهله رنجیده اولنمیه‌لر .

تجار طائفه‌سی وندیکلو اولسون وغیری دولت علیه‌م ایله دوستلق اوزره اولنلردن واولمیانلردن هرکیم اولور ایسه اولسون وندیك کمیلرینه تحمیل ایدوب کندو حاللرنده ایامار قوباراغیله کتور دکلری هرنه‌دن اولور ایسه اولسون کمرك النه کلان متاعدن بایلوسلرینه وقونسلوسلرینه وقونسولیات تعبیر اولنان قوطیمو حقنی ویره‌لر کمسنه مانع اولمیه .

فترتدن اول وندیکلونك هر قنغی اسکله سنده بوسنه دفترداری طرفندن امینلری اوطوروب کلوب کیدن تجارك متاعلرندن رسم وباج

هرنه اله كلمشلر ايسه ينه اولوجه اوزره اوتوروب قديمدن الينه كلديكى اوزره الهلر ونديك تجارى وجه مشرح اوزره امين وسالم كلوب وكيدوب الش‌ويريش ايدوب خلاف شرع شريف بر فرد دخل وتعرض ايتميوب حمايه وصيانت اولنهلر واشبو مصالحه حناب خلافتأبم واخلاف جلالت اكتسابم ايله ونديك دژوىو جمهورى بيننده مجدداً الى ماشا اﷲتعالى مؤبداً قرار داده اوله ٠

﴿ يكرمى التنجى ماده ﴾ اشبو شروط وقيود قرار داده اولنديغى صورت اوزره طرفيندن مقرر ومؤكد قلنوب تصديقنامه كتورلك وموى اليه ايلچى اومويدلهتسليم اولنمق‌اوزره مابينده اولان تعهدوالتزام بروجهله تخلف ايتميوب بالاده تصريح اولنان مواد مذكوره اوزرينه عقد اولنان شرايط وقيود ومواثيق وعهود على ما كان مقرر ومرعى طوتيله ٠

بيك يوز قرق يدى سنه‌سى اوائل صفرنده جنتمكان سلطان (محمود) خان اول حضرتلرى زمان سلطنتلرنده ويريلان نشان همايوندر ٠

قدوة امراء ملةالمسيحيه ونديك جمهورينك حالا استانهٔ سعادتمده اولان بيوك ايلچيسى ايخولو اومو ختمت عواقبه بالخير سدهٔ سعادتمه عرضحال كوندروب قديمدن الى هذا الان ونديك جمهورينه طرف دولت عليه‌دن ويريلان عهدنامهٔ همايونك بعض موادى تأكيد ايچون سلاطين ماضيه‌دن عم بزركوارم مرحوم ومغفورله سلطان (مراد) خان عليه الرحمة والغفران حضرتلرينك زمان سعادت اقترانلرنده اعطا اولنوب بعده مرحومان ومغفورلهما جد ماجدم سلطان (محمد) خان وبعده والد ماجدم سلطان (مصطفى) خان اسكنهماﷲ فى غرق الجنان بعده عمم سلطان (احمد) خان حضرتلرينك زمان سعادت اقترانلرنده تجديد اولنان نشان همايونك بنم دخى زمان سعادت انجامده تجديدىبابنده استدعا والتماس ايتمكين ديوان عدالت عنوانمده محفوظ اولان نشان

همايونه مراجعت اولندقده مقدما ماييننده ظهور وبروز ايدن خصومت وعداوت سببيله اسكله‌لرده ويالي‌لرده وقصباتده ونديكلودن فرمان شريف ايله الش ويرش اموری منع ودفع الحالة هذه صلح وصلاح اولنوب مجدداً ويريلان عهدنامهٔ همايون موجبنجه كمافي الاول رخصت ايله ايكي طرفك تجار واهاليسي وكميلري معتاد قديم اوزره ممالك محروسه‌ده واقع اولان اسكله وولايتلره واروب كلوب تجارت ايدوب برفرد مانع ومزاحم اولميه ودرياده كزن قورصان طائفه‌سي اق دكز ياليلرنده ممالك محروسه‌مك قلعه‌لري التنه واردقلرنده مقدما ويريلان عهد نامه‌ده مسطور اولديغي اوزره ونديكلويه بروجهله ضرر وزيان ايتمامك ايچون كمي رئيسلرينك كفيللري النه وانك كبي قورصان طائفه‌سي ونديكلولرك كميلرين الوب رعايا وتوابعن اسير ايدوب برقلعه التنه واردقلرنده اومقوله‌لري دزدارلر قلعه التنه قوميوب بروجهله حمايت وصيانت ايتميه‌لر وانك كبي مذكور قورصانلر اقدرمه‌لري واسير ايلدكلري ونديك رعاياسيله برقلعه التنه يتشدكلرنده اللرنده بولنان اسيرلري ونديكلو اولديغي مقرر وظاهر اولدقده اسلامه كلميانلر صلح وصلاح مقتضاسنجه بهاسز اطلاق ايتديريلوب واقدرمه‌لري اللرندن النوب صاحبلرينه ويريله اومقوله رضاي شريف وعهدنامهٔ همايونه مخالف وضع ايدن قورصانلر واردقلري محلده اليقونيلوب احواللري ظاهر اولديغي اوزره اسم ورسملريله يازيلوب دركاه سعادت پناهمه عرض اولنه كه صكره‌دن حقلرندن امرشريف نوجهله صادر اولور ايسه موجبنجه عمل اولنه ووجه مشروح اوزره صادراولان فرمان شريف اجراسنده اكر حاكملر واكر دزدارلر اهمال ايدرلر ايسه عذر وجوابلري مقبول اولميوب فرمان همايونمه عدم امتثاللري ظاهر اولدقده عزل ايله قونليوب سائره موجب عبرت محكم جزالري ويريله . وحكام ودزدارلر عهد نامهٔ همايون وصادر اولان امرشريفه مخالف بوخصوصده مقيد اولميوب مسامحه ايلدكلرنده قورصان طائفه‌سي جزالنور ايسه اولزمان

وندیکلو یه تهمت اولنمیه وانك کبی مغربلونك قدرغه‌لری وبورتونلری
انکیده وندیکلو ایله بربرلرینه بولشدقلرنده وندیکلو ایله جنك ایدزلرایسه
هرقنغی طرفه ضرر اصابت ایدر ایسه انك ایچون سؤال وجواب اولنمیه
وفیما بعد خلاف صلح وعهد وضع وحرکت صدور ایتمك اوزره صلح
وصلاحه رعایت اولنوب مادامکه بوندن صکره رضای یمن اقتضای پادشاهانه‌یه
وشرف صدور بولان عهدنامهٔ همایونه مخالف وندیکلو طائفه‌سنك وضع
وحرکتلری اولمیه خلاف عهدنامهٔ همایون ذکر اولنان خصوص مسطور
اولدیغی اوزره اجرا وطرفینك تجار واهالیسی ممالك محروسه‌ده وندیکه
واکر تابع اولان دریاره واطه‌لره امن وسلامت اوزره واروب کلوب
کمافی الاول الش ویرش ایدوب ممالك محروسه‌ده قره‌دن ودریادن کلوب
کتدکلرینه فرمان شریفه مخالف کمسنه دخل وتعرض وتجاوز وضع
ایتمیوب ایام عدالت انجامده تجار وسودا کران رفاهیت واطمئنان
اوزره کسب وتجارتلرنده اوله‌لر وجزایرلی وتونسلودن دریاده کزن
قورصانلر جانبندن وندیکلویه بروجهله ضرر وزیان ایرشمامك
خصوصنده وحکام طرفندن محکم وضبط وربط اولنملری بابنده
بالاده مذکور اولان تفصیل عمل اولنوب قول طائفه‌سندن بر فرد واقع
اولان صلح وصلاحه وویریلان عهدنامهٔ همایونه وصادر اولان فرمان
شریفك خلافنه رضا وجواز کوسترمیه‌لر دیو مشار الیه عم بزرکوارم
سلطان (مراد) خان زماننده ویریلان نشان همایونه مشار الیهم جدا مجدم
سلطان (محمد) خان وبعده والد ماجدم سلطان (مصطفی) خان زمان
سعادت اقترانلرنده بعده سنه اثنی وثلثین ومأة والف صفر الخیرینك اواسطی
تاریخنده عمم سلطان (احمد) خان زماننده تجدید اولندیغی مسطور
ومقید بولنمغین مجدداً بونشان همایونی ویردم وبیوردمکه بعد الیوم
دخی اشبو نشان عالیشان وعهدنامهٔ همایونی موجبنجه عمل اولنوب افراد
آفریده‌دن برفرد خلافنه رخصت کوسترمیه شویله‌که بیله وعلی الدوام
اشبو نشان شریفم یدلرنده ابقا اولنوب مضمونیله قیله‌لر .

﴿ حدود نامه صورتی ﴾

سبب تحریر کتاب حدود اولدرکه
اعظم سلاطین جهان واشرف خواقین دوران اولان ملوك آل عثمان ابداء سلطنتهم الی یوم المیزان حضراتنك سلالهٔ سلطنت اتصالرندن حالا خورشید سپهر خلافت ماه برج سلطنت حامئ شریعت وامت سلطان البرین والبحرین خادم الحرمین الشرفین السلطان الغازی (مصطفی) خان ابن السلطان (محمد) خان حضرتلری واسلافی سلاطین جهاد آیین ایله ملوك ملت نصارانك اعظمی اولان روما ایمپراطوری دولتلو قوتلو چاسار بادقارلئو پولدوس مابینلرنده اون التی سنه‌دن برو اولان عداوت وشقاق بمشیت اللّه تعالی محبت ودوسلغه مبدل اولوب صلح وصلاحی متضمن طرفیندن النوب وریلان عهدنامه‌لر موجبنجه مملکتلرینك اراضئ سنورلری تفریق وتمیز ایله قطع حدود ووضع علایم اولنمق موادصلحده تصریح بیورلغله بواضعف عباد رحمت وکمتر کتاب دیوان ابراهیم سامی بنده‌لری درکاه عالی قپوجی باشیلغی ایله قطع حدوده مأمور اولدیغم اوزره ولاة ولایت معرفتلریله ومعرفت شرعله چاسار مشارالیه طرفندن حدود وکیلی اولان قدوة الکبراء الملة المسیحیه جنرال قونطو مارسلی ایله معاً ابتداء حدود اولان اسلانقمندن عهدنامه‌لر موجبنجه مباشرت اولنوب سرم وبوسنه وطمشوار طرفلرنده قطع اولنان حدود وتفریق اراضی ایله تمیز سنور ایچون طپراقدن وطاشدن وضع اولنان خومقه‌لر وانهار وجبال ایله حدود اعتبار اولنور طرفینك حدود نامه‌لرینه قید اولنان علایم تفصیل وبیان اولنور

﴿ حدود ولایت سرم تابع بلغراد ﴾

عهدنامه‌لرك دردنجی ماده سنده نهر تیسه‌نك طونه‌یه قارشدیغی محلده تتل قارشوسنده تیسه‌نك بر ویقه‌سنده اولان اوجندن قارشو سرم طرفنه تمام مقابلنده موردیکه طوغر وبوسوت ضوینك بری یقه‌سنه

برخط مستقیم فرض اولنه دیو تصریح بیورلمغله وجه مشروح اوزره تمام مقابلنده‌قارشودن‌سرم طرفنه طوغری اسلانقمن واروشنك‌دیوارندن طشره اون ذراع مقـداری الارغه یرده بلغراد طرفندن طونه کنارنده موردیکه طوغری ابتدا ایکی بیـوك خومقه‌لر وضع اولندقدن صـکره اندن خط مستقیم اولمق اوزره اوچ خومقه دخی علامت وضع اولنوب اندن دخی خط مسـتقیم اوزره خومقه‌لر وضعی ایله غرابوفچه قریه‌سی حدودینـه اندن قرچادین قریه‌سی اندن انکیه قریه‌سی اندن شـلونچه قریه‌سی اندن طوپوله قریه‌سی اندن یانقوفچه قریه‌سی حدودندن واقـع ویران کلیسـانك یانـندن اندن شـاطرنجـه باغـلرینـك ایچنـدن اندن قوقناش قریه‌سی اندن اریك حدود اراضیسنه اندن حوندوخه قریه‌سی اندن ویشـانوفجه قریه‌سی حدودلری اشوری خط مسـتقیم کلوب ربع سـاعت مشروفجه‌نك اوستی یاند ن چکیلوب موردیکـه طوغری وارلدقده خط مسـتقیم نهر صوه‌یه منتهی اولمغله صوکنارینه قریب دخی برخومقه نصب اولنوب اول محله کلنجه ابتدا حدودك ایکیوز اون‌اوچ خومقه اولمشدر واندن صوه قیسیله ربع سـاعتدن زیاده نهر صـوه‌نك انحرافی وخط مسـتقیمك مقـابلی اولان سـابقا خضر چاوش چایری دیمکله معروف یرده ایکی شجر عظیم محکم علامتلنـوب وقارشـوسـنده طاغ قربنـده برخومقه نصب اولنـوب وطـاغ چکلمامکله ایکی یرده ایکی خومقه واندن طوغریسنده یول کنارنده برخومقه واندن برقدیمی یول کناریله خط مستقیم اوزره اوچ خومقه واندن برآچیق یرده تمـام مقـابلنده صاغ طرفده برخومقه واندن طـاغلر آشوری برآچیق یرده قارشو قارشو ایکی خومقه اندن سازلق کنارنده برمیشه زارده ینه‌قارشو قارشوایکی خومقه‌اندن‌اورمان اشوری برصحرا اورتاسنده بربیوك‌خومقه اندن ایکی میشه‌لکده اوچ خومقه واندن طاغلرسد اولمغله ایکی شجر عظیم خط وقطع‌ایله علامتلنوب واندن اغاجلو برآچیق یرده برشجره نشانلنوب

ویانده برخومقه واندن كولراشوری ربع ساعت یرده برقوریده برخومقـه واندن موروديكه قریب باغچـه لویرده ایکی خومقـه واندن سـابقا لاشتنجه قریه‌سی حدودنده برخومقـه واندن فلاقنجـه حدودنده ایکی خومقـه واندن شـارقودین مع بوغوطوه حدودنده اوچ خومقـه واندن موروویـنك قربـنده طاغ دیبنده برخومقه واندن بوسـوت صوبی كنارنده موروویك قارشـو سنده برعظیم خومقه نصب اولنمغله نهر صوه كنارنده بوسوت صوینه كلنجه یكرمی سكز خومقه اولوب اندن بوسوت صوبی مجرای قدیمه‌سیله نهر صوه‌یه دوكلدیکی محله‌دك حـدود اولوب عهد نامه‌لر موجبنجه سرم طرفنك حدودی قطع ووضع علایم ایله تفریق اراضی تمیز سـنور اولمغله وجه مشـروح اوزره اسلانقمندن بوسـوت صـوینه واندن مجرای قدیمه‌سـیله نهر صوه‌یه كلنجه صول طرفی دولت علیـه‌نك وصـاغ طرفی چاسـار ضـبطنده اولمق اوزره بلطفـه‌اه تعالی تمام اولمشدر .　　　　السیدابراهیم

﴿ حدود ولایت بوسنه ﴾

بلطفه‌اه تعالی چونکـه سرم طرفنك حدودی بوسـوت صوینك مجرای قدیمه‌سـیله نهر صوه‌یه قارشدیغی محلده تمام اولوب اندن بوسـنه طرفنك ابتـدای حدودی عهد نامهٔ همایون موجبنجه بوسـوت صوینـك صوه‌یه قارشدیغی محلدن بوسنه طرفندن اونه صوبی صـوه‌یه قارشدیغی محله‌دك طرفینك حدودی نهرصوه اولمغله‌غیری وضع علایمه محتاج اولمیوب انجق ابتداء حدوددن یوقارو اونه صوینه وارنجه قارشـودن ایزورنیـق وبوسـنه سنجـاقلری طپراقلریله صـول طرفدن صـوه‌نك بری یقـه‌سی دولت علیه‌نك ضـبطنده اولوب وبوسوت صـویندن ینـه یوقارو اونه صـوبی صوه‌یه قارشـدیغی محلك قارشوسـنه وارنجه سرم وبوزه غدار جسـنه سنجاقلری طپراقلریله صـاغ طرفدن صوه‌نك بری یقه‌سی چارسـا ضبطنده اولمق اوزره حدود قید واعتبار اولنمشـدر ．　وبومابینـده

بوسوت صویندن یوقارو اونه صوینه وارنجه نهر صوه وایچنده واقع اولان اطه‌لر حین صلحده مشترك قید اولنمغله کرك سفینه‌لرك مرور وعبوری وکرك طرفینك رعایالری علی السویه انتفاع ایلمك شرایط صلحدن اولمغله اطه‌لرك تعریف وبیانی بودرکه بوسوت صویندن یوقارو درت ساعت یرده صول طرفه قریب انبارچه اطه‌سی واندن اون ایکی ساعت ینه صول طرفه قریب زوبان اطه‌سی واندن التی ساعت یرده صاغ طرفه قریب راستویچه اطه‌سی واندن اون ساعت یرده بروت قارشوسنده ینه صول طرفه قریب شانجلر وصولتاتی اطه‌لری هدم ومهماتی رفع وتخلیه اولنان بروت اطه‌سیدرکه منازعهٔ کثیره‌دن صکره دولت علیه‌دن بجه اعلام اولنده‌قده طوپلری وسائر مهماتی رفع اولنوب وشانجلری وصولتات اطه‌لری هدم ایدیلوب صلحه رعایةً سائر اطه‌لر کبی خالی ومشترك اوله دیو چاساردن حدود وکیلنه امر کلمکله موجبنجه محلنده عمل ایتمکه قرار ویروب ومشترك اولمشدر ، واندن یسانوفچه‌یه کلنجه غیری اطه ظاهر اولمامغله فیما بعد ظهور ایدرسه ینه مشترکدر نهر صوه ایله بوسنه حدودی نهر اونه‌یه کلنجه بومنوال اوزره تمیز اولنمشدر .

﴿ بیان نهر اونه ﴾

نهر اونه صوه ایله مجتمع اولدیغی مذکور یسانوفچه‌یه کلنوب جمله اعیان ایله عقد مجلس ومشاهده اولندقده پلنقه‌نك طولانیسی صاغ طرفدن صوه ایالیسنده واقع اولوب وصول طرفی وکیروسه تارلا واراضیسنه متصل اولوب نهر اونه صوه‌یه قارشدیغی محل قارشوسنده الارغه یرده اولمغله چاسار ضبطنه اولان نهر اونه‌نك اوته‌قیسنك ارتفاعی سببیله صولر طغیانی مانع اولمیوب نهر اونه مجرای قدیمه‌سیله صوه‌یه منصب اولدیغی نهایتنده اولواورمانلو طاغلر وبر عظیم قوری اغاج واقع اولمغله تمیز اولنمشدر وبروقیدسندن صوه‌یه منصب اولدیغی محل اچقده واقع اولوب صوه واونه طغیانده اولمغله یسانوفچه پلنقه‌سی قربنه‌دك

واندن دوپیجه‌یه طوغری بسانوفجه طپراقلرنده بعض کولر واقع اولمغله پلنقه اوکنده نزاع اولنان بر نهر اونه‌نك اصل مجرای قدیمه‌سنی ایچنده اولمامغله جاسار ضبطنده اولان اطه‌لردن عد اولنمیوب بسانوفجه اراضیسندن اعتبار اولنوب ولکن کندولری اطه اولمق اوزره اعتبار وقید ایدوب اول دخی دولت علیه‌دن بج طرفنه اعلام اولندقده طرفین سفینه‌لرینك مرور وعبوری ایله بسانوفجه قولی واهالیسی استراحتی ایچون ذکر اولنان اطه مصلحه رعایةً دولت علیه ایچون ویرلمشدر.

دیو چاسار طرفندن حدود وکیلنه امر اولنوب قصرید ایتمکله فصل نزاع اولنوب ضبط اولنمشدر . وبسانوفجه‌دن اوچ ساعت مسافه‌ده اولان دوپیجه قلعه‌سنه کلنجه اراضیلری اونه‌نك بروقیسیله بربرینه متصل اولوب ایکیسی مابیننده برغیری قله وبنا یوقدر ودوپیچه‌یه قریب مسافه‌ده اولان قوستانیجه‌یه کلنجه بوسنه طرفنده بردکرمان خالی اسلوبین قله‌سی واندن خرابه اولان درنوفجه قله‌سی وقوستانیچه‌دناوچ بچق ساعت تخلیه ودولت علیه‌یه تسلیم اولنان صوفو قله‌سی اولوب واندن غیری بنا اولمیوب انجق اراضیلری بری برینه متصل اولمشدر وقوستانیجه‌دن بش ساعت مسافه‌ده اولان نوی قلعه‌سنه کلنجه اونه‌نك بروقیسیله دولت علیه‌ده قلان قوستانیجه ونوی اراضیلری کذلك بربرینه متصل اولمشدر .

﴾ بیان نوی نزاعی احوالی واندن قطع حدوده بدأ اولنان پوزین ﴿
﴾ قلعه‌سی اراضیسنك حدودی بیان اولنور ﴿

نوی‌ده نهر اونه چکیلوب قارشوسنده اولان اراضیٔ قدیمه‌سی تحدید اولنمق مراد اولندقده نوی جدید نامنده استحکام بولان قلعه‌یه تابع اراضیدر دیو چاسار وکیلی قنطو مارسلی دولت علیه ضبطیچون تحدیده راضی اولمیوب استانه‌لره اعلام وجوابلری کلنجه تأخیر اولنمق لازم کلدکده موقوف قلان اراضیٔ مذکوره‌دن غیری سرحدلرك اراضیلری

تفریق و تمییز اولنمغه بالاتفاق قرار داده اولنمغله نوی اراضیسی نهایت بولدیغی قلاپه یارینه کلندکده صاغ طرفدن چاسار قلعه‌سی اولان غورانسق وصول طرفدن دولت علیه قلعه‌سی اولان پوزین اراضیلری مشاع ومتصل اولمغله عهد نامهٔ همایون موجبنجه تفریق اراضی و تمییز سنور ایچون طرفینك جمله اعیان وعسکریله معرفت شرعله محل مزبورده پوزین قلعه‌سنك ابتدا برخومقه‌سی حفر ونصب اولندی واندن ایلرو یول اوزرنده برخومقه واندن رادوویك دیمکله معروف یاره کیدرکن کورنه یامنیجه یرلرندن یولك صاغ طرفنده برخومقه واندن قلانچه یعنی دربنده قریب قوز اغاجلغی قربنده یولك صولطرفنده بر خومقه واندن ینه رادویك طپراغنده واقع دابرینه دره‌سنك نصفی اولمق اوزره اسکی یول اوزرنده برخومقه واندن مذکور رادویك یارینك دپه‌سی صولنده برخومقهٔ واندن ینه رادویك یارنده واقع یولك صاغنده بر خومقه وضع اولندیکه صولنده دابرینه صویی واقع اولمشدر وینه رادویك یاری باشنده یولك صول طرفنده بر خومقه واندن یامنیق دیمکله معروف یارك باشنده برخومقه وینه ذکر اولنان یامنیقك صولنده ادکواج دیمکله معروف کول قربنده برخومقه واندن دورچه دیمکله معروف یارك باشنده چوه‌لوینه صولری بیننده ایکی یول اراسنده عینی یول اوزرنده بر خومقه دیلوه غوره دیمکله معروف محلده یولك صاغ طرفنده برخومقه واندن پوژین قلعه‌سی مقابلنده مثله نام محلده یولك صول طرفنده برخومقه واندن پوژین وغوژ دانسق یوللری بولشدیغی محلده یولك صاغنده بوقوه قلانچه دیمکله معروف یرده برخومقه واندن نقولنه قلانچه یاری باشنده ایکی یولك مابیننده برخومقه واندن نقولنه قوسه دیمکله معروف یولك صاغ طرفندن بر خومقه واندن نقولنه قوسه دره‌سنه قریب برخومقه واندن دره چیقلوب یول ایله حدود اولمق اوزره رد اشیتجه دره‌سنده یولك صاغ طرفنده بر خومقه ورد اشیتجه دره‌سندن چیقوب غرابوچه

پیکاری قربنده یولك صول طرفنده برخومقه واندن رادجقه رادینجه نام محلده یولك صاغنده برخومقه واندن اشـتراژیه نیچه نام محلده یولك صول طرفنده برخومقه واندن غنوچه واشـتراژیه نیچه حـدودلرنده یولك صول طرفنده بر خومقـه واندن مذکور غنوچه بایرنده یولك صاغ طرفنده بر خومقه واندن رادو نیکه غلادیچـه نام بایرده‌که صاغنده پاسـه نوپوتوق وصـولنده بابیکه پوتوق تعبیر اولنور محـلده برخومقه واندن ینه مذکـور ایکی پوتوق بیننده واقع مزبور رادونیکه غلاویچه‌ده ینه برخومقه وینه بابیکه غلاویچه نام بایرك صـولنده برخومقه واندن وبرح بیلاتنه دره‌سی قربنده ویرسـتو پوتوق پولنك صولنده برخومقـه واندن رجه بوجه ونام دیکر ردیسقه تعبیر اولنان محلده برشجر بالانك اطرافنده بر عظیم خومقـه وضع واوکنده اغاجلر قطع اولنوب غرلوچـه بایرینه کلندکده مذکوررچه پوچه‌ده وضع اولنـان خومقـه‌نك تمام مقـابلنده علامت حدود اولمق اوزره انده دخی وافر اشجـار قطع واطرافی تطهیر اولندقدنصکره بر عظیم القد میشـه اغاجی اطرافنده بر بیـوك خومقـه وضع اولندیکه طاغلر اشـوری قارشو قارشو کورینور واندن قدیمی حدود اولوب طرفینك اراضیسـنك تفریق وتمییز ایده‌جك اوسقو زوش اغاجنه طوغرو حدود واعتبار وقید اولنوب ذکر اولنـان اوسقو روش اغاجنك اطرافنده بر عظیم خومقه وضع اولنوب واندن طاغلر اشـوری برسنو صویی ایله بوینه‌دره‌سی حدود اولمق‌اوزره مقابلنده‌اورمان کنارنده برخومقه وضع اولنوب واندن بوتیق قلعه‌سی‌تعبیر اولنان قدیمی خرابه‌یه وارنجـه بربرینه قریب یولك صـاغنده وصـولنده التی خومقـه وضع اولندقدنصـکره مذکور خرابه دلت علیه طرفـدن ذکـر اولنـان بوژین قلعه‌سی وچاسـار طرفندن غوردانسقی ماییننده واقع اولمغـله ایکی سرحد اهـالیلری دخی کـندو طرفنه چکوب هربری بوبزم قـدیمی اراضیلریمزدندر دیملریله منازعهٔ کثیر سببیله ایکی کون باعث مکث اولمغله

بالاقتضا دفع اختلال ایچون رضای طرفین ورأی وکیلین اوزره بقیه
بولنان اثر بنا هدم اولنوب انجـق نصف خرابه قله یری طپراق وطاش
ایله دولدیریلوب اولدخی علامت حـدود اولمق اوزره برعظیم خومقه
وضع اولنمشـدر واندن قورباتنجـه دیمکله معروف درەده تمـام مقـابلنده
برخومقه واندن ینـه قریب یرده قولون بایرنده پلیـد اغاجی اطرافنـده
بر خومقه واندن ینه قریب یرده یولك صـاغ طرفنـده برخومقه واندن
غرابوچه درەسی قربنـده یولك صـاغ طرفنده برخومقـه واندن کتخدا
قوسـەسی بایرنده بر خومقـه وینه کتخدا قوسەسـنده برشجر عظیم
نشانلنوب ویاننده برخومقه واندن جیر نیجه ویاقوته صولری بولشدیغی یرده
بر خومقه واندن ایوانیش پوتوغنه کلورکن یولك صول طرفنده بر خومقه
وینه ایوانیش قوسەسی بایرنده برخومقه نصب اولنوب پوژین قلعەسـنك
حدودی انده تمام اولمشدر

ورانوغراج قلعەسی اراضیسنك حدودی بیان اولنور

ابتدا شاهن پوتوغی قربنده برخومقه واندن شـاهك درەسی ایله حدود
اولمق اوزره شاهك مزاری قارشوسنده درکـنارنده برخومقه واندن
تمام شاهن مزاری یاننده برخومقه واندن دابرینه بایرنده یولك صـاغنده
برخومقه واندن یولك دوندیکی یرده لونیـارده نیق تعبیر اولنور طریقك
صولنـده قربویه بایرنده برخومقـه واندن ینـه قربویه بایرنده یولك
صولنده برخومقو واندن پوتوغه کیدر انیشـده بر خومقه وتمام انیشـه
وارلدقده برخومقه واندن سازین قوسەسی نام محلده بوقو پوتوق باشنده
برخومقه وینه سا زین بایرنده بوقو پوتوق یاننده بر خومقه ذکر اولنـان
پوتوق ایله تمام نهر غلنیجه یه وارنجه حـدود اولمق اوزره رضای طرفین
ایله قید وشرح اولنمشـدر ونهر غلنیجـه دخی نهر غلنیه یه منصب اولدیغی
محله وارنجه حدود اعتبار وقید اولنوب محلنه وارلدقده منصب اولدیغی
یرده ایکی نهر مابیننده عظیم القـد خومقه وضع اولندقدنصکره نیجـه

اشجار عظیمه دخی علامت لنوب واندن نهر غلنیه ایله حدود اولوب پونیفله نام محلده پودر ویزد درهسنك صویی غلنیه یه دوکلدیکی محله دك قلعهٔ مزبورهنك حدودی تمام اولمشدر

قلادوشهلر وقدیمدن خرابه اولان پودز ویزد قلعهلرینك
حدودی واراضیلری بیان اولنور

وذکر اولنان پونیفله درهسی غلنیهیه دوکلدیکی محلدن ینه نهر غلنیه حدود اولوب قیناغی باشنه طوغرو کیدرکن صول طرفدن کلوب غلنیهیه دوکلن نهر رابنه ذکر اولنان قلعهلرك تمام قدیمی اراضیلری نهایتنده واقع اولمغله نهر مزبور دخی حدود اعتبار اولنوب غلنیهیه دوکلدیکی محلده طرفینك بالجمله اعیان وعسکری اتفاقیله برعظیم خومقه علامت وضع اولندقدن صکره نهر رابنه ایله قیناعی باشنه وارادقده قلادوشهلر وپودز ویزد قلعهلرینك اراضیلری ذکر اولنان ایکی نهر ایله تجدید اولنوب قیناغی باشنده تمام اولمشدر

قدیمدن خراب اولان جنین وحالا معمور اولان استازین وبکار وطرشیجه قلعهلرینك نهر قوارنه وارنجه اراضیلرینك حدودی بیان اولنور

ذکر اولنان نهر رابنه قیناغی مقابلنده اورمان کنارنده ابتدا برخومقه واندن چتی نوویلو دیمکله معروف یولك اوزرنده برعظیم درخت میشه اطرافنده بر خومقه واندن ینه چتی نوبیلو یولنك صاغ طرفنده قابلو ورار بویشتهدیمکله معروف چایرلق اولان اچقده برخومقه وضع اولندیکه اندن انتهاء حدود اولوب نهر غنوینچه نهر قوارنه دوکلدیکی یره وارنجه صاغ طرفندن اسلوب قلعهسی سمتنده واقع جمله صحرا

وچایرلق واچق دوز یرلر چاسار ضبطنده قالوب وصول طرفنده اولوب ینه نهر مزبوره وارنجه بالجمله اولو طاغلر دولت علیه ضبطنده قالوب رضای طرفین ایله حدود اعتبار اولنمشدر ولکن ذکر اولنان قابلو ورازیشنه دیمکله معروف اچیقده اولان خومقددن طاغ اتکیله ابتدا غرابوجه صوینده چایرلغه چیقلدقده یولك صاغ طرفنده بر شجر بالا اطرافنده برعظیم خومقه وضع اولندیکه قابلو ورازبویشنه خومقه سنك تمام مقابلی اولمق اعتبار اولنمشدر واندن طاغ اتکیله دیك آشاغی ینه نهر غرابوچه کنارنده بر عظیم خومقه وضع واندن تکرار عبور اولنوب واندن طاغ اشوری قرله دوشه ارمغینك قارشوسنده برخومقه وینه قرله دوشه صویی قربنده برهبزه اغاجی اطرافنده برخومقد واندن غنوینجه سلشنه باشنده برشجرك اطرفنده برخومقه واندن ینه غنوینجه سلشنه نك کنارنده برخومقه واندن ینه کیرودونیلوب غنوینچه سلشنه ده طاغ کنارنده پلید اغاجی اطرافنده بر بیوك خومقد واندن یول ایله طاغه کیریلوب ونهر غنوینجه نهرقوارنه دوکلدوکی یرده طاغ ایچنده بر بیوك خومقه نصب اولنوب قوارنه نك بوطرفنده اولان قلاع مذکوره نك قدیمی اراضیلری وجه مشروح اوزره تحدید واتمام اولمشدر

نهرقوارنه نك اورته طرفنده لیرشجه واوستروشجه وبهکه وبریقویچه وتحریب اولنان درژنیق قلعه لرینك تحدید ووضع علامت اولنان قدیمی اراضیلری بیان اولنور .

نهرمزبور بچیلوب اراضیٔ مذکوره تحدیدینه مباشرت مراد اولندقده چاسار وکیلی قونطو مارسیلك ویانده اولان اوچ نفر جنرال وسائر چاسار معتمدلرینك جواب واتفاقلرنده چونکه حوریان ودرژنیق ولاپسه چفتلکی قله سی وبوریجوچه حرابه لری عن اصل معمور اولدقلری حالده ایکی سرحد بیننده دائما ایقاظ فتنه ایله اختلالدن خالی اولمیوب هدم ایتدیرلمسی وطرفزدن امتناعی نزاعیله نیجه ایام اول

محلده مكث وتأخير واراضئ مذكوره سببيله امور حدود درت آى تعطيل
وتكرار نزاعله طرفينك تفريق ظاهر و متحقق اولدقدن صكره جمله
اعيان واهالئ سرحد اسلاميه رأى صواب كوروب الحاصل ايكى دفعه
حجت شرعيه ويردكلرندن غيرى عهدنامهٔ همايونك بشنجى ماده‌سنده
قطع حدوده تعيين اولنان طرفينك وكيللرى اختلالى دفع ايليه ديو تصريح
بيورلمغله ذكر اولنان خرابه‌لر على حالها خرابه قالوب وايچلرنده بنا
ياپلميوب انجق عهدنامه‌لر موجبنجه اطرافنده اولر واوطه‌لر بناسنه
و ساكن اولوب زراعت و حراثتله ابادان اولملرينه بردرلو تعرض
اولنمامق اوزره بالاقتضا حجت شرعيه موجبنجه سند ايله قرار ويرلمشدر
وبعده نهر قوارنه چكيلوب اشقلوب چكيدى ايله اشتورليك چكيدى
بيننده كوچك اطه قارشوسنده تماما قوارنه قربنده برپليد اغاجى
اطرافنده برخومقه واندن قوارنه لوغى ايچنده ايكى برق اراسنده پليد
اغاجى اطرافنده برخومقه واندن حورباشنجه بوتوغنه قريب اولان
يرده رادوان قوسدسى ديبنده بربست اغاجى اطرافنده برخومقه واندن
باير التنده بربورلجه پوتوغنك برو طرفنده حويان لوغندن چيقلديغى
يرده بركبير پليد اغاجى اطرافنده برخومقه واندن يول اوزرنده بوقوه
اغاجيله پليد اغاجى بيننده برخومقه واندن درت چتال بركبير پليد اغاجى
نشانلنوب واندن حويان قارشوسنده باير اوزرنده غراب اغاجى اطرافنده
برخومقه وضع وحوريان خرابه‌سى حدود اسلاميه ايچنده قالمشدر واندن
حورباشنجه قيناغى ايله برمزه ووپوله اراسنده برمزه اغاجى اطرافنده
برخومقه واندن ماشوينه يايلاسى قارشوسنده يماج كنارنده پليد اطرافنده
برخومقه واندن ايكى چقور اراسنده اورمان ايچنده كوچك پليد
اطرافنده برخومقه واندن روده نجتوپوله تعبير اولنور محلده پليد
اطرافنده برخومقه واندن ويرح روده نجتوپوله نام محلده درت چتال
اولان عظيم القد پليد اغاجى اطرافنده يول كنارنده برخومقه واندن ينه

ذکر اولنان رودهنجقوپولهده پلید اغاجی اطرافنده برخومقه واندن ینه کذلك رودهنچقوپولهده پلید اغاجی اطرافنده برخومقه واندن ینه ویرح رودهنچقوپولهده ایکی چتال پلید اغاجی اطرافنده برخومقه واندن یلزنیجه طاغیله رودهنیجه اووهسی بیننده پلید اغاجی اطرافنده برخومقه واندن یلزنیجه التنده یول اوزرنده برخومقد واندن تمام یلزنیجه تعبیر اولنور بایرك طوروغنده برپلید اطرافنده برخومقه واندن ذکر اولنان یلزنیجه التنده دلی باشی راز بویی تعبیر اولنور محلده برخومقه واندن لونیاردهنیق یولی اشوریسندن چیلوب واقوبجه اووهسنده برخومقه واندن کوچك پوتوق چیلدیکی یرده دوزلکده برخومقه واندن اقوبجه پوتوغی اوستی یاننده کذلك برخومقه واندن ذکر اولنان پوتوق من ساعت مقداری حدود اولوب واشوریسنده واقع بایر اوستنده پلید اغاجی اطرافنده برخومقه واندن یول کنارنده دوزلکده پلید اغاجی اطرافنده برخومقه واندن غرابوچه قیناغی اوستی یاننده بایر اوزرنده کوچك پلید اطرافنده برخومقه واندن بایر التنده ذکر اولنان غرابوجهنك کذلك اوستی یاننده پلید اطرافنده برخومقه واندن طاغ ایلی ذکر اولنان غرابوچه قیناغی بیننده برخومقه واندن شارچودول قربنده برخومقه واندن قدیمی یول کنارندهایکی چقور بینندهایکی چتال بر پلید اغاجی اطرافندهبرخومقه واندن روناوبجه یایلاسی قارشوسنده کذلك ایکی چقور بیننده برده اغاجی اطرافنده برخومقه واندن ذکر اولنان روناوبجه یایلاسی التنده کذلك ایکی چقور بیننده پلید اطرافنده برخومقه واندنینه تمام قورانهنك اوستی یاننده دکرمان چیدی دیمکله معروف محلده یولك التی یاننده پلید اغاجی اطرافنده برخومقه وضع اولنوب قووانهنك اوته طرفنده مطلوب اولان قلاع مذکورهنك قدیمی اراضیلری وجه مشروح اوزره تحدید واتمام اولمشدر

نهر قورانهنك بوطرفنده یلشوبجه یایلاسنه قارشو واقع اولان ابزاجیك

وبهكه قلعه‌لرینك مقابلی وسنورلری اولان یایلالر صرتیله قطع اولنان حدود وضع اولنان علامتلری بیان اولنور

نهر مزبور پچیلوب پلشوبجه یایلاسنده قورانه قیناغی اولان بزه‌ده‌لره ناظر اولان بوغله‌ده لج دیمکله معروف بایر باشنده برعظیم خومقه نصب واطرافنده اولان اشجار قطع اولنوب واندن ذکر اولان یایلالر صرتیله زلوه یولنك اوزرنده قوپریوی تاقوسه دیمکله معروف محلده بر خومقه واندن‌ینه یایلای مذکور صرتیله ویرازه ویرن یولنده ویرح پلشوبجهٔ دیمکله معروف محلده بر خومقه واندن کذلك یایلا صرتیله فارقهٔ شیك یولنك اورته‌سنده برخومقه نصب اولنوب ازاجیك، وبهکه قلعه لرینك قارشوسی اولان یایلالر ایله حدودلری محل مزبورده تمام اولمشدر اورشجه قلعه‌سی ولاپسه چفتلکی قلعه‌سی وتخریب اولان یوربجوچه قلعه‌سی واستروبجه عتیق قلعه‌سی وپلنقهٔ وقف اونه سرحدلرینك واراضیلرینك مقابلی اولان یایلالر صرتیله تفریق وتمیز اولنان حدود وسنورلری بیان اولنور

ذکر اولنان فارقه‌شیك یولی خومقه‌سندن ینه یایلالر صرتیله قوق یایلاسنه کاندکده یول اوزرنده قلوبه قربنده برخومقه واندن ینه صرتیله مازین یایلاسنده واقع ویصو قالو قوه نام محلده برخومقه واندن ینه یایلالرصرتیله لونباردنیق یولنده دوغا بولنه نام محلده برخومقه واندن غرادو وبناقوسه ایله‌ولبقی‌بی‌سیج نام محلده‌برخومقه‌وضع‌ونصب‌اولنوب‌ذکراولنان‌سرحدلرك مقابلرنده اولان حدودلری انده تمام اولمشدر

خالی ازرعیت‌وزراعت‌اولان‌سرب‌ناحیه‌سی‌تفریق اولنوب یایلالر صرتیله اهالی سرحدك اهلی وقوف ومسن واختیارلرك تعریف وتعیین ایلدکلری اوزره وضع اولنان علامت حدودلری بیان اولنور

ذکر اولنان ولبقی‌بی سیج خومقه‌سندن جرنیجه یایلاسی طوروغنده بوتار غربنده بر خومقه واندن ینه جرنیجه یایلاسنده دیار شتی‌جه دیمکله

معروف محلده برخومقه واندن ذکر اولنان جر نیجه یایلاسی نهایتنده واقع قربی روحه دیمکله معروف یایلا طوروغنده بر خومقه واندن استرازبه نیجه دیمکله معروف سیرب ناحیه‌سنه ناظری اولان طورروقده برخومقه واندن دخی بوینه فلانجه باشنده یولك صاغ طرفنده بربیوك شجر اطرافنده طاش برخومقه وضع اولنوب واندن دیك یوقارو پوپشتاق یایلاسی دپه‌سنه طوغری برطولانی چپلاق بایرك اوزرنده بر خومقه واندن طوغرو پوپشتاق یایلاسنده بریوکسك طاشلق اوزرنده برخومقه که ایکیسی بر برینه یقین وعیان کوزیتور واندن ینه پویشتاق یایلاسی صرتیله دوسطوغری کیدیلورکه قوربطه دره‌سی وقیولری صاغ قالوب کوچك پوینه برابرینه وارلدقده تمام کوچك پوینه‌یه قارشوینه پوپشتاق یایلاسنك بریوکسك دپه‌سنده برخومقه واندن ایلرو طوغری صاغ طرفده زاونه پوپشتاق تعبیر اولنان طاشلی تپه‌نك اوزرنده بر خومقه وضع اولنمشدرکه جوانب اربعه‌یه ناظر اولوب اهالیٔ سرحدك مسن واختیارلرینك تعریف وتعیینلری اوزره سرب ناحیه‌سی بوحوالیده تمام اولمشدر

خرواتلق جانبی بیان اولنور

واندن اوچ حدود محلنه خرواتلق جانبنه عزیمت اولنوب دیك اشغی ویلین قلانجه‌یه وارلدقده یولك صولنده طاغ کنارنده سنکستان اوزرنده بر خرمقه واندن چرنی ویرخ نام دیکر رونادە غلاوبچه دیمکله معروف بایرك تمام طوروغنده بر عظیم طاش خومقه وضع واطرافنده اولان اشجار قطع اولنوب اندن دیك آشغی ژوبی نوپوله دیمکله معروف محلده بر خومقه واندن دیك یوقارو کیدرکن زوی ناق نام محلده بر خومقه واندن قینه بایرینك طوروغنه چیقیلوب تارله کنارنده بر خومقه واندن

متی لودولج دیمکله معروف محلـده برپلید اغاجی اطرافـده برخومقه
واندن بیله برده نام محلده برخومقه واندن حوطونسـقو بردونام دیکر
حوطونسـقو بیلور دیمکله معروف محلـده برخومقه واندن حوطـون
طپراغنده تارله اورته‌سنده یولك‌صولنده برحومقه واندن قوصاج دره‌سی
اشـوری دیك یوقارو دپه‌لو بردونام جبلك طوروغنده مدوِید یاغلادیجه
دیمکله معروف دپه‌یه چیقلدقده محل مزبور چاسار ملکی اولان ابزونی
غراد قلعه سنك قدیمی اراضیسی نهایت ووندیك ملکی اولان کنین
قلعه سی یانی طرفندن اراضیسنك کذالك نهایتی اولوب سـنورلری بری
برلرینه منتهی ومتصل اولغـله اوچ طرفك مملـکتلری حدودی تفریق
وتمییز اولنمغله مناسب محل مزبور اولدیغی اجلدن دولت علیه‌نك ایکی
وکیلی‌وچاساروکیلی‌ووندیك وکیلی دخی‌ویانلرنده‌موجوداولان اعیان‌ومسن
واختیـارلری وعسـکر لرینك بالجمـله رأی واتفـاق ورضـالری معرفت
شرعیله تحریر اولندقدن صکره درت وکیل بربرینه سند ویرمکله سـائر
خومقه‌لردن ممتاز ومصنع وسر افراز برخومقه عظیم بنا وانشا واطراف
ثلثه‌نك بشـقه بشـقه علامتلری وضع اولنمشـدرکه وجه مشروح اوزره
بوسـوت صویی نهر صـویه قارشـدیغی محلدن خرواتلقده واقـع محل
مزبوره وارنجه بوسنه سرحدنده خومقه وانهار وجبال ایله‌تحدید وتفریق
اولنان اراضی وسـنورلرك صول طرفی دولت علیه ملکی وصـاغ طرفی
چارسار ملکی اولدیغی تماماً ثبت وتحریر اولنمشـدر ولکن اوچ حدود
اتمـام ونویٔ جدید نزاعی برسـنه ممتد اولدقدن صکره طرف سـلطنت
علیه‌دن بچ طرفنه ایلچی اولان سـعادتلو ابراهیم پاشـا حضرتلری نوی
خصوصی ایچون طرف پادشاهیدن مرخص اولوب چاسار باوقار وکلا
سـیله مکالمه ومذا کره ایله قرارداده اولدقلری نوی عتیق وجدید
طبراقلریله موقوف قالوب دولت علیه‌یه سـائره تسـلیم اولنه‌جق قلاع
وپلنقه‌لر ایکی وکیل معرفت وحرکتلریله برسـاعت مقدم تخلیه وتسـلیم

وطمشوار واردل طرفلرینه عزیمت اولنه دیو اعلام وتأکید اولنوب والئ مملکت امریله مباشرته مأمور اولماز ایله تخلیه وتسلیم اولنان قلاع وپلانقه‌لر ایچون طرفیندن اقتضا ایدن تمسکات النوب ویرلمشدر وان شاالله تعالی مشارالیه ایلچی پاشا حضرتلرینك رخصت ومعرفتی وبوسنه محافظی وزیر مکرم دولتلو سعادتلو خلیل پاشا حضرتلرینك معرفتلریله نوئی جدید نزاعی دخی فیصل بولدقدن صکره حدودنامه لریمزه شروطیله قید وامور حدودیمز تکمیل وتحریر اولنمق اوزره قرار ویرلمکله وجه مشروح اوزره دولت علیه ضبطنده اولان بوسنه سرحدلرینك وچاسار ضبطنده اولان اسلوین وخرواتلق ولایتنك حدودلری نوئی نزاعندن ماعدا قطع اولندیغنی مشعر بربریمزه بومنوال اوزره امضالنوب ومهرلنوب اشبو حروف ویرلمشدر تحریراً فی الیوم الثامن من صفر الخیر لسنه اثنی عشره ومأته والف

بالاده ذکر اولندیغی اوزره موقوف ومنازع فیه قالان عتیق وجدید نوی اراضیلرك وسائر صکره‌دن محدث اولان محللرك ایلچی ابراهیم پاشا حضرتلرینك طرفندن کشفنه مأمور اولان کتخدالری حسین بك ومدرسیندن راغب افندی طرفزدن تعیین اولنان کسنه ایله کوروب کشف ایلدکلر نصکره تحریر واعلام ایلدکلری ممضی ومختوم قائمه‌لریدر که انشاالله تعالی فیصل ویرلدکده اراضئ مذکوره‌نك حدودی معلوم اولمغیچون وجه اتی اوزره عینیله ذکر اولنور طرف دولت علیه دن نمچه چاساری طرفنه سفارت خدمتیله شرفیاب اولان عزتلو ابراهیم پاشایه دولت علیه طرفندن فرمان عالی ارسال اولنوب منازع فیه اولان نوی جدید خصوصنی وکلای چاسار ایله سویله شوب فیصل ویرمکه مأموراولدقلرنده وکلای چاسار ایله سویلشوب مقدما محل نزاعه اطلاع تحصیلی معقول کورلمکله مجرد محل نزاعك احوالنه وقوف تحصیلی ایچون طرفلرندن بوفقیر ایله فضیلتلو راغب افندی وچاسار طرفندن

دخی هورشتان نام برقوليز تعيين اولنوب بوسـنه واليسی طرفندن دخی
نوی احوالنه وقوف تامی اولان سرحد اغالر ايله بر ادم تعيين بيوريلوب
جملـه معرفتيـله محل نزاع اولان نوئی جديدك احوالنـه وقوف تحصيل
ايدوب كشف وتحرير ايده‌سز ديو فرمان ايتملريله بوسـنه واليسی طرفندن
تعيين بيوريلان بوسـنه الای بكی حسن اغا ونوی احوالنـه وقوف تامی
اولنلردن نوی دزداری ارسـلان اغا ونويلی محمد اغا وقره‌ممی زاده محمود
اوطه‌باشی وطوپال عثمـان اغا ومحمود اغا ونويلی حرم اغا وقولاغوز قره
مصطفی واوطه باشی مراد اغا وسائر سرحد اهاليسندن جم غفير ايله محل
نزاعه حاضر اولديغمزده چاسـار باوقار طرفندن تعيين اولنـان هورشتان
دخی اول طرف احوالنـه وقوف تامی اولان نصـارا طائفـه سـندن
قروبيچه زارقويچ رادوبيچه ساربويچ ردان لوقاج نام مسن وسالخورده
مسيحيلر وسائرلريله كلوب عقد مجلس اولنمغين جمله مواجهه‌لرنده بو احداث
اولنـان قلعه وواروش طرفنده نوی عتيقك طپراغی وارميـدر وبو قلعه
وواروش محلی نه ايدی ديو سـؤال اولنوب جمـله حاضر اولان سرحد
اغالری بو طرفده دخی نوئ عتيقـك معلوم الحدود طپراغی واردر وبو قلعه
ووارش احداث اولنان محل نوی اهاليسـنك صمـانلقلری وبوستانلقلری
واخورلقلری ايدی ديديلر وبو طرفده اولان نوی عتيق طپراغی حدودنی
تعيين ايچون طرفيندن مذكور الاسامی اولان اصحاب وقوف اتفاقيله اونه
صـوينك يوقاروسـندن غرابويچه درەسـيله نام ديكر فقوتسه ديك پاره
فوری كرازلره اندن بايرايله قيله پالاخومقدسنه اندن زهرايه اوغلی اوی
اوزرندن دردنجی خومقـه‌يه رادويچ طولينه‌سـيله اوغرجنيچه صـويی
اوزرندن قيلايواوی اوزرينه اندن يايلا شوری لوبنه دره‌سندن يول ايله
زيروفنجه درەسـنه اندن غنغه اشوريسـندن قواج اوغلی اوی اوزرينه
قرپوشيه بوغريله بابا اوغلی اوی اوزرينه اندن ايستـان اوغلی اوی التی
يانـندن غرابويچه دره‌سی اشـوريسندن پاوفوچه بايری ايله تبسـويچه

درهسنه نوی وزرین حدودی ایله حادماوغلی باغی یاندن اسکی کایساری
اوزرینه میلاجن وچیو بطن اوطهلری ارالرندن دیوشه درهسنه دیوشه
درهسیله اونه صوینه یورینوب منوال محرر اوزره بوطرفده نوی عتیق
حدودی تحریر اولندی درکاه عالی قپوجی باشیلرندن طرف دولت علیهنك
حدود وکیلی عزتلو ابراهیم افندی حضرتلری اکرچه نوی طپراغندن
یوقارو اولان اطهلر عهدنامهٔ همایون موجبنجه دولت علیهنك اولدیغنه
اشتباه یوقدر لکن نوی عتیق تخلیه اولندیغندن بواطهلر دخی قالمشدر
دیو بوسنه والیسنه اعلام ایتمکله انلر دخی بواطهلریده کوروب
تحریر ایدهسز دیو فرمان بیورمغین رفیقمز هورشتان معرفتیله انلر دخی
کوریلوب تحریر اولنمشدر ابتدار اوینجه اطهسیدرکه واروش
زیرا اطهسی دخی تعبیر اولنور واندن اوشیرغان اطهسی مع قله واندن
وبرتهلره قارشو دیکر رادینجه اطهسی واندن ستروغه اطهسی واندن
رئس مع شابلو اوغلی اطهسی واندن دیکر شاپلو اوغلی اطهسی واندن
احمد لوبنك اطهسی واندن غلوحو اطهسی که اونه ایله سانه مجتمع
اولدیغی محلده واقع اولشدر اندنخی رادبوی اطهسی واندن واروش
بالا اطهسی واندن نیشتجه اطهسی مع قله دیواری واندن چاکو اوغلی
اطهسی واندن یوقاری سشت اوغلی اطهسیدر بوندن ماعدا مغایر
عهدنامهٔ همایون یسانومجهقارشولرنده یکیدن برچار طاقوبر پلانته احداث
اولنوب وبهکه سرحدی حوالیسنده قدیمدن خالی وخراب بش قلعهیه
محافظهجی وضع اولنمشدر دیو حالانچه طرفنه ایلچی تعیین اولنان عزتلو
ابراهیم پاشایه طرف دولت علیهدن اعلام اولوب وکلای چاسارایله مکالمه
اولندقده واروب محلندهکشف اولنوب حقیقت حال معلوم اولنمغی استملریله
عزتلو ایلچی ابراهیم پاشا طرفندن بوقوللریله راغب افندی وچاسار باوفار
طرفندن هوشتان وخاکپایه رویمال اولندقده طرف دولتلرندن
بوخصوصه دخی بوسنه الای بکی حسن اغا تعیین اولنمغله دردیمز معیت

ایله واروب محلنده کشف تحریر اولندقده اوته صویی صاوه‌یه قارشدیغی محلده عتیق بسانوفجه قارشوسنده التی دیزمه بر محدث چارداق واشاغیسنده ایکی یانده تکرلك اوستنده ایکی شاهی طوپ واوست یانده تخمیناً طوپ یوارلغی ایریشه‌جك محلنده نهر اونه کنارنده درت کوشه‌سنده درت طابیه‌یی بر دیزمه شرانپوبلیقه وایچنده طقوزی ایری تمل دیرکی واوتوز قرق مقداری قالین تخته‌لر غالبا ایچ طبیه ایمش هدم اولنمش وبر جدید مطبخ وبر اوطه دخی یاپلمش ومحافظه‌جی وضع اولنمش وقپوسی اوکنده صو کنارنده برچارطاق ایچنده تکرلك اوستنده برشاهی طوپ وبرکوچك وارول شاهی یوارلغی واشاغیسنده برشاهی طوپ ایله اوچ پرانقی دیدکلری کوچك طوپلر وبهکه سر حدنده وبرانوغراج قلعه‌سنك قارشوسنده تخمیناً دردت ساعتلك یرده واقع برینك قلعه‌سی خرابه‌سنده محافظه‌جی وبر خبر طوبی وضع اولنوب وجدید ایچ قلعه قپوسی اوزرنده جدید تخته‌لردن محافظه‌جی محلی یاپلمش وفلادوشه قلعه‌سی قارشوسنده تخمیناً ایکی بچق ساعت یرده پتروفجه قلعه‌سی خرابه‌سنده بر جدید چارطاق یاپیلوب بر طرفنه پرمقلق چکلمش وبر خبر طوبی ومحافظه‌جی وضع اولنمش ینه فلادوشه قلعه‌سنه ایکی ساعتلك یرده فرشتنه قلعه‌سی خرابه‌سنه بر جدید چاتمه اوطه یاپیلوب محافظه‌جی دخی وضع اولنمش وموتنیجه وپکار قلعه‌لرینك مقابله‌لرنده تخمیناً در در بش ساعت یرده قولقوج قلعه‌سی خرابه‌سنك جوانب اربعه‌سنه دیزمه شرانپووایچ قلعه‌سنه جدید اصمه قپو وایکی چاتمه طابیه واول قپو اوکنده بر جدید چارطاق یاپیلوب بر خبر طوپی ومحافظه‌جی وضع اولنمش وبهکه قربنده طرشجه‌یه ایکی ساعت واوستروشجه‌یه درت ساعت یرده کره‌من قلعه‌سی خرابه‌سنه برجدیدقپووبرجدیدچاتماوطه یاپلوب محافظه‌جی دخی وضع اولنمش منوال محرر اوزره مشاهده اولنوب اولکه واقع حالدر اشبو بیك یوزاون ایکی صفرینك اون برنجی اربعه کونیدر حالیا بوسنه والیسی وزیر مکرم

دولتلو سعادتلو خليل پاشا حضرتلرینه اعلام ویچ طرفنه راونه اولمشزدر انشاءالله تعالی اولطرفه وارلدقده منوال محرر اوزره جمیع احوالی ایلچی پاشا حضرتلرینه افاده ایدرزانلر دخی چاسار باوقار وکلاسیله مکالمه ایدوب نه وجه اوزره فیصل ویررلرسه اعلام ایدرلر دیو ایلچی ابراهیم پاشا کتخداسی حسین بك ومعاً مأمور مدرسیندن علی راغب افندی ممهور قائمه‌لریله اعلام ایلیوب وکوندردکلری قائمه‌لری صورتی دردولتمداره عینیله عرض اولندقده ایمدی خصوصی مزبور محلنده سویلشیلوب برصورته افراغ وسکا خبر ورود ایدنجه‌یه دکین نوی قلعه‌سی طپراغیله طرف دولت علیه‌مدن ضبط اولنمق اوزره کمال مرتبه جازم ومکیب اولوب ومحدث اولان قلاع ومحالرك دخی محافظه‌جیلری اخراج وابنیه‌لری رفع ایتدیریلوب عهدنامهٔ همایونمك مضمون منیفی تنفیذ واجرا اولنمليدر اشبو فرمان عالیشانمی سرای محکمه‌سنده سجله ثبت ایتدوره‌سنکه تأخیر وتسویف ایله فراموش اولنمق احتمالی اولمیه دیو بیك یوز اون ایکی ربیع‌الاخرینك اوائلی تاریخیله مورخ شرفیافتهٔ صدور اولان امر شریفك مضمون واجب الاتباعی اوزره ایلچی ابراهیم پاشایه وونبسه یانه وقارلوجه جنرالنه حالیا بوسنه والیسی دولتلو سعادتلو وزیر مکرم خلیل پاشا حضرتلری طرفلرندن مخصوص ادملر ایله کمال مرتبه تقید واهتمام برله کاغدلر تحریر اولنوب انجق هنوز فیصل ویرلمامکله وارد اولان امر شریف عالیشانه امتثالاً اشبو محله قید وشرح اولندی

ایالات طمشوار عن جانب ولایت اردل وغیره

عهدنامه‌لرك اولکی ماده‌سنده اردل ولایتی جاسار ضبطنده اولمغله ینه ضبط وتصرفلرنده قالوب پودلیه طرفندن افلاق ولایتنك انتهاسنه وارنجه سنوری افلاق‌وبغدان‌ولایتلریله ماییننده‌واقع بوجنکدن اول قدیمی حدودی اولان طاغلریله تعیین وتصریح اولنمغله موجبنجه تحدیده

مباشرت مراد اولندقده افلاق و بغدان ایله اردلك ماببننده قدیمی حدودلری
اولان طاغلری وسنورلری معتبر اولوب شمدیکی حالده مجدداً تحدید
اقتضا ایتمامکله ایکی دولت معرفتلریله خدود قدیمه‌لری اوزره قالمشدر
وایکنجی ماده ده طمشوار قلعه سنه تابع طمشوار ایالتی نواحی وانهاریله
دولت علیه ضبطنده اولوب اردل طرفندن اولان سنوری افلاق ولایتنك
انتهاسندن مورش صوینه وارنجه حدود قدیمه‌سیله تحدید اولنمق تصریح
اولنمغله تمام افلاق انتهاسی اولوب مورارل تعبیر اولنان یایلانك
طوروغی که نهر موریشه طوغری صول طرفدن طمشوارك شبس ناحیه‌سی
وصاغ طرفدن اردلك حچاق ناحیه‌سی اولوب اوچ حدود جمع اولدیغی
محلدر ولکن شدت شتایه مصادف اولوب کثرت قار وطوفاندن مونطه‌لره
چقمق ممکن اولمیوب انشاءالله‌تعالی اول بهارده طرفلریمزدن معمول‌به تمسکات
ایله تعیین اولنان معتمدلریدیله وضع اولنه‌جق خومقه محللری
ومونطه‌لریدر که رضای طرفین ورأی وکیلین ایله مقبول وتحریر اولندیغی
ذکر اولنور ابتدا اوچ حدود محلی اولان ویردول مورارول اوزرنده
برخومقه اندن فاچه مورارول اوزرنده برخومقه اندن ویر وول کلیول
اوزرنده برخومقه اندن ویرووول برانول اوزرنده برخومقه اندن غوره
ایوشنیق اوزرنده برخومقه اندن ویر وول برسلوب طمیشانول اوزرنده
برخومقه اندن قاپول قوستوره پیاطره اوزرنده برخومقه اندن ویر وول
پیشتاغه اوزرنده برخومقه اندن ویرووول مورغانیه‌اوزرنده برخومقه‌اندن
ویرووول لولایه اوزرنده برخومقه اندن مقدما‌وضع اولنان قاپول بوکوملو
اوزرنده برخومقه اندن قاول بوکوملور اوزرنده برخومقه اندن قورنول
بوکوملور اوزرنده برخومقه اندن انیترەمز مج طاغی اوزرنده برعظیم
خومقه وضع اولنوب اندن اشاغی مذکورطاغ اتکنده‌برخومقه اندن اشاغی
یرق ادم یرده برخومقه اندن اشاغی قرق ادم یرده برخومقه اندن اشاغی

قرق ادم يرده برخومقه اندن اشاغی قرق ادم يرده نهرمارغه ايله حچاق
صويى جمع اولديغى يرده برخومقه اندن برساعت نهر مارغه يالیسيله
كيديلوب ونهرن مارغه حدود اولوب نهر مارغه‌ايله بستره صويى جمع
اولديغى يرده قوسطه مارلاطاغى ديدنده برخومقه اندن قوسطه ماره
طاغى اوزرنده برخومقه اندن اوبرشيا استرنشورى طاغى اوزرنده بر
خومقه اندن ويرووول ماغورى طاغى اوزرنده برخومقه اندن ويرووول
لوصنشورى طاغى اوزرنده برخومقه اندن چالول پراچلورطاغى‌اوزرنده
ميشه اغاجى ديبنده برخومقه اندن جالول قاوغريلو طاغى اوزرنده
كوركن اغاجى يانده برخومقه اندن قيوجين طاغى اوزرنده برخومقه
اندن اسميده طونژينه طاغى اورنده برخومقه اندن پويانه الونه‌لوز
طاغى اوزرنده برخومقه اندن اوبرشه چرنى طاغى اوزرنده برخومقه
اندن قيجوره مقلوش لرى طاغى اوزرنده برخومقه اندن ازميد روسيق
طاغى اوزرنده برخومقه اندن قورمه طوره روسيق طاغى اوزرنده بر
خومقه اندن قورتو روسيق طاغى اوزرنده برخومقه بو محلده سيش
دلغوش ناحيه‌لرى تمام اولمشدر

حدود ناحيۀ فاجت تابع طمشوار

اندن ينه قورمه طوره دوسيق طاغى اوزرنده برخومقه اندن ازميده
طاغى اوزرنده كوركن اغاجى ديبنده برخومقه اندن پويانه‌لوطريلور
طاغى اوزرنده برخومقه اندن فاپول يازورلور طاغى اوزرنده برخومقه
اندن انيتره يازورى طاغى اوزرنده برخومقه اندن جالولوى چرنى طاغى
اوزرنده برخومقه اندن‌پويانه‌صلاتردقولوى طاغى‌اوزرنده توزاغاجى‌ديبنده
برخومقه اندن توسنقه طاغى اوزرنده كوركن اغاجى ديبنده برخومقه
اندن ازلو طورونه طاغى اوزرنده برخومقه اندن پويانه فراجنى لوى
طاغى اوزرنده برخومقه اندن ويرووول ايريچه اولوى طاغى اوزرنده

برخومقه اندن فاچه قرامنی طـاغی اوزرنده برخومقـه اندن ویروول مولوطولوی لاپوزدشوژطاغی اوزرنده برخومقه اندن فاچه واله لونجی طاغی اوزرنده برخومقه اندن خطار ومالدسق طاغی اوزرنده برخومقه اندن جالول شسولوی طاغی اوزرنده برخومقه اندن جالول قربوینی طـاغی اوزرنده برخومقـه اندن غرونوپولوی طـاغی اوزرنده برخومقه اندن جالول ماغورشکی طاغی اوزرنده تحت یول قربند ه برخومقه اندن جالول اصلا وسقه طاغی اوزرنده برخومقه اندن ویرووول کورکولوی طاغی اوزرنده برخومقه اندن ماغوره اصلاوسقه طاغی اوزرنده برخومقه اندن فاچه دانسقه طاغی اوزرنده برخومقه اندن فاچه خطـا ولوی طـاغی اوزرنده برخومقه اندن فاچه فیچوری طـاغی اوزرنده برخومقه اندن حولیچه لور طاغی اوزرنده اورمان ایچنـده برخومقه اندن قاله دوبری طـاغی اوزرنده اورمان ایچنـده برخومقه اندن فاچه غرونولوی ماده طاغی اوزرنده اورمان ایچنده برخومقه اندن انترنجی طـاغی اوزرنده بردپه اوستنده برخومقه اندن فاچه هفه اولوی طاغی اوزرنده برخومقه اندن ویرووول شیرموقیسی طـاغی اوزرنده برخومقه اندن قوموره پره خطـارول ماره طاغی اوزرنده برخومقه بومحلده فاجت ناحیه سی تمام اولمشدر

حدود ناحیهٔ لپوه تابع طمشوار

اندن جالول یونشیلور طاغی اوزرنده برخومقه اندن ساقه طاغی اوزرنده برخومقه اندن اولوی نیچیله طاغی اوزرنده برخومقه اندن والیه درهسنك اوته یقه سنده اولوی نیچیله طاغی دیبنده برخومقـه اندن اشـاغی قلب طاشی ایله اولوی نیچیله طـاغی مابینـده برحومقه اندن قلب طـاشی اوزرنده نهر موش کنارنده طاشـدن برعظیم خومقـه ونهر مزبور کنارنده صویه متصل واقع اولان قلب طاشی اوزرنده ذکر اولنان عظیم الجرم خومقه علامت وضع اولندقدن صکره عهد نامه لر موجبنجه

طرفينك حدودى نهر مورشك برو قيلريله نهر تيسه‌يه وارنجه حدود قيد واعتبار اولنمشدر ونهر مورش تيسه‌يه قارشديغى محلدن كذلك نهر تيسه‌نك برو قيلريله طونه‌يه وارنجه طرفينك حدودى وسنورى اولمق اوزره تعيين وتصريح اولنمغله وجه مشروح اوزره اوچ حدود محلى اولان مورارول مونطه‌سندن بوجنكدن اول اولان حدود قديمه‌سيله نهرمورش كنارنده قلب طاشنه كلنجه واندن نهر مورش وتيسه‌نك برو قيلريله نهر طونه‌يه كلنجه‌يه طمشوار ايالتى اردل ولايتندن وغيرى طرفلردن تفريق وتميز ووضع علايم اولنمغله كذلك صول طرفى دولت عليه صاغ طرفى چاسار ضبطنده اولمق اوزره بلطف الله تعالى حسن ختام بولوب وعهدنامه‌لر موجبنجه قطع حدود عقبنده هدم امورينه دخى مباشرت واستانه‌لره عزيمت اولنمغله بيوك حدود نامه‌لريمز تركى ولاتين لسانى اوزره تحرير اولنوب امضالو ومهرلو بربريمزه ويرلمكله مقدم اوچ طرفده قطع حدود اولندقده النوب ويريلان اوچر قطعه صورت حدود نامه‌لر كيرو رد اولنمشدر تحريراً فى اليوم الخامس والعشرين من شهر رمضان المبارك لسنه اثنى عشره ومائه والف

سبب تحرير كتاب صحت نصاب اولدركه

بعنايت الله تعالى وبلطف الملك القادر قارلوبچه نام محلده عقد اولنان صلح وصلاح وعهدنامهٔ همايون موجبنجه دولت عليه طرفندن حدوده وكيل ومأمور اولديغمز اوزره ونديك جمهورى طرفندن حدوده وكيللرى اولان افتخار الامراء الملة المسيحيه ممتاز كبراء الطائفة العيسويه جوان غريمانى قومسار بك ختمت عواقبه بالخير ايله دالماجيه‌ده واقع كنين قلعه‌سنك يانى اولان دبه‌له برده ديمكله معروف محلده واقع مدويد باغلاديجه ديه‌سنده حدود ثلاثه‌ده وضع اولنان كبير غروميله‌دن قبله‌يله طوغرى كنين قلعه‌سنه خط مستقيم چكلوب علامت كبيره قريب صرت اوزرنده

برغرومیله وضع واندن اشغه سویلوه غلادیجه اردنده ایکنجی غرومیله اندن راونا پولانه‌ده غلوبیکدن قورتاره کیدن یولك صاغ طرفنده اوچنجی غرومیله اندن قنوبردو دیمکله معروف بایر باشنده خط پرکارینك باش غرومیله‌سی دردنجی غرومیله وضع واندن پرکاربه دونوب یولك صاغ طرفنده غرومیله مذکور مقابلنده بشنجی غرومیله واندن دوماجدن کنین قلعه‌سنه کلان یولك صول جانبنده آلتنجی غرومیله واندن رادیلواج صوینك اوستی یاننده بایر باشنده نهر مزبورك صاغ طرفنده یدنجی غرومیله وضع اولنوب آلتنده برسوری قیلواردر اندن کوریجه حسین اغانك خانه‌سنه کیدن طریق اوزرنده یماجدن اشاغی دیکر قیا بورنی دینلنده سکزنجی غرومیله اندن یازیجی اوه‌سی ترلاغین پچوب چایرلق ایچنده سازلی کول قربنده طقوزنجی غرومیله اندن کول وچایرلق ونهر بوطشنجه اشری پچیلوب کنین صحراسنه چیقارکن ماؤنه اوغلی عمرك جوزی یاننده کنین قلعه‌سنه کیدن یولك صاغ طرفنده اشیبه اوغلی بورونك اوی وخرمانی یاننده بوطیشنجه صوینه وکوله ناظر بر بایرده طپراقدن اونجی خومقه واندن کنین قلعه‌سنه وطوپولیه کوپروسنه کیدن ایکی یولك اراسنده خط پرکاری اون برنجی خومقه واندن لدنجه نام مشهور دپه‌جك اوزرنده اون ایکنجی خومقه واندن خرستوچه‌دن کلان یولك اوستی یاننده اوراشنجه صویی قربنده اون اوچنجی خومقه اندن سردوریق اوزرنده جرنو ویریلو صوینه کله‌دوررکن اون دردنجی غرومیله بعده قواجیك قریه‌سنده واقع پرالوجه بایری آلتنده اولان ترلا پچوب ذاتی اولان طاشلق اوزرنده اون بشنجی غرومیله اندن سلیجنه قوکیشنه اوستی یاننده الحاج احمدك اوی یوردینه کلدین اون آلتنجی غرومیله واندن پروشنجه بایری اوزرنده اون یدنجی غرومیله اندن شبلیویچه‌دن کلان یول اوزرنده غرادینه بایرجغی آلتی یاننده یولده یصی وذانه قیانك اوستی یاننده اون سکزنجی غرومیله اندن طوپولیه قله‌سی ایله کوپرویه

ودکرمنلره کیدن یولك صاغ طرفنده اون طقوزنجی خومقه اندن فرقه
آشری چکوب برلی ذاتی قیا بورنی مقابلنده یکرمنجی خومقه واندن
طوپولیه قله‌سیله کوپرودن لپوزه دکرمننه وقوسوه‌یه کیدن ایکی
یولك اراسنده یکرمی برنجی غرومیله وضع اولنوب‌که بوروه قوسه بایری
التی یانندن واقعدر واندن مذکور یول ایله کیدرکن یولك التی یاننده
اولان چقور علامت اولمق اوزره تحریر واوستی یانده یول ایله چکوب
لوپوژ قویزه رو دیمکله معروف یره ولبوزه قیالرینه هنوز وارمدین
انیشه انیاور یرده یولك صول طرفنده یکرمی ایکنجی غرومیله
واندن لپوژه قیالرین براز چکوب خط برکاری یولك التی یاننده اولان
یکرمی اوچنجی غرومیله‌ده نهایت بولور .

(کنین قلعه‌سندن وبرلیقه قلعه‌سنه طوغری چکیلان خط مستقیم)
(علایملریدرکه ذکر اولنور)

ذکر اولنان یکرمی اوچنجی غرومیله‌دن خط مستقیم النوب قریب یرده
یولك اوستی یاننده لپوژه قیالرین چکوب الدن طاش ایره‌جك قدر یرده
میزان خط مستقیم اوزره بر غرومیله وضع اولنوب اندن لپوزه نام‌قریه‌نك
بایری اوزرندن قوزیاق یایلاسنده واقع طاش برونی طاغ ایله اتصال
بولدیغی محله یا قرق خط مستقیم چکلمك اوزره لپور بایری نادیکر پنیاچ
دیمکله معروف یرده ایکنجی غرومیله بر بیوك طاش غرومیله درواندن
الدن طاش ایره‌جك یرده میشه‌لك ایچنده اوچنجی غرومیله وبعده کیرو
مقابلنده لپوژه قریه‌سنه کورینور برده کویك التی یاننده دردنجی غرومیله
اندن قریهٔ مزبوره‌ده کنعان اغانك اوی التی یاننده بودورنجه ترلاسنده
واقع عتیق غرومیله‌نك صاغ طرفنده قریب یرده بشنجی غرومیله
اندن ینه قریهٔ مزبوره‌ده غلیبانجه اوی یاننده التنجی غرومیله اندن

لاغوایوان اوغرادهسی ایکی اندازه صاغه قلارق یدنجی غروميله اندن وچوبایرده اتکنده اولان بیوك اوزونجه یصیجه طاش علامت اولمق اوزره تحریر اولنوب اندن وچیایرده صولده قلارق صرت برابرنده سکزنجی غروميله واندن راصوهابایری اوزرنده طقوزنجی بیوك غروميله اندن ذاتی قیا اوزرنده اوننجی غروميله اندن طوریك قریه سنه صحراسنه ناظر یرده اون برنجی غروميله اندن قریهٔ مزبوره اوهسنده اون ایکنجی غروميله اندن ویرزی پرنی نام کافرك مجلی مزاری صاغده قلارق قریب یرده اون اوچنجی غروميله اندن یوقارو طاغ طرفنه کیدرك یول اوزرنده اون دردنجی غروميله اندن کیرو بیوك طاغه و بیوك طاشنه کیدرکن پلیدلق ایچنده واقع یول اوزرنده صیر ایله دزلمش طاش اوغرادهسی یانده اون بشنجی غروميله واندن بیوك طاشه متصل اولان کوچك صرت اوزرنده اورمانلق ایچنده اون التنجی غروميلهکه اوکنده بروادی وبراوزونجه ترلا واقع اولوب دولت علیه طرفنه قالور خطمستقیم ایله بوندن اول ذکر اولنان قوزباق قیاسی طاغه متصل اولدیغی یرده بیوك طاش بورنه وارنجه قطع حدود وتمیز وتفریق اراضی اولنوب سنك مزبور شهرت شعار ومعروف برطاش اولمغله علایم قوی اولوب اندن ویرلیقه قلعهسنه طوغری قوه قریهسی وشراپوی اوستی یانده واقع اولان قیالر صرتیله مستقیم چکوب اوچ بیوك یالچین قیالر علامت اولمق ایچون قلمهکتوربلوب تحریر اولنمشدر وویرلیقه قلعهسی طرفندن اولان قیالراوزرنده بر غروميله وضع اولنوب واندن اورمانلق اشری چکیلوب صرتك التی یانیله حچلان قریهسی حدودینه داخلی واولرك قرشوسندحچلان استراژه غلاویچه دیمکله معروف یرك صول طرفنده یماچده برغروميله واندن ویرلیقه قلعهسنه خط مستقیم اولاشور

(ویرلیقه قلعهسی اوکنده چکیلان خط برکاری علامتلریدر)

بالاده ذکر اولنان حچلان قریهسی قارشوسنده استراژه غلاویچهسی

صول طرفنده خط مستقیم اوزرنده اولان غرومیله‌دن ویرلیقه قلعه‌سنه
ویریلان خط پرکاری النوب میشه‌لك التی یاننده ترلاده برغرومیله برعتیق
غرومیله ایله طاش دیوارلق اوستی یاننده واقعدر واندن وجبه غلاویچه
چکوب ترلا اورتاسنده طاش وطپراقدن مخلوط ایکنجی غرومیله‌که کنین
قلعه‌سندن ویرلیقه قلعه‌سنه کلان یولك صاغ طرفنده وضع اولنمشدر
وانك مقابلنده اریق مزبورك اوزرنده صول طرفده ذاتی بردیه‌جك علامت
تحریر اولنوب اوچنجی نشان اولور اندن مارو یویك نام ذمیلرك
اولری التی یاننده ترلا اوزرنده طاش وطپراق ایله مخلوط دردنجی غرومیله
واندن کیدوب چقور ایچنده دوبوقه دیراغه دیمکله معروف یرده واقع
ترلانك اشغه‌کی طرفنده طاغه قریب یرده بشنجی غرومیله اندن قصور
قریه‌سی حدودنده بودباری اوزره خط پرکاری اوزره التنجی غرومیله
اندن قصور حواجه‌نك اوی اوستی یاننده پلیدلق ایچنده یدنجی غرومیله
اندن قصور جواجه‌نك اوی صول طرفنده ذاتی بردیه‌جك اوزرنده
سکزنجی غرومیله بر میشه‌لك اوستی یاننده اووه‌یه ناظر یرده‌در اندن
طوراق بکزاده اوینه کلد دوررکن قرشوسنده واقع پلیدلق ایچندن چکوب
اولی التی یاننده کمك اوزره واقع میشه‌لکك صاغ اوجیله چکیلوب اولك
التی یاننده پودیورنچه ترلاسنده طقوزنجی غرومیله واندن لوغ طرفنه
کیدرکن طوراق بکزاده چاینده دوز یرده اونجی غرومیله اندن لوغی
چکوب اورمانلقلر اراسنده پرکاری اوزره اون برنجی خومقه اندن
مرسل اغا زاده نك اورمانی یاننده اون ایکنجی غرومیله وضع اولنوب
عتیق غرومیله یاننده بر قوریجه دیه‌جك اوزرنده واقعدر اندن مرسل
اغا زاده اورمانی ایچنده دائما صویی دوررکول یاننده طپراقدن اون اوچنجی
خومقه اندن کیرو مرسل اغا زاده اورمانی ایچنده وپناریك قریه‌سندن
ویرلیقه قلعه‌سنه کلان عربه یولی صاغ طرفنده اون دردنجی خومقه
اندن قرتاری زاده‌نك اورمانی ایچنده اون بشنجی خومقه اندن

اورمانلقدن چيقوب ترلا اورته‌سنده اون التنجی خومقه اندن طوزلی صو ایله دکرمن یولی مابیننده اون یدنجی خومقه اندن بازو یه چقوری اوست یانده بایر اوزرنده اون سکزنجی خومقه اندن ویرلیقه‌دن ووق کوپریسنه وقالینك شرانپوینه کیدن ایکی یولك اره‌سنده اون طقوزنجی خومقه اندن پودا وصویا قریه‌سنده مشو اوغلینك اولری التی یانده بایرجق اوزرنده یکرمنجی خومقه اندن مشو اوغلینك اولری اوست یانده قیرج دیمکله معروف میشه‌لك ایچنده ایکی بیوك اوز اغاچلرینك اوست یانده ویرلیقه قلعه‌سندن سین قلعه‌سنه چکیلان خط مستقیم اوزره وضع اولنان یکرمی برنجی غروميله‌ده خط پرکاری نهایت بولور

(ویرلیقه قلعه‌سندن سین قلعه‌سنه چکیلان خط مستقیم علامتلریدرکه ذکر اولنور)

قیرج نام محلده خط مستقیم اوزره وضع اولنان اولکی علامتدن یوقاریجه اولری اوست یانده واقع عتیق غرادینه‌نك اوست یانده صرت اوزرنده چیقارکن بیرام دول ترلاسی دیمکله معروف بر یانده غلوپرده نیك التی یانده ذاتی برطاشلق قربنده بیوك اورمانلق ایچنده خط پرکاری نهایت بولوب مستقیم اوزره قونیلان غروميله‌دن صکره ایکنجی غرومیله وضع اولنوب اندن مزبور بیرام دول ترلاسین چکوب طاغ کنارنده اوچنجی غرومیله اندن طاغ آشیری چکوب ویرلیقه قلعه‌سندن اوطیشیك قریه‌سنه کیدن یولی مرور ایدوب یولك صول طرفنده طاغ ایچنده دردنجی غرومیله اندن اوطیشیك قریه‌سی حدودنده دوبراوه دیمکله معروف طاغ ایچنده قریهٔ مزبوره مقابلنده بشنجی غرومیله اندن ویلاق دیمکله معروف یرده‌اوطیشیك دوبراوه‌سنده بر بیوك چقوریانده التنجی غرومیله اندن قیرو دیراغه نام محلده

اوطيشيك قريه‌سی حدودنده يدنجی غروميله قونلمشدر ومحل مزبورده مالقوجه قريه‌سی حدودی ايله اوطيشيك قريه‌سی حدودی اتصال بولنديغی يردر اندن مالقوجه قريه‌سی حدودنده قرستاج دول ديمكله معروف يرده وجفو اوغلی سردارك قيون قشلاسی يانده سكزنجی غروميله اندن ينه قريهٔ مزبوره حدودنده نوردادی راغده‌ده واقع چقور بوغازی يانده طقوزنجی غروميله اندن كيروقريهٔ مزبوره حدودنده پهليچه ترلالرنده‌كه‌بولوزوسلينه اراسنده واقع بربايرجق‌اوزرنده اوننجی غروميله اندن طاغدن چيقوب بودتراوينجه حدودنده ترلاق ايچنده ذاتی طاشلق اراسنده اون برنجی غروميله اندن بودتراوينجه قروسنده اون ايكنجی غروميله اندن بودتراوينجه قريه‌سی صاغده قالور پلاز اوغلينك اوی التنده كويه كلان يولك صاغنده ايكی بيوك پليد اغاجينك اراسنده اون اوچنجی غروميله اندن بارانويك نام كمسنه‌نك اولری التنده كندونك ترلالغنده اون دردنجی غروميله اندن ينه بودتراوينجه قريه‌سنده قريشوه نيوه‌ده شيل اوغلينك اوی التنده بر بيوك حاجلی كوتوك يانده اون بشنجی غروميله اندن ينه بودتراوينجه قريه‌سنده اوطيشيكدن كلان يولك التی يانده واقع چقورك مقابلنده الدن طاش ايره‌جك قدر يرده ترلاده اون التنجی غروميله كيراندن ينه بودتراوينجه قريه‌سنده طريق مزبورك اتنده ترلا اوجنده قرويه قريب يرده اون يدنجی غروميله اندن شبلويك لو قوه‌سنك صول طرفندن چكيلوب لوقوه صاغده قالور مستقيم يول صره‌سيله اچقلوغه چيقوب يول آشيری صاغ طرفه مرور وساتر بك قريه‌سی اوه‌سنده يولك صاغ طرفنده اون سكزنجی غروميله واندن صحرای مزبورك اوزرنده بر بيوك پليد اغاجينك دولاينده اون طقوزنجی غروميله واندن لوغ آشری بچوب صحرای مزبورك اوستی يانده واقع قرجوينه ايچنده برذاتی بيوك طاش اوزرنده يكرمنجی غروميله اندن ينه قرجوينه آشری برمسافه

چقوب قرجوینه ایچنده براز دپه‌جك واقع اولمغله اوزرنده یکرمی برنجی غروميله اندن بيوك قرولق آشری چقوب ساتر بك حدودنده درت يول اغزنده يكرمی ايكنجی غروميله اندن بزصرب دربند آشری چيقلوب حرواتجه حدودنده اورمانلق ایچنده بركوجك ترلاجق التی يانده یکرمی اوچنجی غروميله وضع اولنوب زربنجه قيناغی اوستی يانده حرواتجه قريه‌سی حدودنده واقع اولمشدر اندن اورمانلقدن چيقلوب حرواتجه قريه‌سی حدودنده پليدلق اراسنده عتيق بيوك غروميله اوزرنده یکرمی دردنجی غروميله اندن كيرو حرواتجه حدودنده ترلالق ايچنده پلشوبجه يايلاسی برابرلغنده یکرمی بشنجی غروميله اندن ميشه‌لك آشری بردربند چيقلوب خيلی مسافه اورمانلی صرتيله چقدقدن صكره لوچان قريه‌سی حدودنده نيره اوستی يانده واقع اولان قيالر اوزرنده یکرمی التنجی غروميله سين قلعه‌سندن كورينور پرده‌دور اندن شمراق قيالری اوزرنده واقع صرتده‌كی طوزكبی قياده برشعشعه نمايان یکرمی يدنجی غروميله وضع اولنوب اندن خط مستقيم سين قلعه‌سنه اولاشديرلمشدر

(سين قلعه‌سنه ويريلان خط پركاری علامتلريدركه ذكر اولنور) .

اندن شمرا قيالرنده خط مستقيم اوزره وضع اولنان غروميله‌دن خط پركاری النوب كوقوجه ترلاسنده بولك الت يانده بر غروميله اندن كوقوجه بايرنده لوچان قريه‌سندن وومزه محله‌سنده ايكنجی غروميله وومزه محله‌سندن كلان ايكی بولك اراسنده قونلمشدر اندن صوهاچه قريه‌سی بايرنده اوچنجی غروميله اندن ينه پركاری مزبور ايله صوهاچه قريه‌سی مابيننده واقع دپه‌جك اوزرنده دردنجی غروميله اندن اشغه زوبانوينه ديمكله معروف اوقربنده طريق عامه ناظر محلده بشنجی طاش غروميله اندن اشغه چنكانه بيكاری ديمكله معروف قويی قربنده

خرواتجه قریه‌سندن سین قلعه‌سنه کیدن طریق عامی چکوب
یول کنارنده التنجی غرومیله طاش ایله طپراقدر اندن صرتله قره
قاشنجه قریه‌سی حدودنده قوس اوغلنك بوردی قربنده صحرایه ناظر
دپه کنارنده یدنجی طاش غرومیله اندن اشغه علی پاشا چفتلکندن سین
قلعه‌سنه کیدن طریق عامك قربنده ذاتی قویی مقابلنده بودستنه قریه‌سی
حدودنده سکزنجی غرومیله اندن ترلالق ایچنده دوز یرده واقع قوری
یارك صول یاننده خرمن قربنده طقوزنجی طپراق خومقه اندن یوقاری
طاش قیالق صرتنده واقع بیوك قوشاقلی قیا باشنده پودستنسقه غره‌دایله
معروفدر نهر چتنه کپروسنه وصحراسنه ناظر محلده اوننجی طاش غرومیله
اندن اشغه میشه‌لك اشری بیوك چقورك یوقوشنه چیقوب یاسنقه
صحراسنه ناظر دپه‌ده وضع اولنان اون برنجی غرومیله‌یه اندن میشه‌لق
اشری صاغر قیالق اوزرنده غلاویجه قریه‌سنده قره خواجه اولرینه ناظر
محلده وضع اولنان اون ایکنجی طاش غرومیله‌یه اندن دیك اشغه قیالردن
اینوب غلاویجه قریه‌سی حدودنده قیا دیبنده واقع ترلالق کنارنده بیوك
جویز اغاجنك قربنده وضع اولنان اون اوچنجی غرومیله‌یه اندن ترلالق
اشری قوری یاری چکوب نهر چتنه کوپریسندن سین قلعه‌سنه کیدن
طریق‌عام قربنده وضع‌اولنان اون دردنجی‌غرومیله طاش طپراق‌خومقه‌یه
اندن ترلالق اشری قره خواجه زاده اولری قربنده قوشتو زاده
قله‌سنه قریب ایکی‌جویز اغاجی مابیننده یول اوزرنده اون بشنجی غرومیله
اندن قوشتو زاده قله‌سی‌پرکاری داخلنده قالوب اوست‌یاننده‌واون‌التنجی
غرومیله اندن قره خواجه زاده‌لر اولری پرکاری خارجنده دولت
علیه جانبنده قالوب باغچه‌وبوستانلق اشری قره‌خواجه زاده‌نك اخوری
کوشه‌سنه قریب ایکی بیوك جویز اغاجنك قربنده وضع اولنان
اون یدنجی‌غرومیله‌یه اندن مذکور قره‌خواجه زاده‌نك صمانلغی پرکاری

داخلنده قالوب صول طرفندن بچوب طریق خاص اوزرنده وضع اولنان اون سکزنجی طاش وطپراق غرومیله‌یه اندن کوچك دپه آشری بچوب عثمان اغازاده اولرندن سین قلعه‌سنه کیدن طریق عامه که دوررکن تالالق ایچنده وضع اولنان اون طقوزنجی غرومیله اندن طریق مزبوری بچوب تارلالق اشری شارونك قله‌سی اوستی یاننده دیکر طریق عامه قریب وضع اولنان یکرمنجی غرومیله‌یه اندن ایکی قله‌نك ارأسندن تارلالق اشری بچوب مالوحاریجه دیمکله معروف چایرلقده‌وضع‌اولنان یکرمی برنجی خومقه‌یه اندن کول اشری براز مرور وکول یاننده یکرمی ایکنجی خومقه اندن کول ایچنده یکرمی اوچنجی. خومقه اندن برتازه قریه‌سی حدودنده یکرمی دردنجی خومقه خط پرکاری نهایت بولور دسین قلعه‌سندن ذادورایه قلعه‌سنه چکیلان خط مستقیمه مباشرت اولنور

﴿ سین قلعه‌سندن زادواریه نام دیکر دواره قلعه‌سنه کیدن خط مسقیم علایملریدرکه‌ذکر اولنور ﴾

برتازه قریه‌سی حدودنده ماند اوغلی شاهن اغا قله‌سنه کلورکن اووه‌ده طپراقدن برخومقه وضع واندن قلهٔ مزبورك صاغ طرفندن بچوب قله وحوليسی صولده قالور برابرندن براز يوقارو بچوب ايكنجی غرو ميله اندن حوليدن مستقيم اوزره بايره چيقوب ميحوله‌چه نام غرادينه‌نك صاغ طرفنده واقع عتيق غروميله‌نك ياننده اوچنجی غروميله طاشدن اندن مستقيم اوزره برتازه قريه‌سی ايچندن بچوب باير التنده حرمن ياننده دردنجی غروميله اندن مستقيم اوزره برتازه چايرلقلرندن طپراقدن بشنجی خومقه اندن بنه چايرلق اشری سازلق كنارنده التنجی خومقه اندن بنه سازلق اشری طورباق قريه‌سی چايرلغنده چتنه جانبنه دوشن

بیوك سازلق قربنده یدنجی خومقه اندن ینه طوباق چایرلغیله بیوك سازلق کنارینه قریب محلده وضع اولنان سکزنجی خومقه اندن ینه مستقیم اوزره یوریبوب طوباق قریه‌سی شرانپوی مقابلنده بیوك سازلق ایچنده وضع اولنان طقوزنجی خومقه اندن کذلك مستقیم ایله سازلق آشری طورپاق مقابلندن چکوب ووچیه دیراغه قریه‌سی چایرلغنه چیقوب کول وچایرلق بیننده وضع اولنان اونجی خومقه‌یه اندن چایرلق آشری وچیه دیراغه قریه‌سی صاغنده قالوب بوغاز مقابلنده واقع برچایرلقده وضع اولنان اون برنجی خومقه‌یه اندن طوغری چایرلق آشری چکوب کوچك میشه‌لك قربنده قوشوب قریه‌سی حدودی کنارنده تارلالقده وضع اولنان اون ایکنجی خومقه‌یه اندن دوغرو میشه‌لغی چکوب تارلالق کنارنده وضع اولنان اون اوچنجی خومقه‌یه اندن تارلالق آشری دیکنلك قربنده اون دردنجی خومقه‌یه اندن تارلالق ایچنده واقع صغیر دپه‌جکده وضع اولنان اون بشنجی خومقه‌یه اندن کذلك تارلالق آشری قوشوت قریه‌سی الت یاننده سین قلعه‌سندن کیدن طریق عامك صول جانبنده واقع اولان تارلالق ایچنده کیراز اغاجینك قربنده وضع اولنان اون التنجی طاش غروميله‌یه اندن ینه قریهٔ مزبوره التنده تارلالق آشری ذکر اولنان طریق عامی چکوب یولك اوستی یاننده اون یدنجی خومقه‌یه اندن تارلالق آشری اق تپه اوزرنده وضع اولنان اون سکزنجی خومقه‌یه اندن ینه تارلالق آشری مرور وغاردون دیمکله معروف کبیر تپه‌نك التی یاننده اسیوتی میخویل کلیساسی اوستی یاننده طریل اسکله‌سنه ناظر برمرتفع دپه‌جکده وضع اولنان اون طقوزنجی غروميله‌یه اندن خط مستقیم ایله بانیه قریه‌سندن چته‌نه‌یه کیدن طریق عامك التی یاننده یماچده یکرمنجی طاش غروميله اندن ینه تریل چکیدی اوستی یاننده چارطاق یاننده یکرمی برنجی غروميله اندن نهر چته‌ده واقع ایاق چکیدی التی یاننده نهر چته‌یی خط مستقیم ایله مرور ایدوب چاپوریجه قریه‌سی حدودنده طریق

عامك التی یانـده یکرمی ایکنجی طپراقدن خومقـه اندن قریهٔ مزبوره
حدودنده واقع قله برابرنده ایکی صمانلی اولك ماییننده طاش ایله طپراقدن
یکرمی اوچنجی خومقه اندن ینه چاپوریجه حدودنده ترلا اوزرنده
طاش ایله طوپراقدن یکرمی دردنجی خومقـه واندن ینه قریهٔ مزبورهده
دیکنلك یاننده یکرمی بشنجی خومقه اندن ینـه قریهٔ مزبوره حدودنده
ومربلجه صویك اوستی یاننده کیراز اغاجی قربنده یکرمی التنجی طاشدن
غرومیله اندن کیرو چاپوریجه قریهسی حدودنده مذکور وریلجه صویك
اوتهطرفنده طاشدن یکرمی یدنجی غرومیله اندن ینه قریهٔ مزبوره حدودنده
چرمان دول قریهسی اوستی یاننده صـوباشی ترلاسی دیمکله مشـهور
ترلانك فوقندهطاشدن یکرمیسکزنجی غرومیله اندن جرمان دولقریهسی
حدودنده واقع چرمان غرادینـهسی دیمکله مشـهور غرادینهنك صـاغ
طرفنـده یکرمی طقوزنجی غرومیله وضـع اولنـوب اندن چرمان دول
حدودنده پریصـوبه نام اورمانلی صرتك صـاغ طرفنـده اوتوزنجی
غرومیله اندن اوغلان قریهسی حدودنده بوژیدار ترلاسـی التی یانیـله
پچوب میشهلك ایچنـده مسـتقیم اوزره اوتوز برنجی غرومیـله اندن
اورمان آشری پچوب غیوته غرهدهمقابلنده صاغ طرفنده غیونه ترلاسنی
صاغه پچوب التی یاننده قدیمی غرومیلر ماییننده اوتوز ایکنجی غرومیله
اندن ینـه قریهٔ مزبوره حدودنده والنطیـك بودی اوزرنده اوتوز
اوچنجی غرومیله اندن یول آشری مرور وخیلی اورمان وطاشـلق
پچیلوب ازلانجهٔ صغیر باىرنده اوتوز دردنجی غرومیله اندن کیرو
اورمانله یوقارو کیدیلوب ازلانجهٔ کبیر اوزرنده قدیمی غرومیله ده
پاپاسلر میسه سویلدیکی یرده مشهور ومتعارف برغرومیله اولغله اوزرینه
برخیلی طاش وضع اولنوب اوتوز بشنجی علامت اولمشدر اندن دیك
اشغه اینوب اوزون ترلاایله پرقواوغلی نام کافرك پولیجه ترلاسی ماییننده
اوتوز التنجی طـاشدن وطپراقدن غرومیـله اندن اوغـلان حدودنده

بيلا ويلاق يارنده چرين پوليه طرفنه كيدن طريق عامك صولطرفنده
اوتوزيدنجى طاش غروميله اندن نووسلى قريه‌سى حدودنده استراژيه
ناغلاديچه ديمكله معروف يايرك تپه‌سنك برازصاغ طرفنده اوتوزسكزنجى
طاش غروميله وضع اولنوب مزبور باير يوكسك اولمغله سين قلعه‌سندن
كورينور بريردر اندن طاشلق واورمانلق آشرى يوريوب ينه قريهٔ
مزبوره حدودنده قوقلاچ يماجنده طاشلق واورمانلق ايچنده اوتوز
طقوزنجى طاش غروميله اندن ينه نواسل قريه‌سى حدودى انتهاسنده
مغلاى نام طاشلى واورمانلى بايرك يماجنده قرقنجى طاش غروميله يولك
اوستى يانده وضع اولنمشدر واندن ديك اشغه يماج ايله بچوب ترلالق
اراسنده بركوچك دپه اوزرنده طاش يالى يانده‌قرق برنجى غروميله اندن
اورمان آشرى چقورى بچوب لوطه نام محلده درتوويق بايرى ديمكله
معروف يرده قرق ايكنجى غروميله اندن ينه طاشلق واورمانلق آشرى
بچوب ديراچوبجه تارلاسنه چيقوب ترلاى مزبورك اورته‌سنده جوز
قربنده وضع اولنان قرق اوچنجى غروميله اندن ديك اشاغى ترلاى
مزبورك كنارنده‌خرمن يانده قرق دردنجى‌غروميله اندن ينه بيوك‌اورمان
وچقور اشرى بچوب يايره چيقوب بلانجه قريه‌سى حدودنده اسحاق
اغانك اولرى اوستى يانده وضع اولنان قرق بشنجى غروميله اندن ديك
اشغه واريلوب بيوك ديوارلق قربنده باير التنده بيوك جويز اغاجى وباغ
يانده قرق التنجى غروميله اندن تارلالق اشرى مرور ايدوب كوچك
بايرده وضع اولنان قرق يدنجى غروميله‌يه اندن زادواريه قلعه‌سنه
ورادوپوليه‌يه كيدن طريق عامك اشرى‌بچوب يول يانده وضع اولنان
قرق سكزنجى غروميله اندن ترلا اوزرنده دوز يرده جويز ايله كيراز
اغاجنك يانده قونولان قرق طقوزنجى غروميله اندن نهر چتينه صويى
قربنده صويه ناظر يرده حسن بك قلعه‌سى قارشوسنده اللنجى خومقه‌اندن
مستقيم ايله نهرچتنهٔمرورو حسن‌بك قلعه‌سى يانده‌صول طرفنده كيروصويه

ناظر طاشلق اوزرنده اللی برنجی غرومیله اندن‌نه طاشـلق اتدووریشته تارلاسی انتهاسیله کچوب قفه‌لویك کافرك اوی اوستی یاننده وصمانلغك التی یاننده طاشلق اوزرنده اللی ایکنجی غرومیله اندن یوقارومستقیم ایله‌طاشلی بیوك روصاده دیمکله معروف بایرك دپه‌سـنده وضع اولنان اللی اوچنجی غرومیله اندن طاشـلی‌چقوری کچوب اوزلوه بایری دیمکله معروف یرده وضع اولنـان اللی‌دردنجی غرومیله اندن اشغه اینوب بیـوك اورمانلق وطاشلق اشری یوریوب قاعوجنه دیمکله مشهور طاشك اوزرنده وضع اولنان اللی بشنجی غرومیله‌ده سـین قلعه سـندن چکیلان خط مسـتقیم نهایت بولوب خط پرکاری‌یه مباشرت اولنمشدر .

(دواره نام‌دیکر زادواریه قلعه‌سنه ویریلان خط پرکاری‌علایملریدر)

سین قلعه سنـدن کلان خط مستقیمك اوزرندن صول طرفه خط پرکاری اوزره دونوب صعب‌المرور اورمانلق وطاشلق آشری یوریوب مازجه‌که سـتازه نام محلده نهر چتنه قربنده وضع اولنـان برغرومیله واندن نهر مزبوری کیرو رادو بولیه طرفنه مرور ویانقواوغلی ستازه‌سی التی یاننده غروده نام محلده ایکنجی غرومیله اندن نه طاغلر اشری پرکاری اوزره ویلاق دیمکله شهرت شعار اولان طاشـلق واورمانلق ایچنده اوچنجی غرومیله اندن‌نه اورمانلق وطاشـلق آشری یوسطی توق دیمکله مشهور طـاش اوزرنده دردنجی غرومیله اندن حسـن بکك دولچه ترلاسـندن کچـوب نهر چتنه یه‌کیدن یولك صـاغ طرفنـده بشنجی غرومیـله اندن طـاشـلق واورمانلق آشری کچـوب اوغرا که نیجه ترلاسی اوجنـده رادو بولـیه‌دن زادواریه قلعه سنه کیدن‌یول اوزرنده التنجی غرومـیله اندن نه اوغرا که نیجه ترلاسی ودیوارلغی کچـوب اوستی یاننده اورمان کنارنده یدنجی غرومیله‌اندن زادوارسقه اوة دیمکله معروف یرده‌براوزنجه

ترلاجق قربنده اوسقرشنه غلاویه هنوزوارمدین بر بیوك طاشلی چقور یاننده قلعه طرفندن پركاری اوزره سكزنجی غروميله اندن رادو بولیدن رودوریه قلعه سنه كیدن طریق عامك صول یاننده راونه وپلاقه دیمكله معروف دوز طاشلغك ایچنده وضع اولنان طقوزنجی غروميله اندن ینه پركاری اوزرینه طاشلی اورمان اشری یوب اوغلینك پژدسنه قریب یرده اونجی غروميله اندن طاشلق واورمانلق اشری یوریوب چقورك صول طرفنده بوغانی دولچه دن زادوریه قلعه سنه كیدن یولك اوزرینه هنوز چقمدین اون برنجی غروميله اندن راه مزبوری یچوب كیرو اولكی كبی اورمانلق وطاشلق مرور اولنوب حنكارقه ناچاسی دیمكله مشهورده صاغ طرفنده وبرابرنده اون ایكنجی غروميله اندن ینه اورمانلق اشری كیدیلوب ایموچقه قلعه سندن وژوبه ناحیه سیله ویروح غورجه دن زاووریه قلعه سنه كیدن طریق عامك صاغ طرفنده اون اوچنجی غروميله اندن راونه ميو دیراغه ترلاسی قربنده اورمان كنارنده اون دردنجی غروميله اندن ینه اورمانلق وصعب المرور طاشلق صیق چالیلق اشری مرور وراد قواچ نام طاشلی بایر اوزرنده ایكی بیوك پلید اغاجی یاننده اون بشنجی غروميله اندن ینه برمقدار چالیلق وطاشلق یچوب راولی قوق دیمكله مشهور یرده پلید اغاجلرك اراسنده اون التنجی غروميله اندن ینه صعب المرور طاشلق واورمانلق اشری یچوب پركاری اوزره برطاشلی غلاویچه اوزرنده اون یدنجی غروميله اندن ینه صعب المرور سنكستان واورمانلق یچیلوب پوله ینچه قله سی اوزرینه كیدن یول یاننده اون سكزنجی غروميله اندن ینه طاشلق واورمانلق اشری یچوب لبوجوده كوچك بایر ایچنده وضع اولنان اون طقوزنجی طاش غروميله ده قلعهٔ مزبورك پركاریسی نهایت بولوب وویرح غورجه قلعه سنه كیدن خط مستقیمك باش غروميله سیدر .

(زادوریه قلعه سندن ویرح غورجه قلعه سنه چکیلان خط)
(مستقیم علامتلریدر که بیان ایدر)

ذکر اولنان اون طقوزنجی غرومیله‌دن مستقیم اوزره یوریوب غراپوجه حدودنده غولاغلاوه بایرنده پاله بایری التی یاننده برغرومیله واندن بیوقوه یایلاسنك چاملغندن چکوب یایلاق منذ کورده واقع اسوتی کورکی‌نك التی یانیله مرورو دراغوزد حودنده اوچ عدد غرومیله خط مستقیم اوزره نصب اولنوب اندن ینه مستقیم اوزره‌یوریوب کورنه ویرح دول قریه‌سی حدودنده اسوتی کورکی کلیساسی برابر لغنده واقع چیلاق بایرك یاجنده ووبجی دولك اوستی یاننده وضع اولنان بشنجی غرومیله واندن طاشلق اشری بیوك چقوری چکوب چاملی وطاشلی دیه اوزرنده ددناغلادیجه دیمکله مشهوردر وضع اولنان التنجی غرومیله یه واندن ویربا قریه‌سی اشری چکوب سبلانسقه غلادیجه نام معروف یرده یدنجی غرومیله واندن ینه اورمانلق وطاشلق اشری یوریوب لوژنی دولاج اوستی یاننده لوژنی غوده‌لیك نام محلده وضع اولنان سکزنجی غرومیله‌یه واندن بایر صرتیله چکوب دوفیك نام کافرك دولجه ترلاسی وپاپاسلرك اوی‌اوستی یاننده طقوزنجی غرومیله واندن بایریاه‌دیکنلك اشری چکوب دولنه ویرح‌دول‌قریه‌سی حدودنده‌دوبرو‌ویك نام‌کافرك اوی یاننده وضع اولنان اوننجی غرومیله یه اندن طاشلق واورمانلق اشری مرور وغودین قریه‌سی ایچنده پاوا طویك نام کافرك اوی وخرمانی وبیوك جوز اغاجی قربلرنده وضع اولنان اون برنجی غرومیله‌یه واندن ینه تارلالق اشری چکوب غودینه حدودنده غودین تعبیر وتسمیه‌اولنان بایراوزرنده اون‌ایکنجی غرومیله نصب اولنوب اندن ینه اورمانلق وطاشلق اشری چکیلوب حراشتان قریه‌سی حدودنده کنزنقولیجه‌نك اوی صاغ طرفنده یولك التی یاننده اورمانلق ایچنده عتیق بیوك غرومیله اوزرنده وضع اولنان اون اوچنجی غرومیله اندن ینه حراشتان قریه‌سی حدودیله قوزیجه حدودی اتصال بولدقلری محلده

یولك اوستی یانندهاوندردنجی غروميله اندن تارلالق اشری کچوب قوزبجه حدودنده اشتولك دیمکله معروف کافرك قوبلاترلاسنده اون بشنجی غروميله اندن ینه تارلالق اشری مرور ایدوب ورقه صویی التی یانندە میحوچویك نام کمسنه‌نك اسکی باغ یری قربنده میشه‌لك کنارنده وضع اولنان اون التنجی غروميله اندن براز کیدوب بوبریجنه ینوه کوشه سنده مستقیم اوزره ایکی بیوك جوز اغاجلرینك صاغ طرفنده اون یدنجی غروميله اندن پودموج نام محلده کلیسانك التی یانندە اون سکزنجی غروميله اندن بوقارو میحونیه یایلاسنك دوروغی نشان اولمق اوزره ایکی جانبدن تحریر اولنوب اون طقوزنجی علامت اولمشدر اندن میحوینه یایلاسنك دروغندن دیك اشاغی چقورنی کچوب زاحویان قریه‌سی اوستی یانندە پرواقوه غلاویجه نام محلده یکرمنجی غروميله اندن بیوك چقوری کچوب ایکی بیوك پیکارك التی یانندە ویریجه تارلالغنده وضع اولنان یکرمی برنجی غروميله اندن ینه بایریله کچوب یولك اوستی یانندە یکرمی ایکنجی غروميله اندن‌ینه مذکور بایریله مرور ایدوب دویری دوب نام محلده‌وضع اولنان یکرمی اوچنجی غروميله‌یه اندن ینه مزبوربایریله مرور وچقوری کچدکدنصکره قرسچیچه بارنده پایراتنجه قریه‌سی اوستی یانندە یکرمی دردنجی غروميله اندن بیوك اورمانلق وطاشلق اشری مرور وپاپرا تنجه قریه‌سنك اوستی یانندە موطوفین یایلاسنك اورته سنده بیوك طاش اوزرنده یکرمی بشنجی غروميله اندن ینه بیوك وکوچك موطوفین یایلا لرینك ارالرنده بایرك التی یانندە صول طرفنده ویرح غورجه‌یه کیدرکن وضع اولنان یکرمی التنجی غروميله که پاپراتنجه قریه‌سی صولده قالوب وقوتزه قریه‌سی مستقیمك صاغ طرفنده قالمشدر واندن اشغه اینوب مستقیم ویرح غورجه قلعه‌سنده نهایت بولمشدر

(ویرح غورجه قلعه‌سنه ویریلان خط پرکاری علامتلریدر)

ذکر اولنان یکرمی التنجی غروميله دن پرکاری اوزره صول طرفده

دولنوب مذکور موطوقین یایلاسندن دیك اشاغی طاشلق واورمانلق
ایچنده چقوب ویرح غورجه قلعه‌سی طرفنه قلان دوبوقه دیراغه قربنده
ویاپراتنجه قریه‌سی دولت علیه‌یه قالور مذکور دوبوقه ایله حدود
اتصال بولندیغی یرده وضع اولنان غرومیله‌یه اندن اورمان اشری
چقوب یولك یاننده نادبان دیمکله معروف یرده وضع اولنان ایکنجی غرومیله
اندن پرکاری اوزره اورمانلق وطاشلق اشری مرور ایدوب جوز
بایری دیمکله معروف بان نام محلده اوچنجی غرومیله اندن ینه اورمان
وسنکستانلق اشری مرور واوراح نام محلده اونیجه چقوری التی یاننده
بویرغ ایچنده وضع اولنان دردنجی غرومیله اندن ینه مذکور اوراح
اشری چرنیجه قیناغی اوستی یاننده مزبور بویرغ بایرنده بشنجی
غرومیله اندن ینه اورمان اشری مرورینه مذکور بویرغ نام محلده
بریست اوه‌سی اوستی یاننده التنجی غرومیله اندن دیك اشغه اینوب
بویرغ التی یاننده مذکور اوه‌نك کنارنده وضع اولنان یدنجی غرومیله
اندن یول وترلالق اشری چکیلوب مرامور طپراغنده ابراهیم جواجه‌نك
تارلاسنده وضع اولنان سکزنجی خومقه اندن مرامور اراضیسین مرور
ایدوب سردار علی اغانك ترلاسنده پیوبریغه نام محلده وضع اولنان
طقوزنجی خومقه اندن ینه اوه وصو اشری چکوب طره‌بیکاباز صوینی مرور
وپروقوپجه دیمکله معروف رده سکوت اغاجی یاننده وضع اولنان اونجی
خومقد اندن ینه اوه اشری مرور وراز قرشنجه صوینی ویرو قوپنجه
ماییننده وضع اولنان اون برنجی طاشدن وطپراقدن غرومیله اندن ینه اوه
اشری مرور وپلقواج کوپریسی التی یاننده دزدار اغانك طپراغنده کوپری
صاغده قالور یرده وضع اولنان اون ایکنجی طاشدن وطپراقدن غرومیله اندن
ینه صحرای مذکورده یولك اوستی یاننده وچینه دیمکله مشهور یرده اون اوچنجی
غرومیله اندن یوقارو شقول بایری ایله غرادینه‌یه قریب یرده وضع اولنان اون
دردنجی غرومیله‌در محل مزبورده پرکاری نهایت بولنوب چکاوط قلعه‌سنه
چکیلان خط مستقیمك باش علامتیدر

﴾ ویرح غورجه قلعه‌سندن چكلوط قلعه‌سنه چكیلان خط مستقیم علایملریدر ﴿

ذكر اولنان پركارینك اون دردنجی غرومیله‌دن خط مستقیمه شروع ومذكور غرادینه بایری التی یاندن بایر صرتیله اورمان اشری بچوب بایرك دوروغنده عطوپجه‌نك اوستی یانده مستقیم اوزره وضع اولنان برغرومیله اندن ینه بایر صرتیله دوسینه بایری دیمكله معروف یرده ایكنجی غرومیله اندن ینه مذكور بایرصرتیله پراوغ نام مشهور بایرك دوروغنده وضع اولنان اوچنجی غرومیله اندن دیك اشغه پرلوغ چقوری ایچنده یول اشره بچوب كافر مشاتلوغی قربنده دردنجی غرومیله اندن یوقارو زؤجه بایریله دوروبولیك خانه‌سی اوستی یانده صاغ دپه‌سنه قریب وضع اولنان بشنجی غرومیله اندن طاغك صیرتنك التی یانیله اورمان اشری بچرب زؤجه وشیمك بایرلری قرشوسنده التنجی غرومیله اندن ینه اورمان اشری مرور واشغه صحرایه ناظر غرادچینه دپه‌سی التی یانده چرلنه شومه دیمكله معروف قریه‌نك اوستی یانده وضع اولنان یدنجی غرومیله اندن دیك اشغه یزرجه صحراسنه اینوب صحراده زلنقه نام طاشلی بایر دپه‌سنك صاغ جانبنده دپه كنارنده سكزنجی غرومیله اندن ینه مذكور یزرجه صحراسیله قلاقون دره‌سی اشری بچوب سپرویولیه نام محلده طقوزنجی خومقد نصب اولنوب اندن ینه مستقیم اوزره صحرا اشری بچرب ینه مزبور قلوقون دره‌سی قربنده صحرانك اورته‌سنده اونجی خومقه اندن ینه صحرا ایله دره‌یی بچوب یزرجه صحراسی اورته‌سیله مرورایدوب كناره قریب تارلا قربنده اون برنجی غرومیله اندن ینه بیوك اورمان اشری بچوب پلاسینق نام بایرك صول جانبندن ورودنیق بایرینك قرشوسنده وضع اولنان اون ایكنجی غرومیله اندن بیوك اورمان اشری بچوب پتینه قنجه بایریله یولك صاغ جانبنده به‌لو اوغلی تارلالغی

اوستی یانده طاش اوزرنده وضع اولنان اون اوچنجی غرومیله اندن اشغه ینه بیوك اورمان اشری مرور وپساج قریه‌سی التی یانیله چوب ومزبور قریه دولت علیه طرفنه قالور دیراغوبه یایلاسی صول طرفی کنارنده روطنی دولج نام محلك اوستی یانده وضع اولنان اون دردنجی غرومیله اندن روطنی دولج چقوری واورمان اشری چوب یولك صول جانبنده غاریشنه یایلاسنك التی یانده اون بشنجی غرومیله اندن چقور ایله دره‌یی چوب اسکی غلبه قلعه‌سی قارشوسنده بیوك کولك اوستی یانده قرستینه بایرنده وضع اولنان اون النجی غرومیله اندن چقوری چوب چرینك نام محلده الچقواچ قیناغی التی یانده کول کنارنده یرلو قیا اوزرنده پلید اغاجی دولاینده اون یدنجی غرومیله اندن ینه کول کناریله سازلق اشری چکلوط قلعه‌سنه دوغرو مرور ایدوب غلاونجه نام محلده تارلالق ایچنده کولك صاغ طرفنده اون سکزنجی خومقه نصب اولنوب چکلوط قلعه‌سنده خط مستقیم نهایت بولمشدر

﴿ چکلوط وغیله قلعه‌سنه چکیلان خط پرکاری علامتلریدر ﴾

ذکر اولنان اون سکزنجی خومقه‌دن پرکاری اوزره دونوب کول اشری صول طرفه مرور وکولدن چیقوب غلبه‌یه کیدن یولك اوستی یانده وضع اولنان برغرومیله واندن ینه خط پرکاری اوزره یوقارو طاشلق اشری مرور وتروغرله نام معروف بیوك غرومیله‌نك التی یانده صاغ طرفنده وضع اولنان ایکنجی غرومیله واندن کیرو طاشلق اشری صرت صره‌سیله کیدرکن اوچنجی غرومیله واندن مشهور ومعروف نفس میلانویجه نام غرادینه بایرینك دپه‌سنده وضع اولنان دردنجی غرومیله اندن دیك اشغه زالوغ کولنه اینرکن یماچده بشنجی غرومیله اندن کول ایچنه اینوب سازلق اشری مرود وبوشته صوینه که دوررکن دیکنلك

یانده وضع اولنان آلتنجی خومقه اندن مذکور بوشنه صویی اثری
چچوب استروغه قلهسنه قرشو صحراده پرکاری اوزره یدنجی خومقه
نصب اولنوب اندن استرغه قلهسی صول طرفنه دولت علیه یه قالوب
چکلوطه کیدن طریق عامی چچوب نهر ترهپیژات قربنده صویه ناظر یرده
وضع اولنان طقوزنجی خومقه اندن نهر مزبوری مرور ایدوب اوطوقه
ایچنده وضع اولنان طقوزنجی خومقه اندن بیوك لوغه اثری مرور ایدوب
نهر ترقوء قربنده آق قواق اغاجی نشان وعلامت اولمق اوزره داللری
بودانوب عندالاهالی معروفدر اونجی علامت اولمشدر اندن نهر ترتوهئی
چچوب قیرواج قریهسی التی یانده ترتوه صوینه قریب دیراچه نام
محلده وضع اولنان اون برنجی خومقهاندن صحرا اثری مروو وموستاردن
غبله یه کیدن قالدیرملی طریق عامك صاغ طرفنده وضع اولنسان اون
ایکنجی خومقه اندن مذکور طریق عامی چچوب الحاج مراد هندغی
قربنده کنز اوهسنده اون اوچنجی خومقهاندن ینه صحرای مذکورهده
اون دردنجی خومقه اندن ینه صحرای مذکور اثری مرور ایدوب
دیشیك قریهسی اوستی یانده قورد چیدی التی یانده اون بشنجی خومقه
اندن ینه قریهٔ مزبوره حدودنده بوجی زاده مصطفی اغانك باغ خندهکی
یانده اون آلتنجی خومقه اندن ویشاك کپروسنه که دوررکن باغلر ایچنده
اون یدنجی خومقهاندن ینه جسر مزبورك برابرلغندهاون سکزنجی خومقه
اندن ریتولق طرفنه کیدرکن ترلالق ایچنده اون طقوزنجی خومقه اندن
ینه ریترلق وقورولق اثری مرور ایدوب قیرجوینه نام محلده یکرمنجی
خومقه اندن مذکور قوروالق اثری مرور ومصطفی اغانك وزینق
ترلاسنده نهر قروپه قربنده یکرمی برنجی خومقه اندن نهر قوروپهٔ کمیله
مرور ونهر مزبور قربنده دادیو ویولوغ دیمکله معروف یرده اورمان
ایچنده بربیوك پلید اغاجی دولاپده یکرمی ایکنجی خومقه اندن ینه
اورمانلق وکیالق اثری چچوب دادیو ویه یاروغه نام محلده معروف

صویتاغی اولوب اورته سندن چکیلوب صاغ طرفنده بر بیوك قره اغاجك داللرین بودایوب پوسنجه بر یست تعبیر اولنور آب مذکور ایله شجر مزبور علامت اولنوب یکرمی اوچنجی نشان اولمشدر اندن یوقارو طاغه قریب ترلالغك اوستی یانندن طاشدن یکرمی دردنجی غرومیله اندن یوقارو وارده اورماننده پرکاری نهایت بولوب چکلوط وغبله‌ده منتهی اولان خط مستقیم مذکورك اوته‌یانه چکیلان ایکی ساعتلك مستقیم اوزره یکرمی بشنجی غرومیله برپلیذ دولاینده نصب اولنمشدر

(چکلوط قلعه‌سنه منتهی اولان خط مستقیم مذکورك اوته یانه
ویریلان ایکی ساعتلك مستقیمك علایملری ذکر اولنور)

بالاده ذکر اولنان وارده اورماننده مستقیم اوزره وضع اولنان یکرمی بشنجی غرومیله دن یوقارو بیوك چقوری چکوب ورده نام بایرك اوستی یاننده زیوزدینه نام محلده وضع اولنان بر غرومیله اندن ینه بر بیوك چقوری چکوب مذکور زیوزدینه بایرنده وضع اولنان ایکنجی غرومیله اندن ینه بیوك چقوری مرور وبوبرغ بایرنده سیقوس نام قریه‌نك اوستی یاننده وضع اولنان اوچنجی غرومیله اندن یوقارو طاشلق واورمانلق اشری مرور ایدوب قولویان یایلاسنك التی یاننده ذاتی قیا اوزرنده دردنجی غرومیله اندن یوقارو اورمانلق ایله مرور ایدوب وبیوك چقوری چکوب غیله‌دن قولویان طرفنه کیدن یولك صاغ طرفنده وضع اولنان بشنجی غرومیله اندن یوقاری طاغیله کدیلوب مذکور قولویان یایلاسنك دروغنده عتیق غرومیله اوزرنده وضع اولنان التنجی غرومیله اندن ینه اورمانلق وطاشلق اشری مرور واشغه اینوب قولویان قریه‌سی کنارنده وضع اولنان یدنجی غرومیله اندن ینه قریهٔ مزبوره‌ده لالتچه زمینك یوردی قربنده ایکی بیوك اغاجك دولاینده

سکزنجی غروميله اندن اورمانلق وطاشلق اشری مرور وچزووه قريه‌سی قربنده ایکی بیوك طاشلی اورمانلی دپه ارەسنده وضع اولنان طقوزنجی غروميله اندن دیك اشغه اینوب مذکور چزووه قريه‌سی التی یاننده اوه کنارنده اوننجی غروميله اندن اورمانلق وطاشلق اشری یکوب ایکی بیوك بایر ارەسنده برقره پلید اغاجنك داللری بودانوب نشان اولنق اوزرده اون برنجی علامت تحریر اولنمشدر اندن یوقارو قوبی میشه ایچنده مرور وبولیچه بایری نام محلده واقع قوپیطه نامیله مشهور اولان قره طاشك صاغ طرفنده اون ایکنجی غروميله نصب اولنوب ایکی ساعتلك مستقیم محل مزبورده نهایت بولمشدر .

(محل مزبوردن دریایه طوغری چکیلان مستقیم علامتلری بیان ایدر)

ایکی ساعتلك خط مستقیم مذکور انتهاسندن دریایه طوغری خط مستقیم ایله دونوب برخط مستقیم فرض اولنه دیو عهدنامهٔ همایونده تصریح بیورلمغله فرمان بیوریلان مستقیمك استقامتی بولنمق ایچون جبل عظیمه واریلوب دفع شبهه وحل مشکل اولنمغله بردفعه دخی دریا طرفنه واریلوب میزان خط مستقیم درجه‌سی ضبط اولندقدن صکره تکرار زابه یایلا سنه چیقوب ذکر اولنان ایکی ساعتلك خط مستقیم انتهاسندن قوپیطه نام محلده نصب اولنان غروميله‌دن باشلانوب یماجیله مرور وعروه نجه نام طاشلی بایر اوزرنده برغرومیله وضع اولنوب واندن یوقارو اورمانلق وطاشلق چکیلوب میشه‌دن بایره چیقارکن یوبویك حدودنده وضع اولنان ایکنجی غرومیله اندن کوچك زابه‌یه چیقوب سطیپورینوپکا اوقروشلیچه دیمکله مشهور طاشلی بایر اوزرنده اوچنجی غرومیله نصب اولنوب اندن بایریله مرور وقوریله نام بایرده غلاوینویك حدودنده دردنجی غرومیله واندن دیك اشغه یماجیله کیدیلوب بایر التنده صویك اوستی یاننده.

بشنجی غرومیله وضع واندن براز مرور وبر ذاتی قیا اوزرنده
التنجی غرومیله نصب اولنوب اندن ینه مذکور یماج ایله چیقلوب دپه‌لانوب
نام محلده وپلنه پولو اجالتی یاننده یدنجی غرومیله اندن ینه طاشلق اورمانلق
اشری مرور ایدوب دوبروحوه زواله‌سنده واقع صوا نصتق بود اوزرنده
یول یاننده سکزنجی غرومیله اندن کیرو یماجیله دیك اشغه مرور ایدوب
یکی صویك اوستی یاننده دوبراجوه دولنه نام محلده سر دیمیر التی یاننده
طقوزنجی غرومیله اندن ینه طاشلق واورمانلق اشری چقوب غالوویك
نام کسنه‌نك لوقوبچه بیکاری اوستی یاننده یولك صاغ طرفنده اونجی
غرومیله اندن اورمانلق وطاشلق یرلر چیقلوب وینوغرادجه نام محلده
عتیق غرومیله‌مك صول طرفنده غوراچیك وغالوویك حدودی بولشدیغی
یرده اون برنجی غرومیله اندن ینه کوهستان وسنکستان یرلر چیقلوب غوراچیك
حدودنده وبلاقه نام محلده پلید اغاجی دولاینده اون ایکنجی غرومیله
نصب اولنوب اندن ینه اورمانلق اشری مرور اولنوب قریهٔ مزبوره
حدودنده بیله شوه دولنه نام محلده پلید اغاجی دولاینده اون اوچنجی
غرومیله اندن ینه کما فی الاول طاشلق واورمانلق چیقلوب لوبوویق
بایری دیبنده بر بیوك اردیج اغاجی قربنده اون دردنجی غرومیله اندن ینه
صعب المرور طاشلقدن چقوب دوبودول اوستی یاننده واقع یول اوزرنده
اون بشنجی غرومیله اندن ینه طاشلق واورمانلق چقوب پرواله نام
محلده کوچك طاشلی دپه‌جك اوزرنده اون التنجی غرومیله وضع
اندن یوقارو وچیایانه یاننده واقع کوچك طاشلی دپه‌جك اوزرنده
علامتلنوب اون یدنجی علامت اولمشدر اندن اشغه برسنجه قریه‌سی
حدودنده وودەنی دول تارلاسی اوجنده اون سکزنجی غرومیله اندن
یوقارو یول وطاشلق آشری مرور ایدوب برسنجه حدودنده واقع
اورته بایر اوزرنده اون طقوزنجی غرومیله واندن دیك اشغه اورمانلق
ایچندن مرور ونهر نرتوه‌دن اول جانبه منتهی اولان کول طرفنه کیدن

قیالر اوزرنده پکنه‌نك اوستی یانده یکرمنجی غرومیله وضع اولنوب اندن ینه مذکور قیالردن دیك اشغه اینوب ونرتوه‌دن محل مزبورده منتهی اولان کولك باشندن بچیلوب وبوقارو یماجه چیقوب ابکی اورمانلی وطاشلو دپه‌جك ماییننده یکرمی برنجی غرومیله واندن یوقارو کول طرفندن واقع قرستاج بایرینه چیقوب محل مزبورده یکرمی ایکنجی غرومیله اندن بایر صرتیله مرور ودریا طرفنه ناظر اولان قرستاج بایرینك دپه‌سی صاغده وضع اولنوب یکرمی اوچنجی غرومیله واندن دیك اشغه دریایه طوغری اینوب لب دریاده واقع کوچك صوردق دیمکله معروف یرده یکرمی دردنجی غرومیله نصب اولنوب خط مستقیم محل مزبورده دریاده منتهی اولور وقرشوسنده واقع قله قد اطه‌سی بورنی قره ایله متصل اولوب جمله‌سی دولت علیه‌یه قالوب اندن یوقارو دریا یالیسیله دوبرونیك بکلری اراضیسنه دوغرو واروب ایکی ساعتلك مستقیمك انتهاسندن الندن خط مستقیم لب دریاده صوردق نام محلده منتهی اولدیغی یردن وجه مشروح اوزره برموجب عهدنامهٔ همایون خط مستقیم وخط پرکاری امری اتمام وتکمیل ووضع علایم معینه ایله تحدید وتفریق اراضی اولندقدنصکره خط مستقیم وپرکاری خارجنده دولت علیه جانبنه قلان قلاع وپلنقه وقله وحصوان وقشتل واطرافی مسدود یرلر هرنه ایسه تخلیه وتسلیم اولنوب عهدنامهٔ همایونده مسطور اولدیغی اوزره دوبرونیك بکلرینك اراضیسی ایله دولت علیه اراضیسی اتصال واختلاطنه مانع اولان هرنه ایسه رفع ودفع اولنمغه شروع اولنوب زاژ بیه ناحیه‌سنده واقع خطوه قله‌سنده اولان محافظه‌جی صلتاتلر رفع ویرینه دولت علیه طرفندن محافظه‌جی وضع واندن پوپوه ناحیه‌سنده دراچوه قریه‌سنده ابراهیم سپاهی قله‌سنده اولان صولتاتلر رفع اولنوب نواحیٔ مزبورین دولت علیه ایچون رعایاسیله ضبط اولنوب بعد اسلانه بچیدی قله‌سی

اوستى يانده اولان محافظه‌جيلر رفع واسلانه قلعه‌سنه نفرات وضع
ودوبرونيك يولنده واقع باج خانه نام ديكر چارينه‌ده اولان محافظه‌جى
صولتانلر رفع ويرينه براغاايله نفرات وضع اولنوب بوبان ناحيه‌سى رعاياسيله
واندن يوقاروتره بلين ناحيه‌سى رعاياسيله دولت عليه ايچون ضبط اولنوب
تره‌بين ناحيه‌سنده واقع اولان قله‌لرده وتره‌بين جسر قله‌سنده اولان
محافظه‌جيلر وويوده‌لر وبيراق صاحبلرى ومانع اتصال هرنه ايسه
بالكليه تخليه ورفع اولنوب اندن زويچه ناحيه‌سنده اولان مترسلردن
محافظه‌جيلر رفع اولنوب محل مزبوردن نوه طرفنده دريايه وارنجه
اتصاله مانع اولانلر رفع ودفع واتصال اردنده قلان بالجمله نواحى
وقرا رعاياسيله دولت عليه ايچون ضبط اولنوب دولت عليه اراضيسى ايله
دوبرونيك بكلرى اراضيسى عهدنامهٔ همايون موجبنجه اتصال
بولديروب بردريادن بردريايه وارنجه بتون اتصال منقطع ارلنميوب
مانع اتصال واختلاط هرنه ايسه رفع اولنوب ذكر اولنان زاژبيه‌وپوپوه
وبويان وتره‌بين دزويچه ناحيه‌لرى واندن دريايه وارنجه اتصالده قلان
قرالرى رعاياسيله وجه مشرح اوزره دولت عليه ايچون ضبط
ونوه طرفنده اتصال امرى اتمام وتكميل اولندقدن صكره برموجب
عهدنامهٔ همايون نوه ورسنه اراضيسى تحديدينه شروع ومباشرت
واتصالده دولت عليه‌يه قلان چنقين بايرى برابرنده واقع اولان ستورينه
نام محلده چنقين بايرى قارشوسنده واقع خرابه طوزله دولت عليه
طرفنه قالوب اتصال ايچون لب درياده واقع پليمه ديكله معروف
ياروغه‌نك يانده واقع قوم ديه‌نك صول طرفنده طاشدن وقومدن بربيوك
خومقه وضع اولنوب قديمدن طوزليه‌دريادن صوكيرديكى خندغك
قربنده وضع اولنمشدر اندن كوچك كوپرودن پچوب صارنجه كه
پوسنجه جارنه تعبير اولنور انك اوستى يانده واقع ديه اوزرنده طاشدن
وطپراقدن ايكنجى خومقه وضع اولنوب اندن چقور وتارلالق آشرى

چقوب ویرانه دپه‌سنده ویرانه اوك صاغ طرفنده طاشدن وطپراقدن
اوچنجی خومقه محشو اوغلو اوی دیمکله معروفدر اندن کیرو چقور
وتارلالق اشری چقوب اورقوله بایری اوزرنده طپراقدن دردنجی
خومقه اندن کیرو ترلالق ویماج اشری چقوب ووقویو بردودیمکله
معروف دپه‌نك التی یاننده‌قوکیشته نام محلده بشنجی غروميله‌اندن يماج ايله
چقیلوب پلانه قریه‌سی حدودنده دولت علیه‌یه قلان کهنج نام قریه‌نك
قرشوسنده‌دوجنه نام‌چقورك اوستی یاننده دیکنلك ایچنده التنجی غروميله
اندن کیرو یماج ایله براز مرور ایدوب ینه قریهٔ مرقومه حدودنده کرج
خانه‌نك التی یاننده ذاتی برطاش یاننده یدنجی غروميله اندن
کیرو مزبور یماج ايله مرور وقاغان بایری التی یاننده دولت علیه‌یه‌قلان
خرابه دکرمن قرشوسنده بایرجق اوزرنده سکزنجی غروميله طاشدن
وضع اولنوب اندن دیك اشغه مرور وپرسیقه صوبی‌خرابه دکرمن
اوستی یاننده چقیلوب اسباب مزبورك التی یاننده برباب معمردکرمن
دولت علیه جانبنه قالوب ودکرمن ارغی باشنه وارنجه صوینه مانع اولمق
اوزره قول وقرار ویریلوب تعمیره محتاج اولان یرلری کما فی‌الاول
تعمیر وترمیمنه‌جمهور طرفندن برفرد مانع اولمامق اوزره قلمه کتوریلوب
بومحله شرح ویرلشدر اندن یوقارو بایره چیقوب مویدژ قریه‌سی
حدودنده روبر بایری اوزرنده طقوزنجی غروميله اندن ینه‌قریهٔ مزبوره
حدودنده وبرطاشلغنده برذاتی قیا اوزرنده اونجی غروميله اندن
یوقارو شنطاردقوق نام قیالغك اوستی یاننده راونادولنه نام محلده بربیرك
پلید اغاجی دولاینده طاشدن اون برنجی غروميله اندن یوقار وطاشلقدن
چیقوب تارلالق اشری مرور ویماج ایچنده واقع بیوك طاشك صاغ
طرفندن چقوب کورته مویدژ قریه‌سنك اوستی یاننده قیالق ایچنده
اون ایکنجی غروميله اندن یوقارو اورلوه نام بیوك بایرك دوروغنده
قوس اوغلینك اوی اوستی یاننده اون اوچنجی غروميله وضع اولنوب

اندن قره سط نام طاشلق اوزرنده اون دردنجی غروميله كه مقابلنده اولان تهوارك صويى دولت عليه جانبنه قالور وواويك اوغلى لازنه سى ديمكله مشهور در اندن ينه طاشلق بایر اوزرنده رادو بوينه ترلاسى كنارنده ميلويك قريه سى حدودنده اون بشنجى غروميله وضع اولنوب اندن كيرو طاشلى بایر اوزرنده شپيله بایرى قارشوسنده پونيق ده اوه جغى دينده اون التنجى غروميله كه سوار جوغه قريه سى صولده دولت عليه يه قالوز اندن يماج ايله چكوب بر طاشلى بایر دينده كه غراداج ديمكله معروفدر سوار جوغه حدوديدر اون يدنجى غروميله وضع واندن ينه يماج ايله مرور ووبيليك حدودنده بودانوه غلاو يچه نام محلده اون سكزنجى غروميله واندن ينه يماج ايله مرور وبر ارادينه قريه سى اوستى يانده پلوچا نام محلدن غويقويك نام كسندنك اوى اوستى يانده اون طقوزنجى غروميله اندن دبه لاغرده نام طاشلغك صاغده ميل ودوبرشنجه نام جبل عظيمك اشغه كه سورى بایرى طرفنه باقوب برذاتى طاش اوزرنده يكرمنجى غروميله واندن يوقارو دوبرشنجه نام جبل عظيمك چيقوب اشغه كى دوروغنده دريا طرفدن برذاتى قيا اوزرنده صول طرفده دولت عليه اراضيسى جانبندن آى نشان قونيلوب جمهورك طرفندن صاغ طرفدن طاش اوزرنده حاج يكرمى برنجى نشان اولق اوزره قازيلوب اندن يايلانك دريا جانبى اولان انكينى جمهورك وصول طرفى دولت عليه نك اولق اوزره ويرانلو نام محله دك دوغرو مرور وويرانلو نام بوغازدن چكوب واورالوشته نام بايرك دوروغى يكرمى ايكنجى علامت اولنوب دريا طرفنه طاش يوارلنوريرى جمهورك وصول جانبى دولت عليه نك اولق اوزره تحرير اولنوب واندن سكت نام محلده واقع طاشلق اوزرنده مالاياغودشينه اوستى يانده صول طرفدن آى وصاغ طرفدن حاج يكرمى اوچنجى نشان ايچون قونلمشدر اندن صوبره بايرى نشان ايچون تحرير اولنوب يكرمى دردنجى علامت اولمشدر

اندن دوغه اوت نام محلده پتی پاوریه اراسنده بیوك پتی پاوریه دولت علیه طرفنه
وكوچك پتی پاوریه جمهور جانبنه قالمق اوزره بر بیوك طاش اوزرنده صول
طرفدن آی وصاغ طرفدن حاچ یكرمی بشنجی نشان ایچون قازیلوب اراده
بر قولاج یردر اندن اشغه طاغ ایچنه یورویوب بر طاشلی غلاویجه دیمكله
مشهور درقولی وبرات اوستی یانده ایكی باشلی بر طاش اوزرنده صول
طرفدن آی وصاغ جانبندن حاچ یكرمی آلتنجی علامت وضع اولنوب
محل مزبورده نوه قلعه‌سی اراضیسنك حدودی نهایت بولمشدر .

(رسنه حدودینه شرع اولنوب علامتلری بیان ایدر)

اندن چرونه سنینه دوروغی یكرمی یدنجی علامت اولمق اوزره
تحریر اولنوب اندن قبله‌یه دوغری مرور وفروشینه حدودنده
بر ذاتی قیا اوزرنده آی وحاج یكرمی سكزنجی علامت وضع اولنوب
اندن ینه قریهٔ مزبوره حدودنده اشغه ایویه‌نك اوستی یانده او بلاستینه
نام محلده دولت علیه طرفدن آی وجمهور طرفندن حاج یكرمی طقوزنجی
علامت وضع اولنوب اندن بر حیلی مسافه مرور اولنوب لولاینه زینه
اوستی یانده برغرومیله وضع وصول طرفدن آی وصاغ جانبندن حاج
اوتوزنجی علامت وضع اولنوب غرومیله اورته‌یرده قالمشدر اندن مدوبو
دول نام محلده بر طاش اوزرنده ینه فروشبه حدودنده صول طرفنده آی
وصاغ جانبنده حاج اوتوز برنجی علامت اولوب یوقارویه مدوبودول
دولت علیه طرفنه واشغه‌كی جمهور جانبنه قالمشدر اندن یوقارو مرور
ودریا طرفندن كلان یولی كچوب وبرح جرقوبجه طاشلی نام بایرك
باشنه چیقه دوركن یماجده طاش اوزرنده صول طرفدن ای وصاغ
طرفدن حاچ اوتوز ایكنجی علامت وضع ایدن مزبور چرقوبجه
دیه‌سنك باشندن پراكان نام صویك اوستی یانده وپسقو دیمكله مشهور

طاشـلی بایرك اوزرینه دوغرو یورویب ومزبور بایرك دوروغنده صول طرفدن آی وصـاغ جانبندن حاچ ایله اوتوز اوچنجی نشـانلنوب اندن برخیلی مسـافه مرور ودورستهنك صـاغ طرفنده واقع ووجی ذوب نام طاشلی بایرجق اوزرندهرسنه قلعهسنه کیدن یولك برطرفنده آیوبرطرفنده حاج اوتوزدردنجی علامت وضع اولنوب اندنایلرو مرور ودربوهغلاوه نام طاشـلی بایر ایچنده بوقوبجـه نام طاغك دیبنده برذاتی طاش اوزرنده صـول طرفدن دولت علیه نشـانی آی وبرغیر طـاش اوزرنده جمهور نشـانی حاچ ایله اوتوز بشنجی نشـانلنوب اندن بوقوبجـه نام طاغك دوروغنده طاش اوزرنده اولکی کبی آی وحاچ ایله ایکی طاش اوزرنده بربرینه قرشو اوتوز آلتنجی نشـانلنوب ماببنی ایکی قولاج ارالق واردر اندن دوغرو یورویوب قـارنجه نام بایرك اوزرنده ماه ایله حاچ یاپوب اوتوز یدنجی عـلامت اولنوب اندن پشتـانی نام صـویك اوستی یانده قوسمان نام بایرك باشنده برطاش اوزرنده دولت علیه طرفندن ای وغیری طاش اوزرنده جمهـور طرفندن حاج ایله نشـانلوب مابینلرنده برقولاج قدر برفاصله واردر اوتوز سـکزنجی عـلامت وضع اولنـوب که محل مزبورهده دولت علیه ضـبطنده اولان قرهجـه طاغ دریکان حـدودی جمهور ضبطنده قلان رسـنه قلعهسی حدودی ایله وجه مشروح اوزره پشتان نام صویك اوستی یانـده قوسمان نام بایرك اوزرنده روم ایلی ایالتی اولان اسـکندریه سنجاغنده واقع قرهجه طاغ حدودینه اولاشـوب محل مزبورده عـلامت اولنمش دولت علیه اراضیسـنك صـاغ جانبنده ونديك جمهورينك ضبط وتصرفلرنده اولان رسنه قلعه سـنك اراضیسی بالجمله بیقصور ضبط وتصرفلرنده قالـوب دولت علیـه ضبطنده اولان قرهجه طاغ وریكان حدودیله بولوشور قتورستنده اولان نوور سـنه قلعهلرینك طپراقلری مسن براختیـار وبی طمع وخالی عن الغرض اهل وقوف اخباری ایله تا ازمنده منعقد اولان صلح ومصالحه ومسالمه

اولان عهد نامهٔ همایون موجبنجه قطع حدود وتمیز اراضی وسنور وتفریق نواحی تتمهٔ صلح وصلاح وتکمیل فوزوفلاحدن بر امر مهم وعظیم اولدیغندن طرفینك حسن رضاسیله مواد صلحیه مطابق وعهد نامهٔ همایونه موافق حدودلری تحدید اولنان سنور وخطك صاغ طرفی نودورسنه طپراقلری جمهوره وصول جانبی سائره کوره ممالك اسلامیه منضم اولوب خط مذکورده وضع اولنان علایملرك صول طرفنده قلان قوره نیك وبکان وریکان ورودینه ونکشیك وغراهوه ودورسنه ناحیه‌لری قرا ورعایاسیله بالجمله دولت علیه طرفنه قالوب ممالك اسلامیه‌یه منضم ونواحیلرك وسطنده اولان قلبوق قلعه‌سی ونکشیك وغراهووده اولان قلعه‌لری تخلیه ودولت علیه طرفنه تسلیم اولنوب فرق حدود ایچون وضع اولنان علایم طاشدن غروسیله وطپراقدن خومقه ایله وضع علایم اولنوب نوموسنه اراضیلری تحدیدنده غروسیله یغمغه حد امکانده اولمیوب دولت علیه طرفندن آبی وونديك جمهوری جانبندن حاج بیکر ایله طاشلر اوزرنده قازیلوب علامت ایچون نشان اولنق اوزره بالاده هربری محلنده اسمیله قید وتحریر اولنوب ذکر اولنان قلعه وقله وشرانپو ونواحی وقرا رعایاسیله دولت علیه ایچون ضبط ایتدیریلوب بالجمله امور حدود وسنور وتفریق اراضی ونواحی تخلیه وتسلیم عهد نامهٔ همایون شوکتمقرون موجبنجه مواد صلح صلاحده قول وقرار داده اولندیغی اوزره اجرا واتمام وتکمیل واختتام بولوب وجه مشروح اوزره عهد نامهٔ همایونه مطابق حدودلری تحدید وتعیین وعلایملری وضع وتمیز وتبیین اولندیغی اوزره محرر ومسطور اولان اشبو حدود نامه‌نك شروط وقیودینه مغایر ومخالف جانبیندن برفرد وضع وحرکت ایلمیه وطرفیندن ایتدیرلمیه بوبابده هرطرفدن زیاده‌سیله تقید واهتمام اولنه تحریراً فی اواسط شهر رمضان المبارك لسنه اثنی عشر ومأة والف

سبب تحریر کتاب یاصحت نصاب اولدرکه

بعنایة اله تعالی دولت علیه‌نك وندیك جمهوری بیننده صلح وصلاح
وقوعندن حالیا اغریبوز می محافظی دستور مکرم مشیر مفخم نظام العالم
وزیر محترم دولتلو وسعادتلو اسماعیل پاشا حضرتلرینك نظارت ورأی
عالیلری اوزره موره جانبنك تحدید وتمیز اراضیسنه دولت علیه‌دن مأمور
سابقا سلحدار اغاسی عزتلو عثمان اغا ایله جمهور مومی الیه طرفندن
دخی کذلك تحدیده تعیین ووکیل اولان افتخار الامراء الملة المسیحیه
مختار الکبراء الطائفة العیسویه دریا پوروه دوری دانیل دولفین بیك
ختمت عواقبه بالخیر ایله کوردوس قربنده موره جزیره‌سی تحدیدی
ایچون مکالمه‌دن صکره عهدنامهٔ همایونده وضع حدوده تعیین وبیان
بیوریلان دریا ایله محدود اسکی دیوار نشانه‌سی اکشامیلی نام محل ولایتك
مسن واختیارلری ووقوفی اولان زعما وارباب تیمارك اخبار وشهادتلریله
معلوم اولدقدن صکره جمهور مومی الیه طرفندن برموجب عهدنامهٔ همایون
موره طرفندن بیوك قپی‌یه وبیوك قپیدن موره جانبنه برخطوه تجاوز
اولنمیوب مزارع ومرعا انده نهایت بولمق اوزره طرفینك رضاسیله
دریا ایله محدود اکشامیلی دیمکله معروف مذکور اسکی دیوار نشانه‌سی
محل مزبورده تمییز وتفریق اراضی ایچون حدود تعیین اولنوب قطع
اولندقدن صکره ایاماوره قلعه‌سی قربنه وارلیوب عهدنامهٔ همایونده
بیان اولنان کوپری باشی پراچیه دیمکله معروف محل ایاماوره‌نك وپروزه‌نك
مسن واختیارلری وجمله‌نك اخبارلریله معلوم اولوب ومحل مزبورك صاغ طرفنده
طاغ دامنیله لامیه دیدکلری محله اندن دیش دکز کناریله کیدوب ایاماوره
جزیره‌سی اوکنده نقطه‌ده جزیره‌سی وبیوك قپی بیننده جریان ایدن کورفز
قولاغی کناریله دولانوب ینه مذکور کوپری باشنه کلوب نهایت بولان
صحرا بیوك قپی اولدیغی کذلك ایاماوره‌نك وپروزه‌نك مسن واختیارلری
ووقوفی اولان زعما وارباب تیمار وجمله‌نك اخبار وشهادتلریله نمایان

وجهت شرعيه اولدقدن صکره برموجب عهدنامهٔ همایون ایاماوره جزیره‌سی وقلعه‌سی ولفقده جزیره‌سی جمهور مومی الیهك تصرفلرنده قالوب وعموماً بیوك قپی دولت علیه‌نك ضبطنده اولوب وندیكلو طرفندن بیوك قپی‌یه بردرلو اپاق اوزادلیوب وپراچیه نام محله دخی دخل وتعرض اولنمامق اوزره طرفینك رضاسیله فصل وقطع اولنوب حدود تعیین اولنمشدر اندن اینه بختی قلعه‌سنه کلنوب قلعهٔ مزبوره عهدنامهٔ همایون موجبنجه وندیكلو طرفندن تخلیه اولنوب قبض اولنمشدر روم ایلی قستلی وپره‌ویزه قلعه‌سی هدم اولنوب اینه‌بختی قلعه‌سی قربنده عقد اولان مجلسده بیوك قپی ایله موره جزیره‌سی اراسنده اولان کورفزلرك انتفاعنده طرفین مشترك اولوب وبیوك قپی‌یه یناشق اولان اطه‌لردن فقط اینه‌بختی جزیره‌سی قلعه‌سیله جمهور مومی الیهك ضبطلرنده قالوب سائرلری بوصکره‌کی جنکدن اولدیغی حال وکیفیت اوزره دولت علیه ضبطنده اولمق اوزره طرفینك رضاسیله منوال مشروح اوزره شروط ایله فی الجمله تجدید اولنوب حین اقتضاده اشبو حدود نامه موجبی اوزره عمل اولنمق ایچون لاجل التمسك حفظ اولنمق اوزره اشبو حدودنامه کتب اولندی تحریرا فی غره شهر ربیع الآخر لسنه ثلث عشره ومأة والف

﴿ دولت علیه ایله یونان دولتی بیننده منعقد معاهداتك صورتیدر ﴾

﴿ یونان حدود اخیره‌سنه دائر فی ٢٣ صفر سنه ١٢٤٨ تاریخنده تنظیم ﴾
﴿ اولنان تمسكك صورتیدر ﴾

باعث وثیقهٔ صفوت انیقه اولدرکه

دولت علیهٔ ابدی الدوام وسلطنت سنیهٔ سرمدی القیام ایله انکلتره وروسیه وفرانسه دولتلری بیننده درکار وپایدار اولان موالات کامله

ومصافات خالصه اقتضاسنجه برمدت دنبرو ممتد اولان يونان
ماده‌سنده مقدما دول ثلثهٔ مشار اليهمك وقوعه كلان مطالب
دوستانه‌لرينه طرف دولت عليه‌دن موافقت اولندقدن صكره بودفعه
دخی يونان حدود اخيره‌سنك تضمين معتدل ايله تسويه‌سنه دائر دول
مشار اليهم جانبلرندن واقع اولان طلب والتماسه مبنی طرف دولت
عليه‌دن دول مشاراليهمك خاطرلرينه رعايةً وبوبابده منازعات ومباحثاتك
كليافصل وحسمی ضمننده اظهار اولنان نيات خالصانه‌لرينه اعتماداً حدود
اخيرهٔ مذكوره‌نك قطع وتنظيمی خصوصنه بالموافقه بزكه دولت عليهٔ
دائم‌القرارك سراطباء حضرت شهنشاهی مسندينی ورياست خدمتنی احراز
ايتمش زيرده مسطور الامضا مأموری بز حشمتلو بيوك برتانيا پادشاهينك
درسعادتده مأموريت مخصوصه‌ايله كلمش فوق‌العاده بيوك‌ومرخص ايلچيسی
رتبتلو اصالتلو سراستر نفود وكاتبنير وحشمتلو بالجمله روسيه‌لولر
ايمپراطورينك درسعادتده مرخص اورته ايلچيسی رتبتلو اپولنياديوتنف
وحشمتلو فرانسه پادشاهينك درسعادتده مقيم مصلحتكذاری درايتلو
زان ادوار بارون پودنيوده وارن جنابلرينك بيان اولنان تعليمات
ورخصتلری وجهله بالدفعات عقد مجلس مكالمات ايدرك بينمزده واقع
اولان مذاكره‌نك نتيجهٔ تامه‌سی اولمق اوزره قرار ويريلان مواد
بين‌الطرفين مبادله اولنان اشبو تمسكده ذكر وبيان اولنور . اولا شرق
جانبنده طرفين ممالكنك ايرلديغی غراوبجا قريه‌سی قربنده اقان نهر
صغيرك اغزنده تعيين اولندرق خط حدود ومارالذكر نهر صغير منبعنه
قدر چقدقدن صكره اوتری جبال مسلسله‌سنه واروب قلوموممرينی يونانه
ترك ايده شول وجهله‌كه ذكر اولنان جبال مسلسله‌نك تپه‌سندن تجاوز
اولنميه واورادن غربك استقامتندن اول سلسله‌نك تپه‌سی وعلی‌الخصوص
واريپوو نام محل صره‌سنجه كيدرك مملكتك اوچ عدد جبال مسلسلهٔ
عظيمه‌سنك تلاقی ايتديكی واوكی طاغی دنيلان زروه‌يه واصل اولوب

ذکر اولنان اوه‌دن خط مذکور ممکن مرتبه مملکتك آثار متحایزه‌سنجه
کیدرك اسپرو بوطامو دره‌سنده مرور برله نارده کورفزینه‌دکین ممتد
اولوب قوبرنیه ومبذی نام محللر بیننده کورفز مذکوره منتهی اوله
شول وجهله که هرحالده تاوتادینه کپریسی ومقرنیوس دربندی وقلعه‌سی
یونان حدودی داخلنده وقوراقو کپریسی وقوبرنیه طوزله‌لری جانب
دولت علیه‌ده قاله وبووجهله خط حدودك صولرینه واردیغی محلك
شمال وغرب طرفلرنده واقع نارده کورفزی ساحلی دولت علیه‌ده وکورفز
مذکورك خط حدودك جنوب وغرب طرفلری ساحلی یونان حکومتنده
قاله لکن یونده قلعه‌سی مستثنا اولمغله یارم ساعتدن اقل وبر ساعتدن زیاده
اولمامق اوزره بردائرهٔ عرض ایله جانب دولت علیه‌یه کماکان عائد اوله
وچونکه دول ثلثه ایلچیلرینك اسپرکس نهری طرف یسارنده کائن ازدین
قضاسی ناحیه‌لرینه دائر اظهار بیوریلان دلخواه حضرت شاهانه‌یه کمال
خرمتلری درکار اولدیغندن بوخصوصده لونده مکالمه‌سنه مراجعته
تنظیمات مقتضیه‌نك قرار واجراسنه برکونه تأخیر ترتیب ایتمامك شرط
مخصوصیله موافقت ایتملریله ذکر اولناط ازدین ارضینك ناحیه‌لری طرف
دولت علیه‌ده قالمسی قضیهٔ محتملة الوقوعنی درپیش ایتمك لازم کلوب
اولحالده شرق طرفنده خط حدود اسپرکس نهری اغزندن بدأ ایله
نهر مذکور ساحل یساری صره‌سیله ازدین ویاوره‌جق قضالرینك تلاقی
ایتدیکی محله قدر چیقوب بعده اوراده اشبو ایکی قضالرك حدود
مشترکه‌لری اوزرینه کیدیله‌رك اوتری جبال مسلسله‌سنك تپه‌سنه‌دك کیده
وحدود مشترکهٔ مذکوره اوتری جبال مسلسله‌سنك تپه‌سنه منتهی
اولمدیغی حالده اك طوغری خط اوزره کیدوب بالاده بیان اولندیغی
وجهله ممتد اوله‌رق نارده کورفزینه منتهی اوله . ثانیا تضمین ماده‌سی
اسپرکس نهرینك طرق یسارنده کائن ازدین قضاسی ناحیه‌لری لونده
مکالمه‌سی قراریله قطعیاً یونان حکومتنه تعیین اولندیغی تقدیرده فرق

ملیون واکر بالعکس لوندره مکالمه سنك قراری اقتضاسنده ایزدین قضاسنك ناحیه لری کما کان ممالك عثمانیه یه عائد اولمق لازم کلدیکی حالده دولت علیه نك اخذ وقبول ایده جکی تضمین اوتوز ملیون غروش اوله . ثالثا دول ثلثه مأمورلری قرار ویریلان حدودك تحدیدینه درحال مبادرت ایدوب طرف دولت علیه دن دخی اشبو تحدید مصلحتنه مشترك اولمق اوزره برمأمور تعیین وترفیق اولنه انجق مأمورلردن برینك یاخود ایکیسنك غیابندن ویاخود سبب اخردن امر تحدیده برکونه تأخیر ترتیب ایتمامك مقتضای معاهده دن اولمغله یونان حکومتی طرفندن دخی برمأمور تعیینله اشبو تحدید مصلحتنه تعامل ایده بیلور اشبو تحدیدك عملیاتی بوکوندن اعتباراً التی ای ظرفنده اتمام اولنه وسالف الذکر مأمورلر بیننده تخالف آرا وقوعی تقدیرنده مسائل حادثه حق وانصاف اوزره اکثر آرانك متلاحق اولدیغی وجهله حل اولنه . رابعاً بودفعه قرارداده اولان تنظیم موجبنجه طرف دولت علیه یه اداسی لازم کلان تضمین اشبو سنهٔ عیسویه کانون اولنك اوتوز برنجی کونی حلولنده ادا اولنوب مادهٔ آتیه اوزره یونان حکومتنی ترکیب ایدن کافهٔ اراضینك دخی بلا استثنا تخلیه سی اولجه اولمامش ایسه یوم مذکورده بالجمله عساکر ومأمورین دولت علیه دن تخلیه اولنه وتضمین مذکور دزعلیه ده اشبو سندك امضاسی تاریخنده رایج اولان قامبیو یه کوره لوندره وپترسبروغ وپارس وبج شهرینه یعنی رأی وانتخاب دولت علیه اولان محله پولیچه چکیله رك اشبو بیك ایکیوز قرق سکز سنه سی ماه شعبان شریفك یکرمی برنجی یعنی اشبو بیك سکز یوز اوتوز ایکی سنهٔ عیسویه سی کانون اولنك اوتوز برنجی کونی استیفا اولنمق اوزره اشبو سنه ده مندرج موادك تصدیق رسمیسی ایله برابر بوخصوص ایچون رسماً اخبار اولنه . خامسا اشبو تنظیمك موضوعی اولان ومقدمکی موافقت دولت علیه ده یونانه تعیین اولنوب الحالة هذه دولت علیه

ضبطنده بولنان ارضی بلا استثنا اشبو سنهٔ عیسویه کانون اولنك اوتوز
برنده وممکن ایسه دخی اولجه عساکر ومأمورین دولت علیه‌دن کاملاً
تخلیه اولنه شول وجهله که اشبو عمل تاریخ مذکورده تماماً ایفا قلنه .
سادساً بالاده بیان اولندیغی وجهله پروزه‌نك قارشوسنده واقع
بونده قلعه‌سی پروزه‌نك محافظه‌سنی اکمال وامنیت تجارتنی احسن وجهله
تأیید ایچون طرف دولت علیه‌ده قالق ایجاب ایلدیکندن اشبو موقع
حربك ضبط واداره‌سنه انجق کافی اولان مستحفظ عسکری درونده
بوانه ومأمورین دولت علیه طرفندن روم سفینه‌لرینك مرورینه برکونه
ممانعت اولنیوب وسفینه‌لری بونده وپروزه ونارده کورفزنده
واقع سائر عثمانلو اسکله‌لرینه یناشدقلری حالده طرف دولت علیه‌یه
اعطاسی لازم کلان کمرك وسائر رسوماتدن ماعدا مرور ایچون نسنه
طلب اولنمامق مقتضای قراردندر . سابعاً اشبو تنظیمك موضوعی اولان
اراضی‌یی ترك ایتك واملاککنی فروخت ایلك استیان اهالی‌یه تحدید
مصلحتك ختامی کوندن اعتباراً اون سکز ماه مهل اعطا اولنه واشبو
اون سکز ماه مدت بعض اسباب مخصوصه وحالات غیر ملحوظه وقوعنده
چند ماه تمدید اولنوب واسباب مذکوره‌نك مقبولیتنی تمیز مأمورلر حکم
ایدرك وحق وانصافه موافق ثمن ایله بیع وشراسنه معاونت ایده‌لر
ومنافع مذکوره اغریبوز جزیره‌سی واتنه اهالیسی والحالة هذه
محصولات واقدلرینی اخذ ایتمکده اولان استفه اصحاب املاکنه اعطا
اولنوب اکر قضاء مذکور بیك سکز یوز اوتوز سنهٔ عیسویه‌سی شباطی
اوچی تاریخنده دولت علیه‌نك تنظیمات سابقه‌یه حین موافقتنده
عساکر اسلامك ضبطنده بولنمش ایسه‌ده اوقوله‌لر دخی منافع مذکوره‌یه
داخل اوله وافراد واحاد مذکوره جملهٔ یونان حکومتنه کچن اوقاف
کرك عاریةً وامانةً متولی وجابی وکرك بالارث مدیر اولمش وحقوق
وانتفاعلرینی بیع وفروخته قابل اولا . ثامناً یونان حکمدارینك حکومتی

شروط سابقه موجبنجه دولت علیه ایله تجارت سیر سفاین معاملاتی اصول متقابله اوزره لاجل التنظیم مذاکره یه قابل اوله وطرفینك یکدیکری نزدنده اعتباره شایان مأمورلری ممالك محروسه‌نك ویونانك لیمانلرنده رسوم معموله اوزره تلقی قبوله مقرون اولوب شو وجهله که دولت علیه تبعه‌سی یونان مملکتنده دیلدکلری کبی تجارته استحقاق معرفلری اولوب یونانیلر دخی ممالك محروسه لیمان واسکله‌لرینه آمد شدلری ایچون حمایت اجنبیه‌دن کف ید ایده‌لر بروجه بالا یونان حدود قطعیه‌سنك تعیینی ضمننده دول ثلثه مرخصلری دولت علیه مأمورلریله عقد ایلدکلری مکالماتی ختم واتمام ایتدیرله بالموافقه اشبو سنده‌ده قید وتنصیص اولنان قرار اقتضاسنجه بیك سکزیوز یکرمی یدی سنهٔ عیسویه‌سی تموزینك التیسی تاریخیله لوندره‌ده منعقد اولان معاهده‌نك واکا متفرع تواریخ مختلفه ایله یاپیلان مضبطه‌لرك متضمن اولدیغی منتهای مقصود کاملاً وتماماً حاصل اولوب موجب اولدیغی مکالمات ومباحثات طویله وقتامن الاوقات تکرار وتجدد ایتمیه‌جك وتغییر وتأویلی قابل اولمیه‌جق وجهله ختامپذیر اوله‌رق یونان مکالمه‌سنك قپوسی ازهر جهت مسدود اولدیغنی واشبو قرار ونظام اخیر قطعینك تصدیقنامهٔ رسمیٔ علنینك حکمنده اولمق اوزره تصدیق رسمیسی دول ثلثه طرفلرندن درت آی مدت ظرفنده جلب ایله طرف دولت علیه‌یه تقدیم ایتمك اوزره ممضیٔ الاسامی مرخصون مومی الیهم جنابلری تعهد واعلان ایدرلر

« سند صورتی »

باعث تمیقهٔ صفوت اولدرکه

شرق جانبنك محافظهٔ اسایشی ضمننده لازم کلان تأمینات اهمیتی ظرف

دولت علیه‌دن یونان ماده‌سنك مكالمه‌سی اثناسنده بالدفعات تبیین وتأیید اولنوب یعنی اولا یونان حكومتنك قوهٔ بحریه وبریه‌سی نظام وضبط وربط مملكته كافی مقداره تحدید اولنمق ثانیاً دولت علیه‌نك محارب والدیغی كرك دولت وحكومت وكرك هرقنغی طائفه وملته یونان حكومتی وافراد اهالیسی جانبلرندن بركونه خدمت ومعاونت بیطرفلق أصولی كمالیله حفظ والتزام اولنمق وطرف دولت علیه‌دن دخی یونان حكومتی حقنده بالمقابله بواصوله رعایت اولنمق . ثالثاً یونان حكومتی دولت علیه تبعه سندن یونان اراضیسنه التجا ایدر اولورسه طرف دولت علیه‌دن طلب اولندقجه رد ایتمك ماده‌سنك یونان حدودی تمسكنه ادخالی ایجابنی افاده واسكنالوشی واسكوپلو وكلدروم دیمكله معروف اطه‌لركه شیطان اطه‌لری تسمیه اولنوب حسب الموقع همجوار بولنان ایالات عثمانیه‌نك اسایشنه لازم اولمق حسبیله طرف دولت علیه‌یه رد اولنمسنی طلب واداره ایدوب دول ثلثه ایلچیلری اشبو مسائل مقتضیه بالكلیه دائرهٔ رخصت واقتدارلرندن خارج اولدیغی بیانیله مع مافیه مسائل مذكوریی یورتمك اقتدارنده اولان لوندره مكالمه‌سنه ارجاع وحواله وقدر وقیمتلرینی ترویج وتأیید ایتمك اوزره حدود مذكوره‌نك طرفین مرخصلری بیننده مبادله اولنان تمسكیله برابر اشبو سند ممضی دخی مبادله اولنمشدر .

پروتقول

یونانه ترك اولنان محللر اهالیسندن اولوب بیك سكزیوز اوتوز سنهٔ عیسویه‌سی حزیرانك اون التیسی تاریخنده اوتوز یدی سنهٔ عیسویه‌سی تموزی ابتداسنه كلنجه تخصیص اولنان مدت مهل ایچنده ممالك محروسه‌یه توطن ایچون اوته طرفدن قطع علاقهٔ ملكیت ایله كلمش اولنلر تبعهٔ

دولت علیه‌دن وکذلك محال متروکه اهالیسندن برو طرفده بولنمش ومدت مذکوره ایچنده قطع علاقه ایله یونان مملکتنه توطن ایچون کتمش اولان یونان تبعه‌سندن عد اولنمق لازم کله‌جکی ومدت مهل مذکور اوتوز یدی سنهٔ عیسویه‌سی تموزی ابتداسنده منقضیه اولمش اولدیغندن تاریخ مذکوره قدر اراضیٔ متروکه‌ده بولنمشلر ایسه‌ده بوطرفدن قطع علاقه ایتمامش بولنانلر دولت علیه تبعه‌سندن عد اولنه‌جغی واثنای فترتدن بیك سکزیوز اوتوز سنهٔ عیسویه‌سی حزیرانی تاریخیله لوندره شهرنده عقد اولنمش اولان مکالمه مضبطه‌سی تاریخنه کلنجه ممالك محروسه‌دن لاجل التمکن یونان مملکتنه عزیمت ایتمش وبوطرفدن قطع علاقه ایله اولطرفده توطن ایلمش اولنلر یونان تبعه‌سندن واولطرفده توطن ایتمیوبده لاجل التمکن ممالك محروسه‌یه عودت ایتمش بولنانلر دولت علیه تبعه‌سندن اولمق لازم کله‌جکی

بالاده ذکر اولنان مدت مهل ظرفنده کرك ممالك متروکه اهالیسندن بوطرفده بولنمش اولنلر ویاخود فساد ظهور ایتمش ویاطرف دولت علیه‌ده قالمش اولان محالر واناطولی سواحلی اهالیسندن وروم فسادی سببیله اموالی مصادره ونفی واهلاك قلنمش اولان روم فاملیالرندن مدت مهل مذکورده یونان مملکتنه کیدوب ممالك محروسه‌دن قطع علاقه ایله اول طرفده متمادیاً اوچ سنه تمکن وکمیجی طائفه‌سندن ایسه برسنه توطن ایتمش اولنلر یونان تبعه‌سندن وبرمدت کیدوبده اوطرفده توطن ایتمیه‌رك عودت ایدنلر دولت علیه رعایاسندن معدود اوله‌جغی

بالاده مذکور اوصاف ایله موصوف یونان تبعه‌سندن ممالك محروسه‌ده برکونه املاك واراضی‌یه متصرف اولمیه‌رق فقد لاجل التجاره کلوب کیدنلر ولاجل التجاره اقامت اوزره بولنانلر حقلرنده سائر دول تبعه‌سی مثللو معامله اولنمق لازم کله‌جکی وبوماده‌یه مأمورین دولت علیه

طرفلرندن یونان قونسلوسلرینه اخبار برله اعتنا و دقت اولنه‌رق اوصاف مذکوره ایله متصف اولمیان دولت علیه رعایاسندن پساپورط و پاتنته المش اولنلرك یدلرنده اولان پاتنته اخذیله تحت رعیته ادخال اولنملری ایجاب ایده‌جکی

بزکه باعون وعنایت حضرت خداوند مالك الملك لایزال اشرف البلدان والامصار وابرك الاماکن واقطار اولان مکهٔ مکرمه ومدینهٔ منوره وقدس شریف مبارکك خادم وحاکمی واوروپا واسیا وافریقا قطعه‌لرنده واقع نیجه‌نیجه الکا وممالك وسیعه وقلاع وحصون وبقاع کثیره وبحر سفید وسیاهده کائن اماکین ومواقع وجزایر جسیمه‌نك مالك وپادشاهی السلطان ابن السلطان الغازی « عبدالمجید » خان ابن السلطان الغازی « محمود » خان السلطان الغازی « عبدالحمید » خان دولت علیه‌م ایله یونان دولتی میانده برمعاهدهٔ تجارت وسیرسفاینك انعقادی دولتین میانده تیمناً موجود اولان مناسبات دوستی ومخالصتك بقاسنی تأکید ایده‌جکی جهتله طرفیندن مقتضی کورنمش اولدیغندن دولتینك مناسبات هم جواریسنه وکرك منافع متقابله‌سنه توفیقا بویله برمعاهده مذاکره وانعقادینی سلطنت سنیه‌م ایله حشمتلو یونان قرالی حضرتلری قبول ایدرك معاهدهٔ مذکوره‌نك ماده‌لرینی تذکر ایله قرارلشدرمق ایچون بوخصوصه جانب معالیمناقب ملوکانه‌مزدن دولت علیه‌مزك افاخم وکلاسندن مجلس تنظیمات ریاستی انضمامیله امور خارجیهٔ سلطنت سنیه‌م ناظری بولنوب مجیدیه نشان همایونمك برنجی رتبه‌سنی حائز وینه دولت علیه‌مزك امتیازاتی نشانه نائل اولان ویونان دولتنك صور واوستریا دولتنك قورون‌دیفر واسپانیا دولتنك ازاپل لاتوقولق وپورتکیز دولتنك لاتورایه وساردنیا دولتنك سن‌موریس ولازار نشانلرینك برنجی رتبه‌لرینی وفرانسه دولتنك لژیون دونور قوماندورلکی

رتبه‌سنی ودها سائر نشانلری حائز بولنان دستور مکرم مشیر مفخم نظام العالم مدبر امور الجمهور بالفکر الثاقب متمم مهام الانام بالرأی الصائب ممهد بنیان الدولة والاقبال مشید ارکان السعادة والاجلال المحفوف بصنوف عواطف الملك الاعلی مشیر فطانتسیرم محمد فؤاد پاشا ادام الله تعالی اجلاله رخصتنامهٔ همایونمزله مأمور وترخیص وقرال مشار الیه حضرتلری جانبندن دخی کوچك ایلچیلك ایله نزد دولت علیه‌مده اقامته مأمور اولان قدوة امراء الملة المسیحیه سیورانده قوندور بوط زیدت رتبته ممضی وممهور رخصتنامه ایله مرخص تعیین اولنه‌رق معاهدهٔ مذکوره یکرمی سکز ماده‌ایله برخاتمه‌ایله اوزرینه عقد وتنظیم ایله طرفیندن ویریلان قراری متضمن تمسکلر تعاطی اولنمش اولدیغندن طرف همایون شاهانه‌مه عرض ایله قرین علم ملوکانم اولمغله معاهدهٔ مذکوره بروجه آتی عینیله ذکر وبیان قلنور

﴿ برنجی ماده ﴾ تبعهٔ سلطنت سنیه ایله یونان دولتی تبعه‌سی ممالك یکدیکرده متقابلا کمال سربستی وامنیت ایله براً وبحراً اجرای تجارت ایده‌بیله‌جکلردر بنابرین طرفین تبعه‌سنك یکدیکرك ممالکنده اك زیاده مظهر مساعده اولمش اولان دول سائره تبعه‌سنه رخصت ویرلمش اولان محللرك جمله‌سنده امور تجارتلرینك اجراسنده رنجیده ومداخله کورمکسزین لاجل التجاره سیر وسیاحت واقامت ایتمکه وخانه ومغازه استیجار ایلمکه صلاحیتلری اوله‌جقدر وطرفیندن کندولری حقلرنده حمایت وصیانت کامله اجرا اولنه‌جقدر

﴿ ایکنجی ماده ﴾ دولتیندن برینك تبعه‌سی دیکرینك ممالکنده عسکره یازلقدن وبری وبحری هر نوع خدمات عسکریه‌دن معاف اولوب هیچ بر کونا تکالیف شخصیه ایله مکلف اولمیه‌جقلردر

﴿ اوچنجی ماده ﴾ ممالك یونانیه‌ده سیاحت ایدن تبعهٔ دولت علیه‌یه یونان مأمورلری جانبندن بر کونه تأخیر وصعوبت اولمیه‌رق ایجاب

ایدن مرور کاغدلری اعطا اولنه جقدر و ممالك عثمانیه ده دخی کذلك یونان تبعه سنه اقتضا ایدن فرمانلر و تذکره و مرور کاغدلری مأمورلری طرفلرندن برکونه تأخیر و صعوبت اولیه رق اعطا اولنه جقدر

﴿ دردنجی ماده ﴾ دولتینك تجار سفاینی کرك حموله دن تهی و کرك امتعه و سائر اشیا ایله محمول اوله رق کندو سنجاقلریله یکدیکره عائد اولان صولرده و دکزلرده کمال امنیت و سربستی ایله سیر و حرکت ایده جکلردر بونلر طرفین متعاهدینك کورفز و قوی و لیمان و تیمور محللرینه بروجه سربستی کیروب اك زیاده مظهر مساعده اولمش اولان دول سائره تبعه سنك احوال مماثله ده ویردکلری رسوماتدن بشقه و یادها اغر رسومات ویرمکسزین اختیارلری ایله حموله لرینك هپسنی و یاخود بر مقدارینی اخراج ایده جك اورالرده صاتیله میان اموالی تکرار الوب کتوره بیله جکلردر ولاجل الاخراج هر درلو حموله اله بیله جکلردر ذکر اولنان تجار سفاینی اموال محموله لرینك هپسنی و یاخود بر مقدارینی خلاف مرضیلری اوله رق قره یه اخراج ایتمکله و یاخود کندولرینه الویره میه جك بهالر ایله بعض اصناف و قومپانیه و سائرلرینه صاتمغه و کندولرینك منتخبلری اولمیان امتعه یی اشترا ایتمکه هیچ بر وجهله اجبار اولنمیه جقلردر و کذلك هیچ برحالده و هیچ بربهانه ایله کرهاً یوللرندن ممانعت و استیجار اولنمیه جقلردر فقط هر حالده طرفینك تجار سفاینی دولتین ممالکنده اك زیاده مظهر مساعده اولان سفاین حقلرنده جاری و مرعی بولنان نظاماته اتباعه و توفیق حرکت ایتمکه مجبور اوله جقلردر

﴿ بشنجی ماده ﴾ دولت علیه سفینه لری ممالك یونانیه نك و یونان سفاینی ممالك محروسه نك کافهٔ لیمانلرینه کرك دخوللرینه و کرك اوراده اثنای اقامتلرنده و کرك خروجلرنده کرك قرنتنه و لیمان مأمورلری جانبلرندن اك زیاده مظهر مساعده اولان دولتلر سفاینی حقلرنده اجرا اولندیغی حال و صورتدن بشقه معاینه یه مجبور اولمیه جقلردر و اشبو سفاین

وحموله‌لری طرفین ممالکنده اك زیاده مظهر مساعده اولان سفاینك تأدیه ایده كلدكلری كرك ولیمان وقرنتنه وسائر رسوماتدن بشقه ویا دها اغر رسومات اعطا ایتمیه‌جكلردر

﴿ التنجی ماده ﴾ طرفین سفاینك اجرای معاینه‌سنه دائر مادهٔ سابقه‌ده محرر اولان قرار آق دکزدن قره دکزه وقره دکزدن آق دکزه بحرین مذکورین بوغازلرندن مرور ایدن محمول ویاخود تهی یونان سفاینی حقلرنده‌دخی اجرا اولنه‌جقدر سفاین‌مذکوره‌كمال‌سربستی‌یه‌مظهر اوله‌رق اك زیاده نائل مساعده اولمش اولان دولتلر سفاینی كبی سربستی اوله‌جقلردر

﴿ یدنجی ماده ﴾ بر عثمانلی ویاخود بر یونان سفینه‌سی طرفین لیمانلرنده ودولتینك ممالكی سواحلنده قضازده اولدیغی‌حالده كرك اشخاص واشیاسنك محافظه‌سی وكرك قورتارلمش اولان اشیانك امنیتی ایچون مذكور سفینه حقنده هركونه معاونت ممكنه اجرا اولنه‌جقدر اشیای مذكوره‌نك قورتارلمسیچون وقوعبولان مصارف اخذ واستیفا اولندقدن صكره بونلر طرفینك انیقین بولنان شهبندر ویاخود قونسلوسنه تسلیم قلنوب اشیای مذكوره‌دن اول محلده صرف واستهلاك ایچون صاتلمامش ایسه بركونه رسم طلب اولنمیه‌جقدر .

﴿ سكزنجی ماده ﴾ وقت صلحده دول اوروپانك سفاین حربیه‌سی بیننده طوپ ایله سلاملق رسمی قنغی وسیله‌لرده ونصل اصول وقاعده اوزره اجرا اولنور ایسه طرفین متعاهدینك‌سفن حربیه‌سی بیننده دخی اظهار دوستی وموالات ضمننده اولوجهله سلام طوپلری آتیلوب بونلره قارشولق ویریله‌جكدر طرفین متعاهدیندن برینك جنك سفینه‌لری دیكرك تجار كمیلرینه تصادف ایتدكده بونلری كندو یوللرینه براقوب حین اقتضاده انلره معاونت دخی اجرا ایلیه‌جكلردر

﴿ طقوزنجی ماده ﴾ ممالك محروسهٔ شاهانه‌ده بولنان یونان تجارلری ویونانستانده دخی تبعهٔ دولت علیه‌دن بولنان تجار

مصالح تجارتلرنده برکونه رنجیده اولنموب امور تجارتلری ایچون استدکلری ملتدن سمسارلر قوللانه بیله جکلردر

﴿ اونجی ماده ﴾ محصولات داخلیه ویا اجنبیه نك طرفیندن برینك برلیماندن دیکر لیمانه نقل وارسال اولنمسندن عبارت اولان تجارت ساحلیه یی اك زیاده مظهر مساعده اولان کرك یرلو وکرك اجنبی سفاینك مجبور اولدقلری وظائفی اجرا ومکلف بولندقلری رسوماتی اعطا ایتمك شرطیله دولتین متعاهدتین تبعه و سفینه لرینك بروجه سربستی اجرا ایده بیلملری خصوصی طرفین متعاهدین بیننده قرار کیر اولمشدر

﴿ اون برنجی ماده ﴾ طرفین متعاهدیندن برینك تجاری ویاخود بونلرك آدملری یته اوبرینك ممالکنده استهلاك اولنمق اوزره صاتمق قصدیله اوراده هردرلو اشیا ویامحصولات ارضیه وصناعیه یی اشترا ایده بیله جکلر وبوکونه مبایعه وفروختلرینك اجراسنده احوال مماثله ده اول مملکتك یرلو اهالیسندن وتجارت داخلیه ایله مألوف اولوب اك زیاده مظهر مساعده اولنلرینك ویردکلری رسوماتدن بشقه ویادها اغر رسومات اعطا ایتمیه جکلردر

﴿ اون ایکنجی ماده ﴾ دولتین متعاهدینك تبعه لری یکدیکر ممالکنك هربرطرفنده امتعهٔ اجنبیه یی بروجه سربستی بالمبایعه تجارت ایده بیله جکلر وبونك ایچون اك زیاده مظهر مساعده اولان دولتلر تبعه لرینك احوال مماثله ده ویردکلری رسوماتدن بشقه ویادها اغر رسوماتك تأدیه سنه مجبور اولمیه جقلردر

﴿ اون اوچنجی ماده ﴾ دولتین متعاهدتین تجارینك خارجه نقل اولنمغه مخصوص اولان محصولات ارضیه واموال صناعیهٔ داخلیه یی بروجه سربستی اشترا ونقل وقطعیاً کمی یه تحمیل ایتملری خصوصلرینه کلنجه تجار مرقومه ممالك یکدیکرده اجنبی ملتلر تبعه لرندن اك زیاده مظهر مساعده اولمش اولنلرینك نائل اولدقلری امتیازات

ومعافيات ومعاملاتدن متمتع اوله‌جقلر وبوبابده انلرك تأديه سنه مجبور اولدقلری رسوماتدن غيری رسومات اعطا ايتميه‌جكلردر

﴿ اون دردنجی ماده ﴾ كذلك دولت عليه وياخود يونان دولتی تبعه سندن بولنان تجار طرفين سفاينده تحميل اولنمش وطرفين متعاهدتيندن برينك تبعه سنك مالی بولنمش وياخود داخل ممالكده بيع وفروخت ايتمك ويا ممالك سائره‌يه نقل اولنمق اوزره تبعهٔ طرفين جانبلرندن براً وبحراً كتورلمش اولان اشيا ومحصولات ارضيه وصناعيه‌نك ودها بشقه هرنه‌نك مالی اولور ايسه اولسون هردرلو اموالك طرفين ممالكنه امر قبول وادخالی حقنده الك زياده مظهر مساعده اولمش اولان دولتلر تبعه‌لرينك نائل اولدقلری امتيازات ومعافيات ومعاملاتدن متمتع اوله‌جقلر وتبعهٔ مرقومه‌نك تأديه‌سنه مجبور اولدقلری رسوماتدن غيری رسومات اعطا ايتميه‌جكلردر

﴿ اون بشنجی ماده ﴾ بوندن ماعدا يونان تجارك خارجه نقل واخراج وياخود خارجدن جلب وادخال ايده‌كلری كافهٔ امتعه واموال ايچون دولت عليه ايله اوروپا دولتلری ميانده اجرا اولنمقده اولديغی وجهله طرفين متعاهدينك مأمور مخصوصلرينك مواد اساسيه محرره اوزرينه برتعرفهٔ عموميه‌يی سريعاً تنظيم ايتملری ميانه ده قرار كير اولمشدر فقط شمديكی حالده تجار مذكوره‌نك ادخالات واخراجاته متعلق اولان مالرينك رسم كمركی الك زياده مظهر مساعده اولان دول سائره تبعه‌سی حقلرنده معين اولان فيئات واريج وجهله تأديه اولنه‌جقدر وتعيين رايج ماده سندن طولايی تجار ايله كمركجيلر ميانده منازعه وقوعنده رسم كمرك عيناً ايفا قلنه‌جقدر

﴿ اون التنجی ماده ﴾ دولتيندن برينك تبعه‌سی ديكرينك ملكنده كمركدن مال قاچرديغی حالده اشبو قباحتك وقوعبولديغی ملكنده مرعی الاجرا اولان وياخود بوندن صكره اوله‌جق قوانين

ونظاماتك حكم وتعيين ايتديكي جزالر صاحب تهمت حقنده اجرا اولنه‌جقدر

﴿ اون يدنجي ماده ﴾ ممالك محروسه‌ده قاعده اوزره موضوع اولان اصنافلغه دول متحابهٔ سائره تبعه‌سی داخل اولمديغی مثللو يونانيلر دخی كيده‌ميوب و اصناف مذكوره‌يه مخصوص صنايعی اجرا ايده‌ميوب فقط بعض تبعهٔ يونانيه برعادت قديمه‌يه مبنی اصنافلقدن بعضيسنه داخل بولنمش اولدقلری حالده تبعيت ذاتيه‌لرينی حفظ وايفا ايله برابر ذكر اولنان اصنافه داخل اولان تبعهٔ سلطنت سنيه‌نك ايفاسنه مجبور ومحكوم بولندقلری شرائطی اجرايه يعنی اصناف مربوره‌دن استيفا اولنان رسوماتی تأديه ايتمكه وبونلردن بالخاصه مكلف اولدقلری تكاليفك امر تسويه سندن حصه‌مند اولمغه واصناف مرقومه‌ده اجرای صنعت ايچون بالخاصه موضوع بولنان مجبوريتلری ايفا ايتمدكلری حالده كندو دولت متبوعه‌لرينك سفير وقونسلوسلری توسطی وقوعبولمقسزين محاكمه وتأديب اولنمغه مجبور اوله‌جقلردر والحاصل بولنمش اولدقلری اصنافك كافهٔ نظامات موضوعه سنه ومملكتجه اصول ضابطه سنه تماميله متابعت ايليه‌جكلردر وذكر اولنان تبعهٔ يونانيه‌دن هيچ برينك اصناف كتخدالغنی اجرا ايده‌ميه‌جكی مقرر بولنمشدر

﴿ اون سكزنجی ماده ﴾ طرفين متعاهدينندن بری حال سفر ومحاربه‌ده بولنديغی تقديرده ديكرينك تبعه‌سی دشمن ممالكيله اجرای تجارت وسير سفاينه دوام ايده بيله‌جكلردر شوقدركه براً وبحراً محصور اولان وياخود ابلوقه‌يه آلنمش اولان شهر وليمانلر اشبو مأذونيتدن مستثنا طوتيلوب هيچ برحالده اشيای ممنوعهٔ حربيه‌دن ومحاربه‌ده لاجل الاستعمال ياپلمش اولان هردرلو الاتدن معدود اولان شيلرك تجارتنی اجرايه مأذون اوله‌ميه جقلردر

﴿ اون طقوزنجی ماده ﴾ هيچ بردشمن سفينه سنك طرفين

متعاهدیندن برینك لیمان واسكله‌لرنده تجهیز وتسلیح اولنمیه‌جغی مقرردر

﴿ یکرمنجی ماده ﴾ طرفین متعاهدین یکدیکرلری نزدینه سفر اوپولتیقه مأمورلرینی مرخصاً تعیین ایلکه ویکریکرك ممالکنده کائن شهر ولیمانلردن دولتین جانبلرندن بشقه بشقه لزومی حکم اولنه‌جق محلاره باش شهبندر ویاجنرال قونسلوس وشهبندر ویاقونسلوس وشهبندر وکیلی ویامأموری یعنی قونسلوس وکیلی ویامأموری نصب ایتمکه طرفین متعاهدینك حقوق وصلاحیتی اوله‌جقدر کندو دولت متبوعه‌لری جانبندن ایرو ایرو تعیین اولنان باش شهبندر ویاجنرال قونسلوسلر وشهبندر ویاشهبندر وکیللری ویاخود قونسلوس وقونسلوس وکیللری تعیین اولندقلری ممالك متبوعنك قبول وتصدیقنی اولجه تحصیل ایلدکدن صکره اجرای مأموریته مبادرت ایده‌بیله‌جکلردر بنا برین اقتضا ایدن فرمان عالیلر ویاخود ضبط امرلری کندولرینه اعطا وتسلیم قلنه‌جقدر طرفینك بیوك وکوچك قونسلوسلری وقونسلوس وکیلی ومأموری نصب اولندقلری ممالك متبوعنك تبعه‌سندن انتخاب ایله تعیین اولنه‌مامالری مشروط ومقرر بولنمشدر .

﴿ یکرمی برنجی ماده ﴾ سالف الذکر باش شهبندر وجنرال قونسلوسلر وشهبندر وکیللری ویاقونسلوس وقونسلوس وکیللری ویاخود نظارت مأمورلری کرك سفن حربیه وکرك سفاین تجاریه‌دن فرار ایدن اشخاصك تحریسیله اخذ وکرفت اولنملری ویاتوقیف وتسجین قلنملری ایچون مأمورین محلیه‌نك اعانه‌لرینی طلب والتماس ایتمکه مأذون بولنمش اولدقلرندن بوخصوص ایچون ایجاب ایدن مأمورین وضابطانه مراجعت ایلیه‌رك ذکر اولنان فراریلری تحریراً طلب وادعا ایده‌جکلردر وبوبابده برکونه نزاع وشبهه ظهوره کلدیکی تقدیرده مطلوب اولان اشخاصك سفینه‌نك طائفه‌سندن معدود

اولدقلرینی اثبات ایچون سفینه‌نك دفترلری ویا طائفه‌سنك اسامیسنی مبین ژورناللری ارائه وتبلیغ اولندقدن وبووجهله اثبات مدعا قلندقدن صکره مذکور فراریلرك استردادی اصلا دریغ اولنمیه‌جقدر اشته بوقوله فراریلر اخذ وتوقیف اولندقلرنده سالف الذکر باش شهبندر وجنرال قونسلوسلر وشهبندر وشهبندر وکیللر ویاقونسلوس وقونسلوس وکیللری ویاخود تجارت مأمورلرینه تسلیم واعطا اولنه‌جقلر ویا بونلری ادعا ایدنلرك طلبی اوزرینه ومصرفلرینی کتورمك شرطیله متعلق اولدقلری کمیلره اعاده اولنجیه ویاینه کندو ملتنك برسفینه‌سی ویاخود بشقه برکمی ایله مملکتنه کوندرلنجیه‌قدر مملکت حبسخانه‌لرنده حبس وتسجین قلنه‌جقلردر فقط برفرارینك توقیفی کندوسنك طلب والتماسیله وقوعبولمش اولان قونسلوس ویاتجارت مأمورینك حرکت ذاتیه‌سندن نشأت ایده‌جك برسببدن طرلایی اول فراری یوم توقیفندن اعتباراً درت ماه ظرفنده مملکتنه اعاده قلنمز ایسه سبیلی تخلیه قلنه‌جق وبردخی اول قباحت ایچون اخذ وتوقیف اولنمیه‌جقدر شوقدرکه فراری مرقوم مرتکب جنایت ویاقباحت اولدیغی حالده دعواسنی کورمکده اولان محکمه طرفندن براعلام ویریله‌رك اشبو اعلامك احکامی اجرا اولنجیه دکین کندوسنك استردادی تأخیر اولنه‌بیله‌جکدر

﴿ یکرمی ایکنجی ماده ﴾ طرفین متعاهدینك سفرا وسائر پولتیقه مأمورلری وباش شهبندری وجنرال قونسلوسلری وشهبندر وشهبندر وکیللری ویاخود قونسلوس وقونسلوس وکیللری هیچ برحالده کندو دولت متبوعه‌لرینك پاتنته وسنجاغنی وکرك حمایه‌سنی حقیقةً یکدیکرلری دولتلرینه منسوب اولمیان هیچ برسفینه‌یه اعطا ایده‌میه‌جکلردر طرفین ممالکنده مرعی بولنان نظاماته توفیقاً سیروسیاحت ایده‌جك وتصرف اولنه‌جق سفاینه عثمانلو ویاخود یونانلو سفاینی نظریله باقیله‌جقدر

﴿ یکرمی اوچنجی ماده ﴾ دولت متعاهدتینك سفرا وسائر

پولتيقه مأمورلرى وباش شهبندر وجنرال قونسلوسلرى وباش شهبندر وقونسلوس وكيل ومأمورلرى هيچ بر وقتده يكديكرلرينك تبعه‌سنى علناً وياخفياً حكومت مشروعه‌لرندن سريقه واخراج وياخود پساپورط وپاتنته‌لر ايله حمايت وصيانت ايده‌ميه‌جكلردر :

﴿ يكرمى دردنجى ماده ﴾ دولتين متعاهدتينك سفرا وسائر پولتيقه مأمورلرى وباش شهبندر وجنرال قونسلوسلرى وباش شهبندر وقونسلوس وكيل ومأمورلرى يكديكرلرينك دولتلرى ممالكنده الك زياده مظهر مساعده اولمش اولان دولتلرينك مأمورين محررهسنك نائل اولدقلرى حرمت ورعايت وامتيازات وحمايته مظهر اوله‌جقلر وكندو تبعه‌لرى اوزرينه دول سائره مأمورلرى كبى متساوياً اجراى نظارت حقوقنى ايفا ايده‌بيله‌جكلردر ومذكور تبعه دخى منحصراً ميانه‌لرنده مواد حقوقيه وتجاريه‌يه دائر وجوده كله‌جك دعوا ونزاعلرده كندو دولت متبوعه‌لرى شهبندر وياقونسلوسلرينك حكومتنه بروجه سربستى مراجعت ايده‌جكلردر ممالك محروسه‌ده طرفين متعاهدين تبعه‌سى وياخود يونانلولر ايله دول اجنبيه تبعه‌سى ميانه‌سنده ومتقابلاً ممالك يونانيه‌ده طرفين متعاهدين تبعه‌سى وياخود تبعۀ سلطنت سنيه ايله تبعۀ اجنبيه بيننده مواد تجارت وحقوقه دائر تكون ايده‌جك دعوا واختلافلر يكديكرك ممالكنده الك زياده مظهر مساعده اولمش اولان دولتلر حقلرنده جارى اولان اصول وقوانين ونظامات اقتضاسنجه حكم وفصل اولنه‌جقدر وبرده طرفين متعاهدين‌دن برينك تبعه‌سى جانبندن ديكرينك ملكنده ارتكاب اولنه‌جق جنايت وقبايح وسائر مستحق جزا اولان افعال مرتكبلرينك مؤاخذه واستنطاق ومحاكمه وتأديبى خصوصرينك طرفين ممالكنده الك زياده مظهر مساعده اولمش اولان دولتلر حقلرنده مرعى اولان واوله‌جق بولنان اصول وقوانين ونظاماته تطبيقاً اجرا اولنمسى دخى مقاوله اولنمشدر .

﴿ يكرمى بشنجى ماده ﴾ طرفين متعاهدين‌دن برينك تجار سفاينى ديكرينك ليمان وياصولرنده بولنوبده اشبو سفينه‌لر درونده

سفینه‌نك كندو طاقمندن اولان بر ویابرقاچ نفر ایله یـنه اول طاقمك دیكر ویا برقاچ ملاحی بیننده ویاخود ینه اول باندیره آلتنده بولنان دیكر بر سفینه طائفه‌سـنك بر ویا برقاچ آدملری ویاخـود كندو ملتلرندن بولنـان بعض یولجیلر میاننده برطاقم افعـال سـائره وقوعه كلدیكی حالده اومثللو مجرملر مأمورین محلیه طرفلرندن مؤاخذه ومحـاكمه اولنـه‌میوب بونلرك استنطاق ومحاكمه‌لری خصوصی مطلقا سفینه‌نك منسوب اولدیغی دولتك قونسلوس وسـائر مأمورلرینه عائد وراجع اوله‌جقدر وكسـان مرقومه بیننده تكون ایده‌جك هردرلو نزاع واختلافلر حقنده دخی اشبو اصوله رعایت اولنه‌جقدر.

﴿ یكرمی التنجی ماده ﴾ تبعهٔ دولت علیه‌دن ممـالك یونانیه‌ده ویاخود تبعهٔ یونانیه‌دن ممالك محروسـه‌ده برینك وفاتی وقوعنده متوفانك منسوب ومتعلق بولنـدیغی حكومتـك شهبندر ویا قونسـلوسی مرقومك تركه‌سنی ورثه‌سنه ارسـال ایتمك اوزره اخذ وقبض ایده‌جكدر اولمحلده شهبندر ویاقونسلوس بولنمدیغی تقدیرده محل مزبورك ایجاب ایدن حاكمی هیچ بررسم ادعاسـنده اولمقسزین اورایه الك زیاده یقین بولنـان محل قونسلوسنه تركه‌نك دفتر وحاصلاتنی ارساله مجبور بولنه‌جقدر .

﴿ یكرمی یدنجی ماده ﴾ طرفین متعاهدیندن بری آخر بردولتك تجار ویا محصولاتنه ویاخود سیر سفاینی حقنده اعطا ایتدكلری ویا ایده‌جكلری منافعك درحال طرفین تجاری وممالكلرینك محصولات وسیرسفاینی حقلرنده دخی اعطا اولنمش اوله‌جغنه دولتین متعاهدتین بالاتفاق قرار ویرمشلردر شوقدركه طرفین متعـاهدیندن بریسی بعض فوائد مخصـوصه تأمینـاتی اوزرینه دیكر برینك محصولاتنه اعطا ایتدیكی منافعه كلنجه اوبری دخی كندوسندن فوائد متقابله‌نك طلب وادعاسنه حق اوله‌جقدر .

﴿ یكرمی سكزنجی ماده ﴾ طرفین متعاهدین كندو ملكلرینك لیمان وكورفزلرنده وتیمور یرلرنده قورصان قبول ایتمامكه وقورصـا نلقله

طانلمش اولان وكندو ملكلرنده متمكن اولوب بونلر ايله مخابره ومكاتبه واشتراك ايله متهم بولنان اشخاص حقلرنده قوانين مرعيه‌نك احكام شديده سنى اجرا ايتمكه بالاتفاق قرار ويرمشلردر قورصانلرك اخذ وضبط ايله طرفين ممالكندن بولنان ليمانلره نقل ايده‌جكلرى طرفين تبعه‌سى سفاين وحموله‌لرينك كافه‌سنى كندوماللرى اولديغنى اثبات ايده‌جك اولان اصحابنه وياخود بونلرك ترخيص ايده‌جكلرى وكيللرينه اعطا وتسليم قلنه‌جقدر واشبو رد وتسليم ماده‌سى اشياى مسروقه صاتلمش اولسه بيله اجرا اولنه‌جقدر

«خاتمه»

اشبو عهد نامه تصديق اولنه‌رق تصديقنامه‌لرى التى هفته ظرفنده وممكن اولديغى حالده دها اوجه درسعادتده مبادله اولنه‌جقدر .

سالف الذكر يكرمى سكز ماده واشبو خاتمه طرفين مرخصلرى بيننده بالاتفاق قرارگير انعقاد اولمسيله دولت عليه مرخصى طرفندن امضا وتمهير اولنان اشبو تركجه نسخه يونان مرخصى طرفندن بومألده قلمه النه‌رق بالامضا مقابلة اعطا قلنان فرانسزجه نسخه ايله بوكونكى كون مبادله اولنمشدر ديو اشبو بيك ايكيوز يتمش برسنهٔ هجريه‌سى ماه رمضان المباركنك يكرمى دردنجى و بيك سكزيوز اللى بش سنهٔ ميلاديه‌سى مايس روميسنك يكرمى يدنجى كونى تاريخيله مورخ طرفين مرخصلرى بيننده مبادله اولنان تمسكلرده محرر ومسطور اولوب مواد مذكوره طرف واضح الشرف شهريارانه‌مزدن دخى اشبو تصديق نامهٔ همايونمزله تأييد وتصديق وقبول اولنمغين بوندن بويله جانب معاليمناقب شهنشاهانه‌مزدن واختلاف نصفت اتصاف ملوكانه‌مز طرفلرندن خلافنه جواز كوسترليه‌جكى مثللو قرال مشار اليه وكرك اعقابلرى جانبلرندن دخى مغايرى حالت وقوعى تجويز اولنميوب دائما تمهيد اساس موالات وتشيد مبانىٔ مسالمت ومصافاته رعايت واشبو نشان همايون وعهد وداد مشحونمز مضمون منيفى اوزره عمل وحركته اعتنا ودقت اولنمسى

مأمول ومجزوم پادشاهانه‌مزدر تحريراً فى اليوم الخامس من شهر ذى القعدة الشريفه لسنه احدى وسبعين ومأتين والف

اشبو عهدنامهٔ همايون بيك ايكى يوز يتمش ايكى سنهٔ هجريه‌سى شعبانك اون بشنجى وبيك سكز يوز اللى التى سنهٔ ميلاديه‌سى نيسان رومينك سكزنجى والافرانقه يكرمنجى كوننده « عبدالمجيد » خان حضرتلرى زمان سلطنتلرنده خارجيه ناظرى فؤاد پاشا حضرتلرى ودولت مشار اليهانك نزد سلطنت سنيه‌ده كوچك ايلچيسى بولنان اندرياقوندور بوطيس مأموريتلريله عقد وتنظيم اولنمش وفى ٢٦ رمضان سنه ٢٧٢ تاريخنده طرف اشرف حضرت پادشاهيدن تصديق بيورلمشدر

اشبو مقاوله نامه‌نك قرارى ماده‌سنه دائر اولان التنجى ماده‌سنك شرائط محرره‌سى دولتين ممالككك قنغى محلنده اولور ايسه اولسون دولتين عساكر نظاميه‌سى فراريلرينك ردى حقنده مرعى الاجرا طوتلمسى مؤخراً بين الدولتين مقاوله اولنمش اولمغله اشارت قلندى

﴿ برنجى ماده ﴾ دولتين متعاهدين كرك برينك وكرك ديكرينك ممالكنده حيدودلق اجرا ايتمك غرضيله مسلح دمر اجتماعنه ويا خود امكاننه رخصت ويرملكى وشريرى كندو ممالكنده ديكر طرفدن كلمرك حدودى تجاوز ايده‌جك اولان حيدودلرى تعقيب وتوقيف ايتديرمك ايچون صرف مساعى ايلمكى تعهد ايدرلر

﴿ ايكنجى ماده ﴾ اشبو معاهده‌نك نشر واعلاننده صكره ديكر دولت اراضيسنده حيدودلق ايتك غرضيله تشكيل اولنمش برفرقه‌يه داخل بولنوب ده ويا خود اودولت ممالكنده حيدودلق ايتمش ويا ايتمكده بولنمش اولوب ده اخذ وتوقيف اولنان اشخاص اجرا ايده‌جكلرى حيدودلق كركيا اخذ وتوقيف اولنمش اولدقلرى طرف

راضيسنده وقوعبولمش اولسه نصورتله محاكمه اولنور ونه جزايه مظهر
ولور ايسه اولصورتله محاكمه وتأديب اولنه جقلردر بو حالده اخذ
وتوقيف اولنان متهملر اوته كى دولت تبعه سندن ايسهلر بونلرك محاكمه
واعلاملرى دولت عليه ايله يونان دولتى بيننده بيك سكز يوز التى بش
سنهٔ عيسويه سى مايسنك يكرمى يديمى وبيك ايكيوز يتمش برسنهٔ هجريه سى
رمضانك يكرمى دردى تاريخيله قانليجه ده عقد اولنان معاهده نك يكرمى
دردنجى ماده سنك اك صكره سنده كى فقره سنده محرر شرايطه تطبيقاً
اجرا قلنه جقدر دولتين اراضيسنده حيدودلق اجراسنده حقوق
شخصيه يه دائر مواد وقوعبولديكى حالده بويله شقيلر حيدودلرك اخذ
وتوقيف اولنديغى محل محاكمنده رؤيت اولنه بيله جكدر

﴿ اوچنجى ماده ﴾ دولتين متعاهدينك هربرى كندو طرفندن
حدودلرينك محافظه سى وهم حدود بولنان ممالكنده حيدودلرك تعقيب
اولنمسى ايچون بالمقابله منتظم عسكر استعمالنه موافقت ايتمش اولدقلرندن
هر بر دولتك عساكرى قوهٔ كافيه درجه سنده بولنه رق مأمور اولدقلرى
كافهٔ محللرده حيدودلرك تعقيبنه شدتله مباشرت ايتمك اوزره بر بيوك
قوماندانك تحت اداره سنه ويريله جكدر .

﴿ دردنجى ماده ﴾ ذكر اولنان طرفين عساكرينك
باش قوماندانلرى لزومى اولدقجه خط حدود اوزرنده قرار ويريله جك
بر محلده اجتماع وملاقات ايدوب دولتلرى طرفلرندن اخذ ايتمش
اولدقلرى اوامر وتعليمات محرره يى بربرلرينه ارائه وافاده وعهده لرينه
احاله اولنه جق وظائف مهمه نك اجراسنه دائر كافهٔ فروعاتى يعنى خط
حدودك محال مختلفه سنده تأسيس اولنه جق مواقع وبو موقعلرك هر برينه
لازم كله جك قوهٔ كافيه يه وكوچك ضابطانك اك زياده مناسب اولان
محللره نصب وتعيينى وقره قول نفراتنك ترتيب وحركاتى والحاصل
بونلرك مأموريتلرينه عائد اولان مواد سائره خصوصلرى اوزرينه

مذاكره ایده‌جکلردر ودخی ایکی طرف عساکری ضابطانندن برموقع یابر قره قوللانه ویاخود برتعقیب بلوکی قومانداسنه مأمور اولان ضابطان طوغریدن طوغری وبلااسهال یکدیکریله مکاتبه ایدوب حیدودلرك عدد وحالنه وبولند قری محلره وحرکت وعزیمت ایده‌جکلری طرفلره دائر اخذ ایلیه جکلری معلومات واجباراتی بربرلرینه بیلدیره‌جکلر ومأموریتلرنده موفقیت ویره بیله‌جك بالجمله فروعات اوزرینه مذاکره ایلیه‌جکلردر وبوبابده کرك اشارات وکرك صورت اخرله بینلرنده براصول مخابره اتخاذ قلنه جقدر .

﴿ بشنجی ماده ﴾ اکر برتعقیب بلوکی حیدودلرك ایزلری صره کیدەرك خط حدوده واصل اولور ایسه دیکر دولتك برتعقیب بلوکنه تصادف ایدنجیه قدر حیدودلری تعقیبده دوام ایده‌بیلوب واوینه بر بلوکه تصادف ایتدیکی آنده اول بلوکه حیدودك فرار ایتمکده اولدقلری طرفی ارائه وتعلیم ایتدکدن صکره ذکر اولنان بلوکك قوماندانی طرفندن کندوسنك اعانه سی طلب اولنمدیغی تقدیرده او تعقیبی ترك اوله جقدر واعانه سی طلب اولدیغی حالده هر بردرلو معاونت اجراسنه مجبور اوله‌جقدر واعانه‌سنی طلب ایتمیه‌جك ضابط دیکر ضابطك عودتنده تعقیب ایتدکاری حیدودلر حقنده استحصال ایده‌جکی نتایجی کندوسنه بیلدیره جکدر فقط هیچ برحالده ونه وسیله ایله اولور ایسه اولسون دولتینك عساکر وبلوکلری دیکر دولتك کوی وقصبه وشهرلرینه دخوله مقتدر اولەمیه جقدر

﴿ التنجی ماده ﴾ ایکی دولتك عسکری فراریلری دیکر دولته دخالت وفرار ایده‌جك اولور ایسه هیچ برحالده قبول اولنمیوب بالعکس دخالت وفرار ایتدکاری محلی ترکه اجبار اولنه‌رق طرد اولندقلری مملکتده بالاختفا اقامت ایتدکاری خبر النديغی کبی اخذ وتوقیف ایله ردواعاده اولنه‌جقلری کندولرینه بیان اولنه‌جقدر

﴿ يدنجی ماده ﴾ اشبو مقاوله نامه تصديقنامه‌لرك وقوعی تعاطی ومبادله‌سی كوندن اعتباراً التی سنه مدتله مرعی الاجرا طوتيله جغندن طرفين متعاهديندن بر مقاوله نامۀ مذكورك احكام مندرجه سنی فسخ وابطال ايتمك نيتنده اولديغی مدت مذكوره انقضاسندن برسنه ولااقل التی ماه اولجه ديكرينه تبليغات رسميه ايله اشعار وبيان ايتمديكی حالده برسنه مدتله تجديد اولنمش حكمنده طوتيله‌رق بوتبليغات رسميۀ لازمه‌نك هنكام وقوعنه قدر اون ايكی ماه مدتله جاری‌اولوب بويله برتبليغات رسميه‌نك وقوعندن اون ايكی‌ماه مدت انقضاسندن منفسخ اوله جقدر

﴿ سكزنجی ماده ﴾ اشبو مقاوله نا مه تصديق اولنه‌جغندن ايجاب ايدن تصديقنامه‌لر التی هفته ظرفنده وممكن اولور ايسه دها اولجه درسعادتده مبادله قلنه‌جقدر تصديقاً للمآل طرفين مرخصلری اشبو مقاوله نامه‌يی امضا وتمهير ايلمشلردر

« خاتمه »

بالاده محرر سكز ماده بالاتفاق قراركير اولمسيله دولت عليه‌مز مرخصی طرفندن امضا وتمهير اولنان اشبو تركجه نسخه يونان مرخصی طرفندن دخی تمهير وامضا اولنه‌رق بومآلده يازيلان وكذلك امضا وتمهير قلنان فرانسزجه نسخه ايله بوكونكی كون مبادله اولنمشدر

اشبو معاهده بيك ايكيوز يتمش بش سنۀ هجريه‌سی ذی‌الحجه سنك يكرمی سكزنجی وبيك سكز يوز اللی طقوز سنۀ عيسويه‌سی الافرانغه تموزينك يكرمی طقوزنجی كونده سلطان « عبدالحميد » خان حضرتلری زمان سلطنتلرنده خارجيه ناظری فؤاد پاشا حضرتلری ودولت مشارالیهانك نزد سلطنت سنيه ده مقيم مصلحتكذاری زانو مأموريتلريله عقد وتنظيم اولنمش و فی ٣ ر سنه ١٢٧٥ تاريخنده طرف اشرف حضرت پادشاهيدن تصديق بيورلمشدر

﴿ برنجی ماده ﴾ سلطنت سنیه ساقز جزیره سندن مرور ایدرك اسكندریه ایله هلز بورنی میانه سنده برخط بحری وضع ایدوب یونان دولتنك دخی شیره دن بوخطه كسب ارتباط ایلسنه مساعده بیورمش اولدیغندن دولت مشار الیها شیره دن بدأ ایله ساقز جزیره سنه برخط بحری یی وضع وانشا ایلیه جكدر سلطنت سنیه اشبو خطی كندو ممالكنده هروجهله وقایه ومحافظه بیوره جقدر

﴿ ایكنجی ماده ﴾ دولتین معاهدتیندن هربری برنجی بند موجبنجه كندو سنه عائد اولان خطوط تلغرافیه یی اداره ایتمكه وایشلتدرمكه وبونلرك برطرفی بوزیله جق اولدیغی حالده درحال تعمیر ایلمكه دقت واعتنا ایده جكدر

﴿ اوچنجی ماده ﴾ ساقز جزیر سنده اولان دولت علیه تلغراف مركزی ممالك دولت علیه ایله یونانستان میانه سنده تعاطی اولنه جق تلغرافنامه لرك اخذ ونقلنی وشیره نك یونان تلغراف مركزی دخی كذلك یونانستان ایله ممالك دولت علیه بیننده تعاطی اولنه جق محرراتك نقلنه مأمور بولنه جقلردر شیره ایله ساقز اره سنده اولوب یونان دولتنه عائد اولان تحت البحر خطك برحسن حالده محافظه وتعمیرات ایجابیه سنی اجرا ایتمك اوزره ساقز جزیره سنده ایكی نفر مهندس بولندرمغه یونان دولتنك صلاحیتی اوله جقدر مورس طاقی بین الدول تعاطی اولان تلغرافنامه لرك نقلی ایچون خطوط بریهٔ تلغرافیه ده موقتاً اختیار واستعمال اولنه جغندن اروجه برپیل ولتائق استعمالیله رجوع ایدر قوهٔ الكتریقیه یی محو ایدن پروسیالو موسیو ستمیسی ایله حالقك تعدیلاتنك اجراسیله برابر خطوط بحریه ده دخی استعمال اولنه جقدر

﴿ دردنجی ماده ﴾ ممالك دولت علیه ایله یونانستان میانه سنده وقوعبوله جق مخابرهٔ تلغرافیه سلطنت سنیه ایله اوستریا دولتی بیننده بیك سكزیوز اللی یدی سنهٔ میلادیه سی شهر كانون ثانیسنك یكرمی بری

تاریخیله عقد اولنان مقاوله نامه نك حاوی اولدیغی نظامانه تطبیقاً تنظیم اولنه جقدر طرفین متعاهدینك خطوط بحریه سیله ممالکی میانه سنده تعاطی اولنه جق محررات ایچون اخذ اولنه جق اجرت بخشه کانجه اشبو اجرتی طرفیندن هربری کندو خطلرنده اختیاری وجهله تخصیص ایده جکدر طرفیندن برینك ممالکنده بعض محللرینی ویاخود کندو مصارفیله وضع وانشا اولنوب طرفین ممالکنی ربط ایدن خط تلغرافیه اولطرفك خطوطندن عد اولنه جقدر

﴿ بشنجی ماده ﴾ یونانستانه کیده جك ویونانستاندن ارسال اولنه جق تلغرافنامه‌لر مستثنا اولمق اوزره هندستان ایله اوروپا میانه سنده تعاطی اولنه جق مخابرات تلغرافیه‌نك خطوط یونانیه ایله نقل اولنماسی طرفین متعاهدین بیننده صراحةً مشروط ومقرردر

﴿ التنجی ماده ﴾ برتحریراتك وصولندن صکره ایلروده‌کی تلغراف خطنك منقطع اولدیغی اکلاشلدیغی حالده اول تحریراتك سرعت ممکنه ایله محلنه ارسالنه وواصل اولدیغی مرکز طرفندن سعی واهتمام اولنه جقدر شویله‌که تحریرات مذکوره یاتلغراف خطنك منقطع اولدیغی محلك اوته سنده الك یقین بولنان وتحریراتی تلغراف ایله کوندره بیله جك اولان مرکزه ویاطوغریدن طوغری‌یه وصولی لازمه‌لان مرکزه ارسال اولنه جق واکر تلغراف خطنك انقطاعی دکز التنده واقع اولمش ایسه ذکر اولنان تحریرات حرکت ایده جك وبرساعت اول محلنه واصل اوله بیله جك بر سفینه ایله کوندریله جك وتلغراف خطنك انقطاعی قرده وقوعبولمش ایسه تحریرات وارده‌نك مخصوص ادم ایله ارسالی سهولتلی اولمدیغی حالده یاعادی پوسته ایله ویا تلغراف خطنك سواری وپیاده نوبتجیلریله ارسال اولنه جقدر وتحریراتك ذکر اولنان نوبتجیلر معرفتیله الدن اله بلا توقف محلنه وصولی ایچون وقتیله تدابیر لازمه اتخاذ واجرا اولنه جقدر ومنقطع اولان تلغراف خطی یاپیلوبده اجرای مخابراته مباشرت ایلدیکی انده

بروجه مشروح كوندرلمش اوله‌جق تحريرات‌ينه تلغراف واسطه‌سيله ارسال اولنه‌جقدر

﴿ يدنجى ماده ﴾ تلغراف خطلرندن خارج محلره واصل اوله‌جق تحريرات صاحبنك طلب ودلخواهى اوزره يا تحريرات مخصوصه‌يه ترديفاً وياخود ممكن اولديغى حالده مخصوص ادم وياخود پوسته‌يه توديعاً ارسال اولنه‌جق وبونوع كونديريله‌جك تحريراتك رسوماتى دولت عليه ايله اوستريا دولتى بيننده موجود اولان مقاوله نامه‌يه تطبيقاً اخذ اولنه‌جقدر

﴿ سكزنجى ماده ﴾ بر تحراتى ارسال ايدن شخص مجهول بركسنه اولديغى وياخود كونديريله‌جك تحريرات اسباب سائره‌يه مبنى كونديريلان آدمه تسليم اولنه‌مديغى حالده كيفيت وتحريراتك نه سببه مبنى تسليم اولنمديغى تحريراتى ارسال ايدن مركزه تلغراف ايله اشعار اولنه‌جق وكيفيت ممكن اولديغى حالده اورادن دخى تحريراتك اصل صاحبنه اخبار قلنه‌جقدر تحراتى اخذ ايده‌جك اولان كسنه معروف اولديغى حالده بو ادمك اسم وشهرتنى مبين تلغرافخانه ديوارينه بر ورقه تعليق اولنه‌جق وشخص مرقوم التى هفته ظرفنده كلوب تحريراتنى طلب ايلديكى تقديرده تحريراتى محو ايتديريله‌جك وبو تحريراتك نه تأخر تسليمى ونه كيفيت محوى تحريرات مخصوصه ايله تحراتى ارسال ايدن تلغرافخانه‌يه بيلديرمك لازم كليه‌جكدر .

﴿ طقوزنجى ماده ﴾ اجرتى سهواً اكسك النمش اولان تحريرات نقصاننك حين طلبنده صاحبلرى طرفندن اتمام اولنمسى لازم كله‌جكى مثللو سهواً زياده النمش اولان اقچه دخى صاحبلرينه اعاده اولنه‌جقدر .

﴿ اوننجى ماده ﴾ طرفين اداره‌لرى بيننده محاسباتك حين رؤيتنده كلمات عددنده سهويات ظهور ايدر ايسه تحراتى ارسال ايدن مركزدن تضمين رسومات دعواسى ايدلمك لازم كليوب تحريراتك

حين ارسالنده ارسال ايدن مركز هرنمقدار كلماتى حاوى اولديغنى اشارت ايتمش ايسه اولمقدار اوزرينه حساب اولنهجقدر

﴿ اون برنجى ماده ﴾ ارسال اولنمق اوزره مركزه كلان تحريراتك اصللرى وتوارد ايدن تلغرافنامهلرك اشارت تلغرافيه طومارلرى وتلغرافنامهلرك صورتلرى لااقل برسنه قدر حفظ اولنوب بعده محو ايتديريلهجكدر .

﴿ اون ايكنجى ماده ﴾ كرك رسومات اخذى وكرك مناصفات رؤيتيچون مسكوكات حقنده اتخاذ اولنهجق فيئاتلر زيرده بيان اولنور بر فرانغك قيمتى بر دراخمى واون برقيه اعتبار اولنور يكرمى بش سانتيمك قيمتى يكرمى سكز لتيه اعتبار اولنور يارم سانتيم ويارم لتيه واندن اشاغى اولان كسور حساب اولنميوب يارمدن يوقاريسى اولانلر برسانتيم ويابرلتيه مقامنده حساب اولنهجقدر .

﴿ اون اوچنجى ماده ﴾ محاسبات بولنان ادارهسى طرفندن دراخمى اولهرق طوتيلوب يكونلر فرانقه نقل اولنهجقدر ودولت عليه ادارهسى دخى محاسباتى فرانق اولهرق طوتوب يكونلرى دراخمه نقل ايدهجكدر .

﴿ اون دردنجى ماده ﴾ موسيو نوالك تلغراف بحريسى معرفتيله ارسال اولنان تحريراتك حسابلرى دولتين ادارهلرى طرفلرندن طوغريدن طوغرىيه موسيو نوال ايله رؤيت وتسويه اولنهجقدر .

﴿ اون بشنجى ماده ﴾ يادولت عليه ويايونان دولتى طرفلرندن اخر بردولتله اولان مخابرات تلغرافيهلرى حقنده اشبو مقاولهنامهده مندرج اولان امتياز ومساعداتدن زياده وياخود بشقه صورتله بر امتياز اعطا اولنور ايسه بوامتياز هرنه شرايطه مبنى ويرلمش ايسه ينه او شرايط ايله طرفين معاهدتينك برينك استدعاسى اوزرينه دولت عليه ايله يونان دولتى بيننده موجود اولان مخابرات تلغرافيه ادارهسنه دخى اعطا اولنهجقدر .

﴿ اون النجی ماده ﴾ اشبو مقاوله نامه تصدیقنامه لرك مبادله سی کوندن اعتباراً ایکی سنه مدت مرعی الاجرا طوتیله جقدر وطرفیندن بری مقاوله نامه یی فسخ ویاخود تعدیل ویا ابقا ایلك ارزوسنده اولدیغنی ذکر اولنان مدتك انقضاسندن اول بیان ایتمز ایسه بر اول قدر مدت دها مرعی الاجرا اوله جقدر .

﴿ خاتمه ﴾

اشبو مقاوله نامه تصدیقنامه لرینك مبادله سی کوندن اعتباراً ایکی سنه مدت مرعی الاجرا طوتیله جقدر وطرفیندن بری مقاوله نامه یی فسخ ویا تعدیل وابقا ایلك ارزوسنده اولدیغنی ذکر اولنان مدتك انقضاسندن اول بیان ایتمز ایسه بر اول قدر مدت دها مرعی الاجرا اوله جقدر .

اشبو بند بیك ایکیوز یتمش یدی سنهٔ هجریه سی شعبانك اون طقوزنجی وبیك سکزیوز التمش برسنهٔ میلادیه سی الافرنغه مارتك بشنجی کونده سلطان « عبدالعزیز » خان حضرتلری زمان سلطنتلرنده مجلس عالی وتنظیمات رئیسی وامور خارجیهٔ دولت علیه ناظری وکیلی محمد امین عالی پاشا حضرتلری ودولت مشار الیهانك نزد سلطنت سنیه ده مقیم مصلحتکذاری زانو مأموریتلریله عقد وتنظیم اولنمش و فی ٣ ر سنه ٢٧٨ طرف اشرف حضرت پادشاهیدن تصدیق بیورلمشدر .

دولت علیه ایله یونان دولتی بیننده معاملات تلغرافیه بالچیقا وفرانسه وپروسیا دولتلری بیننده بیك سکزیوز التی سکز سنهٔ میلادیه سی حزیرانك اوتوزی تاریخیله بروکسلده عقد وامضا اولنان مقاوله نامه نك احکامی موجبنجه تسویه اولنه جقدر اشبو بند دولت علیه ایله یونان دولتی بیننده بیك ایکیوز یتمش بش سنه سی ذی الحجه سنك یکرمی سکزی وبیك سکزیوز التی طقوز سنهٔ میلادیه سی تموزینك الافرنغه یکرمی طقوزی تاریخنده درسعادتده عقد وامضا اولنمش

اولان مقاوله نامه‌نك دردنجی بندینك برنجی ماده‌سنك یرینه وضع ومقاوله نامهٔ مذکورك اصل متندن عد اولنه‌رق مقاوله نامهٔ مذکورده حرف بحرف مندرج بولنمش کبی معتبر ومرعی الاجرا طوتیله‌جق ودولتین طرفندن بالتصدیق تصدیقنامه‌لری ممکن مرتبه سریعاً درسعادتده مبادله اولنه‌جقدر .

اشبو معاهده بیك ایکیوز سکسان برسنهٔ هجریه‌سی ربیع الاولنك دردنجی وبیك سکز یوز التمش درت سنهٔ عیسویه‌سی الافرانغه اغستوسنك یدنجی کوننده خارجیه ناظری محمد امین عالی پاشا حضرتلرینك ودولت مشار الیهانك نزد سلطنت سنیه‌ده مقیم مصلحتکذاری زانوس مأموریتلریله عقد وتنظیم اولنمش و فی ۱۸ ربیع الاول سنه ۲۸۱ تاریخنده طرف اشرف حضرت پادشاهیدن تصدیق بیورلمشدر .

﴿ برنجی ماده ﴾ یونان حدودنده واقع صوروپی نام قریه طرفین متعاهدین خطوط بریهٔ تلغرافیه سنه مرکز اتصال تعیین اولنمشدر.

﴿ ایکنجی ماده ﴾ شمدیلك مرکز حدود اولمق اوزره طرف دولت علیه‌دن غلوس شهری ویونان دولتی جانبندن دخی ازدین شهری تعیین اولنمش ایسه‌ده ایلروده دولتین متعاهدین اشبو مرکزلری تبدیل ویاخود مخابرات تلغرافیه‌نك برقات دها توسیعی ایچون خطوط بریهٔ تلغرافیه‌سنی طرفین حدودینك بر ویا بر قاچ موقعنده دها ربط ایده‌بیله‌جکلردر .

﴿ اوچنجی ماده ﴾ حدود مرکزلری بیننده مخابرات تلغرافیه‌نك انقطاعی تقدیرنده دولتینك هر بری کندو حدودنده واقع مرکزدن رأس حدوده قدر خطلك سریعاً تعمیرینی متعهد اوله‌جق وبو حالده خط مذکورك تعمیر واکمالنه دکین محررات بین المرکز رأس حدوده قدر تلغراف چاوشلری واسطه‌سیله نقل ایله اوراده

دیکر دولت چاوشلرینه بالتسلیم انلر واسطه‌سیله بلا تأخیر تلغراف مرکزینه ایصال قلنه‌جق وحدودده واقع مرکزلر بیننده بووجهله تعاطی اولنه‌جق محررات شاید چاوشلر واسطه‌سیله محلنه ایصال قلنمامش ایسه خطك تعمیری ختام بولدیغی کبی درحال تلغراف واسطه‌سیله تکرار اولنه‌جقدر .

﴿ دردنجی ماده ﴾ دولتین متعاهدین کرك محررات تلغرافیه‌نك اصول تعاطیسنده وکرك تعیین اجرت وتلغرافه متعلق خصوصات سائره حقنده بیك سکز یوز اللی سکز سنه‌سی حزیراننك اوتوزی تاریخیله بروکسلده عقد وتنظیم اولنمش اولان تلغراف مقاوله نامه سیله بوکا مربوط اولان تعلیمات احکام وقاعده‌سنی اتخاذ ایده‌جکلری مثللو ایلروده مقاوله نامهٔ مذکور حقنده ممضیلری طرفندن اجرا اولنه بیله‌جك تعدیلاتك دخی اتخاذینی تعهد ایدرلر

﴿ بشنجی ماده ﴾ طرفین متعاهدین محرراتك سرعت تعاطیسی ضمننده کرك حدود مرکزلرنده وکرك مراکز مهمهٔ سائره‌ده تلغراف نقلی اصولنك اجراسنی تعهد ایدر

﴿ التنجی ماده ﴾ طرفین متعاهدین تلغراف اداره‌لری غلوس طرفنده واقع حدود مرکزلری بیننده تعاطی اولنه‌جق محرراتك تعرفه‌سنی بران اول یکدیکرینه بیلدیره‌جکدر بربرلرندن یوز کیلو مترودن زیاده اوزاق اولمیان مراکز حدودیه‌ده نقل وتعاطی اولنه‌جق محررات اجرتی بحثنه کلنجه اشبو اجرت برفرانق اللی سانتیم اولمق اوزره تعیین اولنوب بودخی ایکی اداره بیننده مساواةً تقسیم اولنه‌جق وفقط دولت علیه درسعادتدن بدأ ایله اناطولی حدود تلغرافیه‌سی اجرتنك استدیکی وجهله تعیینده سربست اوله‌جغی مثللو یونان دولتی دخی تحت البحر ممتد اولان خطوط تلغرافیه‌سی اجرتنك تعیین مقدارنده مختار اوله جقدر

﴿ یدنجی ماده ﴾ طرفینك تحریرات تلغرافیه وپوسته وتاتار

اجرتیله مصارف سائرەسی محاسباتی هرآی نهایتنده رؤیت اولنەجق وایکی ادارەنك یکدیکرینه ویرمسی لازم کلەجك مبالغك بالحساب تسویەسی شراوج آی نهایتنده اجرا قلنەجقدر واشبو مبالغ طرفینك بالکز یکدیکرنده اولان مطلوباتندن عبارت اولوب طرفیندن تنظیم اولنەجق محاسبه دفترلری رؤیت حسابنده اساس اتخاذ قلنەجقدر دولت علیه ادارۀ تلغرافیەسی محاسبۀ شهریەبی فرانق وسانتیم اعتباریله رؤیت ایدرك یکونتی دراخم ولیتایه تحویل ایلیەجکی مثللو یونان ادارۀ تلغرافیەسی دراخم ، لیتا حسابیله رؤیت ایدوب یکونتی فرانق وپاسانتیمه تحویل ایلیەجکدر

﴿ سکزنجی ماده ﴾ هر اوچ ای ظرفنده طرفینك یکدیکرینه اعطا ایتمسی لازم کلەجك مبالغ عثمانلی ویافرانسز لیراسی اولەرق تسویه اولنەجق ولدی المحاسبه اشبو مبالغ سلطنت سنیه ادارۀ تلغرافیەسی طرفندن ویرلمسی لازم کلور ایسه درسعادتده یونان سفیری یدینه تسلیم اولنەجغی مثللو یونان ادارۀ تلغرافیەسی جانبندن اعطاسی ایجاب ایدر ایسه آتنەده بولنان دولت علیه سفیری یدینه تسلیم قلنەجقدر

﴿ طقوزنجی ماده ﴾ درسعادتله آتنه بیننده طوغریدن طوغری‌یه اجرا اولنەجق مخابراتده لاتین حروفی ایله اولمق اوزره روم لساننك دخی استعمالی جائز اولوب فقط محرراتده وقوعبولەجق سهو وخطادن طرفین ادارۀ تلغرافیەلری مسؤل اولمیەجقلردر

﴿ اوننجی ماده ﴾ بیك سکزیوز اللی طقوز سنەسی تموزینك اون یدیسی تاریخیله دولت علیه ایله یونان‌دولتی بیننده منعقد اولان‌مقاوله نامەنك اون واون بشنجی بندلری احکامی تلغراف بری حقنده دخی مرعی الاجرا اولەجقدر

﴿ اون برنجی ماده ﴾ اشبو مقاوله نامه طرفین خطوط بریۀ تلغرافیەسنك حدود اوزرنده بالاده تعیین اولنان موقعده یکدیکره ربط

وایصال اولندیغنی متعاقب موقع اجرایه قونیله‌جق وتصدیقنامه‌لرینك مبادله‌سی کونندن اعتباراً اوچ سنه مدت دستورالعمل طوتیله‌جق ایسه‌ده دولتین متعاهدین بالاتحاد اشبو مدتی تمدید ایده‌بیله‌جکلرندن بوحالده مقاوله نامهٔ مذکور برمدت غیر محدوده ایچون یاپیلمش حکمنده اوله‌جق وفسخ اولنمق استنلدیکی حالده کیفیتك طرفیندن برینك اخباری کونندن اعتباراً التی ماه مدتك انقضاسنه دکین دستورالعمل طوتیله جقدر

﴿ اون ایکنجی ماده ﴾ اشبو مقاوله‌نامه تصدیق اولنه‌جق وتصدیقنامه‌لری برآن اول مبادله اولنه‌جقدر

اشبو معاهده بیك ایکیوز سکسان ایکی سنهٔ هجریه‌سی جمادی الاولنك یکرمی برنجی وبیك سکز یوز التمش بش سنهٔ عیسویه‌سی الافرانغه تشرین اولنك اون برنجی کونده مرخص اورته ایلچیسی بولنان فوتیادی بك ویونان دولتی طرفندن امور اجنبیه‌سی ناظری بأریه ابلاس ارمنی معرفتلریله اتنه‌ده عقد وتنظیم اولنوب وفی ١٤ شوال سنه ٨٢ تاریخنده تصدیق بیورلمشدر .

﴿ برنجی ماده ﴾ معاهدین مفخمیدن هربری کرك کندینك وکرك دیکرینك ملکنده اجرای شقاوت ایتك مقصدیله ملکارنده مسلح خیسنود فرقه‌لرینك نه‌تشکل ونه‌ده اقامتنه میدان ویرمامکی وهر بری دیکرینك ملکندن کندی حدودی داخلنه چکمش اولان حیدودلرك تعقیب واخذ وکرفتی ایچون هردرلو مساعی‌یی صرف ایتمکی تعهد ایدر

﴿ ایکنجی ماده ﴾ اشبو مقاوله نامه‌نك امضالرندن صکره دولتین مشار الیهمادن برینك ممالکنده اجرای شقاوت ایتك اوزره تشکل ایتمش برفرقه‌یه داخل بولنان ویاحیدودلره تثبث ویاخود اشبو

فعلی اجرا ایتمش اولان اشخاصدن دیکرینک ممالکنده اخذ و توقیف اولنلر حقلرنده متهم اولدقلری حرکت طوتلدقلری دولت ملکنده وقوعبولمش کبی اجرای محاکمه و مجازاتی اولنه‌جقدر احوال مشروحه‌ده اخذ وکرفت اولنان متهملر ملکنده طوتلدقلری دولت تبعه‌سندن بولنمیوبده اوبر دولت تبعه‌سندن اولدقلری حالده دعوالرینک رؤیت وحکمی سلطنت سنیه ایله یونان دولتی بیننده بیک سکز یوزاللی‌بش سنه‌سی مایسنک یکرمی یدنجی یعنی بیک ایکیوز یتمش برسنه‌سی رمضانک یکرمی دردنجی کونی قانلیجه‌ده عقد اولنان معاهده‌نک یکرمی دردنجی بندینک عبارهٔ اخیره‌سی احکامنه توفیقاً اجرا اولنه‌جقدر دولتیندن برینک ممالکنده وقوعبولان حیدودلق افراد ناسدن برینک تضمین دعواسنی منتج اولور ایسه اشبو دعوا متهمک طوتلدیغی دولتک محاکمنده رؤیت اولنه‌بیلور .

﴿ اوچنجی ماده ﴾ معاهدین مفخمیندن هربری ایالات متجاوره‌لرنده محافظهٔ حدود وتعقیب اشقیا خدمتنده عساکر منتظمه استخدامنه بالاتفاق قرار ویرمشلردر دولتیندن هربرینک اشبو عساکری درجهٔ کافیه‌ده اوله‌جق ومحافظه‌سنه مأمور اولدیغی کافهٔ محال ومواقعده اشقیانک تعقیبنه صرف مساعی وغیرت ایتمک ایله مکلف بربیوک ضابطک تحت قوماندانسنده بولنه‌جقدر

﴿ دردنجی ماده ﴾ ضابطان مومی الیهما دولت متبوعه‌لری طرفلرندن کندولرینه اعطا اولنان تعلیمات ایله یدلرنده بولنه‌جق اوامری یکدیکرینه تبلیغ ایتمک وعهده‌لرینه احاله وتودیع اولنان خدمت مهمه‌نک ایفاسنه عائد اولان کافهٔ خصوصات یعنی حدود بوینده تأسیس اولنه‌جق قره‌غول مرکزلرینه وبومرکزلره مقتضی اولان قوته وضابطان مومی الیهمانک تحت قوماندانسنده بولنان ضابطلرک الک مناسب محلره تعیین واقامه‌سنه وقره‌غوللرک ترتیب وحرکاتنه والحاصل عهده‌لرینه مودوع اولان خدمته متعلق موادک کافه‌سنه بالاتفاق قرار

ویرمك اوزره لزوم كوروندجه خط حدودك تنسیب اولنه‌جق بر مركزنده اجتماع ایده‌جكلردر كذلك دولتیندن برینك بیوك قراغول مركزلرینه كوچك قراغوللره تعقیب فرقه‌لرینه مأمور بولنان ضابطلری دخی حیدودلرك عددینه وتوجیه ایتدكلری جهت وسمته واتخاذ ایلدكلری حركته دائر اخذ ایده‌جكلری تحقیقات ومعلوماتی یكدیكرینه تبلیغ ایتمك اوزره اوبر دولتك ضابطانیله طوغریدن طوغری‌یه وبلا تأخیر مخابره ایده‌جك والحاصل حسن ایفای مأموریتلرینه تعلق ایده‌جك بالجمله موادی مذاكره ایلیه‌جكلردر وبوبابده یا اشارات ویا صورت اخرا ایله بر مخابره اصولی اتخاذ قلنه‌جقدر

﴿ بشنجی ماده ﴾ بر تعقیب فرقه‌سی حیدودلرك ایزینی قوالیه‌رق خط حدوده واصل اولور ایسه اوبر دولتك بر فرقه‌سنه مصادف اولنجیه قدر امر تعقیبده دوام ایده بیله‌جك وبویله بر فرقه‌یه تصادف ایتدكده حیدودلرك وجهۀ عزیمتنی فرقۀ مذكوره‌یه بیلدیردكدن صكره تعقیبدن فراغت ایده‌جك وفقط اشبو فرقه‌نك ضابطی طرفندن طلب وقوعنده مقتدر اولدیغی هر درلو معاونتك اجراسنه مجبور اوله‌جقدر ومعاونت طلبنده بولنمیه‌جق اولان ضابط مؤخراً وقوعبوله‌جق تعقیبك نتیجه‌سنی دیكر دولت ضابطنه اخباره مجبوردر فقط هیچ بر حالده وهیچ بر بهانه ایله دولتیندن برینك عسكر ویا فرقه‌لری دیكرینك ممالكنده بولنان شهر وقصبه وقریه‌لره داخل اولمیه‌جقدر

﴿ آلتنجی ماده ﴾ دولتین اردولرینك برندن قاچوب دیكرینك ممالكنه كیرن فراریلر اخذ وكرفت اولنه‌رق تحت الحفظ منسوب اولدقلری دولتك عساكری بولنان مواقعدن الك قریبنه اسال ایله ضابطنه تسلیم اولنه‌جق وبو ضابط طرفنده فراریلری كتورمكه مأمور اولان ضابطه تسلیم اولندقلرینی مشعر بر سند ویریله‌جكدر شوراسی دخی مقرردركه فراریلر كندولرینه تسلیم اولنان ویاخود حین

توقفده یانلرنده بولنان سلاح وآت طاقمی والبسه واشیای سائره
ایله برابر اعاده اولنه‌جقلردر

﴿ یدنجی ماده ﴾ اشبو مقاوله نامه تصدیقنامه لری تعاطی
قلندیغی کوندن اعتباراً التی سنه مدت مرعی‌الاجرا اوله‌جق ومدت
معینه‌نك ختامنده برسنه وهیچ اولماز ایسه التی ماه مقدم متعاهدین
مفخمیندن بریسی بربیاننامهٔ رسمی ایله فسخنی نیتنده بولندیغنی دیکرینه
بیان ایتمدیکی صورتده برسنه دها بووجهله قنغی زمانده اولور ایسه
اولسون بویله بربیاننامه ارسال اولندیغی تاریخدن اعتباراً کذلك برسنه
حکمی مرعی اوله‌جقدر

﴿ سکزنجی ماده ﴾ اشبو مقاوله نامه‌نك تصدیقنامه‌سی
التی هفته ظرفنده ویاخود ممکن اولور ایسه دها اول آنده تعاطی
قلنه‌جقدر

بیك ایکیوز سکسان ایکی سنهٔ هجریه‌سی ذی‌القعدة الشریفه‌سنك
بشنجی وبیك سکزیوز التمش التی سنهٔ عیسویه‌سی الافرانقه مارتنك
یکرمی ایکنجی کوننده خارجیه ناظری محمد امین عالی پاشا ویونان
دولتی طرفندن فوق‌العاده مرخص اورته ایلچیسی بیرولی یانی
مأموریتلریله درسعادتده تنظیم وفی ١٨ ذی‌القعده سنهٔ ٨٢ تاریخنده
تصدیق اولنمشدر

﴿ برنجی ماده ﴾ دولتین تلغراف خانه‌لری بیننده تعاطی
اولنه‌جق اولان محرراتك اجرتی درت فرانق اولمق اوزره تعیین اولنوب
بونلرك اوچی دولت علیه ادارهٔ تلغرافیه‌سنه وبری یونان دولتی ادارهٔ
تلغرافیه‌سنه عائد اوله‌جقدر

﴿ ایکنجی ماده ﴾ بیك سکزیوز التمش درت سنه‌سی
الافرانقه اغستوسنك یدیسی تاریخلی مقاوله نامه‌نك التنجی ماده‌سنده

کوسترلمش اولان حدودی تلغرافخانه‌لری بیننده تعاطی اولنه‌جق محررات تلغرافیه‌نك اجرتی برفرانق اوله‌جق و بو برفرانق دولت علیه ایله یونان دولتی تلغراف اداره‌لری بیننده بروجه مناصفه تقسیم اولنه‌جقدر

﴿ اوچنجی ماده ﴾ دولتین حدود تلغراف خانه‌لری بیننده تعاطی قلنه‌جق محررات اجوراتنك محاسبه‌سی حدوددن کچمش اولان محرراتك عددینه کوره تنظیم اولنه‌جق و پارسده تنظیم اولنمش اولان مقاوله نامهٔ دولیه‌نك قرق طقوزنجی بند احکامنه توفیقاً عدد کلمات و مصارف متنوعه‌سی داخل حساب ایدیله‌جکدر

﴿ دردنجی ماده ﴾ دولت علیه ایله یونان دولتی بیننده بیك سکز یوز التمش درت سنه‌سی الافرانقه اغستوسنك یدیسنده تنظیم اولنمش اولان مقاوله نامه‌نك اشبو بیاننامه مفادینه مغایر اولان احکامی فسخ والغا قلنمشدر

﴿ بشنجی ماده ﴾ اشبو بیاننامه‌نك احکامی بیك سکز یوز التمش التی سنه‌سی کانون ثانیسنك ابتداسندن اعتباراً دولتیندن بری طرفندن فسخی مراد اولندیغی خبر ویرلدیکی مدتجه و خبر ویرلدیکی تقدیرده اوتاریخدن اعتباراً برسنه مدت دخی مرعی الاجرا طوتیله‌جقدر

اشبو بیاننامه تصدیق و تصدیقنامه‌لری بین الدولتین مرخصات ممکنه ایله مبادله قلنه‌جقدر

دولت علیه ایله ایران دولتی بیننده منعقد معاهدات و مقاوله‌لرك صورتلریدر

﴿ بسم الله الرحمن الرحیم ﴾ لاحول ولاقوة الا بالله بیده مقالید الامور وبقدرته ظهور کل مقدور والصلوة والتسلیم علی نبیه الکریم (محمد) افضل من اوتی الحکمة وفصل الخطاب وعلی آله الکرام واصحابه الفخام

خیر الآول وخیر الاصحاب اما بعد چون مشیت جناب ذو العرش المجید وارادت حضرت فعال لما یرید ایله انتظام اسباب عالم ورتق وفتق اموریني ادم مظاهر آیت کریمهٔ (الذین جاهدوا) ونظم کریم (والموفون بعهدهم اذا عاهدوا) اولان سلاطین روی زمین وخواقین هدایت قرینک توافق الفتلرینه وابسته وموقوف اولوب زیر جناح حمایتلرنده ممالک اسلامیه شور وشردن امین ومالك مؤمنین کمال امن وسلامته رهین اوله کلوب خصوصا (انا جعلناك خلیفة فی الارض) مدلولنجه رتبهٔ عالیه سلطنت کرامزی وطبقهٔ سامیهٔ خلافت علیامزی منتهی الغایة جمیع طبقات ایدوب خدمت حرمین الشرفین شرفهما الله تعالی سعادتی ایله ذات قدسی صفاتمزه شرف وعزت ومتابعت سنت سنیهٔ حضرت (رسول الثقلین) صلی الله تعالی علیه وسلم ایله دائرهٔ دولت وسلطنتمزه وسعت وبسطت ویروب درون صفا مشحونمزی انوار محبت آل واصحاب ایله مجلی ومصفا وپیرویٔ طریق پرتو رفیقلرین سبب دستکاریٔ روز جزا ایلیوب (فاحکم بین الناس بالعدل) فحواسی اوزره مالك ممالك عدل وداد (وجاهدوا فی الله حق جهاده) امر لازم امتثالی اوزره سالك مسالك غزا وجهاد ایدوب (ان تنصرکم الله ینصرکم) فحوای شریفی دائما اندیشه مز ومقتضای لطیفی ایله عمل همیشه کار وپیشه مز اولمغله شمشیر ظفر قرینمزی دفع کفار مشرکین ایچون سد آهنین وکرد سرحد ممالك مسلمینه حصن حصین ایتمکله ایام دولت روز افزونمزه ثبات ودوام وسلسلهٔ سلطنت همایونمزه ابدالدهر استمرار واستحکام ویردی . شعر « جل من لا یعد یعد نعماؤه قدست ذاته واسماؤه » عالی حضرت معالی منقبت سامی رتبت کرامی منزلت مسند نشین اقلیم ایران حامی فارس ومازندران فرمانده ملك عجم شاه صفی دام منظوراً بعنایة ربه الوفی حضور مصافات ظهورلرینه دعوات صافیات وتسلیمات وافیات اتحاف واهداسندن صکره انهاء

مسالمت انتها بودرکه عتبهٔ علیهٔ گردون وقاروسدهٔ سنیهٔ عالم مدارمزه عین الاعیان محمد قولی وذقت سلامته وساطتیله نامهٔ خلت ختامه‌لری واصل اولوب خلاصهٔ فحوای بلاغت احتواسی (وجعل بینکم مودة) آیت الفت عنوانی تفسیر وبیان (والقیت علیك محبة) آیت کریمهٔ کرامت نشانی تقریر وعیان ایدوب صراط مستقیم مصافاته مهتدی وشیمهٔ کریمهٔ قدمایه مقبدی اولمه ایله طالب صلح وصلاح وراغب فوز وفلاح اولوب بالفعل وزیر اعظم جلیل المقدار وجانب شرقده سردار وسپهسالارمز اولان دستور اکرم مشیر افخم نظام العالم ناظم مناظم الامم مصطفی پاشا ادام الله تعالی اجلاله یه گوندریلان وکیلکز عمدة الخواص والمقربین صاروخان زید رشده زهاب نام محلده ملاقی اولدیغنده انتظام امور صلح وعهود وتنفیذ قضایای قطع حدود خصوصی مطارحه ومکالمه اولنوب «بغداد» و « ازربایجان » سمتلرنده اولان سنور وحدددن جساره وباددانی نام محللر جانب همایونمزه متعلق اولوب میدجین قصبه‌سی ودرتنکه وارنجه‌که درتنکه سرمین نام محل سنور تعیین اولنوب مابینده اولان صحرالری ایله جانب همایونمزه اولوب ویانده واقع اولان طاغ اوته طرفی قالوب ودرنه ودتنکه میل باشی سنور تعیین اولنوب جانب همایونمزه اوله وجاق عشیرتلرینك ضیاء الدین وهارونی تعبیر اولنور قبیله‌لری طرف شریفمزه اولوب بیره وذردولی اوته طرفه قالوب وطاغ اوزرنده واقع اولان زنجیر قلعه‌سی هدم وخراب اولوب قلعهٔ مهدومهٔ مزبوره‌نك غربی طرفنده اولان کویلکاره جانب همایونمزه قالوب شرقی طرفنده اولان کویلکلر اوته جانبه اوله وشهر زور قربنده ظالم قلعه‌سنك اوته‌سنده واقع اولان طاغك قلعهٔ مزبوره‌یه ناظر اولان اطرافی جانب همایونمزدن ضبط اولنوب واورمان قلعه‌سی توابعی کویلری ایله اوطرفه قاله وشهرزوره جغان کدوکی سنور اولوب قزلجه وتوابعی ایله جانب همایونمزه ضبط اولنوب مهربان توابعی ایله اوته طرفه قاله وان سر حدنده قستور وماکو و

وقارص جانبنده مغاذرد قلعه‌لری طرفیندن یقدیرلق اوزره قرار ویرلمکین مشار الیهمانك برمنوال مشروح ایتدکلری قول وقراره راضی اولدیغکزی وفیما بعد معاهده ومصافات مراسمن رعایت ومواسات وموالات لوازمنك صیانت ایدوب ایمانمزه وفا ایلیه‌وز دیو تعهد ایتدیککزی وانك کسر وخلفندن ابا واجتناب کوستردیککزی اول‌نامه‌ده تصریح ایدوب جنابکزدن کلان وثیقهٔ مختومه مقبول همایونمز اولمسنی استدعا ایتدوککك اجلدن انجاز الوعد من دلائل المجد محض اسایش خلایق وعباد وارامش ممالك وبلاد ایچون بوصلح قرار داده وصلاح شمولی واصل رتبهٔ قبول قیلوب شول شرطله مقرر طوتلدیکه قطع وتعیین اولنان سنور وحدود داخلنده واقع اولوب جانب همایونمزه متعلق ومنسوب وسایهٔ عدالت مایه‌مزله محمیٔ بلدان وممالکدن محسوب اولان محل ومواضعدن وصحاری واراضیدن قزلباش طائفه‌سنه ال چکدیریلوب اکر اراضی معموره اکر حالیه‌در الشیٔ اذا ثبت ثبت بلوازمه مقتضاسنجه توابع ولوا حقیله موکلان بارکاه اعلامز ومعتمدان درکاه معلامز ضبطلرنده اوله وذکر اولنان مواددن ماعدا اخسخه وقارص ووان وشهرزور وبغداد وبصره‌نك وسائر سنورلرینه داخل اولان قلاع وبقاع ونواحی واراضی وصحاری وبراری وتلال وجباله اوته طرفدن دخل وتعرض اولنمیه واجداد عظامز انار الله تعالی براهینهم زمان سعادت اقترانلرنده اسلافکزه کوندریلان عهدنامه‌لرك جمله شروط معتبرهٔ صریحه‌سی الدین النصیحه کلمهٔ قصبه‌سی اوزره زیر حکومتلرنده بعض اسافل وادانی‌یه حاشا ثم حاشا وشیخین وذوالنورین وزوجهٔ مطهرهٔ رسول الثقلین وسائر اصحاب کزین وائمهٔ مجتهدین رضوان الله تعالی علیهم اجمعین حضراتنه زباندراز لغه رخصت ویرلیوب منع اولنملریدر کیرو بروجهله رخصت ویرلمیه که بوصلح قرار داده الی انتهاء القرون ثبات ودوامه مقرون اوله مادامکه جانبکزدن خلاف عهد ومیثاق وموجب اختلاف وشقاق بروضع ناهموار

ظاهر واشکار اولیه طرف کامل الشرف پادشاهانه‌مزدن دخی بر منوال مذکور محرر ومسطور اولان شروط وقیود مرعی قالنوب ایل ومملکتکزه تعرض اولنمامق ایچون ارسال اولنان عهد نامه‌کز مقابله‌سنده اشبو نامهٔ همایونه صدق مشحونمز کشیدهٔ سلك تحریر وبیان قلنمشدرکه ما بینده خصومت برطرف ورعایت مراسم الفت وموافقت فوق ماسلف اوله وسفیر مسفور شرف تقبیل بساط عزت انبساط پادشاهانه‌مزله مفتخر ومباهی اولوب اداب رسالتی کماهو حقه ادا ایتدکدن صکره اجازت علیه‌مزله جانبکزه عودت وانصرافه مرخص اولمغین نامهٔ همایونمز تبلیغی خدمتنه تعیین اولنان درگاه سعادت دستگاهم متفرقه‌لرندن افتخار الاماجد والاکارم متفرقه محمد دام مجده ایله همراه قلنوب روانه اولدیلر همواره صلاح اندیشان دین ودولت مظهر احسان ملك منان یاد برب العباد بالنبی واله الامجاد تحریراً فی اوائل شهر شوال المکرم لسنه تسع واربعین والف

* *
*

اشبو عهد نامه بیك یوز قرق سنهٔ هجریه‌سی صفرینك اون یدنجی کونی تاریخیله سلطان « احمد » خان ثالث حضرتلری زمان سلطنتلرنده داماد ابراهیم پاشا صدارتنده احمد پاشا وایران شاهی اشرف شاه عصرنده ملا نصرت مأموریتلریله همدانده عقد اولنمشدر

﴿ اولا ﴾ انعقاد صلح وصلاح ایله تمسکات النوب ویرلدکدنصکره طرفیندن مجرب ومعتمد محددلر تعیین ووضع علایم ایله اتمام مصلحت اولنه

﴿ ایکنجی ماده ﴾ شاه اسماعیل زماننده شاه حسین وقتنه کلنجه عجم شاهلری طرفندن رکاب کامیاب پادشاهانه‌مه‌ووزیر اعظم اولنلره نامه ومکتوبلری توجهله یازیله کلمش ایسه بند اول مراسمه رعایت اولنوب اشرف شاه عالیمقام واخلاق معالی ارتسامله‌رندن

رکاب همایون شوکتمقرونمزه نامه کلدکجه وکیل مطلق دولت علیه‌م طرفنه دخی مکتوبلری کلوب طرف همایونمزدن معتاد اوزره شاهلره نامه یازلدقده شاهان عجمه یازیله کلان وجوه توقیر ایله یازیلوب ووزیر دولت علیه‌مزدن اعتماد الدول شاهان عجمه یازلدیغی وجه اوزره اعتماد الدوله‌لرینه مکتوب یازیلوب طرف همایونمزدن اعتمادالدوله‌یه کاغد یازلمامق شروطنه مراعات اولنه

﴿ اوچنجی ماده ﴾ ممالك ایرانده اسقاط فریضهٔ حج بیت‌الله‌الحرامه وزیارت روضهٔ سیدالانام علیه افضل‌الصلوة والسلام ایچون ذامله بند عزیمت اولان حجاج هدایت منتها جلك ممالك محروسة‌المسالك پادشاهانه‌مزدن امین وسالم ذهاب وایابلرینه رخصت همایونمز ارزانی بیوریله

﴿ دردنجی ماده ﴾ امر تجارت طرفینك تجار ورعایاسنه موجب رفاهیت وباعث منفعت اولور حالت اولمغله طرفینك تجاری امین وسالم کیدوب کلوب تجارت ایدوب وکتوروب کوتوردکلری امتعه‌نك قانون اوزره کمرکلرین ادا ومتاعی کمرکدن قاچیرانلر اخذ اولندقده باعث اختلال نظام تجارت اولدقلرینك تأدیبی ایچون زجر ایله ایکی قات کمرکی آلنه

﴿ بشنجی ماده ﴾ طرفینك اعلا وادناسندن فرار ایدنلر برطریق ایله قبول اولنمیوب بلا تردد اخذ وقید وبنده چکیلوب کیرو رد وسمتنده بولنان سرحد حاکملرینه تسلیم اولنمق شروط مؤکده‌سنه رعایت اولنه

﴿ التنجی ماده ﴾ طرفینك تاجرلرینك امور وخصوصلرینی رؤیت وفوت اولنلرك متروکاتی معرفت شرعله اخذ وحفظ ایچون‌در دولتمدارمده وشهر اصفهانده شاه بندرلر اقامتی جائز اوله

﴿ یدنجی ماده ﴾ خویزه مملکتی بصره‌یه قریب وبغداد وبصره اراسنده واقع اولمغله دائما انده اولان عربان اشقیاسی ایله اوته‌دنبرو

نزاع وجدال اولنه كلمكله بوندن صكره مملكت مزبوره‌نك طرف دولت علیه‌دن ضبط وتسخیر اولنمسی اهم مهماتدن اولمغین شاه طرفندن مملکت مزبوره‌یه قطعا دخل وتعرض اولنمیوب طرف دولت علیه‌دن ضبط وتسخیرینه ممانعت اولنمیه

﴿ سکزنجی ماده ﴾ دولت علیه‌مز ایله شاه‌اشرف بیننده بووجهله صلح وصلاح خیر خاتمت وقوعبولمغین طرفینك ضبط وتصرفنده بولنان ممالك ومسالکه اخرك دخل وتعرضی واقع اولور ایسه طرفینك سرحد ضابطلری وساطتلریله اقتضاسنه کوره خبرلشیلوب بربرلریله اعانت ایتلری جائز اوله

﴿ طقوزنجی ماده ﴾ طرفیندن تصدیقنامه‌لر النوب ویرلدکدنصکره مابیننده عقد اولنان مصالحه ومصافاتك استحکام واستقراری ایچون بیوك ایلچیلر اخراج اولنوب سنور باشنه واردقلرنده طرفینك سرحد ضابطلری معرفتلریله معلوم‌المقدار آدملریله کیدیشلرنده وکلیشلرنده معتاد اوزره مبادله اولنوب ایلچیلر محللرینه واردقلرنده دوستلغه موافق اولان احوالی بیلدیرمك جائز اوله

﴿ اوننجی ماده ﴾ ایران سفیری ظهور ایده‌لیدنبرو وجانب دولت علیه‌مزدن سرعسکرلر ارسالیله طوعاً وکرهاً تسخیر اولنان همدان وکرمانشاهان واردلان ولورستان فیلی ویزدجرد وسلطانیه وذنجان وابهر وطارم علوی ویرد جرددن طارم علوبه وارنجه مابیننده واقع قصبات وقری ونواحی واراضی وجبال وصحاری وتلال کرك معمور وکرك خراب وتبریز طرفنده اولان قلاع وبقاع وکنجه وتفلیس وروان جانبلرنده قبضهٔ تسخیره کتوریلان بالجمله اراضی وقلاع وبقاع وقصبات وقری ونواحی وتلال وصحاری وجبال کرك معمور وکرك خراب جانب دولت علیه‌مزك کمافی‌الاول ضبط وتصرفنده واشرف شاه حضرتلرینك تصرفنده اولان قلاع وبقاع وقصبات وقرا ونواحی واراضی وجبال

وصحاری وتلال کرك معمور وحراب کالاول تصرفنده قالوب ایکی جانبدن تعیین اولنان محددلر قطع حدود وسنور ایله وتعرف وعلامات فاصله وضعی ایله تبین وتمیز ایلدکلرندن صکره طرفیندن تحریر اولنان حدود نامه‌لرك شروطنه مغایر برطرفدن طرف اخرك ضبط وتصرفنده اولان اراضیدن برقارش یره دخل وتعرض اولنمیه

﴿ اون برنجی ماده ﴾ چکن سنه بقضاء‌اه تعالی میانه‌ده وقوعبولان منازعه حسبیله محل معرکه‌ده ترك اولنان طوپلر تمامها جانب دولت علیه‌مزه دفع وتسلیم اولنه

﴿ اون ایکنجی ماده ﴾ طرفیندن النوب ویریلان موثوق به تمسکلر موجبنجه دولت علیه راسخ‌الارکانمز ایله اشرف شاه بیننده طرفیندن وکالت محکیه حسبیله قرار داده وعقد وتمهیر اولنان اشبو مصالحه خیر انجامه مرور ایام وکرد وذهور اعوام ایله بردرلو عوارض واسبابه بناءً خلل تطرق ایتمیوب فیما بعد بومراد مرقومه اوزره وقوع بولان صلح وصلاح اتخاذدینی حسبیله بتوفیق‌اه‌الملك‌الصمد الی‌الابد مقرر ومخلد طوتیله

*
* *

اشبو عهدنامهٔ همایون بیك یوز قرق طقوز سنه‌سی جماذی‌الاخره‌سنده جنتمکان سلطان « محمود » خان‌اول حضرتلرینك زمان سلطنتلرنده محمد پاشا صدارتنده وزیر مصطفی پاشا وامین فتوی عبداه افندی وادرنه ملاسی خلیل افندی مأمورتلریله ایران شاهی نادر شاه عصرنده طرفندن مبعوث عبدالباقی خان ومیرزا ابوالقاسم وملا علی اکبر سفارتلریله درسعادتده عقد اولنمشدر .

﴿ مادهٔ اولی ﴾ حجاج ایران لحسا وامام علی طریقلرندن کتدکلری سنه‌لرده امرای ایراندن بر معتبر کمسنه امیرالحجاج عنوانیله عزیمت وطریقین مذکورنده محذور متحقق و متعین اولوب

ضروری شام شریف طریقندن کیدلمك اقتضا ایتدیکی صورتده حجاج مرقومینك اوزرلرینه امر اوخانلندن اولمامق شرطیله برکسنه تعیین ومیرالحجاج لفظندن غیری مناسب برلفظ ایله تلقیب اولنه واولقوله حجاج بغداده بعدالوصول بغداددن شام شریفه کلنجه یول اوزرنده اولان ولاة وحکام مرقوملری آمینین وسالمین بربرلرینه ارسال ایلریچون اول سنه‌لرده مؤکد ومتعدد اوامر علیه اصدار وایصال اولنه

﴿ مادهٔ ثانیه ﴾ اشبو ایکی دولتك اتفاق واتحادینی جمله‌یه اشاعت وبوندن بشقه مصلحت لازمه‌لرینی رؤیت ایچون اوچ سنه‌ده برتبدیل اولنمق اوزره درکاه معلامز قپوجی باشیلرندن میرعلم رتبه‌سیله برمتعین قپوجی باشی تعیین اولنوب اصفهانده اقامت وایران حجاجنك شام طریقندن عزیمتلری سنه‌لرنده مومی الیهك کتخداسی ولحسا وامام علی طریقلرندن کیدلدیکی سنه‌لرده دخی بر متعین ادمیسی ایران میرالحجاجی ایله عزیمة کیدوب کله وکذلك ایران معتمدلرندن دخی برکسنه کلوب دارالسلطنه‌مزده اقامت ایلیه وهرطرف مسافرلرینك کفایت مقداری متصرفلقلرینی کوره‌لر

﴿ مادهٔ ثالثه ﴾ عجم اسراسی فیما بعد بیع وشرا اولنمامق اوزره درعلیه‌مزده تنبیه وسائر ممالك محروسه‌مزه اوامر علیه‌مز ایله تأکید اولنوب بوندن ماعدا اسرای مرقومیندن قلمرو وخلافتمزده اقامته رغبت ایتمیوب کرك باشلو باشلرینه وکرك ایلچی خان مشار الیه معیتی ایله وکرك استانه‌ده اقامت ایده‌جك معتمد معرفتیله وطنلرینه عزیمت مراد ایدنلرك سبیللری تخلیه اولنوب سرحد محافظلری وولاة وحکام طرفلرندن ممانعت اولنمامق اوزره دخی بشقه اوامر شریفه‌مز اصدار ورجال دولت علیه‌مز یدلرنده اولنلرك دخی سبیللری تخلیه اولنمق اوزره فرمان همایونمز شرفصدور بولوب وبوندن ماعدا دخی بعض نامناسب محللرده بولنمق احتمالی اولنلر محله امامری وتبیین

اولنان مباشرلر معرفتلريله تفتيش وتفحص اولنوب اخذ وكذلك اليوم بيع وشرا معرضنده اولنلر دخی بعد التفحص نه طريق ايله اولور ايسه اولسون تخليص ودفتريله ايلچی خان مشار اليه طرفنه تسليم اولنه ماعدا اوسط ناس واحاد رجال يدلرنده قالانلر دخی طرفينك معتمدلری دار السلطنه‌لرده اقامتلرندن صكره تدريج وتراضی ايله جسته جسته دفتريله ايران معتمدينه دفع وتسليم اولنه اليوم ديار ايرانده بولنان اسرای رومدن انده اقامته رغبت ايتميانلر كائناً من كان تماماً اطلاق وسبيللری تخليه اولنه

« تذييل »

قديم الايامدن برو ملوك عظام وخواقين معدلت كام بينلرنده امر مصافات كمال موالات اوزره رسيدهٔ نظام واستحكام اولدقده طرفينك حدود وثغورلری تعيين وتبيين اولنمق عادات حسنه بلكه مراعاتی واجب رسوم مستحسنه دن اولوب بوماده جنت مرابع عم بزرگوارمز سلطان « مراد » خان رابع حضرتلرينك زمانی باعنوانلرنده صفويه خاندانی ايله شروط انيقه وعهود وثيقه بيانی ضمننده فيصلپذير تميز وتفريق اولنمغله خالا ممالك خسروانه‌مز حدودی ايله الكات شاهيه ثغورلری جنتمكان مشاراليه زمانلرنده تميز وتحديد اولنديغی اوزره اولوب احد طرفينك سرحد محافظلری ونواب كراميلری ازقديم رايكانديكی اوزره مراسم شروط مصالحه واشتی يی كماينبغی محافظت ومصالح ثغور وسغوره دائر حاللرده شروط مصالحه و وفاقه منافی حركتلردن هرطرف توقی وتجانبت و وضع قديم واسلوب مستديمه رعايت ايليه ومقدما شاهان ايران اولان خاندان صفويه نك وبالجمله دول معتد بهانك آيين درايت قرينلری اوزره ركاب مستطاب خلافت جناب وجانب اخلاف نصفت انصافزه قبل اجل شاهيلرندن واعقاب دريت پناهيلرندن نامه

وفاعلامه‌لركلدكده براسلوب قديم وزير اعظم اولنلره دخى مكتوبلر
ترقيم وطرف اشرف همايوندن جانب شاهى نامهٔ موهبت مشحون
ارسال اولنديقده وزير اعظم بولنانلر دخى جناب نعمل المأب شاهى يه
خلوصنامه تحرير ايلدكارندن ماعدا اعتماد الوله اولنلره كذلك
مكتوب تسطير ايدوب اعتمادالوله‌لر انجق وزير اعظملره يازه
طرفيندن بوتحريرات مقدما صفويه ايله اولان القاب مراسلاته
تطبيق بلكه ظهور ايدن تهزيب مذهبه بناءً زيادةً على الاول احترامى
توثيق اولنه وبونلردن بشقه بعناية الله المنان اهالئ ايران صفويه
زمانلرنده احداث اولنان اقوال ناشايانى كلياً تركه موصول واصول
عقايدده كالاول اهل سنت وجماعت مذهبنه دخول ايدوب خلفاى
راشدين وبقيهٔ عشرهٔ مبشره وداخل بيعة الرضوان تحت شجره واهل
بيت مطهره وعموماً اصحاب كرام رضوان الله تعالى عليهم اجمعين
حضراتنى خير وترضى ايله ياد وبووسيلهٔ جميله ايله جملهٔ موحدينى دلشاد
ايلملرندن ناشى اهالئ مرقو ميندن فيمابعد بيت الله الحرام ومدينهٔ
مفتخرهٔ خير الانامه وممالك محروسه مزدن سائر بلاد اسلاميه ورود
ووفود ايدن حجاج وزوار وقادمين تجار وبالجمله آمد شد ايدن صغار
وكبار مجموعنه انما المؤمنون اخوة نظم الفت رسمى اوزره معامله بالمجامله
اولنه‌رق سائر مسلمين وموحدين مثللو مرقوملر دخى هرحالده
مساعى الاطراف ومعزز الاكناف قلنوب مقدما ايرانيلره اولان وضع
بونلرك حقلرنده كلياً ترك وزى وقيافتلرى جهتندن مومى اليهمه
وجهاً من الوجوه دخل وتعرض اولنمدن حذر ومجانبت اولنه وتجارت
خصوصى طرفينك اهالى وتجارينه باعث منفعت وموجب رفاهيت
برحالت اولمغله جانبينك تجارى كالاول امين وسالم وبلا مانع ومزاحم
آمد شد ايدوب تجارت ايله كتوروب كوتوردكارى امتعه‌نك اقتضا
ايدن محللرده كمركلرين قانون قديم واسلوب مستديم اوزره ادا ايلدكلرندن
صكره زياده نسنه مطالبه سيله رنجيده اولنميه‌لر وكذلك مشهدين الشريفين

ومرقدين المنيفين رضى الله تعالى عنه راقديهما اعتاب متبركه سنك وحطهٔ زوراده واقـع سـائر ضرائح متيمندنك زيارتلرشـه بلاد اعجـامدن زامله بند توجه وعزيمت اولان زوار وقصادك مادامكه يانلرنده تجـارت مالى اولميه ولاة وحـكام حدود وسـائر اهل عرف طرفلرندن باج طلبى واخر طريق ايله مرقومون بيوجه تعـدى ورنجيده اولنميه لر واشـبو ايكى دولتين عظمتينك رعايا واهالى واسـافل واغاليلرندن اولوب فيمـا بعد ايراندن ممـالك محروسـهمزه وبوطرفدن دخى مملكت ايرانه فرار ايدنلر قطعـا حمـايت اولنميوب طرفينـدن طـلب اولندقلرى وقتلرده وكلاى جانبينه بلا تردد تسليم اولنهلر

*
* *

بيك يوز اللى طقوزسنهٔ هجريه سى شـعبانك اون يدنجى كـونى سلطان « محمود » خان اول حضرتلرى زمان سلطنتلرنده الحاج محمد پاشا صدارتنده بغدادواليسى الحاج احمد پاشا وايران شاهى نادرشاه عصرنده معتبران ايراندن حسن على خان مأمورتلريله عقد اولنوب سـنهٔ مزبوره اواسط ذالحجهسنده طرف شاهانهدن تصديق بيورلمشدر

« اساس » خاقان جنتمرابع سلطان « مراد » خان رابع حضرتلرينك زمان سعـادت اقترانلرنده واقع اولان مصـالحه دولتين بيننده مرعى طوتيلوب ومصالحهٔ مزبورهده اولان حدود وسنورينه اومنوال اوزرينه قالوب اعتبار اولنه واركاننه تغير وخلل اصابت ايتميه

« شرط »

من بعد فتنه نائره وتيغ خصـام درنيـام اولوب اول نسـده كه طرفينك شـاننه لايق ودولتينـك خيريت وصـلاحلرينه مـوافق اوله جميـع مواددده معـمول اوله ومهيج غبار كـدورت ومنـافئ مصالحه ومسالمت اولان امووردن اجتنـاب اولنه

« مادهٔ اولى » حجـاج ايران بغداد وياشام طرفلرندن عازم بيت الله الحرام اولهلر

يول اوزرنده واقع اولان ولاة وحكام ومير الحاجلر مزبورلرى مخل بمحل امنين وسالمين بربرلرينه ايصال ايدوب مراعات حال وصيانت احواللرين منظور طوته‌لر

﴿ مادهٔ ثانيه ﴾ اشبو ايكى دولتك دوستلقلرين تأبد واتحادلرين اشاعت ايچون هر اوچ سنه‌ده بر شخص دولت عليه‌دن ايرانه‌ و بر شخص دخى ايراندن استانهٔ عليه‌يه‌ كلوب اولوب انلرك اخراجاتلرى طرفيندن ويريله

﴿ مادهٔ ثالثه ﴾ طرفينك اسيرلرى مرخص اولوب النوب صاتلميه ووطنلرينه كيتمكه طالب اولنلره طرفيندن ممانعت اولنميه

« تذييل »

سلطان « مراد » خان رابع حضرتلرينك زمانلرنده اولان حدود وسنور تحقيق اولنوب سرحد محافظلرى دوستلغه منافع حركاتدن احراز ايليه‌لر واندن ماعدا اهالئ ايران صفويه زمانلرنده احداث اولنان احوال ناشايسته‌يى كلياً تارك واصول عقايدده اهل سنت مذهبنه سالك اولملريله خلفاء راشدين رضوان الله تعالى عليهم اجمعين حضراتنى خير وترضى ايله ياد ايده‌لر واهالئ ايراندن فيمابعد كعبهٔ مكرمه و مدينهٔ منوره وسائر بلاد اسلاميه‌يه كلوب كيدنلره حجاج وزوار روم واهالئ سائر بلاد اسلاميه مثللو بو جانبدن معامله بالجمله اولنوب كندولردن دورمه نامليه وخلاف شرع وقانون سائر وجهله نسنه مطالبه اولنميه وكذلك عتبات عليا زوارينك مادامكه يدلرنده تجارت مالى اولميه بغدادك حكام ومباشرلرى انلردن باج طلب ايتميه‌لر ويدلرنده تجارت مالى اولنلرك حسابى اوزره اقتضا ايدن كمركلرى بر معتاد قديم النوب زياده طلب اولنميه واو طرفدن دخى دولت عليه م تجارينه واهاليسنه بو منوال اوزره معامله اولنه ودخى تاريخ انعقاد صلحدن صكره ايراندن ممالك محروسه‌يه وبو طرفدن دخى ايرانه فرار ايدر اولورايسه حمايت اولنميوب طلب اولندقلرى حالده

3 1761 06978367 8